BIBLIOTECA NAZIONALE
6
10 H
33
VITTORIO EMANUELE

30. A.

VOCABVLARIO

DE LAS DOS LENGVAS TOSCANA Y CASTELLANA,

De Christoual de las Casas.

En que se contiene la declaracion de Toscano en Castellano, y de Castellano en Toscano, En dos partes.

Et accresciuto da Camillo Camilli di molti vocaboli, che non erano nella prima impressione.

Con vna introducion para leer, y pronunciar bien entrambas Lenguas.

CON PRIVILEGIO.

EN VENETIA,
Vendese en casa de Damian Zenaro mercader de libros.
M. D. LXXXVII.

AL CLARIS. SIG. CONSTANTINO MOLINO

Del Clarissimo M. Giouanni. S.

L'INFINITA osseruanza ch'io porto alla M. V. Clariss. è'l molto suo valore, per ilquale meriteuolmente ella è salita à tale riputatione, che non hà ragione d'inuidare alcun'altro suo pari; mi danno ardire di spiegarle in queste poche righe quel viuo affetto, che hauendo io rinchiuso, gran tempo è, nel petto, homai non può più star celato: ma come di scintilla, diuenuto tutto fuoco, arde di desiderio di seruirla, & di honorarla, douunque

alle

alle mie deboli forze, fie conceſſo il poterlo fare. Ma che dirò io? Non mi auueggo, che ſono ſimile ad vno, che deſideroſo di ſolcar l'onde, in gran mare tal uolta ſi pone con picciolo legno, il quale ſuo deſiderio però molte volte auiene, che ſi conduca à deſiderato fine, & là doue egli d'andare intendeua co la barchetta arriui. Coſi, io entrãdo in queſto profondo, ineſperto nocchiero & debole di armigi, dell'ardire merito almeno perdono, & prego il marè della ſua corteſia ad eſſermi propitio, mentre che io per honorarla comunque poſſo, à coſi dubioſo partito mi ſono poſto. Pregherò dunque la M. V. Clariſs. à volermi tener nel numero de ſuoi eletti, & à creder inſieme, che io di ciò ſarò più vago, che di fauore, che giamai da ella poteſſi riceuere. poiche ella, con la ſcorta della ſua virtù, guidata dal Clariſs. S. ſuo padre, eſſempio di bontà, di prudenza, & di ualore camina à gran paſſi colà, doue à pochi l'arriuare è permeſſo. Io di queſto mio deſiderio non hauẽdo altro che porgerle hora per arra, le dono meſteſſo, che già me le ſono dedi-

dedicato, & le appresento questo picciolo volume, carico di affetto, & di volontà pronta ad esserle in ogni occasione seruitore. Trattanto, sino che à me maggiore occasione si porga, nõ hò voluto tralasciar questo officio, souerchio à lei, che per tale mi tiene, quale io di dimostrarmele hò pensiero: ma necessario per satisfattione mia acciò che le genti sappiano; che io l'ammiro, mercè delle rare qualità sue. Con che restandole perpetuo seruitore, pregherò N. S. Dio à donarle il compimento de' suoi honesti desiderij. Di Venetia à 15. d'Aprile 1576.

Di V. M. Seruitore osseruandiss.

Damiano Zenaro.

AL ILLVSTRISSIMO Señor.

DON ANTONIO DE GVZMAN, Marques de Aymonte, Señor de las uillas de Lepe y la Redondela.

Christoual de las Casas. S.

IVSTA razon tenia la antigua edad Illustrissimo Señor, en celebrar, tanto aquellos varones excelentes, que dexando el ocio, y regalo de su patria, se pusieron en peregrinar uarias y estreñas regiones, donde cumplidamente gozassen bien aquel tesoro de la ciencia, que con insaciable desseo pretendian. Y uiniendo assi, con discurso de tiempo, y trabajo suyo, à conseguir felicemente sus intentos, no se contenraron de participar à solas de aquellos secretos, y profundidad grande de la doctrina que aprendieron, paresciendoles, que no cumplian con lo que eran obligados, si de aquella riqueza, que

las

las naciones estrañas posseyan, la gẽte de su patria carescieſe. Por lo qual dando la buelta, donde el justo y natural amor les commouia, no en otra cosa emplearon siempre el resto de su vida, que en communicar, y hazer ricos à los suyos de la uariedad de ciencias, que de los estraños auian alcanzado. Cosa por cierto digna de tales hombres, y de ser siempre de qual quier buen espiritu imitada. Pues no menos deue esforzarse cada uno à que su patria tenga todo el lustre y ornamento, que el pudiere procurar, que à defenderla, y auenturar su vida enel peligro sucedido. No uiniera Grecia à ser madre de tantos sabios, por quien fue, y sera perpetuamente celebrada, si contendandose con lo que tenia dentro de sus terminos, no vuiera, quien passando en Egypto, les truxera la sabiduria, con que assi se ennobleſcio, y hizo auentajada à todo el mundo. No llegara Roma, de mas de posseer la monarchia, à ser un rico teatro del vniuerso, adornado de todo lo sumo, y milagroso del, si señoreando à Grecia, no trasportara tantas ciencias, y artes, que tan illustre la pusieron. Y viniendo à nuestra España. Bien sabemos, que auunque ha produzido siempre estremados ingenios, y animos valerosos, que aspiran à tener entre todos la excelencia, antes que vuiesse trato con las naciones estrangeras, no teniamos a quel culto, y policia, que aora gozamos tan copiosamente. Pues dexado à parte, el ornamento de Architectura, Escoltura, Pintura, y otras artes, que de alla nos han venido, bien vemos, con quanta felicidad, por la comunicacion de varias lenguas, han entrado las buenas latras en España, de que antes teniamos tanta falta. Conosciendo bien

esto los hombres bien aficionados, y amigos de saber, han pretendido el conoscimiento de las lenguas estrangeras, para gozar de la riqueza dellas, y trasladarla à nuestra nacion. Entre las quales, vna de las que mayor tesoro tiene, y mejor commodidad para alcanzarla, es la Toscana. Cuyo conoscimiento ha procurado, y procura tanta gente, que ya non ay hombre, que no preten da, ò desee alomenos aprenderla, y cierto con muy gran razon. Porque de mas dela necessidad que ay, por el continuo trato con la gẽte Italiana, hà auiso siempre, y ay tanta curiosidad, y diligencia en adornar y ennoblescer su tierra de todo genero de buenas letras, que no han dexado en Griego, ni en Latin, ni en otras lenguas cosa, que no han passado ya à la suya. Y assi mesmo muncho de rarissimos ingenios, y grande doctrina de aquella nacion han escripto, y escriuen siempre en su lengua Toscana (que procuran con todas sus fuerzas illustrar) toda la variedad de ciencias, y buenas artes, de manera que los que carescen de otras lenguas, podran con sola esta, valerse bien para gozar largamente de todas las facultades, que en ella hallaran, y los que las saben veran cosas tan nueuas, y peregrinas, que recebiran grande gusto, y entera satisfacion. Considerando pues yo, quanto mas en requescida, y adornada pudiera estar nuestra España, si vuiera gente tan amiga de hazer bien, y ennoblescer su patria, que à imitacion de aquellos antiguos, nos vuiera trásferido la riqueza desta lengua, ò se vuieran à lo menos trasladado, como algunos comenzaron ya tanta copia de stremas libros, como tiene esta nacion, he lamentado comigo la poca curiosi-

dad,

dad, y deſcuydo de algunos, que lo pudieran bien hazer, y el buen deſſeo de otros, que por ventura lo hizieran, ſi tuuieran medio de poner lo en efecto, y viendo quan lexos eſtamos de gozar tanto bien, auiendo en medio tanta dificuldad, y aduertiendo tambien à la que ay en traduzir algunos libros, oue ò no ſera poſſible, ò no ternan aquella gracia y bondad, que tienen en ſu lengua, pareſciome tomar à cargo eſte trabajo, perſuadido por muchos, que con grande aficion me lo han pedido, y dar vn medio, con que entendiendoſe eſta lengua, ſe puedan ambas comunicar, y gozarſe tan buenos libros, como ſabemos, que ay en la Toſcana. Y ſiendo pues tan grandemente copioſa, que aunque tiene eſte nombre particular, corre generalmente enel eſcreuirſe por toda Italia, añadiendole el eſcriptor de cada tierra los vocablos, que mas eſcogidos, ò mas à ſu propoſito le pareſcen. Fue aſſi muy importante, hazer eſte vocabulario el mas copioſo que aora pude, y haſta a qui ſe ha hecho, para que ſiruieſſe, à poderſe entender todo genero de libros, en que ay mezcla tan varia, como vera bien quien los leyere. Y con eſto me pareſce, que ſatisfazemos al deſſeo, que caſi en general tienen todos los buenos eſpiritus de Eſpaña. Y offreſcemos tambien facil comodidad à la nacion Italiana, para que tambien puedan aprender nueſtra lengua, y gozar aſſi meſmo de lo bueno que ay eſcripto, que por ſer yo parte no quiero detenerme en encareſcimientos de loor, dexandolo al juyzio dellos, con eſperanza que agradeſceran eſte trabajo, y recebiran no pequeño guſto, de la comunicacion de nueſtros libros. Pareſciendome al fin que una

coſa

cosa principal restaua, que se requeria grandemente ene sto libro, que era un fauor, y autoridad, que le hiziese ad mitir bien, y respectar entre la gente, quise offrescerlo à quien hiziesse esto auentajadamente, dedicandolo à V. S. Cuyo Illustrissimo valor, entendimiento, virtudes, y animo generoso se saben, y celebran tanto, que assi por esto, como por la aficion y humanidad, con que admite y trata las cosas de letras, y virtud, me atreui à hazer este humilde ofrescimiento, confiado, que la grandezza de esse animo se humanara à recebirlo gratamente, y el esclarescido nombre de V. S. le sera vn perpetuo ampa ro, fauor en todo el mundo. Cuya Illustrissima perso- na nuestro Señor guarde, con el augmento de estado, que meresce, y sus seruidores desseamos.

IOANNIS MACELLARAE CARMEN.

VIDIT vt Aonias Parnasi in uertice Musas.
Iuppiter, & Graiam solicitare Chelyn.
Doctrinæ indoluit nullo splendescere cultu.
Hesperię, & merita laude carere solum.
Innumeras arteis manibus, nã Gręcia plenis
Fundebat, Phœbo præside tuta suo.
Sola sed horrisonis uitam degebat in armis.
Romula gens, dedit hoc Ilia Marte grauis.
Mercurio, Soliąue pios afflauit honores.
Cęlica uis Italis, quos Venus alma colit.
Pacato interea bellorum Roma tumultu
Musarum studijs tempora grata locat.
Dat Maro, dat Cicero magnorum exempla uirorum,
Hellàdos alteruter pondus & instar habet.
Quicquid ab ingenio proficisci posse decorum.
Lingua putat, parat his utraque terra Viris.
Deniąue Roma nitét linguarum diuite Gaza,
Quas Asia, Europe, siccaque fert Lybie.
Nec non Hetrusco Musę sermone loquuntur,
Vulgariąue artes utilitate probant.
Historicus, Vates, Geometres, Rhetor ad undas.
Nascitur Eridani, matris ut ingremio.
Carminibusque nouis Dantes, atque ore Petrarcha
Describit patrio, quantus amoris honos.

De-

Mille operum ſpecies precioſo Syrmate creſcunt.
Exultant Itali Carminis arte noua.
Vt theſaurus opus tantarum ſplendeat orbi
Hiſpanum deerat noſtri idioma ſoli.
Noſter adeſt Caſas de plano iura daturus
Vocibus Hetruſcis quotquot habet Latium.
Aedituus pulcræ reſerat penetralia linguæ,
Quasque recondiderat non ſibi, promit opes.
Nil potuit Latio maius mihi crede parari.
Quam poſſe Hiſpanis cuncta patere uiris.
Egregia Caſas opera, Mirmecia rerum,
Verborumque dedit. Lector eme, & fruere.

FRANCISCI LOPII EPIGRAMMA.

PRotulerant armis, animis, & diuite lingua
Romani imperium, quà patet Oceanus.
Carolus, accitis bello iam rebus, ademit
Arma, quibus totus peruius orbis erat.
Carolides animos ſolo deuinxit amore.
Nanque alia haud poterant cogere uincla animos.
Diuitias linguæ, lucemque, decusque, & honorem
Gotthorum exhauſit barbara colluuies.
Sola ſuperfuerant quædam ſermonis auiti
Signa, quibus ſeſe Tuſcia iactat adhuc,
Tu tamen, ut proprium nil iam Romanus haberet,
Chriſtophore, Hiſpanos illa ſonare doces.

DE

DE FERNANDO DE HERRERA.

BIEN deue coronarte Febo Ideo,
Casas, la ingeniosa y docta frente
Con las hermosas hojas de Peneo:
Pues tu primero diste à la corriente.
Del rey del rios Betis generoso.
Las perlas que Arno, y Po en sus ondas siente.
Ya el casto amor, y fuego deleytoso.
De aquel, por quien va Laura con uitoria,
Premio justo de ardor marauilloso,
Y quiendio à Mergilina insigne gloria.
Y aquel graue escriptor de Marte ayrado,
Que de Rugier celebra la memoria,
Y todo el coro, à Cintio consegrado,
Quela rica Toscana ha produzido,
Y gual de Augusto al tiempo afortunado,
Roto el uelo de error oscurescido,
Con la luz que les das, al claro dia
Salen de las tinieblas del oluido.
Grande, però dichosa tu osadia,
Que consiguio este fin de una esperança,
Que solo en noble coraçon se cria.
Aora nueua uida Laura alcança,
Y à ti deue lo mesmo que al Toscano,
Pues reparas del tiempo la mudança.

En

En tanto que hiriere amor tirano.
Asu rendida esquadra, y en los ojos.
Se uiere de quien aman inhumano,
Y por un breue bien largos enojos.
Diere à quien mas espera en su crueza,
Trocando y enouando sus despojos:
Deste trabajo tuyo la grandeza.
Celebrarase con eterna uida:
Que no sienta del tiempo la dureza.
Y España à tu memoria agradescida
Tu nombre cantarà perpetuamente
Entre los que la hazen conoscida.
Betis leuantarà la altiua frente,
De esmeraldas luzientes adornado,
Tu gloria murmurando en su corriente
Y lleuando su curso al mar sagrado,
Casas resonarà en el seno Mauro,
Y de alli al Indo estremo dilatado
Ira el nombre, en que Delio ilustra el lauro.

DE PEDRO LAINEZ.

EL que mas à la fuente insigne deue,
Cuyo licor diuino, es consagrado
Al ruuio Febo, y las hermanas nueue,
O el que mas dignamente es coronado.
Del arbol siempre uerde, que fu en uano
Del tierno amante Delio tan llorado,
Deuiera en tu loor la lengua y mano
Mouer, ò claro Casas, celebrando
Tu ingenio, y tu ualor tan soberano.
No yo, que à tras cayendo, y leuantando,
Dexo tampoco de la yerta uia,
En cuya cumbre estas ya descansando.
Que aunque aclarar, y deshazer podria
La lumbre pura de tu ardiente llama
La oscura sombra en mi, y la niebla fria,
Junto à las bozes de tu illustre fama,
Serà juntar almar pecueño rio,
Mouer mi boz, do tu ualor la llama.
Pues por huyr tan ciertò desuario,
Como pintar tan mal tan altos bienes,
Mas (quanto mas los precio) me desuio,
Otros celebraran, pues tantos tienes
Por tan diuersas partes obligados,
Vnas de tantas, como en ti contienes.
Los Heroicos Iberos celebrados,
Viendo èn su chara patria el dulce fruto

De los Toſcanos fertilles collados.
Gozaran del precioſo alto tributo,
Que dan à amor clariſſimos poetas
Con roſtro aora lloroſo, aora enxuto.
Sus llamas amoroſas mas ſecretas,
Sus ledos, triſtes uarios ſentimentos,
Sus ueras y ſus burlas tan diſcretas.
Veran ceſſar los mas diſcordes uientos,
Mouer las rocas de ſu firme aſſiento,
A fuerza de dulciſſimos acentos.
Pues el docto Romano ayuntamento,
Guiado por tu lumbre à aquella ſenda,
Que ua de Eſpaña al alto entendimiento,
Por ſeñal cierta de quan rica prenda
Ledas, offreſcerà à tu nombre claro
De grato corazon deuida offrenda.
Por ti uera, que el cielo non fue auaro
A nueſtra illuſtre Eſpaña del diuino
Furor, que à Cintio ha ſido, y es tan charo:
Pues que produxo el Tajo criſtalino
Al claro Garcilaſſo en ſu ribera,
Y à Caſas Betis en tan alto ſino.
Ofertil fructo, ò Gloria uerdadera,
Por quien del patrio Betis generoſo.
Sube la dieſtra fama à la alta Eſfera,
Igual al Mincio, al Tebro, al Po famoſo,

DE IVAN DE VADILLO

QVIEN de Helicona la dificil cumbre,
Do aſpiran tantas con loable zelo,
Subio con preſto y uenturoſo buelo,
De ſu ingenio moſtrando clara lumbre?
Quien iuſta cauſa ha ſido que ſe encumbre
La gloria del rio Betis haſta el Cielo?
Quien es amparo del ſeñor de Delo?
Quien las Muſas reduze en ſu coſtumbre?
Es el diuino Caſas, a quien deue
Eridano, y el Tibro, Arno, y Verona,
Quanto al Titiro deuen Mantuano,
Si honeſta ocupacion nunca fue en uano,
Apolo y las hermanas todas nueue,
Ceñid ſu frente de immortal corona.

IOANNIS MALLARAE Hiſpalen. Carmen, Ad Italos in Lexicum Hiſpano Italicum Chriſtophori Caſas.

Saluete ò proceres Italum, noua gloria gentis.
Auſoniæ, ad numeros quos tuba ſacra uocat.
Ecce Hiſpana nitent Tyrrhenæ admiſta loquela
Nomina, queis Caſas ſedulus auctor adeſt.
In noua multiplices mutauit corpora uoces;
Sermoniq́; Italo patria uerba dedit.
Tempore, quo magnus circumſonat arua Philippus.
Sirenum, & ueſtris gratus adeſt populis.
Hiſpano atque Italo miſcentur murmure linguæ,
Et patrem patrię dicere quamq́; iuuat.
Vtraque magnanimo dum dat ſua nomina Regi.
Tellus, alterno miſta lepore ſonat.
Exultate pijs conatibus, & noua ſemper.
Promite, nam ſtudijs gloria parta venit.
O fortunatos, quorum doctrina nitore
Reſplendet patrio, uocibus uſa ſuis.
Iam, quos muſa bibit Thuſco de fonte liquores
Itala, Chriſtophori pocula bina dabunt.

INTRODVCION
PARA LEER, Y PRONVNCIAR
EN LAS LENGVAS
Toſcana, y Caſtellana.

AVNQVE pareſce coſa difficil, dar regla cierta en la pronunciacion de la lengua Toſcana, por la uariedad que ay de pronunciar en los particulares pueblos de toda Italia, mas por ſer coſa tam importante à los que pretenden ſaber eſta lengua, qui ſe dar aqui algunos auiſos, ſiguiendo la comun pronunciacion de los naturales, y mas doctos della.

Son pues ſus letras veynte y dos. Diuidenſe en uocales, y conſonantes. Las uocales ſon cinco *a,e,i,o,u*. De la diſpuſicion deſtas vocales entre ſi ſe hazen los que ſe llaman diphtongos, que ſon un ayuntamiento de dos uocales, de manera que ſe pronuncia caſi ſola una. Los quales ſon los ſiguientes *i*, ante *a*, como *giano*, i, ante *e*, como *gielo*, *i*, ante *o*, como *gioue*, *i* ante *u*, como *giunto*, en las quales diciones caſi ſe pierde la *i*, pronunciando ſe la uocal, que ſe le ſigue. Haze tambien diphtongo *u*, ante *o*, como *Huomo*, perdiendo ſe caſi la *u*, y pronunciandoſe la *o*, de manera que todas eſtas diciones ſon de dos ſyllabas.

Algunos ſuelen poner tambien por diphtongos, *au, eu, ei, oi*, de los quales no tratamos aqui, por que para la pronunciacion que pretendemos, no hazen à nueſtro propoſito.

ECEPCION DE ALGVNAS DICIONES, que no ſufren diphtongos.

SAcanſe las diciones, que en latin ſe eſcriuen con *l*, liquida, y en Toſcano ſe muda la *l*, en *i*, como *Fiore*, en latin *Flos*, *Chiaue*,

en latin *Clauis*, *Chiodo*, en latin *Clauus*, *Piombo*, en latin *Plumbus*, *Piu.* en latin *Plus*, en las quales no se pierde la *i*.

Sacanse las diciones, que venidas del latin, guardan enesta lengua el mesmo orden, y postura de letras, como *Prudentia*, *Sapientia*, *Modestia*.

Sacan se las diciones, donde la *i*, esta en lugar d'estas vocales *i e*, de alguna dicion latina, exemplo de la *i*, *Sia*, en latin, *Sit*, exemplo de la *e*. *Habbia*, en latin *Habeat*, *Mio*, en latin *Meus*, Rio, en latin *Reus*. En todas las quales, y en otras semejantes la *i*, que esta en lugar, de la i. ò de la e. de la dicion latina, se queda, y se pronuncia.

Finalmente se sacan las diciones, que se acaban en *chia*, *o en chio*, como *Orecchia*, *Vecchio*.

Notar se ha, que ninguna dicion comiença en diphtõgo, digo siendo la primera letra della *i*, como este pronombre *io*. que se pronuncia de dos syllabas.

Las consonantes son *b*, *c*, *d*, *e*, *f*. *g*, *h*, *l*, *m*, *n*, *p*, *q*, *r*, *s*, *t*, *x*, *z*. La K. no se vsa mas de enesta dicion Kalende.

La *c*, cõ la *e*, y con la *i*, se pronuncia como en castellano Che, Chi, como *Cimice*, que en Toscano se pronuncia como aca Chinche. y assi suena alla Fece, *Cicorea*, como à aca, Leche, Chicorea, mas con las otras vocales suena mas blandamente, como *Capone*, *Coda*, *Culpa*, en Castellano Capon, Cola, Culpa.

La *g*, con la *e*, con la *i*, suena asperamente, de la manera que nuestras aldeanas pronuncian el Sancto nombre de I E S V S, assi con aquella aspereza se pronuncia *Gente*, *Angelo*, *Ginebro*, con las de mas vocales suena mas blandamente, pronunciando, *Gaio*, *Godere*, *Gustare*, como nosotros Galan, Gozar, Gustar.

Aduertirse ha, que la e y la g. con la i, que estuuiere en diphtongo cõ otra vocal, guardan aquella aspereza de la pronunciacion ya dicha, passando la sobre la vocal, que succediere, exẽplo de la *c*. *Giarattane*, *Cioffo*, *Ciusma*, que se pronuncia como aca Charla-

tan,

tan, Chorro, Chuſma, exemplo de la *g*, Giamai, Gioia, Giurare, que ſuena mas aſpero, que noſotros pronunciamos jamas, Ioya, Iurar, como la pronunciacion ruſtica que dixe.

La g, con la u, Sucediendole qualquiera deſtas Vocales a, e, i, no ſe pierde la u. Antes ſuena cadà uocal por ſi, como, Guanto, Guerra, Guida: Que ſe pronuncian, como, entre noſotros, Guante, Guero, Arguyr.

La u. tras la q. nunca ſe pierde con qualquier uocal que le ſucede, antes ſuenan ambas, exemplo, *Quanto*, *Queſto*, *Quindi*, que pronuncian como noſotros, Quanto, Cueſta, Cuita.

Las diciones qua acaban en *tia*, ò en *tio*, como Sapientia. Iuſtitia. Vitio Hoſpitio. Suenan como aca, Sapientia, Iuſtitia, Quitio, Vitio.

La x. no ſe vſa en eſta lengua, aunque algunos la ponen en principio de nombres proprios, como *xerſe*.

AVISO DE LAS CONSONANTES dobladas.

LA h. (que algunos no llaman letra ſi no aſpiracion) pueſta entre la c. y alguna deſtas uocales e. i. ablanda la aſpereza de la pronunciacion, como Che, Cheto, Chinto. Que ſe pronuncian como entre noſotros Que, Quedo, Quinto. Lo meſmo haze pueſta entre la g. y las meſmas uocales e. i. como Vaghe, Vagghire, que ſuenan como aca, Pague, Diſtinguir.

La g. con la. l. ſucediendole i. ſuena como entre noſotros dos. Il como Foglia. Boglire. Moglio, que ſe pronuncian como entre noſotros, Polla, Bullir, Muelle, Bollo, paſſando la fuerça de la pronunciacion ſobre de la uocal que ſucede à la i. por i. por el diphtongo que ſe haze.

La g. junta con la n. ualen por nueſtra ñ. como Pigna, Agno, que ſe pronuncian como aca, Niña, Paño.

Eſtas dos conſonantes ſc. con la e. y con la i. Siruen de x. como Scempio, Scimio, Faſcia, caſcio, que ſe pronunciã como entre

noſotros,exemplo. Ximio Faxà, Dixo,paſſando en la.*a*, y en la.*e* la fuerça de la pronunciation porel diphtongo. Mas entremetiendoſe la *h*. ſe pronuncia la *ſc*. diferentemente, como *Schiſare*, que ſuena como aca Eſquiuar.

Suelen doblarſe. *bb. cc. dd. ff. gg. ll. mm. nn. pp. rr. ſſ. tt.* Yen la dicion que ſe doblaren,haran la uocal, que les precede, larga enel acento, deteniendoſe un poco con ella la primera conſonante, y la ſegunda con la uocal que ſucede, ſin hazer demaſiada pauſa en la pronunciacion, aduirtiendo que las dos. *ll*. no ſe pronuncian como nueſtra.ll,ſi no conforme alla regla de las otras doblidas conſonantes, que auemos dicho,

Las dos zz. en tien là pronunciacion como entre la ç.cerilla,y nueſtra. z. ablandandola un poco. De manera,que por no tener noſotros letra,que juſtamente le acuda,no ſe puede dar otra mejor noticia para pronunciarlas. Remitiendo eneſto,como en lo demas, à que ſe aduierta à la pronunciacion de algun docto Italiano.

Vſan en eſta lengua de ciertas ſeñales, para notar los acentos, y para otros efectos.

Vna Virgulilla, que deſciende de la parte izquiedra, ſeñala el acento en la poſtrera ſyllaba de alguna dicion, como *Beltà, Virtù.Però*. Yen la dicion de una ſyllaba, como, *Quà,Là*.

Vna Virgulilla, que deſciende la parte derecha, ſeñala el acento en alguna ſyllaba del principio ò medio de alguna dicion, como *Fecèlti, Amòronti*.

Vna Virgulilla como c, buelta al reues ſe pone en lugar de alguna uocal, que ſe pierde, o dexa de poner en alguna dicion, como *L'alma, Se'l ſaſſo*.en lugar de *La alma,Se il ſaſſo*.Poneſe tabiẽ en diciones obtrũcadas o cortadas como *me'*,en lugar de *Meglio*.

FIN DELLA PRONVNCIACION
Toſcana.

ADVERTENTIA EN LA pronunciacion Castellana.

NVESTRAS, lettras assi vocales, como cõsonãtes son las mesmas, que vsan en Italia. De las uocales no ay que dezir, saluo della i, que es de estas tres formas. i, j, y. La j, sirue como en Toscano.

La j, que llaman jota, hiriendo à otra vocal, se buelue consonante, y suena asperamente como jardin, jornal, jurar, que suenan casi como *Giardino, Giornale*, encoruando la lengua un poco mas à dentro, que en la pronunciacion Toscana.

La y, griega, quando hiere è otra vocal, se torna tambien consonante, y suena con mas blandura que la j, como la i, en la lengua latina hiriendo à otra uocal.

La h, sirue de su officio entre nosotros, como en Toscano, en algunas dicciones suena con mas fuerça su aspiracion, especialmente, en las que deriuadas de latin, tienen la h, en lugar de f, como harina, heruir, en latin, *Farina, Feruere.*

La c, con la a, o, u, suena como en Toscano, ma, con la e, i, suena como alla la z, con qualquier uocal, ò como la t, con la i, sucediendole vocal, como Carcel, vicio que se pronuncian como *Calze, Vitio.* Esta mesma pronunciacion tiene la ç, que llaman cerilla con la a, o, u, (porque con las de mas uocales no se pone) como çança çopo, açucar, que suenan como en Toscano, *Zanca, Zoppo, Zucchero.*

La ch, con qualquier uocal suena con la aspereza, que la c, con la e, i, en Toscano. Como muchacho, chinche, chusma, suenan como alla *Ciancione, cice, ciurma.*

La g, con la a, o, u, suena como en Toscano, y con la e, i, suena vn poco menos aspero, encoruando en alto un poco mas la lengua, como diximos en la j. Aduertirse ha, que quando la g, uiene con estas uocales u, e, o, con u, i, tiene la pronunciacion, que en Toscano, *ghe, ghi,* como Pliegue, guiñar, que suenan como alla,

Chieghe, Ghignare. Sacanſe algunas diciones, donde ſe pronuncia la u. Como ſon, Aguero, Cigueña, Garguero, Guero, Halagueño. Pedigueño, Regueldo, Verguença, Deguello, Arguyr. Yaſſi meſmo ſe ſacanlos uerbos, cuyo infinitiuo acaba en, Guar, como Meoguar, fraguar, en los quales, Mengue, frague, ſe pronuncia la u.

La l, ſuena come en Toſcano. Mas doblando ſe, ſe pronuncia con qualquier uocal, como alla *gl*, con *i*. Y aſſi ſuena, Gallardo, Fullero, Pollo, como alla, *Gagliardo, Cogliere, Foglio.*

La ñ, ſe pronuncia como en Toſcano *gn*, como, Señal, Año, ſuena como alla, *Segnale, Agno.*

La q, con u e, ò con u i, ſe pronuncia como en Toſcano, *Che, Chi*, como, Quedo, Eſquino, que ſuenan como alla, *Chetto, Schifo.*

La x, con qualquier uocal, uale como en Toſcano, *Sc*, con *e i*, como, Caxa. Enxuto, ſuenan como alla, *Faſcia, Aſciutto.*

FIN DELA PRONVNCIACION
Caſtellana.

OSSERVATIONI
ouero introduttioni della Lingua Castigliana.

LA differenza, & conuenienza che è nelle lettere, della lingua Italiana, & Castigliana, così nel proferire, come nel parlamẽto, o uocaboli di essa lingua si distingue nelle lettere dell'alfabetto, il qual è questo, a, b, c ç, d, e, f, g, h, ch, i, i, y, l, ll, m, n, o, p, q, r, s, t, u, v, x, y, z, Questo alfabeto si diuide in tre parti. La prima sarà in quelle lettere, nelle quali cõsiste la differenza del proferire, che saranno quelle segnate, o per dir meglio, quelle che paiono stranie ne gli altri alfabetti, e poi quelle che resterãno nell'alfabeto comune, si diuidcrãno in uocali, & cõsonanti, & tratterò con la breuità possibile, la differẽza, & somiglianza di molti uocaboli Spagnuoli, & Toscani.

Volendo adunque trattar prima della differenza della pronuntia, diremo che consiste in queste lettere. ç. *h. ch. g.* j. *ll.* ñ. *q. x.*

DELLA LETTERA ç.

PRIMO *della* ç. *ogni uolta che in lingua Castigliana si ritrouerà questa lettera* ç. *così scritta con quel ponto sotto, che si chiama cerigliа, con queste tre uocali a o. u. uale tante, come* z. *in Toscano. Si come in questo nome danza, e forza, se si uolessero scriuere in Spagnuolo, si scriuerà così,* dança. e fuerça. e marzo. *in Spagnuolo si scriue* março, *e la ragione di questa differenza è, perche la z in Spagnuolo ha la forza, che due zz, in Toscano. e come in Spagnuolo non si scriua piu di una, per dargli il suo ualore, hanno fatto questa differenza, che la* ç *si pronuntia come una z in Toscano, e la z si pronuntia come due zz., e questo si uede chiaramente ne i uocaboli Lo-*

li Toſcani, che ſono ſimili a li Spagnuoli, come in dolceZza, dureZza, aſpreZza, alteZza, richeZza, che in Spagnuolo ſi ſcriuono vna z, e come due Zz, ſi pronuntiano, ſi come, dulceza, dureza, aſpereza, alteza riqueza, *la qual coſa in danZa, che ſi diſcriue con una Z, non ſi farebbe, ma biſognarebbe, far danZa, e in forZa,* fuerça, *e non danZa, ne* fuerza, *che hauerebbe cattiuo ſuono in Spagnuolo.*

DELLA LETERA H.

LA H. anchora ch' in Toſcano non ſi proferiſca, per non eſſer lettera ma nota d' aſpiratione, in Spagnuolo ſi proferiſce perche in molte parti ſi mette in uece di f, come poi diremo, ma biſogna proferirla col fiato ſolamente, e far come quando ſi butta il fiato con forZa, & ſi anhela o ſoſpira, come ſe in queſta parola, ahi, o deh, in Toſcano ſi diceſſe con ſoſpiro, e con qualche poco d' affettione, ſarebbe l' effetto che io ho detto, & in Toſcano non trouerai altro eſſempio per dichiarare quel che uoglio dire, in Spagnuolo però ne ſono molti come, haſta, hecho, hado, hinchar, hoja, humo, *che in Toſcano ſignificano fino, fatto, fato, foglia, fumo, e alle uolte non ſi proferiſce, come in queſta parola,* hombre, e huuo, *uerbo, che uol dire, ha hauuto, & in queſta particella ha, come,* ha amado, *che ſa ha' amato in Toſcano, nè ſi pronuntia in quei nomi, che uengono dal Latino, concioſia che ſi ſcriuono tutti con h.*

DELLE LETTERE CH.

QVESTE due lettere, ch, in Spagnuolo, con qual ſi uoglia dalle cinque uocali, ſi proferiſcono, che ſaranno, cha, che, chi, cho, chu, *come in Toſcano ſi direbbe', chia, chie, chio, chiu, oueramente come, ce, ci, nella pronuntia Toſcana, o del Regno di Napoli, o come ſi proferiſce occhio, finocchio, uecchio, ſi come in* mecha, *Spagnuolo, ſonarà, mechia, e* mancha, *manchia in Toſcano, e,* leche, *lechie, che uol dir latte e* noche, *nocchie, e* pecho, *pechio, che uol dir petto, e* lechuga, *lechiuga, che uol dir lattuca, e* muchacho, *muchiacho, che uol dir putto, o giouine, & coſi altri.*

DELLA LETTERA G.

QVESTA lettera G. ſe uolemo c' habbia' la ſua forZa con le cinque uocali, ſi farà in queſto modo, ga, gue, gui, go, gu, *e ſonerà come in Italiano, o Toſcano, ga, ghe, ghi, go, gu, e ſi uede chiaro, che in uece*

del

del h, si mette quel u, in quelle due uocali, e, i, perche nelle altre non l'hà mestiero, ma se forse, in quelle tre si metteſſe, un, u, proferirà l'u, come si fa in Toscano benche fuora dell'a, con quell'altra non si mette mai, l'u, come dir guarda, *che si proferisce cosi in Spagnuolo, come in Toscano cõ e, & i, quando ha l'u: come in* guerra, *che sona gherra, e* guisa, *che sona, ghisa, e* guia, *che sona ghia, che uol dir guida, ma ne sono certi nomi, ne iquali ancora che uenne l'u, con l e, si proferisce l'u, iquali sono,* aguelo, *che uol dir auo;* cigueña, *che uol dir cigogna;* aguar, *uerbo, che uol dir acquare,* aguero, *augurio,* verguença, *uergogna;* Siguenza, *ch'è vna Città di Spagna, in tutti gli altri se ne sarà u, con e, & i, non si proferirà l'u, ma se non ci sarà u, si proferiranno tutti a un modo, cosi in Spagnuolo, come in Toscano.*

DELLA LETTERA I.

QVESTA *lettera, i, appresso i Spagnuoli è in tre maniere, i uocale, e* j, y, *consonanti, Del' I, uocale, non accade dirne, percioche sempre ha la sua forza. Del y, consonante alle uolte questa lettere y, cosi scritta serue di uocale, quando si mette in mezo, di parte, e malageuolmente da consonante, ma come uocale può stare, si come,* veya, *che uol dir uedeua, e* creya, *credeua, doue si uede quel y, uocale, e si suole mettere ancora in principio da parte o parola, come,* yo, ya, *e allhora serue da consonante, e alle uolte da uocale, quando le uiene appresso, una cõsonante, come* yr, ydo, yra. j. *sempre si mette in principio di parola, & con le tre uocali, a, o, u, uale tãto come in Toscano gi, si come,* jardin, *giardino* jaula, *suona giaula, che la gabbia* joya, *gioia,* juan, *Gioane,* jurar, *giurare, e, ho detto con le tre uocali, perche con le due e, i. sempre si aggiugne la lettera g, se nõ sarà in alcuni nomi, che sono troppo simili al Latino, che per osseruare quella somigliãza, si scriuono con la lettera,* j, *con le due uocali, e, i, e allhora non si proferisce cõ tanta forza, come con le altre uocali, come, chiaramente si uede in* jesu, jerico, jelboe, *& altri simili, che sono piu Latini, che uolgari, e si scriuono in latino particolarmente con la lettera* j, *ma non si direbbe gia in,* gente, gestor, muger, linage, page, ginebra, giron, mõgil, *& altri simili, perche è il proprio ufficio della lettera g, Sel* j, *si mette con l'altre tre uocali è perche la g, non puo far quello effetto, che fa con l'altre due che se potesse non sarebbe mestiere della lettera* j, *cosi scritta, poi che habbiamo altre due i y, ma perche la lettera gãma, fa questo effetto ga, go, gu, hanno tolto in iscambio di quella la lettera* j, *per esprimer il suo concetto, come hanno fatto i Toscani gia, gio, giu, cosi medesimamente i Spa-*

gnuoli,

gnuoli, ſ8, jn, *e come i Toſcani*, *ghe*, *ghi*, *coſi li Spagnuoli*, gue, gui.

DELLE DVE LL.

QVESTE *due ll, uagliono tanto come in Toſcano queſte tre, gli, con tutte le cinque uocali, ſi come maglia*, mil, *battaglia*, batalla, *Cauagliero*. Cauallero, *migliaro* millaro, *miglione*, millon, *e* llorar llanto luuia. *& c. Et in queſto ſolo è permeſſo a gli Spagnuoli raddoppiar le conſonanti ſimili in principio di parola, perche il ualor è tanto come gli. Et qui ui uoglio auuertire una coſa, che è quaſi in tutti i nomi Toſcani, doue ſono queſte due ll, ma con il ualore di gli (come ho detto) ſi come in cauallo, in Spagnuolo è il medeſimo, ma ſi proferirà, come ſe ſteſſe ſcritto coſi*, cauaglio, *e queſta regola trouerete per la piu parte uera in tutti i uocaboli, o mutino, o non mutino le uocali ſi come in anello*, anillo, *caſtello*, caſtillo, *martello*, martillo, *che ancora che mutino quel e, in i, nientedimanco reſtano le due ll, con il ualore però, di queſte tre g, l, i, come ho detto, ſi come* ualle, *che ſuona* uaglie calle, *che ſuona* caglie, eſtrella, bella, *che ſuona* beglia, donzella, *che ſuona* donzeglia, *e collo*, cuello, *& callo che ſuona* caglio, *che uol dir durezza in Spagnuolo, come in Toſcano.*

DELLA LETTERA ñ.

QVESTA *lettera* ñ *coſi ſcritta appreſſo gli Spagnuoli ha la forza che gn, appreſſo i Toſcani ſi come* baño, *ſoneria bagno*, araña, *aragna*, eſpañol, *Spagnuolo*, baña, *bagna* acompaña, *accompagna*, enſeña, *inſegna*, ciñe, *cigne* ſoñar, *ſognare*, *& altri ſimili, ma quando ſarà ſenza quella tratta, o punto ſarà in Toſcano, come in Spagnuolo uno iſteſſo ſuono.*

DELLA LETTERA Q.

QVESTA *lettera q. con queſte due uocali e. i. uale tanto come in Toſcano ch, ſi come ſe diceſſimo in Spagnuolo*, quehareyo amorque me aconſeja s, *in Toſcano, che debbio far, che mi conſigli amore, e* quien quiere uer quanto puede natura, *chi uol uedere quãtunque puo natura E ſi uede in ſaccheggiare, che in Spagnuolo, è* ſaquear, *e che fai, in Spagnuolo*, que hazeys, *e chi è in Spagnuolo*, quienes, *che ſuona tanto come ſe ſi ſcriueſſe con, ch, di modo che non ſi pronuntia la lettera u, che l'è appreſſo, & queſto s'intende cõ queſte due*

vocali,

vocali, e, i, come ho detto, percioche con questa vocale a, per la piu parte si proferice, l'u, dico in quasi tutti i nomi, come in quando & qual, *e* quadro, *e* quaranta, *e altri simili, ne i quali tutti si proferisce, detta u, ben che alle volte in alcuni vocaboli nõ si proferisca, come in questa particella* quasi, *che suona come in Toscano chasi, & altri simili se ne sarãno, ch'io nõ li trouo, che si proferiscano cosi, come quasi: ma questi tali io son di parere, seguitando ancora i dotti Spagnuoli, che si scriuano con c, piu tosto, che con q. come* casi, *& altri, parcioche l'u, sempre venendo cõl'a, si proferisce, anzi il Nebrissa voleua, che questi tutti si scriuessero con c, piu tosto, che con q. per leuar queste differentie, come* cuando, cuaderno, cuatro, cuarenta; *& i somiglianti, ma questa oppenione io non l'approuo.*

DELLA LETTERA: X.

LA Lettera x, appresso li Spagnuoli, vale quanto queste tre, sci, in Toscano, e si proferice ancora con vn poco di piu fiato, che vaglia tanto, come, queste tre, sci, si vede in questa parola asciutto, che in Spagnuolo si scriue cosi, enxuto, *e suona cosi, come in Toscano, o per dir meglio si proferisce cosi, come in Fiorenza, & in altri luoghi della Toscana, poscia, pesci, e in Spagnuolo* pece, *esce in Spagnuolo,* exe, *che vol dir lo asse della campana, ouero, del carro o vna parola, che si dice a i cani, quando si vol dir, che vadano fuora & altri simili.*

DELLA ORTOGRAFIA
Et mutamento di lettere della lingua Castigliana.

EDA auertire che si come nella lingua Castigliana non habbiamo tanta facilità nè leggiadria nel proferire, cosi nello scriuere non habbiano tanta difficultà; cioè nel raddoppiamẽto delle cõsonàti, nelle osseruationi delle particelle, nel cominciamẽto delle parole, & nelle altre cose di cosi fatta maniera, doue si truoua la difficultà dello scriuere, anzi fuggiamo ogni raddoppiamento di consonanti nel mez della parola, fuor che in quelle nelle quali è necessario raddoppiare, che sarà solamente le due ll, come llano, lleno, llorar, lluuia, *percioche* lli, *in principio di parola io non la truouo. Auuertirete ancora che in Castigliano non si scriuerà parola alcuna con tre consonanti al principio come in Toscano, stringo; strido, sprono, & altri somiglianti, e la cagione puo essere, percioche non potendo tre consonanti scriuersi se non con l'aiuto della lettera s. e detta lettera in Castigliano non si scriua mai se non cõ l'e, in principio della parola, auuiene che niuna parola in Castigliano si scriua con piu di due consonanti al principio; Del rimanente delle lettere in quel che tocca al raddoppiamento, ouer al mutamento e retta scrittura, v'auuertiremo trattando particolarmente di cadauna, e prima.*

DELLA LETTERA A.

NELLA lettera A, non truouo differenza alcuna nello scriuere nè anco nel proferire, anzi ella mi pare la medesima nel Toscano, che nel Castigliano, fuor che nel Toscano alle uolte ha la D. & alle uolte è senza D nel Castigliano però sempre si scriue senza il D, ora sia particella, ora prepositione, se non in alcuni nomi e uerbi che hanno la m, dopo, che a l'hora se gli da il D, come in administrar, admirar, admitir,

tir, admirable, & *altre simili che in latino si scriuono cosi.*

Mutansi questa lettera alcune uolte in e, ne i nomi Toscani d'ufficio che finiscono in aio, che in Castigliano tutti finiscono in ero, *come si puo uedere in questi nomi & in somiglianti, si come.*

Castigliani.	*Toscani.*
Espadero, molinero.	*Spadaio, mugnaio,*
Librero, calcetero.	*Libraio, calzolaio,*
Carnicero.	*Beccaio.*

Auuertite però che questa mutatione sempre s'intende ne i nomi somiglianti nella lingua Toscana & Castigliana, cosi nella significatione come nel uocabulo istesso.

DELLA LETTERA B.

QVESTA *Lettera s'aggiunge ad altra consonante in principio della parola come in Toscano e questo con la lettera l, & r, ma nel mezo della parola s'aggiunge ancora da un'altra consonãte contra la ortografia Toscana, come in questi nomi* dubda, dubdar, cobdo, *ma questo auuiene rare uolte & è scrittura antica, anzi ora tutti le scriuono senza il b, cosi* duda, durar, codo, *& in Toscano dubio, dubitare, cubito, percioche questi imitano piu il latino, e (come habbiamo detto) doue i Castigliani vogliono imitare il latino, i Toscani fuggono imitarlo & all'incontro come si uede in queste, che habbiamo detto, & in quest'altre uoci che seguitano Castigliane, le quali imitano il latino & i Toscani al contrario, si come.*

Castigliani.	*Toscani.*
Obscuro, obscurar.	*Oscuro, oscurare,*
Oseruar, obseruacion,	*Osseruare, osseruatione.*
Obiecto, subiection,	*Oggetto, soggettione,*
Substituir, substancia.	*Sostituire, sostanza.*

Doue si uede che i uocaboli Castigliani sono piu simili al latino che i Toscani, benche nel Castigliano non si proferice il b, molte volte, &

quindi

quindi auuiene che si scriuono queste istesse parole alle uolte senza il b, come ; sustancia sugecion, *&c.*

Trouansi indifferentemente il B, & l'V, per la conformità d'ambedue queste lettere, in questi nomi, trabajo; abezar, abeja; boto, barba, bi uir, *che si scriuono ancora con V, e sanno,* trauajo; auezar, aueja, voto, barua, viuir, *& altri somiglianti.*

DELLA LETTERA C.

QVESTA *lettera si scriue con una tratta sotto, cosi* ç, *e senza, quando si scriue senza ha il ualore che il c, in Toscano, ma quando si scriue con detta tratta, laquale si chiama ceriglia in Spagnuolo, a l'hora uale quanto un z, in Toscano; come si uede in questi nomi* açafran, çarnarra; açucar; *& altri che in Toscano; si scriuono con la z, & san zaffrano, zamarra, zucchero, & alle uolte pongono detta tratta col'e & l'i, a detta C, doue che mi pare superfluo metterla; poscia che senza, ha la istessa significatione.*

Trouansi etiandio alcune parole scritte per sce, & ce; & sci, & ci, indifferentemente; come si vede in queste voci, padescer, ofrescer, conoscer, meresçer, nascer, caresçer, pascer, enrresteçer, *ma senza il S è piu vsato come* padecer, o frecer *&c. ben che si potrebbe dire che stauа meglio co'l ſ, per mutargli poi nel presente dell'indicatiuo detta ſo in z, come* padezco, merezco, pazco, *&c. Anchora che il verbo* pacer, *non ha prima persona del presente, percioche non puo dir vn animale irrationale,* yo pazco, *che vol dire io mangio dell'herba ma in vece di quello si mette il verbo* apacentar, *che significa propriamente pascolare.*

Suolsi mettere detta C, insieme con la t, nel mezo della parola imitando forse i latini contra la Ortografia Toscana, percioche loro sogliono mutare detta c, del latino in vn'altro t; alcuni d'i vocabuli doue si suol mettere saranno questi, action, lection, lectura, protection, lector, pacto, secta, rector, *che tutte queste voci ritengon detta c, come i latini, & doue non la ritengono, la mutano detta ct in ch, si come lectum latino fa* lecho, *Castigliano, e* pectus, pecho, *e* tectum techo, *e* factum, hecho, dictum, dicho.

Doue auuertirete ancora che tutte le parole che nel mezo della parola in Toscano ouer in latino, haueranno la t, si mutarà in Castigliano detta t, in c, massime con la vocale, si come lecito latino lettione Toscano, elecion Castigliano; e prudentia, prudencia; *sententia,* sentencia; *presenza,* presencia; *assenza,* ausencia; *e questo ha tanta forza che ancora*

cora il Z, che si pone in vece del t, si muta in c. Questa lettera c, insieme con la h, già habbiamo detto quel che vale, quando trattammo al principio dell a pronuntia.

Mutasi alle volte il c, in g, in alcuni vocaboli Toscani doue detto c, viene al fine della parola, si come caricar, che in Castigliano fa cargar, *carico,* cargo, *chierico,* clerigo, *fatica,* fatiga, *fantastico,* fantastigo, *fico,* higo, *dico,* digo, *amico,* anugo, *antigo,* antiguo, *& in altri in mezo della parola, come alcuno,* alguno, *acuto,* agudo, *acutezza,* agudeza, *meco,* conmigo, *teco,* contigo, *seco,* consigo.

Mutasi ancora il c, in z, ne i nomi che in Toscano finiscono in ce, si come in pace, che in Castigliano fa paz, *beatrice,* beatriz, *pernice,* perdiz, *capace,* capaz, *rapace,* rapaz, *croce,* cruz, *atroce,* atroz, *feroce,* feroz, *voce,* uoz, *ouer* boz, *falce,* hoz, *calce,* coz, *le quali parole finiscono in x, in Latino. Mutansi ancora le ch, in* j, *massimamente quando la e, ouero la o, & vocali, sono appresso detta ch, si come in questo nome vecchio Toscano, che in Castigliano si scriue,* viejo, *e specchio,* espejo, *apparecchiare,* aparejar, *orecchia,* oreja, *finocchio,* hinojo, *occhio,* ojo, *pidocchio,* piojo. *Ma quando detta ch, sarà in principio di parola, allhora se si mutarà, non sarà in* j, *ma in c l, si come in questo nome chiaro, che in Castigliano si scriue* claro, *e chierico,* clerigo, *chiodo,* clauo, *eschiauo,* esclauo, *chioccia,* clueca, *chiarezza,* claridad, *& questo s'intende quando seguitarà l'i dopo il ch, percioche altrimenti si resta cosi come in choro, choro, charità, & altri simili.*

Trouansi però alcune parole, doue si muta il ch, in due ll, come in chiamare Toscano, che fa llamar, *Castigliano, e chiaue,* llaue, *& altre simili.*

In quanto al fine niuna voce finisce in detta c, Castigliana dico se non saranno alcune strane, le quali non fanno al nostro proposito.

DELLA LETERA D.

LA lettera D, nello scriuere truouo io del valore che ella è in Toscano, nè veggo che si raddoppij, nè anco viene con altra consonante, se non in alcune parole che hanno la m, appresso detta d, che allhora si resta, & non la leuano, come con l'altre consonanti, & nelle parole che ella viene in compositione sempre si perde, percioche la particella a, val per ad, Latina i nomi doue si ritiene sono in questa guisa, administracion, admirable, administrar, admitir. *Si perde però in* amonestar, amonestacion, amortecerse, amortescido, *& altri.*

Perdesi ancora detta D, in alcuni nomi Toscani per fargli Castiglia-

ni, e questo in mezo, o in fine della parola, ma non mai in principio, si come in questo nome Toscano, crudele, in Castigliano si farà cruel, *fedele,* fiel, *vedere,* ver, *credere,* creer, *cadere,* caer, *radice,* rayz, *traditore,* traidor, *guida,* guia, *guidare,* guiar, *adacquare,* aguar, *adirarsi,* ayrarse, *adirato,* ayrado, *adocchiare,* aojar.

Ma auuertirete che se detta D, haurà vna consonante appresso, o seguitarà, ouer u, all' hora non si perderà detta D, come si puo vedere in questi nomi indegno, che in Castigliano fa indigno, *inditio,* indicio, *indifferente,* indiferente, *fondo,* hondo, *abondanza,* abundancia, *adorare,* adorar, *adornamenti,* adornamientos, *addottare,* adoptar, *ma in quei nomi che in Toscano hauranno il d, doppio in Castigliano si perde l'vno, perche non si truoua altra lettera raddoppiata in Castigliano che'll.*

Come in questi si leua detta D, in altri s'aggiunge, cioè in quei nomi che da Toscani son detti tronchi, che hanno l'accento sopra l'vltima vocale, come bontà, bondad, *autorità,* autoridad, *carità,* caridad, *dignità,* dignidad, *equità,* equidad, *facilità,* facilidad, *grauità,* grauedad, *humiltà.* humildad. *honestà,* honestidad *humanità,* humanidad, *impietà,* impiedad, *maestà,* magestad, *mercè,* merced, *vertù,* virtud, *verità,* verdad, *purità,* puridad, *santità,* santidad, *& altri somiglianti, doue si vede, che in quasi tutti si muta il t, in d, e questa mutatione è molto commune nelle parole Castigliane, dico quelle che l'hanno in Toscano, per cioche oltre a quei nomi che finiscono in t, & la vocale che in quasi tutti si muta, anco tutti i partecipij de' verbi, che finiscono in to, in Toscano, in Castigliano mutando il t, in d finiranno in* do, *si come amato,* amado, *beuuto,* beuido, *cenato,* cenado, *dâto,* dado, *delicato,* delicado, *entrato,* entrado, *errato,* errado, *figurato,* figurado, *finto,* fingido, *giurato,* jurado, *honorato,* honrado, *inamorato,* enamorado, *lauato,* lauado, *mescolato,* mezcaldo, *nasciuto,* nacido, *notato,* notado, *occupato,* occupado, *apparecchiato,* aparejado, *peccato,* peccado, *quadrato,* quadrado, *Ricamato,* Recamado, *Riceuuto,* Recebido, *saccheggiato,* saqueado, *salutato,* saludado, *tenuto,* tenido, *tirato,* tirado, *venuto,* venido, *e non solamente questi, ma ancora de i nomi verbali, che in Toscano finiscono in tore, in Castigliano, quel t, si mutarà in D, come amatore,* amador, *peccatore,* peccador, *seruitore,* seruidor, *Imperatore,* emperador, *& in quei della femina si dice,* seruidora, peccadora, amadora, *doue in Toscano finiscono in trice como seruitrice, peccatrice, imperatrice. ben che alcuni di questi ancora in Castigliano, finiscono in z, per la regola, che daremo del e, leuata, e fanno* emperatriz, tutriz, nutriz *& i somiglianti.*

Ma in alcuni verbi, & nomi, che si scriuono con due tt, in Toscano, all'

l'hora

l'hora non si muta in d, ma in ch, si come fatto, che fa hecho, *e detto,* dicho, *e stretto,* estrecho, *petto,* pecho, *notte,* noche.

Molti nomi finiscono in d, appresso i Castigliani, come habbiamo detto: ma particolarmente quei che finiscono in tudine, nei somiglianti finiscono in tud, *in Castigliano, si come beatitudine* beatitud, *moltitudine,* multitud, *gratitudine,* gratitud, *sollecitudine,* solecitud, *de' quali alcuni finiscono in* bre, *come* muchedumbre, mansedumbre, *e di questi finiti in bre, diremo al suo luogo.*

DELLA LETTERA E.

LA *lettera* E, *quanto alla scrittura, e pronuntiata è somigliante alla Toscana, benche in alcune parole si raddoppia come nella terza persona del dimostratiuo, e nell'infinito ancora di alcuni di questi, verbi,* ueer, creer, poseer, leer, peer, *che fanno, vee, cree, posee, e nella prima e terza del soggiuntiuo d'alcuni altri, che saranno* pasear, marear, acarrear, loquear, boquear, saquear. *e quei che finiranno nell'infinito, in* ear, *che tutti fanno nel presente del soggiuntiuo, e nel preterito perfetto dello indicatiuo,* pasee memareè, acareè, loqueè, boqueè, saqueè; *saluo che nel preterito perfetto hanno l'accento nell'vltima, e nel presente del soggiuntiuo nella antepenultima, de iquali verbi.* loquear, *vuol dire far pazzie.* boquear, *aprir forte la bocca, & si dice propriamente di quell vltimo aprir di bocca, il quale si fa, quando si vuol morire, &* saquear, *saccheggiare.*

Aggiungesi la lettera E, a i nomi che in Toscano cominciano da s, con la consonante, appresso, e questa è la cagione, perche ho detto, che niun nome comincia di tre consonanti, in Castigliano come in Toscano, percioche à tutti i nomi, che cominciano da s, con altra consonante, sempre aggiungono la e, si come stretto, che comincia da tre consonanti, in Castigliano, si dice, estrecho, *scanno,* escaño, *schermitore,* esgrimidor, *schiauo,* esclauo, *sforzare,* esforçar, *smalto,* esmalte, *speranza* esperanza, *spatio,* espacio, *spiga,* espiga, *spina,* espina, *sporta,* espuerta, *squadra,* esquadra, *stagno,* estaño, *stare,* estar, *stella* estrella, *& altri infiniti.*

Leuasi però detta E, a i nomi, che finiscono in quella in Toscano specialmente se sono nomi verbali, che sono quei ne' quali habbiamo detto che si muta il t, in d, come seruitore, seruidor, *amatore,* amador, *e tutti gli altri, & ancora quei, liquali habbiamo detto che finiscono in ce, come pace,* paz, *pernice,* perdiz, *e tutti gli altri, & oltre a questi alcuni altri, come leale.* leal, *cortese.* cortes, *opinione,* opinion, *dolore,* dolor, *amore,* amor, *honore,* honor, *valore,* ualor. *odore,* olor, *sale,* sal, *mele,* miel,

fele, hiel, *pelle*, piel, *paſtore*, paſtor, *dottore*, dottor, *& in ſomma quei che finiranno in re, col o, innanz i ſe li leuarà l e, à tutti gl'infiniti de i verbi, ſi leua l'e, come amare*, amar, *ſaltare*, ſaltar, *hauere*, hauer, *&c. mutaſi detta e, in i, in molti nomi Caſtigliani, quando viene in mezo della parola, & hà le due ll, appreſſo, & reſtano dette due ll, col valore, che hanno in Caſtigliano, che ſarà di* gli, *percioche quaſi in tutti i nomi che finiſcono in quelle con la vocale in Toſcano, ſi reſtano in Caſtigliano, co'l valore però che habbiamo detto, ſi come anello, che fa* anillo, *& val aniglio, caſtello*, ceſtillo, *coltello* cuchillo, *caſtello*, caſtillo, *martello*, martillo, *ſella*, ſilla, *& ancora ne i nomi che ſignificano diminutione, i quali tutti finiſcono in* illo, *in Caſtigliano, come habbiamo detto. In alcuni altri nomi Toſcani ſi muta in i, che ſarà in quei, che i Toſcani i mutarono del Latino in e, detta i, come fermo*, firme, *fermare*, firmar, *affermare*, afirmar, *fermezza*, firmeza, *lecito*, licito, *batteſimo*, bautiſmo, *batteggiare*, bautizar, *legare*, ligar, *legatura*, ligadura, *leggero*, ligero, *laquale non ſi muta in quegli altri, che s'aſſomigliano al Latino nell'vna, & l'altra lingua, come ferire, feroce, fertile, & altri di coſi fatta maniera in quãto al fine nõ è differenza, percioche molte parole finiſcono coſi in Toſcano, come i Caſtigliano i e, come* doze, quinze, fuerte, me, te, ſe, le, *particelle*, eſte, allende, grande, mente, parte, *& altri coſi fatti, & in ſomma tutti i nomi che finiſcono in e, in Toſcano, con vna conſonante appreſſo, in Caſtigliano, i ſomiglianti perderanno quell'e, ſaluo quei pochi che habbiamo notato, & quei, che finiranno in te, & in me, che ſi reſta l'e, percioche non ſi truoua nome che finiſca in quelle due conſonanti t, & m, nella lingua Caſtigliana, & auuertirete queſta regola che vi ſarà vtile à tutti i vocaboli che finiranno in Toſcano, in ce, de, le, re, ne, ſe, ne i quali tutti ſi perde quell'e, in Caſtigliano, & reſta nella conſonante, ſaluo in quei in ce, che finiſcono in z, come hauete già veduto per gli eſſempi.*

DELLA LETTERA F.

NEl pronuntiare la F, nè meno nello ſcriuerla io truouo differenza, tra Caſtigliani, & Toſcani, ſaluo, che la veggo molte volte raddoppiata, & ſpecialmente in quelle parole che ſi raddoppiano dal Latino, ma i Caſtigliani mai non la raddoppiano, anzi ne leuano vna in quei nomi ne' quai le raddoppiano Toſcani & Latini, come ſi può vedere in vfficio, offendere, affermare, effetto, che i Caſtigliani ſcriuono oficio, afirmar, ofender efeto, *& altri ſimili.*

Truouo ancora, che in vece di detta f, ſcriuono in alcune parole, ph, &

prin-

principalmente, in parole greche come philoſofo, phebo, phiſionomia, aleph, ioſeph, *& altri, i quali hora ſi cominciano aſcriuere tutti con f, accorgendoſi, che quell'altra ſcrittura, è tolta da'greci, e che ſtà meglio, & è più naturale queſt'altra della f,*

Mutaſi detta f, quaſi in tutti i nomi, che cominciano da quella in Toſcano in h, in Caſtigliano, ſi come fare, hazer, *fatto*, hecho, *farina*, harina, *faua*, haua, *fauella*, habla, *fegato*, higado, *fele*, hiel, *femina*, hembra, *fendere*, hender, *ferire*, herir, *ferita* herida, *ferro*, hierro, *fetore*, hedor, *fetido*, hidiondo, *ficcare*, hincar, *fico*, higo, *feno*, heno, *filo*, hilo, *finche*, haſtaque, *finocchio*, hinojo, *fatto*, hado, *falcone*, halcon, *falda*, halda, *fame* hambre, *ferrare*, herrar, *fibia*, heuilla, *feccia*, hez, *faggio*, haya. *fongo*, hongo, *fondo*, hondo, *fogolaro*, hogar, *foſſo*, hoyo, *forare*, horadar, *forma*, horma, *forno*, horno, *furare*, hurtar, *fornaro*, hornero, *fulligine*, hollin, *foglia*, hoja, *fondere*, hundir, *forca*, horca, *formica*, hormiga, *fuggire*, huyr, *fumo*, humo, *fuſo*, huſo, *& altri ſomiglianti, ma in quegli, che vengono dal latino, o per dir meglio in molti, che per oſſeruar la ſomiglianza del latino, cominciano da f, non ſi muta, come* fama, fantaſia, fertil, feria, figura, fin, fingir, foraſtero, forma, fortificar, fuerche, fuerte, furia, furioſo, fuera, *& in quanto alla mutatione della f, biſogna intendere ch'ella ſi fà, venendo vocale doppò detta f, percioche ſe viene conſonante, non è neceſſario parlarne, poſcia che la h, non ſi pone mai con conſonante, ſe non è co'l t, & rare volte, ma comenciando da eſſa non mai. Auuertirete appreſſo, che rade volte ſi proferiſce la h, ſe non quando ſi muta da f, che allhora, percioche ſerue di conſonante, & non ha aſpiratione ſi proferiſce con gran fiato, in tutti quei nomi che ſi ſon detti di ſopra, ma negli altri, doue ſerue d'aſpiratione, ſi proferiſce, come ſi fa nel Latino, che è niente, come ſi può vedere in queſti nomi*, habilidad, habito, hombre, humanidad, honra, honeſto, hauer, huuo, humildad, *& altri ſomiglianti, ne'quali tutti quantunque eſſi habbiano l'h, non però ella ſi proferiſce.*

In queſta lettera non finiſce mai niuna parola, nè in Caſtigliano, nè in Toſcano.

DELLA LETTERA G.

LA lettera G, ſcritta ſemplicemente hà nel Caſtigliano la medeſima forza, che nel Toſcano, come ſi vede in gaſtar, ganar, gata, gente, giron, gofo, goto, guſto, alguno, *& altri ſimili, che l'u ſi ſcriue ſpeſſe volte la g, & dopo il g, & l'u ſi ponno ſcriuere tutte le cinque vocali, laqual u, con le due vocali e, i, ſerue in vece de l'h, che i Toſcani pongono, & non ſi proferiſce detta u, niente, ma ſolamente ſi pone, per farla*

diuersa dall'altra pronuncia, ouero quando si scriue senza detta u, all'hora si proferisce, come habbiamo detto di sopra, & come dicemmo quando si trattò di quella al principio, con l'a, ancora che uenga l'u sempre si proferisce. come in guardar. guarnecer, guarir. *con l'o, non si proferisce in tutto, nè si lascia di proferire, come in* aguo. *che uol dire,* adacquo, mengüo. scemo. *e quando uiene senza l'u, con le due uocali, o, u, e con l'A, sempre si proferisce, come in Toscano,* ga. go. gu. *perciochè in quei nomi, ne' quali i Toscani mettono, gia, gio, giu, appo noi si perde il g, e resta l'j, che uale quanto il gi, appo Toscani, come si può uedere in questi nomi giostra,* justa. *giouentù,* juuentud. *giordano.* jordan. *gioia,* joya, *giunco,* iunco. *giuntura,* juntura. *giusto,* justo. *giudicio,* juyzio. *& altri simili.*

Non si raddoppia mai detta g, in Castigliano, anzi in alcune parole doue ella si raddoppia in Toscano, in Castigliano si perde ne i nomi somiglianti, come peggiore, peor. *ueggio,* veo, *signorreggiare,* señorear, *raggio,* rayo. *leggere,* leer *passeggiare,* passear. *saccheggiare,* saquear, *maggio.* mayo. *maggiore.* mayor, *ueggiare,* uelar, *distruggere,* destruyr. *& altri somiglianti.*

Non uiene mai il g, con altra consonante, insieme se non è con la l, e questo in principio della parola & ha il ualore che in Toscano, come in gloria. globo, glanco. glorioso. *& altri cosi fatti, ma quando uiene in mezo, della parola, ha parimente quella forza, o uenga con i, o non uenga, perciochè in uece del gli, che loro usano, noi usiamo le due ll, come habbiamo detto, e si puo uedere in questi nomi, maglia che fa* malla. *& ha il medesimo ualore, e battaglia,* battalla. *medaglia,* medalla. *& alle uolte quel gli, di loro si muta appo noi, in* j, *semplice, co'l ualore che habbiamo detto hauer la lettera* j, *si come, meglio,* mejor. *miglio,* mijo, *figlio,* hijo, *ciglia,* ceja. *paglia,* paja, *tagliare,* tajar. *uermiglio,* bremejo. *foglia,* hoja, *coglier,* cojer. *somigliare,* semejar. *somigliante,* semejante. *raccogliere,* recoger. *cogliere,* coger. *che è del medesimo ualore, ancora che si scriua con g, ma io lo scriuo, perciochè è piu naturale, scriuere con le uocali e, & i, il g, che l'j, come habbiamo già detto al principio, quando si tratta della retta pronuntia, e sempre io scriuerei.* ge. gi. *piu tosto che* je, ij, *consiglio,* consejo. *consigliare,* consejar. *aglio,* ajo, *& altri semiglianti, in uece della h, come habbiamo detto, s'interpone l'u, fra il g, & la seguente uocale, come in gherra,* guerra, *gheuara,* gueguara, *& altri di questa sorte, ma tutti si proferiscono, come in Toscano si scriuono.*

In quanto al fine, non si termina alcuna parola in g, delle nostre Castigliane, se non è straniera.

MOLTE parole si trouano scritte in Castigliano con l'aspiratione h, percioche oltre a quelle parole, che habbiamo detto doue l'h, si proferisce per essere in uece di consonante, sono molte altre ancora doue si scriue, & non si proferisce, come in Toscano, percioche in tutte quelle parole, che l'hanno nel latino, si resta ancora in Castigliano, & senza proferirla, ina di quelle, che si proferiscono, habbiamo già detto, ne'nomi, che s'hanno veduto mutare, la f, in h, che fuor di quelli, & altri pochi, che io annoterò quiui, oso affermare, che si trouino pochi altri, doue detta h, si proferisca, anzi si mette per aspiratione, in tutti gli altri. Et sono quelli doue si proferisce, hacha, che vuol dire, torcia, halagar, lusingare, hallar, trouare, haragan, pigro, ouero ocioso, harnero, criuello, haron, pigro harrieto, ceuallar, harrear, sfreuare, ouero, agitare i cauai, hartar, saciare, hato, robba, helo, eccolo, hebra, cosa delicata e sottile come di filo, henchir, impire, hermoso, bello heruer, bollire, hidalgo, nobile, hincharse, enfiarsi, hocico, grugno come di porcello, holgar, rallegrarsi, holgura, piacer, hollejo, pelle come di bissa, horro, il liberto, ahorrado, cioè senza saglio, ouero in calcie e giubbone, huelgo, il fiato, e huelgo, uerbo da holgar, men'allegro, huron, sorte di domole, che si mettono ne i buchi, quando si uà alla caccia, de gli altri doue non si proferisce la H, son come habbiamo detto, quei che la ritengono senza pronuntiarla, però nel Latino, nè anco nel Toscano, come habito, hauer, heredero, heretico, honor, historia, hipocrita, hora, hombre, humano, humildad, & altri infiniti, i quali tutti s'usa hora scriuere senza, se non quei solamente, doue la h, si proferisce, e le si da il fiato in guisa della pronuncia Tedesca, ouero come nelle parole ahi, ouero deh, come habbiamo detto al principio, si che non uogliono che si scriua, parendo loro souerchia, ma non so se per osseruar la proprietà de uocaboli, fosse lecito & necessario ancora por la h, in cotai uocaboli, & in ciò non uoglio dir altro, ma lasciarlo al giuditioso Lettore, il nostro Nebrissa nel suo dittionario Latino, & Spagnuolo mette quasi tutti questi uocaboli con h, & nello Spagnuolo, e Latino li scriue tutti senza, in guisa che egli dà ad intendere senza h, & con la h, questi nomi potersi scriuere, saluo nel uerbo hauer, che egli & tutti i Moderni uogliono che si scriua senza h, ma io uorrei sempre osseruar la etimologia & proprietà antica de i uocaboli, le quai cose debbono auuertirsi, à mio giudicio in ogni cosa.

In quelle parole che i Toscani usano il ch, con le uocali e, i, per far differenza, del ce, ci, noi non l'usiamo, percioche egli sarebbe un confondere

la pronuntia, concioſia coſa che habbiamo detto che, ch, val per ce, ouero ci, ma in vece di quella ci, poniamo il q, non la vocale u, che è il medeſimo, come ſi può vedere in queſte parole che, que, *chi,* quien, *pochetto,* poquero, *ſaccheggiare,* ſaquear, *& altri ſomiglianti, & queſta è la cagione, perche la u, non ſi proferiſce mai col q, con le dette vocali c, i, percioche è in vece di che, chi Toſcani,* que qui, *Caſtigliano, ò ſia ne i ſomiglianti, ò non ſia, percioche ſempre ſi proferiſce à quel modo.*

Il verbo hauer, *trouerete alle volte ſcritto ſenza h, laqual coſa viene dal non intendere la differenza, che è di ſcriuerlo, con l'h, ò ſenza, percioche la parola* hay, *ſe non ſi ſcriueſſe con l'h, quando vuol dire* hauer, *non s'intenderebbe mai, quando è verbo, ò quando è particella, che ſi ſcriue ſenza, coſi,* ay, *o vuol dir quel che ahi, in Toſcano, & meno ſi intenderebbe queſta parola,* has *ſeconda perſona, del verbo hauer, nè ſi diſtinguerebbe da queſta as, che vuol dir l'aſſo, nella terza perſona ancora che ſa ha, da quella* a, *che è particella del quarto caſo, come a mi,* a ti, *ſi che ſi vede chiaro douerſi ſcriuere ſempre con l'h.*

Et ſi come i Toſcani vſano la g, con l'h, in quelle oue ſi fa differenza della pronuntia, come gha, & ghi, in laghi, & vaghi, & ſeghetta, per far differenza, di gigante e ginocchio, e germe, che ſono diuerſe nella pronuntia, coſi i Caſtigliani in vece di quel h, vſano l'u, guerra, guerrero, guia, gueuara, guiſa, *& altri ſomiglianti, li quali tutti hanno la pronuntia, come il ghe, ouer ghi Toſcano, & queſta è la cagione perche l'u, col g, non ſi proferiſce. La onde ſi vede che con la, ſi proferiſce detta u, percioche non accade far queſta differenza di pronuntia, poſcia che nè in Toſcano, nè anco in Caſtigliano ſi laſcia di proferire il gua, & il gu, come ſuona.*

In quanto al fine, niun nome Caſtigliano, ſe non è ſtrano, finiſce in quella.

DELLA LETTERA I.

LA i vocale hà vgual pronuntia, & vguale ſcrittura da i Toſcani, & da i Caſtigliani, percioche quando è conſonante ſi ſcriue l'y, della quale diremo al ſuo luogo.

Mutaſi la lettera i, in e, in molti nomi, & particelle che cominciano da quella, come incantare, encantar, *inamorato,* enamorado. *incerare,* encerrar, *incorporare,* encorporar, *indrizzare,* endereçar, *infermare,* enfermar, *ingannare,* engañar, *inganno,* engaño, *inſegnare,* enſeñar, *in ſomma,* en ſuma, *intier,* entero, *intrare,* entrar, *e nelle particelle,* in en, *intra,* entre, *dis,* des, *ri,* re, *di,* de, *ma quando detta particella in, verrà in compoſitione, negando, ouero ſignificando qual*

che

che contraditione, all'hora l'in si restarà, così in Castigliano come in Toscano, come si può vedere in questi nomi, imprudente, impaciente, insensato, infelice, infidelidad, indorto, innocente, *& altri così fatti, e ancora si resta detta* in, *in alcuni nomi, che vengono dal latino che son communi a noi, & a loro, come* inclinacion, inclinado, yngenio, yndicio, inferior, intormar, interprete, *& i somiglianti.*

Mutasi ancora detta i, in e in alcune parole, come lingua, lengua, *lione,* leon, *vermiglio,* bermejo, *migliore,* mejor, *ciglia,* ceja, *piccolo,* pequeño, *pigritia,* pereza,

Mutasi ancora detta i, in l, in alcuni nomi, che haueräno il p, innäzi detta i, come in piuma che fa pluma. *doppio,* doble, *piombo,* plombo, *doppiar,* doblar, *piazza,* plaça, *piegare,* plegar, *piato,* plato, *pianta,* planta, *pianeta,* planeta, *piaga,* plaga, *piacere,* plazer, *& i somiglianti, ma questa mutatione s'intendrà, in quei nomi, che haueranno vna vocal e doppo l'i, percioche se sarà consonante, si restarà l i, nel suo valore, come si può vedere in questi nomi, picca,* pica, *pidocchio,* piojo, *pigna,* pina, *pino,* piramid e, *pitore,* pintor, *ma la regola prima ha eccettione in alcuni nomi, che hanno l' e, doppo l'i, che quantunque sia vocale, non si muta. come in piede, che fa* pie, *pieta,* piedad, *pierra,* piedra, *e vno in o, che è* pio, *ma credo, che in tutti gli altri la regola sia vera, in alcuni però di questi si muta ancora il p, in vn altro l, e l'i in vn'altro tal che fa gli, nella pronuntia, come piano, che fa* llano, *e si proferisce gliano, e pianto* llanto, *e pieno,* lleno, *e piaga, fa ancora* llaga, *e* plaga, *piouere,* llouer, *pioggia,* liuuia, *piangere,* llorar, *& alcuni, che cominciano da altra consonante con l' i, come chiaue,* llaue, *fiama,* llama.

Mutasi ancora detta i, in e, venendo la particella dis, in composition, percioche, come habbiamo detto, il dis, si muta in des Castigliano, come si può vedere in questi nomi, disarmare, desarmar, *disfare,* deshazer, *discalzare,* descalçar, *discucire,* descuser, *disgratia,* desgracia, *disperare,* desesperar, *dishonesto,* deshonesto, *ma in molti altri si resta detta, i, come discretione,* discrecion, *dispenere,* disponer, *disputare,* disputar, *dissonare,* disonar, *distantia,* distancia, *dispensare,* dispensar, *disturbare,* disturbar.

Mutasi ancora la e, de Toscani in i, in Castigliano in quei nomi che finiscono in ello, *ouero ne i diminutiui percioche tutti i diminutiui, che finiscono in* ello, *in Toscano finiscono in* illo, *in Castigliano, si come articella,* artezilla, *particella,* partezilla, *cestello,* cestillo, *castello,* castillo, *sella* silla.

Perdesi la lettera i, in Castigliano, in alcuni nomi, finienti in bile,

Iquali

iquali in Castigliano, finiscono in ble, *si come amabile*, amable, *innumerabile*, innumerable, *stabile*, estable, *mutabile*, mudable, *mobile*, mueble, *variabile*, uariable, *notabile*, notable, *terribile*, terrible, *inuisibile*, inuisible *In altri però non si leua detto i, ma si leua l'e vltimo, & resta* bil, *si come habile* habil, *debile*, debil, *flebile*, flebil, *frègile*, fragil.

Interponesi detta i, in molte parole Toscane fra vna consonante, e la vocale, & si come mele, miel, *fele*, hiel, *pelle*, piel, *membro*, miembro, *neue*, nieue, *fero*, fiero, *ferro*, hierro, *sempre*, siempre, *tempo*, tempo, *terra*, tierra, *sento*, siento, *essendo*, siendo, *venere*, uiernes, *mercordi*, miercoles, *bene*, bien, *vento*, viento, *nebbia*, niebla *serra*, sierra, *seruo*, sieruo, *sette*, siete, *tenda*, tienda, *merenda*, merienda, *mentre*, mientras, *Nouembre*, Nouiembre, *Dicembre*, Dizimbre, *Settembre*, Setiembre, *serpe*, sierpe *festa*, fiesta, *ma dei nomi che cominciano da f, che in Castigliano si muta in h, pochi si troueranno oue s'interponga la i.*

Ne i nomi finiti in enza in Toscano si suol ancora interporre la i tra la z, che da i Castigliani si muta in e, come in questo nome essenza Toscano, Castigliano farà ausencia, *e presenza*, presencia, *credenza*, credencia, *clemenza*, clemencia, *ignoranza*, ignorancia, *differenza*, diferencia.

Interponesi ancora detta i, in molti nomi che in Toscano finiscono in mento, come intendimento Toscano, entendimiento, *Castigliano, abbatimento*, abatimiento, *incantamento*, encantamiento, *contentamento*, contentamiento, *intertenimẽto*, entretenimiento, *cimento*, cimiento,

Ma in alcuni nomi che vengono dal Latino, non s'interpone detta i, come in testamento, argomento, argumento, *fondamento*, fundamento, *doue si vede che quantunque finiscano in mento, l'i non s'interpone.*

Da questa lettera i, poche parole cominciano in Castigliano, percioche in vece di quella si mette l'y, ma in mezo, & in fine communemente si pone la i, perche in quella finiscono alcuni nomi, & tutte le prime persone de' preteriti irregolari della secõda, & terza maniera de' verbi, come cai, venci, vi, biui, asi, abri, *di* caer, vencer, ver, biuir, asir, abrir, *verbi della seconda, & terza: percioche tutti quei della prima maniera, insieme con alcuni preteriti irregolari di seconda, & terza finiscono in e, come* amè, hablè, *&c. & gli irregolari*, hize, dize, truxe, puse, tuue, pude, vine, *& alcuni altri se visaranno, i quali tutti hanno l'accento nella penultima, & irregolari nell'vltima, che in questo si potran distinguere.*

DELLA LETERA L.

LAl, ha la istessa scrittura appo i Castigliani, che appo i Toscani, ma la differenza è nello scriuere delle due ll, percioche come habbiamo detto, si proferiscono per gli, ma alle volte si scriuono dette ll, in alcuni

nomi

nomi che vengono dal Latino, & si proferiscono come vn l, semplice, si co me illustre, Apollo, eccellente, *& altri cosi fatti, ma rade volte questo accade. In molti vocaboli che vengono dal Latino, liquali hanno la l, si la scia nel Castigliano, ouero si aggiunge vn'altra l, massimamente in quei no mi, ne' quali da Toscani si leua detta l, laqual cosa habbiamo già accenna to, quando trattauamo della i, & questo è, percioche i Castigliani in que sto, imitano al Latino, & i Toscani fuggono d'imitarlo, come si puo vedere in questi nomi, templum latino, tempio Toscano,* templo *Castigliano, plumbum, piombo,* plomo, *plaçer, piace,* plaze, *planta, pianta,* planta, *pli care, piegare,* piegar, *flos, fiore, flor, exemplum, essempio,* exemplo, *plenus, pieno* lleno, *planus, piano,* llano, *plaga, piaga,* llaga, *& altri.*

Muta si alle volte la r, de gli infiniti dei verbi, in vn'altra l, si come amalla, dezilla, oylla, uello, dexallos, mirallos, contallas, *in uece di dir* amarla, dezirla, oyrla, uerlo, dexarlos, mirarlos, contarlas, *doue si ve de, che tra la r, dell'infinito, & l'articolo, si mette l'altro l, ma piu polito, e piu leggiadro, & vsato, è il metter l'articolo doppo la r, dell'infinito, che mettere quelle due ll, & io consiglierei sempre à farla cosi.*

Molte voci Castigliane finiscono, come habbiamo detto, nella l, & quel le ancora, che in Toscano finiscono in le, in Castigliano leuando la e, finisco no in l, si come ciuile, ciuil, *vile,* uil, *fele,* hiel, *mele,* miel, *sale,* sal, *sole,* sol, *& infiniti altri, & à tutti dassi l'accento nell'vltima, come poi di remo.*

Et qui auuertirete che la piu parte de' nomi che cominciaranno da al, sono nomi, ò moreschi, ouer strani, & non propri nostri, come si può vede re in questi nomi.

Almayzal, alhombra,
Alcaçana, albazin,
Aldaua, aldea,
Alfiler, alcorqua.
Alquinaldo, alcarouea,
Almohada, almonhaçar,
Almorzar, almeja,
Almud, almojauana.
Almidon, alcuza.

Et altri cosi fatti doue si vede la stranieza di detti nomi, i quali insie me con molti altri si truoueranno nel dittionario del Nebrissa.

DELLA LETTERA M.

LA M, *hà la medesima scrittura, e pronuntia, che in Toscano, e si mette ancora in voce della n, dinanzi al p, e'l b, come si può vedere in tutte le parole Castigliane, e fuor, che in queste due consonanti, & nel d, ancora non si mette insieme con nessun'altro.*

Mutasi il me, ouero mo, in bre, *in fine della parola, venendo in alcuni nomi Toscani, si come nome, che fa* nombre, *fame,* hambre, *huomo,* hombre, *rame,* cobre, *& alle volte la r, come pouero,* pobre, *libero,* libre.

Et auuertirete, che resta sempre detta M, ma tra la m, & la vocale, s'interpone il bre, *come hauete veduto.*

In quanto al fine nessun nome Castigliano termina in m.

DELLA LETTERA N.

LA N, *semplicemente posta, ha la istessa pronuntia, che in Toscano, ma se ha quella cosa di sopra, che si chiama* tilde, *& appò Toscani tratta cosi* ñ, *allhora* ña, ñe, ñi, ño, ñu, *val per gna, gne, gni. gno, gnu, Toscani, come si è veduto nel principio alcune parole, però si scriuono con la g, & la n, & principalmente quelle che vengono dal Latino, come* benigno, digno, magno, *ma in queste parole si proferisce il g, come g, & la n, come n, fermandosi vn poco co'l palato nel g, & pronuntiando poi la n, in tutto.*

Scriuesi la ñ, *cosi col* tilde, *o tratta molte volte in quei nomi, che da i Toscani si scriuono con due n, si come in questi nomi danno, che fa* daño, *inganno,* engaño, *panno,* paño, *anno,* año. *scanno,* escaño, *canna,* caña, *canone,* cañon, *sonno,* sueño, *donna,* dueña.

Ne i nomi finiti in one, in Toscano, si perde la e in Castigliano, & finiscono in on, *si come ragione* Razon, *passione,* pallion, *attione,* action, *bastone,* baston, *dispositione,* disposicion, *inuentione,* ynuencion, *presuntione,* presuncion, *& altri simiglianti.*

Ritiensi la n, da Castigliani in alcuni nomi, oue che si ritiene parimente da'Latini, & si leua da Toscani, come costituire, constituir, *costretto,* constreñido, *circostanza,* circunstantia, *costruire,* constituir, *costante,* constante, *& cosi gli altri. Molti nomi finiscono in quella in Castigliano, come già habbiamo veduto,*

DELLA LETTERA O.

L'O, *si scriue cosi in Castigliano, come in Toscano.*

Mutasi alle volte detta o, in u, da Castigliani, in principio della pa-

parola, essendo di due sillabe, & in mezo essendo di piu, si come dolce, dulce, *mondo,* mundo, *volgo,* vulgo, *giocondo,* jocundo, *abondante,* abundante, *compiuta,* cumplida, *sospirare,* suspirar.

Mutasi ancora l'o, delle voci Toscane, in u, *& e, Castigliane cominciando il nome da detta o, con vna consonante inanzi, si come in buono, che fa* bueno, *dona,* dueña, *fonte,* fuente, *foro,* fuero, *foco,* fuego, *posso,* puedo, *ponte,* puente, *mobile,* mueble, *morto,* muerto, *collo,* cuello, *longo,* luengo, *mola,* muella, *porta,* puerta, *forte,* fuerte, *sorte,* suerte, *vostro,* uuestro, *torto,* tuerto, *volta,* buelta, *volo,* buelo, *soglio,* suelo, *consolo,* consuelo.

Ma in alcuni, che vengono dal latino, in au, *non si muta detta o, anzi si resta, cosi in Toscano, come in Castigliano si come in* toro, *che viene, da taurus latino, non si muta, in* loar, *che viene da laudo, e* oro, *che viene da aurum, e* tesoro, *che viene da thesaurus, e* moro, *che viene da maurus, & i somiglianti a questi.*

Molte parole nell'vna, e nell'altra lingua, finiscono in o, delle quali non darò ora essempio, percioche si vederanno communemente. Auuertite ancora, che la cagione, perche si muta l'o, in u, in quei nomi, che habbiamo detto di sopra, credo sia quella, che habbiamo detta già, per non imitar il latino, poscia che i Toscani in quei nomi l'imitano, come si vede, in ponte longo, fonte, mobile, morto, foco, forte, & tutti gli altri, che si mutano da Castigliani in u, & e, ma in quegli altri, che semplicemente si mutano d'o, in u, doue i Toscani fuggono imitare il latino, i Castigliani l'imitano, come si vede in dolce, che fa dulce, *piu somigliante al latino, & abondante,* abundante, *giocondo,* jocundo, *mondo,* mundo, *& volgo,* uulgo, *da abundans, iocundus, mundus, vulgus, latini, e questo ho detto in confermatione della regola prima, che doue i Toscani imitano il latino i Castigliani fuggono, & all incontro, ma non voglio, che sia cosi generale questa regola, che non habbia eccettione, come si è veduto, L'intendo io ben per lo piu.*

DELLA LETTERA P.

IL P, si scriue parimente da Toscani e da' Castigliani, saluo che da' Castigliani, non si raddoppia, & da Toscani, si raddoppia, e ne i nomi latini, ne i quali vengono insieme co'l t, da i Toscani, si muta in vn'altro t, e da i Castigliani, o si ritiene, ouero si leua del tutto, come si può vedere ĩ molti nomi, come baptismus, batteſimo, & bautismo, *scriptura scritura,* escriptura, *captiuare, cattiuare,* captiuar, *captiuus,* captiuo, prompto, *& altri cosi fatti, & c, ouero s'vsa scriuergli col t, solo senza il p, come* escritura, catiuo, *ouero si muta in u, come* bautismo, bautizar, cautiuo, *ma fuor che in* bautizar, *in tutti gli altri, è meglio perder la u.*

Mu-

Mutasi come habbiamo detto il p, insieme col'i, in due ll, come piouero, llouer, *piano*, llano, *pianto*, llanto, *& pieno*, lleno.

Mutasi anco il p, in b, in alcune voci Castigliane, ma non comincianti da detta p, si come aprire, abrir, *sapore*, sabor, *aprile*, abril, *sapere*, saber, *sapone*, xabon, *ape*, abeja, *capra*, cabra, *capretto*, cabrito, *capello*, cabello, *capo*, cabeça, *niuna parola nè Castigliana, nè Toscana si termina in p.*

DELLA LETTERA Q

Già habbiamo detto, che con la A, è commune la scrittura, & pronuntia del q. & etiandio con la vocale o, ma con l'e, & i, ancora che sia tutta vna scrittura, è differenza nella pronuntia, che si come habbiamo detto, si proferisce que, qui, *per che, chi Toscano.*

Mutasi alle volte detto q, in g, venendo in mezo della parola in alcune voci Toscane, come acqua, agua, *aquila*, aguila, *antiquità*, antiguedad, *antiquo*, antiguo.

Non finisce in quella alcuna parola, nè Toscana, nè Castigliana, nè anco si mette insieme con altra consonante, come in Toscano co'l c.

DELLA LETTERA R.

LAR, ha la medesima scrittura de' Castigliani, che da Toscani, saluoche noi la raddoppiamo in mezo della parola con la n, come in honrra, honrrado, *ma questa non ho io per buona ortografia, anzi s'ha da scriuer con vna r, sola; percioche à proferire tanto fa con vna, come con due, & con le vocali ancora si raddoppia come* cerrar, perro, *ma quando si raddoppia le si dà più vehementia, nella pronuntia, che quando si pone vn semplice r, come si può vedere in* correr, cerrar, irrational, carro, *che è diuerso dalla pronuntia di primiero*, primero, *signore*, señor, *& di somiglianti.*

Molte parole finiscono in r, in Castigliano, anzi quelle che finiscono in re, da i Toscani da noi finiscono in r, leuando la e, come habbiamo già veduto, & si vede in Signore, señor, *amore* amor, *dolore*, dolor, *& infiniti altri.*

DELLA LETTERA S.

LAS, ha la medesima pronuntia da noi che da Toscani, & la istessa scrittura; ma nel raddoppiarla truouo questa differenza, che molte parole che si scriuono con due ſſ. in Toscano, si proferiscono quasi siano scritte con vna, & altre, che si scriuono con vna, si proferiscono quasi con due, come si vede in cosi, & essempio essaminare, essaltare, essequire, essercitare le quali tutte voci si proferiscono con vna ſ, laqual pronuntia non vedosi

faccia

faccia con ta, in Castigliano però quando si scriue con due ſſ, si proferisce, come con due ſſ, & quando si scriue con una, si proferisce come habbiamo detto dell'essempio, essaminare &c. come si vede in queste voci, desear, assegurar, assombrar, missa, dessabrido, *che tutte si proferiscono come con due ſſ, & in* asir, asa, *come con una, se già la parola non cominciasse da quella, che all'hora non si farà questa differenza; anzi sempre si proferirà, come in Toscano quelle che cominciano dalla ſ, come sempre, sartore.*

Habbiamo già detto, che in quei nomi che cominciano dalla ſ, da i Toscani, da i Castigliani si mette vn'e, come in scanno, escaño, *stare,* estar, *& altri.*

Ma in alcuni nomi che cominciano da ſ, si mette il d inãzi al ſ, si che fa des, *che in Castigliano è vna particella, che viene in compositione, & significa il contrario di quel che significa il nome semplice, la onde si vede che questa mutatione del ſ, in des non si fa se non ne i nomi, doue detta ſ, ha cotal significato, come si può vedere, in sbarbato,* desbaruado, *slegare,* desatar, *smembrar,* desmembrar, *scomodare,* desacomodar, *scoprire,* descubrir, *sconosciuto,* desconocido, *scordato,* desdentado, *sfrenato,* desenfrenado, *spartire,* despartir, *spandere,* derramar, *percioche con la R, si perde la ſ, come habbiamo detto, squartare,* desquartar.

Alcune voci finiscono in ſ, in Castigliano, come antes, menos, tres, seys, *& de i nomi pochi come* Dios, anis, Iesus, *& questo è, percioche tutti i nomi, nel numero del piu, finiscono in ſ, & perciò si trouano pochi, che nel numero del meno finiscano in quella nientedimeno, i nomi che in Toscano, finiscono in* se, *in Castigliano finiscono in ſ, come cortese,* cortes, *milanese,* milanes, *francese,* frances, *& somiglianti.*

DELLA LETTERA T.

LA t, ha la medesima scrittura, che in Toscano, saluo che non raddoppia mai da noi, nè si mette in vece di c, come in Toscano, anzi come habbiamo detto, si mette sempre il c, come in attione, acion, *dittione, dicion, & altri, & si muta ancora in d, come habbiamo detto fuori di questo, è vna medesima la pronuntia, & la scrittura in amendue le lingue.*

DELLA LETTERA V.

LA v, si scriue in due modi, o grande, così v, o picciola u, la grande si scriue in principio delle parole Castigliane, come venir, vengo, vista, *percioche, non si direbbe,* vedo, *ne* mvella, *che sarebbe mal fatto, metterlo in mezo nella parola, la onde chi scriue,* uso, vno, *vsano, co'l v, grande non credo che faccia bene nè anco che sia lecito scriuer detta v, con consonante alcuna.*

Mutaſi

Mutasi alle volte detta u, in o, in alcune parole, come lupo, lobo, *benche in molte altre la mutatione è all'incontro, cioè d'o, in u, come sottile,* sutil, *sostentar,* sustentar, *sofferire,* sufrir, *sostanza,* sustancia, *somma,* suma, *& altri.*

Mutasi ancora l'o in u, & e, come habbiamo detto, in buono, bueno, *posso,* puedo, *& altri simili.*

Alcune voci finiscono in u, & Castigliane, e Toscane.

DELLA LETTERA X.

IN quelle voci che nel latino ritengono la x, in compositione si ritiene ancora nel Castigliano, & anco senza venire in compositione, e si proferisce xa, xe, xi, xo, xu, *come scia, scie, sci, scio, sciu, in Toscano.*

Ma auuertirete, che è diuersa pronuncia, quando viene dal latino con ex, percioche all'hora si proferisce come in Toscano, e non come habbiamo detto, come si vede, in examinar, experimentar, extremo, *le quali perche uengono dal latino, si pronuntiano cosi,* examinar, dixo, en xugar, dexo, *si proferiscono come sci, in Toscano come si può vedere ancora in asciugare, che in Castigliano fa* enxugar, *& asciutto* enxuto, *lasciare,* dexar, *fascia, faxa. Le due ss. di alcuni nomi Toscani, si mutano in x, in Castigliano, come Alessandro, che fa* Alexandro, *cassa,* caxa, *basso,* baxo, *bassezza,* baxeza, *essempio,* exemplo, *essercitare,* exercitar, *rassa,* raxa.

DELLA LETTERA Y.

LA lettera y, *grande non mi par che s'usi da Toscani in alcuna parola, ma da Castigliani spesso, e specialmente con queste vocali, a, e, o, u, come* hay, ueya, hoyo, huyr, *e con alcune consonanti come* ydo, *al principio della parola si mette l'* y, *come* yra, ydo, ymagen, *& alle volte non si scriue.*

DELLA LETTERA Z.

LA z, come habbiamo detto, si pronuntia con gran forza da noi, e non vien mai doppia, anzi quelle parole, che si scriuono con doppia z, da' Toscani, da' Castigliani si scriuono con vna, e si proferiscono, come quelle parole, che n'hanno due, come habbiamo già detto, in aspreZza, dureZza, dolceZza, ma quelle, che si scriuono con vna da Toscani, da Castigiani si scriuono co'l ç, Finiscono molte voci in z da noi, & come habbiamo detto, quelle che nel Toscano finiscono in ce, come pace, paz, *atroce,* atroz, *e tanto basti intorno alla ortografia.*

IL FINE.

PRIMERA PARTE DEL VOCABVLARIO DELA LENGVA TOSCANA Y CASTELLANA.

Abantico. Antiguamente.
Abada. En esperãça, en tardança.
Abada. En entretenimiento.
Abastanza. Bastantemente.
Abbate. Abad.
Abatessa. Abadessa.
Abbatia. Abadia.
Abbahare. Embeuescer.
Abbabato. embeuiscido.
Abbachista. Contador.
Abbachiera. contadora.
Abbacinare. encadilar, deslumbrar.
Abbacinato. Encandilado.
Abbaco. Aparador.
Abbaco. Guarismo.
Abbagliare. Encandilar, deslambrar.
Abbagliato. Encandilado.
Abbaiare. ladrar.
Abbaiatore. ladrador.
Abbalordire. Atronar.
Abbalordire. Entontescer.
Abbalordito. atronado.
Abbalordito. Tonto.
Abbandonare. Desamparar.
Abbandonato. Desamparado.
Abbandono. Desamparo.
Abbarbagliare Encandilar.
Abbarbagliato. Encandilado.
Abbarbicare. Arraygar.
Abbarbicare. Trauar.
Abbarbicato Arraygado, trauado.
Abbassare. Abaxar.
Abbassato. Abaxado.
Abbattere. Encontrar.
Abbattere. Llegar a caso.
Abbattere. Abatir, derribar.
Abbattuto Encontrado.
Abbattuto. Abatido, derribado.
Abbattimento. Encuentro.
Abbattimento. abatimiento.
Abbattudamente. abatidamente.
Abbellire. Hermosear.
Abbellito. Hermoseado.
Abbentare. Holgar.

AF.

Affabile. Afable.
Affabilità. afabilidad.
Affacciare. apareſcer delante.
Affaldare. Hazer coſtra.
Affaldare. arrugar.
Affaldare. arregaçar.
Affamare. Hambrear.
Affamato. Hambriento.
Affangare. enlodar.
Affannare. Dar afan, fatigar.
Affannato. Fatigado, cõgoxado.
Affannamento. affan, anſia.
Affanno. Lo meſmo.
Affaſciare. Hazer, hace.
Affatato. Hadado, encantado.
Affaticare. Fatigar.
Affaticato. Fatigado
Affatochiara. Hechizera.
Affatturare. Enhechizar.
Affatto. Del todo, en qualquier manera.
Affatto. en efeto.
Affatto. De hecho.
Affermare. Afirmar.
Affermare. parar.
Affermatione. afirmacion.
Affermato. afirmado.
Afferrare. aferrar.
Affettatione. affectacion.
Affettato. afectado.
Affettione. aficion.
Affettionare. aficionar.
Affetto. afecto.
Affettuoſo. Lleno de afecto.
Affiatare. Reſſollar.
Affibbiare. Enlazer, poner heuilleta.
Afficcare. Hincar.
Affidare. aſſeguar.
Affigere. Fixar.
Affigere. Enclauar.
Affigere. Aſir.
Affigere. afirmar, hazer firme.
Affigurare. Mirar en hito.
Affinare. afinar.
Affiſare. fixar, afirmar, o hazer, firme.
Affiſo. Colgado.
Affiſo. Trauado, afirmado.
Affiſo. aſido, fixado.
Affittare. alquilar.
Affittato. alquilado.
Affittatore. Alquilador.
Affittatione. alquile.a
Affitto. alquile.
Affitti. Riendas.
Affligere. affligir.
Affittione. affliccion.
Afflitto. afligido
Affocare. Encender, Enflamar.
Affocato. encendido, inflamado.
Affogare. ahogar.
Affollare. Reſpirar, ſoplar, reſollar.
Affondare. Hundir.
Afforticare. arremangar.
Afforticato. arremangado.
Affrangere. Romper, quebrantar.
Affranto. Rompido, quebrantado.
Affrappare. Deſpedaçar, deſgarrar.
Affredare. Enfriar.
Affredato. Enfriado.
Affrenare. Refrenar.
Affrenato. Refrenado.
Affretare. apreſurar.

Accomodato. Recomendado.
Accomitare. acompañar.
Accomodare. acomodar.
Accomodato. acomodado.
Accomodo. acomodado.
Accomunare. Hazer comun.
Accompagnare. acompañar
Accompagnatore. acompañador.
Accompagnato. acompañado.
Acconciare. compponer, adereçar.
Acconciare il cuoio Curtir
Acconciatamente. adereçadamente.
Acconcio. adereçado, compuesto.
Acconciamento. compostura
Acconciamento. acomodiamiento
Accontare. contar, hazer cuenta.
Accontare. conoscer.
Acconsentire. consentir.
Accoppiare. ayuntar.
Accoppiato. Iunto.
Accorrare. Dar pena al coraçon.
Accorciare. Abreuiar, acortar.
Accorciare. Desmochar.
Accorciato, Acortado.
Accorciato. Desmochado.
Accordare. acordar, concertar.
Acordato. acordado, concertado.
Accordo. acuerdo, concierto.
Accordatore. concertador.
Accorgere. Ver antes.
Accorgere. Recatarse.
Accorgere. Tener auiso.
Accorgimento. Recatamiento, auiso.
Accorrere. acorrer.
Accorrere. acorro.
Accorto. auisado, recatado.
Accorto. prudente.
Accosciarsi. Sentarse en cuclillas.
Accostarsi. allegarse.
Accostamento. allegamiento.
Accostumato. uirtuoso.
Accostumato. Bien acostombrado
Accostumeuole. Lo mesmo
Accouerarsi. Ponerse en cobro.
Accouerarsi. Retraerse.
Accozzare. encontrar.
Accozzare. acarear.
Accozzare. contrastar.
Accrescere. acrescentar.
Accrescere. engrandescer.
Accrescimiento. accrescentamiento, augmento.
Accresciutto. acrescentado, augmentado.
Accubiare. atrayllar.
Accumulare. accumular.
Accumulato. accumulado.
Accusare. acusar.
Accusato. acusado
Accusa: acusacion.
Accusatore. acusador.
Accentar. acentuar.
Accento, acento.
Acerbare. Boluer, amargo, o aspero.
Acerbare, amargar.
Acerbamente. amargamente.
Acerbamente. cruelmente.
Acerbo. amargo, agro.
Acerbo. por madurar.
Acerbo. Duro.
Acerbo. seuero, dessabrido.
Acerbo. cruel.
Acerbo. aspero.
Acerbità. amargura.

Acer-

Acerbità. Dureza, aſpereza.
Acerbità. crueldad.
Acerbeʒza. i. acerbità.
Acero. arze arbol.
Acetaro. Vinagrero.
Aceto. Vinagre.
Acetoſo. agro, azedo.
Ache. paraque.
Acciò. paraque, à aqueſto, a aquello.
Acciò che Haſta que.
Acqua agua.
Acquato aguado
Acquaruolo, prinadero.
Acquarolo. aguador, açacan.
Acquarello. agua pie.
Acqua lanſa. agua de azahar.
Acqua nanſa. Lo meſmo.
Acqua mele' Agua miel.
Acqua morta. Eſtanque, lago.
Acquario. aquario ſigno celeſte.
Acquetare. Eſconder.
Acquaʒzoſo. aguanoſo lleno de agua.
Acquedotto. aguaducho.
Acquiſtare. adquirir.
Acquiſtare. Grangear, ganar.
Acquiſtato. adquirido.
Acquiſtato. Grangeado, ganado.
Acquiſto. grangeria, ganancia.
Acquetare. Repoſar, ſoslegar
Acquetare. apaziguar.
Acro. agro.
Acrocordone. Berrugas pendientes.
Acume. agudeza.
Acuto. agudo.
Acutamente. agudamente.

AD.

Adacquare. Regar.
Adacquato. Regado.
Adagiare. acomodar.
Adagiare. Repoſar.
Adagio. con oportunidad, con ocio,.
Adagio. De eſpacio, poco à poco.
Adagio. aplazer.
Adamante. Diamante.
Addare. Recatarſe.
Addattare. Acomodar poner bien
Addebelire. Debilitar.
Addebelito. Debilitado.
Addemo. Recatamonos.
Addentare. Morder.
Addeſtrare. adeſtrar.
Adeſtrarſi. amañarſe.
Addimandare. Demandar.
Additare. Moſtrar con el dedo.
Addobare. adobar, adereçar.
Addogliare. Dar dolor.
Addolcire. Addulcir, boluer dulce.
Addolcire. Mitigar.
Addoppiare. Doblar.
Addoppiamento. Dobladura.
Addormentare. adormeſcer.
Addoſſare. andar ſobre algo.
Addoſſare. Echar acueſtas.
Adduare. Doblar, ayuntar.
Adducere. Lleuar, traer.
Addurre. lo meſmo.
Adduto. Trayado, lleuado.
Adeguare. Ygualar.
Adempire. cumpir, ſatisshazer.
Adempire. Hartar.

Abbeuerare. Abreuar, dar à beuer.
Abbiccare. Amontonar.
Abbiccato. Amontonado.
Abbigliamento. Ornamento.
Abboccarſi. Iuntarſe à uiſtas.
Abboccarſi. Ver ſe, uiſitarſe.
Abboccamento. Iunta, uiſita, uiſta.
Abbombare. Infundir, remojar.
Abbombato. Infundido, remojado.
Abbonare. Sanear.
Abbonamento. Saneamiento.
Abbonire. Madurar.
Abbonito. Maduro.
Abborrare. Hazer, o adereçar mal.
Abborracciare. Lo meſmo.
Abbottinare. Robar, ſaquear.
Abbottinato. Robado, ſaqueado.
Abbordiſcere. Mouer, mal parir.
Abbozzare. Dibuxar.
Abbozzamento. Dibuxo.
Abbozzarſi. Fnojarſe muncho.
Abbracciare. Abbraçar.
Abbracciamento. Abraço.
Abbracciato. Abraçado.
Abbracciatore. Abraçador.
Abbragiare. Abraſar.
Abbragiato. Abbraſado.
Abbreuiare. Abreuiar.
Abbreuiato. Abreuiado.
Abbruſciare. Abraſar.
Abbruſtire. Aſſar.
Abbruſtire. Quemar.
Abbruſtolare. Scllamar.
Abbruttare. Afear, entorpeſcer.
Abbuiare. Oſcurecer.
Abelſtudio. A plazer.
Abete. Abeto arbol.
Ab eterno. Eternamente.
Abeſperto. A prueua.
Abhorrire. Aborreſcer.
Abiettione. Abatimiento, deſprecio.
Abiettõ. Abatido, deſpreciado.
Abiſſo. Abiſmo.
Abominare. Abominar.
Abominatione. Abominacion.
Abbomineuole. Abominable.
Abondare. Abundar.
Abondante. Abundante.
Abondeuolmente. Abundoſamente.
Abondoſo. Abundoſo.
Abotino. A ſaco.
Abrano à brano. A pedaços.
Abriſticare. Toſtar.
Abriſticato. Toſtado.
Abriolo. Verdon aue.
Abrocare. Enronqueſcer.
Abrocato. Ronco.
Abruſcare. Chamuſcar.
Abruſciare. Abraſar.
Abruſciato. Abraſado.
Abruſciamento. Abraſiamento.
Abſentia. Abſencia.
Abſenza. Abſencia.

AC.

Acamino. Almarraxa, o poma de agua.
Acanto. Al lado, iuntamente.
Acapo. Al fin.
Acaſo. A caſo.

Accadere. acontescer, occurrir.
Accampare. poner campo.
Accanalato. acanalado.
Accappiare. Enlazar.
Accappiatura. Lazo.
Accapigliare. Trauarse en combate.
Accapezzare. Encapachar.
Accapricciarsi. Espeluzarse.
Accapricciarsi. attimorizarse.
Accarezzare. acariciar, halagar.
Accarezzamento. Caricia.
Accarezzeuole. Halagueño.
Accarnare. Encarnar, tomar carne.
Accascare. acaescer.
Accasciare. Deshazer.
Accatarrato. acatarrado.
Accattare. Tomar prestado.
Accattare. Adquirir.
Accattare. Hallar.
Accattatore. Que toma prestado.
Accattatore. Adquiridor.
Accattato. prestado.
Accattato. Adquirido.
Accataſtare. Amontonar.
Accataſtato. Amontonado.
Accecare. Cegar.
Accedere. Llegarse, acercarse.
Acceſſare. Hocicar.
Accegia. Gallinilla de rio.
Accelerare. apresurar.
Accelerato. apresurado.
Accendere. Encender.
Accendimento. Encendimiento.
Accennare. amagar. Señalar, hazer seña.
Accenſo. Encendido.
Accento. acento, tono.
Accertare. Certificar.
Accertare. acertar.
Acertamento, acermiento.
Acceſo. Encendido.
Accettare. aceptar.
Accetta. Hacha de hierro.
Accetteuole. acceptable.
Accetto. acepto.
Accetto. Ecepto, fuera desto.
Acchettare, Soffegar, quietar.
Acchinea. Hacanea.
Acchiappare. Enlazar, enredar.
Acchiappare, plegar, juntar.
Acciaio. azero.
Acciaro. azero.
Accialino. Eslabon de pedernal.
Accia. Hilado.
Accidente. acidente.
Accidentale. acidental.
Accimare. Tundir.
Accino. Cigueñal per a sacar agua.
Accino. Granillo de fruta.
Accinoſo. Lleno de granillos.
Acciò. paraque, a questo, à aquello.
Acciò. a tal caso.
Accioche. Hasta que.
Acciſmare. Molestar.
Acciuire. Dar à cambio.
Accline. Inclinado.
Accoccare. Hazer tiro o burla.
Accodunare. Recoger.
Accogliere. acoger.
Accolgere. Recoger, ayuntar.
Accogliere. Llegar de repente.
Accoglienze. acogimento.
Accoglitore. acogedor.
Accomandare. Recomandar.

Aglio. Ajo.
Agno. cordero.
Agnello. corderillo.
Agnolo. angel.
Ago. aguja.
Agognare. Deſſear.
Agognare. eſperar con deſſeo.
Agognare. Temer con pena.
Agomitolare. Deuanar, embol-
uer.
Agomitolare. redondear.
Agone. combate.
Agorgogliare. Bonbollear.
Agoſto. agoſto.
Agrado. aplazer.
Agraciato. agraciado.
Agrezza. agro.
Agreſto. agraz.
Agreſte. Ruſtico.
Agretto. Maſtuerço.
Agricola. Labrador.
Agricoltura. labor de campo.
Agro. agro.
Agrume. agro.
Aguato. celada.
Aguato. aſſechança.
Aguato. Engaño.
Agueffare. ayuntar.
Agueffare. Ygualar.
Aguglia, aguja.
Aguiſa. a manera.
Aguto. agudo.
Aguzzare. aguzar.
Aguzzo. agudo.

AH.

Ah. Ay quexandoſe.
Ahi. Ay quexandoſe.
A hotta. A uezes.

AI.

Aia. Era donde trillan.
Aia. ayre.
Ai. ay quexandoſe.
Aime. ay de mi.
Aire. reſplandot del cielo.
Airone. Garça.
Aitare. ayudar.
Aitato. ayudado.
Aita. ayuda.
Aitante. Que ayuda.
Aitatore. ayudador.
Aiuto. ayuda.
Aiutato. ayudado.
Aiuola. era pequeña.
vizzare. prouocar à yra.

AL.

Ala. ala.
Alabaſtro. alabaſtro.
Alano. alan.
Alare. Boſtezar.
Ala riuerſcia. al reues.
Ala tarlona. aguſto, libremen-
te.
Ala ſprouiſta. De improuiſo.
Alato. alado, o con alas.
Alba. alua.
Alberello. botezillo.
Albatro. Madroño.
Albedine. blancura.
Albergare. aluergar.
Albergo. poſada.
Albergamento. poſada.
Albergato. apoſentado.
Albergatore. apoſentador.
Albergatrice. apoſentadora.
Albero. arbol.

Albe-

Anegliare, Hardelear.
Anello. Anillo.
Anemone. Hainapola.
Anetho. Eneldo.
Anfodelo. Gamon.
Angaria. pecho, o impusicion.
Angelico. angelico.
Angelo. Angel.
Angere. anguſtiar, congoxar.
Angione. Rincon.
Angolo. Rincon.
Angoloſo. Arrinconado.
Angoſcia. Congoxa.
Angoſcioſo. Congoxoſo.
Angue. Culebra.
Anguilla. anguilla.
Anguinaglia. Ingles.
Anguria. Cohombro.
Anguſigola. agia, pece.
Anguſto. angoſto.
Anhello. Reſſuello.
Anhellare. Reſſöllar.
Anichilare. aniquilar, deshazer.
Aniello. Eſlabon de cadena.
Animo, anima.
Animale. animal.
Animar. animar.
Animato. animado.
Animo. animo.
Animoſo. animoſo.
Animoſità. animo, esfuerzo.
Animoſamente. animoſamente.
Antra. anadon.
Annacquare. aguar.
Annaſiare. Regar.
Annali. anales, o cuentas de años.
Annaſare. Oler recibiendo olor.
Annebiare. anublar.
Annerare. Ennegreſcer.
Annerire. Ennegreſcer.
Annegare. anegar.
Annegato. anegado.
Annegrire. Ennegreſcer.
Annestare. Enxerir.
Annidare. anidar, hazer nido.
Annicolo. De un año.
Annitrire. Relinchar.
Annitro. Relincho.
Annoſo. De muchos años.
Annodare. anudar.
Anudato. anudado.
Annoiare. Enojar.
Annottare. annochecer.
Annotare. Señalar, apuntar.
Annotare. Notar.
Annouerare. Contar.
Annullare. Deshazer.
Annullato. Deshecho.
Annuntiare. annunciar.
Annuntio. annuncio, nueua.
Anſare. Reſſollar. rezio.
Anſiare. Fatigarſe.
Ante. antes.
Antecedente. antecedente.
Anteceſſore. anteceſſor.
Antecore. Torcon.
Antelucano. aſalua.
Antenna. Entena.
Anteporre. anteponer.
Anteriore. anterior.
Anticipare. anticipar.
Anticipatione. anticipacion.
Anticaio. antiguario, antiguo.
Anticamente. antiguamente.
Antichità. antiguedad.
Antico. antiguo.
Anticaglia. antiguedad.

Anti-

Antiguardia. auanguardia.
Anti sapere. Saber antes.
Antiste. perlado.
Antiuedere. Vers antes.
Antro. Cueua.
Anzare. Reſſollar rezio.
Anzare. Fatigarſe.
Anxi. antes.

AP.

A par. ala par.
A paro à paro. Ygualmente.
A paro. Colmenero.
A parte à parte. De cada parte.
A parulo. Colmenero.
A paſſo à paſſo. paſſo á paſſo.
Ape. aueja.
A pelo. a pelo.
A pena. a penas.
A penello. Perfetamente.
Aperire. Abrir.
Aperimento. abrimiento.
Apertura. abertura.
Aperto. abierto.
Apetere. apeteſcer.
A petto. a comparacion.
A pezzo à pezzo. apedaços.
Apice. aſtuta.
A pie. al pie iunto.
A pieno. Delleno.
Apio. apio.
A poco à poco. poco à poco.
A porta à porta. De puerta en puerta.
Apoleſſia. apoplexia.
Apoſta. apoſta, a ſapiendas.
A poſtema. poſtema.
A poſtemarſi. apoſtemarſe.
Apoſtolo. apoſtol.
Apoſtolico. apoſtolico.
Appare. aplacacar.
Appagare. Satisfazer, contentar.
Appaleſare. Deſcubrir.
Appaleſare. publicar.
Appannare. Cubrir.
Apparare. aparejar.
Apparato. aparejado.
Apparato. aparato, aparcebimiento.
Apparechio. aparejo.
Apparechiamento. aparejo.
Apparecchiare. aparejar.
Apparecchiatore. aparejador.
Apparecchiato. aparejado.
Apparecchiarſi. apercebirſe.
Appareggiare. Emparejar.
Apparenza. apareſcimento.
Apparenza. aparencia, o preſencia.
Apparente. Hermoſo.
Apparere. apareſcer.
Apparere. Remaneſcer.
Apparire. i. apparere.
Appariſcente. De buena preſencia.
Apparitore. appareſcedor.
Apparitione. appareſcimiento.
Appertenere. Perteneſcer.
Appaſtare. Hazer paſta.
Appellagione. apelacion.
Appellare. a pelar.
Appellare. Nombrar, llamar.
Appellare. prouocar.
Appendere. Colgar, ſuſpender.
Appendere. Colgar en balança.
Appartenere. perteneſcer.
Appartenente. perteneſciente.
Appartenente. Tocante.

Amanza. en amorada.
Amanza. amorosa.
Amare. amar.
Amarella. artemisa menor.
Amarine. guindas.
Amaritudine, amargura.
Amaro. amargo.
Amassa. De monton.
Amatore. amador.
Amatorio. De amor.
Amatrice. amadora.
Ambage. Rodeo.
Ambascia. Fastidio
Ambascia. ansia, desmayo.
Ambascia. asco.
Ambascia. asma.
Ambascieria. embaxada.
Ambasciata. embaxada.
Ambasciatore, embaxador.
Ambedue. ambos, entrambos.
Ambi. i. ambedue.
Ambiadura. andadura.
Ambio. lo mesmo.
Ambiguo. Dudoso.
Ambra. ambar.
Ambra cana. ambar gris.
Ambrosia. Manjar diuino.
Ameda. Zia.
Amendui. entrambos.
Amendui. entrambos.
Amendola. almendra.
Amenazzare. Harrear.
Amenità. frescura, deleyte.
Ameno. Deleytoso.
Amica. amiga.
Amicare. amigar
Amicato. amigado, amancebado.
Amicheuole. amigable.
Amicitia. amistad.
Amico: amigo.
Amistà. amistad.
Amito. almidon.
Ammacare. Machucar, abollar.
Ammaccato. Machucado, abollado.
Ammaccare. Majar, moler.
Ammaccato. Majado, molido.
Ammaestramento Maestria.
Ammaestrare. Enseñar.
Ammaestrato. enseñado.
Ammascarato. Cubierto con Papahigo.
Ammaliare. enhechizar, encantar.
Ammannare. aparejar.
Ammannare. poner en orden.
Ammantare cubrir con manto,
Ammarcire. Marchitarse.
Ammarcire. corromperse.
Ammasciare, amontonar.
Anasciare. amassar.
Ammassare, & ammassicciare. i. ammasciare.
Ammatonato. ladrillado.
Ammazzare. Matar.
Ammazzato. Muerto.
Ammazzamento. Mortandad.
Ammazzatore. Matador.
Ammenda. emmienda.
Ammendamento, emmienda.
Ammendare. emmendar.
Ammentare: Traer la memoria.
Ammesso. admitido
Ammettere. admitir
Ammiecare. Señalar, o hazer señas.
Amministrare. administrar.
Amministratore. administrador.

Ammi-

Amministratione. administracion.
Ammirabile. admirable.
Ammirare. admirar.
Ammiratore. admirador.
Ammiraglio. almirante.
Ammiratione. admiracion.
Ammissibile. Digno de admitirse.
Ammogliare. Tomar muger, casarse.
Ammollire. ablandar.
Ammollire. mitigar.
Ammonire. amonestar.
Ammonitione. amonestacion.
Ammonitore. amonestador.
Ammorbare. inficionar, corromper.
Ammorbidare. ablandar, enternescer.
mmmorbidire. i. ammorbidare.
Ammorciare. apagar.
Ammorzare. apagar.
Ammurcato. Ronco.
Ammostrare. Hazer mostra.
Ammusare. Hocicar.
Ammucchiare. amontonar.
Ammutire. emmudescer.
Amo meglio. mas presto.
Amore. amor.
Amoreuole. amoroso.
Amoreuolmente. amorosamente.
Amoroso. amoroso.
Amparare. aprender.
Ampiamente. anchamente.
Ampiare. ensanchar.
Ampiato. ensanchado.
Ampiezza. anchura.
Ampio. ancho.
Amphitheatro. anfiteatro.
Ampolla. Redoma.
Ampolluzza. ampolleta.
Amuta à muta. mudando.
A muchio. amontonadamente, à montones.

AN.

Anca. Anca, gallon.
Ancarella. Trasspie, çancadilla.
Ancella. criada, sierua.
Ancho. aun, tambien.
Ancho. aora.
Ancho. algun tiempo.
Ancho. Iamas.
Ancho. adelante. ytem.
Ancho. assi mesmo.
Anchora. aora.
Anchora. Hasta aora.
Anchora. De nueuo.
Anchora. Otra uez.
Anchora. Tambien.
Anchor. i. anchora.
Anchorche. aunque.
Anchora. anchora de naue.
Ancidere matar.
Ancilla. criada.
Ancude. Iunque.
Andare. andar.
Andar à seconda l'aequa. correr el agua hazia abaxo.
Andar carpone. Gatear, andar à gatas.
Andar zoppo. coxear.
Andata. Ida.
Andatore. andador.
Andatura. andadura
Andito. Zaguan.
Androna. Calleja entre dos casas.

Aneglia-

Alberello. Botizello.
Albio. Dornajo.
Albo. aluo.
Albore. alnura.
Alóugine. Nuue del ojo.
Albuolo. Dornajo.
Alchimia. alquimia.
Alchimiſtal alquimiſta.
Alcione. alcion aue.
Alcuno. alguno.
Alcuna uolta. alguna uez.
Al daſeZzo al fin.
Aledia. aleche.
Aleſſare. Cozer.
Alfana. yegua eſtrangera.
Alfero. alferez.
Alfiero. alferez.
Alfi. Empeynes.
Alga. Oua.
Algebra. algebra.
Algente. Frio.
AlguZino. Alguazil.
Alhor. Entonces.
Alhora. Entonces.
Alhotta. Entonces.
Alica. Oua.
Alice. aleche.
Alicorno. Vnicornio.
Alienare. agenar.
Alienatione. agenamiento.
Alienato. agenado.
Alieno. ageno.
Aligero alado, o con alas.
Alimentare. alimentar.
Alimento. alimento.
Al improuiſo. De improuiſo.
Al incontro. al encuentro.
Alitare. Reſſollar, reſpirar.
Alito. Reſſuello, huelgo.
Alla. Braça, o braçada.
Allacciare. Enlazar.
Allacciato. Enlazado.
Allas fugita. arrebatadamente.
Alla fugite. a eſcondidas.
Alla fugita. preſto, decorrida.
Alla fugitiua. i. alla fugita.
Alla lunga. a la larga.
Alla damaſchina. Labrado de colores
Allagare. anegar.
Allagare. Derramar encima.
Allagato. anegado.
Alla groſſa. a lo bueno ſimplemente.
Alla mano. a la mano, en pronto.
Allancare. aceZar.
Allargare. alargar.
Alla ſcapeſtrata. Deſenfrendamente.
Allaſciare. afloxar.
Allaſciato. afloxado.
Allettare. Dar leche, criar.
Allegamento. Embaymiento.
Allegerire. aliuiar.
Alleggerito. aliuiado.
Allegare. Embiar.
Allegare. alegar.
Allegare. Hazer dentera.
Alleggiare. Aliuiar.
Alleggiamento: aliuio.
Alleggierimento. aliuio.
Allegrare. alegrar.
Allegro. Alegre.
AllegreZza. alegria.
Allentare. afloxar.
Allentare, aplacar.
Allentare. Tardar.
Allentare. Diminuir.
Alleſſo. Cozido.
Allettare. atraer con palabras.

Allet-

Allettamento, atraymiento assi.
Alleuare. Criar.
Alleuato. Criado.
Alleuiare. aliuiar.
Alleuiamento. aliuio.
Alle volte. a uezes.
Allhora. Entonces.
Allhor. Entonces.
Allignare. Criar, o crescer la planta.
Allieuo. Criado.
Allodola. Cogujada.
Allodoletta. Cogujada.
Allogare. alquilar, arrendar.
Allogato. alquilado.
Allogare. Sitiar, poner sitio.
Allogato. Sitiado.
Alloggiare. alojar, aposentar.
Alloggiamento. alojamiento.
Alloggiato. alojado.
Alloggiatore. aposentador.
Allontanarsi. alexarse.
Allopiare. a dormir, hazer dormir.
Alloro. Laurel.
Allumare. alumbrar.
Alluminare. alumbrar.
Allungare. alargar.
Alma. alma.
Alma. Que sustenta, o da uida.
Almen. alo menos.
Almeno. alo menos.
Almiraglio. almirante.
Alno. alamo.
Aloco. Buho.
Aloe. acibar.
Alpestro. aspero, fatigoso.
Al più. alo mas.
Alquanti. algunos.
Alquanto. algun tanto
Asc. Enfriò.
Altare. altar.
Altare. alfarge de molino.
Alt ratione. alteracion.
Alterare. alterar.
Alteramente. altiuamente.
Altereꝛꝛa. altiueza.
Altero. altiuo.
Alternare. Mudar.
Alteꝛꝛa. alteza.
Altiero. altiuo.
Alto. alto.
Altramente. De otra manera.
Altramente & altrimenti. i. altramente.
Altra volta Otra uez.
Altresi. assi mesmo.
Altresi. Tambien otro si.
Altre tanto. Otro tanto.
Altro. Otro.
Altronde. De otra parte.
Altroue. a otra parte.
Altura. altura.
Al tutto. Del todo.
Aluala. aluala.
Al verde. al fin.
Aluo. Vientre.
Alume. alumbre.
Alzana. Sirga.
Alzare. alzar.
Alzar gli fianchi. Hartarse.

AM.

Amabile. amable.
Amacco. a costa agena.
A mano à mano. Mano a mano.
Amalato. Enfermo.
Amalare. enfermar.
Amante. amante.

Amar-

Appulcrare. hermoſear.
Appuntare. Affirmat, eſtableſcer.
Appuzzare. Heder.
Aprico. Deſcubierto al Sol.
Aprile. abril.
Aprire. abrir.
Apritore. abridor.
Apritura. abertura.
A proua. a pruena.
A proua. a porfia.
A punto. a punto.

AQ

Aquila. aguila.

AR

Ara. Era donde trillan,
Aragna. Red de peſcar.
Aragata. a porfia.
Aragno. araña.
Araldo. Embaxador.
Araldo. Corredor.
Araldo. Faraute.
Aranda. Iunto.
Arancio. naranjo.
Arangio & aranzo. Lo meſmo.
Arare. arar.
Arato. arado.
Aratore. arador gañan.
Aratro. arado.
Arazzi. Tapizes.
Arabaſcio. Capa de ſayal, ò a bornoz.
Arbitrare. arbitrar.
Arbitrio. arbitrio, ò aluedrio.
Arbore. arbol.
Arbore. Maſtel.
Arbuſcello. arbolillo.
Arbuſto. arboleda.
Arca. arca.
Arca. Sepoltura.
Arcanamente. Secretamente.
Arcano. Secreto.
Arcaro. El que haze arcas.
Arcato. arqueado encoruado.
Arcidiacono. arcediano.
Archangelo. archangel.
Archetto. arquillo.
Archetto. Honcigera.
Archibugio. arcabuz.
Arthichiocco. Cardo.
Archimandrita. principe de ayuntamiento.
Archiueſcouo. arçobiſpo.
Archioueſcato. arçobiſpado.
Architetto. maeſtro de fabrica.
Architettura. arquitetura.
Archipenzolo. Plomo de aluani.
Archipezolo. Lo meſmo.
Archiero. arquero, ò balleſtero.
Arcigno. Aſgero, agro.
Arcigno viſo. El mirar al trauez.
Arcione. arzon.
Arciuo. archiuo.
Arco. arco.
Arcobugio. arcabuz.
Arcolagi. Deuanadera, agradijo.
Arcolaio. Lo meſmo.
Arcouolta. Boueda.
Arcotraue. arquitraue.
Ardente. ardiente.
Ardentemente. ardientemente.
Ardere. arder.
Ardimento. ardimiento, esfuerço atreuimiento.

Ardire. Atreuerſe esforçarſe.
Ardire. Ardimiento, esfuerço,
Arditamente. esforçadamente.
Ardito. esforçado, atreuid.
Ardor. Ardor,
Arduo. Arduo, dificultoſo.
Arena. Arena.
Arenale. Arenal.
Arenaceo. Hecho de arena.
Arenoſo. Arenoſo.
Areſta. ariſta.
Arfilo. arfil.
Argano. Grua, ò torno para ſubir.
Argemà. Nuue del ojo.
Argentata. Cerillas, ò mudas.
Argentato. plateado.
Argentiero. Platero.
Argentina. Doradilla.
Argentino. De plata,
Argento. Plata.
Argento ſollimato. Soliman.
Argento viuo. Azogne.
Argine. vallade.
Argine. Baluarte.
Argini. Reparos à la ribera del Rio.
Argine. argamaſſa.
Argoire. arguir.
Argomentare. argumentar.
Argomento. argumento.
Arguto. Sutil, agudo.
Arguto. Malicioſo.
Aria. ayre.
Aria. ayre de roſtro.
Aria. Preſencia.
Aria. eſpacio de lugar.
Aridità. Sequedad.
Arido: Seco.
Ariete. Carnero.
Arimetica. aritmetica.
Arinella. engurria.
Aringo. eſpacio de la carrera.
Aringo. pulpito.
Aringo. arenque.
Ariſpetto. a reſpeto.
Armaio. almario.
Armaiuolo. almariete.
Armamento. ayuntamiento de armas.
Armare. armar.
Armata. armada, flota.
Armatore. armador.
Armatura. armadora.
Armato. armado.
Arme. armas.
Armeggiare. iuſtar, tornear.
Armellio. armiño.
Armellino. albarcoque,
Armento. Ganado.
Armigero. Que trae armas.
Armolla. armuelles.
Armoniaco. armoniaco.
Armonia. armonia.
Armoneggiare: Hazer armonia.
Anmoniẓzare. Lo meſmo.
Arneſe. arnez.
Arneſe. Ropa, axuar, adereços de caſa.
Arnie. Colmenas.
Arnioni. Riñones.
Aromatico. eſpeciero.
Arpa. Harpa.
Arpagone. Garauato.
Arpagone. eſcardillo, ò ſacho.
Arpegare. abrir la tierra con eſcardillo, ò ſacho.
Arpione. alcayata.
Arra. Señal de compra.
Arrabbiare. Rauiar.

Arramacciato. Cortado.
Arrampare. asir, trauar.
Arrampare. Subir trauandose.
Arrampinare. Trauar con garauato.
Arrancigliare. i. arrampinare.
Arrandella. Garrote de carga.
Arrandellare. Lançar, arrojar.
Arreccare. Dar.
Arrecare. Traer.
Arrendi. arneses.
Arrenderſi. Rendirse.
Arrendeuole. Correoso.
Arreſtare. Parar, detener.
Arrezzare. arrechar.
Arrezzato. arrecho.
Arretrattare. Tornar atras.
Arricciare. espeluzar, erizar.
Arricciare. enriçar.
Arricchire. enriquescer.
Arrichito. Enriquescido.
Arricordare. Recordar.
Arridere. Reyr à otro que se rie.
Arridere. Fauoresçer.
Arringo. Espacio de la carrera.
Arringo. pulpito.
Arriſchiare. prouar, tentar.
Arriſchiare atreuerse, arriscer, ò ponerse à peligro.
Arriſchiato. atreuido.
Arriſcheuole. atreuido.
Arriuare. arribar.
Arriuare. alcançar.
Arriuato. arribado.
Arriuato. alcançado.
Arrobinare. Hazer roxo.
Arrobinare. Henchir deuino roxo.
Arrochirſe. Enronquescer.
Arrogare. attribuirse.
Arrogare. adoptar.
Arrogare acrescentar.
Arrogare. allegar.
Arrogante. arrogante.
Arrogantia. arrogancia.
Arrogatione. adopcion.
Arroge. allega se, demas desto.
Arroginire. Emmohescer.
Arroginuto. Mohoso, oriniento.
Arroginoſo. Lo mesmo.
Arroncigliare. Asir con grauato.
Aroſicare. Roer.
Arroſſare. Tornar roxo.
Arroſſato. Tornado roxo.
Arroſſire. i. arroſſare.
Arroſtito. Roxo.
Arroſtare. Detenerse, pararse.
Arroſtire. assar.
Arroſtire. Quemar.
Arroſtito. assado.
Arroſtito. Quemado.
Arroſto. i. arroſtito.
Arrouerſcione. al reuez.
Arrouerſciare. Trastornar.
Arrouerſciato. Trastornado.
Aruba. A saco.
Arrubinare. Teñir roxo.
Arruginire. Emmohescer.
Arſiccio. ardido, abrasado, quemado.
Arſenale. ataraçana.
Arſo. ardido.
Arſura. ardor.
Artamente. Estrechamente.
Arte. arte.
Artefice. artifice.
Arteria. Garguero.
Arteficiato. Hecho con arte.
Arteficioſo. artificioso,

Arteficioſamente. artificioſamente.
Artegiano. artifice, official.
Arteficio. artificio.
Articolare. articular.
Articolo. articulo.
Artichiocco. Cardo.
Artigliaria. artilleria.
Artigli. Garras.
Artigiano. artifice.
Artigliero. artillero.
Artimone. Vela mayor del nauio.
Artiſta. artiſta.
Arto. eſtrecho.
Arſenale. ataraçana.

A S.

A ſacco. e ſaco.
A ſaccomano. a ſacomano.
A ſaluamento. a ſaluamento.
Albergo. arnes coſſelete.
Aſca. aſtilla.
Aſca. Raja.
A ſcauazzacolo. Deſpeñadero.
A ſcella. Sobaco.
Aſcendere. Subir.
Aſcendente. aſcendente, ſubiente.
Aſchifo. eſquiuamente.
Aſchiuo. eſquiuamente.
Aſcia. açuela.
Aſciare. Labrar de açuela.
Aſciugare. Enxugar.
Aſciugatoio. Toalla.
Aſciutto. Enxutto.
Aſcoltare. Eſcuchar.
Aſcondimento. Eſcon imiento.
Aſcoſamente. Eſcondidamente.
Aſcoſo. Eſcondido.
Aſcriuere. atribuyr.
Aſsfodello. Gamon yeroa.
Aſma. aſma enfermedad.
Aſmatico. aſmatico.
Aſino. aſno.
Aſinaio aſinero.
Aſinello. aſnillo borrico.
Aſnale. aſnal.
A ſofficienza. Baſtántemente.
A ſorte. a caſo.
Aſpe. aſpide ſerpiente.
Aſpergolo. Yſopo.
Aſpernabile. Menoſpreciado.
Aſperità. aſpereza.
Aſpero. aſpere.
Aſpettare. Eſperar.
Aſpettatione. Deſſeo.
Aſpetto. Viſta, preſencia.
Aſpido. Sordo.
Aſpirare. Pretender, deſſear.
Aſpirare. penſar.
Aſpirare. Reſpirar.
A ſo. aſpa.
Aſtramente. aſperamente.
Aſprezza. aſpereza.
Aſpro. aſpero.
Aſpruſo. Rocio.
Aſſaggiare. prouar, guſtar.
Aſſaggiato. prouado, guſtado.
Aſſagiamento. prueua guſto.
Aſſaiare. prouar
Aſſaiato. prouado.
Aſſai. aſſaz, muncho.
Aſſai. Munchos.
Aſſaiſſimo. Muncho mas, muy munco.
Aſſaltre. Acometer.

BIBLIOTECA ROMA VITTORIO

Assalire. Saltear.
Assalire. combatir.
Assalire. Saltar.
Assalito. Acometido.
Assalito. Salteado.
Assalito. combatido.
Assalitore. Acometedoi.
Assalitore. Salteador.
Assalitore. combatidor.
Assalto. combate.
Assalto. Acometimiento.
Assannare. Morder.
Assassinare. Saltear.
Assassino. Salteador.
Assassinamento. Salto, robo.
Asse. Tabla.
Asse. Exe.
Assecurare. Asſegurar, afuziar.
Assecuratore. Asſegurador.
Assediamento. cerco de gente de guerra.
Assediare. cercar de gente.
Assediato. cercado aſſi.
Assediatore. cercador aſſi.
Assedio. cerco de gente.
Asseggore. Aſſentar.
Assegnare. Demoſtrar, ò enſeñar.
Assegnare. Alegar.
Assegnare. Diſputar.
Assegnare. Dedicar.
Asseguire. Conſeguir.
Assembrare. Pareſcer, ſemjar.
Assembrare. Iuntar.
Assembramento. Iunta.
Assembrare. Pareſcer, ſemejar.
Assemnare. Hazer ſeña.
Assenſo. Conſentimiento.
Assentarsi. Auſentarſe.
Assente. Auſente.
Assentire. Conſentir.
Assentia. Auſencia.
Assentio. Encienſo.
Assenzo. Encienſo.
Assepare. Cercar de ſoto.
Assepiare. Lo meſmo.
Assertiuamente. Afirmadamente.
Assessore. Aſſeſſor.
Assessmo. Salteador.
Assetare. Auer, y dar ſed.
Assetato. Sediento.
Assettare. Encorar.
Assettare. Sentar.
Assettare. Poner en orden.
Assettare. Acomodar.
Assettare. Allanar.
Assettato. Sentado.
Assettato. Ordenado.
Assettato. Acomodado.
Assettato. Allanado.
Assettatuzo. i. assetato.
Assettatura. Sedeña.
Assetto. En orden.
Assetto. Aſſiento.
Assibilare. Siluar.
Assicurare. Aſſeguar.
Assiderarsi. Paſma ſe ſubito.
Assiderato. Paſmado aſſi.
Assidere. Sentar.
Assiduo. Continuo.
Assiduità. Continuacion.
Assiepare. Cercar de ſeto.
Assilare. Saltar de buey picado de tauano.
Assimigliare Semejar.
Assimigliare. apodar.
Assimigliato. Semejado.
Assisa. Siſa de pintor.
Assiso. Sentado.

Asso. as, ò punto de naypes, ò dados.
Assocciare. accompañar.
Assognare. Soñar.
Assoldare. Hazer gente de guerra.
Assoluere. absoluer.
Assolutamente. absolutamente.
Assolutamente. acabadamente.
Assolutione. absolucion.
Assolto. Absuelto.
Assolto. acabado.
Assomigliança. Semejança.
Assomigliante. Semejante.
Assommare. amontonar.
Assonnare. Dormir.
Assonnare. emperezar.
Assonnato. adormescido.
Assontione. assuncion.
Assonto. empresa, cargo.
Assordare. ensordar.
Assottare. acompañar.
Assotigliare. Sutilizar.
Assuefare. acostumbrar.
Assuefatto. acostumbrado.
Assueto. Acostumbrado.
Assuetudine. Costumbre.
Assumere. Tomar, emprender:
Assunto. Tomado, emprendido.
Assunto. Empresa.
Assurgere. Leuantarse.
Asta. Lança.
Astallare. Refidir, abitar.
Astenere. abstenerse, templarse.
Astenença. abstinencia, templança.
Astinenza. abstinencia.
Astinente. abstinente, templado.
Astio. Rauia, desden, dolor.
Asticiuola. Lancilla.
Astocado. De estocada.
Astore. açor.
Astracco. Solado suelo.
Astroccomusiato. Solado de azulejos.
Astratto. apretado
Astretto. apretado.
Astretto. atado.
Astringere. apretar.
Astringere. atar.
Astretto. apretado, atado.
Astro. Estrella.
Astrolabio. astrolabio.
Astrologia. astrologia.
Astrologo. astrologo.
Astroppicciare. Refregar blando.
Astutamente. astutamente.
Astucia. astucia.
Astuto. astuto.
A sua scelta. a su elecion.
A suo senno. a su aluedrio.
A suo dispetto. a su despecho.
A suo mal grado. a su pesar.

AT.

Attanto. Hasta tanto.
A tanto. Entonces.
A tempo. a tiempo.
Atento. atiento.
A tentone. atiento.
Athleta. Luchador.
Atomo. Indiuisibile.
A torno. En torno.
A torto. A tuerto, injustamente.
Attrauerso. al trauez.

Atro. Oſcuro.
Atroce. Cruel.
Atrocità. Crudeldad.
Attaccare. Colgar.
Attaccare. Hincar.
Attaccare. Clauar.
Attaccare. Trauar, aſſir, atar.
Attaccare. Meſclar, reboluer.
Attaccato. Colgado.
Attaccato. Clauado.
Attaccato. trauado, oſido, atado.
Attaccato, Mezelado, rebuelto.
Attaccaticcio. Colgadizo.
Attalentare. Conſentir, agradar.
Attare. accomodar, poner bien.
Attaſtare. atentar.
Attediare. enfadar, faſtidiar.
Attediato. enfadado, faſtidiado, mohino.
Atteggiare. Hazer actos ò meneos ò poſturas.
Atteggiare. Iugar de manos.
Attegare. Lo meſmo.
Attegare. trepar.
Attegatore. Iugador de manos.
Attegatore. trepador.
Attempare. enuegeſcer.
Attempato. enuegeſcido.
Attendare. alojar.
Attendato. alojado.
Attendare. alojar.
Attendere. Dar obra.
Attendere. poner, ò tener Cuydado.
Attendere. entender.
Attendere. penſar.
Attendere. aduertir.
Attendere. eſcuchar.
Attendere. eſtar atento.
Attendere. Solicitar.
Attendere. Parar.
Attendere. Detener.
Attendere. Guardar.
Attendere. eſperar.
Attendere. eſquiuar.
Attendere. Mantener, ò guardar.
Attendere. Mirar por algo.
Attendere. Guardar lo prometido.
Attenere. Guardar lo prometido.
Attentare. aſſegurar.
Attentare. Oſar.
Attentamente. atentamente.
Attentione. atencion.
Attentione. Diligencia, eſtudio.
Attento. atento.
Attenuare. adelgazar.
Attenuatione. adelgamiento.
Attenuato. adelgazado.
Attenuto Guardado.
Attergare. Boluer las eſpaldas.
Atterrare. atterrar, abatir.
Atterrato. aterrado, abatido.
Atteza. Deſtreza.
Atticciare. polir.
Atticciare. atizar.
Atticciato. Polido.
Atticciato. atizado.
Attillato. Polido, atauiado.
Attillatezza. policia, atauio.
Attingere. Tocar.
Attingere. Saccar fuera.
Attione. accion.
Attitudine. Deſtreza.
Attizzare. Prouocar, ayſar.

Attizzare. atizar.
Atto. aparejado.
Atto. coſtumbre, abito.
Atto. Manera.
Atto. Geſto, uiſage.
Atto. Hecho, hazaña.
Attonito. atonito.
Attorniare. cercar.
Attorcere. torcer.
Attoſſicare. atoſſigar.
Attoſſicato. atoſſigado.
Attrahere. atrear.
Attrattiuo. attratiuo.
Attratto. Manco.
Atttatto. paſmado.
Attratto. Tullido.
Attrauerſa. atraueſſar.
Attrecciare extertrença.
Attribuire. attribuir.
Attriſtare. Entriſteſcer.
Attropicamento. Tompeçon.
Attuffare. çabullir.
Attuffato. çabullido.
Attuiare. Ofuſcar oſcureſcer.
Attuiare. entricar.
Attutare. aſſegurar, aplacar.
Attutare. çabullir, ò hundir aſſi.

AV.

Auacciare. apreſurar.
Auacciare. andar ſolicito.
Auaccio. preſto.
Auaccio. apprieſſa,
Aua. abuela.
Auallare. Hazer ualle.
Auallare. abaxar.
Auallare. confundir.
Auallare. Fortaleſcer.
Auallare. Diminuyr,
Auallare. Decender.
Auallare. Iuntar, arrimar.
Auallare. Llegar, arribar.
Aualorare. animar, dar ualor.
Auampare. Inflamar, encender, arder.
Auantaggiare. auentajar.
Auantaggiato. auentajado.
Auantaggio. Ventaja.
Auantarſi. Iatarſe.
Auantarſi. auentajarſe.
Auantatore. Iatancioſo.
Auante. Delante, ante.
Auante. antes.
Auante. primero.
Auante. aliende.
Auante. i. auante.
Auanti hieri. ante ayer.
Auantiſera. antenoche.
Auanzare. Sobre pujar.
Auanzare. Sobrar.
Auanzare. creſcer.
Auanzare. paſſar adelante.
Auanzare. Ganar, grangear.
Auanzo. Sobra.
Auanzo. Relieue.
Auanzo. acreſcentamiento.
Auanzo. Ganancia, grangeria.
Auaramente. auaramente,
Auaritia. auaricia.
Auaro. auariento.
Aucellare. caçar aues.
Audace. Oſado.
Audacemente. Oſadamente.
Audacia. Oſadia.
Audientia. audiencia.
Audienza. audiencia.
Audire. Oyr.
Auditore. Oydor.
Auditorio. auditorio.

Auedere. auertir.
Auedere. Ver antes.
Auedimento. auiſo, prudencia.
Aueduto. auiſado, prudente.
Aueduto. Bien mirado.
Auegna dio. aunque.
Auegna che. aunque.
Auelenare. Emponçoñar.
Auelana. auellana.
Auellano. auellano.
Auellere. arrancar.
Auello. Sepulcro.
Auena. auena yerua.
Auena. Flauta.
Auenenare. Emponçoñar.
Auenente. Gracioſo.
Auenente. alegre.
Auenente. De buen pareſcer.
Auenenza. Buena gracia y diſpuſicion.
Auenga che. aunque.
Auenimento. aconteſcimiento.
Auenire. aconteſcer, acaeſcer.
Auenire. Encontrar.
Auenire. Entreuenir, auenir.
Auentare. arrojar, tirar.
Auentare. acercar.
Auentitio. Venedizo.
Auentore. Erangero.
Auentura. auentura.
Auentura. Ventura.
Auenturato. Venturoſo.
Auenturatamente. Venturoſamente.
Auerare. aueriguar. uerificar, certificar.
Auerſario. aduerſario.
Auerſo. contrario.
Auerſo. Buelto.
Auerſità. aduerſidad.
Auertenza. aduertencia.
Auertere. aduertir.
Auertire, & auertiſcere. Lo meſmo.
Auertimento. auertencia.
Auezzare. abituar, uſar.
Auezzato. abituado, uſado.
Augello. paxaro, aue.
Augelletto. paxarillo.
Augei. aues.
Augumento. aumento.
Augmentare. aumentar.
Augurale. coſa de aguero.
Augurare. agorar, adiuiar.
Augurare. agorar.
Augurio. aguero.
Auguſto. con aguero.
Auguſto. Sagrado.
Auiare. auiar, encaminar.
Auicenda. auezes.
Auicinare. auezinar.
Auidità. Deſſeo.
Auido. Deſſeoſo.
Auilire. Hazer uil.
Auiluppare. Emboluer, reboluer.
Auiluppare. enredar.
Auiluppare. atar.
Auiluppare. Deuanar.
Auiluppato. enredado.
Auiluppato. Embuelto, rebuelto.
Auiluppato. atado.
Auiluppato. Deuanado.
Auincere. Reboluer.
Auincere. atar.
Auincere. Trauar.
Auinciare. i. auincere.
Auinchiare, & auinghiare. i. auincere.

Auin-

Auinto. Rebuelto.
Auinto. trauado.
Auinto. atado.
Auinciato.i.auinto.
Auinchiato.i.auinto.
Auiſare. auiſar.
Auiſare. penſar.
Auiſare. conſiderar.
Auiſo. auiſo, conſideracion.
Auiſamento,i.auiſo.
Auiſto. auiſado.
Auiſto. Mirado.
Auiticchiare. atar.
Auiticchiare. trauar.
Auiticchiato. atado.
Auiticchiato. Trauado.
Auiuare. abiuar.
Aula. corte.
Aumentare. aumentar.
Aumento. aumento
Auo. abuelo.
Auolo. abuelo.
Auocataria. abogaria.
Auocato. abogado.
Auolgere. Reboluer.
Auolgere. Cercar.
Auolgere. Rodear.
Auolgimento. Rebuelta.
Auolgimento. Cerco.
Auolgimento. Rodeo.
Auolto. Rebuelto.
Auoltoio. Buetyre.
Auorio. Marfil.
Avoto. en uano.
Aura. Marea.
Aurato. Dorado.
Aureo. De oro, derado.
Auro Oro.
Aurora alua.
Auſa. Oſadia.
Auſo. Oſadia.
Auſare. acoſtumbrar.
Avſcio àvſcio. De puerta, en puerta.
Auſpice. agorero.
Auſpicio. aguero.
Auſtero. aſpero.
Autentico. autentico.
Aumentator. aumentador.
Autorità. autoridad.
Autoreuole. autorizad.
Autunno. Otoño.
Auttore. autor.

AZ.

AZima. pan cenceño.
AZimuZo. enfermo de aſma.
AZizato adereçado.
AZuro. azul.
AZZa. alabarda.
AZza. Hilo.
Azzannare. Morder.
AZZuffare. Combatir.
AZzuffato. Combatido.
AZzurino. azul.
AZzuro. azal.

BA.

Babbo. Boz de niño, que llama a ſu padre.
Babauino. ximio.
Babbuino Bouo.
Babbuino. tartamudo.
Babbuaſſo. Bouazo.
Baboino. ximio.
Baccalare. Bachiller.

Baccalaro. Furioſo, brauo.
Baccato. Lo meſmo.
Baccaro. Vaquero.
Baccello. Caſcara de haua.
Bacceliere. Bachiller.
Bacchelle. Vayas, ò granillos de fruto.
Bacchetta. Bordon, cayado.
Bacchetta. Varra.
Bacchetta. açote.
Bacchetta. Libro de memoria.
Baccho. Guxano.
Baciare. Beſar.
Baccilliere. Bachiller.
Baccio. Beſo.
Baccile. Fuente, ò vaſo de lauar manos.
Bacino. Vaſo de lauar manos y pies.
Bacinetto. almete.
Bacache. albarcoque.
Bada. tardança.
Bada. Perdimiento del tiempo.
Bada. Entretenimiento.
Bada. Eſperança.
Badalone. Floxo.
Badare. Eſtar atento.
Badare. conſiderar.
Badare. Eſperar.
Badare. tardar.
Badare. Detener.
Badagliare. Boſtezar.
Badaglio Boſtezo.
Baderlo. Loco.
Badia. abadia.
Badile. Badil, ò pala de hierro.
Bagatino. Moneda baxa.
Bagatelle. Iuegos de manos,
Bagatelliere. Iugador de manos ò juglar.
Bagatello. Lo meſmo.
Bagaglioni. Moços de Soldados.
Bagaglia. Bagage.
Bagaſcia. Ramera.
Bagaſcione. Rufian.
Baglia. ama.
Baglio. amo.
Baglio. corregidor.
Bagnare. Bañar, mojar.
Bagnaruolo. Bañador.
Bagnato. Bañado, mojado.
Bagno. Baño.
Bagordo. Bohordo.
Bagordare. Bohordear.
Bagolaro. almez arbor.
Baia. Burla.
Baiare. Burlar.
Baiare. Ladrar.
Baiana. caſcara de legumbre.
Baila. ama.
Baio. Caſtaño color.
Baiocco. Moneda baxa.
Baiolo. Ganapan, palanquin.
Balaſcio. Balax piedra.
Balaſſo. Balax piedra.
Baltroni. Salpicaduras.
Balbeggiare. tartamudear.
Balbettare. Lo meſmo.
Balbo. tartamudo.
Balbuzzare. Tartamudear.
Balbutrire. Lo meſmo.
Balcone. Ventana.
Baldanza. confiança.
Baldanza. Valentia, oſadia, atreuimento, esfuerço.
Baldezza. i. baldanza.
Baldamente. Confiadamente.
Baldamente. Valientemente, &c.

Baldo. Valiente, oſado, atreuido, esforçado.
Baldo. confiado.
Baldo. pronto.
Baldo. Dieſtro y ligero.
Boldochino. palio.
Baldoſamente. Suelta, ò atreuidamente.
Baldoſamente.i.baldamente.
Baldanzoſo.i baldo.
Baldanzoſo. Suelto, ò libertado.
Baldoſa. Inſtrumento muſico.
Balenare. Relampeguar.
Balenare. Reſplandeſcer.
Baleno. Relampago.
Balena. Vallena.
Baleſtra Balleſta.
Baleſtra della porta. Los marmoles que eſtan al lado de la puerta.
Baleſtrare. Balleſtear.
Baleſtrare. Mirar en hito.
Baleſtrero. Balleſtrero.
Baleſtro Balleſtra.
Balia. Valia poder.
Balia. Voluntad.
Balia. Libertad.
Balia. ama.
Balice. Baulbarjoleta.
Balito. Balido.
Ballare. Baylar.
Ballattore. Bayladora.
Ballarina. Bayladera.
Ballarino. Bayladora.
Balla. Bollā ò pelota.
Balla. Bala da ropa.
Ballate. canciones.
Ballo. Bayle.
Ballonchio. Bayle, uocablo uillano.
Ballonciuolo. Baylezillo.
Ballottola. comadreja.
Ballottola. poleta.
Balordia. Locura, tondetad.
Balordo. Loco, tonto, ſimple.
Balordo. atronado.
Balordire. atronar.
Balordito. atronado.
Balotta Voto.
Balottadore. El que da uoto.
Balſamita. Yerua buena.
Balſamo. Balſamo.
Baluarte. Baluarte.
Balzano. calçado de blanco el caballo.
Balzano. ceruello. Loco.
Balzare. Saltare.
Balzello. Alguaçil.
Balzo. ſalto.
Balzo. cueſta, ſierra, deſpeñadero.
Balzano. peñaſco.
Balza. Rollete de coſia de muger
Bamba. Muñeca de niñas.
Bambagia. Algodon.
Bambaro. Bouo.
Bambaro. Niño.
Bambo. Hombre gròſſero.
Bambola. Muñeca de niñas.
Bancale. Vancal.
Bancheretto. cambiador.
Banchetto. Vanquillo.
Banchiero. Vanquero.
Bancho. Vanco de Vanquero.
Banda. Vanda.
Banda. Tira.
Banda. Bordadura.
Bandarella. Toca.
Bandeggiato. Prégonado.
Bandeggiato. Deſterrado.

Bandela. aldaua,
Banderale. alferez.
Bandiera. Vandiera.
Bandire. pregonar.
Bandire. Desterrar.
Bandiscere. pregonar.
Banditore. pregonero.
Bando. pregon.
Bando. Destierro.
Bara. ataud.
Baratoli. Botezillos.
Baratta. Barata.
Barata. Brega.
Barattare. trocar, cambiar.
Barattare. Baratar.
Barattaria. compra, ò venta.
Barattiere. tahur.
Barattiere. chocarrero.
Barattiere. El que uende baratas.
Baratto. trueque ò cambio.
Baratto. Barato.
Baratro, tragadero.
Barba. Barba.
Barba. Tio, vocablo lombardo.
Barbacino. Ronda del muro.
Barbagiane. Buho.
Barbaramente. Barbaramente.
Barbarismo. Barbarismo.
Barbaro Barbaro.
Barbasoro. Granseñor.
Barbastrello. Murcielago.
Barberia. Tiende de barbero.
Barbello. Buho.
Barbiero. Barbero.
Barbone. Barbo pece.
Barbottare. Hablar entre dientes.
Barbuccio. Barbaza.
Barbuta. Bauera.
Barbuto. Barbudo.
Barca Barca.
Barcaiuolo. Barquero.
Barcaruolo. Barquero.
Barcheggiare. andar en barca.
Barchetta. Barqueta.
Barchiero. Barquero.
Barco. Barco.
Barda. Cubierta de bestia.
Barda. Iaez.
Bardato encubertado.
Bardascia. Bardaxa.
Bardassa Lo mesmo.
Bargello. alguazil.
Barile. Barril.
Barletto. Frasco, barril.
Barlume. Crepusculo, entre lubrican.
Barlume. cosa que no se vee bien trasparente.
Barnire. Rebusnar el asno saluage.
Barone. Varon.
Baronia. Varonia.
Baronzi. Disciplinantes ò uestidos assi.
Barro. engañador.
Barro. Tahur, chocarrero.
Baruffa. Question, pendencia.
Baruffare. Beñir.
Baruffeuole. pendenciero.
Barutare. cerner.
Basa. Basa de coluna.
Basciare. Besar.
Basciato. Besado.
Bascio. Beso.
Bascioso. Beso uocablo aldeano.
Basilico, albahaca.
Basilisco. Basilisco.

Bas-

Becco. Pico de aue.
Becco. Punta de lalproa.
Becco. cabron.
Becco. cornudo.
Beccone. Cabron.
Beffa. Burla, eſcarnio.
Beffare. Burlar, eſcarneſcer.
Beffato. Burlado, eſcarneſcido.
Beffatore. Burlador, eſcarneſcedor, moſador.
Beffardo. i. Beffatore.
Beffeggiare. Burlar eſcarneſcer.
Beffiare. Lo meſmo.
Bega. Bueja.
Belare. Balar.
Bellamente. Hermoſamente.
Belletare. Afeytar.
Belleta. Afeyte.
Belletta. Engaño.
Belletta. Ciena, lama, barro.
Bellettato. afeytado.
Bellettato. Engañado.
Bellezza. Bellezza, hermoſura.
Bellicoſo. Ombrigo.
Bellico. Belicoſo.
Bellino. Bonico.
Belliſuolo. Bonico.
Bello. Bello, hermoſo.
Beltà. Beldad.
Beltate Beldad.
Beltreſche. Pertrechos, contra muros.
Belua. Beſtia.
Ben & bene. Bien.
Ben & bene Hazienda.
Ben & bene. Aſſaz muy.
Ben bene. Del todo.
Benche. aunque.
Benda. Venda.
Benedetto. Bendito.
Benedico, Bien diziente.
Benedire. Benedizir.
Beneficiare. Beneficiar.
Beneficentia. Beneficentia.
Beneficenza. Lo meſmo.
Beneficiario. El que recibe bien.
Benefico. Bien hechor.
Benignamente. Benignamente.
Benignità. Benignidad.
Benigno. Benigno.
Beninanza. Bondad, benignidad.
Beniſſimo. Muy bueno.
Beninolenza. Beneuolencia.
Beninolenza. Lo meſmo.
Benuolo Beneuolo.
Bonna. Eſpecie de carro.
Bere. Beuer.
Beretino. pardillo.
Bergantino. Vergantin.
Bergolo. Moço de cozina.
Bergolo. Beſtial, borracho.
Bergolo Inſtable, incoſtante.
Berguinella. Mugercilla.
Berlinzone. Loco.
Berlingozzo. Tortilla de hueuos.
Berlina. picota.
Bernia. Bernia.
Berricocoli. confites.
Berreta. gorra, ſombrero.
Berrina. lardo.
Berſaglio. Hito, blanco.
Berzaglio. Lo meſmo.
Berta dare. Burlar, eſcarneſcer.
Berteggiare. Lo meſmo.
Berteſche. pertrechos, contramuros.
Bertuccia. Mona.

Bertuccio. Mono.
Berze. ſeñales de açotes.
Beſenfico. Hinchado.
Beſenfio. Hinchado.
Beſtemmiare. Blasfemar.
Beſtemmia. Blasfemia.
Beſtemmiatore. Blasfemador.
Beſtemmiato. Blasfemado.
Beſtia. Beſtia.
Beſtiale. Beſtial.
Beſtialità. Beſtialidad.
Beſtiame. Ganado.
Beſtione. Beſtial.
Bettino. page.
Bettola. Caſa de juego, tablaje.
Bettonica. Betonica yerua.
Beuanda. Beuida.
Beueraggio. Breuage.
Beuere. Beuer.
Beuero. abreuadero.
Beuero. caſtor animal,
Beuitrice. Beuedora.

BI.

Biacca. alua yalde.
Biancato. enaſuay aldudo.
Biancheggiante. El que blanquea.
Biancheggiare. Blanquear.
Biancheggiato. Blanqueado.
Bianchetto. alua yalde.
Bianchezza. Blancura.
Bianco. Blanco.
Bianco del uuouo. clara del huouo.
Bianchetto. Blanqueſino.
Biancolino. Blanqueſino.
Biaſmare. Blasfemar.
Biaſmare. Vituperar.
Biaſmare reprouar. Reprouar.
Biaſimare.i.biaſmare.
Biaſmato Blasfemado.
Biaſmeuole. afrentoſo.
Biaſimeuole. Lo meſmo.
Biaſmo. Blasfemia.
Biaſmo. Vituperio.
Biaſmo, Reprouacion.
Biaſimo.i.biaſmo.
Bieſtemare.i.biaſmare.
Bieſtemato.i.biaſmato.
Bibere. Beuer.
Bibitore. Beuedor.
Bibito. Beuido.
Bica. altura.
Bica. Mouton.
Bicchiere. Vaſo para beuer Iarro.
Bidello. Bedel.
Bieco. Tuerto ò turnio
Bieco. Torcido.
Bieco. Malo, injuſto.
Biedone. aledo.
Bieta. acelga.
Bietta. cuña.
Biffara chirimia.
Biffera. Variedad de uientos.
Biſolco. Vaquero.
Biforme. de dos formas.
Biga. carro.
Bigamo. Doa uezes caſado.
Bigio. pardo.
Bigoncia. Vendimiadera de palo.
Bigoncia. arroua.
Bilancia Balança.
Bilicare. peſar en balança.
Bilicato. peſado aſſi.

Binare. acompañar.
Binato. Nascido dos uezes.
Biondella. Hiel de tierra yeroa.
Biondo. ruuio.
Biondeggiare. enruuiar.
Bipartito. .partido en dos partes.
Bipene. Hacha de hierro.
Biroldo. morcilla.
Birretino. leonado.
Birro. criado.
Birro. porqueron.
Bisaua. Visabueló. Visabuela.
Bisauo. Visabuelo.
Bisaccia. mochila, balija.
Bisaccie. arguentas, alforjas.
Bisbigliare. gorgear, hablar baxo.
Bisbiglio. mormollo.
Biscacciare. gastar, consumir.
BiscaZZare. lo mesmo.
Bischiere. Rastro de labrador.
Bischiere. clauija.
Bischiere. pica de niño.
Rischiere. Hurgonero de horno.
Biscia scuuilera. Tortuga galapago.
Biscio. culebra.
Biscoso. Viscoso.
Biscotto. Viscocho.
Bisogna. Necessidad.
Bisogna. Negocio.
Bisognare. Tener necessidad.
Biso. arueja legumbre.
Bisolco. animal pati hendido.
Bistento. estendido.
Bistento. gran trabajo.
BitorZolo. tolondron, ò bollo.
Bitume Betum.
Biuenda. Beuida.
BiZZaro. alocado, brauo.
BiZzarro. polido.
BiZzaria. locura, braueza.
Bizzer. i. messer. Vocablo corrompido.
BiZocco. Frayle terceron.

BL.

Blandimenti. Blanduras regalos.
Blatia. cucaracha.
Blatterarel balar.
Bleso. tartamudo.

BO.

Bocare. bramar el buey.
Bobolco. Boyero ò uaquero.
Bocca. Boca.
Boccale. larro.
Boccale. Boçal.
Boccaruolo. i. Boccale.
Boccalaro. Ollero de uedriar.
Bocca mariola. lisongero.
Boccasino. bocaci.
Boccheggiare. Boquear.
Bocchetta. Boquilla.
Bocchina. Boquilla.
Boccia. Redoma.
Boccie di rosa. capullos de rosa.
Bocciero. carnicero.
Bocciolato. Resquete.
Bocciuolo. cañuto.
Boccinolo. cagullo de seda.
Boccoleccia. eslabon de cadena.
Boccolo. choro
Boccone. bocado.
Boccone. pedaço.
Boccone. Bocabaxo.

Arteficioſamente. artificioſamente.
Artegiano.artifice,official.
Arteficio. artificio.
Articolare. articular.
Articolo.articulo.
Artichiocco.Cardo.
Artigliaria. artilleria.
Artigli.Garras.
Artigiano.artifice.
Artigliero. artillero.
Artimone. Vela mayor del nauio.
Artiſta. artiſta.
Arto. eſttecho.
Arſenale. ataraçana.

A S.

A ſacco.e ſaco.
A ſaccomano. a ſacomano.
A ſaluamento. a ſaluamento.
Albergo. arnes coſſelete.
Aſca. aſtilla.
Aſca·Raja.
A ſcauaZzacolo. Deſpeñadero.
A ſcella.Sobaco.
Aſcendere. Subir.
Aſcendente. aſcendente, ſubiente.
Aſchifo.eſquiuamente.
Aſchiuo. eſquiuamente.
Aſcia. açuela.
Aſciare. Labrar de açuela.
Aſciugare.Enxugar.
Aſciugatoio. Toalla.
Aſciutto. Enxutto.
Aſcoltare.Eſcuchar.
Aſcondimento. Eſcon'imiento.
Aſcoſamente. Eſcondidamente.
Aſcoſo.Eſcondido.
Aſcriuere. atribuyr.
Aſsfodello.Gamon yeroa.
Aſma.aſma enfermedad.
Aſmatico.aſmatico.
Aſino. aſno.
Aſinaio aſinero.
Aſinello.aſnillo borrico.
Aſnale. aſnal.
A ſofficienza. Baſtántemente.
A ſorte. a caſo.
Aſpe. aſpide ſerpiente.
Aſpergolo. Yſopo.
Aſpernabile. Menoſpreciado.
Aſperità. aſpereza.
Aſpero.aſpere.
Aſpettare. Eſperar.
Aſpettatione. Deſſeo.
Aſpetto. Viſta,preſencia.
Aſpido. Sordo.
Aſpirare. Pretender,deſſear.
Aſpirare.penſar.
Aſpirare. Reſpirar.
A ſo. aſpa.
Aſframente. aſperamente.
Aſprezza. aſpereza.
Aſpro. aſpero.
Aſpruſo. Rocio.
Aſſaggiare. prouar, guſtar.
Aſſaggiato. prouado,guſtado.
Aſſagiamento. prueua guſto.
Aſſaiare.prouar
Aſſaiato. prouado.
Aſſai. aſſaz, muncho.
Aſſai.Munchos.
Aſſaiſſimo. Muncho mas, muy munco.
Aſſalire. Acometer.

BIBLIOTECA ROMA VITTORIO

Assalire. Saltear.
Assalire. combatir.
Assalire. Saltar.
Assalito. Acometido.
Assalito. Salteado.
Assalito. combatido.
Assalitore. Acometedoi.
Assalitore. Salteador.
Assalitore. combatidor.
Assalto. combate.
Assalto. Acometimiento.
Assannare. Morder.
Assassinare. Saltear.
Assassino. Salteador.
Assassinamento. Salto, robo.
Asse. Tabla.
Asse. Exe.
Assecurare. Assegurar, afuziar.
Assecuratore. Assegurador.
Assediamento. cerco de gente de guerra.
Assediare. cercar de gente.
Assediato. cercado assi.
Assediatore. cercador assi.
Assedio. cerco de gente.
Asseggere. Assentar.
Assegnare. Demostrar, ò enseñar.
Assegnare. Alegar.
Assegnare. Disputar.
Assegnare. Dedicar.
Asseguire. Conseguir.
Assembrare. Parescer, semjar.
Assembrare. Iuntar.
Assembramento. Iunta.
Assembrare. Parescer, semejar.
Assenare. Hazer seña.
Assenso. Consentimiento.
Assentarsi. Ausentarse.
Assente. Ausente.
Assentire. Consentir.
Assentia. Ausencia.
Assentio. Encienso.
Assenzo. Encienso.
Assepare. Cercar de soto.
Assepiare. Lo mesmo.
Assertiuamente. Afirmadamente.
Assessore. Assessor.
Assessino. Salteador.
Assetare. Auer, y dar sed.
Assetato. Sediento.
Assettare. Encorar.
Assettare. Sentar.
Assettare. Poner en orden.
Assettare. Acomodar.
Assettare. Allanar.
Assettado. Sentado.
Assettato. Ordenado.
Assettato. Acomodado.
Assettato. Allanado.
Assettatuzo. i. assetato.
Assettatura. Sedeña.
Assetto. En orden.
Assetto. Assiento.
Assibilare. Siluar.
Assicurare. Asseguar.
Assiderarsi. Pasma se subito.
Assiderato. Pasmado assi.
Assidere. Sentar.
Assiduo. Continuo.
Assiduità. Continuacion.
Assiepare. Cercar de seto.
Assilare. Saltar de buey picado de tauano.
Assimigliare Semejar.
Assimigliare. apodar.
Assimigliato. Semejado.
Assisa. Sisa de pintor.
Assiso. Sentado.

Asso. as, ò punto de naypes, ò dados.
Assocciare. accompañar.
Assognare. Soñar.
Assoldare. Hazer gente de guerra.
Assoluere. absoluer.
Assolutamente. absolutamente.
Assolutamente. acabadamente.
Assolutione. absolucion.
Assolto. Absuelto.
Assolto. acabado.
Assomigliança. Semejança.
Assomigliante. Semejante.
Assommare. amontonar.
Assonnare. Dormir.
Assonnare. emperezar.
Assonnato. adormescido.
Assontione. assuncion.
Assonto. empresa, cargo.
Assordare. ensordar.
Assottare. acompañar.
Assotigliare. Sutilizar.
Assuefare. acostumbrar.
Assuefatto. acostumbrado.
Assueto. Acostumbrado.
Assuetudine. Costumbre.
Assumere. Tomar, emprender:
Assunto. Tomado, emprendido.
Assunto. Empresa.
Assurgere. Leuantarse.
Asta. Lança.
Astallare. Resistir, abitar.
Astenere. abstenerse, templarse.
Astenença. abstinencia, templança.
Astinenza. abstinencia.
Astinente. abstinente, templado.
Astio. Rauia, desden, dolor.
Asticiuola. Lancilla.
Astocado. De estocada.
Astore. açor.
Astracco. Solado suelo.
Astroccomusiato. Solado de azulejos.
Astratto. apretado
Astretto. apretado.
Astretto. atado.
Astringere. apretar.
Astringere. atar.
Astretto. apretado, atado.
Astro. Estrella.
Astrolabio. astrolabio.
Astrologia. astrologia.
Astrologo. astrologo.
Astroppicciare. Refregar blando.
Astutamente. astutamente.
Astucia. astucia.
Astuto. astuto.
A sua scelta. a su eleccion.
A suo senno. a su aluedrio.
A suo dispetto. a su despecho.
A suo mal grado. a su pesar.

AT.

Attanto. Hasta tanto.
A tanto. Entonces.
A tempo. a tiempo.
Atento. atiento.
A tentone. atiento.
Athleta. Luchador.
Atomo. Indiuisibile.
A torno. En torno.
A torto. A tuerto, injustamente.
Attrauerso. al trauez.

Atro. Oſcuro.
Atroce. Cruel.
Atrocità. Crudeldad.
Attaccare. Colgar.
Attaccare. Hincar.
Attaccare. Clauar.
Attaccare. Trauar, aſſir, atar.
Attaccare. Meſclar, reboluer.
Attaccato. Colgado.
Attaccato. Clauado.
Attaccato. trauado, oſido, atado.
Attaccato, Mezclado, rebuelto.
Attaccaticcio. Colgadizo.
Attalentare. Conſentir, agradar.
Attare. accomodar, poner bien.
Attaſtare. atentar.
Attediare. enfadar, faſtidiar.
Attediato. enfadado, faſtidiado, mohino.
Atteggiare. Hazer actos ò meneos ò poſturas.
Atteggiare. Iugar de manos.
Attegare. Lo meſmo.
Attegare. trepar.
Attegatore. Iugador de manos.
Attegatore. trepador.
Attempare. enuegeſcer.
Attempato. enuegeſcido.
Attendare. alojar.
Attendato. alojado.
Attendare. alojar.
Attendere. Dar obra.
Attendere. poner, ò tener Cuydado.
Attendere. entender.
Attendere. penſar.
Attendere. aduertir.
Attendere. eſcuchar.
Attendere. eſtar atento.
Attendere. Solicitar.
Attendere. Parar.
Attendere. Detener.
Attendere. Guardar.
Attendere. eſperar.
Attendere. eſquiuar.
Attendere. Mantener, ò guardar.
Attendere. Mirar por algo.
Attendere. Guardar lo prometido.
Attenere. Guardar lo prometido.
Attentare. aſſegurar.
Attentare. Oſar.
Attentamente. atentamente.
Attentione. atencion.
Attentione. Diligencia, eſtudio.
Attento. atento.
Attenuare. adelgazar.
Attenuatione. adelgamiento.
Attenuato. adelgazado.
Attenuto Guardado.
Attergare. Boluer las eſpaldas.
Atterrare. atterrar, abatir.
Atterrato. aterrado, abatido.
Atteza. Deſtreza.
Atticciare. polir.
Atticciare. atizar.
Atticciato. Polido.
Atticciato. atizado.
Attillato. Polido, atauiado.
Attillatezza. policia, atauio.
Attingere. Tocar.
Attingere. Saccar fuera.
Attione. accion.
Attitudine. Deſtreza.
Attizzare. Prouocar, ayrar.

Attizzare. atizar.
Atto. aparejado.
Atto. coſtumbre, abito.
Atto. Manera.
Atto. Geſto, uiſage.
Atto. Hecho, hazaña.
Attonito. atonito.
Attorniare. cercar.
Attorcere. torcer.
Attoſſicare. atoſſigar.
Attoſſicato. atoſſigado.
Attrahere. atrear.
Attrattiuo. attratiuo.
Attratto. Manco.
Atttatto. paſmado.
Attratto. Tullido.
Attrauerſa. atraueſſar.
Attrecciare. exter trença.
Attribuire. attribuir.
Attriſtare. Entriſteſcer.
Attropicamento. Tompeçon.
Attuffare. çabullir.
Attuffato. çabullido.
Attuiare. Ofuſcar oſcureſcer.
Attuiare. entricar.
Attutare. aſſegurar, aplacar.
Attutare. çabullir, ò hundir aſſi.

AV.

Auacciare. apreſurar.
Auacciare. andar ſolicito.
Auaccio. preſto.
Auaccio. apprieſſa,
Aua. abuela.
Auallare. Hazer ualle.
Auallare. abaxar.
Auallare. confundir.
Auallare. Fortaleſcer.
Auallare. Diminuyr,
Auallare. Decender.
Auallare. Iuntar, arrimar.
Auallare. Llegar, arribar.
Aualorare. animar, dar ualor.
Auampare. Inflamar, encender, arder.
Auantaggiare. auentajar.
Auantaggiato. auentajado.
Auantaggio. Ventaja.
Auantarſi. Iatarſe.
Auantarſi. auentajarſe.
Auantatore. Iatancioſo.
Auante. Delante, ante.
Auante. antes.
Auante. primero.
Auante. aliende.
Auante. i. auante.
Auanti hieri. ante ayer.
Auanti ſera. antenoche.
Auanzare. Sobre pujar.
Auanzare. Sobrar.
Auanzare. creſcer.
Auanzare. paſſar adelante.
Auanzare. Ganar, grangear.
Auanzo. Sobra.
Auanzo. Relieue.
Auanzo. acreſcentamiento.
Auanzo. Ganancia, grangeria.
Auaramente. auaramente,
Auaritia. auaricia.
Auaro. aüariento.
Aucellare. caçar aues.
Audace. Oſado.
Audacemente. Oſadamente.
Audacia. Oſadia.
Audientia. audiencia.
Audienza. audiencia.
Audire. Oyr.
Auditore. Oydor.
Auditorio. auditorio.

Auedere. auertir.
Auedere. Ver antes.
Auedimento. auiſo, prudencia.
Aueduto. auiſado, prudente.
Aueduto. Bien mirado.
Auegna dio. aunque.
Auegna che. aunque.
Auelenare. Emponçoñar.
Auelana. auellana.
Auellano. auellano.
Auellere. arrancar.
Auello. Sepulcro.
Auena. auena yerua.
Auena. Flauta.
Auenenare. Emponçoñar.
Auenente. Gracioſo.
Auenente. alegre.
Auenente. De buen pareſcer.
Auenenza. Buena gracia y diſpu ſicion.
Auenga che. aunque.
Auenimento. aconteſcimiento.
Auenire. aconteſcer, acaeſcer.
Auenire. Encontrar.
Auenire. Entreuenir, auenir.
Auentare. arrojar, tirar.
Auentare. acercar.
Auentitio. Venedizo.
Auentore. Erangero.
Auentura. auentura.
Auentura. Ventura.
Auenturato. Venturoſo.
Auenturatamente. Venturoſamente.
Auerare. aueriguar. uerificar, certificar.
Auerſario. aduerſario.
Auerſo. contrario.
Auerſo. Buelto.
Auerſità. aduerſidad.
Auertenza. aduertencia.
Auertere. aduertir.
Auertire, & auertiſcere. Lo meſmo.
Auertimento. auertencia.
Auezzare. abituar, uſar.
Auezzato. abituado, uſado.
Augello. paxaro, aue.
Augelletto. paxarillo.
Augei. aues.
Augumento. aumento.
Augmentare. aumentar.
Augurale. coſa de aguero.
Augurare. agorar, adiuiar.
Augurare. agorar.
Augurio. aguero.
Auguſto. con aguero.
Auguſto. Sagrado.
Auiare. aüiar, encaminar.
Auicenda. auezes.
Auicinare. auezinar.
Auidità. Deſſeo.
Auido. Deſſeoſo.
Auilire. Hazer uil.
Auiluppare. Emboluer, reboluer.
Auiluppare. enredar.
Auiluppare. atar.
Auiluppare. Deuanar.
Auiluppato. enredado.
Auiluppato. Embuelto, rebuelto.
Auiluppato. atado.
Auiluppato. Deuanado.
Auincere. Reboluer.
Auincere. atar.
Auincere. Trauar.
Auinciare. i. auincere.
Auinchiare, & auinghiare. i. auincere.

Auin-

Auinto. Rebuelto.
Auinto. trauado.
Auinto. atado.
Auinciato.i.auinto.
Auinchiato.i.auinto.
Auiſare. auiſar.
Auiſare. penſar.
Auiſare. conſiderar.
Auiſo. auiſo, conſideracion.
Auiſamento,i.auiſo.
Auiſto. auiſado.
Auiſto. Mirado.
Auiticchiare. atar.
Auiticchiare. trauar.
Auiticchiato. atado.
Auiticchiato. Trauado.
Auiuare. abiuar.
Aula. corte.
Aumentare. aumentar.
Aumento. aumento
Auo. abuelo.
Auolo. abuelo.
Auocataria. abogaria.
Auocato. abogado.
Auolgere. Reboluer.
Auolgere. Cercar.
Auolgere Rodear.
Auolgimento. Rebuelta.
Auolgimento. Cerco.
Auolgimento. Rodeo.
Auolto. Rebuelto.
Auoltoio. Buetyre.
Auorio. Marfil.
Auoto. en uano.
Aura. Marea.
Aurato. Dorado.
Aureo. De oro, derado.
Auro Oro.
Aurora alua.
Auſa. Oſadia.
Auſo. Oſadia.
Auſare. acoſtumbrar.
Auſcio à uſcio. De puerta, en puerta.
Auſpice. agorero.
Auſpicio. aguero.
Auſtero. aſpero.
Autentico. autentico.
Aumentator. aumentador.
Autorità. autoridad.
Autoreuole. autorizad.
Autunno. Otoño.
Auttore. autor.

AZ.

AZima. pan cenceño.
Azimuẽo. enfermo de aſma.
Azizato adereçado.
AZuro. azul.
AZZa. alabarda.
AZza. Hilo.
Azzannare. Morder.
AZZuffare. Combatir.
AZzuffato. Combatido.
AZzurino. azul.
AZzuro. azal.

BA.

Babbo. Boz de niño, que llama a ſu padre.
Babauino. ximio.
Babbuino Bouo.
Babbuino. tartamudo.
Babbuaſſo. Bouazo.
Baboino. ximio.
Baccalare. Bachiller.

Baccalaro. Furioſo, brauo.
Baccato. Lo meſmo.
Baccaro. Vaquero.
Baccello. Caſcara de haua.
Bacceliere. Bachiller.
Bacchelle. Vayas, ò granillos de fruto.
Bacchetta. Bordon, cayado.
Bacchetta. Varra.
Bacchetta. açote.
Bacchetta. Libro de memoria.
Baccho. Guxano.
Baciare. Beſar.
Baccilliere. Bachiller.
Baccio. Beſo.
Baccile. Fuente, ò vaſo de lauar manos.
Bacino. Vaſo de lauar manos y pies.
Bacinetto. almete.
Bacache. albarcoque.
Bada. tardança.
Bada. Perdimiento del tiempo.
Bada. Entretenimiento.
Bada. Eſperança.
Badalone. Floxo.
Badare. Eſtar atento.
Badare. conſiderar.
Badare. Eſperar.
Badare. tardar.
Badare. Detener.
Badagliare. Boſtezar.
Badaglio Boſtezo.
Baderlo. Loco.
Badia. abadia.
Badile. Badil, ò pala de hierro.
Bagatino. Moneda baxa.
Bagatelle. Iuegos de manos.
Bagatelliere. Iugador de manos ò juglar.
Bagatello. Lo meſmo.
Bagaglioni. Moços de Soldados.
Bagaglia. Bagage.
Bagaſcia. Ramera.
Bagaſcione. Rufian.
Baglia. ama.
Baglio. amo.
Baglio. corregidor.
Bagnare. Bañar, mojar.
Bagnaruolo. Bañador.
Bagnato. Bañado, mojado.
Bagno. Baño.
Bagordo. Bohordo.
Bagordare. Bohordear.
Bagolaro. almez arbor.
Baia. Burla.
Baiare. Burlar.
Baiare. Ladrar.
Baiana. caſcara de legumbre.
Baila. ama.
Baio. Caſtaño color.
Baiocco. Moneda baxa.
Baiolo. Ganapan, palanquin.
Balaſcio. Balax piedra.
Balaſſo. Balax piedra.
Baltroni. Salpicaduras.
Balbeggiare. tartamudear.
Balbettare. Lo meſmo.
Balbo. tartamudo.
Balbuzzare. Tartamudear.
Balbutrire. Lo meſmo.
Balcone. Ventana.
Baldanza. confiança.
Baldanza. Valentia, oſadia, atreuimento, esfuerço.
Baldezza. i. baldanza.
Baldamente. Confiadamente.
Baldamente. Valientemente, &c.

Baldo. Valiente, osado, atreuido, esforçado.
Baldo. confiado.
Baldo. pronto.
Baldo. Diestro y ligero.
Boldochino. palio.
Baldosamente. Suelta, ò atreuidamente.
Baldosamente.i baldamente.
Baldanzoso.i baldo.
Baldanzoso. Suelto, ò libertado.
Baldosa. Instrumento musico.
Balenare. Relampeguar.
Balenare. Resplandescer.
Baleno. Relampago.
Balena. Vallena.
Balestra Ballesta.
Balestra della porta. Los marmoles que estan al lado de la puerta.
Balestrare. Ballestear.
Balestrare. Mirar en hito.
Balestrero. Ballestrero.
Balestro Ballestra.
Balia. Valia poder.
Balia. Voluntad.
Balia. Libertad.
Balia. ama.
Balice. Baulbarjoleta.
Balito. Balido.
Ballare. Baylar.
Ballattore. Baylador.
Ballarina. Bayladera.
Ballarino. Baylador.
Balla Bollā ò pelota.
Balla. Bala da ropa.
Ballate. canciones.
Ballo. Bayle.
Ballonchio. Bayle, uocablo ullano.
Ballonciuolo. Baylezillo.
Ballottola. comadreja.
Ballottola. poleta.
Balordia. Locura, tondetad.
Balordo. Loco, tonto, simple.
Balordo. atronado.
Balordire. atronar.
Balordito. atronado.
Balotta Voto.
Balottadore. El que da uoto.
Balsamita. Yerua buena.
Balsamo. Balsamo.
Baluarte. Baluarte.
Balzano. calçado de blanco el caballo.
Balzano. ceruello. Loco.
Balzare. Saltare.
Balzello. Alguaçil.
Balzo. salto.
Balzo. cuesta, sierra, despeñadero.
Balzano. peñasco.
Balza. Rollete de cosia de muger
Bamba. Muñeca de niñas.
Bambagia. Algodon.
Bambaro. Bouo.
Bambaro. Niño.
Bambo. Hombre gròssero.
Bambola. Muñeca de niñas.
Bancale. Vancal.
Bancherotto. cambiador.
Banchetto. Vanquillo.
Banchiero. Vanquero.
Bancho. Vanco de Vanquero.
Banda. Vanda.
Banda. Tira.
Banda. Bordadura.
Bandarella. Toca.
Bandeggiato. Prégonado.
Bandeggiato. Desterrado.

Bandela. aldaua,
Banderale. alferez.
Bandiera. Vandiera.
Bandire. pregonar.
Bandire. Desterrar.
Bandiſcere. pregonar.
Banditore. pregonero.
Bando. pregon.
Bando. Destierro.
Bara. ataud.
Baratoli. Botezillos.
Baratta. Barata.
Barata. Brega.
Barattare. trocar, cambiar.
Barattare. Baratar.
Barattaria. compra, ò venta.
Barattiere. tahur.
Barattiere. chocarrero.
Barattiere. El que uende baratas.
Baratto. trueque ò cambio.
Baratto. Barato.
Baratro, tragadero.
Barba. Barba.
Barba. Tio, vocablo lombardo.
Barbacino. Ronda del muro.
Barbagiane. Buho.
Barbaramente. Barbaramente.
Barbariſmo. Barbariſmo.
Barbaro Barbaro.
Barbaſoro. Granſeñor.
Barbaſtrello. Murcielago.
Barberia. Tiende de barbero.
Barbello. Buho.
Barbiero. Barbero.
Barbone. Barbo pece.
Barbottare. Hablar entre dientes.
Barbuccio. Barbaza.
Barbuta. Bauera.
Barbuto. Barbudo.
Barca Barca.
Barcaiuolo. Barquero.
Barcaruolo. Barquero.
Barcheggiare. andar en barca.
Barchetta. Barqueta.
Barchiero. Barquero.
Barco. Barco.
Barda. Cubierta de beſtia.
Barda. Iaez.
Bardato encubertado.
Bardaſcia. Bardaxa.
Bardaſſa Lo meſmo.
Bargello. alguazil.
Barile. Barril.
Barletto. Fraſco, barril.
Barlume. Crepuſculo, entre lu brican.
Barlume. coſa que no ſe vee bien traſparente.
Barnire. Rebuſnar el aſno ſaluage.
Barone. Varon.
Baronia. Varonia.
Baronzi. Diſciplinantes ò ueſtidos aſſi.
Barro. engañador.
Barro. Tahur, chocarrero.
Baruffa. Queſtion, pendencia.
Baruffare. Beñir.
Baruffeuole. pendenciero.
Barutare. cerner.
Baſa. Baſa de coluna.
Baſciare. Beſar.
Baſciato. Beſado.
Baſcio, Beſo.
Baſcioſo. Beſo uocablo aldeano.
Baſilico, albahaca.
Baſiliſco. Baſiliſco.

Baſ-

Becco. Pico de aue.
Becco. Punta de la proa.
Becco. cabron.
Becco. cornudo.
Beccone. Cabron.
Beffa. Burla, eſcarnio.
Beffare. Burlar, eſcarneſcer.
Beffato. Burlado, eſcarneſcido.
Beffatore. Burlador, eſcarneſcedor, moſador.
Beffardo. i. Beffatore.
Beffeggiare. Burlar eſcarneſcer.
Beffiare. Lo meſmo.
Bega. Bueja.
Belare. Balar.
Bellamente. Hermoſamente.
Belletare. Afeytar.
Belleta. Afeyte.
Belletta. Engaño.
Belletta. Ciena, lama, barro.
Bellettato. afeytado.
Bellettato. Engañado.
Bellezza. Bellezza, hermoſura.
Bellicoſo. Ombrigo.
Bellico. Belicoſo.
Bellino. Bonico.
Belliſuolo. Bonico.
Bello. Bello, hermoſo.
Beltà. Beldad.
Beltate. Beldad.
Beltreſche. Pertrechos, contra muros.
Belua. Beſtia.
Ben & bene. Bien.
Ben & bene Hazienda.
Ben & bene. Aſſaz muy.
Ben bene. Del todo.
Benche. aunque.
Benda. Venda.
Benedetto. Bendito.
Benedico, Bien diziente.
Benedire. Benedizir.
Benificiare. Beneficiar.
Beneficentia. Beneficentia.
Beneficenza. Lo meſmo.
Beneficiario. El que recibe bien.
Benefico. Bien hechor.
Benignamente. Benignamente.
Benignità. Benignidad.
Benigno. Benigno.
Beninanza. Bondad, benignidad.
Beniſſimo. Muy bueno.
Beniuolenza. Beneuolencia.
Beniuolenza. Lo meſmo.
Beniuolo Beneuolo.
Bonna. Eſpecie de carro.
Bere. Beuer.
Beretino. pardillo.
Bergantino. Vergantin.
Bergolo. Moço de cozina.
Bergolo. Beſtial, borracho.
Bergolo Inſtable, incoſtante.
Berguinella. Mugercilla.
Berlinzone. Loco.
Berlingozzo. Tortilla de hueuos.
Berlina. picota.
Bernia. Bernia.
Berricocoli. confites.
Berreta. gorra, ſombrero.
Berrina. lardo.
Berſaglio. Hito, blanco.
Berzaglio. Lo meſmo.
Berta dare. Burlar, eſcarneſcer.
Berteggiare. Lo meſmo.
Berteſche. pertrechos, contramuros.
Bertuccia. Mona.

Binare. acompañar.
Binato. Naſcido dos uezes.
Biondella. Hiel de tierra yeroa.
Biondo. ruuio.
Biondeggiare. enruuiar.
Bipartito. .partido en dos partes.
Bipene. Hacha de hierro.
Biroldo. morcilla.
Birretino. leonado.
Birro. criado.
Birro. porqueron.
Biſaua. Viſabueló. Viſabuela.
Biſauo. Viſabuelo.
Biſaccia. mochila, balija.
Biſaccie. arguentas, alforjas.
Bisbigliare. gorgear, hablar baxo.
Bisbiglio. mormollo.
Biſcacciare. gaſtar, conſumir.
Biſcazzare. lo meſmo.
Biſchiere. Raſtro de labrador.
Biſchiere. clauija.
Biſchiere. pica de niño.
Biſchiere. Hurgonero de horno.
Biſcia ſcuuilera. Tortuga galapago.
Biſcio. culebra.
Biſcoſo. Viſcoſo.
Biſcotto. Viſcocho.
Biſogna. Neceſſidad.
Biſogna. Negocio.
Biſognare. Tener neceſſidad.
Biſo. arueja legumbre.
Biſolco. animal pati hendido.
Biſtento. eſtendido.
Biſtento. gran trabajo.
Bitorzolo. tolondron, ò bollo.
Bitume Betum.
Biuenda. Beuida.
Bizzaro. alocado, brauo.
Bizzarro. polido.
Bizzaria. locura, braueza.
Bizzer.i.meſſer. Vocablo corrompido.
Bizocco. Frayle terceron.

BL.

Blandimenti. Blanduras regalos.
Blatia. cucaracha.
Blatterare el balar.
Bleſo. tartamudo.

BO.

Bocare. bramar el buey.
Bobolco. Boyero ò uaquero.
Bocca. Boca.
Boccale. larro.
Boccale. Boçal.
Boccaruolo.i. Boccale.
Boccalaro. Ollero de uedriar.
Bocca mariola. liſongero.
Boccaſmo. bocaci.
Boccheggiare. Boquear.
Bocchetta. Boquilla.
Bocchina. Boquilla.
Boccia. Redoma.
Boccie di roſa. capullos de roſa.
Bocciero. carnicero.
Bocciolato. Reſquete.
Bocciuolo. cañuto.
Boccinolo. cagullo de ſeda.
Boccoleccia. eslabon de cadena.
Boccolo. choro
Boccone. bocado.
Boccone. pedaço.
Boccone. Bocabaxo.

Boia. Verdugo.
Bogiuone. Postema.
Boglio. Borbollon, heruor.
Bogliare. Heruir.
Boglire. Heruir.
Bogliente. Heruiente.
Boia. Verdugo.
Boiaro. Boyero.
Bolcione. Soſtrado Virote.
Boglia. Bolſa.
Boglia. Maleta.
Boldone. Morcilla.
Bolla. Ampolla del agua que llueue.
Bolla. Bula.
Bolla. Copa ò redondez.
Bollare. Sellar, Señalar.
Bollare. Firmar.
Bollar. Herrar, ò ſeñalar.
Bollare. Imprimir.
Bollato. Sellado, ſeñalado.
Bollato. Firmado.
Bollato. Herrado.
Bollato. Impreſſo.
Bollatura. Sello, ſeñal.
Bollatura. Firma.
Bollatura. Hierro, ò impreſſion.
Bolletta. Cedula para ſacar mercaderia.
Bolletino. Breue, ò prouiſion de principe.
Bolletino. Cedula.
Bellente. Heruiente.
Bollire. Heruir.
Bolliſola. Poſtilla.
Bollito. Heruor.
Bollo. Sello.
Bollore. Heruor, borbollon.
Bolſo. Hincado.
Bolſo. Trefe.
Bolzachino. Borzegui.
Bomba. Bomba.
Bombarda. Lombarda.
Bombare. Reſonar, zumbar.
Bombilare. Suſſurrar las auejas.
Bombitare. Lo meſmo.
Bonaccia. Bonanca, calma.
Bonaga. Detiene buey yerua.
Bonamano. Eſtrena, aguinaldo.
Bonamano. Albricias.
Bonifaccia. Laurel alexandrino.
Bonigoldo. Ombligo.
Bono. Bueno.
Bontà & bontate. Bondad.
Borbottare. Reçongar, refunfuñar.
Borbottare. Parlar, gimiendo.
Bordelleggiare. Putear.
Bordello. Burdel.
Bordelliero. Elque anda en burdel.
Bordone. Tenor, bordon.
Borgo. Arrabal.
Borgo. Aldea.
Borghinetta. Caſco, capacete.
Boria. Vanagloria.
Bornio. Corto de uiſta.
Borrare. atincar.
Borragine. Borraza.
Borrana. Borraza.
Borratare. Amblar.
Borſetta. Triſtel.
Borzachino. Borzegui.
Borza. Bolſa.
Borzetta. Bolſilla.
Boſcareccio. De boſque ò monte zino.
Boſchereccio. Lo meſmo.
Boſcheto. Boſquezillo.

Boſco.

Boſco. Boſque.
Boſco. Monteſino.
Boſſita. Buxetà.
Boſſitella. Butexilla.
Boſſo. Box.
Boſſola. Bruxula de marear.
Boſſolo. Vaſillo, buxeta.
Botero. Manteca.
Boturo. Manteca.
Botta. Golpe, herida.
Botta. Rana.
Botta. Eſcuerço.
Bottaccio. Bota de uino.
Bottarello. Pantorilla.
Bottaro. Tonelero.
Botte. Bote
Bottega. Bodega.
Bottega. Tienda.
Bottegaro. Tendero.
Bottegaio. Tendero.
Botteghiero. Tendero.
Bottegino. Botezillo.
Bottero. Tonelero.
Botticino. Botezillo.
Bottinare. Robar, ſaquear.
Bottinato. Robado, ſaqueado.
Bottino. Saco, robo, preſa.
Bottigliere. Botiller.
Botto. Golpe, herida.
Bottolo. Gozque.
Botone. Boton.
Bouile. Corral.
Bouolo. Caracol.
BoZZa. Apolleta.
BoZZachio. Fruto uano de enzina.
BoZZare. Dibuxar.
BoZZatura. Dibuxo.
BoZze. Engaños.
BoZzo. Baſtardo.
BoZzo. Toſco, ſin limar, ò acabar.

BR.

Brache. Bragas.
Brachiero. Braguero.
Bracciale. Braçal.
Braccia. Sarmiento.
Braccia. Braſa.
Braccia letto. Braçalete, axorca.
Bracciatello. Roſquete.
Bracciello. Roſquete.
Braccio. Braço
Bracco. Perro de mueſtra.
Braco. Lodo, lodaçal.
Braga. Braſa.
Braghesſe. Con çaragueles.
Bragia. Braſa, aſcua.
Brago, Lodo, ò lodaçal.
Brama. Deſſeo.
Bramangieri. Cierto manjar.
Bramare. Deſſear.
Bramoſo. Deſſeoſo.
Bramato. Deſſeado.
Bramoſamente. Deſſeoſamente.
Branca. Vña de animal.
Brancata. Hace, manojo.
Brancata. Pella.
Branco. Reuma que baxa.
Branco. Manada.
Brancolare. A tentar à eſcuras, ò andar atentando.
Brancolone. atiento.
Brancorſina. Gigante yerua.
Brando. Eſpada.
Brandone. Blandon.
Brano. Pedaço.
Brano à brano. à pedaços.
Braſa. Braſa.

Braſcia. Braſa.
Brauare. Brauear.
Brauo. Brauo.
Breccia. Antemuro ò reparo.
Brena. Trigo candial
Breſuola. Tajada de carne.
Bretonica. Bretonica yerua.
Breuſe. Hombre cruel.
Breue. Breue.
Breuemente. Breuemente.
Breuiario. Breuiario.
Breuità. Breuedad.
Briccia. Migaja.
Bricco. Peñaſcal, monte aſpero.
Briccone, i. Bricco.
Briga. Brega ò contienda.
Brigante. Compañero.
Brigantino. Vergantin.
Brigare. Litigar, contender.
Brigata. Compañia.
Briglia. Rienda.
Brillare. Saltar de Gozo.
Brina. Rocio, elada.
Brocca. Botija ò cantaro.
Broccaglio. Punçon.
Broccata. Encuentro ò golpe primero.
Broccato. Brocado.
Brocchiero. Broquel.
Broccogliero. Broquel.
Broculo. Troncho.
Brodariolo. Suzio, graſſiento.
Brodetto. Caldillo, ſalſa.
Brodo. Caldo.
Broduſo. Caldillo.
Broſſola. Poſtilla.
Brogliare. Deſpojar, pelar.
Brogliare. Temblar.
Brogna. Ciruelo.
Brognola. Ciruela.
Brollo. Deſpojado, pelado, raſo.
Brolo. Iardin.
Brombolo. Tallo.
Bronchi. Ramos de arboles.
Brongino. De bronzo.
Brontollare. Refunfuñar reçongar.
Brontolare. Reclamar.
Bronzino. Vaſo de bronzo.
Bronzo. Bronzo.
Broſtolare. Toſtar, ſollamar.
Broſtolato. Toſtado, ſollamado.
Brozze. Viruelas.
Bracho. Troncho.
Bruculo. Pulgon.
Brodetto. Potage.
Bruſſola. Poſtilla.
Brullo. Pelado, deſpojado, raſo.
Bruma. Bruma el medio del yuierno.
Brumazzo. Oſcureſcido.
Brundulatore. Gruñidor.
Bruno. Oſcuro.
Bruoſima. Carambano.
Bruſto. Iusbarba yerua.
Bruſco. Agro, aſpero.
Bruſcare. cortar, podar.
Bruſcare. chamuſcar, perdigar.
Bruſcamento. El podar.
Bruſcatore. podador.
Bruſciare. Abraſar.
Bruſciato. abraſado.
Bruſciatore. abraſador.
Bruttare. afear.
Bruttare. enſuziar.
Bruttura. Suziedad.
Brttezza. Lo meſmo.
Bruttezza. Fealdad.

Brutto.

Brutto. Suzio.
Brutto. Feo.
Brutto. brutto.
Brutto. Malo.
Bruttura. Suziedad.
Bruzaculo. Magarça yerua.

BV.

Buba. buho.
Bubulare. Aullar el buho.
Buca. Agujero, horado.
Bucata. Lexia.
Bucata. La colada.
Bucherame. bocaci.
Bucellato. bollo.
Buccia. pellejo, piel cuero.
Buccia. Hollejo.
Buccia. córteza, ò caſcara.
Buccinare. Zumbar.
Buccinare. parlar ò hazer ruydo baxo.
Bucciolo. Cañuto.
Buccolici. Coſas de boyeros.
Buccuccia. Boquilla.
Bucolino. Agujerillo.
Buco. Agujero.
Budello. Aſſaduras, entrañas, tripas.
Bue. Buey.
Buffa. Contienda.
Buffalo. Bufalo.
Buffera. Variedad de uientos.
Buffetto. Boſeton.
Buffone. Truhan loco.
Buffone. Bouo.
Buffoncello. Truhancillo.
Buffoncello. Bouillo.
Buffoneria. Truhanceria, locura.
Buffoneggiare. Truhanear.
Bugance. Sauañones.
Bugancie. Lo meſmo.
Bugetta. Maleta.
Bugierare. Bujarronear.
Bugia. Mentira.
Bugiardo. Mentiroſo.
Bugiare. Mentir.
Bugio. Agujero, horado.
Bugio. Horadado, huera.
Bognola. panera de palma ò eſparto.
Bugnone. Lobanillo, torondon.
Bugnoncelo. Lo meſmo.
Bugoloſa. Bugloſa ò lengua de Buey yerua.
Bugone. Caracol.
Buiare. Encharamal.
Buio. Oſcuro.
Bulicane. El heruor del agua.
Bumbo. Caracol.
Buono. Bueno.
Buoſega. Abarca calçado uillano.
Buouale. Caracol.
Buouolo. Tortuga.
Burattare. Cerner.
Buratto. Gedaço.
Burchio. Barco.
Burdello. Burdel.
Burella. Lugar eſtrecho y oſcuro,
Burghera. Gorguera.
Burla. Burla.
Burlare. Burlar.
Burrato. lugar hondo y oſcuro.
Burro. Manteca.
Burrone. Cañada, ò quebrada de monte.
Burzachino. Bota.
Buſare. Horadar.

Busecchio. Entrañas, assadura, tridas.
Bugiardo. Mentiroso.
Bugiare. Mentir.
Busciarella. Caña de alcacel, çanpoña.
Bussare. Herir, golpear.
Bussa. Herida, golpe.
Busso. Box.
Bussolo. Buxeta.
Busto. Cuerpo sin cabeça.
Butafaro. Morcilla.
Buttare. Arrojar, echar à mal.
Buttatore. Arrojador.
Butiro. Manteca.
Butturo. Manteca.

CA.

CA. En lugar de familia.
Ca. En lugar de casa.
Cabarino. Capote, bernia.
Cacare. Cagar.
Cacatoio. Priuada.
Cacciare. Arrojar, echar.
Cacciare. Caçar.
Cacciato. Arrojado, echado.
Cacciato. Caçado.
Cacciatore. Caçador.
Cacciatore. Arrojador.
Cacciatrice. Caçadora.
Cacciatrice. Arrojadora.
Caccia. Caça.
Cacciagione. Caça.
Cacciata. Destierro.
Cacciatorio. De caça.
Caccima. Cachonda.
Cace. Chaças
Cacherelli. El cacarear delá gallina.
Cacherelli. Hueuos.
Cacole. Cagarrutas.
Cacume. Cumbre.
Cadaletto. Cadalecho.
Cadauero. Cuerpo muerto.
Cadenazzo. Candado.
Cadenazzetto. Candadillo.
Cadere. Caer.
Cadere. Morir.
Cadente. Caedizo
Cadiletto. Cadaleco, andas.
Cadimento. Caymiento.
Cadino. Vaso.
Cado. Medida de vino.
Caduco. Caduco.
Caduta. Cayda.
Caduto. Caydo.
Caforchio. Barrera sin salida.
Cafro. Zero ò cifra.
Caglio. Quajo.
Cagiana. Cerceta aue.
Cagione. Causa, ocasion.
Cagioneuole. Ocasionado.
Caggio. Caygo.
Cagna. Perra.
Cagnazzo. Perrazo.
Cagnazzo. Emperrado.
Cagnescamente. Emperradamente.
Cagnoletto. Perillo cachorro
Cagnetto & cagnolino & cagnolo Lo mesmo.
Cai de latte. Nata.
Calamandrina. Bretonica yerua.
Calabrone. Escarauajo.
Calafate. Calefate.
Calamità. Piedra vman.
Calamità. Desastre, perdicion.

Cala-

Calamitoſo. Deſaſtrado.
Calamaro. Calamar peſcado.
Calamaro. eſcriuania.
Calamo. Caña.
Calamo. Pluma de eſcreuir.
Calamo. Saeta.
Calandario. Calendaro.
Calandra. Calandria aue.
Calandrello. Alpargate.
Calandrello. Abarca calçado uillano.
Calappio. Trampa ò jaula aſſi.
Calare. Bàyar.
Calato. Baxado.
Calaurone. Tauarro ò moſcarda.
Calca. Prieſſa.
Calca. Eſpeſſura, aprieto.
Calca. Multitud aſſi.
Calcara. calera.
Calcare. apretar.
Calcare. Eſpeſſar.
Calcare. Recalcar.
Calcare. Imprimir.
Calcare Acocear.
Calcare. Piſar, hollar,
Calcagnaria, cauilacion, malicia.
Calcagno. cauiloſo. malicioſo.
Calcagno. carcañal.
Calcagnuolo. çancadilla, traſpie.
Calcarello. calero.
Calce. Empuñadura de la lança.
Calce. Coce.
Calcette. Eſcarpines.
Calcidonia. calidonia piedra.
Calcina calz.
Calcinato. Encalado.
Calcionatoia. calera.
Calcio. coce.
Calcitrare. Tirar coces.
Calcole. carcolas, ò tablillas que el texedor tiene debaxo de los pies.
Calculare. còntar.
Caldaia. caldera.
Caldaio. caldero.
Caldaro. caldero.
Caldarone. calderon.
Caldaiuolo. caldereta.
Calderugio. calderillo.
Caldeza. calor.
Caldo. calor.
Caldo. caliente.
Calduma. Bondejo, enajar.
Caler. Tener cuenta ò hazer caſo.
Caleſatto. Eſcalentado.
Calendario calendario.
Calende. El primer dia del mes.
Calere. Tener pena.
Calice. caliz ò uaſo.
Calicetto. Vaſillo.
Calidità. calor.
Caligare. Oſcureſcer, ofuſcar.
Caligine. Oſcuridad.
Callidità. Aſtucia.
Calle. Senda.
Callaia. ſenda.
Callo. callo.
Calloſo. Lleno de callos.
Calloſtro. haleña arbol.
Calloſtra. caloſtro.
Calonica. capilla mayor del templo.
Calore. calor.
Calpeſtare. Hollar.
Calpeſtare. Acocear.
Calpeſtare. Tropellar.
Calpeſtato. Hollado.

Calpeſtato. Acoceado
Calpeſtato. Tropellado.
Calpeſtio. tropel, ruydo de pies.
Calunnia. calunia.
Calunniare. calunıar.
Calunniatore. caluniador.
Calunnioſo. calunioſo.
Caluaria. La calua.
Calueggiare. Hazerſe caluo.
Caluire. Lo meſmo.
Caluo. caluo.
Calzare. calçar.
Calzari. çapatos.
Calzaiuolo. calcetero.
Calzato. calçado.
Calzatoio. calçador.
Calzaturo. calçador.
Calze. calças.
Calzolaio. çapatero.
Camaglio. Loriga.
Camaglio. Gorjal de malla.
Camaldole. lugar lleno de gente.
Cambiare. Trocar, cambiar.
Cambiatore. cambiador.
Camoio. Trueque, cambio.
Cambio. mudança.
Camello. camello.
Camera. camera.
Cameretta. camereta.
Camerina. camarera.
Camariero. camatero.
Cameriera. camerera.
Camerlengo. contador.
Camerlengaria. contaduria.
Camicia. camiſa.
Camicia. tunica, ropa larga.
Caminante. caminante.
Caminare. caminar.
Caminata. cozina.
Camino. Hornaza.
Camino. chimenea.
Camiſcia. camiſa.
Camiſcione. camiſon.
Camiſciotto. Sobre ropa de lino de muger.
Camiſo. camiſon.
Camo. freno.
Camo. Atadura.
Camomilla. mançanilla.
Camozzia. cabra ſilueſtre.
Camorra. chamarra, ſaboyana, ſobre ropa.
Camozza. cabra ſilueſtre.
Campana. campana.
Campanaro. campanero.
Campanille. campanario.
Campanella. campanilla.
Campagna. campaña.
Campare. Eſcapar.
Campare. Huyr.
Campare. Viuir.
Campeggiare. campear, luzir.
Campicello. campillo
Campignare. Triunfar, ò gozar del mundo.
Campione. combatiente, combatidor.
Campo. campo exercito.
Cammurra. bernia.
Can ſparuiero. podenco.
Canna foſſa. Sangradera.
Canaglia. canalla.
Canaia. Deſpenſa.
Canaio. Deſpenſero.
Canale. canal.
Canaletto. canal pequeño.
Canapazzo. Cañamaſo.
Canape. lazo.
Canape. Cañamo.

Canapelo. Ramal.
Canauaccio. Redde cañamo.
Cancaro. cancer.
Cancaro. çaratan.
Cancellare. chancellar.
Cancellato. chancelado.
Cancellaria. chancileria.
Cancellarca. libreria de originales.
Cancelliero. Chanciller, secretario.
Cancello. Escrito.
Cancro. cancer.
Candela. candela.
Candelabro. candelero.
Candeliero. candelero.
Candido. bianco.
Candidato. blanqueado.
Candidezza blancura.
Candore. blancura
Cane. perro.
Cane moloſſo. perro grande brauo.
Cane gallico. Galgo.
Cancella. canela.
Caneſtro. canaſto.
Caneſtruccio. canaſtillo.
Canetto. perillo.
Caneua. Bodega.
Canfora. alcanfor.
Cangiare. trocar, mudar.
Cangiato. trocado, mudado.
Caniglia. pan de afrecho.
Caniglia. Saluado, afrecho.
Canino. emperrado, perruno.
Canna. caña.
Canna. Flauta.
Canna. Garganta.
Cannucca. lamprea.
Cannamella. chirimia.
Cannaca. gargantilla.
Cannara. panera para trigo.
Cannariccia. glotonia.
Cannarone. gloton.
Cannaruto De gran garganta.
Canella. Flautilla.
Cannella. cañilla del braço.
Canneto. cañaueral.
Canneuo. cañamo.
Cannone. Atanor, cañon.
Cannoniera. Saetera.
Canuccia cañuela.
Canuzza. cañuela.
Cano cano.
Canonicato calongia.
Canonico. canonigo.
Canonizare canonizar.
Canonizato. canonizado.
Canopa. Maçorca.
Canſare. Dar lugar, apartarſe.
Cantare. cantar.
Cantarelle. cantarides.
Cantaro. Quintal.
Cantatore. cantor.
Cantatrice. cantora.
Cantilena cancion.
Cantina. Bodega.
Canto. canto.
Canto. cantillo.
Cantone. Rincon.
Cantone. cantonera de libro.
Cantore. cantor.
Canuto. cano.
Canutezza. el ſer cano.
Canzelliero. Chanciller.
Canzone. cancion.
Canzonetta. cancioncilla, chanzoneta.
Capaze. capaz.
Capacità. capacidad.

Capan-

Capanna. Choça.
Capannella. Chocilla.
Caparra. Señal de compra.
Caparro. Lo meſmo.
Caparrare. Dar ſeñal.
Cape. i. capace.
Capecchio. Teta, peçon de teta.
Capecchio. Taſcos.
Capegli Cabellos.
Capella Capilla.
Capellano. Capellan.
Capelletto. capirote de halcon.
Capello. Capelo.
Capello. Cabello.
Capellina. Capellina.
Capellina. Cogujada.
Capelluto. Cabelludo.
Caper. Caber.
Capeſtro. Cabeſtro.
Capeſtrare. encabeſtrar.
Capel venere. culantrillo yerua.
Capezolo. Peçon de teta.
Capeçzale. Cabeçal.
Capigliare. Encordonar el cabello.
Capitale. Capital ò mortal.
Capitano. Capitan.
Capitare. Llegar à caſo.
Capitello. Capitel.
Capitone. Gobio pece.
Capitolare. Capitular.
Capitolo. Capitulo.
Capitulo. capitulo.
Capo. cabeça.
Capo. Principio.
Capo. Guia.
Capo di latte. mantequillas.
Caponera. caponera.
Caponato. capado, caponado.
Capone. capon.
Cappa. Capa.
Cappari. alcaparras.
Cappe. almejas.
Cappelonghe Lo meſmo.
Cappio lazo.
Cappocchio. Capullo del miembro del hombre.
Capocchio. Tonto.
Capuccio. Capilla de ropa.
Capuçzio. Lo meſmo.
Capra Cabra.
Capraio. Cabrero.
Capriccio Eſpuluzamiento, eſpanto.
Capreolo Cabrito montes.
Capreolo della vite. Tiſeretas de la uid.
Capretta. Cabrilla.
Capretto. Cabrito.
Capriata. capirotada.
Capriccio. Eſpeluzamiento.
Caprictio. Eſpanto.
Capriccio. Concepto, motiuo.
Capriccio. Gana.
Capricornio. Capricornio.
Caprifico. Cabrahigo.
Caprigno. Cabruno.
Capro. Cabron.
Caprone. Cabron.
Capuccio. Capuz.
Capuccio. Col murciana.
Carraca. Carraca.
Caragnola. Tortuga.
Caramaro. Eſcriuania.
Caramente. amigablemente.
Caratare. Quilatar.
Carato. Quilate.
Carattello. Candiota.
Caratte. Caraterò ſeñal.
Carratteri. Caracteres.

Caratta. Redoma.
Caraua. Cafila.
Carbonaio. Carbonero.
Carbon. Carbon.
Carbonchio. Carbunclo.
Carcaſſo. carcax, aljaua.
Carcere. carcel.
Carcioffi. cardos.
Carcioffola. Alcarchofa.
Carco. cargado.
Carco. carga.
Cardaturo. Raſtillo.
Cardello. Sirguero aue.
Cardellino. Lo meſmo.
Cardinale. Cardenal.
Cardine. Quicio.
Cardo. cardo
Cardone. cardo.
Cardone, Erizo de caſtaña.
Cardoncello. Yerua cana.
Carezzare. acariciar.
Carello. coxin.
Carena. carena.
Careſtia. careſtia.
Carezzare. acaricar.
Carezze. caricias.
Caricare. cargar.
Carico. carga.
Carico. cargo, empreſa.
Carico. cargado.
Cariega. Silla, ò aſſiento.
Carità. caridad.
Caritade. Lo meſmo.
Cariteuole. caritatiuo.
Carlino. Carlin moneda.
Carlina. carlina yerua.
Carme. Verſo.
Carminare. carmenar, ò peynar mal.
Carmoſino. carmeſi.
Carnale. Carnal.
Carnario. Carnero, ò oſſario.
Carne. carne.
Carnefice. Verdugo.
Carnicella. Carnezzilla.
Carnoſo. Carnoſo.
Carnoſità. Carnoſidad.
Caro. Amado, agradable.
Caro. Alcara uea.
Caroba. Garroua
Carobola. Garroua.
Carobo. Garrouo.
Carobio. encruzijada.
Carola. Bayle, dança.
Carolare. Baylar.
Carolato. apolillado.
Caroletta. Bayleſillo.
Caroſa. Moça, muchacha.
Caroſato. Treſquilado.
Carotta. çanahoria.
Carouana. Harria, requa, cafila, compaña.
Carpa. Guzano.
Carpare. Gatear.
Carpentiero. Carpintero.
Carpino. Carpe arbol.
Carpire. Tomar, aſir, engarrafar.
Carpito. Aſido enarrafado.
Carpone. Agatas.
Carroiolo. El que haze carros.
Carreggiare. Accarrear.
Carreggiatore. Accarreador.
Carretta. Carreta.
Carrettiero. Carretero.
Carreza. Carril, ſeñal del carro.
Carribo. Manera ò forma.
Carriaggio. Carruage.
Carro. Carro.

Carozza. calauera.
Carrucula. catrillo, polea.
Carruccio. carreton.
Carta. carta.
Carta. Hoja de libro.
Carta. papel.
Carte. Naypes.
Cartella. Librete de memoria.
Cartello. cartel.
Cartilagine. Ternilla
Cartolier. El que uende papel.
Casa. casa.
Casamatta. choça.
Casalino. corralpara estiercol.
Casamento. casa grande.
Casata. familia, linage.
Cascaglio. Queso de bufalo.
Cascare. caer.
Cascare. Descaescer.
Caschetto. capacete.
Cascio. Queso.
Cascio marzolino. Queso sin quajo.
Caso. caso.
Cassa. caxa.
Cassare. Deshazer, borrar, chancelar.
Cassamento. Borron chancelamiento.
Cassatura. lo mesmo.
Cassato. Deshecho, borrado, chãcelado.
Casse. premideras del telar.
Cassetta. caxuela.
Cassiero. caxero.
Casso. estomago.
Casso. priuado.
Cassone. caston.
Castagna. castaña.
Castagno. castaño arbol.
Castaldia. mayordomia.
Castaldo. mayordomo.
Castamente. castamente.
Castellano. alcayde.
Castello. castillo.
Castigare. castigar.
Castigamento. castigo.
Castigatore. castigador.
Castità, castidad.
Casto. casto.
Castore. castor animal.
Castrare. castrar.
Castrato. castrado.
Castrone. carnero castrado.
Casucula. choça.
Casupula. choça.
Catafalco. cadabalso.
Catafarce. lo mesmo.
Cataletto. cadalecho.
Catapano, fiel de pesos.
Catapecchie. marañas.
Catapuzza tartago yerua.
Cataratte cataratas.
Catarrato. acatarrado.
Catarro. catarro.
Catena. cadena.
Catenare, encadenar.
Catenato. encadenado.
Catenazzo. cerrojo.
Catenella. cadenilla.
Caterata. Rexa ò gelosia.
Caterua. compañia.
Catino. lebrillo, bacia.
Catinella. Bacinilla.
Cato. cubo.
Catolico. catolico.
Catedra. catedra.
Catedrario. cattedratico.
Catedrale. carredal.
Cattare. Tomar por engaño.

Cattare. catiuar:
Cattaſta. Monton.
Cattiuità. catiuidad.
Cattiuità. Maldad.
Cattiuo. Malo.
Cattiuo. Triſte.
Cattiuo. Enfermo.
Cattiuo. Pobre.
Cattiuo. Deſaſtrado.
Cattura. preſa.
Cattura. priſion, ò catiuerio.
Caua. concauidad, cueua.
Cauagnare. Souajar.
Cauagno. preſebre.
Caualli. cauallos.
Caualcare. caualgar.
Caualcare. andar caualgando caminar.
Caualcata. caualgada.
Caualcatore. caualcador.
Caualla. Yegua.
Cauallaro. poſtillon.
Caualcione. A cauallo, ò caualgando.
Caualleria. caualleia.
Cauallette. Lagoſtas.
Caualliero. cauallero.
Cauallo. cauallo.
Caualuccio. caual lejo.
Cauamento. caua, ò el cauar.
Cauardina. Guardina, ropa de agua.
Cauare. cauar.
Cauare. Sacar.
Cauare. arrancar.
Cauare. Eſcardar.
Cauato. cauado &c.
Cauatore. cauador.
Cauedale. caudal.
Cauello de la popa. peçõ de la reta.
Cauelle. Qual que coſa, ò nada.
Cauerna. cueua.
Cauezza. cabeſtro.
Cauezzina. cabeſtro.
Cauiglia. Eſtaca.
Cauiglia. Miembro uiril.
Cauiglione. i. cauiglia.
Cauiario. Licor ſolado de aleche.
Cauillare. eanilar, uſar engaño.
Cauillatione. cauilacion.
Cauolo. berça, col.
Cauolini. bercillas, colezillas.
Cauretto. cabrito.
Cauriolo. corço.
Cauſa. cauſa.
Cautamente. cauta, ò auiſadamente.
Cautela. cautela.
Cautione. caucion.
Cauto. aſtuto, auiſado.
Cazza. Lançadera.

CE.

Cecamente. ciegamente.
Cecardola. papirote, ò chirlo.
Cecare. cegar.
Cecatello. cieguezillo.
Cece. Garuanço.
Cecità. ceguedad.
Ceco. ciego.
Cedere. concedere.
Cedere. Dar lugar, apartarſe.
Cedriolo. pepino.
Cedriuolo. Cedro pequeño.
Cedrone. Cedro.
Cedronella. Cidra.
Cedronella. Torongil.
Cefaglione. palmito.
Cefaro. Albur.
Ceſſo. Hocico.

Ceffo. Copete.
Celaga. Goerion.
Celare. Encubrir, eſconder.
Celata. Celada, armadura.
Celatamente. Encubiertamente.
Celato. Encubierto. Eſcondido.
Celebrare. Celebrar.
Celebratione. Celebracion.
Celebrato Celebrado.
Celebre. Celebre, ſolenne.
Celebre. Magnifico.
Celebre. Publico.
Celebrità. Solennidad.
Celebrità. Con curſo grande de gente.
Celebrità. Fama glorioſa.
Celebre. Celebro.
Celega. Gorrion.
Celerare. Apreſurar.
Celere. Ligero.
Celerità. Ligereza.
Celeſte Celeſtial.
Celeſtro. De color de cielo ò turquin.
Cella. Celda.
Cella. Deſpenſa.
Cellare. Cillero, ò deſpenſa.
Cellerario. Bottiller.
Celo. Cielo.
Celoma. Grito del marinero.
Celzo. Mora.
Cembalo. Pandero, ò adufe.
Cemetério. Cimenterio.
Cemento. Cimiento.
Cena Ceña.
Cenacolo. Cenadero.
Cenare. Cenar.
Cencio Handrajo, trapo.
Cenere. Ceniza.
Cenere. dibucata. Cernada.
Cenerata. Cernada.
Cenerato. Ceniziento.
Cennare. Señalar, ò hazer ſeñas.
Cenno. Seña.
Cenobio Conuento.
Cenſo. Cenſo, tribulo.
Cenſore Senſor.
Cenſura. Senſura, ò correcion.
Centauro. Centauro.
Centenaio. Centanal.
Centenaro. Centanal.
Centeſimo. Cien uezes tanto.
Centina. Vn ciento.
Centinara. Vn ciento.
Centinela. Centinela.
Cento gambe. Ciento pies.
Centone. Alſine yerua.
Centro. Centro.
Centura. Cintura.
Centurione. Capiran de ciẽ hombres.
Ceppo. Cepa.
Ceppo. Cepo.
Cepole. almojauanas.
Cera. cera.
Cera. Semblante, uiſta.
Cera. Xira comida plaxentera.
Ceraginoſo. De cera.
Ceramela Gayta.
Ceraſte. Eſpecie de culebra.
Cerbiato. Ceruatillo.
Cercare. Buſcar.
Cercare. Preguntar.
Cercato. Buſcado.
Cercator. Buſcador.
Cercatrice. Buſcadora.
Cercamento. Buſca.
Cerceglio. Rodilla, ò rodeo para la cabeça.
Cercegli. çarcillos.

Cer-

Cerchiare. cercar, rodear, rebolver.
Cerchio. cerco, rodeo.
Cerefoglio. Veleſa yerua,
Ceregia. cereza.
Ceretano. charlatan.
Cerico. clerigo.
Cerimonia. ceremonia.
Cernede. Elecion de ſoldados.
Cernichio. Partidor del cabello.
Cero. Zero.
Ceroto. Cerote.
Cerro. Meſto eſpecie de enzina.
Certame. contienda.
Certamente. ciertamente.
Certezza. certeza ò certinidad.
Certificare. certificar.
Certo. cierto.
Certuggino. cartuxano.
Ceruellata. Relleno de menudo.
Ceruellino. De poco ſeſo, liuianillo
Ceruello. Seſo, ingenio.
Ceruicuto. ceruigudo.
Ceruiero. lobo cerual.
Ceruino. ceruuno.
Ceruuno. ceruuno.
Ceruleo. color de cielo.
Ceruo. Cieruo.
Ceruogia. cerueza.
Ceruſico. cirujano.
Ceſendello. Lampadà.
Ceſpo. Ceſped terron con yerua.
Ceſpuglio. ceſped.
Ceſſare. Ceſſar.
Ceſſare Faltar.
Ceſſatione. Caſſacion.
Ceſſatione. Falta.
Ceſſo. Letrina, priuada ò neceſſaria.
Ceſta. Ceſta.
Ceſto. Ceſto.
Ceſtelletto. ceſtillo.
Cethera. citola, inſtrumento muſico.
Cetera. Citola.
Cetruolo. repino.
Ceualo. Albur.

CH.

Chambrone. Alheña.
Che. Que.
Che. Todo lo que.
Che. Quando.
Che. Deſpues que.
Che. Donde.
Che. paraque.
Che. porque.
Che. coſa alguna, ò nada.
Che chi. A quel que.
Che chi. Que no.
Cheggiere. pedir, domandar.
Cheggiere. procurar.
Chelindro. Serpiente de tierra y agua.
Chente. Quanto.
Chente ſi ſia. Quanto ſe quiera.
Chente. Quales.
Chero. Quiero.
Cherico. clerigo.
Cherubino. cherubin.
Chetamente. calladamente.
Chetamente. Quieta ò quedamẽte.
Chetare. Quietar, aplacar.

Chero,

Cheto. callado.
Cheto. Quieto, quedo.
Chi. El que, alguno.
Chi. Quien.
Chi che. Qualquiera que.
Chiacco. gelosia, ò lazo assi.
Chiacchiarare. charlar, parlar.
Chiaccherie. charlerias, parserias.
Chiamare. llamar.
Chiamato. llamado.
Chiamatore. llamador.
Chiamore. clamor.
Chiana. agua muerta, balsa ò estangue.
Chiana. plana de carpintero.
Chianca. carniceria.
Chianca. losa.
Chianetta. Yelmo, capacete.
Chiappa. uaso de batro.
Chiappa. pedaço ò astilla de peña escalon assi.
Chiappe. Nalgas.
Chiaramente. claramente.
Chiarezza. claridad.
Chiarita. claridad.
Chiaro. claro.
Chiaro. cierto.
Chiarificare. clarificar.
Chiarire. aclarar.
Chiarire. certificar.
Chiarisce re. aclarar.
Chiassare. manchar, salpicar.
Chiassato. manchado salpicado.
Chiasso. calleja estrecha.
Chiasso. abitacion de gente baxa.
Chiasso. la puteria, ò burdel.
Chiassolino & chiassetto. i. chiasso.
Chiatto. abaxado.
Chiazzare. i. chiassare.
Chiauatura. cerradura.
Chiaue. llaue
Chiaueca. aluañar, madre.
Chiauaro. llauero.
Chiauero. llauero.
Chiauettero. llauero.
Chiauistello. cerrojo.
Chiedere. demandar.
Chiega. Doblez.
Chiegge. collados.
Chiendena. liendre
Chiendinoso. lendroso.
Chieppa. Saualo.
Chierica. corona de religioso.
Chiesa. y glesia.
Chietino. motilon.
Chinare. Inclinat.
Chinato. Inclinado.
Chinea. Hacanea, quartago.
Chino. Inclinato.
Chino. Cuesta abaxo.
Chintana. Señal, ò hito donde tiran la lança.
Chiocca à chiocca. A pedaços à manojos.
Chiocca. priuada.
Chioccia. clueca.
Chiocciare. cloquear.
Chicciola. conchuela, caracol, ò tortuga.
Chioccio. Ronco.
Chiodo. clauo.
Chiome. cabellos.
Chiosa. Glosa.
Chiosare. Glosar.
Chioso. Derretido.
Chiostra. clausstro, clausura.
Chiostro. lo mesmo.
Chiouo. clauo.

Chio-

Chiouiale. Veſtidura ſin mangas.
Chiricoccolla. pezpita aue.
Chirurgico. Cirujano.
Chiudere. Cercar, encerrar.
Chiudenda. cerca, ò cercado.
Chiunche. Qualquera que.
Chiuſo. Cerrado, encerrado.
Chiuditura. Encerramiento.
Chiuſura. Clauſura.
Chizzuola. Torta.
Choro. Coio.
Chrich. Ruydo, ò ſonido.
Chriſolito. Piedra precioſa de color de oro.

CI.

Ci. Qui.
Ci Alli.
Ci. Eneſte, ò en aquellugar.
Ci. A noſotros.
Cibatte. Cuentos.
Ciabattino. Remendon.
Ciacco. puerco.
Cialda. Melcocha.
Cialdero. Melcochero.
Cialdone. Oblea.
Ciambella. Oblea.
Ciambellotto. Chamelote.
Cianciamento Parleria.
Cianciare. parlar, chocarrear.
Cianciare. Burlar de palabra.
Ciancione. parlero, chocarrero.
Ciancie. Burlas, mentiras.
Ciangola. Bacin, ò ſeruidor.
Ciaratano. Charlatan.
Ciarlatore. parlero.
Ciarmo Enſalmo.
Claſcuno. Cada vno, qualquiera.
Ciato. cierta medida de azyete.
Ciaula. graja.
Ciaulelle. Almuerzo.
Cibare. Ceuar, mantener, ſuſtentar.
Cibario. Mantenimiento.
Cibo. Manjar.
Cicada. Cigaria, ò chicharra.
Cicala. Lo meſmo.
Cicalare. Gorgear, parlar muncho.
Cicatrice. Señal de la herida.
Cicatrizzare. Saldar la llaga.
Cice. Garuanço.
Cicardola. parpirote, ò floretada.
Cicerbita. Sonchos, yerua.
Cicerca. Arueja legumbre.
Cicindile. Mechero.
Cicorea. Chicorea ò almiron.
Cicorella. Lo meſmo.
Cicogna. Cigueña.
Cicuta. Cicuta yerua.
Cieco. Ciego.
Ciele. Cielo.
Ciembalo. Adufe, pandero.
Ciera. Viſta, aſpecto.
Cierio. Cirio.
Ciertoſino. Cartuxano.
Cieſſo. priuada.
Cifello. Meneſtril.
Cigare. Rechinar.
Ciglio. Ceja.
Cignale. lauali.
Cigno. Ciſne.
Cigogna. Cigueña.
Cigolare. Rechinar.
Celicare. Gotear.
Cileſtro. Color de cielo.
Cilicio. Cilicio.
Cima. Cumbre.
Cimare. Tundir.

Cimbalo. Adufe, pandero.
Cimbello. Chifle.
Cimentato. Esperimentado.
Cimera. cimeria.
Cimiero. Cimero.
Cimice. Chinche, ò chisme.
Cimitero. Cementerio.
Cimino. Comino.
Cimolo. Tallo de uersa.
Cinabro. Bermellon.
Cinchio. Cincho.
Cinciglione. Beuedor, parlero.
Cincino. Guedaja de cabellos.
Cinciuorata. Turron.
Cinedo. Bardaxa.
Cingero. Gitano.
Cingere. Ceñir.
Cignere. Ceñir.
Cinghia. Cincha.
Cinghiare. Cinchar,
Cinghiale. Iauali.
Cinghiaro. Iauali.
Cinghio. Cerco.
Cinguettare Hablar mucho.
Cinizza. Cisco.
Cinquanta. Cincuenta.
Cinque. Cinco.
Cinque foglie. Cinco en rama.
Cinquecento. Quinientos.
Cintola. Cintura
Cintura. Cintura.
Cintolini. Cenogiles.
Cintimularo. Molinero.
Ciò. Esto, aquello, aqueste, tal cosa.
Ciò. Que es.
Cioè. Que es, conuiene à saber.
Cio che Lo que, todo lo que.
Ciocca Chueca
Ciocca. Guedeja, ò manojo de cabellos.
Crocchetta. Guedejuela.
Cioaco. Troncon.
Cioſſo. Melena.
Ciorro. Melena.
Cionco. Manco, cortado.
Cioteo çopo.
Ciottolo. Guija, guijarro.
Ciparisso. Cipres.
Cipero. Iuncia.
Cipolla. Cebolla.
Cipone. Girafa animal.
Cipresso. Cipres.
Circinare. Messar.
Circoncidere. Circuncidar.
Circonferenza. Circunferencia.
Circondare. Cercar.
Circondato. Cercado.
Circoitione. Rodeo.
Circoito Rodeo.
Circolo. Circulo.
Circonscrittione. Difinicion.
Circonscriuere. Difinir.
Circonscriuere. Escreuir en torno,
Circonscriuere. Determinar.
Circonscriuere. encerrar:
Circonscriuere. Constituir, deputar.
Circonscriuere Eceptuar.
Circonscriuere. Restringir, diminuyr.
Circonscriuere. Chancelar.
Circonscriuere. engañar.
Circuire. Cercar.
Circuitre. circular.
Circuncisione. Circuncision.
Ciregia. Cereza.
Ciregio. Cerezo.
Cirella. Carrillo, polea, rodaja;
Cirnichio. Cedaço.

Ci-

Ciorico. Cirujano.
Cirugia. Cirugia.
Ciſca. Herrada vaſo de lecche.
Circilla. Gelondrina.
Ciſſa. Antojo de preñada.
Ciſta. Ceſta.
Ciſtarella. Cernicalo.
Ciſtellaro. Ceſtero.
Ciſterna. Ciſterna.
Ciſto. eſpecie de xara.
Ciſtone. Oron, panera.
Cita. Nouia.
Citare. Citar.
Citatione. Citacion.
Citella. Muchacha, moçuela.
Cithera. Citola inſtrumento.
Citharedo. El que tañe citola.
Cito. Nouio.
Citriolo. pepino.
Citrona. Toronja.
Citrino. Cetrino.
Città. Ciuidad.
Cittadino. Ciudadano.
Cittadineſco. Ciudadano.
Cittadineſcamente. Ciudadanamente.
Cittona. Mocetona
Cituſſella. Acetoſa yerua.
Ciuanza. guanacia, grangeria.
Ciuanza. acreſcentamiento.
Ciuanzare. ganar, grangear.
Ciuanzare. acreſcentar.
Ciuffa. Queſtion, contienda.
Ciuffa. pelea.
Ciuffetto. Copete del cabello.
Ciuetta. Lechuza.
Ciuetta. Iuego del lauejon.
Ciuettare. Mirar amenudo.
Ciuile. Ciuil.
Ciuiltà. corteſania buenacriãça.
Ciuilmente. Corteſanamente.
Ciuire. tomar, ò dar à cambio.
Ciurma. chuſma.
Ciurmare. embaucar, vender, palabras.
Ciurmato. Embaucado.
Cizza. Teta.
Cizzare. Dar à mamar.
Cizzerca. arueja legumbre.
Cizzuto. Tetudo.

CL.

Clemente. Clemente.
Clementia. Clemencia.
Clero. Clerezia.

CO.

Co. Con.
Coazzare. Cantar la rana.
Cucca. La moſca, ò concauidad de la ſaeta.
Coccare. Corcar, acortar.
Coccaro. Corcaz, aljaua.
Cocceta. Coſilla.
Cocche. Nauſos grandes.
Cocchiara. Cuchara.
Cocchiglie. Conchas.
Cocchio. Coche.
Cocchiume. Tapino, ò tapador de tinaja.
Cociore. Eſcozimiento, comezon.
Cocco. grana.
Coccole. Vayas, ò granillos de fruta.
Cocere. Cozer.
Cocoma. Vaſo de cobre.
Cocomero. Cohombro.

Cocone. Tapinno, ò tapador.
Cocezza. calabaça silueſtre.
Cocume. cumbre.
Cocumero. cohombro.
Coda. cola
Coda. Miembro uiril.
Coda di cauallo. cola de caualli yerua.
Coda di peſce. cola de peſce yerua.
Codardia. couardia.
Codardo. conarde.
Codicillo. codicilo.
Codillo. cogote.
Codolo. Guija.
Codurza. Rabadilla.
Coetaneo. De una meſma edad.
Coffaccia. Torta.
Coffino. ceſta, cofin.
Cofrade. cofrade.
Cofraterìa. cofradia.
Cogliandro. culantro.
Cogliero. cojer.
Coglioni. cojones.
Cogliumi. Lo meſmo.
Cogliuto. cojudo.
Cognata. Cuñada.
Cognato. Cuñado.
Cognatore. Acuñador.
Cognitione. cognoſcimiento.
Cognito. Conoſcido.
Cognome. Sobre nombre, apellido.
Cognoſcere. conoſcer.
Cognoſcenza. Conoſcimento.
Conoſcimento. Lo meſmo.
Cognoſcitore. Conoſcedor.
Cogola. Caldera ò payla.
Coheredo. Heredero con otro.
Coiraro. çurrador.
Coito. Ayuntamiento con muger.
Col. con el.
Colà. A quella parte, ò acullà, alli, allà.
Colà. Engrudo de co'à.
Colare. colar.
Colata. La colada.
Colato. colado.
Colatoio. coladero.
Colatura. coladura.
Colcare. Acoſtar.
Colei. Aquella.
Colera. colera, braueza, laña.
Colere. Honrar reſpectar.
Colerico. colerico, ſañudo.
Coli. coles.
Colicello. colino.
Colla. Trato de cuerda.
Colla. con ella.
Collana. collar argolla.
Collare. collar.
Collare. Dar trato de cuerda.
Collare. colar.
Collar. Echar dentro.
Collatione. colacion.
Collaterale. Colateral.
Colle. collado.
Collegati. conferados.
Collegiale. colegial.
Collegio. colegio.
Colletto. cogido.
Collettore. cogedor.
Colli. con ellos.
Collicello. colladillo.
Collina. colledo, cueſta.
Collinetta. colladillo.
Collo. cuello.
Collo. Conel.
Collotola. Nuez de la garganta.

Col-

Collubro.Colebra.
Colmare. colmar.
Colmo.colmo
Colo. punto de la oracion.
Colomba. paloma.
Colombo. palomo.
Colombino. palomino.
Colombaia. palomar.
Colombara palomar.
Colommo.Breua.
Colonna.coluna.
Colonello. coronel.
Colera. colera.
Colorare.colorar.
Colorato. con color.
Colore. color.
Colorire.colorir.
Colorito. colorido.
Coloro. aquellos.
Coloroſo. Lleno de colera.
Colpa. culpa.
Colpare. culpar.
Colpeuole. culpado.
Colpire golpear.
Colpiſcere.colpear.
Colpo. golpe.
Colpo. lance.
Coltellata. cuchillada.
Coltello. cuchillo.
Coltellino. cuchillejo.
Coltiuare cultiuar.
Coltiuamento. labrança.
Colto Honrado,reſpectado.
Colto. Cogido.
Coltre colcha.
Coltrice.colcha.
Coltricella.colchueſa.
Coltura agricoltura.
Colui.aquel.
Coma. cabellera.
Comare peynar.
Comare. afaytar, adereçar.
Comare. comadre.
Combattere. combatir.
Combattetore. combatidor.
Combattetrice.combatidora.
Combattimento. combate.
Combattitore. combatidor.
Combattuto. combatido.
Combiato licencia.
Comburere. Quemar.
Combuſto Quemado.
Come. Deſpues que.
Come. Quando.
Come. Subitamente.
Come. como.
Come. Quanto.
Come.porque.
Come aſſi como.
Come.en que manera.
Come che, Bien que, aunque.
Come che. En qualquier manera que.
Come ſi uoglia. aſſi, como, como quiera.
Comedia. comedia.
Comendare.loar.
Cometa.cometa.
Cominciamento. comiença.
Cominciare. començar,
Cominciato.començado.
Comini.cominos.
Comito.comitre.
Commandare Mandar.
Commandamento. Mãdamiento.
Commandatore. denunciador,ò pregonero.
Commodatore. Mandon.
Commemorare. contar, ò dezir.

Commensale. Cõmensal,ò pupilo
Commensurare. Medir juntamente.
Commertio. Trato.
Commessario. Comissario.
Comesso. Cometido.
Commessione. Comission.
Commettere. Cometer.
Commettitore. Cometedor.
Commiatare. Dar licentia.
Commiato. Licentia.
Comminella. Sarta, cordezuela.
Commodo. prouechoso.
Commodità. Comodidad,aprouechiamento.
Commotione. Mouimiento.
Commouere. Comouer.
Commoto. comouido.
Commune. Comun.
Communicare. Comunicar.
Communale. Comunal.
Communalmente. comunemẽte.
Communità. Comunidad.
Commutare. Trocar.
Comolanga. Fruta como melon que nasce en tierra seca.
Comparare. Comparar.
Comparato. Comparado.
Comparatione. Comparacion.
Comparatore. Comparador.
Compareuole. Comparable.
Comparatico. Compadrazgo.
Compare. Compadre.
Compartire. Compartir.
Compassione. Compassion.
Compassioneuole. Digno de compassion.
Compasso. Compas.
Compatire. Compadescer.
Compatriota. De vna mesma patria.
Compendio. Breuedad.
Compensare. Recompensar.
Compenso. Remedio,proueymento.
Comperare. Comprar.
Compera. Compra.
Comperatore. Comprador.
Competitore. Competidor.
Compiacere. Complazer.
Compiacimento. Complazimiento, gusto.
Compiacenza. Lo mesmo.
Compiaceuole. apaxible.
Compiagnere. azer compassion.
Compiangere. Lo mesmo.
Compianto. Llanto de munchos.
Compieta Completas.
Compilare. Iuntar Cosas.
Compimento. Cumplimiento.
Compire. cumplir.
Compito. cumplido.
Compiuto. cumplido.
Compiutamente. cumplidamente.
Complessione. complession.
Complice. participe.
Componete. componer.
Componere. Sufrir.
Componere. acordar,ò concertar
Comporre. i. componere.
Comportare. comportar.
Composítione. composicion.
Composítore. componedor.
Comprare. comprar.
Comperatore. comprador.
Comprendere. comprehender.
Compresso. apretado.
Compresso. abraçado.
Comprimere. apretar.
Comprimere. abraçar.

Comprimere. Reprimir.
Comprobare. comprobar.
Compromeſſo. compromiſſo.
Compungere. picar, laſtimar.
Compuerta. compuerta.
Computiſta. contador.
Comunque. como quierta que.
Con. con.
Cona. Retablo.
Conca. Bacin como de barbero, ò barreña.
Conca. Lebrillo.
Conca. eſcudilla.
Conca. Sepoltura.
Concauità. concauidad.
Concauo. concauo.
Concedere. conceder.
Conceduto. concedido.
Cocento. concento, ò armonia.
Conceputo. concebido.
Conceſſo. concedido.
Conceſſione. Otorgamiento.
Çoncetto. concepro.
Conchiglie. conchas.
Canchiudere. concluyr.
Conchiuſione. concluſion.
Conchiuſo. concluſo.
Conciare. adereçar, adobar.
Conciatore. adereçador, adobador.
Conciato. adereçado.
Concioſia coſa. aunque, puestoque
Concioſia coſa. como eſto ſea.
Concio foſſe. como fueſſe.
Concipere. concebir
Conciſtoro. conſiſtorio.
Concludere. concluyr.
Concluſione. concluſion.
Concluſo. concluſo.
Concola. bacia, perqueña.
Concordia. concordia.
Concordantia. concordancia.
Concordare. concordar.
Concorde. concorde.
Concordeuole. concordable.
Concurrente. concurriente.
Concurrente. concurrien te.
Concubina Manceba.
Concubinario. amanceebado.
Concubinato. amancebado.
Conculcare. acocear.
Conculcare. poner de baxo de los pies.
Concupiſcença. concupiſcencia.
Condamagione. condenacion.
Condannatione. condenacion.
Condennare. condenar.
Condannato. condenado.
Condennare. condenar.
Condenſare. eſpeſſar.
Condenſato. eſpeſſado.
Condenſo. eſpeſſo.
Condimento. adobo.
Condire. adobar.
Condire. confitar.
Condire. Vntar.
Condito. adobado.
Condito. confitado.
Condito. Vntado.
Conditione. condicion.
Conditione. eſtado.
Condolerſi. condolerſe.
Condotta. conduta, capitania.
Condota. Guia.
Condotto. canal, caño.
Condotto. aluañal.
Conducere. conduzir, llenar.
Conducere. guiar.
Condurre i. conducere.
Çonducitore. guiador.

Conducitore. Lleuador, acarreador.
Conduttore & conduttiero. i. conducitore.
Condutto.Lleuado.
Condutto.guiado.
Confabulare.contar fabulas.
Confalone.Vandera,eſtandarte.
Confare.conuenir.
Confederare.confederar.
Confederatione. confederacion.
Confederato. confederado.
Conferire. conferir.
Confermare.confirmar,
Confermatione. confirmacion.
Confeſſare.confeſſar.
Confeſſione. Confeſſion.
Confeſſore.confeſſor.
Confettä. confitura.
Conficcare.enclauar.
Conficcato.enclauado.
Confidare. confiar.
Confidato. confiado.
Confidenza.confianza.
Con confidenza. confiadamente.
Confinare.alindar, poner termino.
Confinare.Deſterrar.
Confinato. Deſterrado.
Confine.linde,ò termine.
Confine.cercano.
Confiſcare. confiſcar.
Confitto. enclauado.
Confittare. confitero.
Confitti.confites.
Confiutare.confutar.
Conflitto. combate,batalla.
Confondere. confundir.
Conforme.conforme.
Confirmità.confirmidad.
Confortare.confortar.
Confortatore. confortador.
Conforto.conforte, ò conſuelo.
Confrontare. cotejar.
Confuſione.confuſion.
Confuſo.confuſo.
Confutare. confutar.
Confutato.confudado.
Confutatore.confutador.
Congedo. licencia.
Congiettura.congetura.
Congeturare. congeturar.
Congiongere. ayuntar.
Congionto. ayuntado.
Congiugnere.ayuntar.
Congiungimento. ayuntamiento.
Congiontione. conjuncion.
Conguunto. ayuntado.
Congiura. conjuracion.
Congiurare. conjurar.
Congiurato. conjurado.
Con gratia. graciosamente.
Congratularſi. alegrarſe.
Congregare.ayuntar.
Coniare.acuñar.
Conio. cuno.
Cariella. axedrea yerua.
Coniglio.conejo.
Coniza. atadegua, yerua
Conno coño.
Conocchia.rueca.
Connubio. Matrimonio.
Conoſcere. conoſcer.
Conoſcente. conoſciente.
Conoſcenza conoſcimento.
Conoſcimento. conoſcimento.
Conoſciuto. conoſcido.
Conquaſſare. Batir,ſacudir.
Conquiſſo.conquiſtado, vencido.
Conquiſtare.conquiſtar.

Con-

Conquisto. conquista vitoria.
Consacrare. consagrar.
Consacrato. consagrado.
Consacratione. consagracion.
Consanguineo. pariente.
Consanguinità. consanguinidad.
Conscienza, conciencia.
Consegnare. assignar.
Consegnare. cometer.
Conseguente. Por el consiguiente assi mesmo.
Conseguire. conseguir.
Con segurtà. Seguramente.
Consenso. Consentimiento.
Consentimento. Consentimiento.
Consentire. consentir.
Conserua. conserua.
Conserua. Despensa.
Conserua. guarda ropa.
Conseruare. conseruar.
Conseruare. guardar.
Conseruatore. conseruador.
Conseruatrice. conseruadora.
Conseruo. Seruo juntamente cõ otros.
Considerare. considerar.
Considerationc. consideracion.
Considerato considerado.
Consideratore. considerador.
Consideratamente. considerada-mente.
Consigliare. aconsejar.
Consigliato. aconsejado.
Consigliero. consegero, consiliario.
Consiglio. consejo.
Consignare. entregar.
Consignatione. entrega.
Consolare. consolar.
Consolatore. consolador.
Consolatione. consolacion.
Consolida maggiore. consuelda.
Consolo. consuelo.
Consolo. consul.
Consonante. consonante.
Consonantia. consonancia.
Con sopportatione vostra. con vuestra licencia.
Consorte. compañero.
Consortio. compañia
Consspetto. Vista, presencia.
Conspirare. conspirar.
Constante. constante.
Constantemente. constantemente.
Constantia. constancia.
Constituire. constituyr.
Constituto, constituydo.
Constitutione. constitucion.
Constitutore. constituydor.
Consueto. acostumbrado.
Consuetudine. costumbre.
Consultare. consultar.
Consulto. Deliberacion.
Consumare. consumir.
Consumare in pacchia. gastar en golosinas.
Consumato. consumido.
Consumamento. consumacion.
Consumatione. consumacion.
Consumatore. consumidor.
Conta. Tradança.
Contadino. Villano, aldeano.
Contadino. capatiz, casero.
Contado. Villa, aldea.
Contado. Regio.
Contado. condado.
Contagione contagion.
Contaminare, contaminar.

Con-

Contaminar. contutbar.
Contaminare. enſuziar.
Contaminatione. Mancha.
Contaminatione. corrupcion.
Contare. contar.
Contare. Tardar.
Conte. contadas, famoſas.
Conte. conde.
Conteſtabile. condeſtable.
Conteggiare. contar cuentos.
Contegno. graue, ò ſuberualmente.
Contegnoſo. graue, ò ſoberuio.
Contemplar. contemplar.
Contemplatione. contemplacion.
Contemprare. concordar, templar.
Contendere. contender, contraſtar.
Contenere. comprehender, contener.
Contenerſi. contenerſe.
Conteſa. contraſte.
Conteſa. contienda.
Conteſſa. condeſſa.
Contentamento. contentamiento
Contentare. contentar.
Contentione. contienda.
Conteſto. texido.
Conteſto. compueſto.
Conteẓza. contraſte.
Contigie. calças cubiertas de cuero cortado.
Continenẓa continencia.
Continuare. continuar.
Continuamente. continuamente.
Continuanẓa. continuacion.
Continuatione. continuacion.
Continuato. continuado.
Continuo. continuo.
Conto. cuento.
Conto. cuenta.
Contorcere. torcer, rebolner.
Contra. contra.
Contrada. Vezindad, barrio.
Contrada. Region.
Contradire. contradezir.
Contradittione. contradicion.
Contradittore. contradidor.
Contrafare. contrahazer.
Contrafatto. contrahecho.
Contrafattore. contrahazedor.
Contraggere. contraer.
Contramina. contramina.
Contraminare. contraminar.
Contrapaſſo. pena del talion.
Contrapelo. apoſpelo.
Contrapeſare. apeſgar.
Contrapeſo. contrapeſo.
Contrapoliẓa. contrapoliça.
Contraporſi. contraponerſe.
Contrapoſto. contrapueſto.
Contrariare. contrariar.
Contrarietà. contrariedad.
Contrario. contrario.
Contraſtare. contraſtar.
Contraſto. Contraſte, reſiſtencia.
Contrattare. contratar.
Contratto. contrato.
Contrauenire. contrauenir.
Contribuire. contribuyr.
Contriſtare. entriſteſcer.
Contritione. contricion.
Contrito. contrito.
Contro. contra.
Contumace. contumaz.
Conturbare. conturbar.
Conturbato. conturbado.
Con tutto. aunque.

Con tutto che. Bien que.
Conuencere. conuencer.
Conuenire. conuenir.
Conueneuole. conuenible.
Conueniente. conuemente.
Conueneuolmente. conuenible-mente.
Conueneuolezza. conuenencia.
Conuenientia. conueniencia.
Conuentione. conuencion.
Conuentionale. conuencional.
Conuento. conuenido.
Conuento. conuento.
Conuersare. conuersar.
Conuersatione. conuersacion.
Conuersione. conuersion.
Conuerso. conuertido.
Conuertire. conuertir.
Conuitare. combidar.
Conuito. combite.
Conuitatore. combidador.
Conuitato. combidado.
Conuolto. Rebuelto.
Coperchiare. cubrir.
Coperchio. cubierto.
Coperchio. cobertor.
Coperchio. cobertera.
Coperchio di souero. tempano.
Coperticula. escudete yerua.
Coperto. cubierto.
Coprimento. cubierta, cobertor.
Copertura. Lo mesmo.
Copertato. encubertado.
Copercero. genero de ropa.
Copia. copia.
Copia. Original.
Copiare. Originar.
Copiare. trasladar del original.
Coppiero. copiero.
Copiosamente. copiosamente.
Copioso. copioso.
Copista. trasladador.
Copolello. Rodezno.
Coppa. Teja, canal.
Coppa. pilar de agua.
Coppa. copa, ò taça.
Coppa. ceruiz.
Copellare. cendrar.
Copellato. cendrado.
Copetta. turron.
Copettaro. turronero.
Coppi. tejas.
Copia. el ygual, vn par.
Coprire. cubrir, cabijar.
Coprimento. cobertura.
Copula. copula, ayuntamiento.
Coquo. cozinero.
Corada. entrañas.
Coradella. entrañas.
Corraggio. animo, esfuerço.
Corraggiosamente. animosa, ò esforçadamente.
Coraggioso. animoso, esforçado.
Corallo. coral.
Corazza. coraça.
Corazzina. coracina.
Corba. cesta.
Corbacchione. cuerno.
Corbella. canastilla.
Corbetta. canastilla.
Carbezolo. Madroño.
Corbine. cerezas negras.
Corbo. cuervo.
Corcare. aullar el sobo cerual.
Corcarsi. acostarse.
Corcato. acostado.
Cuerda. cuerda.
Cordaro. cordonero.
Cordaruolo. cordonero.

Cor-

Cordicella. cordezuela.
Cordigliere. Frayle franciſco.
Cordoglio. Dolor de coraçon.
Cordone. cordon.
Core. coraçon.
Coreſino. coraçonſillo.
Coricarſi. acoſtarſe.
Coricato. acoſtado.
Corilo. auellano.
Corlo. Deuanadera.
Cornacchia. corneja.
Cornamuſa. cornamuſa.
Cornetta. corneta.
Cornice. corneja.
Cornice. corniza.
Cornicello. cornizuelo.
Cornifero. cornudo.
Cornigero. cornudo.
Cornio. cerezo ſilueſtre.
Corniolo. i. cornio.
Cornola. garroua.
Cornolo. garrouo.
Corno. cuerno.
Cornuto. cornudo.
Corollario. añadidura.
Corognale. cerezo ſilueſtre.
Corona. corona.
Coronare. coronar.
Coronato. coronado.
Corpo. cuerpo.
Corporale. corporal.
Corporeo. De cuerpo.
Corpolenza. corpulencia.
Corpulento. corpulento ò de gran cuerpo.
Correr. anſar.
Corredare. adereçar, adornar.
Corredato. aderaçado, adornado
Corredi. adereços, ornamentos.
Correggere. corregir.
Correggia. correa.
Correggia. pedo.
Correggiati. açotos ò correas para lacudir el trigo.
Corregimento. corregimiento.
Corregiola Sanguinaria yerua.
Corregiola. correhuela yerua.
Corregitore. corregidor.
Corrente. corriente.
Correre. correr.
Correria. correria.
Correttore. corredor.
Correttione. correcion.
Corriero. correo.
Corriuo. enojadiſo, corrido.
Corriuo. Que ſe dexa engañar.
Corriẓza. catarro que corre à las narizes.
Corrocciarſi. enojarſe.
Corroccio. enojo.
Corrucciato. enojado.
Corrompere. corromper.
Corrotto. corrompido.
Corrotto. podrido.
Corrotto. luto.
Corrotto. duelo ò llanto de muerte.
Corrucciarſi. enojarſe.
Corrucciòſo. enojado.
Corruccio. enojo.
Coruſcio. enojo.
Corruſcare. Relumbrar.
Corrutto. corrompido.
Carruttioue. corruption.
Corruttore. corrompedor.
Corruttrice. corrompedora.
Corſale. coſſario.
Corſaro. coſſario.
Corſeggiare. correr de una parte à otra.

Corſeggiare il mare. Robar por la mar.
Corſia. croxia de galera.
Corſiere. cauallo.
Corſo. careta.
Corſore. corredor.
Corte. palacio ò corte.
Corte. corral.
Corte. porquetones ò la guarda del juez.
Corteccia. corteza
Cortegiano. corteſano.
Cortellate. acuchillas.
Cortello. cuchillo.
Corteſe. cortes.
Corteſemente. corteſemente.
Corteſeggiare. Hazer corteſia.
Corteſia. corteſia.
Corteſiano. corteſano.
Corteſiana. corteſana.
Corticello. corralillo.
Cortiglio. patio.
Cortile. corral.
Cortile. paſſeadero.
Cortile. Recebimiento de caſa.
Cortina. cortina.
Corto. corto.
Corruſcare. Relumbrar.
Coruo. cueruo.
Coſa. coſa.
Coſarella. coſilla.
Coſcia. Muslo.
Coſciali. Imperioles ò çahones.
Coſciali. eſcarcelas.
Coſcino. coxin.
Coſetta. coſilla.
Coſi. aſſi.
Coſino. coxin.
Coſmografia. coſmografia.
Coſmografo. coſmografo.
Coſpargere. eſparzir.
Coſſolo. Vaynilla de legumbre.
Coſtà. eneſſa parte, ò alla.
Coſta. coſtilla, coſtado.
Coſta. coſtado de monte.
Coſtante. conſtante.
Conſtantia. conſtancia.
Coſtato. coſtado.
Coſtare. coſtar.
Coſteggiare. coſtear.
Coſtei. aqueſta.
Coſtellatione. coſtelacion.
Coſti. Ay eneſſe lugar.
Coſtinci. i. coſti.
Coſtione. Queſtion.
Coſtioneuole. pendenciero.
Coſto. el coſto.
Coſto. coſto yerua.
Coſtoro. aqueſtos.
Coſtrengere. coſtreñir.
Coſtrengere. apretar.
Coſtringere. i. coſtringere.
Coſtretto. coſtreñido.
Coſtreto. apretado.
Coſtui. aqueſte.
Coſtumare. acoſtumbrar.
Coſtumare. conuerſar.
Coſtumare. eſtar ſolicito.
Coſtumare. Dar buenas coſtumbres.
Coſtume. coſtumbre.
Coſtura. Coſtura.
Cotale. Tal, ſemejante.
Cotale. Miembro de muger.
Cotanti. Dineros de contado.
Cotanto. Tanto.
Cote. piedra de aguzar.
Cotegia. piedra, toque.
Cotenna. piel, cuero.
Cotennella. pellejuela.

Coteſto. aqueſto.
Coteſta aqueſta.
Cotidiano. cotidiano.
Cotone. algodon.
Cotognata. Mermelada.
Cotogno. Membrillo.
Cotretula. pezpita.
Cotta. Sobrepelliz.
Cotta. Mongil.
Cotto. cozido.
Cottura. cozimiento.
Coturnice. coturniz.
Couare. eſtar ſobre hueuos.
Couaticcio. Hueuo guerro.
Couelle. Qual que coſa, ò nada.
Coperto. cubierto.
Couile. cubril, madiguera.
Courire. cubrir.
Cozzare. topar.
Cozzare. contraſtar.
Cozzo. encuentro.
Cozzone. tomador de cauallos.

CR.

Crapula. Borrachez.
Crapulare. emborracharſe, embriagarſe.
Crate. çarzo.
Crea. greda.
Creare. criar.
Crianza. criança.
Creatione. criacion.
Creato. criado.
Creatore. criador.
Creatura. criadura.
Crebe. Munchas vezes.
Credenza. Salua.
Credenza. Secreto.
Credenza. credito.
Credenza. Señal.
Credenza. apatador.
Credenzero. el que haze ſalua.
Credere. creer.
Credere. confiar.
Credere. Obedeſcer.
Credibile. creyble.
Credito. credito.
Cremeſino. carmeſi.
Crepare. auer dolor.
Crepare. Rebentar.
Creppare. reſonar hazer eſtruendo.
Creſcente. creſciente.
Creſcenta. Hallula, torta.
Creſcenza. creſcimiento.
Creſcenze ficoſe. almorranas.
Creſcere. creſer.
Creſcimento. creſcimiento.
Creſcioni. berros.
Creſciuto. creſciudo.
Creſpa. Ruga.
Creſpare. arrugar.
Creſpine. Sonchos yerua.
Creſpo. creſpo.
Creſta. creſta.
Creſta. almorrana.
Creſtuſo. almorranento.
Creſtuto. almorraniento.
Creta. greda, barro.
Cretale. barrial.
Creta. Hinojo marino.
Criare. criar.
Cribare. ahechar.
Cribare. Commouer.
Cribro. Harnero.
Cridare. gritar.
Crido. grito.
Criminale. criminal.
Crimine. crimen.

Crine cabello.
Crini. crines.
Crinuto.cabelludo.
Crisſpino. eſclarimente, o eſprejuelos de yeſſo.
Criſtallo. criſtal.
Criſtarella. cernicalo.
Criſteio. triſtel.
Criuellare. ahechan.
Criuello. Harnero.
Criuo. Harnero.
Croccare. Reſonar.
Crocciare. cloquear,
Croce. cruz.
Croceola. aluerjana legumbre.
Crociato. encruzado.
Crocifigere.crucificar.
Crocifiſſo. crucificado.
Crocitare.cantar el cueruo.
Croco.Flor de açafran.
Crocodilo.crocodillo animal.
Croglio.collera de beſtia.
Croiare. endureſcer.
Croiare.Hazer coſtra.
Crollare. Sacudir,mouer con impetu.
Crollo.Sacudida.
Crollo. cayſta.
Crollo. Ruyada.
Croma. breue,ò bula.
Cronica.coronica.
Croniſta. coroniſta.
Croſara. encruzijada.
Croſcia di aqua. golpe, ò turbion de agua.
Croſciare. Sacudir con eſtruendo tempeſtoſamente.
Croſta.coſtra.
Crucciarſi. dolerſe,fatigarſe,enojarſe.
Cruccio.dolor, fatiga,enojo.
Cruccio. deſdeo.
Crucciato. fatigado,enojado.
Crucciolo. criſol.
Crucioſo .i. crucciato.
Crucichio.encruzijada.
Crudele.cruel.
Crudelmente. cruelmente.
Crudeleggiare: encrueleſcer.
Crudezza. cruezza.
Crudità. crudeza.
Crudo. cruel.
Crudo.crudo.
Cruento. Sangriento.
Cruna. el ojo del aguja.
Cruſca.Saluado.
Cruſtula. Fruta de ſarten, hojuela.

CV.

Cubaita. Maçapan.
Cubaita.turron.
Cubia.traylla.
Cubito.cod o.
Cuccio. guzqne,ò perrillo.
Cucire. oſer.
Cucitrice.coſturera.
Cucco.cuclillo.
Cucuzza. calabaça, Silueſtre.
Cucina.cozina.
Cucinare.cozinar.
Cucinaria. arte de cozina.
Cucullare. cantar el cuclillo.
Cucullo.cogula.
Cuculo. cuclillo.
Cucurire. cantar el gallo.
Cuffia.cofia.
Cuffiotto.eſcofion.
Cugino.primo.

Cuglia. porta.
Cugno. cuña.
Cui. quien, aquien, para quien.
Culcitra. colcha.
Culla. cuna.
Cullura. Rodilla ò rodeo para la cabeça.
Culo. culo.
Culpa. culpa.
Culpabile. culpable.
Cultiuare. cultiuar.
Cultiuato. cultiuado.
Cultiuatore. cultiuador.
Culto. labrado.
Culto. adereçado, atauiado.
Cumolare. acumular, amõtonar, colmar.
Cumulo. Monton, colmo.
Cumulato. acumulado, amontonado, colmado.
Cumulare. i. cumulare.
Cumulo. i. cumulo.
Cumulato. i. cumulato.
Cuna. cuna.
Cuneo. cuña.
Cuoca. cozinera.
Cuocere. Cozer, cozinar, guisar.
Cuocere. abraſar.
Cuoco. cozinero.
Cucome. Vaſos de cobre.
Cuocauoia. coruja aue.
Cuogoma. payla caldera.
Cuoiato. çurrador.
Cuoio. cuero.
Cuore. Coraçon.
Cupere. cobdiciar.
Cupeta Maçapan.
Cupidamente. cobdicioſamente.
Cupidigia. cobdicia.
Cupidità. Cobdicia.
Cupido. cobdicioſo.
Cupille colmena.
Cupo. colmena.
Cupo. Hondo.
Cuppolo. Zimborio.
Cura. cuydado cuenta.
Curare. Tener ò hazer cuenta, ò eſtima.
Curare. curar.
Curata. aſſadura, entrañas.
Curatella. Higadillo.
Curatore. curador.
Curcume. Rayz de celidonia.
Curioſo. curioſo.
Curioſità curioſidad.
Curulo. carro pequeño.
Curſo. curſo, carrera.
Curti. Majada.
Curto. corto.
Curuare. encoruar.
Coruato. encoruado.
Curuo. curuo.
Cuſcitura. conura.
Cuſcire. coſer.
Cuſtodia. guarda.
Cuſtodire. guardar.
Cuſtodito. guardado.
Cuticagna coronilla, mollera.
Cuticagna. cuero.

DA.

DA. De.
Da bene. De bien ò buena perſona.
Da che. Deſpues que.
De capo. Otra vez de nueuo.
Da ciaſcuna parte. de cada parte.

Da-

Dadi.dados.
Da douero.de veras.
Daga. daga.
Da indi. de allì.
Da indi in quà. de allì aca.
Da indi inanzi. de ay adelante.
Daino. Gamo, cabramontes.
Da l'altra parte. dela otra parte.
Dalfino.delfin.
D'altrui de otro.
Da lungi. de lexos.
Dama. dama.
Damicella.dama.
Damigella. donzella.
Damigello.donzel.
Damma. Gamo, cabra montes.
Danari. Dineros.
Danaroſo. Rico.
Daneta. Ambroſia yerua.
Da niente. denonada.
Danio.Cabra montes.
Da niuna parte. de ninguna parte.
Dannaggio. daño.
Dannaggioſo. dañoſo.
Dannaioſo. Enoioſo.aſtadioſo.
Dannare.condenar.
Dannato.condenado.
Dannatione, condenacion.
Dannatore.dañador.
Danneggiare. dañar.
Danneggicuole. dañoſo.
Danneuole.dañoſo.
Danno. daño.
Dannoſo. dañoſo.
Da ogni parte. de cada parte.
Danza. dança.
Danzare.dançar.
Danzatore.dançador.
Da parte. A parte.
Da parte.de lexos.
Dape.Manjares.
Da pertutto.A cada paſſo.
Dapertutto. En toda parte.
Dapo. deſpues.
Dapoccaggine. Floxedad, pereza, deſcorozamiento.
Da poi. deſpues.
Da preſſo. de cerca.
Da prima.de principio.
Daqua inanzi. De aqui adelãte.
Dar berta. Burlar.
Dar cozzo. Encontrar.
Dardeggiare. Tirar dardo.
Dar di cozzo. Encontrar.
Dar di piglio. Tomar,arrebatar.
Dardo. dardo.
Dare.dar.
Dar il gaſto. deſtruyr.
Dar le baie. Burlar.
Dar le baie. Engañar.
Dar le peſche. Conſentir Sodomia la muger.
Dar le ſpalle. Huyr.
Dar opra. Trabajar.
Darſi uanto. Loarſe,jatarſe.
Da ſezzo.al fin.
Da tanto. Valor ò eſtima.
Datiaro. pechero.
Datio. Rentero,alcaualero.
Datiario. Tributario.
Daticro.*i*.*datiario*.
Datio. Renta,tributo.
Dato.pecho,alcauala.
Datore.dador.
Da torno.En torno.
Dattero.datil.
Dattolo.datil.
Dauante. delante.
Dauco. Viſnaga.

Dazio. *i. datio.*
Dazeario. *i. datiario.*

DE.

Dea. diosa.
Debbere. deuer.
Debile. debil.
Debilitare. debilitar.
Debilitato. debilitado.
Debitamente. Deuidamente.
Debitato. adeudado.
Debito. Deuda.
Debito. Obligacion.
Debito. Obligado.
Debito. Deuido.
Debitore. Deudor.
Debole. Debil.
Debolmente. Debilitadamente.
Debolezza. Debilidad, flaqueza.
Decacordo. Instrumento de diez cuerdas.
Decamerone. Diez jornadas.
Decane. Dean.
Decembre. Diziembre.
Deceno. Dezeno.
Decenoue. Diez y nueue.
Decenne. De diez años.
Decettione. Engaño.
Deche. Decadas.
Dechiarare. Declarar.
Dechiaratione. Declaracion.
Dechiaratore. Declarador.
Decidere. Decidir, Determinar, deslindar.
Decima. Decima.
Decimo. Diezmo.
Decimare. Diezmar.
Decimero. Diezmero.
Declamare. Declamar.
Declamatione. Declamacion.
Declamatore. Declamador.
Decreto. Decreto, paresçer, juyzio.
Decurione. Capitan de diez.
Dedicare. Dedicar
Dedicatione, Dedicacion.
Dedicato. Dedicado.
Dedito. Dado.
Defesa. Coro.
Defesso. Cansado.
Defunto. Difunto.
Degnamente. Dignamente
Degnare. Tener por bien.
Degno. Digno.
Deh. Ay, señal de quexa.
Dei. Dioses.
Deita. Deidad.
Del. Del.
Dela. Dela.
Delegare. Delegar, diputar.
Delegatione. Delegacion.
Delegato. Delegado, disputado.
Deleggiare. Burlar, escarnesçer.
Deleggiato. Burlador, escarnesçedor.
Deleggiatore. Burlador, escarnesçedor.
Deleuato. Leudo,
Delfino, Delfin.
Delibare, Tocar con la lengua ò gustar.
Deliberare, Deliberar.
Deliberato. Deliberado.
Deliberatione. Deliberacion.
Deliberatore. Deliberador.
Deliberatamente, Deliberadamente.
Delicatezza. Delicadezza.
Delicato. Delicado, delgado.

Delirare.

Delirare. Desuariar
Deliro. Desuariado.
Delitia. Delicadeza.
Delitia. Regalo, deleyte.
Delitioso. Deleytoso.
Delubro. Templo.
Deludere. Burlar.
Demerito. Demerito.
Demisso. abaribido.
Demonio. Demonio.
Demoniaco. Endemoniado.
Demostrare. Demostrar.
Demostratione. Demostracion.
Domostrato. Demostrado.
Denaro. Dinero.
Denegare. Denegar.
Denegato. Denegado.
Denigrare, Ennegrescer.
Denso. E peso.
Dentale. Dental de arado.
Dentato. De grandes dientes.
Dente. Diente.
Dente caballino. Veleño yerua.
Dentito. Dentudo.
Dentro. Dentro.
Dentuto. Dentudo.
Deponere Deponer.
Deponere. Poner debaxo.
Depositario. Depositario.
Depositare. Depositar.
Deposito. Deposito.
Deposto. Depuesto.
Deprauato, Deprauado.
Depredare. Robar.
Deputar. Deputar.
Deputato. Deputado.
Derelitto. Dexado, desamparado.
Decretano. Trasero.
Deriso. Burlado.
Deriuare. Deriuar.
Deriuato. Deriuado.
Derogare. Derogar, deshazer.
Derrata. Compra.
Descendere. Descender.
Desebeto. Mesilla.
Desco. Mesa, ò tabla.
Descriuere. Descriuir.
Descrittione. Descripcion, traça.
Deserto. Desierto.
Desiare. Dessear.
Desideroso. Desseoso.
Desiderabile. Dessеable.
Desiderato. Desseado.
Designare. Señalar.
Designato. Señalado.
Designatore. Señalador.
Desinare. Comer.
Desio. Desseo.
Desioso. Desseoso.
Desir. Desseo.
Desire & desiro. desseo.
Despitto. Despecho.
Dessa. Essa, ella.
Desso Esso, el.
Dessolare, assolar.
Destare. Despertar.
Destare. Encender, abiuar.
Destatore. Despertador.
Destinare. Conceder.
Destinare. Determinar, deliberar.
Destinato. Destinado, determinado.
Destinato. Ofrescido, concedido.
Destino. Destino.
Destro. Despierto.
Destra. Diestra ò derecha.

Deſtrezza. deſtreza, Maña.
Deſtriere & deſtriero. Cauallo.
Deſtro. Fauorable.
Deſtro. dichoſo.
Deſtro. proſpero.
Deſtro. dieſtro.
Deſtro. acomodado.
Deſtro. Neceſſaria, ò priuado.
Deſtruggere. deſtruyr.
Deſtruttore. deſtruydor.
Deſuano. deſuan.
Deſuiare. deſuiar.
Deſuiare. deſcaminar.
Determinare. determinar.
Determinatione. determinacion.
Determinato. determinado.
Determinato. denodado.
Deteſtabile. deteſtable.
Detrattore. Murmurador.
Detrattione. Murmuracion.
Dettare. dezir, pronunciar.
Dettiferlini. Contadores.
Detto. dicho ſentencia.
Detto. prouerbio.
Detto. Mote.
Deturpare. Afear, enſuziar.
Deuiare. deſcaminar, ſalir de camino.
Deuio. deſcaminado.
Deuuto. deuido.

DI.

Di. De.
Di. di.
Diabolico. diabolico.
Diadema. diadema.
Dialettica. dialetica.
Dialogo. dialogo.
Diamante. diamante.
Diamantino. de diamante.
Diametro. diametro.
Dianzi. delante.
Diaſpero. Iaſpe.
Diaſpro. Iaſpe.
Diaquilone. diaquilon.
Diatragante. alfeñique.
Diauolo. diablo.
Dibarbare. Quitar la barba.
Dibattere. Batir.
Dibattere. Mouer.
Dibattere Sacudir.
Dibotto. Subito.
Dicaduto. deſcaecido de algo.
Dicapitare. Deſcabeçar.
Dicembre. diziembre.
Dicere. dezir.
Diceruellare. deſcalabrar.
Diceſette. diez y ſiete.
Dichiarare. declarar.
Dichinare. declinar.
Diciotto. diez y ocho.
Diciotteſſimo. diez y ocheno.
Diciſione. deciſion.
Dicitore. dezidor.
Declinare. declinar.
Dicorto. de preſto.
Di coſtà. cerca.
Di dentro. de dentro.
Di dì in dì. De dia en dia.
Dieci. diez.
Dieta. dieta.
Dietro. detras.
Dietra. Cortes.
Difatto. Subitamente, de preſto.
Difendere. defender.
Difenditore. defenſor.
Difenſore. defenſor.
Difeſa. defenſa

Diſeſo. Defendido.
Diſetto. Defecto, error.
Diſetto. Delito
Diſettoſo. Defectuoſo.
Diſettoſo. Enfermo.
Diſſalcare. Cortar.
Diſſalcare. diminuyr.
Diſſalta. deshazer.
Diſſalta. defecto.
Diſſamare. diffamar.
Diſſamare. diuulgar.
Diſſerente. Diferente.
Diſſerentia Diferencia.
Diſſerenza. Diferencia.
Diſſerire. Diferir.
Diſſibiare. Deſabrochar, quitar las heuillas.
Diſficile . Dificultoſo, dificil.
Diſficilmente . dificilmente, ò dificultoſamente.
Diſficultà. dificultad.
Diſſidanza. deſconfiança.
Diſſidare. deſconfiar.
Diſſidenza. deſconfiança.
Diſſondere. derramar.
Diſſondere . eſparzir.
Diſformare . afear, quitar la forma.
Diſformato. afeado ſin forma.
Diſforme disforme, feo.
Diſformità . Disformidad, fealdad.
Diſſundere. i. diſſondere.
Diſſitio. edificio
Diſſuſamente . Difuſa, ò eſparzidamente.
Diſſuſione. Derramedero.
Diſſuſo. Difuſo, eſparzido.
Diſſrenare. Deſenfrenar.
Diſuora. Defuera.
Digenerare . Degenerar ò no parecer a ſu linage.
Digenere. El que no reſponde à ſu linage.
Digerire. Digerir.
Digeſtione. Digeſtion.
Digitale. Dedal.
Digito. Dedo.
Digiunare. ayunar.
Digiuno. Ayuno.
Digiunamente. Enayunas.
Dignamente. Dignamente.
Digniſſimo. Muy digno.
Dignità .Dignidad.
Dignità. Grado.
Dignità. Honra, reputacion.
Digno. Digno.
Digreſſione. Digreſſion.
Dirignare i denti . Regañar los dientes.
Diguazzare. Rociar.
Di là. De alla.
Dilaccare. Deſpedaçar.
Dilaccare. Deshazer.
Dilagare. Anegar.
Dilapidare. Conſumir.
Dilatare. Dilatar.
Dileggiare. Burlar, eſcarneſcer.
Di leggieri. De ligero.
Diliggiero. Lo meſmo.
Dileguare. Deshazer.
Dileguare. Conſumir, deſtruyr.
Dileguare. Partirſe.
Dileguare. Alexarſe.
Dileguare Deſparecerſe.
Dileguato. Deshecho.
Dileguato . Conſumido, deſtruydo.
Dileguato. partido.

Dileguato.apartado.
Dileguato.desaparescido.
Dilettanza.deleyte.
Dilettatione. Deleyte.
Diletto. deleyte.
Dilettare.deleytar.
Dilettenole.deleytoso.
Dilettoso.deleytoso.
Diliberare.deliberar.
Dilicato. delicado,
Diligente. diligente,
Diligentemente. Diligentemente.
Diligentia.diligencia.
Diligenza. diligencia.
Dilitto. delito,
Diliurare. libertar, rescatar.
Dilollare. Trasegar.
Dilollato. Trasegado,
Dilontano. delexos.
Dilungare, alarggar.
Dilungare.alexar,
Dilungi. de lexos.
Diluuio.diluuio.
Diluuione. gastador, consumidor.
Dimagrare.enflaquescer.
De mala uoglia. Triste.
Dimanda. demanda.
Dimandare. demandar.
Diman & dimane. demanaña.
Dimenare mouer, menear sacudir, reboluer.
Dimenticanza. Oluido.
Dimenticare Oluidar, salir de memoria.
Dimenticato. Oluidado.
Dimestichezza. Domestiqueza.
Dimestico. domestico.
Dimezzato. demediado.
Dimettere. dexar, cesar.
Diminuire. diminuyr.
Diminuimento. diminucion.
Diminuito. diminuydo.
Dimonio. demonio.
Dimora. Tardança.
Dimoranza. Tardanza.
Dimora. abitacion.
Dimoranza. abitacion.
Dimorare. Tardarse.
Dimorare. abitar, morar.
Dimorare. estar firme.
Dimoratore. tardio.
Dimoratore. Abitador, morador.
Dimostrare. Mostrar.
Dimostrare. Conoscer.
Dimostrare. declarar.
Dimostrare. descubrir.
Dimostrare. Hazer señas ò señalar.
Dimostratione. demostracion.
Dinaro. dinero.
Dinaroso. de muncho dinero.
Dinanzi. delante.
Dinontiare. denunciar.
Dinontiatione. denunciacion.
Dinontiato. denunciado.
Dinouo. de nueuo
Dinudare. desnudar.
Dio. Dios.
Dipartire. partirse.
Dipartire. alexarse, apartarse.
Dipartita. partida.
Dipartito. partido.
Dipartito. alexado, apartado.
Dipelare. pelar.
Dipingere. pintar.
Dipinto. pintado.
Dipintore. pintor.

Di-

Divintura. pintura.
Dipporre. deponer.
Diportare. Solazar.
Diporto Solaz.
Dipenare Borrar.
Dipredare. Robar.
Diputare, Deputar, cometer.
Di quà. de aca.
Di quinci. de aqui.
Diradare. Enrarescer hazer claro ò raro.
Diradato. enrarescido.
Diradicare. desarraygar.
Diramare. Quitar ramos
Dirado. pocas uezes.
Dire. dezir.
Diredare. desenredar.
Diretano. postrero, trasero.
Diretro. de tras.
Dirietro. de tras.
Dirimpetto, Frontero.
Diritto. derecho.
Dirittura. derechura.
Dirittamente. derechamente.
Dirizzare. Endereçar, enhestar.
Dirizzato. derecho, enhiesto.
Diro, cruel, seuero.
Diroccare, deroccar.
Dirocciare. deriuar.
Dirocciare. Salir.
Dirocciare. decender.
Dironchare. desmarhojar.
Dirottamente. Grandemente.
Dirottamente. dolorosamente.
Dirotto. doloroso
Dirupare. destruyr.
Dirupare deribar, derrocar.
Dirupamento. despeñadero.
Dirupato, destruydo.
Dirupato. derribado, derrocado.
Disacerbare. Madurar, boluer dulce.
Disadatto. desacomodado.
Disagiare. desacomodar.
Disagiare. desconcertar.
Disagiare. estoruar,
Disagiatamente. desacomodamente.
Disagitamente. desconcertadamente.
Disagiato. desacomodado.
Disagiato. desconcertado.
Disagiato. estoruado,
Disagio. desacomodamiento, da fio.
Disagio. estoruo.
Disagio. desconcierto.
Disagio. desgusto.
Disagio. Falta ò mengua.
Disaguagliare. desigualar.
Disaguaglianza. desigualdad.
Disaiuto. desayuda.
Disamare. desamar.
Disamato. desamado.
Disapricare. desabrigar.
Disarmare. desarmar.
Disarmato. desarmado.
Disascondere. descubrir.
Disascondimento. descubrimento.
Disauedutamente. desauercebidamente, descuydamente.
Disaueduto. Mal mirado, inaduertido.
Disauentura. desuentura, desgracia.
Debardare. desencubertar ò quitar el jaez.

Disbardato. descubertado ò sin jaez.
Disbiauato. azul claro.
Disbrauare. desembraueſcer.
Disbrigare. Sacar de brega.
Disbrigare. desembaraçar.
Diſcacciamento. el desecho ò rechaça
Diſcacciare. desechar, rechaçar, arredrar.
Diſcacciato. desechado.
Diſcacciatore desechador.
Diſcalciare. descalçar.
Diſcalciare. escauar.
Diſcalco descalso.
Diſcalciato. escauado.
Diſcalzare. i. *diſcalciare*.
Diſcapelato. Retajado ò circuncidado.
Diſcargare. descargar.
Diſcaro. desamado.
Diſcemare. acortar.
Diſcemato. acortado.
Diſcendente. descendiente, succeſſor.
Diſcendere. decender.
Diſcente. el que aprende.
Diſcepolo. discipulo.
Diſcernre. distinguir.
Diſcernere. apartar.
Diſternere. discernir, conoscer.
Diſceruellare. descalabrar.
Diſceruellare. Quitar el seso.
Diſeruicare. descruigar.
Diſeruicato. deseruigado.
Diſceſa. decendida.
Diſcettare. discordar.
Diſchiauare abrir con llaue.
Diſchiauare. descerrajar.
Diſchiomare. Quitar el cabello, tresquilar.
Diſchiudere. abrir.
Diſcingere. descenir.
Diſciolto. descenido.
Diſciogliere. desatar.
Diſciolto. desatado.
Diſcioperato. Ocioso.
Diſcipare. dicipar.
Diſcipare. distinguir.
Diſcipare. atormentar.
Diſcipare. despedaçar.
Diſciplinare. disciplinar.
Diſciplina. disciplina.
Diſciplineuole. disciplinable.
Diſcipulo. discipulo.
Diſcolare. descolar.
Diſcolare. desengrudar.
Diſcolato desengrudado.
Diſcolorare discolorir.
Diſcolorito. discolorido.
Diſcolpa. disculpa.
Diſcolpare disculpar.
Diſcommodare. desaprouechar.
Diſcommunale. descomunal.
Diſcompagnare. descompañar.
Diſconciatamente desatauiada ò desconcertadamente.
Diſconcio. desatauiado.
Diſconcio. desconcertado.
Diſconfidare. desconfiar.
Diſconforme. desconforme.
Diſconfortare. desconfortar.
Diſconſigliato. desaconsejado.
Diſconſolare. desconsolar.
Diſconſolato. desconsolado.
Diſconſecrare. degradar.
Diſconuenire. desconuenir, descordar.
Diſconuerſare. desconuersar.

Di-

Disconueneuole. desconuenible.
Disconzo. desatauiado.
Discoppiare. desuñir.
Discoppiato. desuñido.
Discoprire. descubrir, destapar.
Discordare. discordar.
Discordanza. discordia.
Discordante. discorde
Discorde. discorde.
Discordeuole discorde.
Discordia. discordia.
Discorrere. discurrir.
Discorrimento. Concurso.
Discorrente. Que discurre.
Discorreuole. Que discurre.
Discortese. descortes.
Discortesemente. descortesemente
Discortesia. descortesia.
Discoscendere. Romper, quebrantar.
Discoscieso Rompido, partido.
Discostarsi. alexarse, apartarse.
Discosto. apartado, alexado.
Discostamento. apartamiento.
Discredere. descreer.
Discrescere. descrescer.
Discresspare. desarrugar.
Discretamente. discretamente.
Discretione. discrecion.
Discreto. discreto.
Discriuere. descreuir.
Discuscire. descoser.
Discusire. descoser.
Discucere. escudriñar.
Discucitor. escudriñador.
Disdegnare. desdeñar.
Disdegno. desden.
Disdegnoso. desdeñoso.
Disdetto Contrasto.
Disdetto. Contrastado.
Disdiceuole. Indicente, no conuiniente.
Disdire. Contradezir.
Disegnare. Señalar.
Disegno. dibuxo, traça.
Disera. a la tarde, de tarde.
Diserrare. abrir.
Disertare. Mal parir, mouer.
Disertare. hazer desconcierto.
Diseruire. deshazer. destruyr.
Diseruire. desseruir.
Disfacimento. deshazimiento.
Disfacitor. deshazedor.
Disfaldare. desarrugar.
Disfalta. defecto, delito.
Disfamare. disfamar.
Disfamato disfamado.
Disfantarsi. desuanescer.
Disfare. deshazer, desleyr.
Disfatto. deshecho.
Disfauore. disfauor.
Disfauorire. desfauorescer.
Disfidare. desconfiar.
Disfigurare. desfigurar.
Disfigurato. desfigurado.
Disfocare. defenojar, desenconar.
Disfogare. Lo mesmo.
Disformare. afear.
Disformato. Sin forma.
Diffrenare. desenfrenar.
Diffrenato. desenfrenado.
Disgannare. desengañar.
Disgiogare. quitar el yugo.
Disgiontione. apartamiento.
Disgiongimento Lo mesmo.
Disgiunto. Apartado.

Di-

Disgiouare. desayudar.
Disgiungere. apartar.
Disgiunto. apartado.
Disgombrare. escombrar, desocupar.
Disgombrare. uaziar,
Disgouernare. disgouernar.
Disgradare. degradar.
Disgraciare. desgraciar, quitar la gracia.
Disgraciatamente. desgraciadamente.
Disgratiato. desgratiado,
Disgrauare. descargar.
Disgrauidare. Mouer, mal parir.
Disgroppare. desanudar.
Dishabitare, despoblar.
Dishabitato. despoblato.
Disherbare. arrancar yerua.
Disheredare. desheredar.
Disheredato. desheredado.
Dishoneſtare. deshoneſtar.
Dishoneſtà. deshoneſtidad.
Dishoneſtamente. deshoneſtamẽte.
Dishonorare. deshonorar.
Dishonore. deshonor, deshonora
Dishonoreuole. deshonrado, sin honora.
Dishorreuole. lo meſmo.
Disianza. deſseo.
Disiderio. deſseo.
Disimboſcare. deſemboſcar.
Disimbottonare. deſabotonar.
Disimpegnare. deſempeñar.
Disinare. comer.
Disincantare. deſencantar.
Disinebriare. deſembriagar.
Disinſegnare. deſenſeñar.
Disintonare. deſentonar.
Disintonato. deſentonado.
Disio. deſſeo.
Dislacciare. deſenlazar.
Dislacciato. deſenlazado.
Dislagare. anegar
Dislagato. anegado.
Dislattare. deſtetar.
Dislauare. deslauar.
Dislauato. deslauado.
Dislenguato. deslenguado.
Disleale. desleal.
Dislealtà. deslealtad.
Dislombare. deſlomar, derrengar.
Dislombato deſlomado, derrengado.
Disluogato deſconcertado, deſencaſado.
Disluſtrare. deſluſtrar.
Dismacchiare. deſemboſchar.
Dismacchiare. Quitar manchas.
Dismagare. alexarſe, apartarſe.
Dismagare. deſpareſcerſe.
Dismagliare. deſmallar.
Dismalare. conualeſcer.
Dismembrare. deſmembrar.
Dismembrato. deſmembrado.
Dismeſſo, abatido.
Dismeſſo. dexado.
Dismettere. abatir.
Dismettere. dexar.
Dismiſiarſi. deſpertar.
Dismiſura. deſmeſura.
Dismiſurato. deſmeſurado.
Dismiſuratamente. deſmeſuradamente.
Dismontare. deſmontar.
Disnebbiare. deſanublar.
Diſneruare. deſnervar, debilitar.

Di-

Disnodare. desanodar.
Disnodare. declarar.
Dishonore. deshonor.
Disobligare. desobligar.
Disonante. disonante.
Disonare. disonar, desacordar.
Disonanza. disonancia,
Disono. disonante.
Disonnare. despertar.
Disopra. encima.
Disordinare, desordenar,
Disordinatamente. desordenadamente.
Disordinato. desordenado.
Disossare. Quitar los huessos.
Dissotterrare desenterrar,
Dispagliare. despajar.
Dispaiare. diuidir, apartar.
Dispaiare. desemparejar, desigualar,
Disparare. Oluidar lo aprendido.
Disparere. desauenir.
Disparmente. desigualmente.
Disparo. desigual.
Disparire. desparescer.
Disparte. apartado.
Dispartire. despartir.
Dispartito. despartido.
Dispegolare. despegar
Dispensare. dispensar.
Dispensare. Repartir,
Dispensare. Ordenar, disponer.
Dispensa. dispensacion.
Dispensa. distribucion,
Dispensa. Repartimiento.
Dispensatione. i. dispensa.
Dispensa. despensa.
Dispensatore. el que dispensa.
Dispennere. despensero,
Disperare. desperar,
Disperatione. desesperacion.
Disperato. desesperado.
Disperdere. desperdiciar.
Disperdere mal parir, mouer.
Disperdimento. Mouito.
Dispersо. desperdiciado.
Dispettare. despechar, despechugar.
Dispetteuole. Vituperable.
Dispetteuole. digno de desprecio,
Dispetto. despecho.
Dispetto. afrenta injuria.
Dispetto. desprecio, desden.
Dispetto. despreciado.
Dispettosamente. deprecіadamente.
Dispetteuolmente. lo mesmo.
Dispettoso. desdeñoso.
Dispettoso. Soberuio.
Dispettoso. despreciador.
Dispiacere. desagradar.
Dispiacenza. desplazer.
Dispiacere. Lo mesmo.
Dispiaceuole. desagradable, desplazible.
Dispiaceuolmente. desagradablemente.
Dispiccare. despegar.
Dispiccare. Soltar.
Dispiccare. descolgar.
Dispiegare. desplegar.
Dispiegare. desapiedar.
Dispietato. desapiedado.
Dispingere. despintar.
Dispingere. Chancelar.
Dispit. i. dispetto.
Dispontare. despontar.
Dispogliare. despojar.
Disponere. disponer.

Disporre. Disponer.
Dispositione. Dispusicion.
Disposare. Disposar.
Disposato. Desposado.
Disposto. Dispuesto.
Dispregiare. Despreciar.
Dispregiatore. Despreciador.
Dispregio. Desprecio.
Dispregieuole. de poco precio.
Dispreꝛꝛare. despreciar.
Dispreꝛꝛato. despreciado.
Dispreꝛꝛeuole. de poco precio.
Dispreꝛꝛamento. desprecio.
Dispreꝛꝛo. dispreciо.
Disprouisto. desapercebido.
Disputa. disupta.
Disputare. disputar.
Disradicare. desarraygar.
Disregolato. defreglado.
Disroncare. Rocar, desumar hojar.
Dissaco. Cardencha yerua.
Dissacrare. degradar.
Dissagrare. degradar.
Dissediare. descercar.
Dissediatore. descercador.
Dissentione. dissencion.
Dissentire. desconformar.
Disserrare. Arrojar con impeto.
Dissetare. Quitar la sed.
Dissimile. dessemeiante.
Dissimiglieuole. Lo mesmo.
Dissimulare. dissimular.
Dissimulatamente. dissimuladamente.
Dissimulato. dissimulado.
Dissipare. dissipar.
Dissipatore dissipador.
Dissipito. dessabrido.
Dissoluere. desatar.
Dissoluere. deshazer.
Dissolutione. dissolucion.
Dissoluto. dissoluto.
Dissonare. dissonar.
Dissonanꝛa. dissonancia.
Disconto. descuento.
Distaccare. desatar.
Distaccare. desazir.
Distaccare. despegar.
Distaccare. descolgar.
Distante. distante.
Distantia. distancia.
Distanꝛa. distancia.
Distemperare. destemplar.
Distendere. Estender, tender.
Distendere. Allanar.
Distendere. derribar.
Distendere. Assolar.
Disterrare. cauar la tierra.
Distesо. derribado, assolado.
Distessere. distexer.
Distettare. destechar.
Distillare. distilar
Distillatione. distilacion.
Distinare. destinar.
Distinguere. distinguir.
Distintamente distintamente.
Distintione. distincion.
Distinto. distinto.
Distirpare. desarraygar.
Distirarsi. Estirarse.
Distorcere. destorcer.
Distornare. Tornar atras.
Distrahere. Remouer.
Distretta. i. disagio.
Distretto. Apretado.
Distretto. Arapo.
Distretto. Persion.
Distribuire. distribuir.

Di-

Diſtribuitore. diſtribuydor.
Diſtributione. diſtribucion.
Diſtricare. deſatar.
Diſtricare. deſaſir, deſtrauar.
Diſtricare. deſenherrar.
Diſtricare. Soltar.
Diſtricare. deſemboluer.
Diſtricare. deſembaraçar.
Diſtricamento. Soltura.
Diſtricamento. deſembaraço.
Diſtrigare. i. diſticare.
Diſtrignere. Apretar.
Diſtringere. Apretar.
Diſtruggere. deſtruyr.
Diſtruggitore. deſtruydor.
Diſtruggimento. deſtruycion.
Diſtruttione. deſtruycion.
Diſtrutto. deſtruydo.
Diſturbare. diſturbar.
Diſturbio. Veleño yerua.
Diſturbo. Embaraço.
Diſuantaggio. deſigualdad.
Diſubidire. deſobedeſcer.
Diſubidiente. deſobediente.
Diſubidienza. deſobediencia.
Diſubito. de ſubito, de preſto.
Diſuellere. Arrancar.
Diſuenuto. deſſemejado.
Diſueſtire. deſnudar.
Diſuetudine. deſuſo.
Diſauezzare. deſabituar.
Diſuguaglianza. deſigualdad.
Diſuguale. deſigual.
Diſuiato. deſcaminado.
Diſuiluppare. deſemboluer;
Diſuiluppare. deſenredar.
Diſuiluppare. Sacar ò ſalir, de rebuelta,
Diſuticciare. deſenredar.
Diſuiticciare. deſatar.
Diſunghiare. Quitar,
Diſunire. deſuñir.
Diſunito. deſuñido.
Diſuolere. No querer,
Diſuſanza. deſuſança,
Diſuſare. deſuſar.
Diſuſato. deſuſado.
Dita & diti. dedos.
Ditale. dedal.
Diterminare. determinar,
Diteſteuole. deteſtable.
Dito. dedeo.
Ditrahere. Infamar.
Ditrarre. Sacar.
Ditrarre. Quitar.
Dittamo. ditamo, yerua,
Dittare. dictar ò notat,
Dittella. Sobacos.
Dittione. dicion.
Diua. diuina.
Diuallare. decender el agua por los valles.
Diuidere. Conoſcer.
Diueduto. Conoſcido.
Diuellere. Arrancar.
Diuelto. Arrancado.
Diuenire. Hazerſe, boluerſe, mudarſe.
Diuentare. Lomeſmo.
Diuenir matto. Enloqueſcer.
Diuenir humido. Humedecerſe.
Diuenir ſordo. Enſordar.
Diuenuto. Hecho, buelto, mudado.
Diuerſamente. diuerſamente.
Diuerſità. diuerſidad.
Diuerſo. diuerſo.
Diuertire. diuertir.
Diuidere. diuidir.
Diuiditore. Partidor.

Diuiduo. partible.
Diuieto. Defensa
Diuinare. Desatar.
Diuinare adiuinar.
Diuinamente. Diuinamente.
Diuinità. Diuinidad.
Diuino, Diuino.
Diuisa, Deuisa.
Diuisa. Manera, forma.
Diuisare. Ordenar.
Diuisare. Compartir.
Diuisare. Variar.
Diuisare. Contra, ò dezir algo
Diuisare. pensar, ymaginar.
Diuisione. Diuision.
Diuiso. Diuidido.
Diuitia. Riqueza.
Diuo. Diuino.
Divolgare. Diuulgar.
Diuolgato, Diuulgado.
Diuoluere. Reuoluer, trastornar.
Diuorare. Tragar.
Diuorare. Consumir.
Diuorato. Tragado.
Diuorato. Consumido.
Diuoracità, Tragonia.
Diuoratore. Tragon.
Diuotamente. Deuotamente.
Diuotione. Deuocion.
Diuoto. Deuoto.
Diuorzo. Diuorcio.
Diuulgare. Diuulgar.
Diuulgato. Diuulgado.

DO.

Doagio. Especie de paño.
Dobre. Doblas moneda.
Dobretto. Vestido de lienço.
Doccia. Caño ò arroyo de agua
Docile. Docil, dotrinable.
Documento. Enseñamiento.
Dodici. Doze.
Dodicina. Dozena.
Doga. Duela de la cabeça de la pip.
Dogado. Ducado.
Dogana, aduana.
Doganiero. aduanero.
Dogare. poner duelas à la pipa.
Doglia. Dolor.
Doglienza. Dolor.
Doglio. Vasija.
Doglioso. Doloroso.
Dola. Piana de carpintero.
Dolare. acepillar.
Dolatoio. i.dola.
Dolatoi acepilado.
Dolce, Dulce.
Dolcemente. Dulcemente.
Dolcezza. Dulçura.
Dolciato. Dulce.
Dolcigno. Dulce.
Dolente. Doliente, triste.
Dolere. Dolor.
Dolo. Engaño.
Dolore, Dolor.
Doloroſamente. Doloroſamente.
Doloroſo. Doloroſo.
Dolzore, Dulçor.
Domanda Domanda.
Domandare, Demandar.
Domandato. Demandado.
Domandatore. Demandador.
Dimane. Mañana.
Domani. Mañana.

Domare. domar.
Domatore. domador.
Domatura. domadura.
Domattina. de mañana.
Domenedio. Dios.
Domenica. domingo.
Domente che. con tal que.
Domeſticamente. domeſticamente.
Domeſticare. domeſticar.
Domeſticato. domeſticado.
Domeſticheꝛza. Familiaridad.
Domæſtico. domeſtico, familiar.
Dominare. Señorear.
Dominationi. dominaciones.
Domineuole. Señoreador.
Dominio. Señorio.
Domito. domado.
Domitore. domador.
Donairo. donayre.
Donare. dar, preſentar.
Donato. dado, preſentado.
Donatore. donador, preſentador.
Donatorio. aquien ſe haze donacion.
Donatione. donacion.
Donde. donde, de donde.
Donna. Muger.
Donna. Señora.
Donna, dama.
Donna, Monja.
Donneare. Señorear.
Donneſcamente. Mugerilmente.
Donneſco, & donneſca. Señoril, mugeril.
Donnetta. Mugercilla.
Donnicella. mugercilla.
Donno. Señor.
Dono. don.
Donola. comadreja.
Donꝛella. donzella.
Donꝛello. donzel.
Dopo. deſpues.
Dopo mane. deſpues de Mañana.
Dopo l'untume. deſpues de comer.
Dopoi che. deſpues, que.
Doppiare. doblar.
Doppiere. antorcha, hacha.
Doppio, doblado.
Doppio. dobladamente, al doble.
Dorare. dorar.
Dorato. dorado.
Doratore. dotador.
Dormacchiare, dormir mucho.
Dormacchione. dormilon.
Dormente. dormiente.
Dormiglione. dormilon.
Dormire. dormir.
Dormitoio. dormitorio.
Dormitorio, dormitorio.
Dorrupare. derribar, deſpeñar.
Dorſo. lomo, eſpiuazo.
Doſſo. Lo meſmo.
Doſſo. altura de monte.
Dotale. dotal.
Dotare, dotar.
Dotato. dotado.
Dote. dote.
Dotta. Eſpacio breue de tiempo.
Dotta. Temor.
Dotta. Soſpecha.

Dottan-

Dottanza. Temor, ſoſpecha.
Dottare, Temer.
Dottare. dudar.
Dottare. Eſperar.
Dottamente. Sabiamente.
Dotto. Sabio.
Dottore. doctor,
Dottrina. doctrina.
Doue. donde, adonde.
Doue ſi voglia. donde quiera.
Douere deuer.
Douer. Poder.
Douere. Querer.
Douere. Conuenir.
Douero. de veras..
Douitia. Riqueza.
Douinadoio. deuanadero.
Douuto. deuido.

DR.

Drago. drago.
Dragona. Machorra.
Dragone. dragon.
Dragoncelli. Agallas que naſcen en la garganta,
Drappelo. Eſquadron, vanda.
Drapperia. Traperia.
Drappi. Paños.
Drappi. Veſtidos.
Drappiero, Trapero.
Drento. dentro.
Dritta. derechia mano.
Drittamente. derechamente.
Dritto. derecho.
Dritto. Iuſto.
Drittura. derechura.
Drizzare. Endreçar.
Drizzato. Endreçado.
Dromedario. dromedario.
Drudo. Amigo, rufian.

DV.

Duana. Aduana.
Duanero. Aduanero.
Dubbiare. dudar.
Dubbio duda.
Dubbioſo, dudoſo.
Dubitanza. duda.
Dubitatione. duda.
Dubitare. dudar.
Dubitcuole. dudoſo.
Dubitcuolmente. dudoſamente.
Duca. duque.
Duca. Guia.
Ducato. ducado.
Duce. i. duca.
Duce. Capitan.
Ducento. dozientos.
Duo & due, dos.
Dumi. Eſpinas
Dumoſo. Eſpinoſo.
Dunque Aſſi que, pues que.
Dunque. Luego.
Düodecimo. dozeno.
Duolo. dolor,
Duol. dolor.
Durabile. duracion.
Duranza. duracion,
Durare. durar.
Durare. Permaneſcer.
Durare. Sufrir.
Durare. Suſtentar.
Dureuole. durable.
Durezza. dureza.
Duro. duro.
Duro, crudel

E.

E Y conjuncion.
E. el, los.
E. ellos, estos.
E. ello, esto.
E. es.

EB.

Ebano. euano.
Ebeno. euano.
Ebbrezza. Borrachez, embriaguez.
Ebbrietà. Lo mesmo.
Ebbrio. Borracho, embriagado.
Ebbro. Lo mesmo.
Ebbriacare. emborrachar.
Ebulo. Iesge yerua.
Eburneo. De marfil.

EC.

Eccellente. ecelente.
Eccelenza. ecelencia.
Eccellere. Auentajar, exceder, sobrepujar
Eccellere. Leuantar.
Eccelso. Leuantado, alto,
Eccesso. eccesso, error, peccado.
Eccetion. ecepcion.
Eccetto. excepto, fino, saluo, fuera que.
Eccettuare. eceptuar, Reseruar.
Eccettuato. Sacado, reseruado.
Eccidio. Mataça.
Eccidio. Destruycion.
Eccidio: Ruyna.
Eccitare. Incitar.
Ecco, Cata, he aqui, veys aqui.
Echo. eco la boz que responde.
Eclissare. eclipsar.
Eclissi. eclipse.
Ecloga. egloga.

ED.

Ed. y conjuncion.
Edera. yedra.
Edificare. edificar.
Edificatore. edificador.
Edificio. edificio.
Editto. edito.

EF.

Effeminare. effeminar,
Effetto. effecto.
Efficace. afficaz, poderoso.
Efficacia efficacia, fuerça.
Efficacemente efficazmente.
Effigiare. figurar.
Effigie. figura.
Effiocare. enronquescer.

EG.

Egli. el.
Eglino. ellas.
Egli stesso. el mesmo.
Egregio. escogido.
Egregiamente. escogidamente.
Egro. enfermo.
Egroto. enfermo.
Eguale. Ygual.
Eguagliamento. Ygualdad.
Egualità. Ygualdad.
Egualmente. Ygualmente.

EI.

Ei. el.

EL.

Elefante. Elefante.
Elegante. Elegante.
Eleganza. Elegancia.
Eleggere. Escoger, elegir.
Elegia. Elegia.
Elegiaco. Verso triste.
Elemento. Elemento.
Elementale. Elemental.
Elemosina. Limosina
Elemosiniero. Limosnero.
Elettione. Eleccion, Escogimiento.
Eletto. Escogido, elegido.
Elettuario. Letuario.
Eleuare. Alçar, leuantar.
Elicere. Sachar ò echar fuera.
Elitropia. Elitropia piedra.
Elitropia. tornasol yerua,
Ella. Ella.
Elle. Ellas.
Ello. El.
Elmo. Yelmo.
Elmetto. Yelmo.
Eloquente. Eloquente.
Eloquenza. Eloquencia.
Elsa. Empuñadura.

EM.

Emancipare. Emancipar.
Emancipato. Emancipado.
Emancipatione. Emancipacion.
Embriaçare. Embriagar, emborracher.
Embrice. teja, canal.
Emendare Emmendar.
Emenda. Emmenda.
Emendatore. Emmendador.
Emergere. Salir fuera.
Eminente. Alto, leuantado.
Empiastro. Emplasto.
Empiastracciare. Emplastar.
Empiastramento. Emplasto.
Empiamente. cruelmente.
Empio. cruel.
Empiezza. crueldad.
Empire. Henchir.
Empireo cielo. cielo impireo.
Empito. Impetu.
Empugnare. Empuñar.
Emulo. Emulo ò competidor.

EN.

Enceleſare. Estranar.
Encomenda. Encomienda.
Endeuenare Acertar.
Endiuia. Endiuia yerua.
Enfiarſi Hincharse.
Enfiarſi. Leudarse.
Enfiato. Hinchado.
Enfiatura. Hinchazon.
Enghiſtara. Redoma, limeta, garrafa.
Engiſtara: Lo mesmo.
Engmnaglia. corua de la pierna.
Enoa. A la yerua.
Enola.i. Enoa.
Enorme. Inorme sin regla.
Enteriore. Interior.
Entrare. Entrar.
Entrata. Entrada.
Entrata. Cabida.
Entrata. Renta.
Entremezzare. Entreuenir dar medio.
Entro. Dentro.

EP.

EP.

Epa. Vientre.
Epatica. Epeyne yerua.
Epigrama. Epigrama.
Epimachi. Poſtamas enel pecho.
Epinitide. Manchas ò ronchas, de comenzon.
Epiſtola. Epiſtola.
Epitafio. Epitafio.

EQ.

Equale. Ygual.
Equalità. Ygualdad.
Equinotio. Equinocio.
Equinotiale. Equinocial.
Equiparare. Ygualar.
Equità. Equidad.
Equiualente. Equiualente.
Equiualenza. Equiualencia.
Equiuoco. Equiuoco, ò de diuerſas ſignificationes.

ER.

Eremo. Yermo.
Eremita Ermitaño.
Eremita. Ermita.
Ergere. Leuantar.
Ergere. Endereçar.
Ermo. Yermo.
Errabundo. Vagabundo.
Errante. Lo meſmo.
Errare. Errar.
Errare. Vagar ò andar vagabũdo
Erro. Yerro.
Errore. Error.
Erteza. Leuantamiento, altura.
Erto. Yerto, leuantado.
Eruſca. Pan de afrecho.

ES.

Eſalare. Reſpirar.
Eſalare. Echar fuera.
Eſaltare. Enſalzar.
Eſangue. Sin ſangue.
Eſca. manjar.
Eſca. ceuo para peſcar ò caçar.
Eſca. Yeſca.
Eſcare. ceuar con ceuo.
Eſcludere. echar fuera, eſcluyr.
Eſcluſo. eſcluydo.
Eſculo. Enziua.
Eſitio. Fin.
Eſordio Principio de oracion.
Eſparto. eſparto.
Eſpedire. Deſpachar.
Eſpedire. Deſembaraçar.
Eſpedire. Deſatar.
Eſperienza. eſperiencia.
Eſperimentare. eſperimentar.
Eſperto. eſperimentado.
Eſplanare. Declarar.
Eſpugnare. combatir.
Eſſa eſſa, ella.
Eſſaltare. exaltar, enſalçar.
Eſſaltamento. enſalçamiento.
Eſſaminare. examinar.
Eſſaminatore. examinador.
Eſſamina. examen.
Eſſaminatione. examen.
Eſſattore. Cogodor de rentas.
Eſſaudeuole. benigno, facil.
Eſſaudire. Oyr de voluntad.
Eſſecutare. eſſecutar.
Eſſecutione. eſſecution.
Eſſecutore. eſſecutor.

Essempio. Dechado.
Essemplare. Dechado.
Essemplificare. Exemplificar.
Essemplo. Exemplo.
Essente. Esento, libre.
Essentione. Essencion, libertad.
Essentia. Essencia.
Essenza. Essencia.
Essequie. Obsequias.
Essequire. Acabar.
Essequiscere. Lo mesmo.
Essequito. Acabado.
Essercitare. Exercitar.
Essercitio. Exercicio.
Essercitato. Exercitado.
Essercito. Exercito.
Essere. Ser.
Essitio. Fin.
Essiglio. Destierro.
Essilio. Destierro
Esso. Esse, el.
Essortare. Exortar.
Essortatione. Exortacion.
Essortatore. Exortador.
Estate. Estio.
Estendere. Estender.
Esterminio. Ruyna.
Esterminio. Mortandad.
Esterno. Forastero, estrangero:
Esterrefatto. Espantado.
Estimare. Estimar.
Estimare. Considerar.
Estimable. Estimable.
Estimeuole. Estimable.
Estimatione. Estimacion.
Estinguere. Amottiguar, apagar.
Estinguere. Matar.
Estiuo. Del estio, caliente.
Estollere. Ensalçar
Estraccorritore. corredor del cãpo
Estranio. estraño.
Estremità. Grandeze.
Estremità. Fin.
Estremo. Postrero.
Estremo. Fin.
Estro. Tauano moscarda.
Esule. Desterrado.

ET.

Et. Y conjuncion.
Età. Edad.
Etade & etatè. Edad.
Eternale. Eternal.
Eternare. Hazer eterno, perpetuar.
Eternità. Eternidad.
Eterno. Eterno.
Eternamente. Eternamente.
Ethera. Ciclo.
Ethera. Ayre.
Ethico. Etico.
Etiandio. Tambien, assi mesmo.

EV.

Euacuare. Euacuar.
Euangelio. Euangelio.
Euenire. Acontescer.
Euforbio. Euforbio yerua.
Eufragia. fragia yerua.
Euidente. Euidente manifesto.
Euidentemente. Euidente ó manifestamente.
Euidenza. Euidencia.
Eunuco. Eunuco capado.
Euro. Viente oriental.

FA.

Fabrica.Fabrica.
Fabricare. Fabricar,edificar.
Fabricatore. Fabricador.
Fabro. Official.
Facchino.palanquin,ganapan.
Faccia. Roſtro,cara.
Faccia à faccia.Cara à cara.
Facciolo.pañiſuelo.
Faccioletto.lo meſmo.
Face.Hacha de cera.
Facella.Hachuela de cera.
Facellina Hachuela de cera.
Facenda. Hazienda, obra, negocio.
Facendiere. Negociador.
Facendiere.Cargado de negocios ò de obras.
Facetamente. Graciosamente.
Facetia·Gracia,donayre.
Faceto. Gracioſo,donoſo.
Facile. Facil.
Facilità. facilidad.
Facilmente. facilmente.
Facitore.Hazedor.
Facultà. Riqueza,hazienda.
Facultà, facultad.poſſibilidad.
Faccie. Haya.
Faggiano. fayzan.
Fagiuolo. Iudignelo,friſol,tartago, higueruella de infierno.
Fagotto.emboltorio.
Falangagio.porte.
Falcare. encoruar,torcer.
Falce.Hoce.
Falcifero.el que trae hoce.
Falcinella.hocezilla.
Falcone.Halcon.
Falda. Ruga ò arruga.
Falda.falda.
Faldare. arrugar.
Falde. faldas de armas.
Faldellato.arrugado.
Fallare.errar.
Fallare. faltar.
Fallace.engañador.
Fallacemente. engañoſamente,
Fallaccia.engaño.
Fallire. pecar,errar.
Fallire.error.
Fallire.Quebrar el credito.
Fallito. engañado, ò que quedò en blanco.
Fallimento. engaño, error.
Fallo.error,peccado.
Fallo. afrenta,ò uerguença.
Falſare falſar.
Falſamente. falſamente.
Falſario.falſario
Falſatore.falſario.
Falſificatore,falſario.
Falſifico.falſario.
Falſidico. Que dize falſedad.
Falſità.falſedad.
Falſo.falſo.
Falſoni. Hulcõnetes.
Falſonetti. Halconetes.
Faluo.Vaio.
Fama.fama.
Fame.Hambre.
Famelico. Hambriento.
Famiglia.familia.
Famigliare.familiar.
Famigliarmente. familiarmente.
Famigliarità. familiaridad.
Famiglio.Criado
Famiglietto.Creadillo.

Famigliuola. Familia.
Famoſo. Famoſo.
Fanciullo. Niño, muchacho.
Fanciulla. Niña, muchacha.
Fanciulleſco. Aniñado.
Fanciulleſcamente. aniñadamẽte.
Fanciullezza. Niñez.
Fango. Lodo.
Fangoſo. Lodoſo.
Fantaria. Infanteria.
Fantaſia. fantaſia ò ymaginaciõ.
Fantaſtico. Fantaſtigo.
Fantaſticare. Fantaſear.
Fante. Soldado.
Fante. Criado.
Fanteſca. Criada, moça.
Fanticella. moçuela, criadilla.
Fantino. Niño, muchachuelo.
Fantolino. Niño, muchachuelo.
Fantollino. Pagezillo.
Fare. Hazer.
Fare il roſſo Truhanear.
Far il ſolechio hazer ſombra con la mano.
Far tauola. Iugar en balde.
Far tauola. Hazer nada.
Far le bozze. poner los cuernos.
Fardello. Fardel.
Faretra. Aljaua.
Faretrato. Con aljaua.
Farfalla. Maripoſa que buela à la lumbre.
Farfa & farfara. Caſpa.
Farfarella. Caſpa.
Farfoſo. Caſpoſo.
Farſante. Charlatan.
Farfuſo. Tartamudo.
Farina. Harina.
Farinaccia. Hecho de harina.
Farinato. Lo meſmo,
Farinaio. Harnal, lugar, donde ſe ſalua la harina.
Farneticare. Freneticar.
Frenetico. Frenetico.
Farole. Farol.
Farro. Farro ò eſcandia eſpecie de trigo.
Farſeto. Iubon.
Faſano. Fayſan.
Faſcetto. Hacezillo.
Faſcia. Faxa.
Faſciare. Faxar.
Faſcina. Hace, manojo, gauilla.
Faſcinare. Aojar.
Faſcinatore. Aojador.
Faſcino. Ojo, aojamiento.
Faſcino. Encanto,
Faſcio. peſo, carga.
Faſcio. Hace.
Faſcio. Faſtidio.
Faſtello. Fardel, emboltorio.
Faſtidio Faſtidio.
Faſtidiare. Faſtidiar, enfadar.
Faſtidire Lo meſmo.
Faſtidioſo. Faſtidioſo.
Faſto. Faſto ò fauſto.
Faſtoſo. Soberuio.
Faſuolo. i. fagiolo.
Fata Hada:
Fatale. Fatal.
Fatato. Hadado, encantado.
Fatica. Fatiga.
Faticare. Fatigar.
Faticato. Fatigado.
Faticoſo. Fatigoſo.
Fato. Hado.
Fattezze. Diſpuſicion, gentileza, beleza.
Fatteżże. Faciones.
Fatezze. Semejança.

Fatti-

Fatti. Hechos, hazañas.
Fattitio. Hechizo, ò hecho de proposito.
Fattione. Vando.
Fatto. Hecho.
Fattore Hazedor.
Fattocchiara. Hechizera.
Fatturera. Hechizera.
Fatturare. Aojar.
Fattura. Hechura.
Fatuo. Loco.
Faua. Haua.
Faua. Rezmilla.
Fauale. Hauar.
Fauaro. Hauar.
Fauce Garganta.
Fauella. Habla.
Fauellare. Hablar.
Fauellatore. Hablador.
Fauetta. Hauilla.
Fauilla. Cantalla.
Fauillare. Centellear.
Fauilluzza. Centellilla.
Fauola, Fabula, comedia, habla.
Fauolare. Contar fabulas.
Fauoleggiare. Lo mesmo.
Fauoloſamente. Fabuloſamente.
Fauoloſo. Fabuloſo.
Fauoletta. Fabulilla.
Fauoluzza Fabulilla.
Fauore. Fauor.
Fauoreggiare. Fauoreſcer.
Fauoreuole. Fauorable.
Fauoreuolmente. Fauorablemẽte.
Fauorire. Fauoreſcer.
Fauorito. Fauoreſcido.
Fauoſcello. Celidonia menor yerua.
Fauſto. Dichoſo, venturoſo.
Fautore. Fauoreſcedor.
Fazzetoia. Arueja.
Fazzoletto. pañuelo.
Fazzuolo. pañuelo.
Fazzoletto. Bouo.
Fazzo. Facion.

FE.

Febbre. Fiebre.
Febrigiare. Tener febre.
Febricitante. Con fiebre calenturoſo.
Febbricoſo. Lo meſmo.
Febraio. Febrero.
Fegato. Higado.
Feccia. Hez.
Feccioſo. Suzio.
Fecondo. abundante, abundoſo.
Fede. Fe.
Fedele. Fiel.
Fedelmente. Fielmente.
Fedeltà. Fieldad.
Fedire. Herir.
Fedo. Feo.
Fegato. Higado.
Fegatello. Higadillo.
Fel. Hiel.
Fele. Hiel.
Felce. Helecho yerua.
Felice. Bienauenturado, dichoſo.
Felicemente. bienauenturadamẽte. Dichoſamente.
Felicità. Felicidad.
Felicitare. Hazer bienauenturado.
Felle. Aſpero.
Fello. Triſte.
Fello. Cruel.
Fello. Traydor.

Fellone. Maltado.
Fellonia. Maldad.
Fellonia. Traycion del vaſſallo al ſeñor.
Feliro. Fieltro.
Femina. Hembra, muger.
Feminella. Mugercilla.
Feminetta. Mugercilla.
Feminella. amella.
Feminaccia. Mugeraza.
Femineo. Mugeril
Feminile. Mugeril.
Feminiero. De muger.
Feminilmente. Mugerilmente.
Fendere. Hender.
Fendeuole. Que ſe puede hender.
Feneſtra. Ventana.
Fenice. Aue fenix.
Fenile. Almiar de heno.
Feno. Heno.
Fera. fier.
Feretro. Andas, atato.
Fergę. Trauas de hierro de beſtia.
Feria. Dia ferial.
Feria. Feria.
Feriale. Comun.
Ferialmente. Comunemente.
Feriato. Ocioſo.
Ferino. Fiero.
Ferire. Herir.
Ferita. Herida.
Ferito. Herido.
Feritore Heridor.
Ferità. Fieteza.
Ferità. Crueldad.
Fermaglio. Ioyel.
Fermare. Afirmar, ō aſſentar.
Fermare. Eſtableſcer.
Fermare. Confirmar, retificar.
Fermare. Concluyr.
Fermare. Parar.
Fermare. Eſtancar.
Fermamente. Firmamente.
Fermato. Afirmado, eſtable, eſtableſcido.
Fermeza. Firmeza.
Fermento. Leuadura.
Fermo. Firme.
Fero. Fiero.
Feroce. Feroz.
Ferocità. Ferocidad.
Ferola. Caña hexa.
Fergula & ferla. Lo meſmo.
Ferraine. Alcacel.
Ferramenti. Herramientas.
Ferraro. Herrero.
Ferrata. Rexa de hierro.
Ferrato. Herrado.
Ferratura. Herradura.
Ferri. Hierros, grillos.
Ferriata. Rexa de hierro.
Ferrigno. Duro, cruel.
Ferrigno De color de hierro.
Ferro. Hierro.
Ferſa. Enfermedad de gran calor.
Ferſura. Freydera, ſarten.
Fertile. Fertil.
Fertilità. Fertilidad.
Feruente. Heruiente.
Feruere. Heruir.
Feruidamente. Ardientemente con heruor.
Feruido. Heruiente, ardiente.
Feruido. Diligente.
Freuore. Heruor.
Ferza. açote.
Feſceia. Canaſta.
Feſceia. Vendimadiera.

Feſſo. Hendido.
Feſſura. Hendedura.
Feſta fieſta.
Feſtante. Regozijado.
Feſtante. feſtiual.
Feſteggiare & feſteuole. i. feſtante.
Feſteggiare. Hazer fieſta, feſtejar, regozijar.
Feſto. fieſta.
Feſtuca. aſtilla.
Feſtuca paja ò pallillo.
Fetido. Hediondo.
Fetta. cinta ò tira de paño, ò de ſeda.
Fetta Tajada, reuanada.
Fettare. Reuanar.
Feudatario. feudatario.
Feudo. feudo.

FI.

Fiaccare. Romper, quebrar.
Fiaccare. Gaſtar.
Fiaccare. abaxar.
Fiaccare. canſar.
Fiaccare. conſumir.
Fiaccare. enflaqueſcer, debilitar.
Fiachezza. flaqueza, debilidad.
Fiacco. Rompido, quebrado.
Fiacco. gaſtado.
Fiacco. canſado.
Fiacco. conſumido.
Fiacco. enflaqueſcido, debilitado.
Fiaccola. Hacha ò antorcha.
Fiala. Redoma.
Fialone. panal.
Fiamma. llama.
Fiammare. dar llamas, relumbrar
Fiammeggiare. lo meſmo.
Fiammella. llamilla.
Fianco. lado, coſtado.
Fianco. Yjar, Yjada.
Fiapone. paual.
Fiappare. Aocar.
Fiapperie. Varidades.
Fiappo. Huecho.
Fiappo. fofo.
Fiappo. Vano.
Fiappo. eſponjoſo.
Fiaſca. Bota.
Fiaſca. puta.
Fiaſco fraſco.
Fiata. Vez.
Fiate. Vezes.
Fiatare. Reſſollar.
Fiato. Huelgo, reſſuello.
Fiato. Viento, ſoplo.
Fiato. eſpiritu.
Fibbia. Veuilla.
Fibra. Vena.
Fibra. La parte cabera del higado.
Fibra. Caſtor animal.
Fica. Hiha.
Fica. Coño.
Ficaia. Higuera.
Ficareto. Higueral.
Ficato. Higado.
Ficatoſo. enfermo del higao.
Ficcare. Caluar, hincar.
Ficcato. Caluado, fixo.
Ficedula. Tordo.
Fico. higuera.
Ficulno de higuera.
Fidanza. Confiança.
Fidare. Confiar, fiar.
Fidato. Confiado.
Fidele. fiel.

Fidelmente. Fielmente.
Fido. Fiel.
Fiducia. Confiança.
Fieno. Heno.
Fienogreco. Alholuas legumbre.
Fiera. Fiera.
Fiera. Feria.
Fierezza. Fiereza.
Fieuole. Debil, flaco.
Fieuole. Canſado.
Figlia. Hija.
Figliaſtra. Entenada.
Figliaſtro. Entenado.
Figliare. Hazer hijos.
Figlio. Hijo.
Figlioccio. Ahijado.
Figliolino. Hijuelo.
Figlioletta. Hijuela.
Figliuolo. Hijo.
Figliuola. Hija.
Figliolare. Hazer hijos.
Figora. Higos.
Figura. Figura.
Figurare. Figurar.
Figurato. Figurado.
Figuretta. Figurilla.
Filare. Hilar.
Filatoio. Torno de hilar.
Filatore. Hilador.
Filatriec. Hilandera.
Filello della lingua. Frenillo de la lengua.
Filipendola. Filipendola yerua.
Filo. Hilo.
Filonela, & filomena. Ruyſeñor.
Filone. veta, venero.
Filoſofare. Filoſofar.
Filoſofo. Filoſofo.
Filza. Sarta.
Fimbria. Guarnicion de ropa.
Fin & fina. Haſta.
Fin allhora. Haſta aora.
Fin à quando. Haſta quando.
Fin à quanto. Haſta quanto.
Fin à tanto. Haſta quanto.
Fin à tanto che. Haſta tanto que.
Finale. Final.
Finare. Dar fin, acabar.
Finalmente. Finalmente.
Fin che. Haſta que.
Fin che Haſta oy.
Fin heggi. Haſta aora.
Fine. fin.
Fineſtra. Ventana.
Fineſtrella. Ventanilla.
Fineſtretta. Ventanilla.
Fingardo Floxo.
Fingere. fingir.
Fingitore. Fingidor.
Finimento, Acabamiento.
Finire. Acabar, feneſcer.
Finito. Acabado, feneſcido.
Fin là. Haſta allà.
Fino. fino.
Fino à tanto. Haſta tanto.
Finocchio. Hinojo yerua.
Fin qua. Haſta aca.
Fintamente. fingidamente.
Finto. fingido.
Fio. pecho que ſe paga.
Fio. Tributo, renta.
Fio. paria.
Fio. pena que ſe paga.
Fio. pago.
Fiocaggio. flocadura.
Fiocatura. Flocadura.
Fioccare. Neuar.
Ficcino. Hollejo de vuas.
Fiocco. Copo de nieue.
Fioco. Venda cinta.

Fio-

Fioco. flueco.
Fioco. Canſado.
Fioco. Debil.
Fioco. Ronco.
Fioco. Oſcuro.
Fionda. Honda para tirar.
Fiore. Flor.
Fior di aliſii. Alhaylies flor.
Fiorir. floreſcer.
Fioreggiare .floreſcer.
Fiorito . florido.
Fioriſero. Que echa flores.
Fiorino . florin moneda.
Fiotto . Ola ò onda de la mar.
Firmare. Afirmar.
Firmato. Afirmaſto.
Firmezza. firmeza.
Fiſamente fixamente.
Fiſamente. Atentamente.
Fiſcale. fiſcal.
Fiſcella . canaſtilla, ceſtilla.
Fiſchetto. chifle.
Fiſchietto. chifle.
Fiſcello de le ape. colmena.
Fiſchiare. chiflar, ſiluar.
Fiſcio. chifle.
Fiſchio. Siluo.
Fiſculo. Seron.
Fiſica. fiſica.
Fiſico. fiſico.
Fiſo. fixo.
Fiſolera. Barqueta ligera.
Fiſſare. fixar, afirmar.
Fiſſare. poner.
Fiſſar. clauar.
Fiſſo. fixo, firme, eſtable.
Fiſſura Hendedura.
Fiſtola. Fiſtola.
Fiſtolo. fiſtolo.
Fiſtolo.i. Dianolo.
Fittione . ficion.
Fitto. Hincado, clauado.
Fiume. Rio.
Fiumara. Rio.
Fiumarella . Arroyo.
Fiumaretta . Arroyo.
Fiutare . Oler recibendo olor.

FL.

Flagellare. Açotar.
Flagello. Açote.
Flagrare. Arder ſudando.
Fleto. Llanto.
Fluſſo. Corriente.
Fluttuare. Ondere.
Fluttuoſo. Ondoſo.

FO.

Focaccia. Torta, hallula.
Focale. Hogar.
Focarello. Hogar.
Focato. cauterizado.
Foce. Boca del rio.
Foce. Angoſtura de valles.
Foce. Caua, foſſo.
Focile. Eslabon del pedernal.
Focina. Hornaza.
Foco. Fuego.
Focolare. fogar.
Focolare. Braſero.
Focone. fogon.
Focoſo. fogoſo ò de fuego.
Focoſamente . Ardientemente.
Foderare. Aforrar.
Foderato. aforrado.
Fodero. Aforro.
Fodero. Vayna.
Foga. Anegamiento.

Fogaccia. Torta.
Foggia. Trage
Foggia. Manera.
Foglia. hojoſo.
Fogliarola. Bercera.
Foglio. hoja de libro.
Fogliosa. hojoſo.
Fogna. aluañar.
Foia. Comezon.
Foia. Gana de coyto.
Fola, fabula conſeja.
Fola. Vanidad.
Folcire. Suſtentar, ſoſtener.
Folcire. adornar.
Folcire. fortificar.
Folega. Cerceta aue.
Folgorare. Relampaguear.
Folgorare. Reſplandeſcer.
Folgorare. echar rayos.
Folgoreggiare.i. folgorare.
Folgore. Rayo.
Folgore. Relampago.
Follicia. Cerceta aue.
Foligine. hollin.
Folle. Loco.
Folle. Vano, inſtable.
Folletto. Liuiano, inſtable.
Folletto. Demonio que induze à locura.
Follia. Locura, vanidad, inſtabilidad.
Follo. fuelle.
Folminare. echar, rayos,
Folminato. herido, de rayo.
Folmine. Rayo.
Folpo. Pulpo, peſcado.
Folta. eſpreſſura.
Folto. eſpeſſo.
Fomentatione. emplaſtro de cozimiento.
Fondaco. Tienda.
Fondamento. fundamento.
Fondare. fundar.
Fondatore. fundador.
Fondere. fundir.
Fondere. eſparzir, derramar.
Fondere. Conſumir, deshazer.
Fondere. echar amal.
Fondere. hundir.
Fondo. hundo.
Fondura. hondura.
Fongo. hongo pece marino.
Fontana. fuente.
Fontanella. Mollera.
Fonte. fuente.
Fonticello. fontezuela.
Fora. fuera.
Foracchiato. horadado.
Forame. horado, aguiero.
Forare. horadar.
Forbici. Tenazas.
Forbici. Tiſeras.
Forbire. Limpiar, pulir.
Forbito. Limpio, pulido.
Forbito. aſtuto, cauteloſo.
Forca. horca.
Forcata. La boca del eſtomago.
Forcella. horquilla
Forcella, della vite. Rodrigon.
Forcellare Rodrigonar.
Forchetta. Horqueta.
Forciare. esforçarſi.
Forcuto. Boca del eſtomago.
Forcuto. eſtomago.
Fore. fuera.
Foreſo. aldeano, villano.
Forſennato. Loco.
Foreſoſa aldeana.
Foreſta. Floreſta.
Foreſtiero. Floreſtero.

Forfice. Tiseras.
Forficette. Tiseruelas.
Foriere. Furriel, aposentador del campo.
Forgiare. Forjar.
Forma. Forma.
Formare. Formar.
Formaglio de la scarpa. Box de ça patero.
Formaggio. Queso.
Formale. Formal.
Formato. Formado.
Formentaccio. Hecho de trigo.
Formento. Trigo.
Formica. Hormiga.
Formicaro. Hormiguero.
Fermicare. Hormiguear.
Formicoso. Lleno de hormigas.
Formicione. Hormigion.
Formidabile. Medroso, temeroso.
Formoso. Hermoso.
Fornace. Hornaza.
Fornaciaio. El que trabaja en la hornaza.
Fornaio. Hornero.
Fornaia. Hornera.
Fornello. Hornillo.
Fornicare. Fornicar.
Fornicatione. Fornicacion.
Fornicatore. Fornicador.
Fornicario. Cosa de fornicacion.
Fornire. Adornar.
Fornire. Guarnescer.
Fornire. Fornescer.
Fornire. Proueer, bastescer.
Fornire. Cumplir.
Fornire. Acabar.
Fornimento. Guarnescimiento.
Fornimento. Prouision.
Fornimento. Cumplimiento.
Fornimento. Acabimiento.
Fornito. Adornado.
Fornito. Guarnescido.
Fornito. Proueydo.
Fornito. Cumplido.
Fornito. Acabado.
Forno. Horno.
Foro. Agujero, horado.
Foro. Plaça.
Foro. Fuero.
Foroncolo. Lobanillo.
Forse. Por ventura, quiça.
Forsennato. Loco sin seso.
Forte. Fuerte.
Forte. Azedo.
Forte. Fuertemente.
Forte. Muncho, grandemente.
Fortemente. Lo mesmo.
Forte. a Caso.
Fortezza. Fortaleza.
Fortezza. Fortaleza ò castillo.
Fortaleza. Fortaleza ò reparo.
Fortificamento. Fortificamento.
Fortificare. Fortificar.
Fortificatore. Fortificador.
Fortore. Tufo de olor.
Fortuna. Fortuna.
Fortunatamente. Afortunadamente.
Fortunato. afortunado.
Forza. Fuerça.
Forza. Poder.
Forza. Impetu.
Forzeuole. Violento.
Forzeuole. Impetuoso.
Forziere. Caxa.
Forzierino. Caxeta.
Forzoso. Forçoso
Forzosamente. Forçosamente.
Fosco. Oscuro.

Foſco. Negro.
Foſſa. foſſo, hoyo.
Foſſa. Hueſſa, ſepoltura.
Foſſare. Cauar.
Foſſare. horadar.
Foſſati. foſſos.
Fotta vento: Cernicalo aue.
Fottere. hoder.
Fotteriggia. Tremielga pece.

FR.

Fra. Entre.
Fra qui. Deſde aqui.
Fracaſſare. Quebrar, romper.
Fracaſſare. Deſpedaçar.
Fracaſſare. Desbaratar, arruynar.
Fracaſſare. Derribar.
Fracaſſare. Roçar.
Fracaſſato. Quebrado, roto.
Fracaſſato. Deſpedaçado.
Fracaſſato. Desbaratado.
Fracaſſato. Derribado.
Fracaſſato. Arruynado.
Fracaſſato. Roçado
Fracaſſo. Rompimiento.
Fracaſſo. Ruyna.
Fracaſſo. eſtruendo de rompimiẽto ò de ruyna.
Fracido. podrido.
Fracidume. podrimiento, podricion.
Fragaço. Miezgado, ò mayueta yerua.
Fragata. fragata.
Fragile. fragil.
Fragilità. fragilidad.
Fragole. fragas, fruto.
Fragore. Eſtruendo de fuego ò de coſa que cae.
Fraintendere. entender uno por otro.
Frale. Fragil.
Frameſſo. Entremetido.
Francamente. Libremente.
Francamente. Animoſamente.
Francheggiare. franquear.
Franchezza. Liberalidad.
Franco. franco, libre, realengo.
Franco. Iubilado.
Franco. Valiente.
Frangere Quebrar, quebrantar.
Frange. franjas.
Franto. quebrado, quebrantado.
Frappa. Guarnicion de ropa.
Frappare. Guarneſcer.
Frappare. Charlar, chocarrear.
Frappare. Iatarſe.
Frappatore. Guarnicionero.
Frappatore. parlero.
Frappatore. Iatancioſo.
Frappato. Guarneſcido.
Fra queſto mezzo. entre tanto.
Fraſca: hoja de arbol.
Fraſca. Rama.
Fraſcata. Ramada.
Fraſca. hombre de poca eſtima.
Fraſche. Burlas, chocarrerias, parlerias.
Fraſche. Mentiras.
Fraſcheggiare. Burlar, parlar vano.
Francheggiare. Mentir.
Fraſchetta. hogilla.
Fraſchetta. Iuguete.
Fraſchetto. Rapaz.
Fraſchetto. Chifle.
Fraſcone. Romada.
Fraſſinella. poliganoto yerua.

Fra-

Fraſino. freſno.
Fraſtauliatamente.en concluſion
Fraſtornare. Traſtornar.
Fraſtornare. Tornar atras.
Frate hermano.
Frate frayle.
Frateſcó. frayleſco.
Fratellanza. hermandad.
Fraternità. hermandad.
Fratelleuole.hermanable.
Fratelleuolmente . hermanablemente.
Fratello.hermano.
Fratelletto.hermanillo.
Fratticello. hermanillo.
Fratta. eſpinal,mata.
Fratta.Quebrada de monte.
Frato. Roto,quebrado.
Fattura. Rotura,quebradura.
Fraudare. engañar.
Fraudato.engañado.
Fraude. engaño.
Fraudolente.engañoſo.
Frauicino . pared en medio ò uezino aſſi.
Frale.Madroño.
Fruto.flauta.
Freccia. flecha.
Frecciare. flechar.
Freddamente.friamente.
Freddarello. erizuelo.
Freddano.elado.
Fredetto.friezuelo.
Fredito. Que haze frio.
Freddo.frio.
Freddoloſo. frioliego.
Freddorifico : Que pone frio.
Fregare. fregar.
Fregata,fragata.
Freghetto. fragata.
Fregeuole. Quebrado.
Fregio. honra.
Fregio. Borde.
Fregio. Guarnicion da ropa,ò tira .
Fregiare. Guarneſcer, adornar.
Fregiato. Gnarneſcido, adornado .
Fregola Migaja.
Fregolare . Deſmigajar,deſmenuzar.
Fregolare. fregar.
Fregna. Miembro de muger.
Fregona.Cachonda.
Frenare. Enfrenar.
Frendire.Gruñir.
Frenello. creſpina ò guirnalda de ſeda para muger.
Freneſia. freneſia.
Freneticare. freneticar.
Frenetico. frenetico,
Frenire.Gruñir.
Freno.freno.
Frequentare. frequentar.
Frequente. frequentado.
Frequentemente.frequentadamẽte.
Frequentia. concurſo.
Freſchezza. freſcura.
Freſco. freſco.
Freſſora. freyderá.
Fretta. Prieſſa.
Fretta. Solicitud.
Frettoloſamente.apreſuradamente.preſuroſamente.
Frettoloſo. Preſuroſo, apreſurado.
Frezzoloſo. Lo meſmo.
Frezza.flecha.
Fricciare. Menarſe.

Fric-

Fricciare. Aguijar.
Fricciare. exercitar.
Fricciare. Retoçar.
Friere. furriel ò apoſentador del campo.
Frigere. freyr.
Frigidità. frialdad.
Frigido. Frio.
Frignocola. Papirote, chitlo, florecada.
Frinire. Cantar la cigarra.
Friſcolo. Capacho de molino.
Friſigna. puerca nueua.
Friſoggia. Freydera, ſarten.
Friſone. Veſtidura peloſa.
Friżżare. eſcozer.
Froda. Engaño.
Frodare. Engañar.
Frode & frodo. Engaño.
Frodolentia. engaño.
Frodolenża. Lo meſmo.
Frodolente. Engañoſo.
Frodolentemente. Engañoſamente.
Froire. Gozar, lograr.
Frole. Manido.
Fromba. Honda para tirar.
Frombola & fronda. Lo meſmo.
Frondatore. Marhojador
Fronde. Hoja.
Frondeggiare. Echar hojas.
Frondifero. Que echa hojas.
Frondoſo. Hojoſo.
Frontale. frontal,
Fronte. Frente.
Fronteggiare. Eſtar en frente.
Frontespicio. Frontiſpicio.
Frontiera. Frontera.
Frontoſo. De gran frente.
Fronża. penca,
Fronzuto. Hojoſo.
Frotta. Multitud.
Frotta. cantitad.
Frottola. Canciones de bodas laciuas.
Fruire. Gozar, lograr.
Frugare. Atentar.
Frugare. Laſtimar.
Frugare. picar, aguijonear.
Frugare. Ahechar.
Frugacciare. Refregar.
Frullo. Nada.
Frumento. Trigo.
Fruſtare. Açotar.
Fruſtatore. açotador.
Fruſto. pedaço.
Frutare. frutificar.
Fruttaruolo. Frutero.
Frutte. Frutas.
Fruttifero. frutifero.
Frutto. Fruto.
Frutto. Eſquilmo.
Fruttuoſo. Frutuoſo.

FV.

Fu. Fuç.
Fucile Eslabon,
Fucina. Hornaza.
Fuga. Huyda,
Fugaccia. Torta, hallulla,
Fugażża. Lo meſmo.
Fugace. Huydor.
Fugare. Ahuyentar.
Fugatore Ahuyentador.
Fugatrice. Ahuyentadora.
Fuggeuole. Fugitiuo.
Fuggire. Huyr.
Fuggita. Huyda.
Fuggito. Huydo.
Fugolo. Remolino.

Fulgolo Remolino.
Fuio. Mugañoso.
Fuio. Maluado de baxa suerte.
Fulgere. Resplandescer.
Fulgore. Resplandor.
Fuligine. Hollio.
Fulima. Tolraña.
Fulminare Relampeguar.
Fulminato. Herido de rayo.
Fulmine. Rayo.
Fuluido. Resplandesciente.
Fumare. Humear.
Fumare. Oscuresçer.
Fumero. Estiercol.
Fumicare. Sahumar, perfumar.
Fumigare. Lo mesmo.
Fumicato, Sahumado, perfumado.
Fumigato. Lo mesmo.
Fumo. Humo.
Fumosità. Fumosidad.
Fumoso. Humoso.
Fumo terre. Palomilla yerua.
Fundico. Alhondiga.
Fune. Cuerda, soga.
Funebre. Cosa de muerte ò dolorosa.
Funerale & funesto. Lo mesmo.
Funerare. Dar la muerte dolor.
Funestare. Lo mesmo.
Fungo. Hongo.
Funicella. Cordezuela, soguilla.
Fuoco. Fuego.
Fuochetto. Foguesuelo.
Fuogarello. Lo mesmo.
Fuor. Fuera.
Fuora & fuore & fuori. Lo mesmo.
Fuori. Ecepto ò saluo.
Fuor di mano. Atrasmano.
Furare. Hurtar.
Furchetta & furcina. Tenedor.
Fursante. charlatan.
Furia. Furia.
Furia. priesa de gente.
Furiare. enfuresçer.
Furibondo. Furioso.
Furiosamente, Furiosamente.
Furioso. Furioso.
Furioso. Presturoso.
Furioso. Loco.
Furlano. charlatan.
Furmaccio. Queso.
Furno. Horno.
Furo. Fullero.
Furore. Furor.
Furtiuo. Hurcado.
Furto. Hurto.
Fusaiuolo, Tortero.
Fusayuolo. Tortero.
Fusaro El que haze husos.
Fuscello. Paja, astilla, palillo.
Fuscellino. Pajuela, astilleja.
Fusione. Hundimiento.
Fuso. Huso.
Fusta. Fusta.
Fustanio. Fustan.
Fusto. Fuste.
Futtare, Confutar.
Futto. Confutacion.
Futuro. Venidero.
Futuro. Decendiente.

GA.

Gabano. Capa de agua.
Gabanato. Con capa de agua.
Gabbare. Engañar.

Gabbare. Mofar, eſcarneſcer.
Gabbare. embayr.
Gabbato. Engañado.
Gabbato. Eſcarneſcido.
Gabbato. Embaydo.
Gabbatore. engañador.
Gabbatore. Mofador.
Gabbatore. Embrydor.
Gabbatore. Iugador de manos.
Gabbeuole. Burlador, mofador.
Gabbeuole. Engañador,
Gabbeuole. Embaydor.
Gabella. Pecco, peage, montezgo.
Gabelliero. pechero.
Gaballoto. Fiſco, renta real.
Gabbia. Iaula.
Gabbia. Gauia.
Gabbione. Barril, bota,
Gabbo. engaño.
Gabbo. Burla, eſcarnio
Gabbo. embaymiento.
Gabbo. Geſto.
Gagalare. Carcagear de riſa.
Gagoioria. Carcajada aſſi.
Gaggia. Gauia.
Gaggia diſorici. Ratonera.
Gaggiandra. Tortuga, galapago.
Gaggio. Gannancia, prouecho.
Gagliardamente. Gallarda ò ualientemente.
Gagliardeꝛza. Gallardia.
Gagliardezza. Valentia.
Gagliardia. i. gagliardeꝛza.
Gagliardo. gallardo
Gagliardo. Valiente,
Gaglioffo. Vellaco.
Gaiamente. galanamente
Gaiamente. Alegremente.
Gaiamente. Deleytoſamente,
Gaio. Galan.
Gaio. Alegre, deleytoſo.
Gaiola. Iaula.
Gala. gala, galanteria.
Galante. galan.
Galana. Tortuga.
Galanga. Eſpadaña yerua.
Galauron. Tauaro, moſcarda.
Galbone. Galuano.
Galbula. Oropendola aue.
Galea. Galera.
Galea. Badea.
Galeaza. galeaça.
Galeotta. galeota.
Galeotto. galeote.
Galla. Agalla de cipres.
Gallare: andar encima como el agalla enel agua.
Galletto. Tornillo de fuente.
Galliare. gallear.
Gallina gallina.
Gallinaro, gallinero.
Gallinaria. gallineria.
Gallo. gallo.
Gallopare. galopear.
Galoppo, galope.
Galoꝛza. Galocha calçado de palo.
Gambe. Pierna.
Gambarro. Congrejo.
Gambetta. piernezuela.
Gambieri, greoas.
Gambiglia, pielgo del odre.
Gambo. Tronco del arbol.
Gambo. Tallo.
Gambo. pie de uaſo.
Gamma, Flauta,
Ganaſſa. Mexilla.
Gangale. Mexilla.
Gangale. Muela,

Ganga. Boca.
Ganga. Carillo.
Ganghitella. Cachetes.
Ganghcri. Corchetes.
Ganghcri. Lazos de hierro.
Ganghero. Quicio.
Gangolaro. papada de puerco.
Gangale. agallas de la garganta.
Ganguto. Cachetudo.
Gannire. gañir.
Gannito. gañido.
Gara. pandencia, brega, queſtion
Gara. porfia.
Gara. Contienda.
Gara. prueua.
Garamella. Muneca del braço.
Garbato. agraciado, de buen talle.
Gar. Forma ò talle.
Garbo. gracia.
Garbo, azedo, agro.
Garbuglio. alboroto.
Gardellino. Sirguerillo aue.
Gareggiare. porfiar, contender.
Garetto. Choquezuela del muſlo.
Gargareggiare. gargarizar.
Gargaro. Capitan de la manada.
Gargatile. garganta.
Gargatone. garguero.
Gariglio. Meollo de nuez.
Garletto. i. gareto.
Garofano. Clauo de Girofe.
Garofilo. Lo meſmo.
Garrire. Gorgear.
Garrire. Lamentar.
Garrire. Contraſtar gritando.
Garrire. gritar.
Garrulo. Gorgeador, parlero.
Garzo. Eſpinoſo.
Garzo Cardo eſpinoſo.
Garzone. Garçon, Muchacho.
Garzonetto. Muchachuelo.
Garzoncello. Lo meſmo.
Garzoneggiare. Garçonear.
Garzuolo. Cerro de lino.
Gaſtaldo. Capataz.
Gaſtigare. Caſtigar.
Gaſtigamento. Caſtigamento.
Gaſtigo. Caſtigo.
Gaſtigatore. Caſtigador.
Gaſtigatrice. Caſtigadora.
Gaſtigatura. Caſtigo.
Gaticciole. Cosbuillas.
Gattillare. Maullar.
Gatta. Gata.
Gatto. Gato.
Gattomamone. Gatopaus.
Gattone de la noce. moello de la nuez.
Gattuccio. gatillo.
Gauardina. gauardina ropa ruſtica.
Gauazzare. Baylar, ſaltar.
Gauetta. gaueta.
Gauettone. Dormajo.
Gauillare. Cauilar.
Gauillare. Engañar con aſtucia.
Gauilatione. cauilacion, engaño.
Gauitella. arteſilla.
Gauocciolo. Landrezilla.
Gaulino. Oropendola aue.
Gazza. picaça, pega ò hurraca.
Gazzana. almario ò alhazena.
Gazzetto. Turnio ò uiſojo.
Gazzo. Lo meſmo.
Gazzera & gazziuola. i. gazza.

GE.

Gelare. Elar.
Gelato Elado.
Gelatina. Gelatina cierto potage.
Gelatina. Elada, yelo.
Gelo Yelo.
Geloſia. Celo.
Geloſo. Celoſo.
Gelſo Moral.
Gelſe. Moras.
Gelſomino. Iaymin.
Gemare. Ceuanar.
Gemello. Mellizo ò quo naſce junto con otro de un vientre.
Gemere. Gemir.
Geminato Doblado.
Gemire. Arrullar la tortola.
Gemito. Gemido.
Gemma. Piedra precioſa.
Gemo di filo. Ouillo.
Genaio. Enero.
Gene. Mexillas.
Genebro. Enebro arbol.
Generale. General.
Generalmente Generalmente.
Generalità. Generalidad.
Generare. Engendrar.
Generatione. Generacion.
Generato, Engendrado.
Genero Genero.
Genero. Linage.
Genero Yerno.
Generoſità. Generoſidad.
Generoſo. Generoſo.
Geneſta. Iniesta, tetama.
Gengiue. Enzias.
Gengiuo. Genibre.
Genia. Gentalla.
Geniale. Caſero.
Genitale. Matrimonial.
Geni.l. Lo meſmo.
Genitore. Padre.
Genitura. Genitura, el engendrar
Genocchio. Rodilla.
Gente. Gente.
Gentile. Noble.
Gentile. Cortes.
Gentileꝛza. Nobleza.
Gentileꝛza. Corteſia.
Gentilhuomo. Cauallero, hidalgo.
Gentiana. Ganciana yerua.
Geografia. Geografia.
Geomante. Adiuinador por la tierra.
Geomantia. Adiuinacion aſſi.
Geometra. Geometria, medidor de tierra.
Geometria. Geometria, ciencia de medir la tierra.
Gerarchia. Gerarchia.
Germe. Yema del arbol.
Germinare. Brotar las plantas.
Germogliare. Lo meſmo.
Germoglio. Renueuo, pimpollo.
Gerſo. Adiuinanza.
Gerſo. Girigonza.
Geſſo. Yeſſo.
Geſti, Hechos, hazañas.
Gettare. Echar.
Gettare. Tirar, lançar.
Gettato. Echado, tirado, lançado.
Gettatore. Tirador.
Getti. Pihuelas.
Getto. Via ò reguera del meta.
Getto. Renueuo.

GH.

Ghembo. Tuerto, torcido.
Ghembo. Encoruado, corcobado.
Gherminella. maldad, vellaqueria
Gherminella malicia, engaño.
Ghermire. Abraçar.
Ghermire. Trauar, asir, prender.
Gheroni. Girones.
Ghiacciare. Elar,
Ghiacciato. Elado.
Ghiactio. Yelo.
Ghiado. Muerto con uiolencia
Ghiaia. Guija menuda, cascajo assi, ò arena con guijas.
Ghiara. Lo mesmo.
Ghianda. Ballota.
Ghiandaia. picaça, ò hurracha.
Ghiandifero Que lleua bellotas.
Ghiandola. Granizo.
Ghiandola. Landezilla.
Ghiaroso. Calexioso, ò lleno de guijas.
Ghiandara. paloma corchaza.
Ghiaue. Aposento de nao.
Ghiguare Guiñar, mofar.
Ghiosa. Glosa.
Ghiosare. Glosar.
Ghiosatore. Glosador.
Ghiotta. Caçuela para pringar.
Ghiotto. Goloso.
Ghiotto. Desseoso
Ghiotto. Maluado, peruerso.
Ghiottone. Lo mesmo.
Ghiottonia. Golosina.
Ghiottoncello. Golosillo.
Ghiotoncello. Maluadillo.
Ghiozza. Gota.
Ghiozzo. Gobio pece.
Ghirlanda. Guirnalda.
Ghire. Liron.
Ghiribizzo. Fantastigo.

GI.

Gia. Ya.
Giacchio. atarraya red de pescar.
Giacere. Estar ò estar puesto
Giacere. Estar acostado, echado caydo.
Giacinto. Iacinto, piedra.
Giacitura. El ayuntamiento con muger.
Gacco. Iaco ò cota de malla,
Giallo. Ialde, amarillo.
Giamai iamos.
Giamai. Nunca.
Giandosa Landrezilla
Gianetta. Lança gineta.
Giara i. ghiara
Giardino. Iardin.
Gibbo. Corçobado.
Gienco. Nouilo.
Giettare i gittare.
Gietto. Derretimiento.
Giga. Instrumento musico.
Gigante. Gigante.
Giglio. Lirio.
Gigliolino. Color vayo ò melado.
Gimberuto Corcobado.
Gimbo. Corcabado.
Gimmo. Lo mesmo.
Ginebro Enebro, juncia.
Ginestra. i. genestra.
Ginetto. Ginete.
Gingile. Enzias.
Gingine. Enzias.
Ginnasio. Escuela.

Gionocchio. Rodilla.
Gincochione. De rodillas.
Giocare. Iugar.
Giocare. Deleytar.
Giocatore. Iugador, burlador.
Gioco. Iuego, deleyte.
Giocolatore. Iuglar.
Giocciolare. Gotear.
Giocondo. Alegre, plazentero.
Gioco, & à gioco, & in gioco. De burla, à plazer, sueltamente.
Giocondità. Alegria, plazer.
Giocoso. Burlon.
Gioglio. Vallico, sizaña.
Giogo. Yugo
Giogo. Collado.
Gioia. Alegria, deleyte.
Gioia. Gloria.
Gioia. Ioya, ioyel.
Gioiellero. Ioyero.
Gioioso. Alegre, plazentero.
Gioioso. Glorioso.
Gioire. Alegrarse,
Gioliuo. Alegre, plazentero.
Gionta. Llegado ò allegamiento.
Gionta. Iunta.
Gionta. Acrescentamiento.
Giornale. Libro de escreuir ordinario.
Giornalmente. Cada dia.
Giornata. Iornada.
Giornata. Guerra.
Giornea. Vestidura larga de sobre armes.
Giorno. Dja.
Giostra. Iusta.
Giostrare. Iustar.
Giostratore. Iustador.
Giotto. Geloso.
Giotto. Desseoso.
Giotto. Maluado, uellaco.
Giottoneria. Golosina.
Giottoneria. Maldad, uellaqueria.
Giouamento. Ayuda.
Giouane. Moço.
Giouanetto. moçuelo.
Giouanezza. moçadad, juuentud.
Giouedi. Iueues.
Giouenco. Bezetro.
Giouene. moço.
Giouenile. Iuuenil, de moço.
Giouentute. Iuuentud, moçedad.
Girafa. Girafa animal.
Giramento. Rodeo.
Girare. Boluer, reboluer, dar buelta.
Girare. Rodear.
Girasole. Tornasole tartago yerua.
Girassa. Camello pardal.
Girauolta. Rodeo.
Gire. Yr, andar.
Girella. Rodajar.
Girisalco. Girifalte.
Giro. Circulo, cerco.
Giro. Rodeo.
Giro. Reuolucion, buelta.
Gittare. Arrojar, echar, tirar.
Gittare. Arruynar.
Gittare. Brotar.
Gittare. Esparzir.
Gittare. poner.
Gittare. Derretir.
Gittata. Tiro.
Gittone. Neguilla, axenuz.
Giu. Abaxo.
Giuba. Sobre, ropa.
Giubilare. Regozijarse.

Giubileo. Iubileo.
Giudicare Iuzgar.
Giudicatura. Iudicatura.
Giudice. Iuex,
Giudicio. Iuyzio.
Giudiciale. Iudicial.
Giudiciario. Iudiciario.
Giudicioſo. De gran juyzio.
Giuggiare. Iuzgar.
Giuggiola. Azofeyfa.
Giugiuba. Aço cyfa.
Giugnere. Iuntar.
Giugnere. Poner.
Giugnere. Llegar.
Giungo, Iunio.
Giugulare. Degollar.
Giulio. Iulio.
Giuliuo. Alegre.
Giumento. Beſtia.
Giuncata. Quejada de leche.
Giuncato. Texido ò cubierto de Iuncos,
Giunco. Iunco.
Giungere. Llegar.
Giungere Iuntar
Giunta. Allegamiento, llegada.
Giunta. Acreſcentamiento.
Giunto. Iunto.
Giunto. Llegado.
Giunto. Preſo, tomado.
Giuntura. iuntura.
Giuntura. Comiſſura.
Giuocare.i. giocare.
Giuoco.i. gioco.
Giuppa. Ropa larga, ò ſobre ropa.
Giupone. iubon.
Giuponaro. iubetero.
Giuramento. iuramento.
Giurare. Iurar.
Giuriditione. iuriſdicion.
Giureconſulto. iuriſconſulto.
Giuſo. Abaxo.
Giuſquiamo Veleño yerua.
Giuſtamente Iuſtamente.
Giuſtitia. Iuſticia.
Giuſtitiare. Iuſticiar.
Giuſto. iuſto.

GL.

Glandire. Gritar el aguila.
Glaſto paſtel de tintores.
Gleba. Terron.
Gli. Los,
Gliandra. landre.
Glicerriẓza. Orſuz ò regaliza.
Gliombaro. Ferſo trauado.
Gliomaro. Ouillo.
Gliottone. Gloton.
Gliottonia. Glotonia.
Gliottoniare. Glotonear.
Gliro. Liron.
Globo. Bola maciça.
Globo. El mundo.
Glocitar. rebuſnar el aſno ſaluaje
Glomerare. Deuanar hazer ouillo
Gloria. Gloria.
Glorificare. Glorificar.
Gloriarſi. Gloriarſe.
Glorioſamente. Glorioſamente.
Glorioſo. Glorioſo.
Glotorare. Gritar la cigueña.

GN.

Gnaffe. A fe, en buena fe.
Gnochezza. Boueria, jontedad.
Gnoco. Bouo, tonto.
Gnocchi. Fruta como fideos.

GO.

Gobba. Corcoba.
Gobbazzo. papo.
Gobbo. Corcobado.
Gobbo. Corcobado.
Goccia. Gota.
Gocciare. Gotear,
Gocciolare. Gotear.
Gocciola Gotilla.
Goccia . apoplexia enfermedad.
Goccio. Gargantia.
Gocciolato. Salpicado de agua.
Gocciolone Bouo, bauzan.
Godano. Oropendola aue.
Godere. Gozar.
Godimento. Gozo.
Godino i godano.
Goffamente. baſsa ò groſſeramẽte
Gofferia. Groſſeria.
Goffo. Groſſero.
Gogna. publico.
Gogusciada. Togujada aue.
Gola. Garganta, guarguero.
Gola. Gula.
Golfo. Golfo.
Golino i godine. goloſo.
Goloſo. Goloſo.
Goloſità. Goloſina.
Gombine. cotreas del palo cõ que ſe beate el trigo.
Gombito. Codo.
Gombitoſo. Torcido.
Gomedo. Codo.
Gomena. Gumena dela nao.
Gomito. Codo.
Gomitollo. Ouillo.
Gomitolo. pelota.
Gomitolo. Monton.
Gondola Barquillo.
Gonfalone. eſtandarte.
Gonfaloniere. Alferez.
Gonfiare. Hinchar.
Gonfiato. Hinchado.
Gonfiato Soberuio.
Gonfio Lo meſmo.
Gonfiaſone. Hinchazon.
Gongolare. alegrarſe muncho.
Gonna. Ropa.
Gonnella. Ropilla.
Gonnellaro. Ropero.
Gonnellino. Iaqueta.
Gora. Canal de aqua.
Gora. Arroyo.
Gora morta. Balſa de agua.
Gorghiera. gorguera.
Gorho. pielogo.
Gorgogliare. gorgear, ò hablar entre dientes.
Gargoleſtro. Berros.
Gorgozzule. garguero.
Goſſo. gaznate.
Gota. gotera.
Gota Mexilla.
Gota. Boſetada.
Gottonare. Friſar.
Gottaciuola. Landrecilla.
Gotta gota enfermedad.
Gotto. Iarro.
Gotto. Alcuza.
Gottone. Algodon.
Gottoſo. gotoſo.
Gouernare. gouernar.
Gouernatore. gouernador.
Gouernatrice. gouernadora.
Gouerno. gouierno.
Gouerno gouernale.
Grozza. gota.
Gozzauiglia. Xira ò comida regoziada.

Goz-

Gazzinto. Padudo ò de grangar ganta.
Gozzo. Gaznare.

GR.

Gracchia. Graja.
Gracchiare. Gantar ò gridar la graja.
Gracidare. Cantar la rana.
Gracidare. Graznar el anſar.
Gracillare. Cacarear la gallina.
Gracitarſi. Enranciarſe.
Grada. Rexa ò red.
Grada. Parrillas.
Gradella. Parrillas.
Gradire. Acetar.
Gradire. Eſtimar.
Gradire. Enſalçar.
Gradito. Preciado, eſtimado.
Gradito. Enſalçado.
Gradito. Acetado.
Grado. Grado, ò dignidad.
Grado. Eſcalon
Grado. plazer, contento.
Graffiare. Raſcar.
Graffiare. arañar, raſcuñar.
Graffiare Deſgarrar.
Graffiare. Garfiar, arrebatar.
Graffio. Garfio.
Graffi. Hierros de pozo.
Gragniuola. Granizo.
Gramaglia. Luto.
Gramagliarſi. Enlutarſe.
Gramagliato. Enlutado.
Gramare. Entriſteſcer.
Gramenare. Sonar.
Gramenato. Sonado.
Gramezza. Triſteza.
Gramigna. Grama yerua.
Gramignoſo. Lleno de grama.
Gramineo. Hecho de grama.
Grammatica. Gramatica.
Grammatico. Gramatico.
Grano. Triſte.
Gramola. Mexilla.
Grana. Grana.
Granaio. Granero, alholi.
Granare Granar.
Granata. Eſcoba.
Granato. Granado.
Granceole. Cangrejos.
Granceuole. Cangrejos.
Granci & granchiporri. cangrejos
Granchio. Calambre.
Grande. Grande
Grandeggiare. Engrandeſcer.
Grandemente Grandemente.
Grandezza. Grandeza.
Grandetto. Grandezillo.
Grandicello. Grandezillo.
Grandinare. Granizar.
Grandine. Granizo.
Granizo Granizo.
Granello. Granillo.
Granello. Pepita
Granelloſa. Siempre biua yerua.
Granſo. Calambre.
Grano. Grano.
Grano. Trigo.
Grappa Caſco.
Grapello. Razimo ò gajo de vuas
Grappo, & grappolo. Lo meſmo.
Graſpia. Agua pie.
Grasso Borujo.
Graſſella. Enciensò.
Graſſezza. Groſſura.
Graſſo. Gruesto.
Graſſo. lardo.
Graſſo. Pingue.
Graſſume. Groſſura.

Gra-

Grata. agradable.
Grata. Rexa, red.
Gratamente. agradablemente.
Grate. çarzo
Gratia. gracia.
Gratiato. agraciado.
Gratioſo. Gracioſo.
Gratella. Rexa, red.
Gratella. parrillas.
Graticula. Rexa, red.
Graticula. parrillas.
Graticci. parrillas.
Graticcio. çarzo ò red de mimbres.
Gratificare. gratificar.
Gratificatione. gratificación.
Gratitudine. agradeſcimiento.
Grato. agradable, apazible.
Grato. Agredeſcido.
Grattare. Raſcar
Gratar la tegna. Glopear.
Grattalice. Raſcaduras.
Grattera. Ratonera.
Grattuggia. Rallo.
Gratuito. De gracia o de balde.
Graua. Barranco.
Graua. Sima.
Grauare. agrauar.
Grauare. Cargar.
Grauare. Doler peſar.
Grauare. Moleſtar.
Grauiare. Agrauiar.
Grauiatamente. agrauadamente.
Grauatamente. Peſadamente.
Grauiatamente. Agrauiadamente.
Grauato. Agrauado.
Grauato. Moleſtado.
Grauato. Agrauiado.
Graue. Graue ò peſado.
Graue. Graue ò autorizado.
Graue. Meſurado.
Graue. Moleſto.
Graue Grande.
Graue. Cargado.
Graue. Enfermo.
Grauemente. Grauemente.
Grauezza. Moleſtia.
Grauida. Preñada.
Grauidanza. Preñez.
Grauideza. Preñez.
Grauina. Barranco.
Grauità. Grauedad.
Grauità. Meſura.
Grauoſamente. peſadamente.
Grauoſo. peſado.
Grauoſo. Moleſto.
Grebbeno. Riſco.
Gregge. Manada ò rebaño ò piara de ganado.
Gregge. El ganado.
Greggia.i. gregge.
Grembiale. Delantal.
Grembiule. Delantal.
Grembo. Gremio, regaço.
Gremmo. Lo meſmo.
Greppo. Riſco.
Greppo. El fondo de alguna coſa.
Greppola Raſuras de uino.
Greue Graue.
Griccio. Hana, antojo.
Griccioſo. Antojadizo.
Gridare. gritar.
Gridò. Grito, alarido.
Gridore.i. grido.
Grido. Fama.
Griſagno. Arrebatador ò de rapiña.
Griſare. Arrebatar.

Griſo. grifo.
Griſone. grifo.
Grifo Hocico.
Griaio. Oſcuro.
Grillare. cantar el grillo.
Grillo. grillo.
Grima. compaña.
Grimaldello. gazua.
Grincia. Ruga.
Grinza. Ruga
Grippo. carauela ò barco grãde.
Griſarſi. correrſe.
Griſomele. Arbarcoques.
Grolla. graja.
Gromma. El moho uerde que naſce en la paredé o pozo.
Grommoſo. Lleno de aquel moho.
Gronda. Canal del ala del tejado.
Grondaia. gotera de la canal.
Grondaia. Ala de tejado.
Grondalla. Ala de tejado.
Grandalla. Lo meſmo.
Groppa. Raſuras.
Groppa. Anca, caderas.
Groppe & groppone. Lo meſmo.
Groppiera. girupera.
Groppo. Nudo.
Groppo. Duda.
Groppo. Eſpreſſura.
Groppoſo. Nudoſo.
Groſſamente. groſſeramente.
Groſſale. groſſero.
Groſſezza. groſſeria, torquedad.
Groſſezza. groſſedad, gordura.
Groſſetto. groſſeruelo.
Groſſetto. groſſeſuelo.
Groſſo. groſſero, baſto.
Groſſo. Rudo.
Groſſo grueſſo, gordo.
Groſſolone. groſſero.
Grotta. cueua.
Gru grua aue.
Grugno. Hocico.
Grugno. di porco. chicorea yerua.
Grugno. açafran.
Gruire. gritar la grua.
Grunire. gruñir.
Grunito. gruñido.
Gruppo. Nudo.
Gruppoſo. Nudoſo.

GV.

Guadagnare. ganar.
Guadagno. ganancia.
Guadagnoſo. ganancioſo.
Guado. Vado.
Guado. paſtel de tintores.
Guagnelo. Euangelio, uocablo uillano.
Guagina. Vayna.
Guaina. Vayna.
Guai guay, boz de lamento.
Guaire. guayar.
Guarire. llorar el niño.
Gualano. gañan.
Gualare. lamentar.
Guallara. potra.
Guallaroſo. potroſo.
Gualda. correria contra los enemigos.
Gualoppo. galoppe.
Guanciale. Almohada.
Guancia. Mexilla.
Guanciata Bofetada.
Guanciatore. iuagador de manos
Guanciatore. Fullero.
Guanciatore. cachetudo.

Guangiare. Souar, manoſear.
Guangiato. Souado, manoſeado.
Guanciato. Boſetada.
Guantiero. guantero.
Guanto. guante.
Guardanapa. aparador.
Guardanapo. Seruilleta.
Guardare. Mirar.
Guardare. Conſiderar.
Guardare aduertir.
Guardare. Tener cuenta.
Guardare. guardar.
Guardare. Recatar.
Guardare. gouernar.
Guardatore. guardador.
Guardia. guardia.
Guardia. Atalaya.
Guardia. gouerno.
Guardiano. guardian.
Guardiano. Conſiderado.
Guardigno Diſcreto,
Guardigno. Bien mirado.
Guardo Viſta, mirada ò el mirar.
Guari. Muncho.
Guarire. Sanar guareſcer.
Guarnaccia Veſtidura de muger.
Guarnello. Ropa de tela blanca de muger.
Guarnire. adereçar.
Guarnimento. adereço.
Guaſtada. Redoma,
Guaſtadetta Redomilla.
Guaſtare Dañar, eſtragar.
Guaſtare. corromper.
Guaſtare. Deſtruyr.
Guaſtare. Arruynar.
Guaſtare mal parir, mouer.
Guaſtatore. gaſtador del campo.
Guaſtamento. Deſtruycion, ruyna.
Guaſto. Roto, ò quebrado.
Guaſto. Deſtruydo, eſtragado.
Guaſto. arruynado.
Guaſto. Dañado, corrompido.
Guaſto. Marchito.
Guaſto. Chancelado, deshecho.
Guaſto. Muerto.
Guatare. Mirar.
Guatatura. Mirada, ò el mirar.
Guataro de putana. Mandilete.
Guattero. Moço de cozina.
Guatto. Agachado.
Guatto. Recogido.
Guazzabuglio. confuſion de manjares.
Guazzetto. Manijar.
Guazzo. Vado.
Guazzo. Rocio, lluuia.
Guazzoſo. Bañado.
Guazzoſo. Lluuioſo.
Guercio. Turnio.
Guerminella. engaño.
Guernire. i. guarnire.
Guernimento. i. guarnimento.
Guerra guerra.
Guerreggiare. guerrear.
Guerriero. guerriero.
Guerriera. guerrera.
Guerreggieuole. guerreador.
Guffo Buho aue.
Guglia. Aguja.
Guglia. Hebra.
Guia. Aguja.
Guida. guia.
Guidamento. guia.
Guidardone. galardon.
Guidare guiar,
Guidardonatore. galardonador.

Guidardonare. Galardonar.
Guidardone. Galardon.
Guidareſco. Lomo.
Guidatico. Saluo conduto.
Guiderdonare. Galardonar.
Guiderdone. Galardon.
Guinzaglio. Tarylla.
Guiſa. Guiſa, manera.
Guiſtrico. Alheña.
Guizzare. Boltear.
Guizzare. Deſtizar.
Guizzare. Blandir, temblar.
Guizzo. Buelta.
Guizzo. Deſtizamiento.
Guizzo. Deleſnable.
Gumma. Goma.
Gurghera. Gorguera.
Guſcio. Caſcara, corteza.
Guſcio. Vaſo ò tieſto de barro.
Guſtare. Guſtar.
Guſtamento. Guſto.
Guſto. Guſto.
Guzzo. Gozque.

HA.

H*Abile*. Habil.
Habilitare. Habilitar.
Habilità Habilidad.
Habilmente. Habilmente.
Habitacolo. Habitacion, morada.
Habitatione. Habitacion.
Habitante. Habitante.
Habitare. Habitar.
Habitatore Habitador, morador
Habito. Habito, ueſtido.
Habito. Calidad y forma.
Habito. Habito coſtumbre.
Habitudine. Diſpuſicion.
Haime. Ay de mi.
Halare. Bahear.
Halicacabo. Bexiga de perro yerua.
Hamo. Anzuelo.
Harmonia. Armonia.
Harmonizzare. Cantar dulcemente.
Harpa. Harpa.
Harpia. Harpia.
Haſta. Lança.
Haſtaccinola. Lancilla.
Hauere. Auer, ò tener.
Hauere. El auer, ò hazienda.

HE.

Hebe. Del uerbo, Hebeo emboto ſe, oſcureſcioſe.
Hebeno. Euano.
Helitropia. i. olitropia.
Hemicranea. Exaqueca.
Hemiſpero & emiſperio. Emisferio la mitad del cielo y terra.
Hepacroia. Lugar del higado.
Herba. Yerua.
Herbaccia. Yeruas ſilueſtres.
Herbaggia. Ortaliza.
Herbaggio. erbolario.
Herbaggio. eruage.
Herbaio. eruage.
Herbeggiare. Dar yerua.
Herbetta. Yeruezuela.
Herbolato. Torta de yeruas.
Herboſo. Lleno de yeruas.
Herede. Heredero.
Heredità. Herencia.
Hereditare. Heredar.
Hereditario. De herencia.
Hereſia. Heregia.

Hereſiarca. Principe de Heregia.
Heretico. Herege.
Hermafrodito. hõbre de dos ſexos
Hermo. Yermo.
Heroe. hombre illuſtre, y famoſo.
Heroico. Heroico.

HI.

Hiacinto. Iacinto, piedra.
Hiacinto. Lirio, cardeno.
Hidra. Serpiente agua.
Hier. ayer.
Hierarchia. gerarchia.
Hierone. garca.
Hiermattina. ayer de mañana.
Hierſera. ayer tarde.
Hinno. Canto.
Hioſquiamo. Veleno yerua.
Hipocriſia. Ypocreſia.
Hipocrita. Ypocrita.
Hirondine. golondrina.
Hirſuto. Velloſo ò de pelo aſpero.
Hiſſopo. Hiſopo yerua.
Hiſtoria. Hiſtoria.
Hiſtorico. Hiſtoriador.
Hiſtrice. Puerco eſpin.

HO.

Hoggi. Oy.
Higgimai. Ya.
Hoggimai. aora.
Hoggimai. Finalmente.
Hoggimai. i. Hoggimai.
Homori. Omoros.
Homicida. Homicida.
Homicidio. Homicidio
Homo. Hombre.
Honeſta. Honeſtidad.
Honeſto. Honeſto.
Honoranza. Honra.
Honore. Honra.
Honoreuolezza. Honra.
Honorare. Honrar.
Honorato. Honrado.
Honoreuole. Honrado.
Honoreuolmente. Honroſamente.
Hor. aora.
Hor. alguna uez.
Hor. Finalmente.
Hora. Hora.
Hora. aora.
Horamai. Ya.
Horamai. aora.
Horamai. Finalmente.
Horfanità. Orfandad.
Horgiata. Freſada de ceuada.
Horgio. Ceuada.
Hor hora. aora, al preſente.
Horologio. Relox.
Horiuolo. Relox.
Horamai. i. Hormai.
Horranza. honra.
Horrendo. Eſpantoſo.
Horreuole. honroſo.
Horribile. horrible, eſpantoſo.
Horribilmente. horriblemente, eſpantoſamente.
Horrido. eſpantoſo, terrible.
Horrido. Duro, aſpero.
Horrore. horror, eſpanto.
Horticello. huertezuelo.
Horto. huerto.
Horzo. Ceuada.
Hoſpedale. hoſpital.
Hoſpitale. hoſpetal.
Hoſpitalità. hoſpitalidad.

Ho-

Hoſpite. Heſpued.
Hoſpitio. Hoſpedage.
Hoſtaggio. Rechen.
Hoſtaggio. meſon, poſada, venta, bodegon
Hoſtale. i. hoſtaggio.
Hoſtaria & hoſteria. lo meſmo.
Hoſterieta. Ventilla.
Hoſte. meſonero, uẽtero, hueſped
Hoſte. Hueſpedo.
Hoſte. Enemigo.
Hoſte. Hueſte ò exercito.
Hoſtello. i. hoſtaggio.
Hoſtiere, & hoſtiero. i. hoſtaggio.
Hoſteſſa. Hueſpeda.
Hoſtia. Sacrificio.
Hoſtile. Enemiga coſa.
Hoſtolano. meſonero, ventero
Hota. i. Hora.

HV.

Humanità. Humanidad.
Humano. humano.
Humeggiare. humedeſcer, dar humidad.
Humettare. lo meſmo.
Humidezza. humidad.
Humidità. humidad.
Humido. humido,
Humiggiare, manar como de llaga.
Humile. humilde.
Humile. Baxo.
Humiliare, humillar,
Humilmente, humildemente.
Humiltà, humildad.
Humore. humor.
Huomo. hombre,
Huomicello. hombrezillo.
Huopo. Neceſſidad.
Huopo. prouecho.

I.

I. Yo.
I. los.

IA.

Iacolo. Eſpecie de culebra.
Iacolo. Dardo.
Iacolo. Saeta, vira.
Iacono. Diacono,
Iattancia. iatancia.
Iattura perdida, daño,

ID.

Idea. Exemplar, hechado.
Iddio. Dios.
Idioma. lenguaje ò lengua.
Idiota. ignorante, ſin letras,
Idolatria. idolatria,
Idolo, idolo,
Idoneo. Suficiente.
Idropeſia. idropeſia,
Idropico. idropico,

IE.

Iella. Rayz de ala yerua.

IG.

Ignano. Floxo, para poco.
Ignobile. De oſcuro linage.
Ignominia. Afrenta.
Ignominia. Verguença.
Ignominioſo. Afrentoſo.
Ignorare. ignorar.
Ignorante, ignorante.
Ignorantia, ignorancia.
Ignoranza. ignorancia.

Igno-

Gabbare. Mofar, eſcarneſcer.
Gabbare. embayr.
Gabbato. Engañado.
Gabbato. Eſcarne ſcido.
Gabbato. Embaydo.
Gabbatore. engañador.
Gabbatore. Mofador.
Gabbatore. Embrydor.
Gabbatore. Iugador de manos.
Gabbeuole. Burlador, mofador.
Gabbeuole. Engañador,
Gabbeuole. Embaydor.
Gabella. Pecco, peage, montezgo.
Gabelliero. pechero.
Gaballoto. Fiſco, renta real.
Gabbia. Iaula.
Gabbia. Gauia.
Gabbione. Barril, bota,
Gabbo. engaño.
Gabbo. Burla, eſcarnio
Gabbo. embaymiento.
Gabbo. Geſto.
Gagalare. Carcagear de riſa.
Gagoioria. Carcajada aſſi.
Gaggia. Gauia.
Gaggia diſorici. Ratonera.
Gaggiandra. Tortuga, galapago.
Gaggio. Gannancia, prouecho.
Gagliardamente. Gallarda ò ualientemente.
Gagliardezza. Gallardia.
Gagliardezza. Valentia.
Gagliardia. i. gagliardezza.
Gagliardo. gallardo
Gagliardo. Valiente.
Gaglioffo. Vellaco.
Gaiamente. galanamente
Gaiamente. Alegremente.
Gaiamente. Deleytoſamente.
Gaio. Galan.
Gaio. Alegre, deleytoſo.
Gaiola. Iaula.
Gala. gala, galanteria.
Galante. galan.
Galana. Tortuga.
Galanga. Eſpadaña yerua.
Galaurone. Tauaro, moſcarda.
Galbone. Galuano.
Galbula. Oropendola aue.
Galea Galera.
Galea. Badea.
Galeaza. galeaça.
Galeotta. galeota.
Galeotto. galeote.
Galla. Agalla de cipres.
Gallare: andar encima como el agalla enel agua.
Galletto. Tornillo de fuente.
Galliare. gallear.
Gallina gallina.
Gallinaro, gallinero.
Gallinaria. gallineria,
Gallo. gallo.
Gallopare. galopear.
Galoppo, galope.
Galozza. Galocha calçado de palo.
Gambe. Pierna.
Gambarro. Congrejo.
Gambetta. piernezuela.
Gambieri, greoas.
Gambiglia, pielgo del odre.
Gambo. Tronco del arbol.
Gambo. Tallo.
Gambo. pie de uaſo.
Gamma. Flauta,
Ganaſſa. Mexilla.
Gangale. Mexilla.
Gangale. Muela,

Ganga. Boca.
Ganga. Carillo.
Ganghitella. Cachetes.
Gangheri. Corchetes.
Gangheri. Lazos de hierro.
Ganghero. Quicio.
Gangolaro. papada de puerco.
Gangale. agallas de la garganta.
Ganguto. Cachetudo.
Gannire. gañir.
Gannito. gañido.
Gara. pandencia, brega, queſtion
Gara. porfia.
Gara. Contienda.
Gara. prueua.
Garamella. Muneca del braço.
Garbato. agraciado, de buen talle.
Gar. Forma ò talle.
Garbo. gracia.
Garbo, azedo, agro.
Garbuglio. alboroto.
Gardellino. Sirguerillo aue.
Gareggiare. porfiar, contender.
Garetto. Choquezuela del muſlo.
Gargareggiare. gargarizar.
Gargaro. Capitan de la manada.
Gargatile. garganta.
Gargatone. garguero.
Gariglio. Meollo de nuez.
Garletto. i. gareto.
Garofano. Clauo de Girofe.
Garofilo. Lo meſmo.
Garrire. Gorgear.
Garrire. Lamentar.
Garrire. Contraſtar gritando.
Garrire. gritar.
Garrulo. Gorgeador, parlero.
Garzo. Eſpinoſo.
Garzo Cardo eſpinoſo.
Garzone. Garçon, Muchacho.
Garzonetto. Muchachuelo.
Garzoncello. Lo meſmo.
Garzoneggiare. Garçonear.
Garzuolo. Cerro de lino.
Gaſtaldo. Capataz.
Gaſtigare. Caſtigar.
Gaſtigamento. Caſtigamento.
Gaſtigo. Caſtigo.
Gaſtigatore. Caſtigador.
Gaſtigatrice. Caſtigadora.
Gaſtigatura. Caſtigo.
Gatticciole. Cosbuillas.
Gattillare. Maullar.
Gatta. Gata.
Gatto. Gato.
Gattomamone. Gatopaus.
Gattone de la noce. moello de la nuez.
Gattuccio. gatillo.
Gauardina. gauardina ropa ruſtica.
Gauazzare. Baylar, ſaltar.
Gauetta. gaueta.
Gauettone. Dormajo.
Gauillare. Cauilar.
Gauillare. Engañar con aſtucia.
Gauilatione. cauilacion, engaño.
Gauitella. arteſilla.
Gauocciolo. Landrezilla.
Gaulino. Oropendola aue.
Gazza. picaça, pega ò hurraca.
Gazzana. almario ò alhazena.
Gazzetto. Turnio ò uiſojo.
Gazzo. Lo meſmo.
Gazzera & gazzuola. i. gazza.

GE.

Gelare. Elar.
Gelato Elado.
Gelatina. Gelatina cierto potage.
Gelatina. Elada, yelo.
Gelo Yelo.
Geloſia. Celo.
Geloſo. Celoſo.
Gelſo Moral.
Gelſe. Moras.
Gelſomino. Iaymin.
Gemare. Ceuanar.
Gemello. Mellizo ò quo naſce junto con otro de un vientre.
Gemere. Gemir.
Geminato Doblado.
Gemire. Arrullar la tortola.
Gemito. Gemido.
Gemma. Piedra precioſa.
Gemo di filo. Ouillo.
Genaio. Enero.
Gene. Mexillas.
Genebro. Enebro arbol.
Generale. General.
Generalmente Generalmente.
Generalità. Generalidad,
Generare. Engendrar.
Generatione. Generacion.
Generato, Engendrado.
Genero Genero.
Genero. Linage.
Genero Yerno.
Generoſità. Generoſidad.
Generoſo, Generoſo.
Geneſta. Iniesta, tetama.
Gengiue. Enzias.
Gengiuo. Genibre.
Genia. Gentalla.
Geniale. Caſero.
Genitale. Matrimonial.
Genitali. Lo meſmo.
Genitore Padre.
Genitura. Genitura, el engendrar
Genocchio. Rodilla.
Gente. Gente.
Gentile. Noble.
Gentile. Cortes.
Gentileꝛza. Nobleza.
Gentileꝛza. Corteſia.
Gentilhuomo. Cauallero, hidalgo.
Gentiana. Ganciana yerua.
Geografia. Geografia.
Geomante. Adiuinador por la tierra.
Geomantia. Adiuinacion aſſi.
Geometra. Geometria, medidor de tierra.
Geometria. Geometria, ciencia de medir la tierra.
Gerarchia. Gerarchia.
Germe. Yema del arbol.
Germinare. Brotar las plantas.
Germogliare. Lo meſmo.
Germoglio. Renueuo, pimpollo.
Gerſo. Adiuinanza.
Gerſo. Girigonza.
Geſſo. Yeſſo.
Geſti, Hechos, hazañas.
Gettare. Echar.
Gettare. Tirar, lançar.
Gettato. Echado, tirado, lançado.
Gettatore. Tirador.
Getti. Pihuelas.
Getto. Via ò reguera del meta.
Getto. Renueuo.

GH.

Ghembo. Tuerto, torcido.
Ghembo. Encoruado, corcobado.
Gherminella. maldad, vellaqueria
Gherminella malicia, engaño.
Ghermire. Abraçar.
Ghermire. Trauar, asir, prender.
Gheroni. Girones.
Ghiacciare. Elar,
Ghiacciato. Elado.
Ghiactio. Yelo.
Ghiado. Muerto con uiolencia
Ghiaia. Guija menuda, cascajo assi, ò arena con guijas.
Ghiara. Lo mesmo.
Ghianda. Ballota.
Ghiandaia. picaça, ò hurracha.
Ghiandifero Que lleua bellotas.
Ghiandola. Granizo.
Ghiandola. Landezilla.
Ghiaroso. Calexioso, ò lleno de guijas.
Ghiandara. paloma corchaza.
Ghiaue. Aposento de nao.
Ghiguare Guiñar, mofar.
Ghiosa. Glosa.
Ghiosare. Glosar.
Ghiosatore. Glosador.
Ghiotta. Caçuela para pringar.
Ghiotto. Goloso.
Ghiotto. Desseoso
Ghiotto. Maluado, peruerso.
Ghiottone. Lo mesmo.
Ghiottonia. Golosina.
Ghiottoncello. Golosillo.
Ghiotoncello. Maluadillo.
Ghiozza. Gota.
Ghiozzo. Gobio pece.
Ghirlanda. Guirnalda.
Ghire. Liron.
Ghiribizzo. Fantastigo.

GI.

Gia. Ya.
Giacchio. atarraya red de pescar.
Giacere. Estar ò estar puesto
Giacere. Estar acostado, echado caydo.
Giacinto. Iacinto, piedra.
Giacitura. El ayuntamiento con muger.
Gacco. Iaco ò cota de malla,
Giallo. Ialde, amarillo.
Giamai iamos.
Giamai. Nunca.
Giandosa Landrezilla
Gianetta. Lança gineta.
Giara i. ghiara
Giardino. Iardin.
Gibbo. Corcobado.
Gienco. Nouillo.
Giettare i gittare.
Gietto. Derretimiento.
Giga. Instrumento musico.
Gigante. Gigante.
Giglio. Lirio.
Gigliolino. Color vayo ò melado.
Gimberuto Corcobado.
Gimbo. Corcabado.
Gimmo. Lo mesmo.
Ginebro Enebro, juncia.
Ginestra. i. genestra.
Ginetto. Ginete.
Gingile. Enzias.
Gingine. Enzias.
Ginnasio. Escuela.

Gionocchio. Rodilla.
Gincochione. De rodillas.
Giocare. Iugar.
Giocare. Deleytar.
Giocatore. Iugador, burlador.
Gioco. Iuego, deleyte.
Giocolatore. Iuglar.
Giocciolare. Gotear.
Giocondo. Alegre, plazentero.
Gioco, & à gioco, & in gioco. De burla, à plazer, ſueltamente.
Giocondità. Alegria, plazer.
Giocoſo. Burlon.
Gioglio. Vallico, ſizaña.
Giogo. Yugo
Giogo. Collado.
Gioia. Alegria, deleyte.
Gioia. Gloria.
Gioia. Ioya, ioyel.
Gioiellero. Ioyero.
Gioioſo. Alegre, plazentero.
Gioioſo. Glorioſo.
Gioire. Alegrarſe,
Gioliuo. Alegre, plazentero.
Gionta. Llegado ò allegamiento.
Gionta. Iunta.
Gionta. Acreſcentamiento.
Giornale. Libro de eſcreuir ordinario.
Giornalmente. Cada dia.
Giornata. Iornada.
Giornata. Guerra.
Giornea. Veſtidura larga de ſobre armes.
Giorno. Dja.
Gioſtra. Iuſta.
Gioſtrare. Iuſtar.
Gioſtratore. Iuſtador.
Giotto. Geloſo.
Giotto. Deſſeoſo.
Giotto. Maluado, uellaco.
Giottoneria. Goloſina.
Giottoneria. Maldad, uellaqueria.
Giouamento. Ayuda.
Giouane. Moço.
Giouanetto. moçuelo.
Giouaneꝛza. moçadad, juuentud.
Giouedi. Iueues.
Giouenco. Bezetro.
Giouene. moço.
Giouenile. Iuuenil, de moço.
Giouentute. Iuuentud, moçedad.
Girafa. Girafa animal.
Giramento. Rodeo.
Girare. Boluer, reboluer, dar buelta.
Girare. Rodear.
Giraſole. Tornaſole tartago yerua.
Giraſſa. Camello pardal.
Girauolta. Rodeo.
Gire. Yr, andar.
Girella. Rodajar.
Giriſalco. Girifalte.
Giro. Circulo, cerco.
Giro. Rodeo.
Giro. Reuolucion, buelta.
Gittare. Arrojar, echar, tirar.
Gittare. Arruynar.
Gittare. Brotar.
Gittare. Eſparzir.
Gittare. poner.
Gittare. Derretir.
Gittata. Tiro.
Gittone. Neguilla, axenuz.
Giu. Abaxo.
Giuba. Sobre, ropa.
Giubilare. Regozijarſe.

Giubileo. Iubileo.
Giudicare Iuzgar.
Giudicatura. Iudicatura.
Giudice. Iuex.
Giudicio. Iuyzio.
Giudiciale. Iudicial.
Giudiciario. Iudiciario.
Giudicioſo. De gran juyzio.
Giuggiare. Iuzgar.
Giuggiola. Azofeyfa.
Giugiuba. Aço cyfa.
Giugnere. Iuntar.
Giugnere. Poner.
Giugnere. Llegar.
Giungo, Iunio.
Giugulare. Degollar.
Giulio. Iulio.
Giuliuo. Alegre.
Giumento. Beſtia.
Giuncata. Quejada de leche.
Giuncato. Texido ò cubierto de Iuncos.
Giunco. Iunco.
Giungere. Llegar.
Giungere Iuntar
Giunta. Allegamiento, llegada.
Giunta. Acreſcentamiento.
Giunto. Iunto.
Giunto. Llegado.
Giunto. Preſo, tomado.
Giuntura. iuntura.
Giuntura. Comiſſura.
Giuocare.i.giocare.
Giuoco.i.gioco.
Giuppa. Ropa larga, ò ſobre ropa.
Giupone. iubon.
Giuponaro. iubetero.
Giuramento. iuramento.
Giurare. Iurar.
Giuriditione. iuriſdicion.
Giureconſulto. iuriſconſulto.
Giuſo. Abaxo.
Giuſquiamo Veleño yerua.
Giuſtamente Iuſtamente.
Giuſtitia. Iuſticia.
Giuſtitiare. Iuſticiar.
Giuſto. iuſto.

GL.

Glandire. Gritar el aguila.
Glaſto paſtel de tintores.
Gleba. Terron.
Gli. Los,
Gliandra. landre.
Glicerriẓza. Orſuz ò regaliza.
Gliombaro. Ferſo trauado.
Gliomaro. Ouillo.
Gliottone. Gloton.
Gliottonia. Glotonia.
Gliottoniare. Glotonear.
Gliro. Liron.
Globo. Bola maciça.
Globo. El mundo.
Glocitar. rebuſnar el aſno ſaluaje
Glomerare. Deuanar hazer ouillo
Gloria. Gloria.
Glorificare. Glorificar.
Gloriarſi. Gloriarſe.
Glorioſamente. Glorioſamente.
Glorioſo. Glorioſo.
Glotorare. Gritar la cigueña.

GN.

Gnaffe. A fe, en buena fe.
Gnocheẓza. Boueria, jontedad.
Gnoco. Bouo, tonto.
Gnocchi. Fruta como fideos.

GO.

Gobba.Corcoba.
Gobbazzo. papo.
Gobbo.Corcobado.
Gobbo.Corcobado.
Goccia.Gota.
Gocciare.Gotear,
Gocciolare. Gotear.
Gocciola Gotilla.
Goccia . apoplexia enfermedad.
Goccio.Gargantia.
Gocciolato. Salpicado de agua.
Gocciolone Bouo,bauzan.
Godano. Oropendola aue.
Godere. Gozar.
Godimento. Gozo.
Godino i.godano.
Goffamente.baſsa ò groſſeramẽte
Gofferia. Groſſeria.
Goffo. Groſſero.
Gogna. publico.
Goguſciada.Togujada aue.
Gola. Garganta, guarguero.
Gola.Gula.
Golfo. Golfo.
Goliuo i.godine.goloſo.
Goloſo. Goloſo.
Goloſità. Goloſina.
Gombine.cotreas del palo cõ que ſe bate el trigo.
Gombito. Codo.
Gombitoſo. Torcido.
Gomedo. Codo.
Gomena. Gumena dela nao.
Gomito.Codo.
Gomitollo. Ouillo.
Gomitolo.pelota.
Gomitolo. Monton.
Gondola Barquillo.
Gonfalone. eſtandarte.
Gonfaloniere.Alferez.
Gonfiare. Hinchar.
Gonfiato. Hinchado.
Gonfiato Soberuio.
Gonfio Lo meſmo.
Gonfiaſone. Hinchazon.
Gongolare. alegrarſe muncho.
Gonna.Ropa.
Gonnella. Ropilla.
Gonnellaro. Ropero.
Gonnellino. Iaqueta.
Gora. Canal de aqua.
Gora. Arroyo.
Gora morta. Balſa de agua.
Gorghiera. gorguera.
Gorho.pielogo.
Gorgogliare.gorgear,ò hablar entre dientes.
Gargoleſtro.Berros.
Gorgozule.garguero.
Goſſo. gaznate.
Gota. gotera.
Gota Mexilla.
Gota. Bofetada.
Gottonare.Friſar.
Gottaciuola.Landrecilla.
Gotta gota enfermedad.
Gotto. Iarro.
Gotto. Alcuza.
Gottone. Algodon.
Gottoſo. gotoſo.
Gouernare. gouernar.
Gouernatore.gouernador.
Gouernatrice. gouernadora.
Gouierno. gouierno.
Gouerno gouernale.
Grozza.gota.
Gozzauiglia. Xita ò comida regoziada.

Gazziuto. Padudo ò de gran gar ganta.
Gozzo. Gaznate.

GR.

Gracchia. Graja.
Gracchiare. Gantar ò gridar la graja.
Gracidare. Cantar la rana.
Gracidare. Graznar el anſar.
Gracillare. Cacarear la gallina.
Gracitarſi. Enranciarſe.
Grada. Rexa ò red.
Grada. Parrillas.
Gradella. Parrillas.
Gradire. Acetar.
Gradire. Eſtimar.
Gradire. Enſalçar.
Gradito. Preciado, eſtimado.
Gradito. Enſalçado.
Gradito. Acetado.
Grado. Grado, ò dignidad.
Grado. Eſcalon
Grado. plazer, contento.
Graffiare. Raſcar.
Graffiare. arañar, raſcuñar.
Graffiare Deſgarrar.
Graffiare. Garfiar, arrebatar.
Graffio. Garfio.
Graffi. Hierros de pozo.
Gragniuola. Granizo.
Gramaglia. Luto.
Gramagliarſi. Enlutarſe.
Gramagliato. Enlutado.
Gramare. Entriſteſcer.
Gramenare. Soltar.
Gramenato. Soltado.
Grumezza. Triſteza.
Gramigna. Grama yerua.
Gramignoſo. Lleno de grama.
Gramineo. Hecho de grama.
Grammatica. Gramatica.
Grammatico. Gramatico.
Grano. Triſte.
Gramola. Mexilla.
Grana. Grana.
Granaio. Granero, alholi.
Granare Granar.
Granata. Eſcoba.
Granato. Granado.
Granceole. Cangrejos.
Granceuole. Cangrejos.
Granci & granchiporri. cangrejos
Granchio. Calambre.
Grande. Grande
Grandeggiare. Engrandeſcer.
Grandemente Grandemente.
Grandezza. Grandeza.
Grandetto. Grandezillo.
Grandicello. Grandezillo.
Grandinare. Granizar.
Grandine. Granizo.
Granizo Granizo.
Granello. Granillo.
Granello. Pepita
Granelloſa. Siempre biua yerua.
Granſo. Calambre.
Grano. Grano.
Grano. Trigo.
Grappa Caſco.
Grapello. Razimo ò gajo de vuas
Grappo, & grappelo. Lo meſmo.
Graſpia. Agua pie.
Graſſo Botujo.
Graſſella. Enciendo.
Graſſezza. Groſſura.
Graſſo. Gruello.
Graſſo. lardo.
Graſſo. Pingue.
Graſſume. Groſſura.

Grata. agradable.
Grata. Rexa, red.
Gratamente. agradablemente.
Grate. çarzo
Gratia. gracia.
Gratiato. agraciado.
Gratioſo. Gracioſo.
Gratella. Rexa, red.
Gratella. parrillas.
Graticula. Rexa, red.
Graticula. parrillas.
Graticci. parrillas.
Graticcio. çarzo ò red de mimbres.
Gratificare. gratificar.
Gratificatione. gratificación.
Gratitudine. agradeſcimiento.
Grato. agradable, apazible.
Grato. Agredeſcido.
Grattare. Raſcar
Gratar la tegna. Glopear.
Grattalice. Raſcaduras.
Grattera. Ratonera.
Grattuggia. Rallo.
Gratuito. De gracia o de balde.
Graua. Barranco.
Graua. Sima.
Grauare. agrauar.
Grauare. Cargar.
Grauare. Doler peſar.
Grauiare. Moleſtar.
Grauiare. Agrauiar.
Grauiatamente. agrauadamente.
Grauiatamente. Peſadamente.
Grauiatamente. Agratiadamente.
Grauiato. Agrauiado.
Grauiato. Moleſtado.
Grauiato. Agrauiado.
Graue. Graue ò peſado.
Graue. Graue ò autorizado.
Graue. Meſurado.
Graue. Moleſto.
Graue Grande.
Graue. Cargado.
Graue. Enfermo.
Grauemente. Grauemente.
Grauezza. Moleſtia.
Grauida. Preñada.
Grauidanza. Preñez.
Grauidezza. Preñez.
Grauina. Barranco.
Grauità. Grauedad.
Grauità. Meſura.
Grauoſamente. peſadamente.
Grauoſo. peſado.
Grauoſo. Moleſto.
Grebbeno. Riſco.
Gregge. Manada ò rebaño ò piara de ganado.
Gregge. El ganado.
Greggia. i. gregge.
Grembiale. Delantal.
Grembiule. Delantal.
Grembo. Gremio, regaço.
Gremmo. Lo meſmo.
Greppo. Riſco.
Greppo. El fondo de alguna coſa.
Greppola Raſuras de uino.
Greue Graue.
Griccio. Hana, antojo.
Griccioſo. Antojadizo.
Gridare. gritar.
Gridò. Grito, alarido.
Gridore. i. grido.
Grido. Fama.
Grifagno. Arrebatador ò de rapiña.
Grifare. Arrebatar.

Gri-

Grifo. grifo.
Grifone. grifo.
Grifo Hocico.
Griaio. Oſcuro.
Grillare. cantar el grillo.
Grillo, grillo.
Grima. compaña.
Grimaldello. gazua.
Grincia. Ruga.
Grinza. Ruga
Grippo . carauela ò barco grãde,
Griſarſi . correrſe.
Griſomele. Arbarcoques.
Grolla. graja.
Gromma . El moho uerde que naſce en la paredé o pozo.
Grommoſo . Lleno de aquel moho.
Gronda . Canal del ala del tejado .
Grondaia. gotera de la canal.
Grondaia. Ala de tejado.
Grondalla. Ala de tejado.
Grandalla. Lo meſmo.
Groppa. Raſuras.
Groppa. Anca, caderas.
Groppe & groppone . Lo meſmo.
Groppiera. girupera;
Groppo. Nudo.
Groppo. Duda.
Groppo. Eſpreſſura.
Groppoſo. Nudoſo.
Groſſamente. groſſeramente.
Groſſale. groſſero.
Groſſezza. groſſeria, torquedad.
Groſſezza. groſſedad, gordura.
Groſſetto. groſſeruelo.
Groſſetto. groſſeſuelo.
Groſſo. groſſero, baſto.
Groſſo. Rudo.
Groſſo grueſſo, gordo.
Groſſolone. groſſero.
Grotta. cueua.
Gru grua aue.
Grugno. Hocico.
Grugno. di porco . chicorea yerua.
Grugno. açafran.
Gruire. gritar la grua.
Grunire. gruñir.
Grunito. gruñido.
Gruppo. Nudo.
Gruppoſo. Nudoſo.

GV.

Guadagnare. ganar.
Guadagno. ganancia.
Guadagnoſo. ganancioſo.
Guado. Vado.
Guado. paſtel de tintores.
Guagnelo . Euangelio , uocablo uillano.
Guagina. Vayna.
Guaina. Vayna.
Guai guay , boz de lamento.
Guaire. guayar.
Guarire. llorar el niño .
Gualano. gañan.
Gualare. lamentar.
Guallara. potra.
Guallaroſo. potroſo.
Gualda . correria contra los enemigos.
Gualoppo. galoppe.
Guanciale. Almohada.
Guancia. Mexilla.
Guanciata Bofetada.
Guanciatore. iuagador de manos
Guanciatore. Fullero.
Guanciatore. cachetudo.

Guangiare. Souar, manoſear.
Guangiato. Souado, manoſeado.
Guanciato. Boſetada.
Guantiero. guantero.
Guanto. guante.
Guardanapa. aparador.
Guardanapo. Seruilleta.
Guardare. Mirar.
Guardare. Conſiderar.
Guardare aduertir.
Guardare. Tener cuenta.
Guardare. guardar.
Guardare. Recatar.
Guardare. gouernar.
Guardatore. guardador.
Guardia. guardia.
Guardia. Atalaya.
Guardia. gouerno.
Guardiano. guardian.
Guardiano. Conſiderado.
Guardigno Diſcreto,
Guardigno. Bien mirado.
Guardo Viſta, mirada ò el mirar.
Guari. Muncho.
Guarire. Sanar guareſcer.
Guarnaccia Veſtidura de muger.
Guarnello. Ropa de tela blanca de muger.
Guarnire. adereçar.
Guarnimento. adereço.
Guaſtada. Redoma,
Guaſtadetta Redomilla.
Guaſtare Dañar, eſtragar.
Guaſtare. corromper.
Guaſtare. Deſtruyr.
Guaſtare. Arruynar.
Guaſtare mal parir, mouer.
Guaſtatore. gaſtador del campo.
Guaſtamento. Deſtruycion, ruyna.
Guaſto. Roto, ò quebrado.
Guaſto. Deſtruydo, eſtragado.
Guaſto. arruynado.
Guaſto. Dañado, corrompido.
Guaſto. Marchito.
Guaſto. Chancelado, deshecho.
Guaſto. Muerto.
Guatare. Mirar.
Guatatura. Mirada, ò el mirar.
Guataro de putana. Mandilete.
Guattero. Moço de cozina.
Guatto. Agachado.
Guatto. Recogido.
Guaẓzabuglio. confuſion de manjares.
Guaẓzetto. Manijar.
Guaẓzo. Vado.
Guaẓzo. Rocio, lluuia.
Guaẓzoſo. Bañado.
Guaẓzoſo. Lluuioſo.
Guercio. Turnio.
Guerminella. engaño.
Guernire. i. guarnire.
Guernimento. i. guarnimento.
Guerra guerra.
Guerreggiare. guerrear.
Guerriero. guerriero.
Guerriera. guerrera.
Guerreggieuole. guerreador.
Guffo Buho aue.
Guglia. Aguja.
Guglia. Hebra.
Guia. Aguja.
Guida. guia.
Guidamento. guia.
Guidardone. galardon.
Guidare guiar.
Guidardonatore. galardonador.

Guidardonare. Galardonar.
Guidardone. Galardon.
Guidareſco. Lomo.
Guidatico. Saluo conduto.
Guiderdonare. Galardonar.
Guiderdone. Galardon.
Guinzaglio. Tarylla.
Guiſa. Guiſa, manera.
Guiſtrico. Alheña.
Guizzare. Boltear.
Guizzare. Deſtizar.
Guizzare. Blandir, temblar.
Guizzo. Buelta.
Guizzo. Deſtizamiento.
Guizzo. Deleſnable.
Gumma. Goma.
Gurghera. Gorguera.
Guſcio. Caſcara, corteza.
Guſcio. Vaſo ò tieſto de barro.
Guſtare. Guſtar.
Guſtamento. Guſto.
Guſto. Guſto.
Guzzo. Gozque.

HA.

H*Abile*. Habil.
Habilitare. Habilitar.
Habilità Habilidad.
Habilmente. Habilmente.
Habitacolo. Habitacion, morada.
Habitatione. Habitacion.
Habitante. Habitante.
Habitare. Habitar.
Habitatore Habitador, morador
Habito. Habito, ueſtido.
Habito. Calidad y forma.
Habito. Habito coſtumbre.
Habitudine. Diſpuſicion.
Haime. Ay de mi.
Halare. Bahear.
Halitacabo. Bexiga de perro yerua.
Hamo. Anzuelo.
Harmonia. Armonia.
Harmonizzare. Cantar dulcemente.
Harpa. Harpa.
Harpia. Harpia.
Haſta. Lança.
Haſtacciuola. Lancilla.
Hauere. Auer, ò tener.
Hauere. El auer, ò hazienda.

HE.

Hebe. Del uerbo, Hebeo emboto ſe, oſcureſcioſe.
Hebeno. Euano.
Helitropia. i. olitropia.
Hemicranea. Exaqueca.
Hemiſpero & emiſperio. Emisferio la mitad del cielo y terra.
Hepacroia. Lugar del higado.
Herba. Yerua.
Herbaccia. Yeruas ſilueſtres.
Herbaggia. Ortaliza.
Herbaggio. erbolario.
Herbaggio. eruage.
Herbaio. eruage.
Herbeggiare. Dar yerua.
Herbetta. Yeruezuela.
Herbolato. Torta de yeruas.
Herboſo. Lleno de yeruas.
Herede. Heredero.
Heredità. Herencia.
Hereditare. Heredar.
Hereditario. De herencia.
Hereſia. Heregia.

Hoſpite. Heſpued.
Hoſpitio. Hoſpedage.
Hoſtaggio. Rechen.
Hoſtaggio. meſon, poſada, venta, bodegon
Hoſtale. i. hoſtaggio.
Hoſtaria & hoſteria. lo meſmo.
Hoſterieta. Ventilla.
Hoſte. meſonero, uētero, hueſped
Hoſte. Hueſpedo.
Hoſte. Enemigo.
Hoſte. Hueſte ò exercito.
Hoſtello. i. hoſtaggio.
Hoſtiere, & hoſtiero. i. hoſtaggio.
Hoſteſſa. Hueſpeda.
Hoſtia. Sacrificio.
Hoſtile. Enemiga coſa.
Hoſtolano. meſonero, ventero
Hota. i. Hora.

HV.

Humanità. Humanidad.
Humano. humano.
Humeggiare. humedeſcer, dar humidad.
Humettare. lo meſmo.
Humidezza. humidad.
Humidità. humidad.
Humido. humido,
Humiggiare, manar como de llaga.
Humile. humilde.
Humile. Baxo.
Humiliare, humillar.
Humilmente, humildemente.
Humiltà, humildad.
Humore. humor.
Huomo. hombre,
Huomicello. hombrezillo.
Huopo. Neceſſidad.
Huopo. prouecho.

I.

I. Yo.
I. los.

IA.

Iacolo. Eſpecie de culebra.
Iacolo. Dardo.
Iacolo. Saeta, vira.
Iacono. Diacono,
Iattancia. iatancia.
Iattura perdida, daño,

ID.

Idea. Exemplar, hechado.
Iddio. Dios.
Idioma. lenguaje ò lengua.
Idiota ignorante, ſin letras.
Idolatria. idolatria,
Idolo, idolo,
Idoneo. Suficiente.
Idropeſia. idropeſia,
Idropico. idropico,

IE.

Iella. Rayz de ala yerua.

IG.

Ignano. Floxo, para poco.
Ignobile. De oſcuro linage.
Ignominia. Afrenta.
Ignominia. Verguença.
Ignominioſo. Afrentoſo.
Ignorare. ignorar.
Ignorante, ignorante.
Ignorantia, ignorancia.
Ignoranza. ignorancia.

Ignoto. Desconoscido.
Ignudo. Desnudo.
Igualità. Igualdad.

IL.

Il El.
Ilice. Enziua, coscoja.
Illetamare. Enlodar.
Illiberale. Mezquiño.
Illiberalità. Mezquindad.
Illicito Illicito.
Illuiare Hazerse el.
Illuminare. Alumbrar.
Illustrare. Illustrar.
Illustro. Illustre.

IM.

Imagine. Imagen.
Image & imago. Imagen.
Imaginare. Imaginar.
Imaginatione. Imaginacion.
Imaginamento. Imaginacion.
Imaginatiua. Imaginatiua.
Imaginato Imaginado.
Imagineuole. Imaginado.
Imbambire. Embouescer.
Imbambolare. Ofuscar la uista.
Imbardare. Enamorarse locamente.
Imbardare, & imbardigliare. *i Imbardare*.
Imbardato. Enamorado locamẽte
Imbasciaria. Embaxada.
Imbasciata Embaxada.
Imbasciatore. Embaxador.
Imbastare. Enalbardar.
Imbastato. Enalbardado.
Imbastardarsi. Tornarse bastardo ò trocar, su natural.
Imbastato. Fuste de albarda.
Imbastimento. Encaxe.
Imbattere. Combatir.
Imbeccare. Dar à commer à aues, ò cenallas.
Imbecillità Flaqueza.
Imbelle. Inutil para guerra.
Imbellettare. afeytar.
Imbelletato. afeytado.
Imbestiare. Hazerse bestia.
Imbiaccato. Enaluayaidado.
Imbiancare. Emblanquescer.
Imbianchire. Lo mesmo.
Imbianchito. Blanqueado.
Imbiondiscere. Enrubiar.
Imboccare. Poner el manjar alaboca.
Imboccare. Tomar el manjar con la boca.
Imborgare. Entrar ò morar enel arrabal.
Imborcato Brocado.
Imbolare. Hurtar.
Imborsare. Embolsar.
Imboscare. Emboscar.
Imboscata. Emboscada.
Imboschire Emboschar.
Imbottatoia Embudo.
Imbottonare. Embotonar.
Imbozzatura. Tra.o dibuzo.
Imbracciare Embraçar.
Imarattare, ensuziar
Imbrattamento. Suziedad.
Imbrattato. Suzio.
Imbreda. Almuerzo.
Imbrenare. Enfrenar.
Imbreuiatura. Abreuiatura.
Imbreuiatura. La nota breue que haze el escriuano.
Imbriacare, Embriagar, amborrachar.

rachar, embeodar.
Imbriacamento. Borrachez, embriaguez.
Imbriachezza. Lo meſmo.
Imbriacato. Emborrachado, embriagado.
Imbriaco. Borracho, beodo.
Imbrogliare. Reboluer, marañar.
Imbrogliamento. Rebuelta, marañа.
Imbroglia. Lo meſmo.
Imbrogliato. Rebuelto, marañado.
Imbrogliatore. Reboluedor, marañador.
Imbroccare. Embrocar.
Imbroccato. Embrocado.
Imbroccata. golpe ò encuentro.
Imbrunire. Oſcureſcer.
Imbutire. Vntar.
Imburchiare. Embarchar
Imburchiare. Contrahazer.
Imbuto. Embudo.
Imitare. imitar.
Imitabile. imitable.
Imitatore. imitador.
Imitatione. imitacion.
Immacchiare emboſcarſe ò eſcõderſe entre matas.
Immacolato. Sin mancha.
Immagrare. Enflaqueſcer.
Immaniſſimo. Crueliſſimo.
Immantinente, Subitamente.
Immarcire. Corromper, podrir.
Immaſcarato Emmaſcarado.
Immaturo. por madurar.
Immegliare. Mejorar.
Immerdare. Emmerdar.
Immergere. çabullir, meter enel agua.
Immeſcato. Meſclado.
Immitare. Hazerſe yo.
Immillare. Multiplicar por millares.
Imminente. Sobre eſtante.
Imminente. Apueſto, aparajado.
Immobile. imouible.
Imo. bazo.
Impacciare. Empachar, impedir, occupar.
Impacciare. Faſtidiar.
Impacciatamente. Empachadamente.
Impaccio. Empacho.
Impaccio. Faſtidio.
Impaciente. impaciente.
Impacientia. impacientia.
Impacientemente. impacientemente.
Impadronire. Señorear.
Impadronire. Empoderar.
Impalizzata. palizada.
Impallidire. Amarillear ò hazerſe amarillo.
Impalmare. Dar ſe las manos.
Impalmare. Poner las manos.
Impalpabile. impalbable.
Impaludare. Meterſe en laguna.
Impancato. aſſentado.
Impaniare. enligar ò enliriar.
Impaniato. enligado ò enliriado.
Imparadiſare. Glorificar.
Imparare. Aprender.
Imparato. Aprendido.
Impartire. Dar parte.
Impaſtare. Hazer, paſta maſſar.
Impaſtata. plaſta.
Impaſtricciare. Emplaſtar.
Impatibile. Impaſſibile.

Impatronire. Señorear.
Impatronito. Señoreado.
Impaurire. Auer timor.
Impaẓẓare. Enloquescer.
Impaẓzire. Enloquescer.
Impaẓẓo. Empacho
Impaẓẓo. Impedimento.
Impeccabile. Impecable.
Impeciare. Empegar.
Impedire. Impedir.
Impedimento. Impedimento.
Impedito. Impedido.
Impedicinato. Puesto ò trauado al pie.
Impegnare. Empeñar.
Impegno. Empeño.
Impegolare. Empegar.
Impegolato. Empegado.
Impegrirsi. Entorpescer.
Impelare. Pelechar.
Impelliẓẓato. Vestido de piel.
Impennare. Echar plumas.
Impennare. Emplumar.
Impennacchiato. Cubierto de pluma ò emplumado.
Impensatamente. De improuiso.
Imperadore & Imperatore. Emperador.
Imperatrice. Emperatriz.
Imperfetto. imperfecto.
Imperio. Imperio.
Imperioso. Mandon ò que manda muncho.
Imperiosamente. Con imperio ò mundo.
Imperito. ignorante.
Imperlare. Adornar de perlas.
Impero. imperio.
Imperoche, Por que.
Imperuersare. Hazerse peruerso, yobstinato.
Imperuersato. Obstinado.
Impetigine, Empeyne.
Impetrare. impetrar, alcançar.
Impetrare. Hazerse piedra ò endurescerse assi.
Impetenare. Enxaluegar.
Impeto. impetu.
Impetuoso. impetuoso.
Impetuosamente, impetuosamente.
Impiagare. Llagar.
Impiagato llagado.
Impiantare, plantar.
Impiantare. Enlosar.
Impiastricciare. Emplastar.
Impiastramento. El emplastar.
Impiastro. Emplasto.
Impiccare. Ahorcar.
Impiccatello. Ahorcadizo.
Impicciolito. Apocado, achicado.
Impicciolire. Achicar.
Impiegare. Emplear.
Impiegato. Empleado.
Impimento. Enchimiento.
Impire. Henchir.
Impinguare. Engorda.
Impiso. Colgado.
Impiẓẓicare. Encarramar.
Impiẓẓicato. Encaramado.
Implacabile. implacable.
Implicare. Rodear.
Implicato. Rodeado.
Impollare. Entrar debazo del polo.
Impolla. Ampolla.
Impoltronito Houacho.
Impoluerare. Hazer poluo.
Imporre. imponer cometer.

Imporre, Encomendar.
Importare, Significar, denotar.
Importare. importar,
Importare, Valer.
Importancia. importancia.
Importunare. importunar.
Importunità. importunidad.
Importuno importuno.
Impoſtemare. apoſtemar.
Impoſſibile, impoſſible.
Impotente, impotente.
Impotentia. impotencia.
Impouerire, Empobreſcer.
Impozzare, Empozar.
Impregionare, Apriſionar.
Impregionato. apriſionado.
Impregnare. Empreñar.
Imprendere, aprender.
Imprendere. Emprender.
Impreſa. Empreſa.
Impreſſo. Duro, obſtinado.
Impreſſare. Darſe prieſa.
Impreſſione, impreſſion.
Impreſſo, impreſſo.
Impreſtare Empreſtar, preſtar.
Impreſtato. empreſtado, preſtado.
Impreſtito, preſtamo.
Impreſto, preſtamo.
Imprigionare, apriſionar.
Imprigionato. apriſionado.
Imprimere. imprimir.
Impronta. impreſſion.
Improntitudine. importunidad.
Impronto. importuno.
Impronto, De repente
Improportionato. Deſproporcionado.
Improuerare. çaherir.
Impriuiſo. De improuiſo.
Imprudente. imprudente.
Imprudentemente. imprudentemente.
Imprunare. Cubrir de eſpinas.
Impudico, Deuergonçado.
Impunito. Sin caſtigo.
Imputare. imputar.

IN.

In. En.
In abbandono. Sin guarda.
In abbandono, En aluedrio de la fortuna.
Inacerbire, Hazer amargo, ò aſpeto.
Inaceſſibile. prouocar, aytar.
Inaceſſibile, que no ſe puede ſubir
Inacetire. Azedar.
Inacquare Regar, bañar.
Inaffiare. lo meſmo.
Inalbare. Blanquear, emblanqueſcer.
Inalienare. Enagenar.
Inalzare. Enſalçar.
Inalzare. leuantar.
Inanellato. Creſpo, riço.
Inanellato, Con anillos.
Inanimare. Animar.
Inante. Ante, delante, antes.
Inanzi. lo meſmo.
Inarcare, Enarcar.
Inarcato. Enarcado.
Inargentato, plateado.
Inarrare. Dar ſeñal de compra.
Inarrare. Eſperar con pena.
Inarſicciato. abraſado.
Inaſpare. aſper.
Inaſperare. Hazer ò boluer aſpero.
Inaſſetto. En orden.

Inauertenza. inaduertencia.
Inaudito. Nunca oydo.
In breue. En breue ò en breue tiempo.
Incagliare. Encallar.
Incagliato. Encallado.
Incagneſco. Emperrado.
Incalcinare. Encalar,
Incalmare. Enxerir.
Incalmo. Enxero.
Incalçare. Solicitar.
Incalzare. Apretar.
Incalzare. Ahincar.
Incalçare. Socorrer.
Incalçare. Fortificar.
Incalço. Solicitud.
Incalzo. Aprieto.
Incalzo. Ahinco.
Incalço. Socorro.
Incalço, Alcance.
Incantare. Encantar.
Incantagione. Encantamento.
Incantamento Encantamento.
Incanteſimo & incanteſmo. Encantamento.
Incantato. Encantado.
Incantatore. Encantador.
Incantatrice. Encantadora.
Incanto. Encantamento.
Incanto. Almoneda.
Incapare. Caer.
Incapare. Tropeçar.
Incapare. Apañar, arrebatar.
Incapare. Topar, encontear.
Incaparrar. Eſperar con pena.
Incapellare. ponerſe cabello.
Incapellare, ponerſe el ſombrero.
Incapellato. Enſombrerado.
Incapeſtrare. Encabeſtrar.
Incarcerare. Encarcelar.
Incarcerato. Encarcelado,
Incarco. peſo.
Incarnare. Encarnar.
Incarnatione. Encarnacion.
Incartare. Encartar.
Incatenare. Encadenar.
Incatenato. encatenado.
Incauare. eſcauar.
Incaucinare. encalar, blanquear.
Incaucinatore. encalador.
Incautamente. deſapercebidamente.
Incauto. Deſapercebido.
Incendere. Encender.
Incendio. incendio.
Incenerare. enzenizar.
Incenſo. encenſo.
Incenſare. encenſar.
Incerare. encerar.
Incertare. enquadernar.
Incerto. incierto.
Inceſpare. Tropeçar ò caer entre ceſped.
Inceſto. inceſto.
In che. en que, en lo q̃, en lo qual.
Inchiato. Llagado.
Inchiancare. Enloſar.
Inchianettato. Armado de yelmo
Inchiappato. Enlazado.
Inchiauare. Cercar con llaue.
Inchieſta. Requeſta.
Inchinare. inclinar.
Inchinare. Reuerenciar,
Inchinatione. inclinacion.
Inchinato. inclinado.
Inchineuole. Que ſe inclina.
Inchino. Reuerencia.
Inchiodare. Enclauar.
Inchioſtro. Tinte.
Inciampare. Tropeçar.

Inciampo. Tropieço.
Inciampo. encuentro.
Inciermetore. Saluadador.
Incidere. Cortar.
Incielare. poner enel cielo.
Incino. Garfio.
Incinquare. Hazer tornar cinco uezes.
Inciſchiare. Cortar.
Inciſchiare. Hender.
Incitare. incitar.
Incitamento. incitamento.
Incitatore. incitador.
Inciuile. Mal criado.
Inclaſtare. Engaſtar.
Inclaſtato. englaſtado.
Inclaſto. engaſte.
Inclemente. Sin clemencia.
Inclito. illuſtre, famoſo.
Incoccarſi. Atajarſe.
Incoccarſi. Detenerſe.
Incogliere. encoger,
Incognito. Deſconoſcido.
Incollare, pegar con cola.
Incollamento. pegadura aſſi.
Incolpare. Culpar.
Incominciare. Començar.
Incominciamento. Comienço.
Incommodare. Deſacomodar.
Incommodo. Daño.
Incommodità. incomodidad.
Incongelabile. Que no ſe puede elar.
Inconſiderabile. inconſiderable.
Inconſiderato. inconſiderato.
Incontanente. incontanente, preſto.
In contegno. Graue y ſoberuiamẽte.
Inconto. Deſadereçado, ſin orden
Incontrare. Al encuentro.
Incontra. en recompenſa, en cambio.
Incontro.i. incontra.
Incontro. encuentro.
Incontraro. encontrar.
Incontrare. Suceder, auenir.
Inconueniente. inconueniente.
Incorare. Animar, poner coraçon.
Incorbare. Meter en ceſto.
Incorbare. engullir.
Incoronare. Coronar.
Incoronato Coronado.
Incorretto. No corregido.
Incoſtante. incoſtante.
Incoſtantemente. inconſtantemente.
Incoſtanza. inconſtancia.
Increato. No criado.
Incredibile. increyble.
Incredulo. incredulo.
Increſcere. peſar ò penar.
Increſpare. Arrugar.
Increſpare. encreſpar.
Increſpato. Arrugado.
Increſpato. Encreſpado.
Increlare. En lodar, embarrar.
Incrocicchiare. Cruzar.
Incrocicchiato. Cruzado.
Incrudere. Encrueleſcer.
Incrudire. Encruedeſcer.
Incude. Yunque.
Incudine & incugine. Yunque.
Inculto. Deſaderdçado, deſataiado.
Indarno. En uano.
Indebitarſi. Adeudarſe.
Indebolire. Debilitarſe.
Indebolito. Debilitado.

Indegnità. Indignidad.
Indegnitate. Lo meſmo.
Indegno. Indigno.
Indeuenare. Deuanar.
Indi. De ay.
Indiarſi. Iuntarſe con Dios.
Indice. Tabla del libro.
Indice. Moſtrador.
Indicio. Señal.
Indico. Color azul.
Indietro. Atras.
Indiſeſo. No defendido.
Indifferente. Indiferente.
Indigeſto. Indigeſto.
Indignità. Indignidad.
Indigno. Indigno.
Indignatione. Indignacion.
Indirizare. Endereçar.
In diſparte. A parte, apartadamente.
In diſparte. En otra parte.
Indiſpoſta. Indiſpueſto.
Indiſſolubile. Que no ſe puede deſatar.
Inditione. Eſpacio de quinze años.
Inditione. A uezes ſe pone por el tiempo.
Indiuiſibile. Indiuiſible.
Indiuiſo. No diuidido.
Indoglia. Longaniza.
Indolcire. adulcir hazer dulce.
Indolcire. Mitigar.
Indomito. Indomito ò indomable.
Indonnare. Señorear.
Indorare. Dorar.
Indorato. Dorado.
Indoratore. Dorador.
Indorata. Doradilla yerua.
Indoſſo. acueſtas, encima.
Indotto. Ignorante.
Indouare. Venir de ay.
Indouinare. adeuinar.
Indouino. adeuino.
Indouina. adeuina.
Indouinatione. Adeuinacion.
Indozzamento. Induzimiento.
Indracare. embraueſcer como dragó.
In dubbio. en duda.
Indubitato. Sin duda, cierto.
Inducere. Induzir.
Indugiare. Tardar.
Indugiare. Detener.
Indugiare. Eſperar.
Indugiatore. El que tarda.
Indugio. Tardança, detenimiento
Indurare. endureſcer.
Indurire. Lo meſmo.
Indurato. endureſcido.
Indurre. Induzir.
Induſtria. Induſtria.
Induſtrioſo. Induſtrioſo.
Induſtro. Induſtrioſo.
Inebriare. Embotrachar, embriagar, embeodar.
Ineffabile. Que no ſe puede dezir.
Ineguale. & inequale. Deſigual.
Inequalità. Deſigualdad.
Inerme. Deſarmado.
Inerte. Floxo, para poco.
Inerte. Sin arte.
Inertia. Floxedad.
Ineruorarſi. Entuatarſe.
Ineruorato. Entuarado.
Ineruoramento. Entuaramiento.
Ineſcare. Engañar, ò tomar con ceuo.

Ineſcato.

Ineſcato. Cevado ò tomado aſſi.
Ineſplicabile. Que no ſe puede declarar.
Ineſpugnabile. ineſpugnable.
Ineſtare. enxerir.
Ineſtato. inxerto.
Ineſtimabile. ineſtimable.
In eterno. Para ſiempre.
Inetrire. Netear.
Inetto. Floxo, inabil.
Infacendare. Hazer negocios.
Infacendato. Nogociado.
Infamare. infamar.
Infamia. infamia.
Infamiare. infamar.
Infamiato. infamado.
Infame. infame.
Infangare. enlodar.
Infangato. enlodado.
Infante. Niño.
Infarcire. embutir.
Infartito. embutido.
Infauſto. Deſdichado.
Infelice. Deſdichado.
Infelicemente. Deſdichadamente
Infelicità. infelicidad.
Infellonire. encrueleſcer.
Infeminire. efeminar.
Inferiore. Inferior ò mas baxo.
Infermare. enfermar, adoleſcer.
Infermaria. enfermeria.
Infermità. enfermedad.
Infermo. Enfermo.
Infernale. Infernal.
Inferno. Infierno.
Infeſtare. Moleſtar, enojar.
Infeſtamento. Moleſtia.
Infettare. Inficionar.
Infettato. Inficionado.
Infiacchire. Enflaqueſcer.
Infiammare. Inflamar.
Infiammatione. Inflamacion.
Infiammato. Inflamado.
Infiarſi. Hincharſe.
Infiato. Hinchado.
Infiattura. Hinchazon.
Infibbiare. Poner heuilleta, enlazar.
Infidele. Infiel.
Infideltà. Infieldad.
Infido. Infiel.
Infilare. Enhilar.
In fina. En fin.
In fine. En fin.
Infingardo. Perezoſo.
Infingardo. Negligente.
Infingardo. Deſcoraznado.
Infingardo. Ocioſo.
Infingardo. Deſagradeſcido.
Infingardaggine. Pereza.
Infingardaggine. Negligencia.
Infingardaggine. Deſcoraznimẽto
Infingardaggine. Deſagradeſcimiento.
Infingardiggine. *Infingardagine*.
Infingere. Enclauar.
Infingere. Fingir.
Infinità. Infinidad.
Infinitamente. Infinitamente.
Infinito. Infinito.
Infino. Haſta.
Infin quà. Haſta aqui.
Infiorare. Adornar de floras.
Infiorare. Alumbrar, iluſtrar.
Infocare. Inflamar, encender.
Infocato. Inflamado, encendido.
Infoderare. Afortar.
Infederato. Afortado.
Infollato. Eſpello.
Infondere. Infundir.

Infondere. Esparzir.
Infondere. Mojar.
Informare. informar.
Informare. Dar forma.
Informatione. informacion.
Informe. Sin forma.
Infornare. Hornear ò meter en el horno.
Inforsa. En duda.
Inforse. En duda.
Infortunato. Desafortunado, aziago.
Infoscare. Oscurescer.
Infoscare. Offuscar.
Infoscato. oscurescido.
Infoscato. offuscado.
Infoscamento. oscuridad.
Infra. entre.
Infra. Dentro.
Infra questo. en esto.
Infracidare. enconar.
Infradiciare. Corromper.
Inframesso. entremetido.
Infranto Quebrantado.
Infrescare. enramar.
Infrescare. enfrascar.
Infreddare enfriar.
Infrenare. enfrenar.
Infretta. apriessa.
Infrondare. adornar de hojas.
Infrontare. encontrar.
In frotta. en cantidad.
In frotta. espessamente.
Infundere.i infondere.
Infuori. fuera, ecepto, saluo.
Infuriare. enfurescer.
Infuriato. enfurescido.
Infuso. infuso ò infundido.
Infuso. esparzido.
Infuturare. perpetuar.
Ingagliardirsi. Hazerse gallardo.
Ingannare. engañar.
Ingannato. engañado.
Ingannatore. engañador.
Inganno. engaño.
Ingannevole. engañoso.
Ingannevolmente. engañosamente.
Ingauitare. Recelar.
Ingauitamento. Recelo.
Ingegnare. Buscar, procurar con el ingenio.
Ingegno. ingenio.
Ingegno. ingenio ò arteficio.
Ingelosire. Hazerse celoso.
Ingelosito. Celoso.
Ingemmare. Adornar de piedras preciosas.
Ingenioso. ingenioso.
Ingentilire. Hazerse cauallero.
Ingerire, entremeter.
Ingessare. Blanquear con yesso
Inghiastara. Redoma, limeta, garrafa.
Inghiottimento. Tragadero.
Ingiottimento. Aluañar.
Inghiottire. Tragar.
Inghirlandato. Con guirnalda.
Inghiastara.i.ingiastara
Ingiallare. Armarillear.
Ingigliare. Hazer de lirios alguna cosa.
Ingnocchiare. Ahinojar ponerse de rodillas.
Ingioncare. Cubrir de juncos.
Ingiongere. imponer, encomendar.
Ingiouenirsi. Remocarse.
Ingiro. A la redonda.

Ingiaſtara. i. inghiaſtara.
Ingiſtara. Lo meſmo.
Ingiuncare. Cubrir de juncos.
Ingiuria. iniuria.
Ingiuriare. iniuriar.
Ingiurioſamente. iniurioſamente.
Ingiurioſo. iniurioſo.
Ingiuſtamente. iniuſtamente.
Ingiuſtitia. iniuſticia.
Ingiuſto. iniuſto.
Ingobbire. Corcobarſe.
Ingogliare. glotonear.
Ingoiare. Tragar, ingullir.
Ingombrare. Henchir.
Ingombrare. ocupar.
Ingombrare. impedir.
Ingombrare. embaraçar.
Ingombro. ocupacion.
Ingombro. impedimento.
Ingombro. embaraço.
Ingordigia. Codicia.
Ingordo. Codicioſo,
Ingordo. Deſicoſo.
Ingordo. inſaciabile ò que no ſe hartar.
Ingordo. Auariento.
Ingorgare. Retener.
Ingorgare. Recoger.
Ingozzare. Tragar.
Ingradare. Hazer ò entrar de grado.
Ingramire. entriſteſcer.
Ingrandire. engrandeſcer.
Ingraſſare. engroſſar.
Ingraſſare. engordar, ceuar.
Ingratitudine. ingratitud, deſagradeſcimiento
Ingrato. De agradeſcido.
Ingrauarſi. Hazerſe graue.
Ingrauidare. emprenar.
Ingroppare. anudar.
Ingroſſare. engordar.
Inguagiare. Depoſitar.
Inguagio Depoſito.
Inguiſa. Demanera.
Inguſtabile. Que no ſe puede guſtar.
Inhoneſto. Deshoneſto.
Inhumedarſi. Humedeſcerſe.
Inimico. enemigo.
Inimicitia. enemiſtad.
Iniquita. Maldad.
Iniquità. injuſticia.
Iniquo Malo, maluado.
Iniquo. injuſto.
Inleiare. Hazerſe el,
Inlordare. enſuziar.
Inlordato. Suzio.
Inlordamento. Suziedad.
In luogo en lugar, en uez.
Inmantinente. De preſto.
Innalzare. Leuantar.
Innamorare. enamorar.
Innamoramento. enamoramiento
Innamorato. enamorado.
Innamoraẓzo. enamoramiento, uocabulo uilllano,
Innanti. Delante.
Innanẓi. Delanto.
Innanẓi. Antes.
Innanẓi. Mas antes.
Innanẓi che. antes que.
Innaſpare. Aſpar.
Innauigabile que no ſe puede nauegar.
Inneſtare. enxerir.
Innocente. inocente.
Innocenza. inocencia.
Innouare. inouar.
Innumerabile. innumerable.

Ino-

Inobediente. Inobediente.
Inobedientia. Inobediencia.
Inoltra. Adelante.
Inoltrare. Adelantarſe ò yr adelante.
Inondare. Bañar, anegar con auenida.
Inondare. Salir de madre.
Inondare. Reboſſar.
Inondatione. Auenida.
Inopia. Pobreza.
Inornato. Deſadornado.
Inoſtrare. Adornar de purpura.
In paleſe. Publicamente ò en publico.
In parte. En parte.
In poi. Deſpues.
In preſenza. En preſencia.
In prima. Al principio.
In pronto. A la mano.
In quanto. En quanto.
Inquadernare. Enquadernar.
In quella. En aquel punto.
Inquieto. Inquieto.
Inquietudine Iuquietud.
Inquirire. Inquirir, peſquiſar.
Inquiſitione. Inquiſicion.
Inquiſitione. Peſquiſa.
Inquiſitore. Inquiſidor, inquiridor.
Inquiſitore. Peſquiſidor.
In rotta. En rompimiento.
Infaccare. Meter en ſaco ò enuazar.
Inſalare. Salar, cecinar.
Inſalata. Enſalada.
Iaſalatuza. Enſalada.
Inſalicata. Calçada de camino.
Inſanguinare. Enjangrentar.
Inſanguinato. Enſangrentado.
Inſano. Loco.
Inſaporare. Saborear, tomar ſabor.
Inſatiabile. Inſaciable ò que no ſe harta.
Inſatieuole. Lo meſmo.
Inſatieuolmente. Inſaciablemente
Inſauorrare. Hanchir de granças ò uaſſura.
Inſauorrato. Lleno de granças ò uaſſura.
Inſcambio. En lugar, en uez.
Inſcolpire. Enſculpir.
Inſcrittione. Sobre eſcrito.
Inſcurrire. Eſcurrrir.
Inſegna. Vandera.
Inſegnare. Enſeñar.
Inſegne. Inſignias.
Inſellato. Enſillado.
Inſeme. Iuntamente.
Imſemprare. Eternizar.
In ſempre. Para ſiempre.
Inſenſabile. Sin ſeſo.
Inſenſato. Inſenſato ò ſin ſeſo.
Inſeparabile. Que no ſe puede apartar.
Inſepolto. Sin ſepultura.
Inſerrare. Encerrar.
Inſerta. Sarta.
Inſertare. Enſartar.
Inſidiare. Aſſechar.
Inſidie. Aſſechanças.
Inſidiatore. Aſſechador.
Inſidioſo. Lleno de aſſechanças.
Inſieme. Iuntamente.
Inſilicare. Empedrar.
Inſilicato. Empedrado.
Inſino. Haſta.
Inſipido Desſabrido.
Inſitare. Enxerir.

Insitato. Enxerto.
Insogna. Enxundia.
Insognare. Soñar.
Insollare. Hazer en uano.
Insolente. Arrogante, soberuio.
Insolentia. Arrogancia, soberuia.
Insolito. Desacostumbrado.
In somma. En suma, en conclusion.
Insopportabile. Insoportable, insufrible.
Insopportauolezza. Insufrimiento.
Inspirare. Inspirar.
Inspiratione. Inspiracion.
Inspirato. Inspirado.
Inspessire. Espessar.
Inspiritato. Endemoniado.
Instabilità Instabilidad.
Instabile. Instable.
Instantia. Instancia.
Instare. Solicitar.
Instare. Apretar.
Instare. Estar apunto.
Instigare. Incitar.
Instigato. Incitado.
Instigatione. Incitamento.
Instillare. Distillar.
Instituire. Instituyr.
Instizzare. Prouocar.
Instruire. Instruyr, enseñar.
Instrutto. Instruydo, enseñado.
Instruttione. Instrucion.
Instrumento. Instrumento.
Insu. Cerca.
In su. Arriba, encima.
Insuso. i. in su.
Insubia. Alesna.
Insultare. Burlar.
Insultare. Injuriar.
Insulto. Offensa.
Insulto. Assalto.
Insuperabile. Inuencible, que no se puede sobrepujar.
Insuperbire. Ensoberuescer.
Insurgire. Surzir.
Insurgitera. Surzidera.
Insurgitore. Surzidor.
Insusare. Leuantar.
Intabanato. Cubierto de capote.
Intaccare. Hender.
Intaccare. Cortar.
Intaccare. Astillar.
Intaccato. Hendido.
Intaccato. Astillado.
Intaccatura. Hendedura.
Intagliare. Tallar, esculpir.
Intagliatore. Entallador, escultor
Intagliato. Tallado, esculpido.
In tanto En tanto.
In tanto che. En tanto que.
Intaraccato. Escudado, adargado.
Intaracchelato. i. intaraccato.
Intaraconato. Lo mesmo.
Intascare. Embolsar.
Intatto. No tocado.
Intauolare. Entablar.
Intauolare. Ensamblar.
Intauolato. Entablado.
Intauolato. Ensamblado.
Integramente. Enteramente.
Integrare. Enterar.
Integrità. Entereza.
Integro. Entero.
Intelletto. Entendimiento.
Intelligenza. Intelligencia.
Intelligente. Que entiende.
Intelligibile. Que se puede entender.
Intemperatamente. Destemplada mente.

Intemperanza. Deſtemplança.
Intemperato. Deſtemplado.
Intempeſtiuo. Fuera de tiempo.
Intendere. entender.
Intenerire. enterneſcer.
Intento. atento, diligente.
Intentione. intencion.
Intenza. intencion.
Intepidire. entibiar.
Interamente. enteramente.
Interteſſore. interceſſor.
Intercetto. ocupado.
Intertiare. Terciar.
Interdetto. enterdicho.
Interdetto. Defendido.
Interdire. Defender.
Interiora. entrañas.
Interiore. interior.
Intermettere. entermeter tiempo ò uacar.
Intermiſſione. Vacacion.
IntermeZzare. entreuenir, ò mediar.
IntermeZzo. entremetido.
Internare. entrar à dentro.
Internamente. entrañablemente.
Interno. entreñable.
Interno. interior.
Intero. entero.
Interponere. entreponer.
Interponerſi. entremeterſe interceder.
Interpoſito. entre pueſto.
Interpretare. Declarar.
Interprete. interprete.
Interrogare. preguntar.
Interrogatione. pregunta.
Interrompere. interromper.
Interrottamente. interrompidamente.
Interruttione. eſtoruo ò rompimiento.
Interruttore. el que eſtorua ò interrompe.
Interſitio. interuallo.
Intertenire. entretener.
Intertigine. Sahoruamiento, deſſolladura.
Interteſſere. entretexer.
Interuallo. interualo.
Interuenire. aconteſcer.
Inteſo. Atento.
Inteſtabile. Que no puede teſtar.
Inteſtato. Sin teſtamento.
Inteuedire. entibiar.
Intiepedire. entibiar.
Intiero. entero.
Intimare. intimar denunciar.
Intingoli. Guiſados.
Intrizarſi. Aterirſe.
IntiriZato. Aterido.
Intiſichire. Tornarſe etico.
Intonicare. encalar.
Intonicato. encalado.
Intonare. entonar.
Intoppare. encontrar, topar.
Intoppo. encuentro.
Intorcere. Torcer.
Intorbidarſi. Rebotarſe.
Intorbidato. Rebotado.
Intornare. Rodear.
Intorniare. entre pueſto.
Intorniato. Declarar.
Intorno. en torno.
Intra. Dentro.
Intralciare. Reboluer.
Intralciato. Rebuelto.
Intralaſciare Dexar.
Intrambo. entrambos.

Intramettere. Entreuenir.
*Intrare.*entrar.
*Intrata.*Renta,pecho.
Intrauagliare. Trabajar.
Intrauenire. entreuenir.
Intrauenimento. entreuenimiento.
*Intrauenire.*aconteſcer.
*Intrauerſo.*atrauesſado.
*Intreare.*Meterſe en tercio.
Intrecciato. Trençado.
Intrepido Sin temor.
Intricare. intricar,enhentar. reboluer.
Intricato. intricado, enhetrado, rebuelto.
*Intricamento.*Rebuelta.
Intrigare.i intricare.
Intrinſico. intrinſeco.
Intrinſico. Domeſtico.
Introdurre. introduzir.
Introque. Mas adentro.
Introduttione. introducion.
*Introdutto.*introduzido.
*Introito.*entrada.
Intronare. atronar.
Intropicamento. Tompeçon.
Introſire. enſoberueſcer.
Intuarſi. Hazerſe tu.
*Intutto.*Del todo.
Inuaghire. Deſſear,eſtar deſſeoſo.
*Inuaghitto.*deſſeoſo,enamorado
Inualerſi. Conualeſcer.
*Inuano.*enuano, por demas.
Inuaſare. enuaſar.
*Inuece.*en lugar,en uez.
Inuecchiare. enuegeſcer.
Inuecchiato. enuegeſcido.
Inueggia. inuidia.
*Inueggiare.*inuidiar,auer inuidia
Inuentario. inuentario.
*Inuentione.*inuencion.
Inuentore. inuentor.
Inuentrare. entrar en algun lugar.
Inuer. A.
Inuer. parà.
Inuer. Hazia.
Inuerſo.i. inuer.
*Inuerare.*Llegarſe à la verdad.
*Inuerità.*enuerdad.
Inuernare. inuernar.
*Inuernale.*De inuierno.
*Inuernecciare.*Barnizar.
Inuerno. inierno.
Inuertere. Boluer el uno contra el otro.
Inueſcare. prender, ò pegar con liga.
Inueſcato. preſo con liga.
Inueſtigare. buſcar con diligencia.
*Inueſtigatore.*el que buſca aſſi.
Inuetriata. Vedriera.
*Inuettiua.*Oracion ò pratica contra alguno.
*Inuiare.*encaminar,entrar en camino.
Inuidia. inuidia.
*Inuidiare.*inuidiar ò tener inuidia.
*Inuidioſo.*Inuidioſo.
Inuido. inuidioſo.
*Inuiluppare.*emboluer, reboluer.
Inuiluppare. enhetrar.marañar.
Inuiluppare enfraſcar.
Inuiluppato. embuelto,rebuelto.
Inuiluppato. enhetrado,marañado.

Inuilupato. enfraſcado.
Inuiſibile. inuiſible.
Inuiſta. ala uiſta.
Inuita. embite.
Inuitabile. incuitable.
Inuitare. Combidar.
Inuitato. Combidado.
Inuitatore. Combite.
Inuitto. no uencido.
In vno. en uno.
Inuogliare. poner ò mouer voluntad.
Inuolare. emboluer.
Inuolare. Tomar à hurto.
Inuolare. Robar, hurtar, arrebatar à eſcondidas.
Inuolare. eſconder.
Inuolamento. robo, arrebatamiento.
Inuolta. en huyda.
Inuoluere. emboluer, reboluer.
Inuolutare. lo meſmo.
Inuolto. embuelto, rebuelto.
Illuoluto. lo meſmo.
Inurbare. Hazerſe ciudadano.
Inuiſitato. Deſuſado, no uſado.
Inutile. inutil deſaprouechado.
Inutilmente. deſaprouechamente ò ſin prouecho.
Inzaccherare. Salpicar, enſuziar.
Inzafranare. açafranar.
Inzafranato. açafranado.
Inzeſſare. Blanquear con yeſſo.

IO.

Io. Yo.
Iota. Letera griega .i. pequeña nueſtra, poneſe por poca coſa.

IR.

Ira. ira.
Iracundia. ira durable.
Iracondia. lo meſmo.
Iraçondo. ayrado.
Ire. Yr.
Irringo. Cardo corredor.
Irregulare. irregular ſin regla.
Irregularità. irregularidad.
Irremediabile. Sin remedio.
Irremunerabile. Que no ſe puede pagar.
Irreparabile. irreparable.
Irretire. enredar.
Irretito. enredado.
Irreuerente. Sin reuerencia.
Irrigare. Regar.
Irrittare. incitar, prouocar.
Irritire .i. irretire.
Irritito .i. irretito.
Irrogiadare. Rociar.
Irrogiadato. Rociado.
Irrugiadare. Rociar.
Irrugiadato. Rociado.
Irrugiadoſo. Rocioſo.
Irto. erizado, aſpero.

IS.

Iſamine. examen.
Isbadagliare. Boſtezar.
Isbigottirſi. eſpantarſe.
Isbigottirſi. Deſmayarſe.
Isbigottito. eſpantado.
Isbigottito. Deſmayado.
Iſtacoiare. Deſechar.
Iſcede. pullas.
Iſcede. Donayres, burlas de palabra.
Iſcede. locuras, truhanerias

Iſce.-

Iſcede. bouerias.
Iſcherzo. burla, retoco.
Iſchiacciare. Deſpedaçar.
Iſchiacciare. Quebrantar, machucar.
Iſchiacciata. Torta.
Iſchifelta. Deſdeu, aborreſcemiento.
Iſciede.i. iſcede.
Iſconcio. Deſconcertado, deſaliñado, deſatauiado.
Iſconcio. Suzio.
Iſconcio, Ruin, malo.
Iſcotere, Sacudir.
Iſcretio, Enoioſo, rompimiento aſſi
Iſcritio. Lo meſmo,
Iſcriuere Eſcriuir.
Iſcritto. eſcrito,
Iſcroccare. Caer de golpe,
Iſcollare. Sacudir,
Iſcrollare. Derribar, ſacudiendo,
Iſcuſa. eſcuſa.
Iſcuſare. eſcuſar.
Iſcuſabile. eſcuſable.
Iſcuſatorio. Para eſcuſar ò que eſcuſa.
Iſcuotere, Sacudir.
Iſdruſcire. Deſcoſer.
Iſdruſcito. Deſcoſido.
Iſdruſire.i. iſdruſcire.
Iſdruſito.i. iſdruſcito,
Iſfinimento. Deshazimiento.
Iſfinimento. Amorteſcimiento,
Iſfinire. amorteſcerſe.
Iſfiorare. Desflorar.
Iſfogare. Librar de fuego.
Iſfogare. Deſcoconar ò deſeniar.
Iſgomentare. deſgomentare.
Iſtare. Cantar el eſtornino.
Iſmarrire. eſpantarſe, ueſmartire
Iſmatonato. Desladrillado.
Iſnello. Ligero, ſuelto.
Iſola. Isla.
Iſolare. ayslar.
Iſoletta. Isleta.
Iſparmiare. guardar.
Iſparmiare. Conſeruar.
Iſparmiare ahorrar.
Iſparmiare. grangear.
Iſparmiare. ateſorar.
Iſpaurire. amedrentar, eſpantar.
Iſpedire. Soltar.
Iſpedire. Deſpachar.
Iſpedito. Suelto, libre.
Iſpedito. Deſpachado.
Iſpeditione. Deſpacho.
Iſperimentare. eſperimentar.
Iſperientia. eſperientia
Iſpeſſire. eſpeſſar.
Iſpianare. Declarar.
Iſplicare. Declarar.
Iſponere. Declarar.
Iſporcare. enſoziar.
Iſpoſitione. declaracion.
Iſpoſitore. Declarador,
Iſprimere. Declarar, pronunciar.
Iſquartare: Deſquartizar, quartear.
Iſquatro. eſquadra inſtrumento.
Iſſa. aora.
Iſtatico. Rehen.
Iſtenuato. adelgazado.
Iſteſſo. Meſmo,
Iſtimare, eſtimar.
Iſtimatione. eſtimacion.
Iſtinguere. apagar, amortiguar.
Iſtirpare. Deſarraygar.

Iſtrettezza. eſtrechezza.
Iſtretto. eſtrecho.
Iſuegliare. Deſpertar.
Iſuegliare. Deſuellar.
Iſuegliatore. Deſpertador.
Iſuenire. Deſmayarſe, corrarſe, debilitarſe.

IT.

Ita. aſſi.
Iterare. Replicar, tornar otra uez.

IV.

Iui Ay, alli, en eſſe, en aquel lugar.

LA.

LA La, articulo femenino.
Là Allà.
Là onde Por lo qual.
Là doue & là'ue. allà adonde,
Labbia. labios.
Labbia. Viſta, aſpecto.
Labbro. labio.
Labbruto. de grandes labios.
Labile. deleznable ò que ſe deſliza.
Labruſca. Vid ſilueſtre.
Lacca. lama.
Lacca foſſa, laguna.
Laccia. aloſa pece.
Laccio. lazo.
Lacerto, Braço.
Lacchia. alocha.
Lacimo. Bacin de barbero,
Laco. lago.
Lacrima. lagrima.
Ladino. facil.
Ladro. ladron.
Ladroncello. ladroncillo.
Ladroneccio. Ladronicio, hurto.
Lagagnoſia. Floxendad, haronia.
Lagna. afan.
Lagna. faſtidio.
Lagnare. dolerſe.
Lagnare. lamentar.
Lago. lago.
Lagrima. lagrima,
Lagrima. Reſina de haya.
Lagrima. Vino que ſale de la uua ſin eſprimir.
Lagrimabile. Lloroſo.
Lagrimeuole. Lloroſo.
Lagrimoſo. Lloroſo.
Lai. lamentos.
Laia. Oua de la mar.
Laico. lego.
Laido. Suzio.
Laido. feo, disforme.
Laidezza. Suziedad.
Laidezza. fealdad.
L'altr'heri. ante ayer,
Lama. lama.
Lama. launa è lamina:
Lambicare. diſtillar.
Lambicco. alambique.
Lambruſca. i. labruſca.
Lamentabile. lamentable.
Lamentare. lamentar.
Lamentanza. lamentacion.
Lamento. lamentacion.
Lamenteuole. lamentable.
Lamia. Boueda.
Lamparo. Mechero.
Lampada. lampara.
Lampana. lampara.

Lam-

Lampare.relampaguear.
Lampaʒo.lampazo yerua.
Lampeggiare.relampaguear.
Lampero.lampara.
Lampo.reſplandor.
Lampo.relampagado.
Lampreda.lamprea pece.
Lana.lana.
Lanaio.lanero perayle.
Lanaiuolo. i.lanaio.
Lance.balança.
Lanceta.lancera.
Lancia.lança.
Lanciata.lançada.
Lanciaiuolo.lancero ò piquero.
Lanciare.lançar.
Landa.llanura.
Landrica. Tela de la uirginidad.
Lanſa.Azahar.
Languido.triſte doloroſo
Languido. debilitado.
Languido.enfermo aſſi.
Languire.lamentar, dolerſe.
Languire.debilitar.
Languire. eſtar enfermo ò enfermar.
Lanoſo.lanudo.
Lanterna.lanterna.
Lanternaio. El que haze lanternas.
Lanugine.Vello,boço.
Lanuto lanudo.
Lanʒa.lança.
Lanʒare.lançar.
Lapidare.apedrear.
Lapidario.lapidario.
Lappa. Amor de l'ortolano yerua,
Lappola.lo meſmo.
Lardo.lardo.
Lareſe.arze arbol.
Largare.largar,ſoltar.
Largamente.largamente.
Largato.Suelto.
Largato abierto.
Larghezʒa.largueza.
Largire.dar.
Largitate.liberalidad.
Largo.franco,dadiuoſo.
Largo.ancho.
Larice.arze arbol.
Larua.maſchara.
Laſagna. Empanadilla ò hojuela hecha con queſo y eſpecias.
Laſca.lacha peſcado.
Laſciare.dexar.
Laſciare.afloxar.
Laſciuia.luxuria.
Laſciuo.luxurioſo.
Laſco.lloxo.
Laſene.ſobacos.
Laſſare.canſar.
Laſſare.fatigar.
Laſſo.canſado.
Laſſo.fatigado.
Laſu & laſſo,& laſuſo.alla arriba.
Laſtra,lamina.
Laſtricare.Solado,allanar.
Laſtricato.ſolado,allanado.
Latebra.eſcondrijo.
Latina.Vela latina.
Latino.latino.
Latino.ladino.
Latino.facil.
Latinità latinidad.
Lato.lado.
Lato.ancho.

Latrare.ladrar.
Latria.Reuerencia que ſe deue a Dios.
Latrone.ladron.
Lattare.Dar leche,amamantar.
Lattaruolo.Piedra de leche.
Latte forte.Leche azeda.
Latte premulo.Quajada.
Latticinio.coſa de leche.
Lattime.tiña, areſtin.
Lattone.laton.
Lattouario.Letuario.
Lattuca.lechuga.
Lattucella.Cerrayas yerua.
Laua ceci,hombre uil ybaxo.
Laua cenci,e laua ſtracci. lo meſmo.
Lauacro.batiſmo,
Lauanda,alhuzema.
Lauandaia. lauandera.
Lauare.lauar.
Lauato.lauado.
Lauatorio.lauadero.
Lauatura.lauada.
Lauatare. lauazas.
Laudano.laudano ſudor de laxara.
Laudare.loar,alabar.
Laudato.loado,alabado.
Laudatore.alabador.
Laude.loor,alabança.
Lauello.tumba de difunto.
Laueggio.calderon.
Laueggio.olla de cobra.
Lauorare. labrar.
Lauorare.trabajar.
Lauoratore.trabajador.
Lauoratore.labrador.
Lauoratrice.trabajadora
Lauoratrice.labrandera.
Lauorio.trabajo.
Lauorio.labor.
Lauoro.i.lauorio.
Laurea.corona de laurel.
Laureola.laureola jerua.
Lauretto.lugar de laureles.
Lauro laurel.
Lazarito.gaſo.
Lazzo.azedo.

LE.

Le.las.
Leale.leal.
Lealtà.lealtad.
Leanza.lealtad.
Lealmente.lealmente.
Leardo.rucio color.
Lebbra.lebra.
Lebbroſo.leproſo.
Leccagine.lamedura.
Leccardo.goloſo.
Leccardone.goloſo.
Leccare.lamer.
Leccatore. lamedor.
Leçe.conuiene.
Lecito.licito.
Lega.legua.
Lega.liga confederacion.
Lega.liga de metal.
Legaggio.legajo.
Legame.atadura,lazo.
Legamento.lo meſmo.
Legare,ligar,atar.
Legare.dexar algo per donacion ò teſtamento.
Legatario. aquien ſe dexa algo aſſi.
Legato.ligado,atado.
Legato.manda ò donacion.
Legato.legado, embaxador.

Le-

*Legazza.*cenogil.
*Lege.*ley.
*Leggere.*leer.
*Leggiadria.*gentilezza.
*Leggiadria.*gracia.
*Leggiadria.*loçania.
*Leggiadria.*lindeza.
*Leggiadria.*gala.
*Leggiadramente.*gentilmente.
*Leggiadramente.*graciosamente.
*Leggiadramente.*loçanamente.
*Leggiadramente.*lindamente.
*Leggiadramente.*galanamente.
*Leggiadro.*gentil.
*Leggiadro.*gracioso.
*Leggiadro.*loçano.
*Leggiadro.*lindo.
*Leggiadro.*galan.
*Leggero.*ligero.
*Leggiero.*liuiano de poco seso.
*Leggiero.*facil.
*Leggierezza.*ligerezza.
Leggierezza liuiandad.
*Leggista.*legista.
*Leghe.*ligas,conjuraciones.
*Leghe.*leguas.
*Legione.*legion, esquadra.
*Legitimo.*legitimo.
*Legitimo.*Conueniente,justo.
*Legnaggio.*linage.
Legnaio. hacina de leña.
*Legnaro.*lo mesmo.
*Legnaiuolo.*leñador.
*Legnaiuolo.*carpintero.
*Legnetto.*nauichuelo.
*Legno.*nauio.
Legnoso. duro como leño.
*Legramento.*tinta de çapatero.
*Legume.*legumbre.
*Lei.*ella.
*Lella.*Ala yerua.
*Lembo.*canto, orilla de la ropa.
Lembo. Guarnition dela ropa.
*Lemone.*limon.
*Lena.*Vigor,fuerza.
*Lena.*Aliento,huelgo.
Lendene. liendre.
*Lendinoso.*lendroso.
*Lentare.*Afloxar.
*Lentare.*tardar.
Lentare. Faltar ò dexar de hazer.
*Lente.*lenteja legumbre.
Lentechia,& lentichia.i. lente.
Lentigine peca.
*Lentiginoso.*pecoso.
*Lentisco.*lantisco.
*Lento,*perezoso.
*Lento.*tardo ò tardio.
*Lento.*liento.
*Lenzuolo.*Sauana.
*Leofante.*Elefante.
*Leon.*leon.
*Leona.*leona.
*Leonato.*leonado.
*Leopardo,*leonpardo.
*Lepporina.*lebrastilla.
Leppo.Cegajoso,pitañoso.
*Lepra.*lepra.
*Lepre,*liebre.
Leprettino. Conejuelo gaçapo.
*Leproso,*leproso.
Lerco. Goloso.
Lerze. Gardenales de açoreo.
Lesegno. Copo ò certo parra hilar.
*Lesina.*Alesna.
*Lessare.*Cozer.

Leſſo.cozido.
Letamè.eſtiercol,
Letamaro.muladar.
Letamaro.eſtercolero.
Letamare.eſtercolar.
Letamato.eſtercolado.
Lethargo.modorra.
Letitia.alegria.
Letitiare.alegrar.
Lettera.letra.
Lettera.carta.
Letterato.letrado.
Letterina.cartilla.
Lettica.litera.
Letticiuolo.camilla.
Lettione.lecion.
Letto.leydo.
Letto.cama,lecho.
Letto del fiume.madre del rio.
Lettore.letor.
Lettouario.letuario.
Leuado.leuadura.
Leuare.alçar leuantar.
Leuare.quitar.
Leuare apartar.
Leuare.remouer.
Leuare.librar,
Leuar uia.deshazer.
Leuatiuo.leuadura.
Leuato.leuadura.
Leuatura.hinchazon.
Leuatoio.leuadizo.
Leuatrice.partera.
Leue liuiauo.
Leuemente.liuianamente.
Leuiſtico.alheña.
Leuitarſi leudarſe.
Leurero.galgo.
Lezo.hedor.

LI.

Li.los.
Li.alli,en aquel lugar.
Li. le. *Li fu honore*, le fue honra.
Libello.librete.
Libello.libelo infamatorio.
Liberale.liberal.
Liberalità. liberalidad.
Liberalmente.liberalmente.
Liberare.librar.
Liberatore.librador.
Libero.*libre*.
Libertà.libertad.
Liberto.horro.
Libidine.luxuria.
Libidinoſo.*luxurioſo*.
Libito.uoluntad, plazer.
Libra.libra.
Librare.librar.
Libraia.libreria.
Libraio.librero.
Libreccioletto.librete.
Libro.libro.
Lice.*conuiene*.
Licentiare.dar licentia.
Licentiare.deſpedir.
Licentioſamente. ſueltamente.
Licentioſo.ſuelto,libertado.
Licentiato.licentiado.
Licença.licencia.
Lici.lizos de la tela.
Licito.licito.
Licore.licor.
Licorno.unicornio.
Lido.ribera.
Lieto.alegre.
Lieua.gafas de balleſta.
Lieue.liuiano.

Lie-

Lieuito. leuadura.
Liga. liga, confederacion.
Ligare. Hazer dentera.
Ligare. Atar ligar.
Ligio. Vaſallo, ſuget to.
Ligname. madera.
Ligname. enmaderamiento.
Lignola. Hilo da almagre.
Liguro. lagarto.
Liguſtro Flor de alheña.
Lima. lima.
Limaca. Caracol.
Limaca. Bauoſa.
Limare. limar.
Limatura. limadura.
Liminale. Vmbral.
Limitare. limitar.
Limite. limite.
Limo. limo, cieno.
Limoſo. limoſo, cenagoſo.
Limoncello. limon.
Limoſina. limoſna.
Limoſinare. limoſnear.
Limpido. Claro tranſparente.
Limpideꝛza. Claridad tranſparenza.
Linaloe. linaloe arbol.
Lince. lince animal.
Linea. linea raya.
Lineamenti. Faciones.
Lingua. lingua.
Lingua di ceruo. lengua di cieruo yerua.
Lingua di cane. lengua de perro yerua.
Linguaggio. lenguage.
Linguella. Galillo ò campanilla.
Linguetta. Lo meſmo.
Linimento. Vncion.
Lino. lino.
Linterna. lanterna.
Liocorno. Vnicornio.
Lionza. Hiena animal.
Lippare. Gritar el milano.
Lippo. Cegajoſo, pitañoſo.
Liqueſato. liqueſcido ò liquido.
Liqueritia. Oroſuz ò regaliza.
Liquidare. liquefcer, darretir.
Liquido. liquido.
Liquore. licor.
Lira. lira inſtrumento muſiro.
Lire. Genero de monedas.
Liſca. eſpina.
Liſca. Ariſta.
Liſceꝛza. liſura.
Liſcia lexia.
Liſciare. Aliſar.
Liſciare. Bruñir.
Liſciare. Adornar.
Liſciare. Afeytar.
Liſcio. liſo.
Liſcio. Afeytar
Liſina. Aleſna.
Liſiua lexia.
Liſta. liſta,
Liſta. Hilera de gente.
Litergirio. Almartaga.
Lite. lid.
Lite. pleyto, contienda.
Litigare. litigar, pleytear.
Litigare. lidiar.
Litigatore. litigador, pleytiſta, cõtendedor, pleyteante.
Litigio. i. lite.
Litigioſo. litigioſo, pleytiſta, contencioſo.
Lito. Ribera.
Liuello. Niuel.

Liuido. Cardeno.
Liuidore. Cardenal de golpe.
Liurea. librea.
Liꝛza. Eſtacado ò palenque.

LO.

Lo. Lo.
Locare. Poner.
Locare. Alquilar.
Lochetto. Candado.
Loco. lugar.
Loco tenente. lugar tenient.
Locuſta. lagoſta.
Lodare. loar.
Lode. loor.
Lodola. Cogujada aue.
Logaro. Ceuo, ceñuolo.
Loggia. lonja.
Loggia. portal, corredor.
Loglio. loyo, cizaña, uallico.
Logorare. Conſumir, gaſtar.
Logoro. i. logaro.
Logoro. Conſumido, gozado.
Logruto & lorgo. Lo meſmo.
Logoritia. Oroſuz regaliz.
Logica. logica.
Loico. logico.
Lombi. lomos.
Lontananꝛa. lexura, diſtancia.
Lontanare. Alexar.
Lontano. Lexano, apartado, diſtante.
Lontra. Nutria animal.
Lontro. Canoa.
Lonꝛa. Onça animal.
Loppa. eſcoria.
Loquace. Hablador.
Loquacità. parleria.
Loquela. Habla.
Lor & loro. De ellos, a ellos.
Lora. embudo.
Lorditia. ſuziedad.
Lordura. ſuziedad.
Lordo. ſuzio.
Lorica. loriga.
Loſa. loſa pece.
Loſcare. entortar ò hazer tuerto.
Loſco. Tuerto ò uiſco.
Loſena. Relampago.
Loto. lodo.
Lotta. lucha.
Lottare. luchar.
Lottatore. luchador.

LV.

Lubrico. Deleznable.
Lucanica. longaniza.
Lucaniero. longanizero.
Lucaro Buho aue.
Luccio. ſollo peſcado.
Lucciola. luciernaga guſano.
Luce. luz.
Lucengola. Culebrilla ciega.
Lucente. luziente.
Lucere. luzir.
Lucerna. Candil.
Lucernetta. Candilejo.
Lucernario. Velador, candilero.
Lucerna. lagarto.
Lucercola. lagartija.
Lucertone. lagartija.
Lucido. Reſplandeſciente.
Luciſero. luzero.
Lucigno. Torcida, mecha.
Lucignuolo. Lo meſmo.
Lucignuolo. Candil.
Lucignuolo. Copo de lana carmenada.

Lucore. luz grande.
Lucro. Ganancia, logro.
Ludro. Ceuo, señuelo.
Lue. Peſtilencia.
Luganica. longaniza.
Luglio. Iulio.
Lugubre. Lloroſo.
Lui. El.
Lulla. Duela del fondo de la pipa.
Lumaca. Caracol.
Lumaca. Bauoſa.
Lumbi. lomos.
Lumbrici. lombrizes.
Lume. lumbre.
Lumia. liquor de pece.
Lumicino. Torcida.
Lumicino. lumbrezilla.
Lumiera. lumbrera.
Luminare. Alumbrar.
Luminare. luminaria.
Luminoſo. lumbroſo.
Luna. luna.
Lunatico. lunatico.
Lunedi. lunes.
Lungamente. larga ò lungamente.
Lunge. lexos.
Lungi. lexos.
Lunghetto. larguillo, lonquezuelo.
Lunghezza. longura, largura.
Lungo. luengo, largo.
Lungo. Arrayz.
Luogo. lugar.
Lupertica. Torondon.
Lupa. loba.
Lupo. lobo.
Lupo ceruiero. lobo cerual.
Lupulo. lupulo yerua.
Lurco. Goloſo.
Luſcignolo. Ruyſeñor.
Luſtrare. liſongear.
Luſingare. acariciar.
Luſingatore. Liſongero.
Luſinghe. liſonjas.
Luſinghe. Caricias.
Luſingheuole. liſongero.
Luſſuria. luxuria.
Luſſurioſo. luxurioſo.
Luſtra. Cubil ò cueua de fieras.
Luſingare. Alumbrar.
Luſtro. luſtre.
Luſtro. Eſpacio de cinco años.
Lutello. Alcuza.
Lutta. lucha.
Lutto. lodo.
Luzziola Niña del ojo.
Luzzo Sol lo peſcado.

MA.

MA. Mas empero.
Ma. Sino que.
Macarco. Tinaja.
Maccherone. Groſſero.
Maccheroni. Fruta de maſſa como fideos.
Macchia. Mata, eſpinal.
Macchia. Brena, Maleça.
Macchia. Mancha.
Macchiare.. Manchar.
Macchiato. Manchado.
Macchietta. Manchuela.
Macchione. çaral.
Macellaio. Carnicero.
Macello. Carniceria.
Macerare. Domar ò enflaqueſcer la carne.

Macero. Quebrantado ò hecho pedaços.
Macero. Flaco.
Machina. Maquina ò ingenio.
Machina. Edificio grande y alto.
Machinare. Tramar ò inuetar con engaño.
Macigno. piedra para edificar.
Macigno. piedra de moler.
Macilente. Flaco.
Macina. piedra de moler.
Macina. alfarge de molino.
Macina. Molienda.
Macina. moler.
Macinare. majar.
Macinare. Hazerlo a la muger.
Macinatore. moledor, molinero
Macino. Çoyto.
Macolare. mauchar.
Macreẓza. Flaqueza.
Macro. magro, flaco.
Macula. mancha.
Maculare. manchar.
Madia. arteſa.
Madama. Señora.
Madona. Señora.
Madre. madre.
Madreẓuola. madrezilla.
Madune. ladrillo.
Madunello. ladrillejo.
Maeſa. Barbecha.
Maeſare. Barbechar.
Maeſtà. mageſtad.
Maeſtra. maeſtra.
Maeſtro. maeſtro.
Maeſtro di ſcuola. Maſtre ſcuela.
Maeſtreuole. Amaeſtrado, artificioſo.
Maeſtreuolmente. Cõ arte ò maeſtria.
Maeſtria. maeſtria.
Mafaro. Trapador.
Mafaro. papahigo.
Maga. Encantadora, hechizera.
Maga Coſa de encantamento.
Magaria. Hechizeria.
Magagna. mancha.
Magagna. Daño, defecto.
Magagnare. manchar.
Magagnare. Dañar.
Magazino. almazen.
Magazaniero. Tendero.
Maggio. mayo.
Maggio. mayor.
Maggiore. mayor.
Maggiorale. mayoral.
Maggioranza. mayoria.
Maggiorana. mejorana yerua.
Magica. Encantamento.
Magione. poſada, eſtancia.
Magiſterio. maeſtria.
Magiſtero. maeſtria.
Maglia malla.
Maglia. Coſa trauada.
Magliare. Trauar, enredar.
Maglio. manojo.
Magnanimità. magnanimidad.
Magnanimo. magnanimo.
Magnano. Cerrajero.
Magnare. Comer.
Magnato. Comido.
Magnatore. comedor.
Magnato. Gran ſeñor.
Magnifico. magnifico.
Magnificamente. Magnificamente.
Magnificenẓa. Magnificencia.
Magno. Grande.

Magnoſa. Eſcofia.
Magnoſetta. Eſcofieta, capillejo.
Mago. Encantador.
Magrezza. Flaqueza.
Magro. magro, flaco.
Mai. Iamas, en algun tiempo.
Maieſ. Mageſtad.
Maio. Ramo que ſe corra el primer dia de mayo para poner à la puerta de la enamorada.
Maiorana. Majorana yerua.
Mal. mal.
Maladetto. maldito.
Maladicere. maldezir.
Maladire. Lo meſmo.
Malageuole. Dificultoſo.
Malageuolezza. Dificultad.
Malageuolmente. difficultoſamente.
Malaghetta. Flor de parayſo.
Malamente. malamente.
Malandrino. ſalteador.
Malarone. Trompa de paris.
Malatia. Enfermedad.
Malato. enfermo.
Malauoglienza. mal querencia.
Mal caduco. Gota cotal.
Mal concio. mal adereçado.
Maldicenza. Denueſto ò injuria de palabra.
Maledicente. maldiziente.
Male. mal.
Maledire. maldezir.
Maleficio. maleficio.
Maleuolere. mal querer.
Maleuoluto. mal quiſo.
Malfattore. mal hechor.
Malfatto. mal hecho.
Malfatto. Disforme.
Mal foro. El miembro de muger
Mal franceſe. mal francez.
Malgrado. Apazar ò con deſpecho.
Malia. Hechizeria, encantamento.
Maliglia. Cebolla temprana.
Malignità. Malignidad.
Maligno. maligno.
Malinconia. melancolia.
Malinconico. melanconico.
Malinconioſo. Lo meſmo.
Maliſcalco mariſcal.
Maliſcalco Herrador.
Malleuadore. fiador.
Malitia malicia.
Malitioſo. malicioſo.
Malitioſamente. malicioſamẽte.
Maluoglenza. mal querencia.
Maliuolo. mal queriente.
Malpica. maſtruerço yerua.
Malſano. enfermo.
Malta. mezcla de cal y arena.
Maltire. Digerir.
Malua. malua yerua.
Maluaſia. maluaſia uino.
Maluagio. maluado.
Maluagiamente. maluadamente
Maluagità. maldad.
Maluauiſco. maluauiſco yerua.
Mamma madre.
Mamma. Teta.
Mammella. Tetilla.
Manachia. Graja.
Manaia. Cuchillo de degollar.
Manara. Hacha de hierro.
Manaretta. Hachuela.
Manarino. Ceuon.
Manantiale. manantial.

Manca. Yzquierdà.
Mancare. Faltar, uenir à menos.
Mancare. Ceſſar de hazer algo.
Mancare. Acabar.
Mancamento. falta, defecto.
Mancatore. Falto ò que falta ò acaba.
Mancino. Yzquierdo, çurdo.
Mancipio. Eſclauo.
Manco. Yzquierdo.
Manchuſo. Yzquierdo.
Mandare. embiar.
Mandare al Badalone. Embiar à mal.
Mandatuccio. Aquien ſe confia mandado.
Mandato. Mandado, comiſſion.
Man deſtra. Mano derecha.
Mandola. Almendra.
Mandorla. Almendra.
Mandolo. Almendro.
Mandorlo. Almendro.
Mandra. Apriſco.
Mandragora. Mãdragora yerua.
Mandria. Apriſco.
Mandria. Paſtor.
Mandriane. Paſtor.
Mane. Mañana.
Maneggiare. Manoſear, ſouar.
Maneggiare. Tratar, negociar.
Maneggiare. Feriar.
Maneggiare. Exercitar.
Maneggiare. Solicitar.
Maneggiare. Gouernar, regir.
Maneggio. Trato, negocio.
Maneggio. Feria ò compra.
Maneggio. Exercitio.
Maneggio. Gouierno, regimiento.
Manegoldo. Verdugo.
Manera. Hacha de hierro.
Maneſcalco. Albeytar.
Manezza. Regalillo ò guante d muger.
Manezza di ferro. Eſpoſas.
Manghatta. Vaquilla.
Manghetto. Boyezuelo.
Mangiare. Comer.
Mangiatore. Comedor.
Mangiatiuo. Comedero.
Mangiatoia. Peſebre.
Mangione. poſada.
Mangio. Buey.
Manguicone. Tragon.
Mani. Manos.
Manica. Manga.
Manicare. Comer.
Manicaretto. Manjar, guiſado.
Manicatore. Comedor.
Manicella. Manezilla.
Maniche di ferro. Eſpoſas.
Manico. Manija, cabo, puño.
Manico. Manzera.
Manico. Aſa.
Manichetta. Puño ò cabo pequño.
Manichetta. Aſilla.
Maniera. Manera.
Manifeſtare. Manifeſtar.
Manifeſtamente. Manifeſtamente.
Manifeſto. Manifeſto.
Maniglie. Manilias.
Manigoldo Verdugo.
Manipolo. Manojo.
Maniſcintola. Hargania.
Manna. Mana rocio del cielo.
Mano. Mano.
Man deſtra. Mano derecha.
Man manca. Mano yzquierda.

Ma-

Manopola. Manopola.
Manſuefare. Amanſar.
Manſuefatto. Amanſado.
Manſueto. Manſo.
Manſuetudine. Manſumbre.
Manſuetamente. manſamente.
Manta. manta.
Mantellaccio. Manto groſſero y uil.
Mantellaro. El que haze mantos.
Mantenere. Mantener ò ſuſtentar.
Mantenere. Mantener ò defender.
Mantici. fuelles.
Mantile. Mantel.
Manto. Manto.
Manuale. Manual.
Manucare. Comer.
Manucatore. Comedor.
Manuꝛza. Manija.
Maneꝛe. Carpintero.
Manꝛa. Vaca.
Manza. Enamorada.
Manꝛa. Aguinaldo, eſtrenas.
Manza. Albricias.
Manꝛanca. Mano yzquierda.
Marangone. Carpintero.
Maraſche. Guindas.
Maraſco. Guindo.
Maraſſo. Biuora.
Marauiglia. Marauilla.
Marauigliarſi. Marauillarſe,
Marauigliоſamente. Marauilloſamente.
Marauiglioſo. Marauilloſo.
Marca. Marca ſeñal.
Marcare. Marcar.
Marcheſe. Marques.
Marcheſarſe. el menſtruo.
Marcheſarſi. Mancharſe ò eſtar con el menſtruo.
Marcheſana. Marqueſa,
Marchia. Marcha ò ſeñal.
Marchiare. Marchar, caminar.
Marchio. Marco.
Marcia. prodridion, corrupcion
Marcia. materia, podre.
Marciapane. Maçapan.
Marcio. podrido, dañado.
Marcire. Dañarſe, podrirſe.
Marcire. marchitarſe.
Marcito. podrido, dañado.
Marcito. marchito.
Mare. mar.
Mareggiare. andar por lo mar.
Maremma. mariſma, baya.
Maremma. Coſa maritima.
Margarita. piedra preciоſa.
Margine. Orilla.
Margine. margen.
Marina. marina riberadela mar
Marinaio. marinero.
Marine. Cerezas agras.
Marinelle. Lo meſmo.
Marineſco. De marinero.
Mariolo. fullero.
Mariolare. Hurtar.
Mariolaria el hurtar.
Maritare. Caſar.
Maritaggio. Caſamiento, deſponſorio.
Mariterole. mirable.
Maritimo. maritimo.
Marito. marido.
Mariuolare. Deſalforjar.
Marmo. marmol.
Marmocchio. Neſcio, bouo.
Marmoreo. De marmol.

Mar-

Marra. Açada.
Marra. Raſtillo de labrador.
Marra. Almadana inſtrumento de cantero.
Marrobio. marruuio.
Marrone. Açedon.
Marrone. Caſtaña.
Martedi. martes.
Martellare. martillar.
Martellato. martilado.
Martello. martillo.
Martelletto. martillejo.
Martellino. martillejo.
Martire. martir.
Martirio. martirio.
Martiro. martirio.
Martinello. Gafas.
Martinetto. Gafas.
Martorello. marta.
Martora. marta.
Marturina. marta.
Martoriare. Atormentar.
Martorio. tormento.
Martoriato. Atormentado.
Maruca. cambron mata.
Marza i. marcia.
Marzapane. maçapan.
Marzone. Gabio, pece.
Marzo. março.
Maſcalzone. Vergante, picaro.
Maſcelle. mexillas.
Maſcelloni mexillas grandes.
Maſchera. maſcara, caratula.
Maſcherato. enmaſcarado.
Maſchio macho, uaron.
Maſchile. Varonil.
Maſe. mas ſi.
Maſnada. manada ò quadrilla de ſalteadores.
Maſnadiere. ſalteador.
Maſſa. monton.
Maſſaro. Caſero, capataz.
Maſſera. Criada, ama.
Maſſeritie. Muebles, adereços, alhajas.
Maſſiccio. maaiço.
Maſſimamente. mayormente.
Maſſo. peñaſco.
Maſtella. Bacinilla, orinal.
Maſtelletta i. maſtella.
Maſtello. lebrillo.
Maſtello. pilon.
Maſtello. candiota.
Maſticare. maſcar.
Maſticare. Taſcar.
Maſticato. maſcado.
Maſtice. Almaciga.
Maſtino. maſtin.
Maſtrare. Remojar.
Maſtro. maeſtro.
Maſtro daſcia. Carpintero de hacha.
Maſturzo. maſtuerço.
Matapane. moneda baxa.
Matara. arteſa.
Mataſſa. madexa.
Mataſſaro. aſpo.
Materaſſo. colchon.
Materia. materia.
Materno. De madre.
Matre perla. madre perla.
Matrigna. madrina.
Matricula. matricula.
Matriculare. matricular.
Matrice. madre ò matriz.
Matrimonio. matrimonio.
Matrimoniale. matrimonial.
Matrona. matrona.
Matamente. locamente.
Mattezza. locura.

Mat-

Mattina.mañana.
Mattinata.madrugada.
Mattinare: leuantarſe a maytinés.
Mattino.mañana.
Matto.loco.
Mattone.ladrillo.
Mattoni crudi.adobes.
Mattonato.ladrillado.
Mattoncello.ladrillejo.
Mattutini.maytines.
Maturare.madurar
Maturamente.*maduramente*.
Maturezza.madureza.
Maturità madurezza.
Maturo. maduro.
Mazza.maça ò porra.
Mazzacara molleja.
Mazzaro. gifero,matador de uacas.
Mazzacare.magullar.
Mazzacaballo.garrote.
Mazzacotto.maçacote.
Mazzafruſto.honda.
Mazzaſorda. bohordo, eſpadaña.
Mazzata.porrada.
Mazzerare,anegar,ahogar.
Mazzerare.remojar.
Mazzetto.manojo.
Mazziero.macero.
Mazzo.maço,manojoſo.
Mazzochio.rollete de muger.
Mazzuola.porrilla.

ME.

Me.pueſto con,*Per*, cerca frontero,en medio. *Per me*.cerca de mi,frontero de mi.
Me.mejor.
Meare.paſſar adelante.
Mecanico.mecanico.
Medicale.matador.
Meco.comigo.
Medaglia.medalla.
Medeſimo.meſmo.
Medeſmo.meſmo
Medeſimamente.aſſi meſmo.
Medicare.medicinar,curar.
Medicabile.medicinable.
Medicamento. medicamento.
Medicato curado
Medecina.medicina.
Medicinale. medicinal.
Medico.medico.
Mediocre.mediano.
Mediocrità.mediania.
Mediocremente. medianamente.
Medolla.tuetano.
Medolla.meolo.
Meglio.mejor.
Megliore.mejor.
Mela.mançana.
Melacotogno. membrillo.
Melagrano.granada.
Melagranato. granada.
Melainſana.berengena.
Melangola.naranja.
Melangolo.naranjo.
Melarancia naranja.
Melarancio.naranjo.
Melardo.pato.
Melato.emmelado.
Mele.miel.
Melenſagine.groſſeria,necedad.
Melenſagine.Floxedad.
Melenſo.groſſero,necio.
Melenſo.Floxo para poco.
Meliſſuo.meloſo.
Meliloto.meliloto emplaſto.

Me-

Mellone.grossero,tonto,bouo.
Mellonaggine.Grosseria de entendimiento,tontedad.
Melone.melon.
Melonare.melonar.
Melo.mançano.
Melode,melodia.
Melodia,melodia.
Membrare.acordarse.
Membro.miembro.
Membruto.membrudo.
Memorabile.memorable.
Memorabilmente.memorablemẽte.
Memoranza.memoria.
Memoria.memoria.
Memoroso. De grau memoria.
Men,menos.
Menare.Lleuar.
Menare,Traer.
Menare. Guiar.
Menare.Gouernar.
Menare.Vrdir.
Menare.Tirar,arrojar.
Menchione.necio.
Mendicare,mendigar.
Mendicante,mendigante.
Mendico mendigo.
Mendoso.mentiroso.
Menestalco,albeytar.
Menestra.Guisado.
Menna.Teta.
Meno,menos.
Meno.menor.
Menomare.menguare,diminuyr.
Menomato,menguado diminuydo.
Menomo.Pequeño.
Menospregiare.menospreciare.
Mensa.mesa.
Mensola.el can que sustenta las uigas;
Menta.Yeruabuena.
Mente,el entendimiento y memoria.
Mentecatagine.priuacion de entendimiento y memoria.
Mentecato.Mentecapto,sin seso.
Mentione.mencion.
Mentire.mentir.
Mentita.mentita.
Mentitore.mentiroso.
Mentitrice.mentirosa.
Mento.barba.
Mentoare.mentar,acordar,nombrar.
Mentouare.lo mesmo.
Mentre.mientras.
Mentre che.mientras.
Menzogna.mentira.
Meo.pinillo oloroso.
Merauiglia.marauilla.
Merauigliarsi.marauillarse.
Merauiglioso.marauilloso.
Mercadante.mercader.
Mercare.mercar ò comprar.
Mercatantare.mercadear.
Mercatante.mercader.
Mercantile.uendible.
Mercatancia.mercaderia.
Mercatantuzo.mercaderçillo.
Mercantatuzzuolo.lo mesmo.
Mercatantesco.de merceria ò mercaderia.
Mercato.mercado.
Mercato. cauterizado,señalado con fuego.
Merce.merceria,mercaderia.
Merce & mercede. merced, piedad,misericordia.

Mer-

Mercè, & mercede. gracia, galardon, premio, jornal.
Mercenario. iornalero ò el que trabaja por premio.
Merco. cauterio, señal.
Merco hito.
Mercoldi. miercoles.
Mercorella. hortiguilla muerta.
Merda. mierda.
Merenda. merienda.
Merendare. merendar.
Meretrice. ramera.
Mergere. çabullir.
Mergo. cuerno marino.
Mergolo. almena.
Mergolato. almenado.
Meridiano. meridiano.
Meriggio. medio dia.
Meriggio. Siesta.
Meriggiare. Sestear.
Meriggio. lugar fresco para el Estio.
Meritare. merescer.
Meritamente. con razon.
Meriteuole. Deuido, justo, merescido.
Meriteuolmente. deuidamente.
Merito. galardon, pago.
Merlato almenado.
Merlo. almena.
Merlo. mierla aue.
Merto. i. merito.
Mescere. escanciar.
Mescere. traer a tiempo.
Meschiare mezclar.
Meschio. mezclado.
Meschino. mezquino.
Meschita mezquita.
Mescola. rasero.
Mescola. mecedor, hataca aguge reada.
Mescola. mezcla.
Mescola. mugercilla.
Mescolare. mezclar.
Mescolamento. mezcla de cosas.
Mescolato. mezclado.
Mescolato. mescido.
Mescolatore. el que mezcla.
Mescolino. mescedor.
Mescuglio. mezcla.
Mese. mea.
Messa. missa.
Messaggio. mensagero.
Messaggier. mensagero.
Messaggiera. mensagera.
Messer, & messere. Señor.
Messo. mensagero.
Messo. puesto, situado.
Mestiere, & mestiero. exercicio y arte.
Mestiero. menester, necessidad.
Mestitia. tristeza.
Mesto. triste, mustio.
Mestola. i. mescola.
Mestruarsi. mancharse del menstruo.
Mestruo. menstruo.
Metà. mitad.
Meta. termino.
Meta. monton en punta.
Meta. almiar.
Metallo. metal.
Metallato. que trata en metal.
Metallaro metalado.
Metro. metro, uerso.
Metere. poner.
Mettere. assentar.
Mettere. echar.
Mettere. meter.

Mellone.grossero,tonto,bouo.
Mellonaggine.Grosseria de entendimiento,tontedad.
Melone.melon.
Melonare.melonar.
Melo.mançano.
Melode,melodia.
Melodia,melodia.
Membrare.acordarse.
Membro.miembro.
Membruto.membrudo.
Memorabile.memorable.
Memorabilmente, memorablemente.
Memoranza.memoria.
Memoria.memoria.
Memoroso. De grau memoria.
Men,menos.
Menare.Lleuar.
Menare,Traer.
Menare. Guiar.
Menare.Gouernar.
Menare.Vrdir.
Menare.Tirar,arrojar.
Menchione necio.
Mendicare,mendigar.
Mendicante,mendigante.
Mendico mendigo.
Mendoso,mentiroso.
Menescalco,albeytar.
Menestra,Guisado.
Menna.Teta.
Meno,menos.
Menore.menor.
Menomare menguare, diminuyr.
Menomato, menguado diminuydo.
Menomo.Pequeño.
Menospregiare. menospreciare.
Mensa.mesa.
Mensola, el can que sustenta las vigas.
Menta.Yeruabuena.
Mente, el entendimiento y memoria.
Mentecatagine. priuacion de entendimiento y memoria.
Mentecato.Mentecapto,sin seso.
Mentione.mencion.
Mentire.mentir.
Mentita.mentira.
Mentitore.mentiroso.
Mentitrice.mentirosa.
Mento.barba.
Mentoare.mentar,acordar, nombrar.
Mentouare.lo mesmo.
Mentre.mientras.
Mentre che.mientras.
Menzogna.mentira.
Meo.pinillo oloroso.
Merauiglia.marauilla.
Merauigliarsi,marauillarse.
Merauiglioso,marauilloso.
Mercadante.mercader.
Mercare.mercar ò comprar.
Mercatantare,mercadear.
Mercatante.mercader.
Mercantile.uendible.
Mercatancia.mercaderia.
Mercatantuzo.mercadercillo.
Mercantatuzzuolo. lo mesmo.
Mercatantesco.de merceria ò mercaderia.
Mercato.mercado.
Mercato. cauterizado,señalado con fuego.
Merce.merceria,mercaderia.
Merce & mercede. merced, piedad,misericordia.

Mer-

Mercè, & mercede. gracia, galardon, premio, jornal.
Mercenario. iornalero ò elque trabaja por premio.
Merco. cauterio, señal.
Merco hito.
Mercoldi. miercoles.
Mercorella. hortiguilla muerta.
Merda. mierda.
Merenda. merienda.
Merendare. merendar.
Meretrice. ramera.
Mergere. çabullir.
Mergo. cueruo marino.
Mergolo. almena.
Mergolato. almenado.
Meridiano. meridiano.
Meriggio. medio dia.
Meriggio. Siesta.
Meriggiare. Seſtear.
Meriggio. lugar freſco para el Eſtio.
Meritare. mereſcer.
Meritamente. con razon.
Meriteuole. Deuido, juſto, mereſcido.
Meriteuolmente. deuidamente.
Merito. galardon, pago.
Merlato almenado.
Merlo. almena.
Merlo. mierla aue.
Merto. i. merito.
Meſcere. eſcanciar.
Meſcere. traer a tiempo.
Meſchiare mezclar.
Meſchio. mezclado.
Meſchino. mezquino.
Meſchita mezquita.
Meſcola. raſero.
Meſcola. mecedor, hataca aguge reada.
Meſcola. mezcla.
Meſcola. mugercilla.
Meſcolare. mezclar.
Meſcolamento. mezcla de coſas.
Meſcolato. mezclado.
Meſcolato. meſcido.
Meſcolatore. el que mezcla.
Meſcolino. meſcedor.
Meſcuglio. mezcla.
Meſe. mea.
Meſſa. miſſa.
Meſſaggio. menſagero.
Meſſaggier. menſagero.
Meſſaggiera. menſagera.
Meſſer, & meſſere. Señor.
Meſſo. menſagero.
Meſſo. pueſto, ſituado.
Meſtiere, & meſtiero. exercicio y arte.
Meſtiero. meneſter, neceſſidad.
Meſtitia. triſteza.
Meſto. triſte, muſtio.
Meſtola. i. meſcola.
Meſtruarſi. mancharſe del menſtruo.
Meſtruo. menſtruo.
Metà. mitad.
Meta. termino.
Meta. monton en punta.
Meta. almiar.
Metallo. metal.
Metallato. que trata en metal.
Metallaro metalado.
Metro. metro, uerſo.
Metere. poner.
Mettere. aſſentar.
Mettere. echar.
Mettere. meter.

Mezanara.medianera,tercera.
Mezanaria.terceria.
Mezano.tercero,medianero.
Mezianuolo.labrador.
Mezo.medio.
Mezodi.medio dia.
Mezuolo.tabla del medio dela pi pa.
Mezzo maduro.
Mezzo.pero que ſe pudre.

M.

Mica.migaja.
Miccia.miça ò gata.
Miccio.torcida,mecha.
Micidiale.matador.
Micidio.homicidio.
Micino.pequeñito.
Micolino lo meſmo.
Midolla tuetano.
Mietere.ſegar.
Mietitore.ſegador.
Miga.migaia.
Migliaccio.torta hecha de ſangre de puerco.
Migliaia.millar.
Miglia.milla.
Miglio.milla.
Miglio mijo ſimiente.
Miglioramento. mejoramiento.
Migliorare.mejorar.
Migliore.mejor.
Miglioria.mejoria.
Mignata.ſanguiſuela.
Mjgrare.partirſe.
Milcia. baço.
Militia.arte de la guerra.
Mila.mil.
Milia, & mille.mil.
Milteſimo.de mil.
Mille foglio. mil en rama yerua.
Miluio.milano.
Mileza.balzo.
Mimare. mimar ò hazer mimos.
Mimo.repreſentante.
Minaccia. amenaza.
Minacciare.amenazar.
Minaccieuole.amenazador.
Minacciatore.amenazador.
Minchione.bouo,beſtial.
Minero.minero.
Minestra. potage,caldo.
Miniare.illuminar.
Miniare.Teñir con bermellon.
Miniatore. Iluminador.
Miniato.iluminado.
Minimo.pequeño.
Minio.bermellon.
Miniſtrale.artifice.
Miniſtro.miniſtro.
Miniſtrare.ſeruir.
Minore.menor.
Minugia.entrañas tripas
Minugia.cuerda.de uihuela.
Minuire.diminuyr.
Minutamente.menudamente.
Minutio.entrañas,tripas.
Minuto.menudo.
Minuzzare.deſmenuzar.
Minuzzolo.migaja.
Mio.mio.
Mirabile.admirable.
Mirabilmente. admirablemente.
Miraccolo milagro.
Miracoloſamente. milagroſamente.
Miracoloſo.milagroſo.
Mirando.admirable, de admiracion.
Mirare.mirar.

Mirare. Considerar.
Mirasole. Tartagos yerua.
Mira. Mirra.
Mirare. Conseruar con mirra.
Mirto. arrayhan.
Mis. menos.
Mischia. Confusion.
Mischia. Contienda.
Mischianza. Mezcla.
Mischiare. Mezclar.
Mischiatamente. Mezcladamente.
Mischiato. mezclado.
Mischiamento. mezcla.
Mischino. mezquino.
Miscredenza. mal credito.
Miserabile. Miserable.
Miserello. Mezquinillo.
Misfatto. mal hecho, error.
Misleale. Desleal.
Misterio. misterio.
Mistico. Figuratiuo.
Mistero. menester.
Misura. medida.
Misuratamente. Con medida ò moderamente.
Misuratore. medidor.
Mità. mitad.
Mitigare. mitigar.
Mitigatione. mitigacion.
Mitra. mitra.
Mitra. Coroça.
Mitria i. mitra. poner

MO.

Mo. aora, luego.
Mobile. mouible.
Mobile. mueble.
Moccare. sonar ò limpiar las narizes.
Moccare. Despauilar.
Moccadore. Limpiador.
Moccatoro. Despauiladeras.
Mocciatura. El limpiar.
Mocchio di legne. Hoguera.
Mochignoso Mocoso.
Moccichino. Pañuelo de narizes.
Mocco. moco.
Moccoli. Candelas medio gastadas.
Mocherino Braço sin mano.
Mochi? Quien? ò quales?
Mocho. Yero legumbre.
Modello. Modeso.
Moderare. moderar.
Moderare. gouernar.
Moderatamente. Moderamente.
Moderatione. Moderacion.
Moderato. moderado.
Moderatore. Gouernador.
Moderatrice. Gouernadora.
Moderno. moderno.
Modestia. Modestia, templança.
Modestamente. Templadamente.
Modesto. Modesto, templado.
Modo. modo, manera.
Modo. medida.
Modorra. Modorra.
Moggio. Celemin, almud.
Moglie. muger.
Mogliema. muger mia.
Moglieta. muger tuya.
Mognere. Ordeñar.
Moiette. Tenazuelas.

Moina. Monja.
Moine. Liſonjas.
Moinero. Liſongero.
Mola. muela piedra de moler.
Molcire. ablandar mitigar.
Mole. Coſa grande y de peſo.
Molendinaio. moledor.
Moleſtia. moleſtia.
Moleſtare. moleſtar.
Moleſtamente. peſadamente.
Meleſto. moleſto.
Molino. mulino,
Molinterragne, molino de mano.
Molinaio. mulinero.
Molinello da filare. Torno de hilar,
Mollare. afloxar.
Mollare. Soltar.
Mollire. Bañar, remojar.
Molle. Bañado, remojado.
Molle. Humido.
Molle. Blando, tierno, inclinado,
Molle. Efeminado, laciuo.
Mollete, Tenazuelas.
Molliche, puchas, migas, papas.
Mollificare. ablandar.
Mollo. muelle,
Molloſino. leproſo.
Molo. puerto hecho à mano.
Molocucci. Salgada yerua.
Molti. muchos.
Moltiplicare, multiplicar,
Moltiplicatione. multiplicacion,
Moltitudine, munchedumbre.
Molto. muncho.
Molto più. muncho mas,
Momento. momento,
Momento. Valer.
Monaco. monje.
Monaca. monja.
Monaca. De monjer ò monjas,
Monacato. mongia.
Monacordo. monacordio.
Monacuccie. Eſpadaña.
Monachina Graja aue.
Monarcha. monarca.
Monarchia. monarchia,
Monaſtero. monaſterio.
Monaſterio. monaſterio.
Monco. mocho, manco.
Moncare. mancar.
Moncerare. Bujarronear.
Mondano. mundano.
Mondare. mondar, limpiar.
Mondare. Ahechar,
Mondature. mondaduras,
Mondador dallaratro. arrejada:
Mondezza. limpiezza.
Mondiglia, Granzas, ahecaduras.
Mondiglia. Vaſsura.
Mondo. mundo.
Mondo. limpio.
Moneda, moneda,
Moneta. moneda.
Monetario, monedero.
Monetier. monedero.
Mongere. Ordeñar.
Moniache. albacoques.
Monile. collar.
Monna. Señora,
Monipolio. monipodio.
Monſignore. Señor.
Montagna montaña.
Montagnaro. montañer,
Montagneta. Montañeta.
Montanaro. montero.
Montanaro. Serrano.

Mon-

Montanaria.Serrania.
Montare.ſubir.
Montare.creſcer.
Montare.montar,importar.
Montarſi il moſcherin.Enojarſe.
Montatura. ſalto del garañon.
Monte. monte.
Monticello montezillo.
Montone.carnero.
Montonina. Ealdres.
Montoſo. montuoſo.
Monumento. monumento.
Mora.mora fruta.
Mora.Tardanza.
Morale. Coſa moral.
Moraglia. Aſial para beſtia.
Morbidezza. Terneza, blandura.
Morbidezza.Delicadeza.
Morbidezza.Tierno blando.
Morbido.Delicado.
Morbo.Enfermedad.
Morbo. muermol.
Morca.a'pechin.
Mordace. mordedor.
Mordere. morder.
Mordimento. mordedura.
Mordimento. murmuracion.
Morditore.mordedor.
Morello. poyo.
Morena. morena pece.
Moria. peſtilencia.
Morire.morir.
Mormorare,murmurar.
Mormoratore. murmurador.
Mormoratione murmuracion.
Moro. moral.
Morredale.Sieſso.
Morſicato. mordido.
Morſo. Bocado.
Morſo.mordido.
Morſo Freno.
Mortadella. Potage de aſſadura.
Mortaio.murtero.
Mortaiuolo. Cardeno.
Mortaruolo. morteruelo.
Mortale.mortal.
Mortalità. mortandad.
Mortal marca. mundo.
Mortaro. Almirez.
Morte. muerte.
Mortella.Arrayhan.
Morticino.mortezino.
Mortifero.mortal ò que mata.
Mortina.arrayhan.
Morto.muerto.
Mortorio. mortuorio.
Mortorio. mortaia.
Morzone. Cobio pece.
Moſaico. muſayco labor de pietras de colores.
Moſca.moſca.
Moſcardini. moſcones.
Moſcato. Compoſicion de almizque.
Moſcherino.moſquilla.
Moſcione. moſquito.
Moſcione. Gabo de ueſa.
Moſcolo.Trompo.
Moſcolo. Garanatillo.
Moſſa.arrera de cauallo.
Moſtarda. moſtaza.
Moſtaccione.Bofetada.
Moſtazzo.moſtazo, bigote.
Moſto.moſto.
Moſtoſo. lleno de moſto.
Moſtra.alarde,reſſeña.
Moſtrare. moſtrar.
Moſtro.monſtruo.

Moſtruoſo. Monſtruoſo.
Motione. mouimiento.
Motiuo. motiuo.
Moto. lo meſmo.
Moto. mouido.
Motore. mouedor.
Motteggiare. motejar.
Motteggieuole. motejador.
Motteto. motete para cantar.
Motto. mote.
Mouere. mouer.
Mouetizzo. mouediza.
Mouimento. mouimento.
Mozzare. Cortar.
Mozzare. Deſmochar.
Mozzare. Deſcabeçar.
Mozzo Cortado.
Mozzo. Deſmochado.
Mozzo. Deſcabeçado.
Mozzo. Terron.

MV.

Mucchio. monton, albarrada.
Mucchio. Cerro de monte.
Muchino. Deſpauilador.
Mucciare. Huyr, eſcapar.
Muda. Iaula ò lugar de encerrar aues para muda.
Muffa. moho.
Muffa. ahilamento.
Muffarſi. enmoheſcer.
Muffarſi. ahilarſe.
Muffato. mohoſo.
Muffato. ahilado.
Muffo. i. muffato.
Muganza. ſauañon.
Mugghiare. Bramar.
Muggire. Bramar,
Mugghio. Bramido.
Mugghito. Bramido.
Mugio. albur.
Mugnaio. mulinero.
Mula. mula.
Mulachia. eſpecie de cornejas.
Mulattiere. Muletero, azemilero.
Mulinaro. molinero.
Mulo. mulo.
Mulo. Baſtardo.
Mulſo Clarea,
Multa. pena, caſtigo.
Mungere. Ordeñar.
Mungere. ſecar, agotar.
Munitione. municion.
Muraglia. muralla.
Murare. Hazer pared.
Muratore. aluañi.
Muro. pared.
Murtella. arrayhan.
Muſare. mofar.
Muſata. mofa, burla.
Muſaruolo. Boçal.
Muſchiero. El que trata en almizque.
Muſchio. almizque.
Muſica. muſica.
Muſico. muſico.
Muſillo. Hociquillo.
Muſo. Hocico.
Muſo. Boca.
Muſſare. Hablar entre dientes.
Muſſe. El hablar baxo.
Muſtella. Comadreja.
Muta à muta. A uezes ò mudando.
Mutabile. mudable.
Mutamento. mudamiento.
Mutado. pañeres.
Mutare. mudar.
Mutatione. mudança ò mudamiento.

miento.
Muto. Mudo.
Mutolo. Mudo.
Muzzo. Mandilete.

NA.

Nabissare. Hazer gran estruendo.
Nacca. Cuna.
Naccari Flautas pastoriles.
Nansa. Azahar.
Nagene. Nabo.
Nanigio. Asco.
Nanigioso. Asqueroso.
Nanna. Boz de arrullar el niño.
Nano. Enano.
Napello. Anapelo yerua.
Napiciata. Grano como sal.
Nappo. Copa, taça.
Nappatello. Copilla, tacilla.
Narciso. Flor como lirio.
Nardo. Nardo.
Narrare. Contar.
Narratione. Cuento.
Narrationcella. Contezuelo.
Nasare. Oler rescibiendo olor.
Nascenza. Nascencia.
Nascere. Nascer.
Nasciuto. Nascido.
Nascimento, Nascimiento.
Nascondere. Esconder.
Nascondiglia Escondimiento.
Nascondimento. Lo mesmo.
Nascosamente. Escondidamente.
Nascoso. Escondido.
Nascosto. Escondido.
Nasito. Mastuerço.
Naso. Nariz.
Nassa. Nassa ò garlito.
Nasso. Texo arbol.
Nasuto. Astuto.
Naspo. Aspa.
Nastari Lazadas
Nastro. Cinta.
Nasturcio. Mastuerzo.
Nata. Nata ò nazora.
Natale. Dia del nascimiento.
Natare. Nadar.
Natatile. Cosa que nada.
Natatore. Nadador.
Natatoio. Nadadero.
Natiche. Nalgas.
Natio. Natural ò donde nascen.
Natiuo. Lo mesmo.
Natiuità Natiuidad.
Nato. Nascido.
Natura. Natura.
Naturale. Natural.
Naturalmente. Naturalmente.
Nauale. Cosa de nao.
Naue. Naue, nao.
Naufragio. Naufragio.
Nauicare. Nauegar.
Nauigare. Nauegar.
Nauicante, Nauegante.
Nauigante. Nauegante.
Nauicella. Nauezilla.
Nauigatione. Nauigacion.
Nauigable. Nauegabile.
Nauigio Nauio.
Nauilio. Nauio.
Naulo. Flete.
Nauone. Nabo.
Nauta. Marinero.

NE.

Ne. Ni.
Ne. No.
Ne. Nosotros.
Ne. En.
Ne. En los.
Ne. Ponese por ornamento.
Nebbia. Niebla.
Nebbia. Nuue.
Nebbietta. Nuuezilla.
Neceſſario. Neceſſario.
Neceſſario. Neceſſaria, priuada.
Neceſſità. Neceſſidad.
Negromantia. Negromancia.
Ned. Ni.
Nefando. Que no e para dezir.
Nefando. Cruel, ilicito.
Negare. Negar.
Negante. Negance ò que niega.
Negatione. Negacion.
Negatore. Negador.
Neghienza. Negligencia.
Neghittoſo. Negligente.
Neghittoſo. Floxo.
Neghittoſo Aterido.
Negletto. Deſpreciado.
Negligente. Negligente.
Negligenza. Negligencia.
Negocio. Negocio.
Negrire. Ennegreſcer.
Negretto. Negrillo.
Negrezza. Negrura.
Negro Negro.
Negromante Negromante.
Nel far del giorno. En amaneſciendo.
Nembo. Nuuada, turbion.
Nembo di vento. Toruellino.
Nemico. Enemigo.
Nemicheuole. Enemigo, odioſo.
Nemicare. Enemiſtar.
Nemiſtà. Enimiſtad.
Neo. Lunar.
Nepeta. Pimpinela yerua.
Nepetella. Pimpinela yerua.
Nepote. Sobrino, ſobrina.
Nepote. Nieto, nieta.
Nerbo. Neruio,
Nerboruto. Neruudo.
Nerbuto. Neruudo.
Nereggiare. Ennegreſcer, negreguear.
Neretto. Negrillo.
Nerezza. Negregura.
Nero. Negro.
Neruo. Neruio.
Neruoſo. Neruudo.
Neruuto. Neruudo.
Neſpolo. Neſpero arbol y fruto.
Neſcio. Occio.
Niſſuno. Ninguno.
Nettare. Limpiare.
Nettare. Pulir.
Nettare. Acicalar.
Nettamente. Limpiamente.
Nettamente. Pulidamente.
Netta denti. Monda dientes.
Nettezza. Limpieza.
Netto. Limpio.
Netto. Puido.
Netto. Acicaldo.
Neuare. Neuar.
Neuicare. Neuar.
Neuola. Niebla.
Neuola. Nube.
Nezza. Sobrina.

NI.

Nibbio. Milano.
Nicchiare. Llorar ò quexarse baxo.
Nicchio. Concha.
Nicchio. Tabernaculo para poner figuras.
Nidiata. Nido.
Nidio & nido. Nido.
Niente Nada.
Nientedimeno. No menos.
Nientedimeno. Toda uia.
Nientedimeno. Mas, empero.
Nigromante. Nigromante.
Nigromancia. Nigromancia.
Nigromantico. Nigromantico.
Nimicitia. Enemistad.
Nimicare. Enemistar.
Nimico. Enemigo.
Nimistà. Enemistad.
Nipotella. Neuadera yerua.
Nipote. Sobrino.
Nipote. Nieto.
Niquitoso. Furioso muy ayrado.
Nissuno. Ninguno.
Nitrire. Relinchar.
Niuno. Ninguno.

NO.

No. No.
Nobile. Noble.
Nobilitare. Ennoblescer.
Nobilità. Nobleza.
Nobilità. Hidalguia.
Nobiltà. i. nobilità.
Nocca. Empulguera.
Nocchiero. Marinero.
Nocella. Auellana.
Nocciola. Auellana.
Nocciolo. Auellano.
Nocciuolo. Cuesco de persigo de cereza.
Nocco. Auellano.
Noce. Nuez.
Noce. Nogal.
Nocere. Dañar.
Nocenole. Dañoso:
Nociuo. Dañoso.
Nocquere. Dañar.
Nodo. Nudo.
Nodoroso. Nudoso.
Nodrire. Criar, sustentar, mantener.
Noi. Nosotros.
Noia. Enojo, fastidio.
Noiare. Enojar.
Noiare Fastidiar.
Noieuole. Enojoso.
Noioso. Enojoso.
Noiosamente. Enojosamente.
Nolo. Flete.
Nomare. Nombrar.
Nome. Nombre.
Nominare. Nombradia.
Nominanza. Nombradia.
Nominato. Nombrado.
Non. No.
Non ancho. Aun no.
Non ancho. No solo, quanto mas.
Non anchora. aun no.
Non che. No solo.
Non che. Quanto mas.
Non pur. i. non che.
Non mai. Iamas.
Nondimeno. No menos.
Nondimeno. Mas, empero.
Non meno che. No menos que.

Non niente. No nada.
Nona. Nona.
Nonanta. Nouenta.
Nora. Nuera.
Norma Regola, forma.
Noſco. Con noſotros.
Noſella. Auellana.
Noſeller. Auellano.
Noſtrale. De nueſtra tierra ò gente.
Noſtro. Nueſtro.
Nota. Acento.
Nota. Boz.
Nota. Armonia.
Nota. Palabra.
Nota. Nota, mancha, infamia.
Nota. Pecado
Notaio. Notario.
Notaro. Notario.
Notare. Notar.
Notare. Nadar.
Notificatione. Notificacion.
Notificare. Notificar.
Noticia. Noticia.
Notorio. Notorio.
Notte. Noche.
Nottola. Lechuza.
Notturno. Noturno.
Nouamente. Nueuamente.
Nouaeta. Nouenta.
Nouatione. Innouacion.
Noue. Nueue.
Nouecento Nouecientos.
Nouella. Nouela, conſeja.
Nouella. Nueua.
Nouellamente. Finalmente.
Nouellare. Contar nouelas.
Nouello. Nueua.
Nouembre. Nouiembre.
Nouerare. Contar numerando.
Nouerca. Madraſtra.
Nouicello. Tornadizo.
Nouita. Nouedad.
Nouiſſimo. Final.
Nouiʒzo. Nouicio.
Nouo. Nueuo.
Noʒʒe. Bodas.

NV.

Nube. Nuue, nublado.
Nubilare. Nublar.
Nubiloſo. Nubledo.
Nubilo. Nublado.
Nuca Nuca ò coronilla de la cabeza.
Nudare. Deſnudar.
Nudeʒza. Deſnudez.
Nudo. Deſnudo.
Nudrimento. Mantenimiento.
Nudrire. Criar, ſuſtẽtar, mãtener.
Nudritiuo. Suſtancial.
Nugola. Nuue.
Nulla. Nada.
Nulla Aglo
Nulla dimeno i. nendimeno.
Nullo. Ninguno.
Numerare. Contar.
Numeratore. Contador.
Numero. Numero.
Numeroſo. Numeroſo
Nuntiare. Dar nueua.
Nuocere. Dañar, empeſcer.
Nuora. Nuera.
Nuotare. Nadar.
Nuouo. Nueuo.
Nouità. Nouedad.
Nutrire. nudrire.
Nutricare. Lo meſmo.
Nutrito. Criado, ſuſtentado.

Nu-

Nutrice. Ama.
Nutritore. Sustentador, mantenedor.
Nuueletto. Nuuezilla.
Nuuola. Nuue, nublado.
Nuuola. Niebla.
Nuuolo.i. nuuola.

OB.

Obbrigare. Obligar.
Obbrigatione. Obligacion.
Obbrobrio. Afrenta, deshonta, uerguença.
Obbrobrioso. Afrentoso, uergonçoso.
Obediente. Obediente.
Obedienza. Obediencia.
Obedire. Obedescer.
Obietto. Objeto.
Oblatione. Ofrenda.
Oblianza. Oluido.
Obliare. Oluidar.
Obligare. Obligar.
Obligatione. Oblgacion.
Obligato. Obligado.
Obligo Obligacion.
Oblio. Oluido.
Obliuione. Oluido.
Obliquo. Tuerto, torcido.
Oblito. Oliuidado.

OC.

Oca. Ansar.
Occagionare. Ocasionar, achacer.
Occagione. Occasion, achaque.
Occaso. Poniente.
Occhio. Ojo.
Occhio della uite. Yema dela uid.
Occhio di boue. Ojo de buey ò mançanilla loca.
Occhio liuido. Ogera.
Occhiaia. Antojos.
Occhiali. Antojos.
Occhiaro. Ceguera.
Occidentale. Occidental.
Occidente, Occidente, poniente.
Occidere. Matar.
Occiditore Matador.
Occisione. Matança.
Occiso. Muerto.
Occorrere. Occurrir, encontrar.
Occorrere. Occurrir uenir à la memoria.
Occorso. Encuentro.
Occultare. Encubrir.
Occultamente. Encubiertamente.
Occultamento. Encubrimiento.
Occultato. Encubierto.
Occulto. Encubierto, escondido.
Occupare. Ocupar.
Occupatione. Ocupacion.
Occupato. Ocupado.

OD.

Od. En lugar de.o.
Odiare. Aborrescer.
Odiatore. Aborrescedor.
Odiato. Aborrescido.
Odio. Odio, aborrescimiento.
Odioso. Odioso.
Odiare. Aborrescer.
Odorare Oler recibiendo olor.
Odoramento. Olor.
Odorato. Olfato potẽcia para oler
Odore. Olor.
Odorifero. Oloroso.
Odoroso. Oloroso.

OF.

Offendere. Offender.
Offensione. Offensa.
Offerire. Offrescer.
Offrescer. Offrescer.
Offerta. Offerta, offrescimiento.
Offesa. Offensa.
Officiale. Porqueron.
Officio. Officio.
Offro. i. offerisco. Offrezco.
Offuscare. Offuscar.

OG.

Oggetto. Obgeto.
Ogliaro. Azeytero.
Ogliara. Alcuza, azeytera.
Ogliaruolo. Lo mesmo.
Oglio. Azeyte.
Oglio di uezzo. Resina de haya.
Ogni. Todo, todos.
Ogni hor. Cada hora.
Ogni volta. Cada uez.

OI.

Oi. Ay boz querandosa.
Oime. Ay de mi.
Oissa. Aysa, boz de marineros.

OL.

Oleandro. Adelfa mata.
Oleastro. Azebuche.
Olezzare. Oler ò dar oler.
Oliato. Oleado.
Olio. Azeyte.
Olira. Trigo candial.
Olire. Saber de bien y mal.
Oliua. Azeytuna.
Oliua. Azeytuno.
Oliuo. Azeytuno.
Oliuastro. Moreno.
Oliuetto. Oliuar.
Oliuella. Alheña.
Oliuetta. Alheña.
Olmo. Olmo.
Oltra. Mas, adelante.
Oltra. Ecepto, saluo.
Oltra ciò. Allende desto.
Oltra di cio. Lo mesmo.
Oltre i. oltra.
Oltraggiare. Vltrajar, afrentar.
Oltraggi. Vltrage.
Oltraggiato. Vltrajado.
Oltraggioso. Injurioso.
Oltramarino Vltramarino.

OM.

Omai Ya, aora.
Omai. Finalmente.
Ombra. Sombra.
Ombrare. Hazer sombra.
Ombratile. Que esta a la sombre.
Ombrella. Sombrajo.
Ombrella. Sombrilla.
Ombreggiare. Hazer sombra.
Ombrio. Sombrio.
Ombroso. Sombrio.
Omenaggio. Omenage.

ON.

Oncare. Bramar el osso.
Oncia. Onça pesa.
Onda. Onda, ela.
Onde. Donde, de adonde.
Onde. Ondas.
Ondeggiare. Ondear.
Ondoso. Ondoso.

Onghia. Vña.
Ongere. Vntar.
Ongita. Miera.
Onguento. Vnguento.
Onta. Deſpecho.
Onta. Injuria.
Ontione. Vncion.
Onte. Vntado.
Ontoſo. Vntoſo.
Ontura. Vntura.
Onuſto. Cargado.

OP.

Opaco. Sombrio, oſcuro.
Openione. Opinion.
Opera. Obra.
Operario. Trabajador.
Operaria. Trabajadora.
Operatione. Operacion.
Operare. Obrar.
Opifice. Artifice.
Opimo. Rico, grueſſo.
Opinione. Opinion.
Opio. Opio çumo de adromideras.
Opilato. Opilado.
Opponere. Oponer.
Opportuno. Oportuno.
Opportunità. Oportunidad.
Opportunamente. Oportunamente.
Oppoſito. Opueſto.
Oppoſitione. Oposicion.
Oppreſſo. Oprimido.
Opprimere Oprimir.
Opprire. Abrir.
Opprobrio. Injuria.
Opra. Obra.

OR.

Ora. Marea.
Oraculo. Oraculo.
Orare. Orar.
Oratione. Oracion.
Oratore Orador.
Orata. Doradilla yerua.
Orbachelle. Vayas de la vrel ò granillos aſſi.
Orbità. Ceguedad.
Orbo. Ciego.
Orca. Pece marino grande como Vallena.
Orcare. Rebuſnar.
Orciuolo. Azarcon para ſacar uino.
Orciuoletto. Lo meſmo.
Ordigno. Inſtrumento uocablo uillano.
Ordigno. Orden, ſitio.
Ordinare. Ordenar.
Ordinanza. Ordenança.
Ordinario. Ordinario.
Ordinatamente. Ordenadamente.
Ordinato. Ordenado.
Ordinatione. Orden.
Ordinatore. Ordenador.
Ordine. Orden.
Ordire. Vrdir.
Orecchia. Oreja.
Orechio. Oreja.
Orecchino. Que cura orejas.
Orecchiuto. Orejudo.
Orecchiato. Que oye bien,
Orefice. Platero de oro.
Orezza. Sombra donde no hiere el ſol.
Orezzo. Lo meſmo.

Orfano. Huerfano.
Organo. Organo.
Organario. Organiſta.
Orgio. Ceuada.
Orgoglio. Orguillo, ſoberuia.
Orgoglioſo. Orgulloſo, ſoberuio.
Oricalce. Laton moriſco.
Oricano. Almarraxa, poma.
Orientale. Oriental.
Oriente. Oriente.
Originale. Original.
Originare. Tener origen.
Origine. Origen.
Origliere. Coxin.
Orimpele. Oropel.
Orina. Orina.
Orinale. Orinal.
Orinare. Orinar.
Orizonte. Orizonte circulo de la tierra donde acabaja uiſta.
Orlare. Orlar.
Orlo. Orla, orilla de ropa.
Orlo. Fin.
Orma. Piſada.
Orna. Vrna vaſo antiguo.
Ornare. Adornar.
Ornato. Adornado.
Ornamento. Ornamento.
Ornatura. Lo meſmo.
Orno. Freſno arbol.
Oro. Oro.
Orobe. Yero legumbre.
Oropimento. Oropimento.
Orſacco. Oſso pequeño.
Orſo. Oſso.
Ortica. Hortiga.
Orticello. Ortezuelo.
Orto. Huerto.
Orto. Oriente.
Ortografia. Ciencia de bien eſcreuir.
Ortolano. Ortelano.
Orza. Cuerda del lado yzquierdo de la entena.
Orzata. Ordiare leche de ceuada
Orzo. Ceuada.

OS.

Oſsannare. Loar à Dios.
Oſare. Oſar, atreuerſe.
Oſcurare. Oſcureſcer.
Oſcurità. Oſcuridad.
Oſſa. Hueſsos.
Oſſeruare. Mirar ò aduertir.
Oſſeruare. Guardar, mantener.
Oſſeruatione. Aduertencia.
Oſſeruanza. Reuerencia.
Oſſeto. Oſseſuelo.
Oſſicello. Oſseſuelo.
Oſſo. Hueſso.
Oſſo di calamaro. Tintero.
Oſſo piccollo. Touillo.
Oſſoſo. Oſſudo.
Oſſolieri. Cordones con que atan las bragas.
Oſtacolo. Impedimento.
Oſtaggio. Hoſpedage.
Oſtaggio. Rehen.
Oſtaggio. Fiador.
Oſtare. Contraſtar, eſtoruar.
Oſtello. Poſada, meſon.
Oſtinarſi. Obſtinarſe, o eſtar obſtinado.
Oſtinatione. Obſtinaciõ, rebeldia
Oſtinato. Obſtinado, rebelde.
Oſtinatamente. Obſtinadamente.
Oſtreca. Oſtia peſcado.
Oſtrega. Lo meſmo.
Oſtro. Purpura.

OT.

Otio. Ocio.
Otioſo. ocioſo.
Ottanta. ochenta.
Ottauario otauario.
Ottauo. otauo.
Ottenere. alcançar.
Ottenere. Tener ò ſuſtentar.
Ottimamente. eſtremadamente.
Ottimo. Muy bueno, eſtremado.
Otto. Ocho.
Ottobre. Octubre.
Ottone. Laton.

OV.

Oue. Adonde, donde.
Oue. Quando.
Ouer. O conjuncion.
Oueramente, & ouero, i. ouer.
Ouiare. Reſiſtir.
Ouile. Apriſco.
Ouiatura. oueta.
Ouo. Hueuo.
Ourare. obrar.
Ouunque. Dondequiera.

PA.

Pacchia. Goloſina, tragonia.
Pacchiare. Comer.
Pacchione. Comedor, comilon.
Pace. paz.
Pacificare. pacificar.
Pacificamente. pacificamente.
Pacificatore. pacificador.
Pacifico. pacifico.
Padella. Sarten.
Padiglione. pauellon.
Padire. Digerir.
Padre padre.
Padregno. padrino.
Padrone. ſeñor.
Paeſe. Region, comarca.
Paeſano. Comarcano.
Paga. paga.
Pagare. pagar, laſtar.
Pagamento. pagamento.
Pagano. pagano.
Pagatore. pagador.
Paggio. page.
Paglia. paja.
Pagliaio. pajar.
Pagliaro. pajar.
Pagliarella. Choçuela.
Pagliariccio. pajar uiejo.
Pagliolata. parida.
Pagliola. papada de buey.
Pagnoſa : Veſtida de ropa larga.
Pagnota. Comida.
Pago. pagado, ſatisfecho.
Pagolino. pardal aue.
Pagonazzo. morado.
Pagone. pauon.
Pagoneggiare. pauonear.
Paguro Cangrejo.
Paidire. Digerir.
Paio. par.
Paiuola. parida.
Paiuolo. payla.
Pala. pala.
Pala. Vieldo para auentar el trigo.
Pala. Badil,
Paladore. El que auienta parua.
Palafreniere. palafrenero.
Palafreno. palafren.

Pa-

Palagio. Palacio.
Palanga. palanca.
Palanga. Veſtidura larga.
Palangra. Falda.
Palamaro. Sedal.
Palare. auentar parua.
Palato. paladar.
Palaꝛꝛo. palacio.
Palco. Soberado.
Palco. Tablado, andamio.
Palchetto. ſoberadillo.
Palchetto. Tabladillo.
Pale de molino. Palas donde da el agua para menear el molino.
Paleo. Trompa ò pconca.
Paleſare. manifeſtar, publicar.
Paleſe. manifeſto, publico.
Palillo. palillo.
Palio. Vandera de carmeſi, que ſe da en premio al que uence en la carrera.
Paliſcalmo. Eſquife, barco.
Paliſchermo. lo meſmo.
Palla. pelota, bolla.
Palleta. pelotilla, bolilla.
Palleta. paleta.
Palletta di fuoco. badil.
Pallideꝛꝛa. amarillez.
Pallido. amarillo, deſcolorido.
Pallio. manto.
Pallone. pelota grande.
Pallore. amarillez.
Pallottola. pelotilla, bollila.
Palma. palma.
Palmata. palmada.
Palmatoia. palmatoria.
Palmento. lagar.
Palmite della uite. Sarmiento, pãpano.
Palmito. palmar.
Palmo. palmo.
Palo. palo.
Palomba. paloma.
Palombara. palomar.
Palpare. palpar.
Palpebre. palpador.
Palpicone. atiento, atentado.
Palpitare. palpitar ò temblar.
Palpitare. Dudar y temer.
Palſero. pulgar.
Paludo. laguna.
Paludoſo. lleno de lagunas.
Paluſtre. lo meſmo.
Pampano. pampano.
Pampino. pampano.
Pampinoſo. Lleno de pampanos.
Pane. pan.
Panaro. panera para trigo.
Panariccio. panarizo, uñero.
Panata. empanada.
Panatella. panetela.
Panatiere. panadero.
Panca. Vanca.
Panchetta. Vanqueta.
Pancia. panza, barriga.
Panciera. Coceletc.
Panciuto. panaudo, barrigudo.
Panetaria. lugar donde uẽden el pan.
Panegli. Cohetes.
Panellare. enxalmar.
Panello. enxalma.
Pania. Vareta de liga.
Panicio. panizo.
Paniere. Ceſto ò canaſto de pan.
Paniretto. Canaſtillo.
Pannaiuolo. Trapero.

Pan-

Pannacio. pañazo baſto.
Panni. Veſtidos.
Panni di razza. Tapizes.
Pannilani. paños de lana.
Pannilini. lienços.
Pannicello. Trapo.
Panniuendola. Corredera.
Pannito. ſayal.
Panno. paño.
Pannoſo. Veſtido de paño baſto y pobre.
Pannocchia. panoja ò eſpiga de mijo ò de panizo.
Panocchia. Maçorna.
Pannocchia. Ta lo.
Pannocchia. Lo macizo dela cola.
Pannocchia. encordio.
Pano. Roſca de hufillo.
Pantano. laguna.
Panthera. pantera animal.
Pnthera. Red de tomar paxaros.
Panza. panza.
Panciera. Coceiete.
Panzuto. panzudo.
Papa. Papa.
Papale. Papal
Papaſſo. pontifice de infieles.
Papato. papazgo,
Papagallo. papagayo.
Paparo. anſar.
Paparello. anſarillo
Paparino, anſarillo
Papauero. adormidera.
Pappe. Boz de admiracion.
Papero. anſar.
Pappare. papar.
Pappardella. Comida.
Papparoto. poleadilla.
Pappe. papas.
Pappone. Tragon.
Papula. Buua, uiruela.
Papuzzana. Gorgojo.
Par. Vn par.
Par. Igual.
Parabola. ſemeiança.
Farabolano. Charlatan.
Paradiſo. parayſo.
Paragonare, prouar, exprimentar.
Paragone. prueua, experieneia.
Padre. piedra toque.
Paragone. Ygualdad.
Paragone. ſemejança.
Fareggio. Ygualdad.
Paraleſia. perleſia.
Paralitico. perlatico.
Paramoſche. amoſcador.
Parango Xeme.
Paraninfo. Caſamentero.
Parapetto. Barbacana.
Parapetto. Coraça.
Parare. paramentar.
Parare. aparejar.
Parato. aparejado.
Parcamente, Eſcaſsamente.
Parco. Eſcaſso, auariento.
Parco. Lugar de liebres.
Parco. ſoto.
Parco. Corral.
Pardo. pardo animal.
Pare. par.
Pare. Igual.
Parecchi. Munchos.
Parecchi. algunos.
Parecchi. Iguales.
Parecchi. Mas.
Pareggiare. Igualar.
Pareglio. Igualdad.

Pa-

Pareglio Igual parejo.
Parente. Pariente.
Parentado. Linage, parenteſco.
Parentela. Lo meſmo.
Parere. Pareſcer.
Parere. El pareſcer ò uoto.
Parete. Pared.
Pargoleggiare. Niñear.
Pargoletto. Pequeño.
Parimente. Igualmente.
Parimente. Aſſi meſmo.
Parità. Igualdad.
Paritello. Tabique.
Parlamento. Parlamento.
Parlare. Parlar.
Parlante. Parlante.
Parlatore. Parlero.
Parlatoio. Libratorio de monjos.
Parlaſia. Perlefia.
Paro. Par.
Paro. Igual.
Parochia. Parrochia, collacion.
Patoſſia. Lo meſmo.
Parochiano. Parochiano.
Parola. Palabra.
Paroletta. Palabrilla.
Paroluzza. Palabrilla.
Paronica. Panarixo ò uñero.
Parſimonia. Templança enel gaſto.
Parſo. Pareſcido.
Partanza. Partida.
Parte. Parte.
Parto. Vando.
Parte. Mientras.
Parte che. Mientras que.
Participare. Participar.
Participe. Participe.
Parteggiare. Tener ò traer vãdo.
Partenere. Parteneſcer.
Partenza. Partida.
Particella. Partezilla.
Partiale. Parcial, uanderizo.
Particolare. Particular.
Particularità. Particularidad.
Particolarmente. Particularmente.
Partire Partir.
Partita. Partida.
Partorire. Partidor.
Parto. Parto.
Parteggio. Andas.
Partorire. Parir.
Partoriſcere. Parir.
Partorito. Parido.
Parturiſcere. Parir.
Paruenza. Aparencia.
Paruoletto. Pequeño.
Paruto. Pareſcido.
Paſcere. Paſcer, apacentar.
Paſciuto. Paſcido, apaſcentado.
Paſco. Paſto.
Paſcolare. Buſcar paſto.
Paſcolo. Paſto.
Paſcolo. Deheſa.
Paſcolatore. Eruero que buſca paſto.
Paſcuone. Ladron de beſtias.
Paſcua. Paſcua.
Paſſaggiero. Paſſagero.
Paſſaggio. Paſſage.
Paſſamento Sufrimiento.
Paſſare. Paſſar.
Paſſato. Paſſado.
Paſſeggiare. Paſſear.
Paſſeggiatore. Paſſeador.
Paſſera. Rodauallo pece.
Paſſero. Gorrion.

Paſſe-

Paſſere ſolitario. paxero ſolitario
Paſſeroti. Diſparates.
Paſſione. paſſion.
Paſſo. paſſo.
Paſſole. paſſas.
Paſta. paſta.
Paſteggiare. Apaſcentar.
Paſtelli. paſtelillos.
Paſtello. paſtel de tintores.
Paſticcio. paſtel.
Paſtinaca. çanahoria.
Paſtinare. Enxerir.
Paſtiue. Majuelo.
Paſtizzaia. paſtelera.
Paſto. paſto.
Paſtore. paſtor.
Paſtora. paſtora.
Paſtorella. paſtorcilla.
Paſturare. apaſcentar.
Paſtura. paſto.
Patarino. picaro.
Patena. patena.
Patente. Abierto.
Paternoſtri. Cuentas.
Paterno. paternal.
Patibolo. Horca, picota.
Patiente. paciente, ſufrido.
Patientemene. pacientemente.
Patientia. paciencia.
Patienza. paciencia.
Patire. padeſcer, ſufrir.
Patria. patria.
Patriarca. patriarca.
Patricida. Matador de ſu padre
Patrimonio. patrimonio.
Patritio. Noble, cauallero, hidalgo.
Patrio. padaſtro,
Patrigno. padraſtro.
Patrone. Amo, ſeñor.
Patrone. Dueño.
Patrona. Señora, dueña.
Patrono. patron, defenſor.
Patroneggiare. Gouernar nauio.
Patteggiare. Hazer concierto ò concertar.
Pattiggiare. i. pattegiare.
Patteggiamento. Concierto, conuencion.
Patto. lo meſmo.
Pattuire. Concertar.
Patturire. lo meſmo.
Pauentare. Auer pauor, eſpantarſe.
Pauento. Pauor, miedo, eſpanto.
Pauentoſamente. Pauoroſamente.
Pauentoſo. Pauoroſo, temeroſo, eſpantoſo.
Pauero. Torcida, mecha.
Pauerine. Elſine yerua.
Paueſe. paues.
Pauimento. Suelo de caſa.
Pauone. pauon.
Pauoneggiare. pauonear.
Pauonazzo. pauonado.
Pauta. pauido, miedo.
Pauroſo. Medroſo, temeroſo.
Pauroſamente, Temeroſamente.
Pauſa, pauſa.
Pauſare. Hazer pauſa
Pazzamente. locamente.
Pazzarello. loquillo.
Pazzia. locura.
Pazziſco. alocado.
Pazzo. Loco.

PE.

Pe. Por.
Peccare.pecar.
Peccato.peccado
Peccatore.pecador.
Pecchia.aueja.
Pece.pez.
Pecenanale. alquitran.
Pecolo.peçon.
Pecora.Oueja.
Pecoragine.Beſtialidad.
Pecoraio.paſtor.
Pecoraro.paſtor.
Pecorella.Ouejuela.
Pecorello. Reſental.
Pecoriccio. apriſco.
Pecorone. Beſtial.
Pecuglio pegujal.
Feculio.pegujal.
Peculiare.proprio.
Pecunia Dinero.
Pedagio. peage,pecho.
Pedale.Troncion.
Pedale. peal.
Pedante. Maeſtro de gramatica.
Fedata. piſada,patada.
Pedata. pata.
Pede.pie.
Pedeſtallo. pedeſtal.
Pedetaro.pedorro.
Pedeculo. peçon.
Pedicino & pedicino. peçon.
Pedocchio. piojo.
Pedone.peon.
Pedotto.Guia por la mar.
Pedule.Eſcarpin.
Pegame.Caçuela para pringar.
Peggiorare. empeorar.
Peggiormente.peormente.
Pegno.prenda
Pegola. pez.
Pelago. pielago.
Pelamantelli. Tundidor.
Pelare.pelar.
Pelato.pelado.
Pelaia.pelambre.
Pelarella.pelambre.
Peleggio.pielago pequeño
Peleggio. Tina.
Pelicano.pelicano aue.
Pelicano pelicano pece.
Pelieri. Chambranas de la puerta.
Pellare. Deſſollar.
Pello. piel pellejo.
Pellegrino.peregrino.
Pellegrinaggio. peregrinacion.
Pellegrinare peregrinar.
Pelletaria.pellegeria.
Pellecina pellejuela.
Falliceo.Forro de pelljo.
Pellicia. çamarro, ropa afforrada.
Pellicone. lo meſmo
Pelliẓza & pelleẓo.lo meſmo.
Pelliẓzina.pellejuela.
Pelo. pelo.
Peloſo. peloſo.
Peluẓzo.pelillo.
Pena. pena.
Penace. penoſo.
Penare.penar.
Penare. Tardar ò detener.
Pendente. pendiente.
Pendino. pendiente.
Pendere. Colgar.
Pendere. Deriuar.
Pendice. Ribera alta.

Pendice. Cuesta de monte alta y pendiente.
Penetrare. penetrar.
Penitente. penitente.
Penitentia. penitencia.
Penitenza. penitencia.
Penna pluma.
Pennaiuolo. Escriuania ò caxa de plumas.
Pennaruolo. lo mesmo.
Pennato, podadera.
Pennecchio. Copo para hilar.
Pennellare, pintar.
Pennelleggiare, pintar.
Pennello, pinzel.
Pennetta. plumilla.
Pennola. Cuña.
Pennoncello. pendoncillo.
Pennuto emplumado.
Pennoso, penoso.
Pensare, pensar.
Pensamento. pensamiento.
Pensatamente, pensadamente.
Pensato. pensado.
Pensiero. pensamiento.
Pensione. pension.
Pensoso. pensatiuo.
Pensoroso. pensatiuo.
Pensile. pendiente.
Pentacolo. Cosa de cinco rinco-nes.
Pentina. pica de niño.
Pentire. arrepentir.
Pentimento. arrepentimiento.
Pentito. arrepentido.
Pentolo. olla.
Pentola. alcanzia.
Pentolaio. ollero.
Pentolino. olleta, puchero.
Pentuto. arrepentido.
Penuria. falta.
Peonia. peonia.
Peotta. Guia por la mar.
Pepe. pimienta.
Pepe di monte. toruisco mata.
Pepone. melon.
Per, por.
Peraro. peral.
Per auentura. por uentura.
Percaccio. Recuero.
Perche. porque.
Perche. paraque.
Perche. aunque bien que.
Perche. por quien.
Perchia. peca.
Perciato. Horadado.
Perciò, por esto, por aquesto.
Perioche. porque.
Porciuto, pecoso.
Percotere. Herir.
Percossa Herida.
Percuotere. Herir.
Percuossa. Herida.
Perdere. perder.
Perdenza. perdicion.
Perditione. perdicion.
Perdita. perdida, menoscabo.
Perditore. perdedor.
Perdono. perdon.
Perdonanza. perdon.
Perdonare. perdonar.
Perdonatore. perdonador.
Perduto. perdido,
Peregrino. peregrino.
Peregrinaggio. peregrinacion.
Perfettamente. perfectamente.
Perfettione. perfecion.
Perfetto. perfecto.
Perfido. Quebrantador de fe.
Per fino. Hasta tanto.

Perforare. Horadir.
Perforaneo. Horadado.
Perforata. Coraçoncillo yerua.
Perfumi. perfumes.
Perfumiero Sahumador.
Perfumato. perfumado.
Pergamena. Pergamino.
Pergamo. pulpito.
Pergiurare, perjurar.
Pergiuro. perjuro.
Pergola. parra.
Pergolato. Cubierto de parras.
Pergolo. Sarmiento.
Pergolo. pulpito.
Per ho. por esso.
Pericolo. peligro.
Periclo. peligro.
Pericolosamente. Peligrosamente.
Pericolare. peligrar.
Pericoloso. peligroso.
Periglio. peligro.
Perigliosо. peligroso.
Per il che. per lo qual.
Per'innaazi. De aqui adelante.
Perire. peresçer.
Perito. Sabio,
Perla. perla.
Perlaro. almezarbol.
Per me. por medio.
Per me. Iunto.
Per me. Enfrente, frontero.
Permettere. permitir.
Permesso permitido.
Per mezo. Frontero, al encuentro.
Permissione. permission.
Permutare. permutar.
Permutatione. permutacion.
Permutanza. permutacion.
Perna. perla.
Pernice. perdiz.
Pernice. perdigon.
Pernicie. Daño.
Pernicie. Destruycion.
Pernicioso. Dañoso.
Pernottare. Aluergar de noche.
Pernottare. Trasnochar.
Pero. pera.
Pero. peral.
Però. por esso.
Però. porque.
Peroche. porque.
Perpetuare. perpetuar.
Perpetuità. perpetuidad.
Perpetuo. perpetuo.
Perpetuo. perpetuamente.
Perpicace. agudo.
Perpicacità. agudeza.
Per poco. por poco.
Persa. amoradux yerua.
Persecutione. persecucion.
Persecutore. perseguidor.
Perseguire. perseguir.
Persiquitare, & persequitare. perseguir.
Persequito. perseguido.
Perseueranza. perseuerancia.
Perseuerare perseuerar.
Persico. prisco ò durazno.
Perso. perdido.
Perso. Verde oscuro.
Persona. persona.
Personaggio. Gran persona.
Persuadere. persuadir.
Persuasione. persuacion.
Persuto. Torrezno.
Per tanto. por tanto.
Per tempestiuo. A buen tempo.
Per tempo. Temprano.

Pertenere. perteneſcer.
Pertenente. perteneſciente.
Perterrito. eſpantado.
Pertica. pertiga uara.
Pertica. percha.
Pertinace pertinaz.
Pertinacia. pertinacia.
Pertugiare. Horadar.
Pertugio. Horado, agugero.
Pertugiato. Horadado.
Perturbare. perturbar.
Perturbato. perturbado.
Perturbatione. perturbacion.
Perturbato. Horadado.
Pertuſo. Horadado.
Per tutto. Do quiera.
Per tutto ciò. De mas deſto.
Per tutto ciò. por eſſo, con todo eſſo.
Peruenire. Llegar.
Peruerſità. maldad.
Peruerſo. peruerſo, maluado.
Peſare. peſar.
Peſante. Que peſa.
Peſatamente. peſadamente.
Peſato. peſado.
Peſcatore. peſador.
Peſcagione. peſqueria.
Peſcare. peſcar.
Peſcaria. peſcaderia.
Peſcatore. peſcador.
Peſcatrice. peſcadora.
Peſce. pece, peſcado.
Peſchiera. peſqueria, eſtanque.
Peſcina. picina.
Peſco. priſco genero de durazno.
Peſcuglio. Guijaela, guijarrillo.
Peſſimo. Muy malo.
Peſſolo. Calilla.
Peſta. la piſada.
Peſtare. piſar.
Peſtare. moler, majar.
Peſtare. Golpear.
Peſtacchio. Alfocigo arbol y fruto.
Peſte. peſtilencia.
Peſtello. majadero, mano de mortero.
Peſtilenza. peſtilencia.
Peſtilentioſo. peſtilencial.
Peſulo. poyo.
Petecchia. Viruela.
Petecchia. peca.
Peteriggio. Padraſto enel dedo.
Peterrare. Derramar.
Petimburſa. Genciana yerua.
Petitione. peticion ò pedimiento.
Petranciana. Berengena.
Petraruolo. pedrero.
Petrale. pedrera.
Petrata. pedrada.
Petreile. Inſtrumento para fundir metal.
Petroſellino. perexil.
Petreſemolo & petroſillo. Lo meſmo.
Petteneggio pendejo.
Pettinare. peynar,
Pettinato. peynado.
Pettine. peyne.
Pettiggiare. peer.
Petto. pecho.
Petto. pechuga.
Pettole. Buñuelos.
Pettorale. Almilla, ò faxa del pecho.
Pettorale. pretal.

Pettoreggiare. Andar en pecho.
Peuera. Embudo grande de madera.
Peuere. primienta.
Pezza. pieça ò pedaço.
Pezzetta. pedaçuelo.
Pezzigarolo. pedigueño.
Pezzo pedaço.
Pezzo. pino negro.
Pezzolana. Arena.
Pezzuco. Tarugo.
Pezzulo. Colgado.
Pezzuto. Agudo ò con punta.

PI.

Piacere. plazer ò deleyte.
Piacere. plazer, agradar.
Piaceuole. apazibile.
Piaceuolezza. Apazibilidad.
Piaceuolezza Donayre.
Piaceuoletto.i.piaceuole.
Piadena. plato.
Piaga. Llaga.
Piagato. Llagado.
Piaggia. playa.
Piaggiare. Estar firme como entre tierra y mar.
Piangere. Llorar.
Pialla. plana de carpintero.
Pian piano. poco à poco,
Piana. plana de carpintero.
Pianare. acepillar, aplanar.
Pianamente. passo ò sossegadamente.
Pianamente. Llanamente.
Pianca. Carneceria.
Pianta. Losa.
Pianella. Cepillo.
Pianellaria. Chapineria.
Pianelle. Capines.
Pianelle. chinedas, pantufos.
Pianetta. planeta.
Pianezza. Llanura.
Piangere. Llorar.
Piangeuole. Lloroso.
Piano. Llano.
Pianta. planta.
Piantacheſe. plantaque se trasponе.
Pianta da cuoio. çumaque.
Piantagine. Llanten.
Piantare. plantar.
Piantatore. plantador.
Pianto. Llanto.
Pianura. Llanura.
Piaſire. Laminas, ò launas.
Piaſtrella. Teja ò tejo.
Piatano. platano arbol.
Piatà. piedad.
Piatanza. piedad.
Piatire. pleytear.
Piato. pleyto.
Piato. agachado, escondido.
Piato. Remachado.
Piato. plato.
Piattole. Cucarachas.
Piazza plaça.
Pica. Hurraca.
Pica. pica ò lança larga.
Picardia. Rollo.
Picchiare. picar.
Picchiare. Tocar, golpear.
Picchi. picos para romper piedras.
Picchiate. picadas.
Picchiate. Golpes.
Picchio pito aue.
Picciare. pecilgar ò pelliscar.
Piccigare. Lo mesmo.

Pic-

Piccine. pequeño.
Piccioletto. pequeñuelo,
Picciolezza. pepueñez.
Picciolino. pequeñito, chiquito, chiquillo.
Picciolo. pequeño, chiquito.
Piccioli. Moneda baxa.
Piccione. palomino.
Piccirillo. Niño.
Piccirillo. Faxa de niño.
Piccolo. pequeño.
Piccone. pico de hierro.
Piccozzo. pico aue.
Pico. picouerde aue.
Pidocchio. piojo.
Pidocchieria. piogeria.
Pidocchioso. piojoso.
Pie. pie.
Piecore. Borrego.
Piede. pie.
Piegare. plegar.
Piegare. inclinar.
Piega. pliegue.
Piegaria. plegaria.
Piegatura. plieguar
Piegheuole.. Que se pliega ò doblegua.
Piegheuole. Que se inclina.
Pienamente. De lleno.
Pienezza. Henchimiento.
Piena. Crescientedel rio.
Pieno. Lleno.
Piercio. Nones.
Perla. Cañillero.
Pietà. piedad.
Pietoso. piadoso.
Pietra. piedra.
Pietra pomega. piedra pomez.
Pietroso. pedrogoso.
Pieuale. Ropa de agua de sacerdote.
Piezzaria. Fiança.
Piezzo. Fiador.
Piffaro. Pifaro.
Pigione. alquille.
Pigliare. Tomar.
Pigliare. prender.
Pigliar marroni. Errar.
Pigliatore. Tomador.
Pigliato. Tomado.
Piglio. El tomar.
Pigna. piña.
Pignata. olla.
Pignataro. ollero.
Pignoli. piñones.
Pignorare. empeñar.
Pigolare. Cantar la graja.
Pigritia. pereza.
Pigro. perezoso.
Pila. pila.
Pilastro. pilar.
Pilaturo. Atanquia para arrancar pelos.
Pila. Hoguera.
Pillaia. pelambrera.
Pillucare. Arrancar pelos ò pelar.
Pillucare. picar cosas de comer.
Pillucare. Enojar.
Pillula. pildora.
Pilo. pilar de agua.
Pilota. piloto.
Pilucare. i. pillucare.
Pimpinella. pimpinella yerua.
Pinaro. pinal.
Pincerna. Copero.
Pingere. pintar.
Pinnelo. Hierro para quemar.
Pino. pino.
Pinocchiata Gragea.

Pinocchi. pinones.
Pinza. Torta.
Pinzochero. Frayle terceron.
Pioggia. Lluuia.
Piola. Plana de carpintero.
Pioletta. planilla.
Piombaggio. Marquesita piedra.
Piombace. Aplomar.
Piombata. plomo de aluañi.
Piombata. plomada.
Piombino.i. piombata.
Piombatura. Soldadura de plomo.
Piombo. plomo.
Piomboso. Cosa de plomo.
Pioppo. alamo.
Piona. Lluuia.
Piouana Llouediza.
Piouale.i. picuale.
Piouano. cura.
Piouellicare. llouiznar.
Piouere. llouer.
Piouiale. llouioso.
Piouioso. lo mesmo,
Pipare. Cantar la gallina.
Pipata. Muñeca de niñas.
pipillare. Cantar el gorrion.
pipire. piar.
Pipistrello. murcielago.
Pipitula. padrasseo del dedo.
Pira. Higuera.
Piramide. piramide edificio quadrado que acaba en punta.
Pirata. Cossario.
Piretro. pelitre.
Piria. Embudo,
Piria. Tolua de molino.
Piriolo. Llauezilla dela fuente.
Pirla. Trompa ò peonça.
Pirlo. Trompo ò peon.
Piro. pero.
Pirolo. Tapador.
Piro mosçatello. pero silueſtre.
Pirone. Clauija.
Piropo. Carbunclo piedra.
Pirrera. Cantera.
Piruno. Tapador.
Pisçare. pescar.
Pisçaria. pescaderia.
Pisçatore. pescador.
Pisçeuendolo. El que vende pescado.
Pisçiare. Orinar, mear.
Pisçianza. Orina, meada.
Pisçio. lo mesmo.
Pisera. Balança.
Pisitare. Cantar el estornino.
Piso. peso.
Pista aprieto.
Pistacchio. Alfocigo arbol y fruta.
Pistare. Moler.
Pistello. Majadero, mano de mortero.
Pisterna. abutarda.
Pistola. Epistola.
Pistore. panadero.
Pistrino. atahona.
Pitrimo. albacea.
Pigio. Empeyne.
Pitinia. Empeyne.
Pitero. Tiesto.
Pittoco. Mendigo.
Pittore. pintor.
Pittura. pintura.
Più. Mas.
Pia & più. Munchas uezes.
Più tosto. Antes ò mas presto.
Piua. Flauta.

Piu-

Piuma pluma.
Piumacchio. Colchon de pluma.
Piumaccio. almohada.
Piumazzato. almohada.
Piuiolo. Clauija.
Piuiolo. Miembro viril.
Piuolo.i.piuiolo.
Pizza. Hojaldre.
Pizza. Gomezon.
Pizzacagnolo. Tendero ò especiero.
Pizzacarolo.i.pizzacagnolo.
Pizzacare. Tener comezon.
Pizzicare. lo mesmo.
Pizzicore. Comezò.
Pizzicare, Pellizcar, reguizgar.
Pizzelo. aureja legumbre.
Pizzocolo. Soltero.
Pizzuto. agudo.

PL.

Placabile. Que se aplaca.
Placare. aplacar.
Plaga. llaga.
Platano. platano arbol.
Plauso. aplauso, fauor.
Plausitare. arrullar la paloma.
Plaustro. Carro.
Plebe. pueblo.
Plebeo. plebeio.
Plenilunio. Luna llena.
Pletro. El arquillo para tañer la lira.
Plocitare. Cantar el cueruo.
Ploia. lluuia.
Plorare. llorar.
Pluuiale. Ropa de agua de sacerdote.

PO.

Pocagine. Cortedad.
Pocagine. poquedad.
Pochetto. poquillo.
Pochissimo. Muy poco.
Poco de poi. poco despues.
Pocolino. poquillo.
Poco più poco mas.
Pocostante. En breue tiempo
Podagra. Gota enfermedad.
Podare. podar.
Podere. Hazienda.
Podere. Heredad.
Poderetto. poder pequeño.
Poderetto. Heredad pequeña.
Poderoso. poderoso.
Podestà. podestad.
Podestà. Gouernador.
Podestaria. Gouierno,
Poema. Obra de poesia.
Poeta. poeta.
Poetare. exercitar poesia.
Poggia. Cuerca derecha del entena.
Poggiare. subir.
Poggiare. posar, reposar.
Poggiare, Mouer.
Poggiare Rempuxar.
Poggiare. allegar, arribar.
Poggio. Monte cumbre.
Poggio. atalaya. altura.
Poggio Balcon.
Poggietto. Montezillo.
Poggiuolo. Balconcillo.
Poggiuolo. Montezillo.
Poi. Despues.
Poi che. Despues que.
Poi da che. Despues que.
Pola. Graja.

Polcella. Donzella.
Poledro. potro.
Poledra. potrança.
Poledrino. potriquillo.
Poledruccio. lo meſmo.
Polenta. poleada.
Policata. pulgada.
Police. pulgar.
Polire. polir.
Polipodio. polipodio yerua.
Poliſa. poliça.
Politamente. polidamente.
Politeꝛꝛa. policia.
Polito. polido.
Politello. polidillo.
Politia. policia.
Pollaſtro. pollo.
Pollaiolo. Vende pollos.
Pollena. alexixa.
Pollera. pollero.
Pollicino. pollito.
Pollo. pollo.
Polmone. pulmon.
Polo. El polo.
Polpa. pulpa.
Polſo. pulſo.
Poltro. lerdo.
Poltro. Cama.
Poltrone. lerdo.
Poltrone. Torpe.
Poltrone. Rudo.
Poltrone. couarde.
Poltroneggiare. Hazerſe ò ſer poltron.
Poltroniere. i. poltrone.
Poltroneria. Torpeza.
Poltroneria. Couardia.
Poltroneria. Floxedad.
Poltroneria. Rudeza.
Polue. poluo.
Poluere. poluo.
Poluera. poluora.
Polueroſo. polueroſo.
Pomaro. Mançano.
Pomato. Rucio rodado.
Pomi. Tetas.
Pomice. piedra pomez.
Pommettare. Abrochar.
Pomo. Mançana.
Pompa. pompa.
Pompoſo. pompoſo.
Pondera. puxo.
Ponderoſo. peſado:
Pondo. peſo.
Ponente. poniente.
Ponere. poner.
Pongitoppi. Bruſco yerua.
Ponta. punta.
Pontare. apuntar.
Ponte. puente.
Pontelare. apuntalar.
Pontelato. apuntalado.
Pontefice. pontefice.
Pontificale. pontifical.
Pontificato. pontificado.
Pontico. azedo.
Pintito. Con ponta agudo.
Ponticello. pontezuela.
Popolano. parrochiano.
Popolare. poblar.
Popolatione. poblacion.
Popolaꝛꝛo. poblazo.
Popolo. pueblo.
Popoleſco. popular.
Popoloſo. populoſo.
Popolini. Monedas pequeñas de plata.
Popone. Melon.
Popa. Teta.
Poppa. popa de la nao.

Poppa. pecho.
Poppa. Lado.
Poppare. Mamar.
Porca. puerca.
Porcaro. porquero.
Porcellana. Verdolaga.
Porcellati. cochinillas.
Porchetta. porquezuela.
Porchetta. puerca de husillo.
Porchetto. Lechan, porquezuelo.
Porcinali. porcada.
Porcino. De puerco.
Porco. puerco.
Porco spino. puerco espin.
Porfido. purfido piedra.
Porgere. Dar, concedor.
Porgere. Estender.
Porgerer. poner.
Poro. poro.
Porpora. purpura.
Porporeo. De purpura.
Porporeo. Roxo.
Porporino i. porporeo.
Porradello. puerre siluestre.
Porre. poner.
Porrezzuolo. pelo.
Porro. puerro.
Porro. Berruga.
Porroso. Berrugoso.
Porro fico. almorrana.
Porta. puerta.
Portaggio. andas.
Portaggio. litera.
Portamento. Trage, habito.
Portare. traer, acarrear.
Portero. acarreador.
Portero. portero.
Porticella. portezuela.
Portico. portal.
Portiere. portero.
Portinaro. portero.
Portinara. portera.
Porto. puerto.
Posa. reposo.
Posare. reposar.
Poscia. Despues.
Poscrai. Tras mañana.
Possa. poder, poderio.
Possanza i. possa.
Possedere. posseer.
Posseditore. posseedor.
Possibile. possible.
Possibilmente. possiblemente.
Possibilità. possibilidad.
Posporre. posponer.
Posta. postema.
Posta. puesta.
Posta. pisada.
Posta postura.
Posta. a posta, à aluedrio.
Postare. disponer.
Posterità. decendencia.
Postilla. Breue escritura.
Postilla. Imagen que se vee enel spejo ò enel agua.
Posto. puesto.
Posthumo. El que nasce despues de muerto el padre.
Potare. podar, cortar.
Potente. poderoso.
Potenza potencia.
Potere. poder.
Potestà. poderio.
Potta. Coño.
Poueramente. pobremente.
Pouero. pobre.
Pouerello. pobrezillo.
Pouertà. pobrezza.
Pozza. poza de agua.

Pozzero. pozero.
Pozzo. pozo.

PR.

Prandere. Comer.
Prandio. Comida.
Pranzare. Comer.
Pratica. pratica.
Praticare. praticar.
Pratico. pratico, experimentado
Praticello. pradillo.
Prato. prado.
Pratello. pradello.
Prauità. Maldad.
Frauo. maluado.
Prebenda. pienso de bestia.
Precedere. preceder.
Precetto. Regla.
Precettore. maestro.
Precidere. Cortar.
Precidere. acabar.
Precipitare. Derribar.
Precipitare. Despeñar.
Precipitato. Derribado.
Precipitato. Despeñado.
Precipite. Cabeça a baxo.
Precipitio. Despeñadero.
Precipitoso. Desatinado.
Precipuo. Vnico, singular.
Precisamente. perfecta ò acabadamente.
Precoio. apriseo.
Preda. presa ò robo.
Predecessori. predecessores.
Predella. Cabos de la rienda.
Predella. parillas.
Predica. Sermon.
Predicare. predicar.
Predicatore. predicador.
Prefatione. prefacion.
Prefetto. Capitan.
Preferire. preferir.
Pregare. Rogar.
Pregatore. Rogador.
Preghi. Ruegos.
Preghiera. Ruego.
Pregiare. preciar, estimar.
Pregiaria. fiança.
Pregiato. preciado, estimado.
Pregio. precio, estima.
Pregione. prision.
Pregione. prisionero.
Pregionero. carcelero.
Pregiudicare. prejudicar.
Pregiudicare. Iuzgar antes.
Pregiudicio. prejuyzio.
Pregnezza. preñez.
Pregno. preñado.
Prego. Ruego.
Prelato. perlado.
Premere. apremiar.
Premere. apretar.
Premere. Cubrir.
Premere. pisar.
Premere. impedir.
Premiare. premiar.
Premiatore. premiador.
Premio. premio.
Prence. principe.
Prencipe. princesa.
Prencipessa. princesa.
Prendere. Tomar.
Prendere. Començar.
Preoccupare. ocupar antes.
Preoccupatione. ocupacion assi.
Preparare. preparar, aparejar.
Proponere. preponer.
Proporre. preponer.
Preputio. Capullo del miembro viril.

Prerogatiua. Ventaja.
Preſa. preſa ò prendimiento
Preſagio. Adiuinacion ò ſeñal aſſi.
Preſago. adiuino.
Preſaglia. Secucion.
Preſcritto. Acabado, terminado.
Preſcriuere. poner fin ò termino.
Preſentare. preſentar.
Preſentagione. preſentacion.
Preſentatione. preſentacion.
Preſente. preſente.
Preſenza. preſencia.
Preſepio. peſebre.
Preſidente. preſidente.
Preſidio. Defenſa
Preſidio. guarnicion di gente.
Preſo. preſo,
Preſontione. preſuncion.
Preſontuoſo. preſuntuoſo.
Preſſa. prieſſa.
Preſſia. prieſſa.
Preſſo. Cerca.
Preſſo. Caſi.
Preſtameute. preſtamente,
Preſtare. preſtar.
Preſtezza. preſteza.
Preſto. preſto.
Preſta. Solicito, prompto, aparejado.
Preſumere. preſumir, juzgar.
Preſumere. penſar, congeturar.
Preſumere. atribuyr.
Preſumere. atreuerſe.
Preſuntione preſuncion.
Preſuto. Iamon, torrezeno, pernil.
Prete. Sacerdote.
Pretermettere. Dexar.
Preterito. paſſado.
Pretio. precio.
Pretioſo. precioſo.
Pretore. pretor, juez.
Pretorio. El juzgado del pretor.
Preualere. preualeſcer.
Preuaricare. preuaricar.
Preuaricatore. preuaricador.
Preuedere. Ver antes.
Preuertire. peruertir.
Preuenire. preuenir.
Prezza. prieſſa.
PreZZare. preciar, eſtimar.
PreZZo. precio,
Prezzolato. apreciado.
Pria. primero, antes.
Priego Ruego.
Prieghera. Ruego.
Prigione. priſion.
Prigion. priſionero.
Prigionato. apriſionado.
Prima. primero, antes.
Primaio. primero.
Primamente. primeramente.
Primariamente. primeramente.
Primatico. Temprano como fruta.
Primauera. primauera.
Primieramente. primeramente.
Primiero. primero.
Primer. primero ò primeramente.
Primitie. primicias.
Primicerio. primero en orden ò en dignidad.
Primo. primero.
Primo. principal.
Primogenito. primogenito.

Primogenito. Mayorazgo.
Prince. principe.
Principale, principal.
Principato. principado,
Principiare. principiar,
Principio, principio.
Priore, prior,
Prioria. priorato, dignidad de prior,
Priuado, necessaria,
Priuare priuar,
Priuatione. priuacion.
Priuato. priuado.
Priuilegiare, priuilegiar.
Priuilegiato. priuilegiado,
Priuilegio. priuilegio.
Priuo. priuado ò despojado,
Pro, Valiente.
Pro. prouecho, ganancia.
Pro. fauor.
Pro. Modo, medida,
Probabile. probable.
Problema. problema question dudosa,
Procacciare. procurar,
Procacciare. Buscar.
Procacciare. proueer.
Procacciare. Grangear.
Procachia. Verdolaga.
Procatore. Sepulturero.
Procedere. proceder.
Procella. Tempestad.
Procelloso. Tempestuoso.
Procelluso. Tempestuoso.
Processione, procession.
Processo. processo.
Proco: Riual, competidor.
Procura, procuracion, comission.
Procurare. procurar,
Procureria. i. procura.
Procuratore, procurador,
Proda. proa,
Proda, orilla.
Prode, Valiente.
Prode, prudente, sabio.
Prodezza, ualentia.
Prodigalità. prodigalidad,
Prodigo, prodigo.
Prodigio. Señal de lo uenidero,
Prodigio. monstruo.
Prodigioso, monstruoso.
Producere. produzir.
Produrre, produzir.
Produrre. echar ò sacar fuera,
Profanare, profanare.
Profano, profano.
Proferire. proferir, offrescer,
Proferre. lo mesmo.
Proferta, Offerta, offrescimiento.
Professione. profession.
Profeta. profeta.
Profettigiare. profetizar:
Profetia, profecia.
Profilare. persilar.
Profilare. Endereçar,
Profilo. perfil.
Profilo, Filete.
Profitteuole, prouechoso, futuroso.
Profitto. prouecho, fruto.
Profondamente, profundamente.
Profondità. profundidad.
Profondo. profundo,
Profumare. perfumar.
Progenie. Generacion.
Progne. Golondrina.
Prohemio, proemio.
Prohibire. prohibir.

Prohibito. prohibido.
Prole. Generacion.
Proliſſo. prolixo.
Prologo. prologo.
Prolunga. Dilacion.
Prolungare. Diferir, dilatar.
Prolungato. Dilatado.
Promeſſa. promeſſa
Promeſſione. promeſſa.
Promeſſo. prometido.
Promettere. prometer.
Promettitore. prometedor.
Promettitrice. prometedora.
Prometrice. prometedora.
Promolgare. promulgar, publicar.
Pronontiare. pronunciar.
Pronoſticare. pronoſticar.
Pronoſtico. pronoſtico.
Prontare. Eſtar prompto ò preſto.
Prontezza. promptitud.
Pronto. prompto, preſto.
Pronuba. Madrina de la boda.
Pronulo. eſpino arbol.
Propiamente. propriamente.
Propietà. propriedad.
Propio. proprio.
Propinco. Cercano.
Proponimento. proponimento.
Proponere. proponer.
Proporre. proponer.
Proportione. proporcion.
Propoſitione. propoſicion.
Propoſito. propoſito.
Propoſto. propoſito.
Propoſto. Cierta dignidad eccleſiaſtica.
Proprimente. propriamente.
Proprietà. propriedad.
Proprio. proprio.
Proda. proa.
Prorito. Comezon.
Proſa. proſa.
Proſapia. Generacion, linage.
Proſciuto Torrezno.
Proſperamente. proſperamente.
Proſperare. proſperar.
Proſpereuole. proſpero.
Proſpero. proſpero.
Proſperità proſperidad.
Proſperoſamente. Proſperamente.
Proſſimano. Cercano.
Proſſimare. acercar.
Proſſimo. cercano.
Proſontione. preſuncion.
Proſontuoſo. preſontuoſo.
Proſumere. preſumir.
Proſtituire. Poner ſu cuerpo a ganar.
Proteruo. peruerſo.
Protonotario protonotario.
Protegere. amparar.
Protettione. amparo.
Proua. prueua, enſaye.
Prouare. prouar.
Prouare. enſayar.
Proua. prouança.
Prouana. mugron.
Prouanare. echar mugrones.
Prouatore. prouador.
Prouatura. Queſo de bufalo.
Prouedere. proueer.
Prouedimento. proueymiento.
Proueduto proueydo.
Prouerbiare. Iujuriar.
Prouerbioſamente. Iujurioſamente.
Prouerbio. prouerbio.

Pouidamente. Con diligencia.
Prouidentia. prouidencia.
Prouidenza. prouidencia.
Prouido. proueydo.
Prouido. Diligente.
Prouincia. prouincia
Prouinciale. prouincial.
Prouocare. prouocar,
Prouocatione. prouocacion.
Prua. proa.
Prudente. prudente.
Prudentemente. prudentemente.
Prudentia, prudentia.
Prudenza. prudencia.
Prugno. Ciruela.
Prugno Ciruelo,
Prugnolo Espino arbol.
Pruina. Elada.
Pruni. Matas espinosas.
Prurire. Tener comezon.
Prurito, Comezon.

PV.

Publicare. publicar.
Publicatione. publicacion.
Publicamente. publicamente.
Publicato. publicado.
Publico. publico
Pudicamente. Castamente.
Pudicitia. Castidad.
Pueríle. De niño.
Pueritia. Niñez.
Pugna. pelea, combate.
Pugnale. puñal.
Pugnalata. puñalada.
Pugnare. pelear, combatir.
Pugnatore. Combatidor.
Pugnere. punçar, picar.
Pugno poño, puñado.
Pulce, pulga.
Pulcino. pollo.
Pulcro. Hermoso.
Puledra. i. poledra.
Puleggio, polco.
Pulice pulga.
Pulitro siluatico. pollino ò borrico saluaje.
Pululare. Brotar.
Pulpito. pulpito.
Pulpo pulpo.
Pultiglie. poleadas.
Pulcella. Donzella.
Puncella. Donzella.
Pungente. agudo.
Pungere, picar.
Pungetoppi. Iusbarba yerua.
Punire. Castigar.
Punitione. Castigo.
Punito. Castigado.
Punitore. Castigador.
Punta. punta.
Puntalmente. apunto,
Puntaruolo. punçoni.
Puntaruolo. Deuiesso.
Puntelare. apuntalar.
Puntellato apuntalado,
Puntello. puntal.
Punto. punto,
Puntura. picadura, punçada,
Punzecchiare. punçar, picar,
Punzella. Donzella.
Punzone. puñada,
Puotere. poder,
Puouolo. alemo.
Pupilla. Niño del ojo.
Pupillo. pupilo.
Pupillare. Gritar el pauo.
Pupicella Nuñeca de niñas.
Pupina. lo mesmo.
Puppe. puchas,

Pur. No menos.
Pur. Quanto mas.
Pur. Al fin.
Pur. Hasta aora.
Pur. Solamente.
Pur. Certamente.cierto.
Pur. Quando.
Pur. Cada vez.
Pur. alguna vez.
Pur. Hazia.
Pur come. Assi como.
Pur adesso. Ya ya,aora aora.
Pur hora.i. pur adesso.
Pur via. adelante.
Pur via. aliende.
Puragna. Corrupcion de sangre.
Purata. lo mesmo.
Purgare. purgar.
Purgatiuo. purgatiuo.
Purgatore. purgador.
Purificare. purificar.
Purità. puridad.
Puro. puro.
Purpura. purpura.
Purpureo. De purpura ò roxo.
Pusillanimità. pusilanimidad.
Pusillanimo. pusilanimo.
Putire. Heder.
Putrefare. podrir,
Putrefatto. pudrido.
Putta. Niña,muchacha.
Puttana. puta.
Puttaneggiare. putear.
Putaneggio. puteria,ò putanismo
Puttanesmo. lo mesmo.
Pattanescamente. putescamente.
Puttanesco. putesco.
Puttanier. putañero.
Putto. Niño,muchacho.
Puzza. Hedor.
Puzzo & puzzore. Hedor.
Puzzare. Heder.
Puzzolento. Hediondo.

QVA.

Qva. Aca.
Quadragesima. Quaresma.
Quadrangulo. Quadrangulo.
Quadrante. Quadrante,
Quadratura. Quadradura.
Quadrella. Saetas.
Quadrello. ladrillo.
Quadretto. platillo sobre que se ponen taças a la mesa.
Quadripartito. partido enquatro partes.
Quadro. quadro.
Quadro. Tablilla de cortar carne ò tajador.
Quadrupede. De quatro pies.
Quaglia. Codorniz.
Quagliare. Quajar.
Quaglie. quajo.
Qual. Qual.
Qual. quien.
Qualche. Alguno,alguna.
Qualche volta. Alguna vez.
Qualcuno. Alguno.
Quale.i. qual.
Qualhor. Alguna uez.
Qualhor. quando.
Qualità. Calidad.
Qual si voglia. qualquiera.
Qualunque. qualquiera que.
Quando. quando.
Quandunque. quando quiera que.

Quantità. Cantidad.
Quanto. Quanto.
Quanto più. Quanto mas.
Quantunque. aunque.
Quantunque. Quantos, ò quantas.
Quantunque. Quanto.
Quarenta. Quarenta.
Quaranteſimo, Quaranteſimo,
Quareſima. Quareſma.
Quarto. Quarto.
Quartodecimo. Catorzeno.
Quaſi. Caſi.
Quaterno. Quaderno
Quatordici. Catorze.
Quattro. Quatro.
Quatrilla. Quadrilla.
Quattrocento. Quatrocientos.
Quatto. Quieto.
Quatto. Recogido.
Quatto. Agachado.
Quattraggio. Suerte de paño.

QVE.

Que. Aquellos.
Quegli. aquel.
Quegli. aquellos.
Quei. aquel.
Quei aquellos.
Quel. aquel.
Quella. aquella.
Quelle. aquellas.
Quelli aquel.
Quelli. aquellos.
Quello. aquello.
Quercia. Enzina.
Querciolo Enzinilla.
Querela. Quexa.
Querelare. Quexar.
Querimonia. Quexa.
Querulo. Quexoſo.
Queſta. aqueſta.
Queſta. Eſta vez.
Queſte, aqueſtas.
Queſti, aqueſte.
Queſti. aqueſtos.
Queſto. aqueſto.
Queſtionare. litigar.
Queſtionare, Diſputar.
Queſtione. Queſtion.
Quetare. Quietar, pacificar.
Queto. quieto.

QVI.

Qui. aqui.
Qui. el qual,
Quinci. De aqui.
Quieto. Repoſo.
Quieto. Quieto.
Quilino. aguileño.
Quinci. De aqui,
Quinci innanci. de aqui adelante
Quinci & quindi. De aqui y de alli,
Quindi. De alli.
Quindi, De ay.
Quindi. Deſpues.
Quindici. Quinze.
Quinto. Quinto.
Quiſquiglia. Suziedad.
Quiui. aqui.

QVO.

Quoſi. Barros del roſtro.
Quoto. Quanto.

RA.

Rabbatere. Llegar a caso.
Rabbellire. Hermosear.
Rabbellito. Hermoseado.
Rabbia. Rauia,
Rabbiare. Rauiar.
Rabbioso. Rauioso.
Rabbracciare. Abraçar de nueuo.
Rabbuffare. Emmarañar, espeluzar.
Rabbuffato. Emmarañado, espeluzado,
Raccapricciare. Espeluzar.
Raccapricciare, auer pauor.
Raccendere encender de nueuo,
Racceso. Encendido assi.
Racchetare. Aplacar, apaziguar soffegar.
Racchinarsi. agacharse,
Racchiudere. Encerrar.
Racchiuso. Encerrado.
Raccogliere. Recoger,
Raccolto. Recogido.
Raccolta. Cosecha,
Raccomandare. Encomendar.
Raccomandato. Encomendado,
Raccomandiglia. Recomẽdacion.
Raccommunicare. Hazer comun.
Racconciare. Emmendar.
Racconciare. Adereçar, adoblar, concertar,
Racconciarsi il tempo. Assentarse el tiempo.
Racconsolare. Tornar a consolar.
Raccontare. Contar.
Raccorciare. Acortar, abreuiar.
Raccosciare. Sentarse en cuclillas.
Racemo. Razimo.
Racimillo. Razimo.
Racquetare. i. racchetare.
Racquistare. Ganar de nueuo.
Racquisto. Ganancia, grangeria,
Raddolcire, adulcir de nueuo,
Raddoppiare. Redoblar.
Raddoppiamento. Redoble.
Rade, pocas uezes,
Radere. Raer.
Radicare, arraygar.
Raddicchio. Chicorea yerua,
Radice, Rayz.
Radimadia. Raedera.
Rado. pocas uezes, raras vezes.
Raffermare. Confirmar.
Raffigurato. Conoscido.
Raffinare. Fenescer, auer fin.
Raffinare. Cessar.
Raffio, Garfio.
Raffredare, Resfriar.
Raffreddato. Resfriado.
Raffrenare. Refrenar.
Raffrettare. apresurar.
Raffrontare. Salir el encuentro, encontrar.
Ragagno. Lagarto.
Ragazza. picaça.
Ragazzo. page, criado.
Ragazzeto. pagezillo.
Raggelare. Tornar à elar.
Raggiare. Rebuznar.
Raggiare. Echar ò tender rayos.
Raggio. Rayo.
Raggiungere. Llegar de nueuo,
Raggiongere. Ayuntar.
Raggia. Resina.
Ragionamento. Razonamiento.

Ragionare. Razonar.
Ragione. Razon.
Ragione. Iusticia,
Ragione. Cuenta.
Ragioneuole. Razonable ò con razon.
Ragioneuolmente. Razonablemente ò con razon.
Ragioſo, Reſinoſo.
Ragna. Red de paxaros.
Ragnatela. Telaraña.
Ragneto. arañuela.
Ragno. Araña.
Ragruparſi. Encogerſe.
Ragrupamento. encogimiento.
Ragguagliare. Ygualar.
Ragguagliare. Conformar.
Ragguaglio. Ygualdad.
Ragguaglio. Conformidad.
Ragguaglio. Cuenta.
Ragguaglio. auiſo.
Ragunare. iuntar, ayuntar.
Ragunanza. ayuntamiento.
Rahumiliare. humillarſe de nueuo.
Raiare. echar rayos, relumbrar.
Rai. Rayos.
Rallegrare. alegrar.
Rallentare. Afloxar.
Rallentare. alluiar.
Rallentare. ablandar.
Ralignare Echar renueuos,
Ramaricare. quexarſe, lamentarſe, dolerſe.
Ramaricamento. quexa, lamentacion, dolor.
Ramaricchio. Lo meſmo.
Ramarico. Lo meſmo.
Ramaricheuole. queyoſo, doloroſo.
Ramarro. Lagarto.
Rame. Cobre, arambre, açofar.
Ramembrare. Recordar traer a la memoria.
Ramemorare. lo meſmo.
Ramemoratione. Memoria.
Ramerino. Ramero mata.
Ramingo. Vagabundo y ſolitario.
Ramigno. De cocre ò arambre.
Rammarino. Romeromata.
Rammentare. Traer a la memoria, acorpar.
Rammorbidare. enterneſcer, ablãdar.
Ramo. Ramo.
Ramogna. Suceſſo ò el ſeguir el viage.
Ramolacci, Xaramagos yerua.
Ramora. Ramos.
Rampegare. Gatear andar arraſtrando.
Rampare. lo meſmo.
Rampegone. Garauato ò hierros de pozo.
Rampinare. engarrafar.
Rampinato. engarrafado.
Rampino. Garauato, garfio.
Rampino. Eſcarpio.
Rampogna. Contraſte, reprehenſion con injuria.
Rampognare. reprehender aſſi.
Rampollare. Renouar ò echar renueuos ò brotar.
Rampollo. Renueuo, mugron.
Rampollo. Borbollon.
Ramponzolo. Ruyponce yerua.
Rana. Rana.
Rancio. Rancio.
Rancio. Amarillo, jalde.

Rancorare. Animar, esforçar, poner coraçon.
Rancore. Rancor.
Rancura. Solicitud, fatiga.
Rancurare. Solicitar, fatigar.
Ranca. A penas.
Rannichiare. Agacharse.
Ranno. Lexia.
Rannocchietto. Ranilla.
Ranocchio. ranacuajo.
Ranzo. rancio ò rancioso.
Ranula. Chapa.
Rapa. nabo.
Rapace. Arrabatador o de rapiña.
Rapacità. rapiña.
Raparsi. Subir gateando o trauandose de pies y manos.
Rapido. Arrebatado o ligero.
Rapillo Guja.
Rapina. rapiña o robo.
Rapinare. robar, arrebatar.
Rapinoso. Lleno de rapiñas o robos.
Rapinosamente. Con uiolencia ò rapiña.
Rapire. rosiar arrebatar.
Rapitore. Robador, arrebatador.
Rappa. Ruga, arruga.
Rappacificato. pacificado.
Rappacificare. pacificar de nueuo.
Rappatumare. Lo mesmo uocablo rustico.
Rappellare. reclamar.
Rapportare. referir o lleuar auiso.
Rappresentare. representar.
Raro. rado.
Raro. Pocas uezes ò raras uezes.
Rasare. raer.
Rasca. Arista.
Rasca. Taleraña.
Rascamento. El gargagear.
Raschio. ra scuño.
Rasciatura. limadura.
Rasciugare. Enxugar.
Rasega. Sierra, de asserrar.
Rasegare. Asserrar.
Rasentare. arrasar.
Rasentato. arrasado.
Rasente. arayz.
Rasoio. nauja.
Rasola. raedera.
Rasparuola. raedera.
Raspa. raspa.
Raspare. raspar.
Raspo. Escobajo.
Rassembrare. paresçer, semejar.
Rassembrare. representar.
Rassembrare. Amontonar.
Rasserenare. Serenar.
Rassettare. Acomodar, poner bien.
Rassicurare. assegurar.
Rassomigliare. Semejar, paresçer.
Rastrello. rastro, instrumento rustico.
Rastro. lo mesmo.
Rastrare. arrastrar.
Rastrature rasuras.
Ratificare. ratificar.
Rattamente. prestamente.
Rattemperare. Templarse.
Rattento. Tardança, derenimiento.
Rattezza. altura, leuantamiento, aspareza de monte.

Rattepedire. Entibiar.
Ratto. Yerto, alto.
Ratto. presto luego.
Ratto. ligero, presto.
Rattore. Arrebatador.
Rattrapare. Encoger, tullir.
Rauá. Nabo.
Rauano. rauano.
Rauanello. rauano.
Rauarino. ruyseñor.
Rauçare. Bramar el tigre.
Raucità. ronquera.
Rauco. ronco.
Rauedere. remirar.
Rauedere. reconoscer.
Rauello. Nabillo.
Rauiare. Encaminar, boluer al camino.
Rauicinare. Auezinar.
Rauiuoli. Buñuelos de queso, hueuos y yeruas.
Rauiẓze. Hojas de nabos.
Raunare. Ayuntar.
Raunato. Ayuntado.
Rauolgere. reboluer.
Rauolgimento. rebuelto.
Rauolto. Rebuelto.
Raẓza. casta ò generacion.
Raẓzamenti. Tapicerias.
Raẓzi. tapices.
Raẓzo. raso.

RE.

Re. rey.
Reale. real.
Reame. reyno.
Rebellare. rebelarse.
Rebellione. rebelion.
Rebello. rebelde.
Recapito. recado, prouision.
Recare. traer.
Recare. Tomar.
Recatare. gargagear.
Recato. Gargajo.
Recente. reziente, fresco.
Recentare. rezentar.
Recidere. cortar, hender.
Recitare. recitar.
Reciproco. Correspondiente.
Reciuimento. rescibimiento.
Reclamare. reclamar.
Recopiare. trasladar.
Redarguire. redarguyr.
Reddire. boluer.
Reddire. replicar.
Reddita. buelta.
Redę. Heredero
Redentione. redempcion.
Redentore. redemptor.
Redimere. redimir.
Redunia. pañarizo ò uñero.
Refa. Hilo.
Refrendare. refatar.
Refinare. refinar.
Refflettere. reuerberar, redoblar.
Referendario. relator.
Refrigerio. refrigerio.
Refrigeratorio. Que refresca.
Refugio. refugio, goarida.
Reggere. regir.
Reggia. casa real.
Regimento. regimiento.
Regina. reyna.
Regio. real.
Regione. region.
Registrare. Empadronar, registrar.
Regitore. regidor.
Regnare. reynar.

Regno.

Regno. Reyno.
Regola. regla, raya.
Regolare. reglar, rayar.
Regolato. reglado, rayado.
Regolitia Orosuz ò regaliza.
Reina. Reyna.
Relatore. relator.
Relatione. relacion.
Religione. Religion.
Religioso. Religioso.
Reliquia. Reliquia.
Remare. Remar.
Remero. Remero.
Reminiscenza. reminicencia.
Remo. Remo.
Remoglio. Remojo.
Remolino. remolino.
Remoto. apartado.
Rena. Arena
Rendere. Rendir.
Rendere. Restituyr.
Rendere. Boluer, retornar.
Rendere. Dar.
Rendere. Rentar.
Rendie. riendas.
Rendita. Renta.
Renditore. Que paga renta.
Rengare. Orar ò hazer razonamiento.
Renegatore. Orador.
Reni. Renes, riñones.
Renso. Lino blanco y delicado.
Renunciare. renunciar.
Ree. Reo.
Reo. Malo.
Repente. De repente.
Repertorio. Repertorio.
Repicare. repicar.
Repico. repique.
Replicare. replicar.
Replicatione. Replica.
Reportare. reportar.
Reportatore. malsin.
Repostiero. Reposstero.
Repese. armuelles yerua.
Represare. embargar.
Represaglio. embargo.
Reprendersi. acenadarse.
Represo. acenadado.
Reprimere. Reprimir.
Reprofondere. çabullir de nueuo.
Repulsa. Rechaça.
Reputare. Reputar.
Reputatione. Reputacion.
Requie. reposo.
Requisitione. Requesta, instancia.
Resca. Raça del paño.
Resignare. Resignar.
Resistere. Resistir.
Resistenza. Resistencia.
Respingere. Echar ò arrojar à tras.
Respirare. Respirar.
Respiratione. Respiracion.
Respondere. Responder.
Resso. Buelto.
Resso. Restituydo.
Resso. Rendido.
Resso. Dado.
Resta. arista.
Restare. Quedar.
Restare. parar, cessar.
Restare. Faltar.
Restio. Haron.
Restituere. Restituyr.
Restiuare. Haronear.
Resto. Resto.

Reſtringere. reſtriñir, apretar.
Reſurrettione. reſurrecion.
Retaggio. Herencia.
Rete. red.
Reticella. redezilla.
Rotorica. retorica.
Retorico. retorico.
Retoricamente. retoricamente.
Retro. atras.
Rettore. retor.
Renelino. rebellin reparo del muro.
Reuerendo. Reuerendo.
Reuerente. Con reuerencia.
Reuerente. De reuerencia ò acatamiento.
Reuerenza. reuerencia.
Reuerire. reuerenciar.
Reuolta. Traueſſura.
Reuoltare. Traueſſear.
Reuoluere. Trafagar.
Rezo. lugar ſombrio ò ſombra.
Rezzola. redaño.
Rezza. red.

RI.

Riamare. amar en retorno.
Riaſſumere. Boluer à tomar.
Riauolo. Hurganero de horno.
Ribalderia. maldad.
Ribaldo. maluado.
Ribaldone. maluado.
Ribaltare. Traſtornar.
Ribalzo. rebote.
Ribambire. niñear.
Ribandire. Boluer del deſtierro.
Ribattere. Arribar.
Ribattere. Llegar à caſo.
Ribebba. Guitarra, rabel.
Ribecca. Lo meſmo.
Ribellare. rebelarſe.
Ribellione. rebeldia.
Ribello. rebelde, enemigo.
Ribombare. reſonar.
Ribombante. reſonante.
Ribombo. Zumbido ò ſonido.
Ribrezzo. eſpanto, temor.
Ribrezzo. Injuria, afrenta.
Ribuffo. Eſcalentamiento.
Ribuffare. rebatir, rechaçar.
Ricadere. recaer.
Ricaduto. recaydo.
Ricagnato. retorcido, creſpo.
Ricagnato. Corcobado.
Ricalcitrare. Tirar coces.
Ricalcitrare. Contraſtar.
Ricamare. recamar, bordar.
Ricamato. recamado, bordado.
Ricamatore. Bordador.
Ricamatrice. Bordadora.
Ricamo. Bordadura.
Ricantare. recantar.
Ricapito. Cobro.
Ricapito. menſage.
Ricapricciare. Eſpeluzarſe.
Ricapricciare. auer temor.
Ricaſcare. recaer.
Ricchezza. riqueza.
Riccio. Erizo.
Ricciuto. Erizado.
Ricco. riço.
Ricercare. rebuſcar.
Ricercare. requirir.
Ricettare. recoger, recebir.
Ricettatore. Encubridor.
Ricetto. Habitacion, poſada, morada.
Riceuere. recebir.
Riceuuto. recebido.

Riceuitore.recebidor.
Richiamare.reclamar.
Richiedere. Conuenir ò requirir.
Richiedere.Citar, llamar, emplazar.
Richiudere.Cerrar,
Richiuſo.Cerrado,
Ricidere.Cortar,cercenar,
Ricino.rezno,garrapata,
Ricogliere.recoger.
Ricolta. Coſecha,
Ricolto.Recogido.
Ricominciare. Començar de nueuo,
Ricomandare.recomendar.
Ricompenſare.recompenſar,
Ricompenſatione.recompenſa.
Ricompera.reſcate.
Ricomperare.reſcatar,
Riconciare.adobar,reparar.
Riconciliare.reconciliar.
Riconciliatione.reconciliacion.
Riconciliatore.reconciliador.
Riconciliatrice.reconciliadora.
Ricongiungere.Iuntar de nueuo.
Riconoſcenza. Reconoſcimiento.
Riconoſcere.reconoſcer.
Riconoſcimento. Reconoſcimiento.
Ricontare.recontar.
Ricontrare.encontrar.
Ricoperchiare. Cubrir de nueuo.
Ricopiare.Trasladar.
Ricoprire.Cubrir.
Ricordare.recordar.
Ricordatione.acuerdo.
Ricordanza.acuerdo.
Ricordo.acuerdo.
Ricordeuole.Que ſe acuerda,
Ricorrere.Recorrer.
Ricorrere.correr,yr.
Ricorrere.Tornar,boluer,
Ricoruo.encoruado.
Ricouerare.Recobrar.
Ricourare.lo meſmo.
Ricoſtire.recoſer.
Ricotta.requeſon,
Ricreare.recrear.
Ricreatione.recreacion,
Ricreſcere.recreſcer,
Ricuocere.Recozer.
Ricuperare. recobrar.
Ricuperatione.recuperacion.
Ricuperabile.recuperable.
Ricuperatore.recobrador,
Ricuruo Encoruado.
Ricuſare.recuſar.
Ridda.Corro,bayle.
Riddare.. Andar en corro ò baylar aſſi.
Ridere.royr.
Ridente.Que rie,riſueño,
Ridiculo.Coſa de riſa.
Ridimandare.Tornar à pedir.
Ridire referir,contar.
Ridolere.Oler bien,dar olor,
Ridotto poſada.
Ridotto.reduzjdo.
Ridurre.Traer,lleuar.
Riducere.reduzir.
Riducere.reſtituyr.
Ridurre.i.riducere.
Ridutto.poſada.
Ridutto.reduzido.
Riella.Eſquedra.
Riedere.retornar.
Riempire.rehenchir.

Rientrare. entrar de nueuo.
Risare. Rehazer.
Risare. Reparar.
Risatto. Reformado.
Rise. Hilo.
Riserire. Referir.
Risiciare. Rehazer.
Risigliare. Hazer hijos de nueuo.
Resinare. poner ò dar fin.
Resinare. Ceſſar.
Risiutare. Rehuſar.
Risiutatione. Rehuſamiento.
Resiuto. lo meſmo.
Risiettere. Reuerberar.
Risiettere. inclinar.
Resiettere. Redoblar.
Risondere. Rehundir.
Risormare. Reformar.
Risormato. Reformado.
Risormatore. Reformador.
Risornire. Adereçar de nueuo.
Riforzare. Reforçar.
Risrangere. Tornar à quebrar.
Risrenare. Refrenar.
Risreſcare. Refreſcar.
Risrèſcare. Renouar.
Risrigeratiuo. Que refreſca.
Resrigeratoio. Lo meſmo.
Resrigerio. Refrigerio.
Risugio. Refugio.
Risulgere. Reſplandeſcer.
Riga. Regole ò raya.
Riga. Renglon.
Rigano. Rio.
Rigano. Arroyo.
Rigano. Oregano.
Rigare. Reglar, rayar.
Rigato. Rayado.
Rigattiero. Ropauegero.
Rigidamente. Dura y aſperamente.
Rigidezza. Dureza, aſpereza.
Rigido. Duro, aſpero.
Reglito. Alforzar.
Rinire. Relinchar.
Rigoglioſo. Riguroſo.
Rigoglioſo. Fuerte, rezio.
Rigolfo. Regolfo.
Rigore. Rigor.
Rigoritia. Oroſuz ò regaliza.
Riguagliare i. raguagliare.
Riguardare. mirar.
Riguardare. Conſiderar.
Riguardare. notar.
Riguardare. Reſpectar.
Riguardamento. conſideracion.
Riguardamento. Reſpecto.
Riguardatore. Que tiene conſideracion y reſpecto.
Riguardeuole. Reſpectado.
Riguardeuole. Mirado.
Riguardeuole. notado, conſiderado.
Riguardo. conſideracion.
Riguardo. Reſpecto.
Rihauere. Recobrar.
Rilaſciare. Dexar.
Rilauare. Relauar.
Rileccare. Relamer.
Rilegare. Embiar lexos, deſterrar.
Rilegere. Tornar à leer.
Rileuare. Releuar.
Rileuare. Realçar ò tornar à alçar.
Rileuare. Importar.
Riligione. Religion.
Rilucere Reluzir.
Rima. Rima ò uerſo.

Rimagnere. Quedar.
Rimandare. Embiar.
Rimandare. Remitir.
Rimando. El rebatir ò boluer.
Rimanente. Remaniente.
Rimanere. Quedar.
Rimanere. Reftar.
Rimanere. Ceſſar.
Rimaritare. Caſarſe otra uez.
Rimaſo. Quedado.
Rimaſticare. Tornar à comer.
Rimbalzo. Rebote.
Rimbambire. Tornarſe niño.
Rimbeccare. Rebatir.
Rimbombare. Reſonar.
Rimbombo. Ruydo, zumbido.
Rimboſcare. Emboſcar.
Rimbrottarſi. Reclamar, quexarſe.
Rimbrotto. Reclamacion, quexa.
Rimedio. Remedio.
Remediare. Remediar.
Redimere. Redimir.
Rimembranza. Remembrança.
Rimembrare. Arecordar.
Rimenare. Lleuar.
Rimenare. Traer.
Rimenare. Boluer.
Rimendare. Remendar.
Rimeſcolare. mezclar ò reboluer.
Rimeſcolamento. Rebuelta, mezcla confuſion.
Rimeſſa. Libramiento.
Rimeſſo. Remitido.
Rimeſſo. Remendado.
Rimeſſo. Abatido.
Rimettere. Dexar, deponer.
Rimirare. Remirar.
Rimiſurare. Tornar à medir.
Rimollire. Amollentar.
Rimondare. Remondare.
Rimondo. Remondado, limpio.
Rimontare. Remontar, ſubir.
Rimorchiare. Lleuar ò traer ajorrõ.
Rimordere. Remorder.
Rimordimento. Remordimiento.
Rimotione. Quitamiento.
Rimotione. Apartamiento.
Rimoto. Apartado, remoto.
Rimouere. Remouer.
Rimouere. Apartar.
Rimouimento. apartamiento.
Rimpalmare. Brear ò dar carena.
Rimpetto. Frontero.
Rimprouerare. çaherir.
Rimprouerare. Injuriar.
Rimprouero. çaherimiento.
Rimprouero. Injuria.
Rimunerare. Remunerar.
Rimuneratione. Remuneracion.
Rimunirſi. Apercebirſe.
Rimunire. Adereçar.
Rimunito. Apercebido.
Rimunito. Adereçado.
Rinaſcere. Renaſcer.
Rincagnato. Empañado.
Rincalzare. perſeguir.
Rincalzare. Fortificar.
Rincalzare. Apremiar.
Rincalzo. perſeguimiento.
Rincalzo. Apremio.
Rincalzo. Apretamiento.
Rincalzo. Tapador ò llaue de la pipa.
Rincartare. Trasladar la carta.
Rinchiudere. Encerrar.
Rinchiugere. Lo meſmo.

Rin-

Rincorare. Esforçar ò poner coraçon.
Rincreſcere. Enojar ò penar.
Rincreſcere. Faſtidiar,
Rincreſcimento. Enojo pena.
Rincreſcimento. Faſtidio.
Rincreſceuole. Enojoſo, penoſo.
Rincreſceuole. Faſtidioſo.
Rincreſpare. Encreſpar.
Rinfacciare. çaherir, dar en caras.
Rinfermare. Refirmar.
Rinfrancare. renouar, rehazer.
Rinfreſcare. refreſcar.
Ringauagnare. retornar.
Ringhiare. rifar ò gruñir el perro.
Ringhiare. Atemorizar.
Ringhiatore. rifador.
Ringhire.i.ringhiare.
Ringhio. rifa ò el rifar de los perros.
Ringhio. Arremetida ò encuentro aſſi.
Ringo.i.ringhio.
Ringiouenire. remoçar.
Ringratiare. Agradeſcer
Ringratiare. Dar gracias.
Ringrauidare. Tornar à empreñar.
Rinotrire. recrear.
Rinouare. renouar.
Rinouatione. renouacione.
Rinouato. renouado.
Rinouellare. renouar,
Rinſeluar. Entrar en ſelua.
Rintegrare. renouar, enterar.
Rintenerire. Enterneſcer.
Rintoppare. Encontrar, poner al
go enfrente.
Rintoppo. Encuentro.
Rintracciare. Examinar.
Rintracciare. Buſcar ò inquirir,
Rintracciare. Aueriguar.
Rintracciatore. Inquiridor.
Rintracciatore. Aueriguador.
Rintracciatore. Examinador.
Rintroſire. Enſobreueſcer.
Rintuzzare. rebatir ò embotar.
Rintuzzare. Apagar.
Rintuzzare. reprimir.
Rintuzzare. Ateſtar,
Rintuzzato. rebatido o boto.
Rintuzzato. Apagado.
Rintuzzato. reprimido.
Rintuzzato. Ateſtado.
Rinuerdiſcere. marchitarſe.
Rinuerdiſcere. Hazerſe correoſo.
Rinuerdire. reuerdeſcer.
Rinuerdire. retoñeſcer.
Rinueſcare. Prender con liga.
Rinuigorire. Tomar uigor.
Rinuncia. renunciacion.
Rinuntiare. renunciar.
Rio. rio.
Rio. malo.
Rione. Barrio.
Riotta. Contraſte, contienda.
Riparare. poſar o alguegarſe.
Riparare. Acogerſe.
Riparare. reparar, defender
Riparo. reparo ò defenſa.
Riparo. reparo o baſtion.
Riparlare. parlar de nueuo.
Ripartire. repartir.
Ripartito. repartido.
Ripenſare. penſar de nueuo.
Ripetere. repetir.

Ripetitione. Repeticion.
Ripezzare. Remendar.
Ripezzatore. Remendon.
Ripieno. Relleno.
Ripigliare. Tomar de nueuo.
Ripignere. rempuxar,
Riponere. poner.
Riponere. Guardar, encerrar.
Riporre. i. riponere.
Riportare. Lleuar.
Riposare. Reposar.
Riposato. Reposado.
Riposo. Reposo, descanso,
Ripostiglio. Rincon.
Ripostiglio. apartamiento.
Ripostiglio. Cilla de trigo.
Ripregare. Rogar.
Riprendere. Reprehender.
Riprendere. Tomar de nueuo.
Riprensione. Reprehension.
Riprensore. Reprehensor.
Ripreso. Reprehendido.
Riprezzo. Espanto, temor.
Riprouare. Reprouar.
Ripudiare. Repudiar.
Ripudio. Repudio.
Ripugnare. Resistir, repugnar.
Ripugnantia. Repugnancia, resistencia.
Ripugnanza. lo mesmo.
Ripullulare. Brotar de nueuo.
Riputare. Reputar.
Riputatione. Reputacion.
Risaldare. Salir.
Risaldare. Soldar.
Risaltare. Tornar à saltar.
Risanare. Sanar.
Risapere. Saber de nueuo.
Risaruolo. Risueño.
Riscaldamento. Escalentamiento.
Riscaldamento. Calor:
Riscaldare. Calentar, escalentar.
Riscattare. Rescatar.
Riscatto Rescate.
Rischiarare. aclarar.
Rischio. Riesgo.
Risciacquare. Enxaguar.
Riscriuere. Rescreuir.
Riscuotere. Rescatar,
Riscuotere. Cobrar, recabar.
Riscuotere. Reconoscer.
Riscuotere. Despertar.
Riscuotere. Atemorizarse, espãtarse.
Riscuotitore. Rescatador.
Riscuotitore. Cobrador, recaudador.
Riscuotitore. Conoscedor.
Riscuotitore. Despertador.
Risedere. Reposar.
Risensare. Tornar en si, cobrar el seso.
Risentire. Reclamar, quexarse.
Riserbare. Reseruar, guardar.
Riserrare, Encarrar.
Risguardare. riguardare.
Risguardo. i. riguardo.
Risguardeuole. i. riguardeuole.
Risistenza. Resistencia.
Risistere, Resistir.
Riso. Riso.
Riso. Arroz.
Risoluere. Resoluer.
Risolutione: Resolucion.
Risomigliare, Semejar.
Risonanza. Consonancia.
Risonante. Resonante.
Risonare. Resonar.

Risobire. Soruer de nueuo,
Risorgere. salir de nueuo,
Risorgere, Leuantarse de nueuo,
Risouenire, recordar, traer à la memoria,
Risspargere. esparzir.
Risparmiare. Guardar,
Risparmiare. Conseruar,
Risparmiare. ahorrar,
Risparmiare. ateſorar.
Risparmiare. Grangear,
Risparmio. Guarda.
Risparmiare, El ahorrar, escasseza.
Risparmiare. Grangeria.
Rispegnere. amortiguar.
Rispegnere. apagar.
Rispengere, i. rispegnere.
Rispetto. respecto.
Rispetto. Tardança, detenimiento,
Rispettoso. Vergonçoso.
Risplendere, resplandescer.
Risplendente, Resplandesciente,
Rispondere. responder,
Rispondere. Boluer,
Rispondere. Dar,
Rispondere, Contrastar,
Rispondente. respondiente,
Risponditore. respondedor,
Risponso, respuesta,
Rispoſta. respuesta.
Risprangato, Lleno de launas ò laminas.
Rissa. rixa, contienda,
Rissoso, rixoso.
Rista. arista.
Ristorare. restaurar,
Ristorare. recrear,
Ristoro restauracion,
Ristoro. recreacion.
Ristretto. apretado.
Ristretto. Estrecho.
Ristretto. Estreñido.
Ristringere, apretar.
Ristringere. estrechar,
Ristringere. Estreñir.
Ristrignere, i. ristringere.
Ristucco. Harto, enfadado.
Risuegliare. Despertar.
Risuegliato. Despierto.
Risuegliatore. Despertador.
Risultare. resultar.
Risuscitare. resuscitar.
Risuscitato, resuscitado.
Ritagliare. retajar,
Ritagliare. Cortar menudo.
Ritaglio. Retal ò cortadura assi.
Ritaglio. acasa, à prueua.
Ritardare retardar.
Ritardatore, Detenedor.
Ritardanza. Tardança.
Ritegno. Lazo, atadura.
Ritegno. Detenimiento, tardança.
Ritegno, Impedimento,
Ritenere. Retener.
Ritenere. Conseruar,
Ritenere. Gouernar.
Ritenere. refirmar.
Ritenere Esforçar.
Ritentare. Tentar de nueuo.
Ritirare. retirar.
Ritirarsi, retraerse.
Rito. Costumbre.
Ritogliere. Tomar, quitar.
Ritondità. redondez.

Ritondo. Retondo.
Ritornare. Retornar.
Ritornata. Retorno.
Ritorno. Retorno.
Ritorte. Lazos.
Ritorte. Cuerdas.
Ritortura. Retorcimiento.
Ritorzere. Retorcer.
Ritrarre. retirar.
Ritrarre. apartar.
Ritrarre. Traçar, dibuxar.
Ritrarre, & ritrattare. Retratar.
Ritratto. Retrato.
Ritroſo. Deſdeñoſo.
Ritroſo. Soberuio.
Ritróſo. Faſtidioſo.
Ritroſo. Obſtinado.
Ritroſetto. Deſdeñoſillo.
Ritrouare. Hallar.
Riua. Ribera.
Riuale. Riual ò competidor en amores.
Riualere. Conualeſcer.
Riuedere. Remirar ò uer de nueuo.
Riuedimento. Alarde.
Rinelare. Reuelar.
Riuelatione. Reuelacion.
Riuendere. Riuẽder, regatonear.
Riuendigolo. Regaton.
Riuenire Reuenir.
Riuerberare. Reuerberar.
Riuerberatione. Reuerberacion.
Riuerdeggiare. Reuerdeſcer.
Riuerdire. Reuerdeſcer.
Riuerendo, Reuerendo.
Riuerentemente Con riuerencia.
Riuerenza. Riuerencia, acatamiẽto.
Riuerire. Reuerenciar, acatar.
Riuerſare. Reboluer.
Riuerſare. Boltear.
Riuerſare. eſtender.
Riuerſciare. Traſtornar.
Riueſtire. Reueſtir.
Riuiera. Ribera.
Riuiuere. Rebiuir.
Riuo. Rio.
Riuocare, Reuocar.
Riuocare. Recobrar.
Riuogliere. Reboluer.
Riuoglimento. Reboluimiento.
Riuoglitore. Reboluedor.
Riuoglitrice. Reboluedora.
Riuolar. Bolar à tras.
Riuolere. Querer otra uez.
Riuolgere. Reboluer.
Riuoglimento. Reboluimiento.
Riuolta. Rebuelta.
Riuoltare. Reboluer.
Riuoltare. Reboltar.
Riuolto. Rebuelto.
Riuomitare. Vomitar otrauez.
Riuſtire. Salir.
Rizzaglio, Red de peſcar.
Rizzappare. Cauar otra vez.
Rizzare. Leuantar, enheſtar.
Rizzare. Endereçar.

RO.

Roano. Ruano color.
Roba. Ropa.
Roba. Hazienda.
Roba. Ropa larga.
Robalto. Eſcalera.
Robba. i. roba.
Robbatore. Robador.
Robbare. Robar.
Robbia. Ruuia yerua.
Robbo. Baxo.

Robi-

Robicondo. Bermjo.
Robino. rubi.
Robinetto. rubi pequeño.
Robone. robon, ropa forrada.
Robrica. Bermellon.
Robrica. almagre.
Robuſto. robuſto.
Rocca. Caſtillo fortaleza.
Rocca. rueca.
Rocchetto. roquete.
Rocchia. roncha.
Roccia. roça.
Roccia. Peñaſco.
Roccia. Cueſta de monte.
Rocco. roque de axedrez.
Rocco. roca.
Rocco. ronco.
Rodere. roer.
Rodere il baſto. Comer di gorra.
Rodimento. Comazon, roymiento.
Roditore. roedor.
Roffia. Oſcuridad de vapores eſpeſſos.
Roffiana. alcahueta.
Roffiano. alcahuete.
Roffianeſimo. alcahueteria.
Roggia. ruuia. yerua.
Roggio. roxo.
Rogna. rona, ſarna.
Rognoſo. Con roña, ſarnoſo.
Rogo Hoguera.
Rollone. almine.
Romagliuolo paño gris.
Romeiuolo. Meceder ò hataca de hierro.
Romanzi. romances.
Romanzatore. el que canta romances.
Rombice. romaza yerua.
Rombo. eſtruendo, ruydo.
Rombo. Figura quadrada.
Rombola. Honda para tirar.
Romeo. romero ò peregrino.
Romeo. eremitaño.
Rominare. rumiar.
Romito. eremitaño.
Romito Solo, ſolitario.
Romito. recogido.
Romitello. ermitaño pequeño.
Romore. rumor.
Romoreggiare. Hazer rumor.
Romoreggiare. alboroter.
Rompere. romper.
Rompitore. rompedor, quebrantador.
Ronca. ronco arma como alabarda.
Ronca Marcola, guadaña.
Roncare. roçar.
Roncatore. Roçador.
Ronchiggiare. Ronchar.
Ronchiggiamento. Ronquido.
Ronchiggione. Roncador.
Ronchione, podadera.
Ronchione. peñaſco.
Roncigliare. engarrafar, aſir con garfio.
Ronciglio. Garfie, garauato.
Ronciglione. Hocino, calaboço.
Roncino. Rocin.
Roncito. eſpinal, breña.
Rondine. Golondrina.
Rondinella. Golondrina.
Ronſare. Roncar.
Ronzone. Rocin.
Ropegara. ſacho ò eſcardillo.
Ropegare. Eſcardar ò quebrar terrones.
Roſa. Roſa.

Ro-

Rosaio. Rosal.
Rosaio saluatico. çarça perruna.
Roscignuolo. Ruyseñor.
Rosicare. Roer.
Rosicata. Rata.
Rosmarino. Romero mata.
Rosola. pujauante.
Rosolaccia. Hamapola.
Rospare. Escaruar la gallina.
Rospo. Sapo ò escuerço.
Rosseggiare. Embermegescer hazer roxo.
Rosseggiante Roxo.
Rossetto. bermejuelo.
Rossigno. Bermejuelo.
Rossezza. Bermejura, color roxo.
Rosso. Roxo.
Rossola. Friera.
Rossore. Color roxo ò bermejo.
Rostare. atajar.
Rosta. atajo, impedimento.
Rosta. amoscador.
Rostire. assar.
Rostizzana. Tajada de carne.
Rota. Rueda.
Rotare. Rodar.
Rotella. Rodela.
Rotollare. Echar à rodar.
Rotondità. Redondez.
Rotondo. Redondo.
Rotondo. Rollizo.
Rotame. pedaços de cosa quebrada ò rota,
Rotto. Rompido, roto.
Rotulo. Retulo, letrero.
Roueta arueja legumbre.
Rouente. Roxo.
Rouente. Inflamado.
Rouere. Roble.
Roueſciare. boluer al reuès.
Roueſcio. Reuès, buelta.
Rouetta. çarça.
Rouiglione. arueja legumbre.
Rouina. Ruyna.
Rouinare. Arruynar.
Rouo. çarça.
Rozza. Haça.
Rozzamente. Grossera ruda o rusticamente.
Rozezza. Rudeza.
Rozezza. Grosseria.
Rozezza. Rustiqueza.
Rozzo. Grossero.
Rozzo. Rudo.
Rozzo. Rustico.
Rozzo. Descompuesto, sin ornato.
Rozzone. Rocin.

RV.

Ruba, Robo, Saco.
Rubamento. lo mesmo.
Rubare. Robar.
Rubatore. Robador.
Rubbia. Ruuia yerua.
Rubecchio. Roxo, bermejo.
Rubellare. Rebelar, amotinar.
Rubello. Rebelde.
Rubello. Enemigo.
Rubellione. Rubelion.
Rubella. Robo.
Rubidezza, aspereza.
Rubino. Rubi.
Rubo. çarça.
Rubrica. Rubrica ò titulo de colorado.
Rubrica, Bermellon.
Rubrica. almagre.
Ruchetta. Oruga.

Ruffa. Moho.
Ruffiana. alcahueta.
Ruffiano. alcahuete.
Ruffianello. Mandilete, alcaguetejo.
Ruffianelluccio & ruffianetto. Lo meſmo.
Ruffianare. alcahutear.
Ruffianezare. lo meſmo.
Ruffianiccio. alcahueteria.
Ruffianeſmo. alcahueteria.
Ruffianeſmo. Rufianeria.
Ruffo. Reguelldo.
Ruga. Ruga ò arruga.
Ruga. Calle.
Ruga. Oruga guſano.
Ruggiare. Bramar, rugir.
Ruggine. Orin.
RugineZZa. Orin.
Rugginito. Oriniento.
Rugginoſo. Originiento.
Ruggito. Bramido, rugido.
Rugiada. Rocio.
Rugiadato. Rociado.
Rugiadoſo. Rocioſo lleno de rocio.
Rugoſo. arrugado.
Ruina. Ruyna.
Ruinare. arruynar.
Ruinoſo. arruynado.
Rulla. Duela della cabeça de la pipa:
Rumice. Rumaza yerua.
Ruminare. Rumiar.
Ruoſola. Neguilla ſimiente.
Ruota. Rueda.
Rupe Riſao peñaſco.
Ruſa. Oruga, guſano.
Ruſcare Buſcar o juntar dineros con engaño.
Ruſcello. Arroyo.
Ruſcelletto. arroyuelo.
Ruſco bruſco o iusbarba yerua.
Ruſcignolo. Ruyeñor.
Ruſſo. Ronquido.
RuſticheZza. Ruſtiqueza.
Ruſticità. lo meſmo.
Ruſtichetto. Vilanillo.
Ruſticamente. Ruſticamente.
Ruſtico. Ruſtico.
Ruſtina. Mata, eſpinal.
Rutare. Regoldar.
Rutabulo. Raſtro de labrador.
Ruto. Moho.
Rutteggiare. Regoldar.
Ruuidamente. aſperamente.
Ruuidamente. Toſcamente.
RuuideZZa. Aſpereza.
RuuideZza. Toſquedad.
Ruuido. aſpero.
Ruuido. Duro.
Ruuido. Toſco.
Ruuido. Rugoſo.
Ruzzare. Retoçar.
RuZZa. Retoço.
RuZZamento. Retoço.
RuZzetto. Rey de las aues.

SA.

SAba. Arrope.
Sabato & ſabbato. Sabado.
Sabbia. arena.
Sabbione. arena.
Sacalenola. ſacaliña.
Sacente. ſabio, ſagaz.
Sacente. ſuficiente.
Saccheggiare. ſaquear.
Saccheggiamento. ſaco, robo.

Saccheggiatore.ſaqueador.
Saccheggiato.ſaqueado.
Sacchettino. ſaquillo,coſtalillo.
Sacchetto.lo meſmo.
Sacciare.Hartar.
Sacciente.Sabio.
Sacco.ſaco,coſtal.
Saccone.almadraque
Saccone. Saco grande, coſtalazo.
Sacconaccio. lo meſmo.
Saccomano.ſacomano ò robo.
Saccomano.ſalteador.
Saccomano. Moço de ſoldados.
Saccomano. El que prouee el real.
Saccomano.aguador del real.
Sacconcia.Faldiquera.
Sacerdote. ſacerdote.
Sacerdotio. Dignidad de ſacerdote.
Sacerdoteſſa.ſacerdotiſſa.
Sacrare.Conſagrar.
Sacrare.Dedicar,offreſcer.
Sacramento.Sacramento.
Sacramento.Iuramento.
Sacrificare.Sacrificar.
Sacrificio.ſacrificio.
Sacrilegio ſacrilegio.
Sacrilego.ſacrilego.
Sacriſtano.ſacriſtan.
Sacriſtia.ſacriſtia.
Sacro.ſagrado.
Saetta.ſaeta.
Saetta.Termino.
Saettamento.el aſſatar.
Saettare.aſſaetear.
Saettario.ſagitario.
Saettia. Nauezilla como fragata.
Saſſo.Criado.
Saſſo.porqueron.
Sagace.ſagaz.
Sagacità.ſagacidad.
Sagacemente.ſagazmente.
Sagetta.ſaeta.
Saggio.ſabio.
Saggio.Guſto ò prueua.
Sagina.ſimiente de mjo.
Sagio.ſayo.
Sagittario.ſagitario,balleſtero.
Sagliccola.Porra.
Sagliocca Porra.
Sagliuto.ſalido.
Sagra.Conſagracion.
Sagramentare. Dar el ſacramẽto.
Sagrificio.ſacrificio.
Sagriſtano.ſacriſtan.
Saiuppi.Lagoſtas.
Sala.ſala.
Salamandra.ſalamandra.
Salame.Tocino.
Salamore.ſalmuera.
Salamore.ſalmorejo.
Salare.ſalar.
Salario.ſalario.
Salaſare.ſangrar.
Salaſatore.ſangrador.
Salaſo.ſangria.
Salata.Enſalada.
Salato.ſalado.
Salatuzza.enſalada.
Salciꝛzo.ſalchichon.
Saldare.adobar.
Saldare.ſoldar.
Saldare. Fortaleſcer, afirmar ò hazer firme.
Saldamente. Fuerte ò firmamente.
Saldatura.ſoldadura.

Saldezza.Firmeza.
Saldo.Firme.
Sale.Sal.
Sale.Mar.
Saletta.Saleta.
Salice.ſauze arbol.
Salice.pedernal.
Salicetto. ſauzedal lugar de ſauzes.
Salicaſtro.pertiga de ſauze.
Saltero.ſaltero.
Saligaſtro.i.ſalicaſtro.
Salina.ſalina.
Salinetto.ſalerillo.
Salire.ſubir.
Salita.ſubida.
Salito.ſubido.
Salitore.ſubidor.
Saliua.ſaliua.
Salma.peſo,carga.
Salma.Cuerpo.
Salmeria.carruage.
Salmitrio.ſalitre.
Salmiſta.pſalmiſta.
Salmo.pſalmo.
Salmoia.ſalmuera.
Salſa.ſalſa.
Salſame.ſalſa de coſa ſalada.
Salſamento.lo meſmo.
Salſiccia.Salchicha,longaniza.
Salſiccia,lo meſmo.
Salſo.ſalado.
Saltabellare.ſaltar à partes.
Saltare.ſaltar.
Saltellare.Dar ſaltos.
Saltarelli.lagoſtas.
Saltelli.lagoſtas.
Salterio.pſalterio.
Salto.Salto.
Saluadanaio.alcaniza.
Saluamente.ſaluamente.
Saluamento ſaluamento.
Saluare.ſaluar.
Saluatichezza.Ruſtiqueza.
Saluatico.ſaluage.
Saluatichetto.deſapazible.
Saluatione.ſaluacion.
Saluatore.ſaluador.
Saluezza.ſaluacion.
Saluia.ſaluia yerua.
Saluo.ſaluo.
Saluo. Saluo, eccepto, ò fuera de.
Saluoconduto.ſaluoconduto.
Salutare.ſaludar.
Salute.ſalud.
Salute.ſalutacion.
Saluteuole.ſaludable.
Salutifero.ſaludable.
Saluto.ſalutacion.
Sambuco.ſauco arbol.
Samburchio.Morcilla.
Sambuzzio.Morcilla.
Sampogna.ſampoña.
Sanare.ſanar.
Sancello.Morcilla.
Sandalo.ſandolo arbol.
Sangue.ſangre.
Sanguetola.ſanguizuela.
Sanguigno.ſangre.
Sanguigno.roxo.
Sanguinolente.ſangriento.
Sanguinoſo.ſangriento.
Sanguiſuga.ſanguizuela.
Sanità.ſanidad.
Sanne.Colmillos.
Sano.ſano.
Sanſuga.ſanguizuela.
Santificare.ſanctificar.
Santificatione.ſanctificacion.

Santificatore. Sanctificador.
Santificatrice. ſanctificadora.
Santimonia. ſanctidad.
Santità. ſanctidad.
Santo. ſanto.
Santoccio. ſantochado.
Santuzzo. El que haze del ſancto.
Sanza. ſin.
Sanzaro. menſagero.
Sanzaro. Medianero, corredor.
Sanzaria. Corredurа.
Saorna. laſtre.
Sapa. arrope.
Sapa. Vino baſtardo.
Sapere. ſaber.
Sapiente. Sabio.
Sapienza. ſabiduria.
Saponare. enxabonar.
Sapone. xabon.
Sapore. ſabor.
Saporitamente. ſaboroſamente.
Saputamente. ſabiamente.
Saputo. ſabido.
Saraca. aleche pece.
Sarchiare eſcardar.
Sarchero. eſcardillo.
Sardina. ſardina.
Sardella. Sardina.
Sarge. Sargas.
Sarpare. ſacar.
Sarpare. alçar.
Sarracineſca. loba de puerta.
Sarte. xarcias.
Sarto. ſaſtre.
Sartore. ſaſtre.
Saſſifragia. ſaſſifragia yerua.
Saſſo. piedra.
Saſſata. pedrada.
Saſſoſo. pedregoſo.
Satiare. Hartar.
Satirioni. ſatiriones yerua.
Satira. ſatira.
Satiro ſatiro.
Satisfacere. ſatisfazer.
Satisfare. ſatisfazer.
Satolla. Hartura.
Satollare. Hartar.
Satollo. Harto.
Satrapo. Capitan general, nocablo di Perſia.
Saturеia. axedrea yerua.
Sauiamente. ſabiamente.
Saxio. ſabio.
Sauore. ſabor.
Sauoreggia. axedrea.
Sauorello. xarbon de olor.
Sauoroſo. ſabroſo.
Sauro. color gris.

SB.

Sbadacchiare. Boſtezar.
Sbadagliare. Boſtezar.
Sbadagliare. abrirſe.
Sbadagliamento. Boſtezo.
Sbadagliato. Bauſan, bouo.
Sbagiaffare. parlar groſſamente.
Sbagiaffone. parlero uano.
Sbaligiare. desbalijar, robar.
Sbalzare. ſaltar.
Sbalzo. ſalto.
Sbalzo. Bote de pelota.
Sbalzo. deſpeñadero.
Sbalzo. Roilete de muger.
Sbanacerare. Boſtezar.
Sbandato. desbaratado.
Sbandeggiamento. deſtierro.
Sbandeggiare. deſterrar.
Sbandire. deſterrar.

Sbandito Desterrado.
Sbaragliare. Desbaratar.
Sbaragliato. Desbarado.
Sbaragliatore. Desbaratador.
Sbaragliatore. prodigo.
Sbaraglino. Iuego de tablas.
Sbarbato. Desbarbado.
Sbarbicare. Desarraygar, arrancar.
Sbarbozzata. sofrenada.
Sbardelato. Desbaratado.
Sbarra. Cerradura de palos ò esteccado.
Sbarra. puerta de campo.
Sbarra. Cosso.
Sbarra Vanda.
Sbarrare. abrir, hender.
Sbarragliare. abarrajar.
Sbarragliato. abarrajado.
Sbastare. Desbastar.
Sbastato Desbastado.
Sbattere. sacudir, golpear.
Sbattuto. sacudido.
Sbattuto. Golpeado.
Sbeffare. Burlar, mofar.
Sbeffamento. Burla, escarnio.
Sbeffiere. Burlador, mofador.
Sbellettare. Quitar el afeyte.
Sbembrare. Desmembrar.
Sbernia. Bernia.
Sbeuecchiare. Beuer demasiado.
Sbeuecchiare. Andar por las tauernas.
Sbiadato. amarillo pajuela.
Sbiancheggiare. Blanquear.
Sbietare. Deslizer.
Sbietare. Escapar.
Sbigottire. Espantarse, atemorizarse.
Sbigottire. Desmayarse de temor.
Sbigottito. Espantado, atemorizado.
Sbigottito. Desmayado, pasmado de temor.
Sbirraglia. Compañia de uelleguines ò porquerones.
Sbirro. porqueron, uelleguin.
Sbirro. Criado, meço page.
Sbirro. portero, emplazador
Sblizzigare. Destizarse.
Sboccare. Desembocar.
Sboccato. Desbocado.
Sbollare. abrir lo sellado.
Sborrare. Tundir.
Sboscare. Cortar ramas del bosque.
Sbottare. echar fuera.
Sbranare. Despadaçar.
Sbrancare. Soltar, desasir, destruar.
Sbrancare. passar libre.
Sbrigare. librar de brega.
Sbrisciare. Deslizar.
Sbrisciare. Gatear.
Sbrisciare. Tundir.
Sbrocco. Astilla.
Sbrogliare. Desenredar.
Sbroffare. Rociar.
Sbroffare. Bufar.
Sbruffa. Bufido.
Sbucare. Horadar, arguegerear.
Sbucare. Desembocar, salir fuera.
Sbucciare. limpiar.
Sbucciare. Descorrezar, quitar la cascare.
Sbuffare. bufar.
Sbusare i. sbucare.

SC.

Scabbia. Sarna.
Scabbioſo. ſarnoſo.
Scabbinella. Eſcabioſa yerua.
Scabro. Duro, aſpero.
Scabro. por labrar.
Scabro. Deſadornado.
Scabro. ruſtico.
Scacchi. Trebejos.
Scacchiere. tablero de axedrez.
Scacciare. Echar, deſachar.
Scaco. trebejo.
Scadere. ſucedet.
Scaffa. Eſquife.
Scaffa. payla ò uaſo donde ſe laua loça.
Scaffarca. labrillo.
Scaffarca. Tarro.
Scagionare. Eſcuſar.
Scagliare. eſcamar.
Scagliare. lançar, arrojar.
Scaglie. Eſcamas.
Scaglie. Talla que falta con el buril.
Scaglioſo. eſcamoſo.
Scaglioni. Eſcalones.
Scaggiale. Delental.
Scaggiale. Ropa de la aldeana.
Scaggiale. Ceñidor.
Scaio. aſtilla.
Scala Eſcala.
Scalabrone. Eſcarauajo.
Scalappiare. Soltarſe de la priſion.
Scalappio. Ratonera.
Scalare. Eſcalar.
Scalca. ſcalera.
Scalcagnare. ſoſacar.
Scalciare. Deſcalçar.
Scalciato. Deſcalço.
Scalco. maſtreſala.
Scaldare. Calentar.
Scaldaletto. Calentedor de cama.
Scaldatoio. Eſcalentador.
Scalino. Eſcalon.
Scalmana. ſequedad.
Scalmato. Fatigado, mal tratado.
Scalogna. Cebolla, eſcalona.
Scalpellare. Eſculpir.
Scalpeggiare. patear.
Scalpeggiato. pateado.
Scalpiccio. tropel ò ruydo de pies.
Scalpino. Eſcarpin.
Scalpire. Eſculpir.
Scalpitare. piſar, patear.
Scaltrire. auiſar, enſeñar.
Scaltrito. auiſado diſcreto aſtuto.
Scaltro. lo meſmo.
Scaltrimento. auiſo, aſtucia.
Scaltritamente. auiſadamente.
Scaltritamente. aſtutamente.
Scaluna. eſcalon.
Scalzare. Deſcalçar.
Scalzare. Limpiar.
Scalzare. Quitar.
Scalzare. Eſcauar.
Scalzare. marhojar.
Scalzatore. marhojador,
Scalzadenti. Eſcarua dientes.
Scalzo. Deſcalço.
Scalzoni. taſcos.
Scamardare aporcar.
Scamardato. aporcado.
Scambiare. trocar.
Scambiamento. truque.

Scambieuolmente. A uezes.
Scambio. En uez, en lugar.
Scammonea. Escamonea yerua.
Scampare. escapar.
Scampo. Refugio.
Scampo. el escapar.
Scampo. en saluo.
Scancellare. Ghancelar.
Scancia. escancia, uazar.
Scandalizare. escandalizar.
Scandalo. escandalo.
Scandentia. esquilencia.
Scandere. subir.
Scandigliare. Buscar.
Scandigliare. Medir, neuilar.
Scandigliatore. Medidor, niuelador.
Scandigliere. Lo mesmo.
Scandiglio. Niuelò instrumento de medir.
Scanfarda. Puta, fregona, cachonda.
Scannare. degollar.
Scannato. Degollado.
Scannello. escabelo.
Scannetto. escabelo.
Scanno. escaño.
Scansare. apartarse.
Scanzare. Descansar.
Scanzato. Descansado.
Scanzare della uia. Errar el camino.
Scanzaria. Corretage.
Scapestrare. Soltarse del cabestro.
Scapigliato. Descabellado, rebuelto el cabello.
Scapizzare. Descabeçar.
Scapolare. Descapillar.
Scappare. escapar.
Scappo. Carrizo.
Scappo. Caña de pescar.
Scapucciare. Trompeçar.
Scapuccio. Tompeçon.
Scapuzzare. Tompeçar.
Scapuzzo. Tompeçon.
Scarasagio. escarauajo.
Scaramuzza. escaramuça.
Scaramuzzare. escaramuçar.
Scarauazzo. escarauajo.
Scarco. Descargo.
Scarco. Descargado.
Scarda. escama.
Scardare. escamar.
Scardassi. Cardaderas.
Scardone. Pescado menudo escamoso.
Scaricamento. Descargo.
Scaricare. Descargar.
Scaricato. Descargado.
Scarico. Descargado.
Scarico Descargo.
Scarlatino. escarlatin.
Scarlato. escarlata.
Scarmigliare. Cardar, carmenar.
Scarnigliare. Rastillar, espadar.
Scardato. Cardado, carmenado.
Scardato. Rastillado.
Scarmo. Flaco.
Scarnare. Descarnar.
Scarpa. Reparo del muro.
Scarpe. çapatos.
Scarpellare finzelar.
Scarpellare. escolpear.
Scarpellato. finzelado.
Scarpellatore. escultor, finzelador.

Scar-

Scarpellino Lo meſmo.
Scarpello. Buril.
Scarpello. ſinzel,
Scarpello. eſcoplo.
Scarpette. çapatillos.
Scarpinare. Huyr.
Scarpinare. arrancar
Scarpire. arrebatar.
Scarpiſatore. Vermiador.
Scarſella. eſcarcela.
Scarſezza. lazeria, eſcaſſeza.
Scarſità. lo meſmo.
Scarſo. Auaro, eſcaſſo, lazerado.
Scarſo. Corto, breue.
Scartacciare. Carmenar, cardar.
Scartaccino. Cardador, carmenador.
Scartoccio. alcartaz.
Scartozzo. Cogulla, capirote.
Scaruare. eſcaruar.
Scaruatore. eſcaruador.
Scatenare. deſencadenar.
Scatola. caxera.
Scaturire. ſalir fuera.
Scaturire. manar.
Scaturire. Brotar.
Scaualcare. Deſcaualgar.
Scauezzare. Romper en dos partes.
Scazambrello. Duende, traſgo.
Scazuzzo. auaro, eſcaſſo.
Scazuzzo. Cegañoſo.
Sceggiale. Delantal.
Sceggiale. Saya aldeana.
Sceggiale. Çintura.
Scegliere. eſcoger.
Sceleragine. maldad.
Sceleranza. maldad.
Scelerateza, & ſcelerità. maldad.
Scelleratamente. maluadamente.
Scelerato. maluado.
Sceleſare. empedrar.
Scelta. Eſcogimiento elecion.
Scelto. eſcogido.
Scemare. Diminuyr.
Scemare. faltar, menguar.
Scemare. Diuidir.
Scemato. Diminuydo.
Scemato. falto, menguado.
Scemato. Diuidido.
Scemo.i. ſcemato.
Scemo. menguante.
Scempiare. atormentar.
Scempiare. afligir.
Scempiare. Deſpedaçar.
Scempio. tormento.
Scempio. crueldad.
Scempio. deſgracia, caſo miſerable, calamidad.
Scempio. ſolo, ſenzillo.
Scempio. deſacompañado.
Scempio. Liuiano de poco juyzio.
Scena. Teatro.
Scenico. Coſa de teatro ò comedia.
Scendere. Deſcender.
Scergare. fregar, refregar.
Scergare. Raer aſſi.
Scergato. Fregado, refregado.
Scergato. Raydo aſſi.
Scergatura. Fregadura.
Scernere. diſcernir.
Sceſa. Deſcendimiento ò delcondida.
Scettro. Ceptro.
Sceurare. apartar.

Sceuro. apartdo.
Scheggia. a ſtilla ò pedaço de qual quier materia.
Scheggia. peñaſco.
Scheggiale.i.ſceggiale.
Schieggiare. Quebrar, deſpedaçar
Scheggiare.i.ſcheggione.
Schelmo. Eſclamo aſtaca del remo.
Schena. eſquina.
Schenato. eſquinado.
Scherano ſalteador.
Schermaglia. Defenſa, reparo.
Schermare. Defenderſe; repararſe
Schermire. Defenderſe, repararſe.
Schermidore. Defenſor enel combate.
Schermo. Defenſa.
Schernimento. eſcarneſcimiento, burla, afrenta.
Schernire. eſcarneſcer, burlar.
Schernire. afrentar.
Schernito. eſcarneſcido, afrentado.
Scherneuole. eſcarneſcedor, burlador.
Schernitrice. eſcarneſcedora, burladora.
Scherno. eſcarnio, burla.
Scherno. frenta.
Scherzare. burlar, retoçar.
Scherzo. Burla, retoço.
Schiacciare. Quebrantar, machucar.
Schiacciare. Quebrar, deſpedaçar.
Schiacciato Quebrado, machucado.
Schiacciato. remachado.
Schiacciata. Torta, hallulla.
Schiachero. Tablero de axedrez.
Schiffeggiare. abofetear.
Schiaffo. Boferada.
Schiamare. Chillar.
Schiamazzare. Cacarear la gallina.
Schiamazzo. ruydo.
Schiamazzo el Cacarear.
Schiamo. Chillido.
Schiantare. romper, hender.
Schiappare. Trajar, rajar.
Schiapparo. Rajado, hendido.
Schiappatura. rajadura, hendedura.
Schiappeuole. Hendible.
Schiarare. Eſclareſcer, aclarar.
Schiarire. lo meſmo.
Schiarito. Eſclareſcido.
Schiatta. linage, generacion.
Schiattinare. enſuziar.
Schiattiſcere. ladrar.
Schiattiſcere. Gruñir.
Schiauare. abrir con llaue.
Schiauina. eſclauina.
Schiauo. Eſclauo.
Schiazzi. ſalpicaduras.
Schiccherare. enſuziar.
Schiccherare. eſcarauagear con la pluma.
Schidone. aſſador.
Schiedo. Venablo.
Schiena. eſpinazo.
Schiera. eſquadron.
Schierati. En ordenança ò en eſquadron.
Schietto. puro, limpio.
Schietto. ſenzillo.
Schietto. Deſembuelto, deſocupado.

Schifare. Esquiuar.
Schifo. esquiuo.
Schinco. Escofia.
Schinieri. Greuas.
Schiodare. Desclauar.
Schioppare. Estallar.
Schioppo. Estallido.
Schirantia. Esquinencia.
Schiraſo. Genero de nauio.
Schiuare. Esquiuar.
Schiuo. Esquiuo.
Schiudere. abrir.
Schiuma. espuma.
Schiumare. espumar.
Schiumato. espumado.
Schiumoſo. espumoso.
Schizzare. Dibuxar.
Schizzare. salpicar.
Schizzato. salpicado.
Schizzatoio. Xeringa.
Schizzi. salpicaduras.
Schizzo. Dibuxo.
Schuola. escuola.
Sciaccato. Hendido.
Sciagura. Desgracia, desastre.
Sciagurato. desgraciado, desastrado.
Sciamarro. Hacha de hierro.
Sciamito. chamelote.
Sciamunito. dessabrido.
Sciancato. Cuxo, renco, derreugado.
Sciarra. porfida, brega.
Scivrrero. porfiado.
Sciatica. Ciatica.
Sciede. pullas.
Sciede. Donayres, burlas de palabra.
Sciede Bouerias, locuras, truhanerias.
Sciegliere. escoger.
Scielta. escogimiento, eleccion.
Scielto. escogido.
Sciemare. Diminuyr.
Sciemare. faltar, menguar.
Sciemare. Diuidir.
Sciemato. Diminuydo.
Sciemato. Falto, menguado.
Sciemo. Diminucion.
Sciemo. Falta, mengua.
Scientia. Ciencia.
Scientiato. sabio.
Scienza. Ciencia.
Sciepare. arrancar.
Scilinguagno. Tartamudo.
Scilinguagnuolo. Frenillo de la lengua.
Scilinguato. mudo ò sin lengua.
Scilla. Cebolla albarrana.
Scimare. Tundir.
Scimatura. Tundidura.
Scimio. Ximio.
Scimoniere. monazillo.
Scindere. Diuidir.
Scindere. Diminuyr.
Singere. Desceñir.
Scintilla. Centella.
Scintillare. Centellear.
Sioccamente. locamente, necia-mente.
Sciocchegiare. loquear, pouear necear.
Sciocchezza. locura, necedad, bouería, simpleza.
Sciocco. loco, necio, bouo, simple
Scioccone. locazo, bouazo.
Sciogliere. desatar, soltar.
Sciolto. desatado, suelto.
Scioperato. ocioso, uagabundo, haragan.

Scioperatura. Hatagania.
Sciorare. Remontarſe el açor.
Sciorinare. lo meſmo.
Sciorrere. limpiar barriendo.
Scirupato. alminar.
Scioſciatore. fuelle.
Scipare. Arrancar, deſarraygar.
Scipato. Arrancado, deſarraygado.
Sciſchiatore. fuelle.
Sciſma. Chiſme.
Sciſma. Ciſme.
Sciſmatico. chiſmeor.
Sciſmatico. Ciſmatico.
Sciſſo. Diuido, partido.
Scitare. Deſperear.
Scincaggine. ſequedad.
Sciurare. enxugar.
Sciugatoio. toalla, hazaleja.
Sciugulare. Resbalar.
Sciugulatoio. Resbaladero.
Sciuto. ſalido.
Scoazze. Barreduras.
Scoccare. ſoltar,
Scocca. Mordaza.
Scodere. Colear.
Scodere. Derrabar.
Scodella. eſcudilla.
Scodellina. eſcudileja.
Scodolare. Rabear.
Scoglio. peñaſco.
Scogliato. Caſtrado.
Scogliare. Caſtrar, capar.
Scoglionare. lo meſmo.
Scoiatolo. Harda animal.
Scoio. ſacuida.
Scola. eſcuela.
Scolare. eſtudiante.
Scolaſtico. De la eſcuela.
Scolo di latte. Suero de leche.
Scolorare. deſcolorir.
Scolorito. deſcolorido.
Scolpare. de ſculpar.
Scolpire. eſculpir.
Scolpito. eſculpido.
Scoltore. eſcultor,
Scomagnare. Rodear.
Scombauare. Bauear.
Scombigliare. Turbar ò reboluer.
Scombigliare. Desbaratar exercito.
Scombro. aleche pece.
Scomigliato. Deſcobierto.
Scommettere. apoſtar.
Scommettere. deſconcertar.
Scommettere. ſembrar diſcordia.
Scompagnare. deſacompañar.
Scompigliare. Turbar, reboluer.
Scompiglio. Turbacion, rebuelta
Scompiglio. alboroto, motin.
Scomunicare. deſcomulgar.
Scomunica. deſcomunion.
Scomunicatione. Deſcomunion.
Scomunicato. Deſcomulgado.
Sconcerto. Deſatino.
Sconciatamente. deſconcertadamente.
Sconciare. deſconcertar.
Sconciare. mouer, mal parir.
Sconciatura. Mouito.
Sconcio. Deſorden, deſconcierto.
Sconcio. Deſconcertado, deſordenado.
Sconcio. Suzio.
Sconficcare. Deſclauar.
Sconfitta. Rompimiento del exercito.

Sconfitto.roto,desbarado.
Sconfitto.ſuelto,deſclauado.
Sconfortare.Deſconſolar.
Sconforto.deſconſuelo.
Scongiurare.Conjurar.
Scongiuratore.Conjurador.
Sconoſcente.Deſconoſcido,ingrato.
Sconoſcere.deſconoſcer.
Sconoſciutamente. deſconoſcidamente,encubiertamente.
Sconoſciuto.deſconoſcido,no conoſcido.
Sconſolare.Doſconſolar.
Sconſolato.deſconſolado.
Scontare.deſcontar.
Scontrare encontrar.
Scontro.encuentro.
Sconueneuole.deſconuenible.
Sconueneuoleꝛza. Deſconuenencia.
Sconueneuolmente.deſconuenible mente.
Sconuerſare. Dexar la conuerſacion.
Sconuolto.rebuelto.
Scopa.eſcopa.
Scopare.Barrer.
Scopare.açotar.
Scopatore,Barrendero.
Scopatore.açotador.
Scoperchiare.deſcubrir.
Scoppetta.ſedadera,
Scoppiare.ſalir.
Scoppiare.rebentar.
Scoppiare. eſtallar ò dar eſtallido.
Scoppio.eſtallido.
Scoprire.deſcubrir.
Scorcia.Corteza.
Scorciare. Deſcortezar, deſcorchar.
Scorciare.Cortar,açotar.
Scordamento.deſacuerdo.
Scordatamente.Deſacordadamente.
Scordare.Deſacordar.
Scordato.deſcordado.
Scordeuole.Oluidadizo.
Scorreggiata. Açote ò uara para açotar.
Scorſoglio.Tela de la granada.
Scorgere.Guiar ò lleuar con diligencia.
Scorgere.conoſcer.
Scorgere.Ver bien.
Scorgere.àduertir,auiſar.
Scorgere amoneſtar.
Scoria.eſcoria.
Scoriada.açote.
Scoriare deſſollar.
Scorlare.ſacudir,menear.
Scorlare.Bambanear.
Scorliere.Cuchara.
Scornare. Auergonçar, afrentar.
Scornato. Auergonçado,afrentàdo.
Scorno.afrenta.
Scorpione.eſcorpion.
Scorraria.Correria.
Scorrere.diſcurir.
Scorroto.Corrompido.
Scorto.Guia.
Scorto.Capitan.
Scorticare. Deſſollar, deſcortezar.
Scorto.auiſado,prudente.
Scorto.Conoſcido.
Scorza.Corteza,caſcara.

Scor-

Scorza.i.corpo.
Scorza.i.veste.
*Scorzare.*Descortezar,mondar.
*Scorzare.*Despojar,priuar.
Scorzato. Descortezado,mondado.
*Scorzone.*Culebra.
*Scosagna.*escondimiento.
*Scoscendere.*romper.
*Scoscendere.*Caer con ruyna.
*Scoscesi.*arruynados.
*Scoscesi.*Fragosos.
*Scoscio.*Cayda ruyna.
*Scosso.*suelto,libre.
*Scosso.*Despojado,quitado.
Scosso Desechado.
*Scosso.*Sacudido.
*Scostare.*apartar.
Scostumato. mal criado ò de malas costumbres.
*Scotano.*Brasil.
*Scotella.*escudilla.
*Scotolare.*sacudir.
*Scottare.*sollamar.
*Scottato.*sollamado.
*Scotto.*escote.
*Scoua.*escoba.
*Scouare.*Barrer.
*Scouatore.*Barrendero.
*Scouatura.*Barredura.
*Scouerchiare.*Descubrir.
*Scouiglie.*loça.
*Scourire.*Descubrir.
Scretiati panni. paños de uarias colores.
Scretiati panni: paños hechos de pieças.
*Scremire.*esgremir.
*Scriba.*escriuano.
*Scrigno.*escritorio.
*Scrignaio.*Corcobado.
*Scrima.*Esgrima.
*Scrima.*partidor del cabello
Scrimarolo & scriminale, lo mesmo.
Scritiati.i.scretiati.
Scrittore escriptor.
*Scrittura.*escriptura.
*Scriuano.*escriuano.
*Scriuere.*escriuer.
*Scrocare.*soltar,disparar.
*Scrocare.*Caer de golpe.
*Scroffa.*puerca.
*Scroffa.*parida.
*Scrofola.*puerca de husillo.
*Scrofole.*Lamparones.
*Scrollare.*sacudir.
*Scrollare.*Derribar.
Scrouole. lamparones, landrezillas.
*Scucherare.*reyr rezio.
*Scrupulo.*China.
*Scudare.*escudar.
Scudelaio Cantarero,ollero.
*Scudiere.*escudero.
*Scudo.*escudo.
*Scuffia.*Escofia.
*Scultore.*Escultor.
*Scuoiare.*Dessollar.
*Scuola.*Escuela.
Scuotere. Batir, sacudir, menear.
*Scuotere.*Echar,arrojar.
*Scurare.*Oscurescer.
*Scurato.*Oscurescido.
*Scurchetto.*Honcigera.
*Scuriada.*açote,
*Scure.*Hacha de hierro.
*Scuricina.*Hachuela.
*Scuro.*Oscuro.

Scusa. escusa.
Scusabile. Escusable.
Scusare, escusar.
Scuscire. Descoser.
Scuscitura Descosidura.

SD.

Sdebitare. salir de deuda.
Sdegnare. Desdeñar.
Sdegno. Desden.
Sdegno. Ira, enojo.
Sdegnato. Desdeñado,
Sdegnoso. Desdeñoso.
Sdegnosetto. Vn poco desdeñoso.
Sdentare. Desdentar.
Sdentado. Desdentado,
Sdrucciolare. Deslizar,
Sdrucciolare. correr legeramente
Sdrucciolo, Deleznable ò que se desliza.
Sdrucciolo. que corre ligero.
Sdruscire. Descoser.
Sdrusciolo. Resualoso.
Sdrusire. Descoser.
Sdrusito. Descosido.

SE.

Se. Si.
Se. El, ellos.
Se bene. aunque.
Seca. Sierra para asserrar.
Secare. asserrar.
Secato. asserado.
Secato. Tortado, despedaçado,
Secca. sequedad.
Secca. baxio.
Secca. Menguante.
Seccagna. sequedad.
Seccagine. lo mesmo.
Seccagine. Fastidio, importunidad,
Seccare, secar.
Seccato. seco, enxuto.
Secchezza. sequedad.
Secchia. acetre, cibo.
Secchia. Herrada para ordeñar.
Secchiaro. Vaso para laçar.
Secchiella. i. Secchia.
Secchio. acetre, cubo.
Secchione. lo mesmo,
Seco. seco.
Seco. Consigo.
Seco. Conel, conella, con ellos,
Seco entre si, entra ellos.
Secolo. Siglo.
Seconda. pares de la muger.
Secondare. segundar,
Secondare. seguir.
Secondare. prosperar.
A seconda. Vee, *Andar à seconda,*
Secondo, segundo.
Secondo. prospero,
Secondo segun.
Secrestare. embargar,
Secresto. embargar.
Secretario. secretario.
Secretamente. secretamente.
Secreto. secreto.
Seculo. Siglo.
Secure, Hacha de hierro.
Securità, seguridad.
Securo. seguro.
Sedare. aplacar, mitigar.
Sedazzo. sedaco.

Sede. assiento.
Sede. señorio.
Sede. Cerdas.
Sedello acetre, caldero.
Sedere. sentar.
Sedici. Diez y seys.
Sedia. señorio,
Sedia. assiento, silla.
Sedrarsi. pasmarse subito.
Sega. Sierra de asserrar.
Segala. Centeno.
Segare. asserrar.
Segato asserrado.
Segatore. asserrador.
Seggio, señorio.
Seggio. assiento.
Segeta. Serrezuela de asserrar.
Segnacolo. sello, señal.
Segnale. señal.
Segnare. señalar.
Segnato. señalado.
Segno. señal.
Segno. prenda.
Segno. Hito o blanco.
Segreto. secreto.
Seguace. seguidor ò que sigue.
Seguente siguiente.
Seguire. seguir.
Seguitare. seguir.
Seguito. seguimiento.
Seguito. Compaña.
Segurtà. seguridad.
Sei. Seys.
Seicento. seyscientos.
Selce. pedernal.
Sella. silla de cauallo.
Sellare. ensillar.
Sellaro. sillero.
Sellechia. Vaynilla de legumbre.
Selua. silua.
Seluaggio. saluage.
Seluatico. saluage.
Seluagine. Fieras ò animales saluages, monteria.
Seluagiume lo mesmo.
Selueſtro. siluestre.
Sembiante. semblante.
Sembiante. semejante.
Sembianza. semejança.
Sembianza. Figura ò imagen.
Sembianza. aparencia.
Sembiare. paresçer.
Sembola afrecho, acemite.
Semboloſo. afrechoso.
Sembrare. paresçer.
Seme. semiente.
Sementa. simiente, sementera.
Semente. simiente.
Semenza. simiente, sementera.
Semidei. i. Heroi.
Seminare. sembrar.
Seminata. sembradura.
Seminato sembrado.
Seminatore. sembrador.
Semola. acemite.
Sempiamente. simplemente.
Sempietà. simpleza.
Sempio. simple, senzillo.
Sempiternare. perpetuar.
Sempiterno. eterno, perpetuo.
Semplice. simple.
Semplice. senzillo.
Semplicità. simpleza.
Semplicità. senzillez.
Semplicetto. simplezillo.
Semplicemente. simplemente.
Semplicemente. senzillamente.
Sempre. siempre.
Sempre viua. siemprebiua yerua.

Sen-

Sen, & se ne. Se. *Sen uanno.* Se uan.
Senape. mostaza.
Senato. senado, cabildo.
Senatore. senador ò regidor.
Senauro. mostaza.
Sene. Viejo.
Senio. uegez.
Senno. seso, saber.
Sennuto. sesudo, sabio, cuerdo.
Seno. seno.
Seno. regaço.
Seno. region.
Seno. golfo del mar.
Seno. seno ò ensenada del mar.
Se non. si no, saluo, ecepto.
Se non ne. lo mesmo.
Se non che. si no que.
Se non ne che. si no que.
Senzale. medianero, dorredor.
Sensibile. sensible.
Senso. sentido.
Sentare. sentar.
Sententiare. sentenciar.
Sententia. sentencia.
Sentenza. sentencia.
Sentiero. senda, camino.
Sentieraolo. sendilla.
Sentimento. sentimiento.
Sentina. sentina de la nao.
Sentire. sentir.
Sentire. consentir.
Sentore. rumor, estruendo.
Senza. sin.
Sepa. xibia.
Separare. apartar.
Separabile. Que se puede apartar.
Separatamente. Apartadamente.
Separatione. apartamiento.
Sepe. soto.
Sepellire. sepultar.
Sepellito. sepultado.
Sepellitore. sepulturero.
Sepia. xibia.
Sepolcro. sepulcro.
Se pur. por que.
Se pur. si alguna uez.
Sequestrare. apartar.
Sequestrare secrestar.
Sequestro. secresto, deposito.
Sera la tarde.
Serafino. serafin.
Serapica. ciento pies.
Serapino. especie de goma.
Serbare. guardar.
Ser, & sero. señor.
Serena. serena.
Serenare. serenar.
Serenità. serenidad.
Sereno. sereno.
Sereno. alegre.
Sergente. criado.
Sergente. porqueron.
Sergozzone. pescoçon.
Serica. xerga.
Serico. de seda.
Sermone. palabra ò razonamiento.
Serotino. tardio.
Serotino. de la tarde.
Serpe. sierpe, culebra.
Serpente. serpiente.
Serpentello. sierpezilla, culebrilla.
Serpentina. taragontia yurua.
Serpentino. serpentino piedra.
Serpere. gatear.
Serpere. andar deslizandose.

Serpillo. Serpol yerua.
Serraglio. Cercado, encerramiento.
Serrare. Cercar.
Serrame. Cerradura.
Serratura. Cerradura.
Serta. Guirnalda.
Sertico. Corona de rey yerua.
Seruare. Guardar.
Seruatore. Guardador.
Seruente. siruiente.
Seruidore, seruidor.
Seruigiale. seruicial ò triſtel.
Seruigiale. Criada, moça de seruicio.
Seruigio. seruicio.
Seruile, seruil.
Seruire. seruir.
Seruitore. seruidor.
Seruitrice. seruidora.
Seruitù. seruidumbre.
Seruo. siervo.
Seſamele. alexu ò alfaxor.
Seſamino. ajonjoli.
Seſſanta. seſſenta.
Seſſo. sexo.
Seſta. Compas.
Se ſteſſo. el meſmo ò eſſe meſmo.
Seſto. Compas.
Seſto. sexto.
Seſto decimo. Diez y seys.
Seta seda.
Seta. seda ò cerda.
Setaiuolo. sedero.
SetaZZo. C. daço.
Setoſo. Cerdoso.
Setta. seta.
Setta. Corrada.
SetaZZare. Taladrar.
SetaZZo. Taladro.
Sette. siete.
Settembre. septiembre.
Settentrione. septentrion.
Settimana. semana.
Settimanaro. semanero.
Settimo, septimo.
Settro. Ceptro.
Seuerità. seueridad.
Seuero. Cruel.
Seuero. seuero o graue.
Seuo. sebo.
Seuoſo. seboso.
SeZZaio. postrero.
SeZZano. postrero.
SeZZente. Inquilino.
SeZZo. postrero.

SF.

Sfacciataggine. Desuerguença.
SfacciateZZa. Desuerguença.
Sfacciato. Desuergonçado.
Sfacciatamente. Desuergonçadamente.
Sfacciare. Arruynar o deshazer.
Sfacimento. Ruyna, destruycion.
Sfamare. Matar la hambre.
Sfare. Deshazer.
Sfauillare. Centellear.
Sfendere. Hender.
Sfenditura. Hendedura.
Sfendimento. Romadizo, catarro.
Sferrare. Desherrar.
Sferato. Desherrado.
SferZa. Açote.
SferZare. Acotar.
Sfeſſura. Hendedura.
Sfianchito. Trasijado.
Sfiatatori. Respiraderos.

Sfidare. Desafiar.
Sfidare. Desconfiar.
Sfidare. desasuziar.
Sfilare. Teshilar.
Sfilato. Deshilado.
Sfilazza. Hilaza.
Sfinire. Acabar, fenescer.
Sfinito. Desfallescer.
Sfinito Desfallescido.
Sfinimento. Cabo, fin.
Sfinimento. Desfallescimiento.
Sfiorire. perder la flor.
Sfoderare. Desenuaynar.
Sfoderato. Desenuaynado.
Sfodrato. Desenuaynado.
Sfogare librar de fuego.
Sfogare. Desenconar, despenar.
Sfoglia. Hojaldre, torta.
Sfogliare. Deshojar.
Sfogliato Deshojado.
Sfoglio, Lenguado pece.
Sfondere.. Meter al fondo çabullir.
Sfondolare. Desfundar.
Sformare. afear.
Sfornire Descomponer.
Sfornire. Maltratar.
Sfortunato, Infortunado, desuenturado.
Sforzare, Esforçar.
Sforzare. Forçar, forcejar.
Sforzato. forçato.
Sforzo. Fuerça, violencia.
Sfracassare. Romper, despedaçar.
Sfrangellare lo mesmo.
Sfrantumare. Desmenuzar.
Sfredarsi. Romedizarse.
Sfredamento. Romedizo.
Sfregiare. Desadornar.
Sfregiare. desguarnescer.
Sfrenato. desenfrenado.
Sfrenatamente, desuergonçadamente.
Sfrontato. pesuergonçado.
Sfulignare. dessollinar.

SG.

Sgagliardare. atemorizar.
Sgagliardare. Quitar la fuerça.
Sgalinare. Tomar ò hurtar gallinas.
Sgangotada. çançadilla, traspie.
Sgangare. Mellar.
Sgangato. Mellado.
Sghangherato. destrauado, desencadenado.
Sgannare. desengañar.
Sgarbato. desproporcionado, de mal talle ò gracia.
Sgambo. Corcobado.
Sglanare. deshollejar, mondar.
Sgoleggiare. Golosinear,
Sgombrare. Escombrar, desocupar.
Sgombrare Vaziare.
Sgombro, aleche pece.
Sgomentare, espantarse.
Sgomentare. desmayar de temor.
Sgomentare, dolerse, entristescerse.
Sgomentare alborotarse.
Sgonfiare. Hinchar.
Sgonfiamento. Hinchaçon.
Sgorbiare. Echar rasgo.
Sgorbio. Rasgo.
Sgorgare. Echar fuera ò derramar.
Sgornietta. Guuia de carpintero.

Sgrato.Desagradable.
Sgratiato.desgraciado.
Sgretolare. desmenuzar, desmoronar.
Sgridare. dar grita, reprehender assi.
Sgrignuto.emperrado
Sgrignuto.Corcobado.
Sgroppato.Sin acas.
Sgroppato.Sin nudos.
Sgualdrina.Puta uieja.
Sguanziaca.Bofetada.
Sguardare.Mirar,
Sguardo.Vista ò el mirar.
Sguazzare.Comer bien.
Sguazzare.Gozar del mundo, regalarse.
Sguerri.Porquerones, malsines.

SI.

Si.Si.
Si.assi.
Si.Tanto.
Si.Como.
Si. En principio de oracion uale, por tanto, por esso, por lo qual, à.
Sia doue si uoglia.donde quiera.
Siare.Sexar el buey.
Sibilare.siluar.
Sibilo.siluo.
Sibio.siluo.
Siccità.Sequedad.
Siccato,seco.
Sicco.seco.
Si che. assi que.
Si che.Por lo qual.
Si che. demanera, de tal manera.
Si come.assi como.
Si come.Segun que.
Sicomoro.Higuera de Egipto.
Sicuramente Seguramente.
Sicurança Seguridad.
Sicurare.assegurar
Sicurità.Seguridad.
Sicuro.Seguro.
Sicurtà.Seguridad.
*Sicurtà*França.
Siepe.Seto.
Sieue Seto.
Si fattamente.de tal manera.
Si fatto: Tal.
Sigillare.Sellar.
Sigillo.Sello.
Sigillatore Sellador.
Signare.Señalar.
Significare.Significar.
Significatione.Significacion.
Significato.Significado.
Signifero.alferez.
*Signora*Señora.
Signore.Señor.
Signorreggiare.Señorear.
Signoria.Señoria.
Signoso.Solloço.
Sigurtà.Seguridad.
*Sigura*Fianca.
Silencio.silencio.
Sillaba.Silaba.
Sillogismo. Silogismo argumento.
Sillogizzare.argumentar,
Silopo.Xaraue ò xarope.
Siluestro.Siluestre.
Simia.Ximia.
Similianza.semejança.
Similianza.apodo.
Simigliante.Semejante.

Simi

Simigliare. Semejar.
Simiglieuole. ſemejante.
Simile. ſemejante.
Similitudine. Semejança.
Similmente. ſemejantemente.
Simo. Romo.
Simolacro. Imagen, ſemejança.
Simolare. Fingir,
Simolato Fingido.
Simolatamente. Fingidamente.
Simolatore. Fingidor.
Simonia. Simonia.
Simolacro.i.ſimulacro.
Simulare. fingir.
Simulatione. fingimiento.
Simulato. fingido.
Sinchioſire. Hipar.
Sinchioſo Hipo.
Singolare. ſingular.
Singolarmente. ſingularmente.
Singoltire. ſolloçar.
Singolto. ſolloço.
Siniſcalco. maſtreſala.
Siniſtra. mano yzquierda.
Siniſtramente. Siniſtramente.
Siniſtrezza malaguero.
Sinoſtro. ſinieſtro.
Sinopia. almagre.
Sipa i.ſia. En Dante.
Sippa. Hoguera.
Sire. Señor.
Sirena ſerena.
Sirocchia. Hermana
Siſa. ſiſa de pintores.
Siſamo. alegria ſimiente.
Siſara. Chiriuia yerua.
Siſchiare. ſiluar, chiflar.
Sito. moho.
Sito. Sitio.
Situare. Situar, fundar.
Situatione. Sitio.

SL.

Slanciare. lançar.
Slargare. alargar, ſoltar.
Slattare. Deſtetar.
Slegare. Desligar, deſatar.
Slizzegare. Deslizar.
Slodare. deſablar.
Slodato. deſablado.
Slongare. prolongar.

SM.

Smagare. Quitar de la imaginacion.
Smagare. apartar.
Smagare. mudar.
Smagare. ahuyentar.
Smagliare Deſmallar.
Smagonare. Deſmayar.
Smagrare. enflaqueſcer.
Smagrire. enflaqueſcer.
Smagriſcere. lo meſmo.
Smagrato. enflaqueſcido.
Smaltare. eſmaltar.
Smaltato. eſmaltado.
Smalto. eſmalte.
Smaltire. digerir.
Smalza manteca.
Smaniare. Enloqueſcer.
Smanie. Locura, furor.
Smantellare. Quitar el manto ó capa.
Smarangone. Carpintero.
Smarginare. Quitar los margenes ò orillas.
Smarrare. Desbaſtar.
Smarrato. Desbaſtado.
Smarrimento Temor, eſpanto.

Smarrire. Atemorizarſe, eſpantarſe.
Smarrire. perder.
Smarrire. enflaqueſcere.
Smarrito. atemorizado.
Smarrito. enflaqueſcido,
Smarrito. perdido.
Smaſcellare. Deſquixarar.
Smembrare. Deſmembrar.
Smemoragine. Oluido.
Smemorare. Oluidar.
Smenticare. Oluidar.
Smenticanza. Oluido.
Smenticato. Oluidado.
Smenticheuole. Oluidadizo.
Smentire. Deſmentir.
Smentito. Deſmentido.
Smeraldo. eſmeralda.
Smergo. cueruo marino.
Smeriglio. eſmerejon.
Smilza baço.
Smilzo. Flaco, cenceño.
Sminuire. Diminuyr.
Sminuito. Diminuydo.
Smiſurato. Deſmeſurado.
Smiſuratamente. Deſmeſuradamente.
Smoderatamente. Deſtempladamente.
Smontare. Decender, baxar.
Smontare. apearſe.
Smorſare. Deſenfrenar.
Smorſare. ſoltar.
Smorto. amorteſcido.
Smorto. Deſcolorido.
Smorzare. apagar.
Smoſſo. Deſtrauado, ſuelto.
Smouere. Remouer.
Smouitura. mouimiento.
Smozzare. cortar, cercenar.
Smozzare. mancar.
Smozzato. cortado, cercenado.
Smozzato. manco.
Smucciare. Deslizar.

SN.

Snello. ligero.
Sneruare. deſneruar.
Sneruato. ſin neruios.
Snidare. ſalir del nido.
Snocciolare. abrir como nuez.
Snodare. deſanudar.

SO.

Soaue. Suaue.
Soauemente. ſoauemente.
Soauità. ſuauidad.
Sobbartare. çabullir.
Sobboliſcere. Vmedeſcer, ablandar aſſi.
Soblime. alto.
Soblimità. altura.
Sobriamente. Templadamente.
Sobrio. Templado en beuer.
Socchi. Botines.
Soccolare. çanquear.
Soccolo. çueco, çanco.
Soccorrere. ſoccorrer.
Soccorſo. ſoccorro.
Soda. piedra de que ſe haze el uidro.
Sodalitio. compañia.
Sodisfare. ſatisfazer.
Sodisfacimento. ſatisfacion.
Sodisfattione. ſatisfacion.
Sodo. firme.
Sodo. maciço, entero, duro.
Sodomitico. Bujarron, puto.
Sodotto. Engañado.
Sofferenza. ſufrimiento.

Sof-

Sofferire. ſufrir.
Soffiare. ſoplar.
Soffiante. Que ſopla.
Soffiatore. el que haze fuelles.
Sofficiente ſuficiente.
Soffietto. Fuellezuello.
Soffio. ſoplo.
Soffione, Fuelle.
Soffite. çaquiçami, camarancho.
Soffocare. Ahogar.
Soffocatione. ahogamento.
Soffolcire. ſuſtentar, ſoſtener.
Soffolgere. ſuſtentar, ſoſtener.
Soffolto. ſuſtentado, ſoſtenido.
Soffumigare. ſahumar, perfumar.
Soga. Soga.
Soggetto. ſubjeto ò materia.
Soggetto, ſubjeto, ſubdito.
Soggettione. ſubjecion.
Sogghignare. Guiñar, mofar.
Soggiacere. Subjetar.
Soggiogare ſojuzgar.
Soggiornare. poſar, habitar.
Soggiornare. Detener, parar.
Soggiorno. Eſtancia, habitacion.
Soggiorno. Detenimiento, repoſo.
Soggiungere. añadir.
Soglia Vmbral.
Sogliardo. burlador.
Sogliare. Vmbral
Soglio. Vmbral.
Sognar, ſoñar.
Sogno. ſueño.
Soiare. alabarſe, jactarſe.
Sol. Sol.
Solaio. ſolar.
Solaro. ſolar.
Solamente. ſolamente.
Solatro. Yerua mora.
Solcare. Nauegar.
Solcare, ſulcar ò hazer ſulcos.
Solco. ſulco.
Soldateſcamente. A la ſoldadeſca.
Soldato. ſoldado.
Soldo. ſueldo.
Sole. ſol.
Solecchio pequeño ò poco ſol.
Solenne. ſolenne.
Solennemente. ſolennemente.
Solennità. ſolennidad.
Solere. ſóler ò acoſtumbrar.
Solerte. Diligente.
Soletici. Coſquillas.
Soletto. ſolitario, ſolo.
Solfo. çufre.
Solforare. açufrar.
Solforini. Pajuelas de çufre.
Solimalo. ſoliman.
Solingo, ſolitario.
Solio. Silla real.
Solitario. ſolitario.
Solitudine. ſoledad.
Sollazzare. ſolazar.
Sollazzeuole. alegre, apazible.
Sollazzo. ſolaz.
Sollecitare. ſolicitar.
Sollecito. ſolicito.
Sollecitamente. ſolicitamente.
Sollecitudine. ſolicitud.
Solleuare, leuantar, aliuiar.
Sollicitare. ſolicitar.
Sollicito ſolicito.
Sollo. Foſo.
Solo. Soló.
Solo, ſolamente ò ſolo.
Solo che. ſolo que.
Soluere. Quebrar.

Soluere. Deshazer.
Soluere. Desatar.
Soma. Carga, peso.
Soma, Carga.
Somacco. çumaque.
Someggiare. Cargar.
Somiere. asno.
Somiglia, Semejança.
Somigliare. Semejar.
Somiglieuole. semejante.
Somma. suma, cantidad.
Somma. altura.
Sommamente. sumamente,
Sommesso. Medida de vna mano y el dedo pulgar estendido.
Sommesso. Humilde.
Sommesso. sometido.
Sommessamente. Humildemente.
Sommessione Humildad.
Sommità altura.
SommoZZare. somorgujar, çabullir.
Sonaglio. sonajo.
Sonaglio. Cascabel.
SonagliuZZo. i. sonaglio.
Sonare. sonar.
Sonare. Tañer.
Sonatore, Tañedor.
Songia. Enxundia.
Sonno. sueño.
Sonocchiare. soñar.
Sonocchioso. soñoliento.
Sonoro, que suena mucho.
Sonorità. sonido grande.
Sontuoso. sumptuoso.
Sontuosamente. sumptuosamente.
Sontuosità. sumptuosidad.
Sopalco. Entresuelo.
Soperchiare. sobrepujar.
Soperchiare. sobrar.
Soperchio sobrado, demasiado.
Soperchio. sobra, demasia,
Superstitione. superstition.
Superstitioso, supersticioso.
Sopito. adormecido.
Soppa sopa.
Soppano. Debaxo de paño.
Sopperire. suplir.
Soppidiano. Vanco de calma de aldea.
Soppidiano, Caxon de trapero.
Sopplire. suplir.
Sopplimento. suplimiento.
Sopplicare. suplicar.
Sopplicheuole. Humilde, con reuerencia.
Sopplicheuolmente. Con reuerencia.
Sopplicatione. suplicacion.
Soppore. poner de baxo.
Sopporre. someter.
Sopportare. soportar.
Soppozzarsi. çabullirse.
Soppressare. Hollar, pisar.
Soppressare. Tener de baxo.
Soppressare. apremiar ò apretar assi.
Soppresso Hollado, pisado.
Soppresso Tenido debaxo.
Soppresso. apremiado, apretado assi.
Sopra. sobre ò encima.
Soprabondare. sobrar.
Soprabondare. Rebosseat.
Soprabondante. Sobrado, superfluo.
Sopracigne. Reata.
Sopracignere. Reatar.
Sopragiudicare. Iuzgar a la clara.

Sopra-

Sopragiungere. Sobre poner.
Sopragiungere. Llegar de repente.
Sopraletto. almofrex.
Sopra insegna. Vestidura militar.
Sopramettere. sobre poner.
Soprano. soberano.
Sopra nome. sobre nombre.
Sopraporre. sobre poner.
Sopraprendere. Tomar de repente.
Sopraprendimento. El tomar assi.
Sopraſcritto. sobre escrito.
Sopraſedere. sobre seer.
Sopraſtante. sobre estante.
Sopraſtare. Estar encima.
Sopreſtare. Estar sobre si ò suspenso.
Soprauanzare. sobrar.
Soprauanzare. sobrepujar.
Soprauenire, sobreuenir.
Sopraueſte. sobre ropa.
Sopre. sobre.
Sorbire. soruer.
Sorbire, Embeuer.
Sorbile. que se suerue.
Sorbito soruido.
Sorbito, Embeuido.
Sorbitione. soruo.
Sorbitioncella. soruillo.
Sorbitello. qua suerue bien.
Sorbo. serual arbol.
Sorbola. serua fruta.
Sorce. Raton.
Sorcione. el echar suertes.
Sordetà. sordedad.
Sordido. suzio.
Sorditá. suziedad.
Sordo. Sordo.
Sorella. Hermana.
Sorge. Raton.
Sorgere, Mañar, salir.
Sorgere Crescer.
Sorgere. Leuantarse.
Sorgere. surgir.
Sorgetto. Retoncillo.
Sorgozzone. pescoçon.
Sormontare Leuantar, alçar, subir, enriscar.
Soro. Muchacho que comiança à barbar.
Sorore Hermana.
Sorprendere. Tomar de repente.
Sorpreſſo. Tomado assi.
Sorra. Manjar de pescado salado y yeruas.
Sorretitio. Falso.
Sorridere. sonreyr.
Sorſo. soruo.
Sorte. suerte.
Sorteggiare. Sorrear ò echar suertes.
Sortilego. El qué echa suertas.
Sortilegio. El echar suertes.
Sortire Disponer, destinar.
Sortimento & ſortione. i. ſorcione.
Sorto. çabullido.
Sorze Raton.
Soſamelle. Turron.
Soſmaro. Ciruelo.
Soſini. Ciruelas.
Soſpendere. Colgar.
Soſpondere. Ensalçar.
Soſpendere. suspender, estar suspenso.
Soſpeſo. Pendiente, colgado.
Soſpeſo. sobre si, suspenso.
Soſpettione. soſpecha.

Se-

Soſpetto. ſoſpecha.
Soſpettoſo. ſoſpechoſo.
Soſpettoſamente. ſoſpechoſamente.
Soſpiccare. ſoſpechar.
Soſpicciare. ſoſpechar,
Soſpiccioſo. ſoſpechoſo.
Soſpignere. Compeler, commouer.
Soſpignere. Empuxar, rempuxar,
Soſpignere.i ſoſpingere.
Soſpirare. ſoſpirar.
Soſpiro. ſoſpiro.
Soſſidio. ayuda.
Soſta. Tardança, detenimiento.
Soſtanza. ſubſtancia.
Soſtare. parar, detener.
Soſtare, ſuſtentar.
Soſtegno ſuſtento,
Soſtegno. ſoſtenimiento, ayuda,
Soſtentamento, i. ſoſtegno.
Sottentrare, entrar debaxo.
Sotterra. Debaxo de la tierra.
Sotterrare. ſoterrar, enterrar.
Sotterramento. enterramiento.
Settigliezza. ſutillizar.
Sottigliare. ſutillizar.
Sottile. ſutil.
Sottilmente ſutilmente.
Sotto, Fin.
Sotto. Debaxo.
Sottocoda. ataharre, grupera.
Sottogiacere: Eſtar o caer debaxo.
Sottogiungere. ſometer.
Sottoluicere. luçir debaxo.
Sottomettere ſometer.
Sottoporre. lo meſmo.
Sottopoſto. ſometido, ſubieto.
Sottoſcaglio. ſobaco.
Sottoſcriuere. Firmar lo eſcrito.
Sottoſcrittione. Firma.
Sottoſopra. De abaxo arriba.
Sottragere. ſacar.
Sottragere. quitar.
Sottragere. librar.
Sottrarre, i. ſottraggere.
Souenimento. ayuda.
Souenire. ayuda.
Souenire acordarſe.
Souente. a menndo, munchas vezes.
Souerchiare. ſobrepujar.
Souerchiare. ſobrar,
Souerchio. Sobrado, demaſiado.
Souero. alcornoque.
Souertire, Traſtornar.
Soueſciare. arroyar o arar lo ſembrado.
Soura. ſobre.
Sourano. ſoberano.
Souranzare. ſobrepujar.
Souraſtante. ſobre eſtante.
Souraſtare. Eſtar ſobreſi ò ſuſpenſi.
Souraſtare. Detener.
Souraſtare. Vencer.
Souraſtare. ſobrepujar.
Sozzamente. ſuziamente.
Sozzo. ſuzio.
Sozzura. ſuziedad.

SP.

Spaccare. Hender.
Spacciare. Deſpachar.

Spac-

Spacciatamente. Despachadamente.
Spaccio. Despacho.
Spada. espada.
Spadaio. espadero.
Spadapesce. pece spada, espadarte.
Spadacino. esgremidor.
Spago. Cordel, cuerda, hilo de cañamo.
Spaghetto. Cordelillo.
Spalancare. abrir del todo.
Spalco. Varanda.
Spaldo. Balcon.
Spalaccio. espaldar.
Spalazzo. lo mesmo.
Spalle. espaldas.
Spalliere. espaldar.
Spalluto. espaldudo.
Spalmare despalmar, brear ò dar carena.
Spampinare. Deshojar pampanos.
Spandere. Estender.
Spandere i panni. Orear.
Spano. lamprião.
Spanso. estendido.
Spanna. palmo.
Spannacerare. Bostezar.
Spara. Rostilla rodeo para cargar.
Sparacina. esparraguera.
Sparanata. esparraguera.
Sparago. esparrago.
Sparagnare. Guardar.
Sparagnare. ahorrar.
Sparagnare. Grangear.
Sparagno. Guarda.
Sparagno. Ahorramiento.
Sparagno. Grangeria.
Sparare. partir.
Sparare. abrir, desentrañar.
Sparare. Disparar.
Sparase. esparrago.
Spargere. esparzir.
Spargere. estender.
Spargimento. esparzimiento.
Sparire. Desparescer.
Sparlare. murmurar.
Sparlatore. murmurador.
Sparpagliare. Desparpajar, desparzir.
Sparsamente. Desparzidamente.
Sparso. Esparzido, desparzido.
Spartire. Despartir, apartar.
Sparuto. Dessomelado.
Sparuiere. Gauilan.
Spasimare. pasmar.
Spasimo. pasmo.
Spasmo. pasmo.
Spassare. Holgar.
Spasseggiare. passear.
Spasseggiatore. passeador.
Spasseggiamento. passeo.
Spasso. passatiempo, holgura, solaz.
Spastare. Quitar la pasta, limpiar.
Spatella. espadañuela.
Spatiare. espaciarse.
Spatio. espacio.
Spatioso. espacioso.
Spauano. Calambre en la bestia.
Spauentare. spauentar.
Spauentato. espantado.
Spauentacchio. espantajo.
Spauenteuole. espantoso.
Spauento. espanto.

Spauirire. Eſpantar, atemorizar.
Spauurito. Eſpantado, atemoriza do.
Spazzare. Barrer.
Spazzatore. Barreudero.
Spazzatura Barreudura.
Spazzo. Deſpacho.
Specchiare. eſpejar.
Specchio. eſpejo.
Speciale. Boticario.
Specie. eſpecias.
Specieria Botica.
Spece. cueua.
Speculare. contemplar.
Speculatione. Contemplacion.
Spedale. Hoſpital.
Spedato. Deſpeado.
Spedetto. aſſadorcillo.
Spedire : Deſpachar, deſembaraçar.
Spedire. ſoltar, librar.
Speditione. Deſpacho.
Spedito. ſuelto, libre.
Spedito. preſto, aparejado.
Spedo. aſſador.
Spegazzare. Borrar.
Speglio. eſpejo.
Spegnere. apagar, matar.
Spelare. pelar.
Spelato. pelade.
Spelorchio. pelon o pelado.
Spelta. eſpelta eſpecie de trigo.
Speluco. mota.
Speloncа. Cueua.
Speme. eſperança.
Spengere. apagar, matar.
Spendere. deſpender, gaſtar.
Spenditore. deſpenſero.
Spenditore. Gaſtador.
Spene. eſperança.
Spennacchiare. pelar, deſplumar.
Spennare lo meſmo.
Spenſero. deſpenſero.
Spenſierato. Sin penſamiento.
Spento. muerto.
Spento. apagado.
Spennuto. Pelado, deſplumado.
Spenſolato. Pendiente, colgado.
Spera. esfera.
Speranza. eſperança.
Sperare. eſperar.
Spergere. deſperdiciar.
Spergiurare. perjurar.
Spergiurato. perjurado.
Spergiuro. perjuro.
Spergolo. Yſopo.
Sperimentare. eſperimentar.
Sperma. ſimiente.
Sperone. eſpuela.
Sperto. eſperimentado.
Sperula. esferilla.
Speſa. Gaſto, coſta.
Speſo. caſtado, deſpendido.
Speſſeggiare. frequentar.
Speſſezza. eſpeſſura.
Speſſire. eſpeſſar.
Speſſo. munchas uezes, à menudo.
Speſſo. Continuo.
Speſſo. eſpeſſo.
Spetiale. eſpecial.
Specialmente. eſpecialmente.
Spetieria. eſpecieria.
Spetie eſpecias.
Spetto. uenablo.
Spettare. librar de piedra.
Spetrare. deſempedrar.
Spettacolo. eſpectaculo.

Spettatore. El que mira.
Spetto. desuergonçado.
Spezzare. despedaçar.
Spezzato. despedaçado.
Spia. espia.
Spiacere. desagradar.
Spiaceuole. desagradable, desapazible.
Spiaceuolezza. Condicion desagradable.
Spiaceuolmente. desagradablemente.
Spiaggia. playa.
Spianare. allanar.
Spianatore. allanador.
Spiantare. arrancar.
Spiare. espiar.
Spica espiga.
Spiccare. Apartar, despegar, soltar.
Spiccare. arrancar.
Spiccare. descolgar,
Spiccato, apartado, despegado.
Spiccato. descolgado.
Spicciare. salir ó saltar fuera.
Spicola. Redrojo.
Spiedo. Venablo, dardo.
Spiedo. assador.
Spiegare. desplegar.
Spiegato. desplegado.
Spienza. Baço.
Spietato desapiadado.
Spiga. espiga.
Spignere. Vee *Spingere*.
Spigolare. espigar, coger espigas.
Spigolo. Robalo pece,
Spigolo. espigon.
Spigolistro. de baxo estado.
Spigonardi. espicanardo yerua.
Spillo. punçon.
Spillo. agugero de la cuba.
Spilletto alfiler.
Spina. espina.
Spinacchia. espinaça.
Spina bianca. espina bianca yerua.
Spinaro. espinal.
Spinare. espinar.
Spinepuccie. escambrones.
Spinerute. escambrones.
Spinetta espinilla.
Spinetto. espinal.
Spinomerlo. espino montesino.
Spino ceruno. lo mesmo.
Spingere. Mouer, impeler.
Spingere. empuxar, rempuxar.
Spingere. aguijar.
Spingere. Constreñir.
Spingere. arrojar, echar.
Spingere. sacudir.
Spinto. Mouido, impelido.
Spinto. empuxado.
Spinto. Constreñido.
Spinto. echado, arrojado.
Spinto. sacudido.
Spinta. empuxon, rempuxon.
Spinula. Barrenilla.
Spione. espia.
Spiraculo. Respiradero.
Spiraglio lo mesmo.
Spirare. Respirar.
Spirare. espirar, inspirar.
Spirare soplar.
Spirare. Reboluer.
Spiratione. Inspiracion.
Spirato. Inspirado.
Spiritale. espiritual.
Spirito. espiritu.
Spirituale. espiritual.

Spirto.Eſpiritu.
Spirula.Barpeuilla.
Spito.aſſador.
Splendere.Reſplandeſcer.
Splendidamente.Reſplandeſcientemente.
Splendidamente. Magnificamente,
Splendido.Reſplandeſciente.
Splendido magnifico.
Splendore.Reſplandor.
Spoglia.Deſpojo.
Spogliare.deſpojar.
Spogliatore,deſpojador.
Spogiatrice.deſpojadora,
Spola.eſpuela.
Spola.Genero de nàuio.
Spola aſpa.
Spolpare.deſpojar,
Spolpare.Quitar la pulpa.
Spoltrare. Salir de potro, creſcer,
Spoltrare.deſemperezar.
Spoltrare,Deſpertar,leuantar,
Spolueregiare,deſpoluorear.
Sponda.Ribera.
Sponda. Canto ò uanda de qualquier coſa.
Sponere.ſoltar,dexar.
Sponere.poner,enechar,
Spongia,eſponja,
Spongiare,eſponjar.
Spongioſo.eſponjoſo.
Sponſalitio.deſponſorios,
Sponſale.Ceb ollino.
Spontone.Lançon.
Sporcare.eſuziar,
Sporcheria.ſuziedad.
Sporcheꝛza.ſuziedad,
Sporco.ſuzio.
Spꝛgere.ſacar fuera,
Sporgere.eſtender.
Sporta.eſpuerta.
Sportella,eſportilla.
Sportello.portillo.
Sportello poſtigo.
Sporto.Balcon,anden.
Sportoglione.Mureieſago,
Sportone. Capacho.
Spoſa.eſpoſa.
Spoſare.deſpoſar.
Spoſo.eſpoſo.
Spoſto.enechado.
Spranga.laña.
Spranga. Barꝛeta que ſe pone en lo hendido.
Sprangere.lañar.
Spraꝛꝛo.Rocio.
Spregionare.deſapriſionar.
Spregnare. Deſempreñar, mouer.
Spremere,eſprimir.
Spremere.Repꝛeſentar.
Spreꝛꝛamento.deſprecio.
Sprezzare,deſpreciar.
Spreꝛꝛatamente. deſpreciadamẽte,
Spreꝛꝛato,deſpreciado.
Sprigionare.deſapriſionar.
Springere.Tirar coces.
Spriꝛꝛare.Rociar.
Sproſondere.Hondir.
Spronare.eſpulear.
Sprone.eſpuela.
Sprouedutamente . de improuiſo.
Sproueduto. deſproueydo.
Sproueduto.de improuiſo.
Sprouiero.Pauellon de cama.
Sprouiſta.de improuiſo.

Sprꝛ-

Spruzzare. Rociar.
Spruzzo. Rocio.
Spudare. escupir.
Spugna. esponja.
Spuma. espuma.
Spumare. espumar.
Spumoso espumoso.
Spuntare, apuntar ò assomar.
Spuntare. Herir de punta.
Spuntare. saçar punta.
Spuntare. despuntar.
Spuntone.,i.Spontone,
Spuola. espuela.
Spurgare. Escuprir, desgarrando,
Spurgare. Estar en cierne.
Spurghi. El escupir desgarrando.
Sputacchio. escopitajo.
Sputare, Escupir.
Sputatore. escupidor,
Sputo. Escopetina, saliua.
Spuzza. Hedor.
Spuzzare, Heder.
Spuzzo. Hedor.
Spuzzolente, Hediondo.

SQ.

Squadernare. desequadernar.
Squadernare. Manifestar.
Squadra. esquadron.
Squadra esquadra, instrumento.
Squadro. lo mesmo.
Squadrare. quadrar con esquadra.
Squaglia Escama,
Squaglioso, escamoso.
Squagliatura. Fundicion.
Squala. aucla montesina.
Squalido. suzio, desadereçado.
Squalore. suziedad, mal adereço.
Squama. escama.
Squarcella. Hornazo.
Squarciare, Romper, despedaçar.
Squarciato. Roto, despedaçado.
Squarcio. Libro de memoria.
Squartare, desquartizar.
Squartato. desquartizado.
Squassacoda. pezpita.
Squassare. sacudir.
Squassato, sacudido.
Squatrare. quadrar.
Squatro. Esquadra instrumento.
Squilencia. esquilencia.
Squilla. esquila ò compana.
Squinancia. esquilencia,
Squinternare. Reboluer hojar.
Squitato. Ocioso, perezoso, haragan.
Squttino, ayutamiento.
Squiuezza, esquiuidad.
Squiuo. esquiuo.
Squizzarello. atanor.
Squizzaruolo. atanor.

ST.

Sta, Esta.
Stabbiare. Pulir.
Stabile. estable, firme.
Stabili. bienes rayzes.
Stabilire. Estableseer, hazer firme.
Stabilità. Firmeza.
Staccare. desatacar.
Staccare. despechar.
Staccare. atollar.

Stacciare.cerner.
Stacciato.cernido.
Stacciata.torta,hojaldre.
Staccio. cedaço.
Staccio atolado.
Staffa.eſtribo.
Staffeggiare. Perder el eſtribo.
Staffetta.poſta.
Staffiere. lacayo.
Staffilo.aſion.
Staffilo.azote.
Staffita azote.
Stagione ſazon.
Stagionato. ſazonado.
Stagliato.cortado en pieças.
Stagnare.eſtançar,repreſar.
Stagno eſtanque.
Stagno.eſtaño.
Staio,hanega.
Stalla caualleriza, eſtablo.
Stalla.apriſco.
Stallare. mear los cauallos ò mulas.
Stallero. hobacho.
Stallo.caualleriza.
Stallone.cauallo garañon.
Stalloneggio. paga por el caualage.
Stamaiuolo.lauero,ſayalero.
Sta mane.eſtamañana.
Stame.eſtambre.
Stampa.eſtampa.
Stampare.eſtampar.
Stampato. eſtampado.
Stampatore.impreſſor.
Stampita.Son ò ſonada.
Stancare.canſar.
Stanchezza.canſancio.
Stanchetto.canſadillo.
Stanco canſado.
Stanſella.muleta.
Stanza.madero ò uara ò pertiga gruеſſa.
Stanga.tranca.
Stanga.alcandara.
Stanga.rexa de palos.
Stangare.arrancar.
Stanghetta.peſtillo.
Stante.eſtante.
Stantiare. habitar ò eſtar aſſi.
Stantio tremeſino.
Stanza.eſtancia.
Stanzare.i ſtanciare.
Stare.eſtar.
Star a ſchiembecci.eſtar e nel burdel.
Starna:perdiz.
Starnutare.eſtornudar.
Starnutire.eſtornudar.
Starnuto.eſtornudo.
Staro.hanega.
State.eſtio.
Statero.peſo ò balança.
Statico.rehen.
Stato.eſtado.
Statua.eſtatua.
Statoua.eſtatua.
Statuario.eſtatuario.
Statuire.eſtatuyr,oreenar.
Statura.eſtatura.
Statuto.eſtatuto.
Stazzo. meſon.
Stazzonaro.recaton.
Stazzone. ganapan.
Steca. cantueſſo.
Stecca.vara.
Stecchi. puyas ò eſpinas ò varillas agudas.
Stecchi.aſtilla.

Stella. Eſtrella.
Stella herba. Yerua eſtrella.
Stellante. Eſtrellado.
Stellare. Eſtrellar.
Stellato. Eſtrellado.
Stelo. Aſtil.
Stemperare. Deſtemplar.
Stemperato. Deſtemplado.
Stendardo. Eſtandarte.
Stentali. Liſtas.
Stendere. Eſtender.
Stenebrare. Alumbrar ò quitar tinieblas.
Stentare. padeſcer muncho.
Stento. Fatiga,
Stenuare. Adelgazar.
Sterco. Eſtiercol.
Sterile. Eſteril.
Sterilità. Eſterilidad.
Sternere. Eſtender.
Sternere. Deſcubrir, hazer claro.
Sterpere. Arrancar, deſarrraygar.
Sterpe. Rayz.
Sterpe. Troncon.
Sterpo & ſterpone i. ſterpe.
Steſſo. El meſmo ò eſſe meſmo.
Stia. Seto.
Stibio. Alcohol.
Stidione. Aſſador.
Stile. Eſtilo.
Stile. pontero.
Stilla. Gota.
Stillare. Gotear, diſtilar.
Stillechio. Cerrion.
Stima. Eſtima.
Stimare. eſtimar.
Stimulare. Incitar.
Stimulare. Acoſſar.
Stimulare. Moleſtar.
Stimulare. Aguijoncar, picar, puçar.
Stimulo. Incitamento.
Stimulo. Moleſtia.
Stimulo. Agoijon.
Stimulo. punçon.
Stimulo. Garrocha.
Stimulatione. *i. ſtimulo*.
Stimulatore. Incitador, acoſſador.
Stinche. çarçales.
Stinchieri. Greuas.
Stinco. Eſpinilla de la pierna.
Stinguere. Diſtinguir.
Stipa. Seto, ſoto.
Stipa. Monton.
Stipa. Mana eſpeſſa.
Stipa di legne. Hoguera.
Stipare. Amontonar.
Stipare. Recalcar.
Stipare. Iuntar.
Stipare. Eſpeſſar.
Stipare. Cercar de ſeto.
Stipato. Amontonado &c.
Stipendio. ſueldo.
Stipia. paja.
Stipo. Almario.
Stipolatione. Eſtipulacion ò aceptacion.
Stiro. Huſillo.
Stirpare. Arrancar.
Stiua i. ſtipa.
Stiua. Caponeſa.
Stiuare. *i. ſtipare*.
Stiuali. Borzeguies.
Stizza. Braueza, rauia.
Stizza. Comezon.
Stizza. Sarna.
Stizzarſi. Ayrarſe, embraueſcerſe, regañar.

Stizzuto. Embraueſcido engaño.
Stizzo. tizo.
Stizzone. tizon.
Stizzoſamente. ayrada, braua ò ra uioſamente..
Stizzoſo. ayrado, brauo, rauioſo, regañado.
Stcco. Eſtoque.
Stoia. eſtera.
Stoia. Eſtola ò uanda de ſeda ò paño.
Stoltamente. locamente.
Stoltitia. locura.
Stolto. loco
Stomaco. eſtomago.
Stoppa. eſtoppa.
Stoppare. tapar con eſtopa.
Stoppio. Raſtrojo.
Stoppino. torcida ò mecha.
Stora. Eſtera.
Storace. eſtoraque.
Storcere. Torcer.
Stordire. aturdir.
Stordito. aturdido.
Storia. Holloria.
Storione. Siſto peſcado.
Stormire. Hazer rumor ò eſtruendo.
Stormo. Rumor, eſtruenda, ruydo.
Stormo. Compaña, eſquadra.
Stormo. Concurſo.
Stornare. Tornar a tras.
Storniamento di teſta. Vaguido.
Stornello. Tordillo color de cauallo.
Stornello. Eſtornino.
Storno. eſtornino.
Storpiare. Mancar, tullir.
Storpiare. Quebrantar.
Storpiare. Romper.
Storpiato. Quebrantado, contrecho, tullido.
Storpio. Tullimiento.
Storpio. Rompimiento.
Storpio. Impedimento.
Stouiglie. loça.
Straboccámento. Deſpeñedero.
Strabocchеuole. Deſconſiderado, deſatinado.
Strabocchеuolmente. Deſatinadamente.
Stracciare. Deſpedaçar, deſtroçar.
Stracciato. Deſpedaçado, deſtroçado.
Straccio. Trapo, handrajo.
Stracchezza. Canſancio.
Stracco. Canſado.
Stracco. Terrado.
Straccorritori. Corredores ò deſcubridores del campo.
Stracuratamente. Deſcuydamẽte
Strada. Camino.
Stradico. alpalde dela iuſticia.
Strage. Mortandad.
Stralciare. Deſmarañar, deſanudar.
Strale. Saeta.
Stralunare. Mirar al traues.
Stramazzare. Trabucar, caer.
Stramazzo. Colchon.
Strambeᴗ. Vencejos, tomiſas liñuelos.
Strambo. Turnio.
Strame. Heno ò paja para cama de beſtias.
Stramortito. amorteſcido.
Strangolare. ahogar.
Strangolato. ahogado.

Stran-

Strangoglioni. Bocados que hazen ahogar.
Straniare. Estrañar.
Straniero. Estrangero.
Stranio. estrano.
StranieZZa. Estrañeza.
Strano. estraño.
Stratendere. Entender demasiado.
Stranutare. Estornudar.
Stranuto. Estornudo.
Strapiouere. Llouerse, auer goteras.
Strappare. Arrancar.
Strarripeuole. Despañedero.
Strascinare. arrastrar.
Strascinare. Trastornar assi.
Strassicare. arrastrar.
Stratagema. ardir de guerra.
Stratiare. Destroçar.
Straciare. estragar.
Stratiare. atormentar.
Stratiare. escarnescer.
Stratiato. Destroçado.
Stratiato. Estragado.
Stratiato. atormentado.
Stratio. Destroço, estrago.
Stratio. Daño.
Strato. estrádo.
Stratumare. Hollar.
Strauagliare. Salir de trabajo.
Strauolare. bolar à menudo.
Strega. bruxa.
Strega. Hechizera.
Stregare. Enhechizar.
Stregare. aojar.
Stregamento. Hechizeria.
Stregheria. Hechizeria.
Stregghia. almohaça.
Stregiare. almohaçar.
Streggia & streglia. Almohaça.
Stremità. estremo.
Stremo. postrero.
Stremo. Miserable.
Stremo. priuado.
Strena. aguinaldo.
Strepare. sacar, arrancar.
Strepare. Destroçar.
Strepito. Estruendo.
Strettamente. estrechamente.
StreteZza. angostura.
Stretto. estrecho.
Stricare. sacar.
Stricare. Desemboluer, desenhetrar.
Stricare. arrancar.
Stricare. Destroçar.
Stridere. Rechinar.
Stridere. Gritar.
Strida. estruenda.
Strida. Crita.
Strido. Grito, estruendo.
Striga. bruxa, hechizera.
Strigamento. Hechizeria.
Strigare. enhechizar, aojar.
Stringere. Atar
Strignere. Apretar.
Stringere. Sangostar.
Strillare. Gritar lamentando.
Stringere. i. strignere.
Stringa. cinta.
Strisciare. Resbalar, deslizar.
Strisciare. Refragar.
Strisciatura. Refregadura.
Stritolare. Desmenuzar.
Stritolare. Desmoler.
Strituro. bilma ò bizma.
Striuiere. podenco.
Strosinare. Refregar.
Strogolamento. Ahogamiento.

Strologia. Aſtrologia.
Stromento. Inſtrumento.
Stroncare. Deſtroncar.
Stroncato. Deſtroncado.
Streppa. Mimbre ò uara para arar.
Stroppiare. Mancar, tullir.
Stroppiare. Liſiar.
Stroppiato. Manco, tullido.
Stroppiato. Liſſado.
Stropicciare. tompillar,
Stroppicciare. Refregar, eſtregar.
Stropiccio Eſtruendo de pies.
Stroppio. Liſion.
Stroppio. Rompimiento.
Stroppio. Impedimento.
Stroſcio. Deſtroço, ruyna.
Stroſcio. eſtruendo.
Strozza. Garganta.
Strozzamento. Ahogamento.
Strozzare. Ahogar.
Struccio. Aueſtruz.
Struggere. Deſtruyr.
Struggere. Deshazer.
Struggere. Derretir.
Strumento. Inſtrumento.
Strutto. Manteca de puerco.
Struzzicare. tocar con el dedo.
Struzzuolo. aueſtruz.
Struzzo. aueſtruz.
Stua. Eſtuſa.
Stuccare. ſecar, endureſcer.
Stuccare. Eſtrujar.
Stucco. Eſtuco cierta paſta.
Stuchi. Eſtuches.
Studiare. Eſtudiar.
Studiare. procurar.
Studiare. ſolicitar.
Studiare. Apreſurar.
Studio. eſtudio.
Studio. Diligencia.
Studioſo. Eſtudioſo.
Studioſamente. Eſtudioſamente.
Stuffa. Eſtufa.
Stuffatto. Aſſado cubierto.
Stuolo. Eſquadron, hueſte.
Stuolo. Compañia.
Stuora. Eſtera.
Stuperſarſi. Marauillarſe.
Stupefatto. Marauillado.
Stupefatto. eſpantado, paſmado.
Stupefattione. Marauilla.
Stupefattione. eſpanto.
Stupefattione. paſmo.
Stupido. Marauillado.
Stupido. Eſpantado, paſmado.
Stupore. Maranilla.
Stupore. eſpanto, paſmo.
Stuprare. Forçar donzella.
Stupratore. Forçador de dõzella.
Stupro. Fuerça.
Sturno. tordo.

SV.

Su. Arriba.
Sua. ſuya.
Suadere. perſuadir.
Suanire. Deſuaneſcer, deſpareſcer.
Suanito. Deſuaneſcido, deſpareſcido.
Subbiare. ſiluar.
Subbio. ſiluo.
Subbio. Enxullo del telar.
Subia. Aleſna.
Subietto. ſubietto.
Subitamente. ſubitamente.
Subito. lo meſmo.
Subito. ſubito.

Subli-

Sublimare. ſublimar.
Subornare. ſobornar.
Suborno. ſoborno.
Subſiſtenza. ſubſtancia.
Subuccare. ſalir de agugero.
Succedere. ſuceder.
Succeſſione. ſuceſſion.
Succeſſiuamente. ſuceſſiuamẽte.
Succeſſo. ſuceſſo
Succeſſore. ſuceſſor.
Succhiare. Chupar.
Succhio. Barrena.
Succhiollo. Barrena.
Succhiare. Chupar.
Succido. ſuzio.
Succidume. ſuziedad, mugre.
Succino. Ambar.
Succo. Xugo.
Succo. Leche.
Sudare. ſudar.
Sudacro. ſudadero.
Sudartato. Tericia.
Suddito. ſubdito.
Sudore. ſudor.
Sue. ſuyas.
Sue. En lugar de ſu.
Suegliare. Deſuelar.
Suegliato. Deſuelado.
Suelare. Deſcubrir.
Suellere. Arrancar.
Suelto. ſuelto.
Suelto. Arrancado.
Suenare. Cortar venas.
Suenire. Cortarſe, debilitarſe, deſmayarſe.
Suenire. Venir a menos.
Suentare. Auentar.
Suentamento. Auentamiento.
Suentolo. Auentadero, auentador.
Suentolare. Ahecar.
Suentrare. Abrir el uientre.
Suentura. Deſuentura.
Suenturatamente. Deſuenturadamente.
Suenturato. Deſuenturado.
Suerginare. Deſuirgar.
Suergognare. Injuriar, uituperar.
Suergognato. Deſuergonçado.
Suernare. Salier del ynuierno.
Sueſtire. Deſnudar.
Suffarcinare. Sobarcar.
Suffolare. Chiflar.
Suffolo. Chifle, ſiluo.
Sugare. Chupar.
Suggellare. Selar.
Suggello. Sello.
Sugere. Secar, enxugar.
Suggettare. Sojuzgar.
Sughero. Corcho.
Sugo. Xurgo, çumo.
Sugumera. Vranda.
Suiare. Deſuiar, deſcaminar.
Suillaneggiare. Injuriar.
Suiluppare. Deſmarañar, deſatar.
Suiſare Cortar ò deshazer la cara.
Suiſare. Eſtar auiſo.
Suiſcerare. Abrir el uientre.
Suiſcerare. Deſembuchar.
Sumare. ſumar.
Sumario. ſumario.
Sun. i. Su.
Suo. ſuyo.
Suocero. ſuegro.
Suocera. Suegra.
Suogliare. Quitar la voluntad.
Suogliato. Sin voluntad.

Soluere. Deshazer.
Soluere. Desatar.
Soma. Carga, peso.
Soma, Carga.
Somacco. çumaque.
Someggiare. Cargar.
Somiere. asno.
Somiglia, Semejança.
Somigliare. Semejar.
Somiglieuole. semejante.
Somma. suma, cantidad.
Somma. altura.
Sommamente. sumamente,
Sommesso. Medida de vna mano y el dedo pulgar estendido.
Sommesso. Humilde.
Sommesso. sometido.
Sommessamente. Humildemente.
Sommessione Humildad.
Sommità altura.
SommoZZare. somorgujar, çabullir.
Sonaglio. sonajo.
Sonaglio. Cascabel.
SonagliuZZo. i. sonaglio.
Sonare. sonar.
Sonare. Tañer.
Sonatore, Tañedor.
Songia. Enxundia.
Sonno. sueño.
Sonocchiare. soñar.
Sonocchioso. soñoliento.
Sonoro. que suena mucho.
Sonorità. sonido grande.
Sontuoso. sumptuoso.
Sontuosamente. sumptuosamente.
Sontuosità. sumptuosidad.
Sopalco. Entresuelo.
Soperchiare. sobrepujar.
Soperchiare. sobrar.
Soperchio sobrado, demasiado.
Soperchio. sobra, demasia,
Superstitione. supersticion.
Superstitioso, supersticioso.
Sopito. adormecido.
Soppa sopa.
Soppano. Debaxo de paño.
Sopperire. suplir.
Soppidiano. Vanco de calma de aldea.
Soppidiano, Caxon de trapero.
Sopplire. suplir.
Sopplimento. suplimiento.
Sopplicare. suplicar.
Sopplicheuole. Humilde, con reuerencia.
Sopplicheuolmente. Con reuerencia.
Sopplicatione. suplicacion.
Soppore. poner de baxo.
Sopporre. someter.
Sopportare. soportar.
Soppozarsi. çabullirse.
Soppressare. Hollar, pisar.
Soppressare. Tener de baxo.
Soppressare. apremiar ò apretar assi.
Soppresso Hollado, pisado.
Soppresso Tenido debaxo.
Soppresso. apremiado, apretado assi.
Sopra. sobre ò encima.
Soprabondare. sobrar.
Soprabondare. Rebossear.
Soprabondante. Sobrado, superfluo.
Sopracigne. Reata.
Sopracignere. Reatar.
Sopragiudicare. Iuzgar a la clara.

Sopra-

Sopragiungere. Sobre poner.
Sopragiungere. Llegar de repente.
Sopraletto. almofrex.
Sopra insegna. Veſtidura militar.
Sopramettere. ſobre poner.
Soprano. ſoberano.
Sopra nome. ſobre nombre.
Sopraporre. ſobre poner.
Sopraprendere. Tomar de repente.
Sopraprendimento. El tomar aſſi.
Sopraſcritto. ſobre eſcrito.
Sopraſedere. ſobre ſeer.
Sopraſtante. ſobre eſtante.
Sopraſtare. Eſtar encima.
Sopreſtare. Eſtar ſobre ſi ò ſuſpenſo.
Soprauanzare. ſobrar.
Soprauanzare. ſobrepujar.
Soprauenire, ſobreuenir.
Sopraueſte. ſobre ropa.
Sopre. ſobre.
Sorbire. ſoruer.
Sorbire, Embeuer.
Sorbile. que ſe ſuerue.
Sorbito. ſoruido.
Sorbito, Embeuido.
Sorbitione. ſoruo.
Sorbitioncella. ſoruillo.
Sorbitello. qua ſuerue bien.
Sorbo. ſerual arbol.
Sorbola. ſerua fruta.
Sorce. Raton.
Sorcione. el echar ſuertes.
Sordetà. ſordedad.
Sordido. ſuzio.
Sordità. ſuziedad.
Sordo. Sordo.
Sorella. Hermana.
Sorge. Raton.
Sorgere, Mañar, ſalir.
Sorgere Creſcer.
Sorgere. Leuantarſe.
Sorgere. ſurgir.
Sorgetto. Retoncillo.
Sorgozzone. peſoçon.
Sormontare Leuantar, alçar, ſubir, enriſcar.
Soro. Muchacho que comiança à barbar.
Sorore Hermana.
Sorprendere. Tomar de repente.
Sorpreſſo. Tomado aſſi.
Sorra. Manjar de peſcado ſalado y yeruas.
Sorretitio. Falſo.
Sorridere. ſonreyr.
Sorſo. ſoruo.
Sorte. ſuerte.
Sorteggiare. Sorrear ò echar ſuertes.
Sortilego. El qué echa ſuertas.
Sortilegio. El echar ſuertes.
Sortire Diſponer, deſtinar.
Sortimento & ſortione. i. ſorcione.
Sorto. çabullido.
Sorze Raton.
Soſamelle. Turron.
Soſinaro. Ciruelo.
Soſini. Ciruelas.
Soſpendere. Colgar.
Soſpondere. Enſalçar.
Soſpendere. ſuſpender, eſtar ſuſpenſo.
Soſpeſo. Pendiente, colgado.
Soſpeſo. ſobre ſi, ſuſpenſo.
Soſpettione. ſoſpecha.

Sospetto. sospecha.
Sospettoso. sospechoso.
Sospettosamente. sospechosamente.
Sospiccare. sospechar.
Sospicciare. sospechar,
Sospiccioso. sospechoso.
Sospignere. Compeler, commouer.
Sospignere. Empuxar, rempuxar.
Sospignere. i. sospingere.
Sospirare. sospirar.
Sospiro. sospiro.
Sossidio. ayuda.
Sosta. Tardança, detenimiento.
Sostanza. substancia.
Sostare. parar, detener.
Sostare, sustentar.
Sostegno sustento,
Sostegno. sostenimiento, ayuda,
Sostentamento, i. sostegno.
Sottentrare, entrar debaxo.
Sotterra. Debaxo de la tierra.
Sotterrare. soterrar, enterrar.
Sotterramento. enterramiento.
Sottigliezza. sutilizar.
Sottigliare. sutillizar.
Sottile. sutil.
Sottilmente sutilmente.
Sotto, Fin.
Sotto. Debaxo.
Sottocoda. ataharre, grupera.
Sottogiacere: Estar o caer debaxo.
Sottogiungere. someter.
Sottolucere. luçir debaxo.
Sottomettere someter.
Sottoporre. lo mesmo.
Sottoposto. sometido, subieto.
Sottoscaglio. sobaco.
Sottoscriuere. Firmar lo escrito.
Sottoscrittione. Firma.
Sottosopra. De abaxo arriba.
Sottragere. sacar.
Sottragere. quitar.
Sottragere. librar.
Sottrarre, i. sottraggere.
Souenimento. ayuda.
Souenire. ayuda.
Souenire acordarse.
Souente. a menndo, munchas vezes.
Souerchiare. sobrepujar.
Souerchiare. sobrar,
Souerchio. Sobrado, demasiado.
Souero. alcornoque.
Souertire, Trastornar.
Souesciare. arroyar o arar lo sembrado.
Soura. sobre.
Sourano. soberano.
Souranzare. sobrepujar.
Sourastante. sobre estante.
Sourastare. Estar sobresi ò suspensi.
Sourastare. Detener.
Sourastare. Vencer.
Sourastare. sobrepujar.
Sozzamente. suziamente.
Sozzo. suzio.
Sozzura. suziedad.

SP.

Spaccare. Hender.
Spacciare. Despachar.

Spac-

Spacciatamente. Despachadamente.
Spaccio. Despacho.
Spada. espada.
Spadaio. espadero.
Spadapesce. pece spada, espadarte.
Spadacino. esgremidor.
Spago. Cordel, cuerda, hilo de cañamo.
Spaghetto. Cordelillo.
Spalancare. abrir del todo.
Spalco. Varanda.
Spaldo. Balcon.
Spalaccio. espaldar.
Spalazzo. lo mesmo.
Spalle. espaldas.
Spalliere. espaldar.
Spalluto. espaldudo.
Spalmare despalmar, brear ò dar carena.
Spampinare. Deshojar pampanos.
Spandere. Estender.
Spandere i panni. Orear.
Spano. lampriño.
Spanso. estendido.
Spanna. palmo.
Spannacerare. Bostezar.
Spara. Rostilla rodeo para cargar.
Sparacina. esparraguera.
Sparanata. esparraguera.
Sparaco. esparrago.
Sparagnare. Guardar.
Sparagnare. ahorrar.
Sparagnare. Grangear.
Sparagno. Guarda.
Sparagno. Ahorramiento.
Sparagno. Grangeria.
Sparare. partir.
Sparare. abrir, desentrañar.
Sparare. Disparar.
Sparase. esparrago.
Spargere. esparzir.
Spargere. estender.
Spargimento. esparzimiento.
Sparire. Desparescer.
Sparlare. murmurar.
Sparlatore. murmurador.
Sparpagliare. Desparpajar, desparzir.
Sparsamente. Desparzidamente.
Sparso. Esparzido, desparzido.
Spartire. Despartir, apartar.
Sparuto. Desmelado.
Sparuiere. Gauilan.
Spasimare. pasmar.
Spasimo. pasmo.
Spasmo. pasmo.
Spassare. Holgar.
Spasseggiare. passear.
Spasseggiatore. passeador.
Spasseggiamento. passeo.
Spasso. passatiempo, holgura, solaz.
Spastare. Quitar la pasta, limpiar.
Spatella. espadañuela.
Spatiare. espaciarse.
Spatio. espacio.
Spatioso. espacioso.
Spauano. Calambre en la bestia.
Spauentare. spauentar.
Spauentato. espantado.
Spauentacchio. espantajo.
Spauenteuole. espantoso.
Spauento. espanto.

Spáurire. Eſpantar, atemorizar.
Spaurito. Eſpantado, atemoriza do.
Spazzare. Barrer.
Spazzatore. Barreudero.
Spazzatura Barreudura.
Spazzo. Deſpacho.
Specchiare. eſpejar.
Specchio. eſpejo.
Speciale. Boticario.
Specie. eſpecias.
Specieria Botica.
Spece. cueua.
Speculare, contemplar.
Speculatione .. Contemplacion.
Spedale. Hoſpital.
Spedato. Deſpeado.
Spedetto. aſſadorcillo.
Spedire : Deſpachar, deſembaraçar.
Spedire. ſoltar, librar.
Speditione. Deſpacho.
Spedito. ſuelto, libre.
Spedito. preſto, aparejado.
Spedo. aſſador.
Spegazzare. Borrar.
Speglio. eſpejo.
Spegnere. apagar, matar.
Spelare. pelar.
Spelato. pelade.
Spelorchio. pelon o pelado.
Spelta. eſpelta eſpecie de trigo.
Speluco. mota.
Spelonca. Cueua.
Speme. eſperança.
Spengere. apagar, matar.
Spendere. deſpender, gaſtar.
Spenditore. deſpenſero.
Spenditore. Gaſtador.
Spene. eſperança.
Spennacchiare. pelar, deſplumar.
Spennare lo meſmo.
Spenſero. deſpenſero.
Spenſierato. Sin penſamiento.
Spento. muerto.
Spento. apagado.
Spennuto . Pelado, deſplumado.
Spenſolato . Pendiente, colgado.
Spera. eſfera.
Speranza. eſperança.
Sperare. eſperar.
Spergere. deſperdiciar.
Spergiurare. perjurar.
Spergiurato. perjurado.
Spergiuro. perjuro.
Spergolo. Yſopo.
Sperimentare. eſperimentar.
Sperma. ſimiente.
Sperone. eſpuela.
Sperto. eſperimentado.
Sperula. eſferilla.
Speſa. Gaſto, coſta.
Speſo . caſtado, deſpendido.
Speſſeggiare. frequentar.
Speſſezza. eſpeſſura.
Speſſire. eſpeſſar.
Speſſo . munchas uezes, á menudo.
Speſſo. Continuo.
Speſſo. eſpeſſo.
Spetiale. eſpecial.
Specialmente . eſpecialmente.
Spetieria. eſpecieria.
Spetie eſpecias.
Spetto. uenablo.
Spettare. librar de piedra.
Spetrare . deſempedrar.
Spettacolo. eſpectaculo.

Spet-

Spettatore.El que mira.
Spetto. desuergonçado.
Spezzare.despedaçar.
Spezzato.despedaçado.
Spia.espia.
Spiacere.desagradar.
Spiaceuole.desagradable, desapazible.
Spiaceuolezza. Condicion desagradable.
Spiaceuolmente. desagradablemente.
Spiaggia.playa.
Spianare.allanar.
Spianatore.allanador.
Spiantare.arrancar.
Spiare.espiar.
Spica espiga.
Spiccare. Apartar, despegar, soltar.
Spiccare.arrancar.
Spiccare.descolgar,
Spiccato,apartado,despegado.
Spiccato.descolgado.
Spicciare.salir ô saltar fuera.
Spicola.Redrojo.
Spiedo.Venablo,dardo.
Spiedo.assador.
Spiegare.desplegar.
Spiegato.desplegado.
Spienza.Baço.
Spietato desapiadado.
Spiga.espiga.
Spignere.Ver *Spingere*.
Spigolare. espigar, coger espigas.
Spigolo.Robalo pece,
Spigolo.espigon.
Spigolistro.de baxo estado.
Spigonardi.espicanardo yerua.
Spillo.punçon:
Spillo.agugero de la cuba.
Spilletto alfiler.
Spina.espina.
Spinacchia.espinaça.
Spina bianca. espina bianca yerua.
Spinaro.espinal.
Spinare.espinar.
Spinepuccie. escambrones.
Spinerute.escambrones.
Spinetta espinilla.
Spinetto.espinal.
Spinomerlo.espino montesino.
Spino ceruno.lo mesmo.
Spingere.Mouer,impeler.
Spingere.empuxar,rempuxar.
Spingere.aguijar.
Spingere.Constreñir.
Spingere.arrojar,echar.
Spingere.sacudir.
Spinto.Mouido,impelido.
Spinto.empuxado.
Spinto.Constreñido.
Spinto.echado,arrojado.
Spinto.sacudido.
Spinta.empuxon,rempuxon.
Spinula.Barrenilla.
Spione.espia.
Spiraculo.Respiradero.
Spiraglio lo mesmo.
Spirare.Respirar.
Spirare.espirar,inspirar.
Spirare soplar.
Spirare.Reboluer.
Spiratione.Inspiracion.
Spirato.Inspirado.
Spiritale.espiritual.
Spirito.espiritu.
Spirituale.espiritual.

Spirto. Eſpiritu.
Spirula. Barpeuilla.
Spito. aſſador.
Splendere. Reſplandeſcer.
Splendidamente. Reſplandeſcientemente.
Splendidamente. Magnificamente,
Splendido. Reſplandeſciente.
Splendido magnifico.
Splendore. Reſplandor.
Spoglia. Deſpojo,
Spogliare. deſpojar.
Spogliatore, deſpojador.
Spogiatrice. deſpojadora,
Spola. eſpuela.
Spola. Genero de nàuio,
Spola aſpa.
Spolpare. deſpojar,
Spolpare. Quitar la pulpa.
Spoltrare. Salir de potro, ereſcer,
Spoltrare. deſemperezar.
Spoltrare, Deſpertar, leuantar,
Spolueregiare, deſpoluorear,
Sponda. Ribera.
Sponda. Canto ò uanda de qualquier coſa.
Sponere. ſoltar, dexar.
Sponere. poner, enechar,
Spongia, eſponja,
Spongiare. eſponjar.
Spongioſo. eſponjoſo.
Sponſalitio. deſponſorios,
Sponſale. Ceb ollino.
Spontone. Lançon.
Sporcare. eſuziar.
Sporcheria. ſuziedad.
Sporcheꝛza. ſuziedad.
Sporco. ſuzio.
Spꝛgere. ſacar fuera,
Sporgere. eſtender.
Sporta. eſpuerta.
Sportella, eſportilla.
Sportello. portillo.
Sportello poſtigo.
Sporto. Balcon, anden.
Sportoglione. Mureieſago.
Sportone. Capacho.
Spoſa. eſpoſa.
Spoſare. deſpoſar.
Spoſo. eſpoſo.
Spoſto. enechado.
Spranga. laña.
Spranga. Barreta que ſe pone en lo hendido.
Sprangere. lañar.
Spraꝛꝛo. Rocio.
Spregionare. deſapriſionar.
Spregnare. Deſempreñar, mouer.
Spremere, eſprimir.
Spremere. Repreſentar.
Spreꝛꝛamento. deſprecio.
Sprezzare, deſpreciar.
Spreꝛꝛatamente. deſpreciadamẽte,
Spreꝛꝛato, deſpreciado.
Sprigionare. deſapriſionar.
Springere. Tirar coces.
Spriꝛꝛare. Rociar.
Sproſondere. Hondir.
Spronare. eſpulear.
Sprone. eſpuela.
Sproueduta mente. de improuiſo,
Sproueduto. deſproueydo.
Sproueduto. de improuiſo.
Sprouiero. Pauellon de cama.
Sprouiſta. de improuiſo.

Spruz-

Spruzzare. Rociar.
Spruzzo. Rocio.
Spudare. escupir.
Spugna. esponja.
Spuma. espuma.
Spumare. espumar.
Spumoso espumoso.
Spuntare, apuntar ò assomar,
Spuntare. Herir de punta.
Spuntare. laçar punta.
Spuntare. despuntar.
Spuntone.,i. Spontone,
Spuola. espuela.
Spurgare. Escuprir, desgarrando,
Spurgare. Estar en cierne.
Spurghi. El escupir desgarrando.
Sputacchio. escopitajo.
Sputare, Escupir.
Sputatore. escupidor,
Sputo. Escopetina, saliua.
Spuzza. Hedor.
Spuzzare, Heder.
Spuzzo. Hedor.
Spuzzolente, Hediondo.

SQ.

Squadernare. desequadernar.
Squadernare. Manifestar.
Squadra. esquadron.
Squadra esquadra, instrumento.
Squadro. lo mesmo.
Squadrare. quadrar con esquadra.
Squaglia Escama,
Squaglioso, escamoso.
Squagliatura. Fundicion.
Squala. auela montesina.
Squalido. suzio, desadereçado.
Squalore. suziedad, mal adereço.
Squama. escama.
Squarcella. Hornazo.
Squarciare, Romper, despedaçar.
Squarciato. Roto, despedaçado.
Squarcio. Libro de memoria.
Squartare, desquartizar.
Squartato. desquartizado.
Squassacoda. pezpita.
Squassare. sacudir.
Squassato, sacudido.
Squatrare. quadrar.
Squatro. Esquadra instrumento.
Squilencia. esquilencia.
Squilla. esquila ò compana.
Squinancia. esquilencia,
Squinternare. Reboluer hojar.
Squitato. Ocioso, perezoso, haragan.
Squttino. ayutamiento.
Squiuezza, esquiuidad.
Squiuo. esquiuo.
Squizzarello. atanor.
Squizzaruolo. atanor.

ST.

Sta, Esta.
Stabbiare. Pulir.
Stabile. estable, firme.
Stabili. bienes rayzes.
Stabilire. Estableseer, hazer firme.
Stabilità. Firmeza.
Staccare. desatacar.
Staccare. despechar.
Staccare. atollar.

Stacciare.cerner.
Stacciato.cernido.
Stacciata.torta,hojaldre.
Staccio. cedaço.
Staccio atolado.
Staffa.eſtribo.
Staffeggiare. Perder el eſtribo.
Staffetta.poſta.
Staffiere. lacayo.
Staffilo.aſion.
Staffilo.açote.
Staffita açote.
Stagione ſazon.
Stagionato. ſazonado.
Stagliato.cortado en pieças.
Stagnare.eſtançar,repreſar.
Stagno eſtanque.
Stagno.eſtaño.
Staio,hanega.
Stalla caualleriza, eſtablo.
Stalla.apriſco.
Stallare. mear los cauallos ò mulas.
Stallero. hobacho.
Stallo.caualleriza.
Stallone.cauallo garañon.
Stalloneggio. paga por el caualla-ge.
Stamaiuolo.lauero,ſayalero.
Sta mane.eſtamañana.
Stame.eſtambre.
Stampa.eſtampa.
Stampare.eſtampar.
Stampato. eſtampado.
Stampatore.impreſſor.
Stampita.Son ò ſonada.
Stancare.canſar.
Stanchezza.canſancio.
Stanchetto.canſadillo.
Stanco canſado.
Stanſella.muleta.
Stanza.madero ò uara ò pertiga gruеſſa.
Stanga.tranca.
Stanga.alcandara.
Stanga.rexa de palos.
Stangare.arrancar.
Stanghetta.peſtillo.
Stante.eſtante.
Stantiare. habitar ò eſtar aſſi.
Stantio tremeſino.
Stanza.eſtancia.
Stanzare.i ſtanciare.
Stare.eſtar.
Star a ſchiembecci.eſtar e nel burdel.
Starna:perdiz.
Starnutare.eſtornudar.
Starnutire.eſtornudar.
Starnuto.eſtornudo.
Staro.hanega.
State.eſtio.
Statero.peſo ò balança.
Statico.reheu.
Stato.eſtado.
Statua.eſtatua.
Statoua.eſtatua.
Statuario.eſtatuario.
Statuire.eſtatuyr,ordenar.
Statura.eſtatura.
Statuto.eſtatuto.
Staʒzo. meſon.
Staʒzonaro.recaton.
Staʒzone. ganapan.
Stecca. cantueſſo.
Stecca.vara.
Stecchi. puyas ò eſpinas ò varillas agudas.
Stecchi.aſtilla.

Stella. Eſtrella.
Stella herba. Yerua eſtrella.
Stellante. Eſtrellado.
Stellare. Eſtrellar.
Stellato. Eſtrellado.
Stelo. Aſtil.
Stemperare. Deſtemplar.
Stemperato. Deſtemplado.
Stendardo. Eſtandarte.
Stentali. Liſtas.
Stendere. Eſtender.
Stenebrare. Alumbrar ò quitar tinieblas.
Stentare. padeſcer muncho.
Stento. Fatiga,
Stenuare. Adelgazar.
Sterco. Eſtiercol.
Sterile. Eſteril.
Sterilità. Eſterilidad.
Sternere. Eſtender.
Sternere. Deſcubrir, hazer claro.
Sterpere. Arrancar, deſarrraygar.
Sterpe. Rayz.
Sterpe. Troncon.
Sterpo & ſterpone i. ſterpe.
Steſſo. El meſmo ò eſſe meſmo.
Stia. Seto.
Stibio. Alcohol.
Stidione. Aſſador.
Stile. Eſtilo.
Stile. pontero.
Stilla. Gota.
Stillare. Gotear, diſtilar.
Stillechio. Cerrion.
Stima. Eſtima.
Stimare. eſtimar.
Stimulare. Incitar.
Stimulare. Acoſſar.
Stimulare, Moleſtar.
Stimulare. Aguijoncar, picar, puçar.
Stimulo. Incitamento.
Stimulo. Moleſtia.
Stimulo. Agoijon.
Stimulo. punçon.
Stimulo. Garrocha.
Scimulatione. *i. ſtimulo*.
Stimulatore. Incitador, acoſſador.
Stinche. çarçales.
Stinchieri. Greuas.
Stinco. Eſpinilla de la pierna.
Stinguere. Diſtinguir,
Stipa. Seto, ſoto.
Stipa. Monton.
Stipa. Mana eſpeſſa.
Stipa di legne. Hoguera.
Stipare. Amontonar.
Stipare. Recalcar.
Stipare. Iuntar.
Stipare. Eſpeſſar.
Stipare. Cercar de ſeto.
Stipato. Amontonado &c.
Stipendio. ſueldo.
Stipia. paja.
Stipo. Almario.
Stipolatione. Eſtipulacion ò acceptacion.
Stiro. Huſillo.
Stirpare. Arrancar.
Stiua. i. ſtipa.
Stiua. Caponeſa.
Stiuare. i. ſtipare.
Stiuali. Borzeguies.
Stizza. Braueza, rauia.
Stizza. Comezon.
Stizza. Sarna.
Stizzarſi. Ayrarſe, embraueſcerſe, regañar.

Stizzuto. Embraueſcido engaño.
Stizzo. tizo.
Stizzone. tizon.
Stizzoſamente. ayrada, braua ò ra uioſamente..
Stizzoſo. ayrado, brauo, rauioſo, regañado.
Stcco. Eſtoque.
Stoia. eſtera.
Stoia. Eſtola ò uanda de ſeda ò paño.
Stoltamente. locamente.
Stoltitia. locura.
Stolto. loco
Stomaco. eſtomago.
Stoppa. eſtoppa.
Stoppare. tapar con eſtopa.
Stoppio. Raſtrojo.
Stoppino. torcida ò mecha.
Stora. Eſtera.
Storace. eſtoraque.
Storcere. Torcer.
Stordire. aturdir.
Stordito. aturdido.
Storia. Holloria.
Storione. Siſto peſcado.
Stormire. Hazer rumor ò eſtruendo.
Stormo. Rumor, eſtruenda, ruydo.
Stormo. Compaña, eſquadra.
Stormo. Concurſo.
Stornare. Tornar a tras.
Storniamento di teſta. Vaguido.
Stornello. Tordillo color de cauallo.
Stornello. Eſtornino.
Storno. eſtornino.
Storpiare. Mancar, tullir.
Storpiare. Quebrantar.
Storpiare. Romper.
Storpiato. Quebrantado, contrecho, tullido.
Storpio. Tullimiento.
Storpio. Rompimiento.
Storpio. Impedimento.
Stouiglie. loça.
Straboccamento. Deſpeñedero.
Strabocchcuole. Deſconſiderado, deſatinado.
Strabocchcuolmente. Deſatinadamente.
Stracciare. Deſpedaçar, deſtroçar.
Stracciato. Deſpedaçado, deſtroçado.
Straccio. Trapo, handrajo.
Stracchezza. Canſancio.
Stracco. Canſado.
Stracco. Terrado.
Straccorritori. Corredores ò deſcubridores del campo.
Stracuratamente. Deſcuydamẽte
Strada. Camino.
Stradico. alpalde dela iuſticia.
Strage. Mortandad.
Stralciare. Deſmarañar, deſanudar.
Strale. Saeta.
Stralunare. Mirar al traues.
Stramazzare. Trabucar, caer.
Stramazzo. Colchon.
Strambe. Vencejos, tomiſas liñuelos.
Strambo. Turnio.
Strame. Heno ò paja para cama de beſtias.
Stramortito. amorteſcido.
Strangolare. ahogar.
Strangolato. ahogado.

Stran-

Strangoglioni. Bocados que hazen ahogar.
Straniare. Estrañar.
Straniero. Estrangero.
Stranio. estrano.
Stranieꝛꝛa. Estrañeza.
Strano. estraño.
Stratendere. Entender demasiado.
Stranutare. Estornudar.
Stranuto. Estornudo.
Strapiouere. Llouerse, auer goteras.
Strappare. Arrancar.
Strarripeuole. Despañedero.
Strascinare. arrastrar.
Strascinare. Trastornar assi.
Strassicare. arrastrar.
Stratagema. ardir de guerra.
Stratiare. Destroçar.
Straciare. estragar.
Stratiare. atormentar.
Stratiare. escarnescer.
Stratiato. Destroçado.
Stratiato. Estragado.
Stratiato. atormentado.
Stratio. Destroço, estrago.
Stratio. Daño.
Strato. estrádo.
Stratumare. Hollar.
Strauagliare. Salir de trabajo.
Strauolare. bolar à menudo.
Strega. bruxa.
Strega. Hechizera.
Stregare. Enhechizar.
Stregare. aojar.
Stregamento. Hechizeria.
Stregheria. Hechizeria.
Stregghia. almohaça.
Stregiare. almohaçar.
Streggia & streglia. Almohaça.
Stremità. estremo.
Stremo. postrero.
Stremo. Miserable.
Stremo. priuado.
Strena. aguinaldo.
Strepare. sacar, arrancar.
Strepare. Destroçar.
Strepito. Estruendo.
Strettamente. estrechamente.
Streteꝛꝛza. angostura.
Stretto. estrecho.
Stricare. sacar.
Stricare. Desemboluer, desenhetrar.
Stricare. arrancar.
Stricare. Destroçar.
Stridere. Rechinar.
Stridere. Gritar.
Strida. estruenda.
Strida. Crita.
Strido. Grito, estruendo.
Striga. bruxa, hechizera.
Strigamento. Hehizeria.
Strigare. enhechizar, aojar.
Stringere. Atar
Strignere. Apretar.
Stringere. Sangostar.
Strillare. Gritar lamentando.
Stringere. i. strignere.
Stringa. cinta.
Strisciare. Resbalar, deslizar.
Strisciare. Refragar.
Strisciatura. Refregadura.
Stritolare. Desmenuzar.
Stritolare. Desmoler.
Strituro. bilma ò bizma.
Striuiere. podenco.
Strosinare. Refregar.
Strogolamento. Ahogamiento.

Sublimare. ſublimar.
Subornare. ſobornar.
Suborno. ſoborno.
Subſiſtenza. ſubſtancia.
Subuccare. ſalir de agugero.
Succedere. ſuceder.
Succeſſione. ſuceſſion.
Succeſſiuamente. ſuceſſiuamẽte.
Succeſſo. ſuceſſo
Succeſſore. ſuceſſor.
Succhiare. Chupar.
Succhio. Barrena.
Succhiollo. Barrena.
Succhiare. Chupar.
Succido. ſuzio.
Succidume. ſuziedad, mugre.
Succinò. Ambar.
Succo. Xugo.
Succo. Leche.
Sudare. ſudar.
Sudacro. ſudadero.
Sudartato. Tericia.
Suddito. ſubdito.
Sudore. ſudor.
Sue. ſuyas.
Sue. En lugar de ſu.
Suegliare. Deſuelar.
Suegliato. Deſuelado.
Suelare. Deſcubrir.
Suellere. Arrancar.
Suelto. ſuelto.
Suelto. Arrancado.
Suenare. Cortar venas.
Suenire. Cortarſe, debilitarſe, deſmayarſe.
Suenire. Venir a menos.
Suentare. Auentar.
Suentamento. Auentamiento.
Suentolo. Auentadero, auentador.
Suentolare. Ahecar.
Suentrare. Abrir el uientre.
Suentura. Deſuentura.
Suenturatamente. Deſuenturadamente.
Suenturato. Deſuenturado.
Suerginare. Deſuirgar.
Suergognare. Injuriar, uituperar.
Suergognato. Deſuergonçado.
Suernare. Salier del ynuierno.
Sueſtire. Deſnudar.
Suffarcinare. Sobarcar.
Suffolare. Chiflar.
Suffolo. Chifle, ſiluo.
Sugare. Chupar.
Suggellare. Selar.
Suggello. Sello.
Sugere. Secar, enxugar.
Suggettare. Sojuzgar.
Sughero. Corcho.
Sugo. Xurgo, çumo.
Sugumera. Vranda.
Suiare. Deſuiar, deſcaminar.
Suillaneggiare. Injuriar.
Suiluppare. Deſmarañar, deſatar.
Suiſare Cortar ò deshazer la cara.
Suiſare. Eſtar auiſo.
Suiſcerare. Abrir el uientre.
Suiſcerare. Deſembuchar.
Sumare. ſumar.
Sumario. ſumario.
Sun.i.Su.
Suo. ſuyo.
Suocero. ſuegro.
Suocera. Suegra.
Suogliare. Quitar la voluntad.
Suogliato. Sin voluntad.

Tagliapietra. cantero.
Tagliatura. tajo.
Tagliente. tajante.
Tagliere. taller.
Tagliere. tajador.
Taglio. tajo ò filo.
Taglio. Tajo ò cortadura.
Tagliola. Ratonera.
Tai. Tales.
Tal. Tal.
Talacimani. centinales.
Talamo. Talamo.
Tal che. Aſſi que.
Tal che. En tanto grado.
Taloimani. centinelas.
Talco. Yeſſo de eſpejuelo.
Tale. Tal.
Talentare. conſentir tener uolũtad ò talante.
Talento. Talante ò uoluntad.
Tal fiata. alguna vez.
Talhor. Tallo.
Tallo. Tallo.
Tallone. Talon.
Talmente. De tal manera.
Talpa. Topo animal.
Tal uolta. alguna uez.
Tamarindi. Tamarindos datiles.
Tamariſco. Tarahe arbol ò mata.
Tamaro. Nueza negra yerua.
Tamburro. atambor.
Tamigio. cedaço.
Tamiſare. cerner.
Tamiſato. cernido.
Tamiſo. cedaço.
Tammurello. chapas, ſonajas.
Tana. cueua.
Tanaglie. Tenazas.
Tantare. columpio.
Tantino. Tãpoco ò tãpequeño.
Tantolino.i.tantino.
Tanto. Tanto.
Tanto al fin.
Tanto piu Tanto mas.
Tanto manco. Tanto menos.
Tampoco. Tampoço.
Tantoſto. Tan preſto.
Tapeto. Tapete.
Tapeẓẓare. Tapiçar, empara mẽtar.
Tapeẓẓaria. Paramentos, tapiceria.
Tapinare. peregrinar.
Tapino. Miſerable, deſuenturado.
Taraca. adarga.
Taracone. paues.
Tarantola. Tarantula animal.
Tarchiato. Bien formado.
Tardamente Tarde.
Tardanẓa. Tardança.
Tardare. Tardar.
Tarditá. Tardança.
Tardo. Tardo ò tardio.
Tarello. Turron.
Targa. adarga.
Targa. Tarja, eſcudo.
Targhetta. lo meſmo.
Targone. paues.
Tarlo. carcoma.
Tarlare. carcomer.
Tarlato. carcomido.
Tarma. polilla.
Tarma. Tiñuela ò guſano que roe la carne.
Tarmoſo. apolillado.
Tarmoſo. Lleno de tiñuelas.
Tarolo. agugero del miembro virtil.
Tarpare. cortar.

Tartaro. Rasuras.
Tartosola. torodon.
Tarterucca. tortuga.
Tartaca. tortuga.
Tasca. Bolsa.
Tasca. talega, çurion.
Tassare. tassa.
Tassatione. tassacion.
Tassatore. tassador.
Tasso. texo arbol.
Tasso. tassugo animalillo.
Tasta. Prueua.
Tastare. Atentar.
Tasto. tapador.
Tasto. traste.
Tasto. Casquillo de la saeta ò lança.
Tasto. tienta de ciruiano.
Tatto. sentido del tocar.
Tauella. Hollejo de legumbre.
Tauerna. tauerna.
Tauerniere. Tauernero.
Tauola. Tabla.
Tauola. Mesa.
Tauolare. Hazer tabla, cõbidar.
Tauolaccio. paues, rodela.
Tauolato. tablado.
Tauolazzo. paues.
Tauole. Tablas para jugar.
Tauoliere. el que juega tablas.
Tauro. Toro.
Tauro. Rayz de arbol.
Tazza. Taça.

BV.

Te.i.togli. Quita, toma.
Teca. Hollejo de legumbre.
Tegghia. Caçuela de barro ò de metal.
Tegghiusa. Caçolilla.
Teggia.i.tegghia.
Tegolare. tejar.
Tela. Tela.
Telaro. Telar.
Telline. almejas.
Telo. Saeta ò arma arrajadiza.
Tema. Tema.
Tema. Temor.
Temenza. Temor.
Temente. Que teme
Temerario. temerario.
Temere. temer.
Temo. timon.
Temore. temor.
Temeroso. temeroso.
Tempera. temple.
Temperamento. templança.
Temporaneo. Repentino.
Temperanza. templança.
Temperare. templar.
Temperatamente. Templadamente.
Temperato. templado.
Temperatoio di pene. Cuchillo de plumbo.
Tempestà. tempestad.
Tempestare. Combatir con tempestad.
Tempostoso. tempestuoso.
Tempie. Sienes.
Tempo. tiempo.
Temperare. templar.
Tempre. Maneras, calidades.
Tempre. Temples, voluntades.
Tempre. Rimas, concordancias.
Tenace. Fuerte que aprieta ò retiene.
Tenacità. el tener fuerte.

Tena-

Tenacità. Escasseza.
Tenaglie. tenazas.
Tenagliare. tenazear.
Tende. Tiendas.
Tendecchiato. Estendido.
Tendere. estender.
Tendere. tender.
Tendere. poner.
Tenditore. El que tiende ò pone.
Tenebre. Tinieblas.
Tenebrisco. tenebroso.
Tenere. tener.
Tenere. Escusar, defender.
Tenere. impedir, detener.
Tenere. escoger, tomar.
Tenere. Habitar.
Tenere vn. tener en nada.
Tenentia. tenencia.
Tenerezza. terneza.
Tenero tierno.
Teneramente. tiernamente.
Tenerume. ternillas.
Tengere. Teñir.
Tengere. tiznar.
Tenitoro territorio.
Tenore. tenor.
Tentare. tentar.
Tentatione. tentacion.
Tentatore. tentador.
Tentionare. contender.
Tentione. Contienda.
Tentone. Atiento.
Tentura tintura.
Tenue. Delicado, delegado.
Tenzone. Contienda.
Tepidezza. tibieza.
Tepido. tibio.
Terdecimo. trezeno.
Tergere. Limpiar, luzir, polir.
Tergirino. tabique.
Tergo. Espalda.
Termentina. trementina.
Terminare. Determinar.
Terminare. Acabar.
Terminato. Acabo.
Termino. termino.
Termino. Moion.
Termino. Plazo.
Terra. Tierra.
Terraccio. terrado, açorca.
Terragno. De tierra.
Terrantola. Salamanqueza.
Terrazzani. Vezinos de la tierra.
Terrazzo. *i. terraccio*.
Terremoto. terremoto.
Terreno. de tierra, terrenal.
Terreno. terruño.
Terrestre. terrestre.
Terribile. terrible.
Terrîgena. Nascido de la tierra.
Terrore. terror, espanto.
Terso. Polido.
Tertufalo. turma de tierra.
Tertufo. lo mesmo.
Terza. tercia.
Terzana. terciana.
Terzaruolo. La uela mediana del nauio.
Terzo. tercero.
Terzolo. torçuelo aue.
Terzuolo. lo mesmo.
Toschio. Carrahola ò calauera.
Teso. estendido.
Tessandro. Vrdiembre.
Tessera. taja.
Tessere. texer.
Tessere. texedor.
Tessimento. texeduta.

Tessi-

Teſſitura. lo meſmo.
Teſſitrice. Texedera.
Teſſo. Texido.
Teſſuto. Texido.
Teſta. cabeça.
Teſta. En lugar de *Principio.*
Teſta. En lugar de *Fine.*
Teſtamento. Teſtamento.
Teſtare. Teſtar.
Teſtareccio. cabeçudo.
Teſtatore. Teſtador.
Teſtatrice. Teſtadora.
Teſtato. Teſtado ò hecho teſtamento.
Teſtardia. Rebeldia.
Teſtardo. cabeçudo.
Teſte. aora luego.
Teſteſo. aora, poco ha.
Teſticoli. Compañones.
Teſtiero. Cabeçudo.
Teſtificare. Teſtificar.
Teſtificatione. Teſtificacion.
Teſtimonianza. Teſtimonio.
Teſto. Tieſto.
Teſto. Teſto.
Teſtore, Texedor.
Teſtrice. Texedera.
Teſtudine. Tortuga.
Teſtugine. Tortuga.
Teſtugini. Mantas de guerra.
Tetragono. Quadro quadrangular.
Tetro. Oſcuro.
Tetta. Teta.
Tettare. Dar el pecho.
Tettina. Tetilla.
Tetto Techo, tejado.
Tezza da aia. Chaça de la era.

TH.

Thema. Tema ò ſubjeto.
Theologo. Theologo.
Theologia. Theologia.
Theſoreria. Teſoreria.
Theſoriere. Teſorero.
Theſorizzare. ateſorar.
Theſoro. Teſoro.
Thimo. Tomillo mata.
Thimbra. axedrea yerua.

TI.

Tiama. Horno, hornaza.
Tiano. Lo meſmo.
Tibia. Flauta.
Tibia Trilla ò trillazon.
Tibiare. Trillar.
Tiella. Horno, hornaza.
Tiepidezza. Tibieza.
Tiepido. Tibio.
Tiermite. azebuche.
Tiglia. Tria arbol.
Tigna. Tiña.
Tigname. almer yerua.
Tignuola. Gregojo.
Tignuola. polilla.
Tigre. Tigre animal.
Timidità. Temor.
Timido. Temeroſo.
Timore. Temor.
Timone. Timon.
Timpani. Atabales, caxas de atãbor.
Timpaniſta. atambor que tañe.
Tina. Tina.
Tinazzo. Vaſo de madera para echar moſto.
Tinella. Bacis ò lebrillo ò vaſo aſſi.

Ti-

Tinello. Lo meſmo.
Tingere. teñir.
Tino. Lagar ò cuba en que piſan vúa.
Tinoſa. Pipa desbocada ò uaſo de madera aſſi.
Tinta de caldaia. tizne.
Tintino. El retinte ò ſonido.
Tinto. teñido.
Tinto. tiznado.
Tintore. tintor.
Tintoria. tinte donde tiñen.
Tiranamennte. tiranamente.
Tirania. tirania.
Tiranicida. El que mata al tirano.
Tiranicidi. Muerte del tiranno.
Tirannizzare. tiranizar.
Tiranno. tirano.
Tirare. tirar.
Tiratore. tirador.
Tiro. Tiro.
Tiro de nerui. Calambre.
Tiron Soldado biſoño.
Tiſichezza. Tiſica enfermedad.
Tiſiguzzo. tiſico.
Tiſtera. Capilla de ropa.
Tita. Teta.
Titillico. Coſquilla.
Titimalo. Lechetrezna yerua.
Titolo. titulo.
Titolo. tilde.
Tizzo. tizo.
Tizzone. Tizon.

TO.

To i. togli. Toma, quita.
Toccare. tocar.
Toccamento. el tocar.
Toccato. tocado.
Toculare. tocar.
Toculare. Herir.
Toſo. Piedra arenisca.
Toga. Veſtidura larga antigua.
Togare. Veſtir de toga.
Togliere. Tomar, quitar.
Tolerare. Sufrir.
Tolerabile. ſufrible.
Tolleta. Robo.
Tolleto. Robo.
Tolto. tomado, quitado.
Tomacella. potage de aſſadura.
Tomaſella Lo meſmo.
Tomare. Caer en baxo.
Tomba. tumba.
Tomo. Cayda.
Tomo. parte.
Tonare. tronar.
Tondare. Rodear.
Tondare. treſquilar, tuſar.
Tondare. tundir.
Tonditura. treſquila.
Tonditura. tondidura.
Tonditura. Raedura.
Tondo. Redondo.
Tondo. Groſſero, necio.
Tondo. De toda parte, del todo.
Tondo. tajador ò tablilla.
Tonega. tunica.
Toneggiare. tronar.
Tonica. tunica.
Tonica. encalado.
Tonicella. tunica pequena.
Tonnera. almadrana.
Tono. A tun.
Tono. trueno.
Topatio topacio piedra.
Topicello. Ratoncillo.

To-

Topolino & topello. Ratoncillo.
Topinara. Topo animal.
Topinara. Arestin.
Topo. Raton.
Toppa. Cerredura.
Torbidare. enturbiar.
Torbido. Turbio.
Turbio. turbio.
Torbolato. atribulado
Torcaletto. tornillo.
Torce. Hacha, antorcha.
Torcere. torcer.
Torchiello. tornillo, prensa.
Torchiero. Hachero, blandon.
Torchietto. Hachuela de cera.
Torchietto. Husillo ò uiga de lagar ò de molino.
Torchio. Hacha, antorcha.
Torchio. Husillo ò uiga de lagar ò de molino.
Torcolo. lo mesmo
Torcimane. trojaman.
Tordo. zorzal.
Tordo. tordo pece marino.
Toribolo. encensario.
Torma. Compaña, esquadron.
Tormentare. atormentar.
Tormento. tormento.
Tormento. pieça de artilleria.
Tormentila. siete en rama yerua.
Tormora.i. torma.
Torniare. tornar.
Tornello. tornillo.
Torniamento. torneo.
Torniare. tornear.
Torniare. Rodear.
Torniato. torneado.
Tornidore. tornero.
Torno. torno.
Toro. toro.
Torpere. Entornescer, entomescer.
Torre. tomar, quitar.
Torre. torre.
Torrente. arroyo.
Torrione. torreon.
Torta. torta.
Tartano. Bollo.
Torto. agrauio.
Tortora. tortola.
Tortorella. tortorilla.
Torto. tuerto.
Tortuoso. torcido.
Tortura. tormento.
Torzo. troncho, tallo de berça, repollo.
Tosa Niña
Tosare tresquilar, tusar.
Tosato. tresquilado, tusado.
Tosco. ponçoña.
Toso. Niño.
Tosse. Tosse.
Tossere. tosser.
Tossico. tosligo, rejalgar.
Tosto. presto, prestamente.
Totalmente. Del todo.
Touaglia. toalla, hazaleia.
Touaglio. seruieta.
Tozzolare. tocar.
Tozzolato. tocado.

TR.

Tra. Entre.
Traballare. Pauellones, tiendas.
Traballare. Bombanear.
Trabalso. Quiebra con deudas.

Traboccare. trabucar.
Traboccart. ſalir con furia.
Trabocco di fele. tericia.
Trancannare. tragar.
Traccia. Raſtro.
Tracorato. traſcordado.
Tracorſo. Paſſado.
Tracotanza Preſuncion.
Tracotanza. Oſadia.
Tracotanza. Deſcuydo.
Tracuranza.i.tracotanza.
Tradimento. traycion.
Tradire: Hazer traycion.
Traditore. traydor.
Traducere. traduzir, traſladar.
Tradurre. Lo meſmo.
Traetto trepa.
Traficare. Feriar.
Traficare, tratar, mercadear.
Trafichino. Negociador.
Trafico. Feria, trato, mercancia.
Trafiggere. Picar, punçar.
Trafiggere. traſpaſſar.
Trafiſſo. Picado, herido.
Trafiſſo. traſpaſſado.
Trafitto.i. Trafiſſo.
Trafori. ſaeteras.
Tragedia. tragedia.
Tragenda. tragedia.
Traggettare. Paſſar con nauio ò barca.
Tragetto. Paſſage aſſi.
Traggere. traer
Traggere. ſacar.
Traghettare.i. traggettare.
Traghetto.i. traggetto.
Traghiettare. tragar.
Tragico. tragico.
Tragiungere. Entrejuntar.
Traglia. Garguero.
Traglio. tallo.
Traguggiare. tragar.
Traguggiatore. tragon.
Trainello. Agñaza.
Trahere. traer.
Tralaſciare. Dexar.
Tralcio. Pampano.
Tralignare. Degenerar ò no pareſcer à la caſta.
Tralucere. traſluzir.
Tralucito. traſluzido.
Trama. trama.
Tramare. tramar.
Trambo. Entrambos.
Tramettere Entremeter.
Tramettimento. Entremetimiento.
Tramezzamento. ſeto atajo.
Tramezzato. Diuidido, partido.
Tramezzura Seto, atajo.
Tramontare. tramontar.
Tramortito. amorteſcido.
Tramutare. Mutar, demudar.
Tramutamento. traſtorcamiento.
Tranare. paſſar à nado.
Tranghiottire. Engullir, tragar.
Tranguggiare. Lo meſmo.
Tranotare. paſſar a nado.
Tranquillità. tranquilidad, ſoſſiego.
Tranquillo. ſoſſegado.
Tranſitorio. Que ſe paſſa.
Transferire. traſladar.
Transferire. Paſſar.
Tranſlatare.i transferire.
Trapiantare. traſplantar.
Trappaſſare. paſſar, traſpaſſar.

Trap-

Trappelare. correr ò passar como agua.
Trapola. trampa ò jaula assi.
Trappola. lazo.
Trappola. Ratonera.
Trappolare. enlazar.
Trapungere. labrar de aguja.
Trapunto. labrado de aguja.
Trarre. Mouer.
Trarre. Lleuar.
Trarre. Echar.
Trarre. Tirar.
Tracre. Sacar.
Trarre. Quitar.
Trasandare. Passar adelante ò de la otra parte.
Trasandare trasponerse.
Trascolorare. Mudar color.
Trascorrere. Discurrir.
Trascriuere. Trasladar ò transcreuir.
Trascuragine. inaduertencia, descuydo.
Trascuranza. prefuncion.
Trascuranza. temeridad.
Trascurato. Inaduertido, descuydado.
Trasferire. Passar à otra parte.
Trasfigurare. trasfigurar.
Trasformare. transformar.
Trasfuga. tornadizo,
Trashumanare. Mudar naturaleza humana.
Traslatare. trasladar.
Traslatato trasladado.
Traslatione. traslacion.
Trasmudare. passar de medida.
Trasmutare. Mudar, trastrocar.
Trasmutato. Mudado, trasmudado, trastrocado.
Trasognare. trasoñar ò estar fuera de si.
Trasparente. trasparente.
Trasparere. trasluzir.
Traspiantare. trasplantar.
Trasporre. trasponer.
Trasportare. trasportar.
Trasrichire. enriquescer.
Trafficare. trassegar.
Trasti. Vancos de galera.
Trastornare. tornar a tras.
Trastullare. Recrear, regozijar.
Trastullo. Recreacion.
Trastullo. Regozijo.
Trasuedere. Ver de masiado.
Trasuerso. Atrauessado ò de traues.
Tratenere. Entretener.
Tratta. Esquadron, compañia.
Tratta. trecho.
Tratta. Saca.
Trattamento. tratamiento.
Trattante. tratante.
Trattare tratar.
Tratteggiare. matizar.
Tratteggio. Matiz.
Tratto. trato.
Tratto. trecho.
Tratto, & vn tratto Vna vez.
Tratto tratto. a cada passo ò a cada punto.
Trauaglione. trauazon.
Trauagliare. trabajar.
Trauagliato. trabajado.
Trauaglio. trabajo.
Trauaglino. Negociador.
Traualicare. traspassar.
Traualicatore. traspassador.
Trauasare. Passar de un passo à otro.

Tra-

Trauerſare. atraueſſar.
Trauerſo. De traues.
Trauiare. Deſcaminar.
Trauicello. Viguilla.
Trauio. Deſuio.
Trauo. Viga.
Trauogliere. Reboluer.
Trauolare . Bolar à la otra parte.
Trauolgere Reboluer.
Trauolto. Rebuelto.
Traẓzare. traçar.
Tre . Tres.
Treagio . Suerte de paño.
Trebiano. Vino blanco.
Treccie. trenças de cabello.
Tredici. treze.
Trega. Bruxa.
Tregua. tregua.
Tremante. Que tiembia.
Tremare. temblar.
Tremaẓẓo. temblor.
Tremolare. temblar.
Tremolatore. temblador.
Tremolo. premielga pece..
Tremore. temblor.
Tremoto. terremoto.
Trenta. treynta.
Trepide. treudes.
Trepie treudes
Trepeſe. armuelles.yerua.
Treppare. Burlar, retocar.
Trepo Burla, retreço.
Treſca . Compañia de regozijo.
Treſca . Dança, corro, rogozijo.
Treſcare. ſaltar baylando.
Treſcare . Regozijar, triſcar.
Treſpedo. Vanco de tres pies.
Treſpeggio. tropel, eſtruendo.
Tre tanto . tres tanto.
Treuella. Barrena.
Treuellare. Barrenar.
Treuellino. Barrenilla.
Treuiſco. toruiſco mata.
Triaca. triaca
Triangolo. triangulo.
Tribiare. auentar la paura.
Tribo. Linage.
Triboli. abrojos.
Tribolatione. tribulacion.
Tribolato. atribulado.
Tribunale . tribunal.
Tributario. tributario.
Tributo. tributo.
Tridente . El ceptro de Neptuno.
Triegua. Tregua.
Triſoglio. trebol.
Triſorme. De tres formas.
Triglia. Salmonete peſcado.
Triluſtre. De quinzeaños.
Trinare. Cantar la golondrina.
Trincare. Beuer.
Trincato. aſtoto, malicioſo.
Trinchetto . trinquete de nao.
Trinciante. trinchante.
Trinſare.i trinare.
Trionfale. triunfal.
Trionfare. triunfar.
Trionfatore . Atriunfador.
Trionfo. triunfo.
Tripa. tripa.
Triplice. tres doblado
Tripone. tripon.
Tripudio. Bayle.
Triſtamente Maluadamente.
Triſtanzuolo. Maluadillo.
Triſtanẓuolo. triſtezillo.

Tugurietto. Choçuela.
Tumulo. Tumulo.
Tumore. Hinchazon.
Tumulto. alboroto, bullicio.
Tamultuare. alborotar.
Tumultuoſo. alborotado, bullicioſo.
Tumultuoſamente. Alborotadamente, bullicioſamente.
Tumara. almadraua.
Tuo. Tuyo.
Tuonare. Tornar.
Tuono. Trueno, tronido.
Tuono. yema, de hueuo.
Turare. Cerrar, tabar.
Turacciolo. Tapador
Turba. Multitud de gente.
Turbamento. Turbacion.
Turbante. Turbante tocado turco.
Turbare. Turbar.
Turbatione. Turbacion.
Turbatore. Alborotador.
Turbato. Turbado.
Turbo. Toruellino.
Turcaſſo. aljaua, carcax.
Turcheſca. Alfombra, alcatifa.
Turchimane. Malſin, trujaman.
Turchino. Turqueſado.
Turgere. Hinchar.
Turpe. Torpe, feo y ſuzio.
Tutela. tutela.
Tutilare. Cantar el tordo.
Tutore. Tutor.
Tutta fiata. Cada vez.
Tutta volta. Cada vez.
Tu tutto. Del todo.
Tutto. Todo.
Tutto che. Bien que, aunque.
Tutto quel. Todoaquel.

VA.

V'i.doue. Adonde.
V'i.vi.
V'.i.voi.
Vacante. Vacante.
Vacare. Dar obra, ocuparſe.
Vacare. Ceſſar de trabajo.
Vacare. Vacar.
Vacatione. Vacacion.
Vaca. Vaca.
Vaccharella. Vaquilla
Vaccaro. Vaquero.
Vacchetta. Vaqueta.
Vacile. aguamanil.
Vacilare. Vacilar.
Vacilamento. el uacilar.
Vacuare Vaziar.
Vacuità. Vazamiento.
Vacuo. Vazio.
Vadare. Vadear.
Vado. Vado.
Vagabundo. Vagabundo.
Vagante. Vagante ò vagabundo.
Vagare. Vagar andar uagando.
Vagheggiare. Mirar ò contemplar con amor.
Vagheggiare. Hazer el amor, requebrar.
Vagheggiatore. el que mira ò contempla aſſi.
Vagheggiatore. Requebrador.
Vaghezza. Deſſeo.
Vaghezza. Gracia y hermoſura.
Vaghezza. Freſcura deleytoſa.
Vaghire. Gritar ò chillar la liebre.

Vagliare.ahechar.
Vaglio. Harnero, çaranda, criua.
Vaglio Valgo.
*Vago*Desseoso.
Vago.Hermoso.
Vago.enamorado.
Vago. Vagabundo, ò que anda especiandose.
Vai & vaio Forro de pellejos.
Vaio.Castaño color.
Vaiuolo.Viruela.
Valcaua.Miembro de muger.
Valcare.Batanar.
Valchera.Batan.
Valente.valiente.
Valere.Valer.
Valeriana.Valeriana yerua.
Valeuole.Valeroso.
Valicare.passar.
Valigia,Balija.
Vallare.Cercar.
Valle.Valle.
Valletea.Vallezillos.
Valletto.page,criado.
Vallone.Valle entre dos sierras.
Valore.Valor.
Valoroso.Valeroso.
Vampa.Llama,ardor.
Vanagloria.Vanagloria.
Vanamente.Vanamente.
Vaneggia. Emelga ò tierra entre dos sulcos.
Vaneggiare.deuanear.
Vanga.açadon.
Vangaiuola. Red pequeña de pescar.
Vangelio & vangelo.Euangelio.
Vanire. Desuanescer, desparescer.
Vanità.Vanidad.
Vanni.Cochillos de las alas.
Vano Vano.
Vano.senda.
Vantaggio.Ventaja.
Vantarsi.loarse,jactarse.
Vantatore.Iactancioso.
Vanto.Iactancia.
Vapore.Vapor.
Varare. Varar el nauio ò echarlo al agua.
Varcare.passar.
Varco.passage.
Varco.Vado.
Vardare.Mirar.
Variabile.Variable.
Variamente.Variamente.
Variare.Variar.
Varixtione.Variedad.
Variato.Variado.
Varietà.Variedad,
Vario.Vario.
Varo.Tuerto.
Varole.Viruelas.
Varra.Barra.
Varrela.Rasero.
Varrile.Candiota.
Varriloto.i,varrile.
Vasaio.Cantarero.
Vase.Vaso.
Vasellamento.loça.
Vasello.Barco.
Vaso.Vaso.
Vassello.Vassallo.
Vatigaro.Harriero.

VB.

Vberi.Tetas.
Vberifero.abundoso.
Vbertà.abundancia.

*Vbertoſo.*abundoſo.
*Vbidiente.*Obediente.
*Vbidienza.*Obediencia.
*Vbidire.*Obedeſcer.
*Vbino.*palafren.
Vbricamento. Borrachera, beodez.
*Vbriaco.*Borracho,beodo.
*Vbrigare.*Obligar.
*Vbrigato,*Obligado.

VC.

*Vccelagine.*Caça de paxaros.
*Vccellare.*Caçar.paxaros.
*Vccellare.*Engañar.
Vccellatore. Caçador de paxaros.
*Vccelliere.*paxarero.
*Vccelletto.*paxarillo.
*Vccellino.*paxarillo.
*Vccello.*aue ò paxaro.
*Vccidere.*Matar.
*Vcciditore,*Matador.
*Vcciditrice.*Matadora.
*Vccisione.*Matança.
*Vcciſo.*Muerto.

VD.

*Vdienza.*Audiencia.
Vdire Oyr.
*Vdita.*Fama oyda.
*Vdito.*Oydo.
*Vditore.*Oydor.
*Vditorio.*auditorio.

VE.

*Ve.*Donde.
*Ve.*Os,uoſotros.
*Ve.*ay,en eſſe lugar.
*Ve.*Vees.
*Vecchia.*Vieja.
*Vecchiaia.*Vegez.
*Vecchiarella.*Vegezuela.
*Vecchiarello,*Vegezuelo.
*Vecchiazzo,*Vejazo.
*Vecchio.*Viejo.
*Veccia.*aurea legumbre.
Vece & in vece. En lugar, en uez.
*Vedello.*Ternero.
*Vedere.*Ver.
Vedetta. atalaya de donde miran.
*Veditore.*Verdor.
*Vedoua.*Biuda.
*Vedouare.*Embiudar.
*Vedouatico.*Biudez.
*Vedouetta.*Biudilla.
*Vedouile.*De biuda.
*Vedouo.*Biudo.
*Veduta.*pareſcer.
*Veduta.*atalaya.
*Veggente.*Que uee.
*Vegghia.*Vela ò uelada.
*Vegghiante.*Que uela.
*Vegghiare.*Velar.
*Vegghiatore.*Velador.
*Veggia.*eſpia.
*Veggia.*pipa.
*Veggilante.*Que uela.
*Veggio.*Veo.
*Vegliardo.*Vejazo.
*Veglio.*uiejo.
*Vego,*Veo.
*Vehicolo.*Carro.
*Vela.*Vela de lienço.
*Velame.*Velo.
*Velame.*ſocolor.
*Velare.*Cubrir.
*Velenare.*Emponçonar.

Veleno. Ponçoña.
Velenato. Imponçonado.
Velenoſo. ponçoñoſo.
Veletta. Atalaya, lugar para mirar.
Velli. Vellos.
Velli Cabellos.
Vello. Vellon, uellocino.
Velluto. Terciopelo.
Velo. Velo.
Velo. Vela de lienço.
Veloce. Ligero.
Velocemente. ligeramente.
Velocità. ligereza.
Veltro. Lebrel.
Vena. Vena, uenero.
Venale. Vendible.
Venatione. Caça.
Venchi. Mimbres ò uarras para atar.
Vénci. lo meſmo.
Vendemia. Vendimia.
Vendemiare. Vendimiar.
Vendimiatore. Vendimiador.
Vendere. Vender.
Vendetela. lencero.
Vendetta. Vengança.
Vendicare. Vengar.
Vendicatore. Vengador.
Vendicatrice. Vengadòra.
Vendice. Vengador, defenſor.
Vendita. Venta.
Venditione. Venta.
Venditore. Vendedor.
Venduto. Vendido.
Venerare. emponçonar.
Veneno. Ponçoña.
Venenoſo. ponçonoſo.
Venerabile. Venerable.
Veneratione. Veneracion.
Venerdì. Viernes.
Vengiare. Vengar.
Venire. Venir.
Ventaglio. Ventalle ò auentador.
Ventarello. lo meſmo.
Ventare. Ventar.
Venteſino. Veynteno.
Venti. Veynte.
Vento. Viento.
Ventolare. Ventar.
Ventolare. Auentar parua.
Ventola. Ventalle.
Ventoſa. Ventoſa.
Ventoſo. Ventoſo.
Ventraia. Vientre ò uentrada.
Ventraiuola. lo meſmo.
Ventre. Vientre.
Ventreſca lardo.
Ventroſo. De gran uientre.
Venerino. pantorrilla.
Ventura. Ventura.
Venuſtà. Gracia y hermoſura de muger.
Venuſto. Gracioſo hermoſo.
Venuſto. Galan.
Venuta. Venida ò llegada.
Venuto. Venido.
Vepre. eſpinas ò matas eſpinoſas.
Vepri. lo meſmo.
Vepretto. Eſpinal.
Ver. Hazia.
Ver. Verdadero.
Verace. Verdadero.
Veracemente. Verdaderamente.
Veramente lo meſmo.
Veratro. Yerua del valleſtero.
Verbena. Verbena yerua.
Verbo. palabra.
Verde. Verde.

Verde. Fin.
Verde. yerua.
Verdeggiare. uerdeguear.
Verdiccio. uerde claro.
Verderame. Cardenillo.
Verdura. uerdura.
Vereto. uira ò uirote.
Verga. uara, uerga.
Verga. Ceptro.
Verga. Miembro uiril.
Vergare. eſcreuir.
Verghe. Cardenales.
Vergheggiare. uarear.
Verghetta. uarilla.
Vergine. uirgen.
Verginale. uerginal.
Verginità. uirginidad.
Vergogna. uerguença.
Vergognarſi. auergonçar.
Vergognoſamente. uergonçoſamente.
Vergognoſo. uergonçoſo.
Veridico. uerdadero.
Verificare. uerificar.
Verificatione. uerificacion.
Veriſimile. ueriſimil.
Vermena. uara.
Verme & vermo. Guſano.
Verminacola. uerbena yerua.
Vermicello. Guſanillo.
Vermiglio. Bermejo.
Vernaccia. uino Napolitano colorado.
Vernaccia. agua pie.
Vernare. Inuernar.
Vernata. Inuernada.
Vernecato. Bernegal.
Vernicare. Barnizar.
Vernicato. Barnizado.
Vernice. Barniz.
Vernice. Graſſa.
Verno. Iuierno.
Vernocchio. Bollo de golpe.
Vero. uerdadero.
Verola. uiruela.
Verone. Balcon.
Verro. puerco, berraco.
Verſaglio. Hito, blanco.
Verſare. Echar.
Verſare. eſparzir.
Verſare. Derramar.
Verſificare. uerſificar hazer uerſos.
Verſo. uerſo.
Verſo. Hazia.
Verſura. uerdura.
Vertigine. uaguido.
Vertù. uirtud.
Veruno. alguno.
Veruno. ſolo uno.
Verue. Berças.
Verziero. uergel.
Verzino. Braſil.
Veſchio. liga ò lirla.
Veſcica. Bexiga.
Veſco. obiſpo.
Veſcouo. obiſpo.
Veſcouato. obiſpiado.
Veſpa. abiſpa.
Veſpilone. ſepulturero.
Veſpertello. murciclago.
Veſpro. uiſperas.
Veſſillo. uandera.
Veſta. ueſtidura.
Veſtiario. Ropero.
Veſtibulo. Zaguan.
Veſtigio. Raſtro, piſada.
Veſtire. ueſtir.
Vetriola. albahaquilla.
Vetriolo. Caparroſa.

Vetro Vidro.
Vetta. Venda.
Vetta. Cumbre.
Vettouaglia. Vitualla.
Vettoria. uictoria.
Vettura. alquille.
Vetuſto. Viejo, antiguo.
Vezza. Arrueja legumbre.
Vezzeggiare. Requebrar.
Vezzeggiare. Acariciar, halagar.
Vezzo. Caricia, halago, regalo.
Vezzo. Bezo, coſtumbre.
Vezzoſamente. Regaladamente.
Vezzoſo. Halagueño lleno de regalo.

VF.

Vfficiale. miniſtro de la juſticia.
Vfficio. officio.
Vffo. Ciatica,

VG.

Vguale. Igual.
Vguaglianza. Igualdad.
Vguagliare Igualar.
Vgualmente. Igualmente.
Vguanno. ogaño.

VI.

Vi.i. iui. ay, en eſſe lugar.
Vi.i. voi. ot, uos.
Via. Via ò camino.
Via men. Harto menos, muncho menos.
Via più. Harto mas; muncho mas.
Via uia. preſto, luego.
Viaggio. Viage.
Viandante. Caminante.
Vibrare. Blandir.
Vicario. Vicario.
Vicenda. uez.
Vicere. uirey.
Vicinanza. uezindad.
Vicino. uezino.
Vico. aldea.
Vico arrabal.
Vico. Barrio.
Vie più. muncho mas.
Vie meno. muncho menos.
Vie peggio. muncho peor.
Vietare. uedar.
Vietta. Caminillo.
Vigilare. Velar.
Vigilia. uigilia.
Vigna uiña.
Vignaio. uiñadero.
Vignale. pago de uiñas.
Vigore. uigor.
Vigoreggiare. Esforçarſe ò tener uigor.
Vigoroſità. Esfuerço.
Vigoroſamente. Esforçadamente.
Vigoroſo. Vigoroſo, esforçado.
Vil & vile. uil.
Vilimento. uileza.
Vilipendere. Deſpreciar.
Vilepeſo. Deſpreciado.
Villa. uilla, aldea.
Villa. cortijo, caſeria.
Villataria. Ruſticidad.
Villaggio. aldea
Villanamente. uillanamente.
Villania. uillania.
Villaneggiare. Injuriar.

Ville-

Villesco.uillano.
Viltà.uilleza.
Viluppe.fardo,emboltorio.
Viluppo.maraña.
Viluchio.campanilla yerua.
Vilucchio maggiore. yedra campana.
Vimini. lazos de mimbre para atar ò uencejos.
Vimoli.lo meſmo.
Vinaccia.borujo.
Vincaſtro.cayado.
Vincere.Vencer.
Vinchio.marhojo.
Vinci & uincigli.i.uimini.
Vinciboſco. madre ſelua.
Vincitore.uencedor.
Vincolo.uinculo.
Vin cotto. Vino baſtardo, arrope.
Vindemia.uendimia.
Vindemiare. uendimiar.
Vindemiatore. uendimiador.
Vindicare.uengar.
Vino.uino.
Vinto.uencido.
Viola.uioleta flor.
Viola mamola.i.uiola.
Violabile.uiolable.
Violare.uiolar.
Violo acciochè. alhaylies flor.
Violento.uiolento:
Violenza.uiolencia.
Viotello calleja.
Viottello.ſendilla.
Viottolo.i.viotello.
Vipera.biuora.
Vipiſtrello.murcielago:
Virga aurea. yerua pagana.
Virginale.uirginal.
Virginità.uirginidad.
Virgulto.mata de uaras.
Virier.uidriero.
Virile.uaronil.
Virilmente. uaronilmente.
Virilità.fortaleza de uaron.
Viriolo.caparroſa.
Viro.uaron.
Virtù uirtud.
Virtuoſamente.uirtuoſamente.
Virtuoſo.uirtooſo.
Viſaggio.uiſta, roſtro.
Viſchiato.con liga.
Viſchio.liga ò liria.
Viſchio.ajonge.
Viſceglio.enzinal.
Viſcoſo.pegajoſo
Viſenteria.camaras.
Viſera.uiſera.
Viſi.alli.
Viſibile.uiſible
Viſibilmente.uiſiblemente.
Viſiera.uiſera.
Viſiere.antojos.
Viſione uiſion.
Viſitare.uiſitar.
Viſitatione.niſita
Viſiuo. uiſiuo.
Viſnepote.uiſnieto.
Viſo.roſtro,cara.
Viſta.uiſta.
Vita uida.
Vita militia. dia y uicto:
Vitalba.clematite yerua.
Vitale.Que dà uida.
Vite.uid.
Vitella.ternera.
Vitello.ternero.
Vitello.lobo marino.
Vittici.riſeretas de la uid

Vitio. Vicio.
Vitiosamente. Viciosamente.
Vitioso. Vicioso.
Viriolo. Caparrosa.
Vittima. sacrificio.
Vitto. alimento, sustento.
Vitto. Vencido.
Vittore. Vencedor.
Vittoria. Vitoria.
Vittorioso. Vitorioso.
Vituperare. Vituperar.
Vituperato. uituperado.
Vituperabile. uituparable.
Vituperio. uituperio.
Vituperosamente. afrentosamente.
Vituperoso. afrentoso.
Viuace. De larga uida.
Viuace. Vigoroso, valiente, brioso.
Viuacità. Vigor, biueza, brio.
Viuagno. Orilla de la ropa.
Viuaio. Estanque de peces.
Viuanda. Vianda.
Viuanderi. Los que venden viandas.
Viuere. Biuir.
Viuo Biuo.
Viuola. Clauellina.
Viuola Vihuela.
Vizza. Ruga.
Vizzo. arrugado.
Vizzo. esponjoso.
Vizzo. Hueco.

VL.

Vlcere. Llagas.
Vliuo. Oliuo.
Vliuale. Oual vocablo corrompido.
Vltimamente. Finalmente.
Vltimo. postrero.
Vlula. autillo aue.
Vlulare. aullar.

VM.

Vmbilico. Ombligo.

VN.

Va. Vno.
Vn'altra volta. Otra vez.
Vna volta. Vna vez.
Vn'altro. Vn otro.
Vna tratta. vn tiro.
Vncinare. asir con garfio.
Vncino. Garfio, garauato, alcayata.
Vncino. escarpia.
Vndici. Onze.
Vndecimo. Onzeno.
Vnc. Vnas.
Vngere. Vntar.
Vnghia. Vña.
Vnghiato. De uñas largas.
Vnghione. Vñas grandes.
Vnguento. Vnguento.
Vnico. Vnico.
Vnicornio. Vnicornio animal.
Vnigenito: Vnigenito.
Vnità. Vnidad.
Vniuersale. Vniuersal.
Vniuersalmente. uniuersalmente.
Vniuersità. Vniuersidad.
Vniuerso. Vniuerso.
Vno. Vno.
Vnqua. alguna vez.
Vnqua. Iamas.
Vnquanco. alguna vez.
Vnquanco. Iamas.
Vnque. *i*. *vnqua*.

Vncione. Vncion.
Vnto. Vntado.
Vntoſo. Vntoſo.
Vntume. Mugre de ſudor.

VO.

Vo. Voy.
Vo. Quiero.
Vo. Voſotros.
Vocabulo. Vocablo.
Vocciarare. Bozear.
Voce. Boz.
Vociferare. Bozear.
Vocolaro. Papada de puerco.
Vogare. Bogar.
Voga. Voluntad.
Voglia. voluntad, querer.
Voglioſo. Deſſeoſo.
Voi. Voſotros.
Volare. Bolar.
Volatica. empeyne, aluarazo.
Volentieri. De voluntad.
Volere. Queret.
Volgare. Diuulgar.
Volgare, Vulgar, comun.
Volgarmente. Vulgarmente.
Volgere. Boluer.
Volgo. Vulgo.
Volo. Buelo.
Volontà. Voluntad.
Volontario. Voluntario.
Volonteroſo. Deſſeoſo.
Volpe. Raposa, zorra.
Volpino. Aſſuto.
Volpone. engañador.
Volta. Buelta.
Volta. uez.
Volta. Bouedes
Voltare. Boluer.
Voltare. Hazer boueda.
Volte Buelras, vezes.
Volteggiore. Boluer.
Volteggiatore. Bolteador.
Volto. Buelto.
Volto. Roſtro, cara.
Voltore. Bueytre, aue.
Volubile. Que ſe buelue facilmente.
Volubilità. el boluerſe aſſi.
Volucchio. Campanilla yerua.
Volume. Volumen.
Voluttuoſo. Deleytoſo.
Vomere. Reja para arar,
Vomitare. Vomitar.
Vomito. Vomito.
Vopo. Neceſſidad.
Voragine. Tragadero profundidad.
Voragine. Remolino.
Vorra. Borra.
Voſco. Con uoſotros.
Voſe. eſtiuales, botas.
Votare. Vaziar.
Voto. Vazio.
Voto. Voto.
Voao. Hueuo.

VP.

Vpupa. Habuilla aue.

VR.

Vrbanamente. Corteſanamente.
Vrbanita. Corteſabia.
Vrbano. Corteſano.
Vrgere. Apremiar.
Vrgere. Aguijar.
Vrinare. Orinar.
Vrlare. aullar.
Vrlo. Aullido.

*Vrna.*urna uaſo como tinaja.
*Vrna.*ſepulcro.
*Vrtare.*mouer con impetu.
*Vrtare.*aguijar.
*Vrtare.*encontrar.
*Vrtica.*hortiga.
*Vrticare.*hortigar.
*Vrto.*mouido,impelido.
*Vrto.*encontrado.
*Vrto.*encuentro.

VS.

*Vſanza.*uſança.
*Vſare.*uſar.
*Vſato.*uſado.
*Vſati.*eſtiuales.
*Vsbergo.*coraça.
Vſciali. Chambranas de la puerta.
*Vſcigniolo.*ruyſeñor.
*Vſcio.*puerta.
*Vſcire.*ſalir.
*Vſcietto.*portezuela.
*Vſcita.*ſalida.
*Vſcito.*ſalido.
*Vſo.*uſo.
*Vſo frut to.*uſo fruto.
*Vſo fruttuario.*uſo frutuario.
*Vſelieri.*cintas,aguzetas.
*Vſuale.*uſual.
*Vſura.*uſura,logro.
*Vſurario.*uſurero,logrero.
*Vſuriere.*logrero.

VT.

Vtero. uientre.
*Vtile.*prouechoſo.
*Vtilità.*prouecchio, utilidad.
*Vtilmente.*prouechoſamente.
*Vtre.*cuero,odre.
*Vtrello.*coreçuelo, bota.

VV.

*Vua.*uua.
*Vua paſſola.*paſſa.
*Vua uara.*uua que comiença a madurar.
*Vui.*uoſotros.
*Vulgare.*diuulgar.
*Vulgare.*uulgar.
*Vulgo.*uulgo.
*Vuoga.*pihuelas,lazos.
*Vuolpare.*cantar el bueytre.
*Vuotare.*uaziar.
*Vuoto.*uazio.
*Vurchio.*barco.

ZA.

Zaccarelle. ninerias.
*Zacchere.*çarpas.
*Zaccheroſo.*carpoſo.
*Zaffrano.*açafran.
Zaffranato. açafranado.
*Zaffo.*porqueron,uelleguin.
*Zafiro.*çafir piedra.
Zagaglia. azagaya.
*Zaino.*çurron.
*Zamarra.*chamarra.
Zambra. camarra,apoſento.
Zampe garras.
*Zampogna.*çampoña.
*Zampognaro.*gaytero.
*Zampumi.*raſtros de hierro.
*Zanca.*çanca.
*Zancaruto.*çancajoſo.
*Zancia.*parleria.
Zanciare parlar.
*Zanciatore.*parlero.
*Zanciume.*parleria.

Zan-

Zangola. Bacin.
Zanne. moſquitos.
Zanzala. moſquito.
Zanzara. moſquito.
Zanzeato. Zumbido de moſquitos.
Zanzeri. Bardaxas.
Zappa. açada.
Zappare. Cauar.
Zappatore. Cauador.
Zappato. Cauado.
Zappamento. Caua ò cauada.
Zappulo. eſcardillo.
Zara. azar.
Zarzecano. Zarzahan.
Zatteria. Balça.
Zauataro. Remendon de çapatos.
Zauorra laſtre.
Zezzeare. andar a eſpacio.
Zezzera. Cabellera, coleta.
Zezzerina. lo meſmo.
Zezzeruto. Cabelludo.

ZE.

Zen. contento.
Zebe. Cabras.
Zecca. caſa de la moneda.
Zecche. ladillas.
Zeganella. Randa.
Zelo. zelo.
Zendauo. cendal.
Zenzeuo. Gengibre.
Zenzero. lo meſmo.
Zepolla. Cebolla.
Zezzo. Yeſſo.

ZI.

Zia. Tia.
Zibetto. algala.
Zio. Tio.
Zipolo. Tarugo ò eſpita de la cuba.
Zitella. muchacha.
Zitello. muchacho.
Zizania. Cizaña.

ZO.

Zocco. Borzegui antiguo.
Zoccolanti. Frayles franciſcos.
Zoccolare. çanquear.
Zoccolo. çueco.
Zodiaco. Zodiaco circulo de los ſignos.
Zolla. terron.
Zoppa. terron.
Zoppello çueco.
Zoppicare. Coxear.
Zoppo. Coxo.
Zotico. Ruſtico, rudo.

ZV.

Zucca. Calabaça.
Zucca. locura.
Zucca ſaluatica. Brionia ò nueza negra.
Zuccaio. Lugar donde ay calabaças.
Zuccherato. açucarado.
Zucchero. açucar.
Zuffa. pendencia, queſtion.
Zuffolare. pitar.
Zuffolo. Flauta paſtoril.
Zugo. moço de baxa ſuerte.
Zuppa. Sopa.

Fin de la Primera Parte.

SEGVNDA PARTE DEL VOCABVLARIO DE LAS DOS LENGVAS

Caſtellana y Toſcana de Chriſtoual de las Caſas.

DONDE SE CONTIENE LA Declaracion de Caſtellano en Toſcano.

AB.

Bad. *Abbate.*
Abadeſſa. *Abbateſſa, bateſſa.*
Abadia. *Abbatia, batia.*
Abahar. *Halare.*
Abalançarſe. *Ruttarſi.*
Abarca. *Buoſſega, calandrello.*
Abarrear. *Abbracciare, ſuffarcinare.*
Abaraganado. *Amicato.*
Abarrajar. *Sbaragliare.*
Abarrajado. *Sbaragliato.*
Abaſtecir. *Fornire vedere.*
A baſto. *A baſtanza.*
Abatirſe. *calarſi.*
Abatir. *Abbattere atterrare.*
Abbatido. *Abbatuto, abietto, atterrato, demiſſo, diſmeſſo.*
Abatidamente. *Abattutamente.*
Abatimiẽto. *Abbattimento, abiettione.*
Abaxar. *Abbaſſare, auallare, fiaccare.*
Abaxado. *Abbaſſato, auallato.*
Abaxo. *Giu, giuſo, appreſſo.*
Abertura. *Apertura, apritura.*
Abeto arbol. *Abete.*
Abezar, vee Enſeñar.
Abezar ò acoſtumbrar. *Aſſuefare.*
Abezado. *Aſſuefatto.*
Abierto. *Aperto, largato, patiente.*

Abil. *Habile.*
Abilidad *Habilità.*
Abilmente. *Habilmente.*
Abilitar. *Habilitare.*
Abiſmo. *Abiſmo.*
Abiſpa. *Veſpa.*
Abitacion. *Habitacolo, habitatione, ricetto, ſoggiorno.*
Abitador. *Habitatore, dimoratore.*
Abitar. *Habitare, dimorare, aſtallare, ſoggiornare, ſtantiare, ſtanzare, tenere.*
Abito ò veſtido. *Habito, portamento.*
Abito ò coſtumbre. *Habito, atto.*
Abituar. *Auezzare.*
Abituado. *Auezzato.*
Abiuar. *Auiuare, deſtare.*
Ablandar. *Ammollire, ammorbidare, molcire, mollificare, rallentare,*
Abofetear. *Schiaffeggiare.*
Abogar. *Auocare.*
Abogado. *Auocato.*
Abogacia. *Auocataria.*
Abollar. *Ammaccare.*
Abollado. *Ammaccato.*
Abominar. *Abominare,*
Abominable. *Abomineuole.*
Abominacion. *Abominatione*
Abonar. *Abbonare.*
Abonado. *Abbonato.*
Aborreſcer. *Aborrire, odiare, odire.*
Aborreſcibile. *Abhoribile, odibile.*
Aborreſcido. *Abhorrito, odiato.*
Aborreſcedor. *Odiatore.*
Aborreſcimiento. *Odio.*
Abotonar. *Imbottonare.*
Abraçar. *Abbracciare, comprimere, ghermire.*
Abraçado. *Abracciato, compreſſo.*
Abraçador. *Abbracciatore.*
Abraſar. *Abbraggiare, abbruſciare, bruſciare, cuocere.*
Abraſado. *Abbraggiato, abbruſciato, abronzato, bruſciato, inarſicciato, arſiccio.*
Abraſamento. *Abbraggiamento, abbruſciamento.*
Abreuar. *Abbeuerare.*
Abreuadero. *Bouero,*
Abreuiar. *Abbreuiare, accorciare,*
Abreuiado. *Abbreuiato, accorciato.*
Abreuiadura. *Abbreuiatura, imbreuiatura.*
Abrigado. *Coperto.*
Abrigar. *Coprire.*
Abril. *Aprile,*
Abrir. *Aperire, aprire, diſchiudere, ſchiudere, opprire, sbarrare, ſpalancare, ſparare.*
Abridor. *Apritore.*
Abrir lo ſellado. *Sbollare.*
Abrojo. *Tribolo,*
Abrochar. *Pommettare.*
Abrogar. *Diſfare, diſtruggere.*
Abuelo. *Auo, auolo.*
Abuela, *Aua.*
Abundar. *Abondare.*
Abundancia. *Baſtanza, verità,*
Abundante. *Abondante, fecondo.*
Abundoſamente. *Abondeuolmente.*
Abundoſo. *Abondoſo, fecondo, vberiſero.*

Abu-

Aburar, vee abraſar.
Aburarda. *Piſterina.*

AC.

Aca. *Quà.*
Acabar. *Eſſequire, eſſequiſcere, finare, finire, fornire, precidere, sfinire, terminare.*
Acabadamente. *Aſſolutamente, preciſamente.*
Acabado. *Eſſequito, finito, fornito, preſcritto, terminato.*
Acabamiento. *Finimento, fornimento, preſcrittione.*
Acadarrado. *Accattarato.*
A cada paſſo. *Da per tutto, tratto.*
Acadon. *Zappa.*
Acaeſcer, vee aconteſcer.
Acaeſcimiento, vee aconteſcimiento.
Acanalado. *Accanalato.*
Acarear. *Accoꝛꝛare.*
Acariciar. *Accarezzare, careggiare, luſingare, veꝛꝛeggiare.*
Acarrear. *Carreggiare, portare.*
Acarreador. *Carreggiatore, portatore.*
A caſo. *A caſo, à ſorte, forte.*
Acatar o reuerenciar. *Riuerire.*
Acatamiento. *Riuerenza.*
Acatar o mirar. *Riguardare.*
Acaudalar. *Auanzare, guadagnare.*
Accion. *Attione.*
Aclarar. *Chiarire, riſchiarare.*
Acocear. *Calpeſtare, conculcare.*
Acoceado. *Calpeſtato, conculcato.*
Acoger. *Accogliere, riducere, parare.*
Acogedor. *Accoglitore.*
Acoglimiento, *Accoglienꝛa.*
Acometer. *Aſſalire, aſſaltare.*
Acometido. *Aſſalito, aſſaltato.*
Acometedor. *Aſſalitore.*
Acometimiento. *Aſſalto.*
Acomodar. *Accomodare, adagiare adattare, aſſettare, attarre, raſſettare.*
Acomodado. *Accomodato, accomodo, agiato, aſſettato.*
Acomodamiento. *Acconciamento.*
Acompañar. *Accomitare, accompagnare, aſſociare, aſſortare, binare, compagnare.*
Acordar. *Accordare.*
Acorde. *Accorde.*
Acorrer. *Acorrer.*
Acorto. *Accorſo.*
Acortar. *Accorciare, coccare, diſcemare, ſcorciare, raccorciare.*
Acortado. *Accorciato, diſcemato.*
Acoſſar. *Stimulare.*
Acoſſador. *Stimulatore.*
Acoſtarſe. *Colcarſi, corcarſi, coricarſi.*
Acoſtado. *Colcaco, corcato, coricato.*
Acoſtumbrar. *Aduſare, aſſueſare, auſare, coſtumare.*
Acoſtumbrado. *Aduſato, aſſueſatto, aſſueto, conſueto.*
Accreſcentar, *Accreſcere, aggiungere, ciuanꝛare.*
Accreſcentado. *Accreſciuto, aggiunto.*
Accreſcentamiento. *Accreſcimento, auanzo, ciuanza, gionta.*

Acuchillar. *Accortellare.*
Acudir. *Raccorrere.*
Acudimiento. *Raccorſo.*
Acuerdo. *Ricordatione, ricordanza, ricordo,*
Acuerdo ò concierto *Accordo.*
Acueſtas. *A doſſo.*
Acumulare. *Accumulare,*
Acuñar. *Coniare.*
Acuñador. *Cognatore.*
Acurtir. *Acconciare.*
Acuſar. *Accuſare, apponere.*
Acuſacion. *Accuſa.*
Acuſado. *Accuſato.*
Acuſador. *Accuſatore.*
Açacan. *Acquaruolo.*
Açada. *Marra, zappa,*
Açadon *Marrone, vanga.*
Açafran. *Gruogo, Zaffrano,*
Açafranado. *Inzaffranato.*
Açafranar. *Inzaffranare.*
Acelga. *Bieta.*
Acemite, *Semola, ſembola,*
Acento. *Acento nota,*
Aceña, *Molino.*
Accepillar. *Dolare, pianare.*
Acepillado *Dolado,*
Aceptar. *Accettare, gradire.*
Aceptable. *Accetteuole.*
Acepto. *Accetto.*
Acequia. *Foſſo di acqua.*
Acertarſe. *Accedere, affrontare, aggiuſtare, appreſſare, appropinquare, approſſimare, auentare,*
Acertar. *Acertare, endeuenare.*
Acetoſa yerua *Cituſella.*
Acetre, *Sechio, ſechione.*
Aceuaſtarſe. *Reprenderſi,*
Aceuadado. *Repreſſo.*
Acezar. *Allancare.*
Acezo. *Allanco.*
Acibar. *Aloe.*
Acicalar *Nettare.*
Acicalado. *Netto.*
Acicaladura. *Nettea.*
Acidental. *Accidentale,*
Acidente. *Accidente.*
Aclarar. *Chiarire.*
Açofeifo. *Giuggiolo.*
Açofeyfa. *Giuggiola, guggiuba.*
Açorado *LeuatiZzo.*
Açotar, *Battere, flagellare, fruſtare, ſcopare.*
Açotado. *Batutto, flagellato.*
Açotador. *Battetore, fruſtatore, ſcopatore.*
Açote. *Bacchetta, ferZa, flagello, ſcorreggiata, ſcoriada, ſcuriada.*
Açotea. *Verraccio, terrazzo.*
Açucar *Zuchero.*
Açucarado. *Zucherino,*
Açucena. *Giglio,*
Açuela. *Aſcia.*
Açufrar, *Solforare.*
Achacar. *Occagionare.*
Achachoſo. *Occagionato*
Achaque. *Occagione,*
Achicar. *Impicciolire.*
Achicado. *Impicciolito.*

AD.

Adalida, *Guida.*
Adarga. *Taraca, targa.*
Adargar. *Far targa.*
adelãte. *Inoltra, oltra, oltre pur uia.*
Adelantarſe. *Anteporſi.*
Adelantado. *Anteposto.*
Adelfa. *Oleandro.*
Adelgazar. *Attenuare, iſtenuare.*
Adelgazado. *Attenuato, iſtenuato*

Adel-

Adelgazamiento. *Attenuatione.*
Adentro. *A dentro.*
Adereçar. *Acconciare, addobbare, comare, conciare, corredare, guarnire, racconciare, risornire.*
Adereçadamente. *Acconciatamente.*
Adereçado. *Acconcio, agiato, azizato, conciato, culto, rimunito.*
Adereços de casa. *Masseritie.*
Adespecho. *A dispetto.*
Adestrar. *Addestrare.*
Adeudarse. *Indebitarsi.*
Adeudado *Indebitato.*
Adeuinança *Gerso.*
Adiuinar. *Diuinare, indouinare.*
Adiuino. *Indouino, presago.*
Adiuinacion. *Indouinatione, presagio.*
Administrar. *Amministratione.*
Administracion. *Amministratione.*
Admiracion, *Ammiratione.*
Admirador. *Ammiratore.*
Admirable. *Ammirabile, mirabile.*
Admirar. *Ammirare.*
Admirablemente. *Mirabilmente.*
Admitido. *Ammesso.*
Admitir. *Admettere, ammettere.*
Adobar. *Acconciare, addobbare, cõciare, racconciare, saldare.*
Adobado. *Acconcio.*
Adobador. *Acconciatore.*
Adobar manjares. *Condire.*
Adobado assi. *Condito.*
Adobo. *Condimento.*
Adobes de barro. *Mateni crudi.*
Adolentarse. *Ammalarsi.*
Adolescer. *Infermare.*
Adonde. *Onde, doue, oue. ve.*
Adonde quiera, ue e donde quiera.
Adoptar. *Adottare, arrogare.*
Adoptado. *Adottato.*
Adopcion. *Adottione, arrogatione.*
Adorar. *Adorare.*
Adoracion. *Adoratione.*
Adormescer. *Addormentare.*
Adormescido. *Addormentato, assonato, sopito.*
Adormir. *Allopiare.*
Adormideras. *Papaueri.*
Adornar. *Adornare, corredare, solcire, sornire, fregiare, guarnire, ornare.*
Adornado. *Fornito, fregiato, ornato,*
Adormiento. *Adormentato.*
Adquirir. *Acquistare, accattare.*
Adquirido. *Acquistato, accattato.*
Adquiridor. *Acquistatore, accattatore.*
Adrede. *Aposta sapendo.*
Aduana. *Dogana, duana.*
Aduersario. *Auersario.*
Aduersidad *Auersità.*
Aduertir. *Attẽdere, auedere, auertere, auertire, auertisere, guardare, sorgere.*
Aduertencia. *Auertenza, auertimento.*
Adufe. *Cembalo.*
Adufero. *Cembalaro.*
Adulador. *Adulatore.*
Adulcir. *Addolcire.*

Adultero. *Adultero.*
Adulterio. *Adulterio.*
Adulterino. *Adulterino.*

AE.

Aeſcondidas. *Alla fugitiua.*

AF.

Afabilidad. *Affabilità.*
Afable. *Affabile.*
Afan. *Affanno, cordoglio.*
Afanar. *Affannare.*
Afe juramento *Gnaffe.*
Afear. *Abruttare, deturpare, disformare.*
Afeado. *Disformato.*
Afectado. *Afettato.*
Afeytar. *Bellettare, imbellettare, comare, liſciare.*
Afeytado. *Bellettato, imbellettato, liſciato.*
Afeyte. *Belletta, liſcio.*
Aferrar. *Afferrare, agrappare.*
Afecto. *Affetto.*
Aficion *Affettion.*
Aficionar *Affettionare.*
Afilar. *Aguzzare.*
Afilado. *Aguzzo.*
Afinar. *Affinare.*
Afinado. *Affinato.*
Afirmar. *Affermare, fermare, firmare.*
Afirmar ò hazer fuerte. *Affigere, affiſare, appoggiare, appuntare, fermare, firmare, fiſare, ſaldare.*
Afirmado. *Affermato, fermato.*
Afirmadamente. *Aſſertiuamente.*
Afirmado ò hecho firme. *Affiſo, appoggiato, firmato.*
Afligir. *Afligere, ſcempiare.*
Afligimiento. *Afflittione.*
Afloxar. *allaſciare, allentare, laſciare, lentare, mollare, rallentare.*
Aforrar. *Foderare, infoderare.*
Aforrado. *Infoderato.*
Aforro. *Fodero.*
Afortunadamente. *Fortunatamente.*
Afortunado. *Fortunato*
Afrecho. *Caniglia, cruſca, ſemboli*
Afrechoſo. *Semboloſo.*
Afrenta. *Liſpetto, fallo, ignominia, obbrobrio, opprobrio, ribrezzo, ſchernimento, ſcherno, ſcorno, uilania.*
Afrentar. *Schernire, ſcornare, oltraggiare, villaneggiare.*
Afrentar ò afrontar. *Affrontare.*
Afrentoſo. *Biaſmeuole, ignominioſo, obbrobrioſo, uituperoſo.*
Afuziar. *Aſſecurare.*

AG.

Agacharſe. *Racchinarſi, rannichiarſi.*
Agachado. *Guatto, piatto, quatto.*
Agalla. *Galla*
Agallas en la garganta. *Dragoncelli, gangole.*
Agatas. *Rampegone, carpone.*
Aguij *Ciotrolo, peſcuglio.*
Aguija menuda. *Ghiaia, ghiara.*
Aguijar. *Fricciare, urcere, urtare, ſpingere, ſpignere.*
Aguijonear. *Stimulare.*

Agui-

Aguijon.*Stimulo,*
Aguila.*Aquila.*
Aguileño.*Aquilino.*
Aguinaldo. *Mancia, bonamano, manza ſtrena.*
Agora. *Ancho, anchor, anchora, adeſſo, adhor, hoggimai, homai, hor hora, horamai, hormai, hor hora, hotta, iſſa, mo, omai, pur, pur hora teſte.*
Agora.poco ha. *Poco fa, teſteſo,*
Agorar.*Agurare.*
Agorero.*Augure, auſpice.*
Agoſtar.*Far raccolta.*
Agoſto.*Agoſto.*
Agotar.*Mungere.*
Agraciado.*Agratiato.*
Agradable.*Aggradeuole, grato.*
Agradar.*Aggradere, approdare.*
Agradablemente.*Gratamente.*
Agradeſcer. *Ringratiare.*
Agradeſcido.*Grato.*
Agradeſcimiento. *Gratitudine.*
Agramente.*Acerbamente.*
Agrauar. *Aggrauare, grauare.*
Agrauiar.*Grauare.*
Agrauiadamente.*Aggrauatamente.*
Agrauiado.*Aggrauato.*
Agrauio.*Torto.*
Agraz.*Agreſto.*
Agricoltura.*Coltura.*
Agro. *Acerbo, acro, agro, arcigno, bruſco, agrume.*
Agua.*Acqua.*
Aguador.*Acquaruollo.*
Aguador del real. *Saccomano, aguado, acquato.*
Aguar.*Annacquare.*
Aguaducho.*Acquedotto.*
Aguanoſo.*Acquazzoſo.*
Agua pie.*Acquarello, graſpia, vinaccia.*
Aguamanil.*Vacile.*
Aguamiel.*Acquamele.*
Aguaytar, uee aſſechar.
Agudamente.*Acutamente.*
Aguar.*Adacquare.*
Agudeza.*Acume, perpicacità.*
Agudo.*Acuto, aguto, aguzzo, appũtuto, perpicace, pezzuto, pizzuto, pungente.*
Agudo de ingenio.*Arguto.*
Aguelo.*Auolo.*
Aguero.*Augurio, auſpicio.*
Agugeta.*Vſoliere, ſtringa.*
Agugetero.*Stringaio.*
Aguja. *Ago, aguglia, ardione, guglia, guia.*
Aguja paladar peſcado. *Anguſigola.*
Agugerar.*Sbucare, sbuſare.*
Aguſto ò libremente. *A la carlona.*
Aguzar.*Aguzzare.*
Aguzadera.*Cote.*
Aguzanieue ò pezpita. *Chiricoccola.*
Agenado.*Alienato.*
Agenamiento.*Alienatione.*
Agenar.*Alienare.*
Ageno.*Alieno.*

AH.

Ahechar. *Cribrare, criuellare, frugere, mõdare, ſuẽtolare, vagliare.*
Ahechaduras.*Mondiglia.*
Ahijado.*Figlioccio.*
Ahijada.*Figlioccia.*
Ahilado.*Muffato, muffo.*

Ahilarſe.*Muffarſi.*
Ahilamiento *Muffa.*
Ahincar.*Incalzare.*
Ahincadamente. *Incalzatamente.*
Ahinco *Incalzo.*
Ahinojar.*Inginocchiare,*
Ahogar.*Affogar,mazzarare,ſoffocare,ſtrangolare,ſtrozzare.*
Ahogado.*Affocato,ſoffocato, ſtrangolato.*
Ahogamiento.*Soffocamento, ſtrangolamento,ſtrozzamento.*
Ahoyar.*Cauare,*
Ahorcar.*Impiccar.*
Ahorcadizo.*Impiccatello.*
Ahorrar ò guardar. *Iſparmiare, reſparmiare.ſparagnaro.*
Ahorrar eſclauo.*Libertare.*
Ahorramiento ò guarda. *Riſparmio,ſparagno.*
Ahuyentar. *Fugare,ſmagare.*
Ahuyentador.*Fugatore.*
Ahumar.*Affumicare.*
Ahumado.*Affumicato.*

AI.

Aydonde eſtas. *Coſti,coſtinci, iui, ve,vi.*
Ay, querandoſe. *Ah, ahi,ai,deh, oi.*
Ayer.*Hier.*
Ayer tarde.*Hier ſera.*
Ayna,uee preſto.
Ayradamente.*Adiratamente.*
Ayrar. *Adirare,iraſcere.*
Ayrado.*Adirato,iracondo, irato, ſtizzoſo.*
Ayrarſe.*Stizzarſi.*
Ayre.*Aere,aia,aria,etora.*
Ayslar.*Iſolare.*
Ayslado.*Iſolato.*
Ayſſa boz de marineros. *Oiſſa.*
Ayuda.*Aita,aiuto,giouamẽto,ſoſſidio,ſouenimento,*
Ayudar.*Aitare,approdare,ſouenire.*
Ayudador.*Aiutatore.*
Ayuda ò criſtel *Criſtero.*
Ayuntar.*Digiunare.*
Ayuno.*Digiuno.*
Ayuntar.*accogliere,accoppiare,adduare,adunare,aggiugnere,apponere,anallare, congiongere, congregare, reggiungere, ragunare, raunare.*
Ayuntamiento.*Congiuntione,congiungimento,copula,ragunanza, eſquitino.*
Ajo *Aglio.*
Ajonge.*Viſco.*
Ajonjoli.*Seſamino.*

AL.

Ala.*Ala.*
Ala yerua.*Enoa,enola,lella.*
Al alua.*ante lucano.*
Ala de tejado.*Grondaia,grondalla.grondana.*
Alabança.*Laude*
Alabar.*Laudare.*
Alabado.*Laudate.*
Alabarda.*Azza.*
Alabaſtro.*Alabaſtro.*
Alambre.*Rame.*
Alambique.*Lambico.*
A la mano.*Impronto.*
Alamo.*Alno,piappa,puouolo.*
Alano.*Alano.*

A la par. *A par.*
Alarde. *Mostra, riuedimento.*
A la redonda. *In giro.*
Alargar. *Allargare, allungare, diluogare, slargare.*
Alharaca. *Lamento.*
Alarido. *Grido.*
A la sazon *Al tempo.*
A la uezes. *Alle uolte.*
A la tarde. *Di sera.*
A la uista. *In uista.*
Albacea. *Pitrimo.*
Albahacha. *Basilico.*
Albahaquilla. *vitriola.*
Albañar. *Chiauecha, condotto, fogna inghiottimento.*
Albañi. *Muratore.*
Albañeria. *Fabrica.*
Albarcoque. *Armellino, baccoche, grisomele, moniache.*
Albarda. *Basto.*
Albartada ò monton. *Mucchio.*
Albeytar. *Manescalco, meneschalco*
Albeyteria. *Manescalcheria, manischalcheria.*
Alberca uee estanque.
Alborotar. *Sgomentare, tumultuare.*
Alborotadamente. *Tumultuosamente.*
Alborotador. *Turbatore.*
Alboroto. *Garbuglio, scompiglio, tumulto.*
Albornoz. *Arbascio.*
Albricias. *Bona mano, manza.*
Albur. *Cefaro, ceuado.*
Alcacel. *Ferraine.*
Alcahueta. *Roffiana, ruffiana.*
Alcahueta. *Roffiano, ruffiano.*
Alcahueteria. *Roffianesmo, ruffianesmo, ruffianiccio.*
Alcayta. *Arpione, uncino.*
Alcayde. *Castellano.*
Alcade. *Giudice.*
Alcalde de la justicia. *Stradico.*
Alcançar. *Aggiugnere, aggiungere ottenere, acquistare, arriuare.*
Alcançado. *Aggiunto &c.*
Alcandara. *Stanga.*
Alcanfor. *Canfora.*
Alcanzia. *Pentola, saluadanaio.*
Alcaparras. *Caparri.*
Alcarauea. *Caro.*
Alcarchofa. *Carciosola.*
Alcartaz. *Scartoccio.*
Alcatara. *Lambico.*
Alcatifa. *Turchesca.*
Alcauala. *Datio, gabella.*
Alcaualero. *Datiero, gabelloto.*
Alcoholar. *Stibiare, stirlicare.*
Alcohol *Stibio, stirlico.*
Alcornoque. *Souero.*
Alcotan aue. *Smeriglio.*
Alcreuite. *Solfore.*
Alcuza. *Gotto lutello, ogliaro.*
Aaçar. *Azare, eleuare, leuare, sarpare, sermontare.*
Alcion aue. *Alcione.*
Aldaua. *Bandela.*
Aldea. *Borgo, contado, uico, uilla, villaggio.*
Aldeano. *Contadino, forese.*
Aldeana. *Foressosa.*
Alechepece. *Aledia, alice, sarata scombro.*
Alegar. *Allegare, assegnare.*
Alegrarse. *Congratularsi gioire, gongolare.*
Alegrar. *Allegrare, rallegrare.*
Alegre. *Algero, auenente, gaio, giocendo.*

condo, gioioſo, gioliuo, lieto, ſollazzeuole.
Alegramente. *Allegramente, lietamente.*
Alegria. *Allegrezza, giocondità, gioia, letitia.*
Alegria ſimiente. *Siſamo.*
Al cuentro. *Incontra, incontro, per mezzo.*
Alentar. *Animare.*
Alerze arbol. *Larice.*
Aleſna. *Inſubia, leſina, liſna, ſubia*
Aleue. *Traditere.*
Alexarſe. *Allontanarſi, dileguarſi, diſpartirſi, lõtanarſi, diſmagarſi.*
Alexado. *Lontano, dipartito, diſcoſto.*
Alexixa. *Pollena.*
Alexu. *Seſamele.*
Alfarge de molino. *Macina, altare.*
Alfaxor. *Seſamele.*
Alferez. *Alfero, alfiero, bandera le, gonfaloniere, ſignifero.*
Alfeñique. *Diatragante*
Alfil, vee aguero.
Alfiler. *Spilleto.*
Al fin. *A capo al da ſezzo, al verde, da ſezzo pur, tanto.*
Alfocigo. *Peſtacchio, piſtacchio.*
Alfombra. *Turcheſca.*
Alforjas. *Beſaccie, biſaccie.*
Alforxas. *Bolgere.*
Alforza. *Riglito.*
Algalia. *Zibetto.*
Algo. *Nulla.*
Algodon. *Bambagia, cotone, gotone.*
Alguazil. *Alguzino, balzello, bargello.*
Alguno. *Alcuno, alquanto, chi, qualche, qualcuno, veruno.*
Algunos. *Parecchi.*
Algun tanto. *Alquanto.*
Algun tiempo. *Ancho.*
Alguna uez. *Adhor, hor, pur, qual hor, tal fiata, tal volta, vnqua, vnque, vniquanco.*
Auguien *Alcuno.*
Algebra. *Algebra.*
Algibe. *Peſcara d'acqua.*
Alhajas. *Maſſeritie.*
Albazena. *Armario, gazzana, ſtipo.*
Alhaylies. *viole accioche, fior di aliſi.*
Alheña. *Caloſtro, chambrone, vgiſtrico, leuiſtico, oliuella.*
Alholi. *Granaro.*
Alholuas. *Fieno greco.*
Alhondiga. *Fundico.*
Alhuzema. *Leuanda.*
Aliado. *Parteggiano, confederato*
Aliança, *Confederatione, fratellanza.*
Aliar. *Confederare.*
Aliende. *Auante, pur uia.*
Aliende deſto. *Oltra ciò, oltra di ciò.*
Aliento. *Leno.*
Alimentar. *Alimentare.*
Alimento. *Alimento, vitto.*
Alindar. *Confinare.*
Aliñar, uee adereçar.
Alifar. *Liſciare.*
Aggiſtar. *Aggiuſtare.*
Aliuiar. *Allegerire, alleggiare, alleuiare, rallentare.*
Aliuiado. *Alleggierito, &c.*
Aliuio. *Alloggiamento, alleggierimento.*

mento, alleuiamento.
Aljana.*carcasso, coccaro, faretra.*
Al lado.*a canto.*
Alla.*costà, là.*
Allanar.*appianare, assettare, distẽ dere, pianare, spianare.*
Allanado.*appianato, assettato, disteso, lastricato.*
Allegar ò juntar. *adunare, appigliare, poggiare.*
Allegar ò acercar.*accostare, apressare, apocciare, arrogare*
Allegamiento. *accostamento, giunta.*
Allegado cerca. *adherente.*
Allegado.*adunato giunto.*
Alli.*ci, colà, iui li, usi.*
Alma.*alma.*
Almaciga.*mastice.*
Almadana.*marra.*
Almadraque.*sacone.*
Almadraua.*tunara.*
Almagre. *robrica, rubrica, sinopia.*
Almario.*armario gazzana. stipo.*
Almariete.*armaruolo.*
Almarraxa.*a cunino, oricano.*
Almartaga.*litargiro.*
Almazen.*magazino.*
Almeà ò azumbrar yerua.*rigame.*
Almena.*merlo.*
Almenado.*merlato.*
Almendro.*mandolo, mandorlo.*
Almendra. *amendola, mandola, mandorla.*
Almenos.*almen, almenò.*
Almejas.*telline.*
Almete.*baccinetto.*
Almez arbol.*bagolaro, porlaro.*
Almidon.*amito.*
Almiar.*Bicca, meta.*
Almiar de heno.*fenile.*
Almilla.*pettorale.*
Almirante. *almiraglio, ammiraglio.*
Almirez.*morraro.*
Almiron *cicoria, cicorella.*
Almizque.*muchio.*
Almiuar.*scirupato.*
Almofrex.*sopraletto.*
Almohada. *guanciale, piumazzo, piumazzato.*
Almohaça. *stegghia streggia, streglia.*
Almohaçar.*stregghiare.*
Almohino.*gioco a torre in mezo.*
Almojauanas. *cepolle.*
Almoneda.*incanto.*
Almonedear.*uender al incanto.*
Almorrana.*cresta, porrofico.*
Almoraniento. *crestuso, crestuto.*
Almuerzo.*ciaulelle, imbreda.*
Almud.*moggir.*
Alocado.*pazzisco.*
Alojado.*attendato, alloggiato.*
Alojar.*alloggiare, attendere.*
Alojamẽte.*alloggiamento.*
Alo mas.*al piu.*
Alongar.*allungare.*
Alosa pece.*laccia.*
Aloxar.*alloggiare.*
Alpargate.*calandrello.*
Alpechin.*morca.*
Al presente.*hor hora.*
Al pie.*a pie.*
Al principio.*in prima.*
Alquilar. *affittare, allogare, appigionare, locare*

Alquilado.*affittato,allogato.*
Alquilador.*affittatore.*
Alquile.*affittatione,affitto,pigione vettura.*
Alquimia.*alchimia.*
Alquimista.*alchimista.*
Alquitara.*lambico.*
Alquitran.*pece nauale.*
Al rededor.*all'intorno.*
Al reues.*alla riuersia, a rouersione.*
Alsastre.*sartor.*
Alsineyerua.*centone.*
Altabaque.*canastrello.*
Altar.*altare.*
Alterar.*alterare.*
Alteracion.*alteratione.*
Alteza.*altezza,rattezza.*
Altiuamente.*alteramente.*
Altiuo.*altero,altiero.*
Altiueza.*altereza,*
Alto.*alto,eccelso, eminente,ratto, soblime,sommo supremo.*
Altraues.*atrauerso.*
Altura.*altura,apice,bicca,cima,erteza,poggio,somma,sommità, soblimità.*
Alumbrar.*allumare, alluminare, illuminare,luminare, lustrare.*
Alumbre.*alume.*
Alua.*alba,aurora.*
Aluayalde.*biacca, bianchetto.*
Aluayaldado.*biaccato.*
Aluala.*aluala.*
Aluañi.*muratore.*
Aluarazo.*uolatica.*
Aluergar.*albergare.*
Aluergue.*ridotto.*
Aluedrio.*arbitrio.*
Aluerjana.*troccola.*
Aluo.*albo.*
Aluura.*albore.*
Alxana.*carcasso,faretra.*
Alzarse.*fallire.*

AM.

Ama.*baglia,baila,balia,nutrice.*
Amo.*baglio.*
Ama de seruicio.*massera*
Amable.*amabile.*
Amablemente.*amabilmente.*
Amado.*caro.*
Amador.*amatore.*
Amaestrar.*ammaestrare.*
Amagar.*accenare.*
Amamautar.*cizzare,lattare.*
Amancebado.*concubinario,concubinato.*
Amanescer.*aggiornare.*
Amanera.*aguisa.*
Amañarse.*adestrarsi.*
Amansar.*ammollire,mansuesare.*
Amar.*amare.*
Amanear.*farsi di.*
Amante.*amante,*
Amargar.*acerbare.*
Amargamente.*acerbamente.*
Amargo.*acerbo.amaro.*
Amargura.*acerbezza,acerbità,amaritudine.*
Amarillo.*pallido,rancio.*
Amarillo pajuela.*sbiadato.*
Amarillear.*impallidire,ingiallare*
Amarrillez.*pallidezza.*
Amassar.*amasciare,ammassare, impastare.*
Ambargris.*ambracana.*
Ambar.*ambra,succino.*
Amblar.*borratare.*
Ambos.*ambedui,ambi.*

Am-

Ambrosia yerua.*daneta*.
Amadrentar.*ispaurire*.
Amenaza.*minaccia*
Amenazar. *minacciare*.
Amenazador.*minacciatore minacciеuole*.
Amenudo.*souente,espesso*.
Amiga.*amica*
Amigo.*amico*.
Amigo rufian.*drudo*.
Amistad.*amicitia,amistà*.
Amigable. *amicheuole*.
Amigablemente.*taramente*.
Amigar. *amicare*.
Amo que cria.*baglio*.
Amo ò señor.*padrone ,patrone*.
Amolar,*aguzzare*.
Amollentar.*immollare,rimollire*.
Amonestar.*ammonire,scorgere*.
Amonestacion.*ammonitione*.
Amonestador.*ammonitore*.
Amontonar. *ammassare , ammucchiare,auallare,cumulare, accataſtare,ammasciare,assommare, assembrare*.
Amontonado. *ammuchiato*.
Amontonadamente.*a muchio*.
A montones.*a muchio*.
Amor.*amore*.
Amorosa.*amanza*.
Amorosamente .*amoreuolmente*.
Amoroso.*amoreuole,amoroso*.
Amor del ortelano yerua. *lappa, lappola*.
Amoradux yerua.*persa*.
Amordazado.*morsicato*.
Amortajar,*poner amortoro*.
Amortescer.*tramortire, isfinire*.
Amortescido.*smorto,stramortito, sfinito*.
Amortescimiento. *isfinimiento*.
Amortiguar.*estinguere,istinguere risspegnere,risspengere*.
Amoscador.*paramoscheroſta*.
Amotinar.*rubellare*.
Amparar.*protegere*.
Amparo.*protettione*.
Ampolla o redoma.*ampolla,bozza*.
Ampolla delagua.*bolla , impolla*,
Ampolleta.*ampoluzza*.

AN.

Anade.*anitra*.
Anales cuentas de años.*annali*.
Anapelo.*napello*.
Anca.*anca,ischia*.
Ancas.*groppa,groppe,groppone*.
Ancho.*ammpio,largo*.
Anchamente.*ampiamente*.
Anchura.*larguezza*
Ancora. *anchora*.
Andar. *andare*.
Andar a gatas.*andar carpone*.
Andar en corro.*riddare*.
Andador.*andatore*.
Andadura *ambiadura, ambio,andatura*.
Andamio. *palco*.
Andas. *feretro, partoggio,portaggio*.
Anden.*sporti*.
Anegar. *allagare, annegare, dilagare,dislagare,inondare,mazzerare*.
Anegato,*allagato,annegato*.
Anegamiento.*foga*.
Anfiteatro. *anteatro*.
Anguilla.*anguilla*.

Angoſto.*Auguſto.*
Angoſtura.*Strettezza.*
Anguſtia.*ambaſcia.*
Anguſtiar.*angere.*
Angel.*agnolo,angelo.*
Angelico.*angelico.*
Anidar *annidare.*
Anillo.*anello.*
Anima.*anima.*
Animal.*animale.*
Animar.*animare,analorare,inanimare,incorare,ranimorare, rincorare.*
Animo.*animoſità, baldanza, coraggio.*
Animoſo.*animoſo,baldo, baldanzoſo,coraggioſo.*
Animoſamente. *animoſamente, baldamente, coraggioſamente, francamente.*
Aniñado.*faaciulleſco.*
Aniñadamente. *fanciulleſcamente.*
Anoche.*auantaſera.*
Anocheſcer.*annottare.*
Anſar. *corre, occa, paparo,papero.*
Anſarillo.*paparello,paparino.*
Anſia *ambaſia,ſoſta*
Anſioſo.*anſioſo.*
Antes o antes *ante,anzi,auante, auanti,innanti,innanzi.*
Antes que.*innanzi che.*
Antes o mas preſto.*piu toſto.*
Ante ayer.*l'altrhieri.*
Anteceſſor. *anteceſſore.*
Antecedente.*antecedente.*
Ante muro.*brecia.*
Anteponer.*anteporre.*
Anterior.*anteriore.*
Anticipar. *anticipare.*
Antifaz.*benda.*
Antiguo.*antico.*
Antiguedad.*anticaglia.*
Antiguamente.*ab antico, anticamente.*
Antojarſe. *uenir griccio.*
Antoiadizo *griccioſo.*
Antojo o gana.*griccio,ciſſd.*
Antojos.*occhiaia,occhiali,uiſiero.*
Antorcha.*doppiere,torchio.*
Antoxar.*uenir uoglia.*
Antruejo.*carneuale.*
Aneblar.*annebiare.*
Anudar.*aggroppare,annodare,ingroppare.*
Anudado.*aggroppato,anodato.*
Anunciar.*annuntiare.*
Anuncio.*annuncio.*
Anzuelo.*hamo.*
Añadir.*ſogiugnere.*
Añadidura.*corollario.*
Añagaza.*trainello.*
Año.*anno.*

AO.

Aocar.*frappare.*
Aojar *adhuggiare,fatturare,ſtregare,ſtrigare.*
Aojador.*faſcinatore.*
Aojamiento.*faſcino.*
Aora.*adeſſe, adhor,hoggimai, hora,hor hora,mo,omai,* uee agora.
Aora aora.*pur adeſſo, pur hora,teſte.*
Aora poco ha.*poco fa,teſteſo.*
A otra parte.*altroue.*

AP.

Apacentar. *Pascere, pasteggiare, pasturare.*
Apacentado. *Pasciuto.*
Apagar. *Ammorciare, ammorzare, estinguere, istinguere, rintuzzare, rispingere, rispengere, spengere, spengere.*
Apagado. *Rintuzzato, ammorciato, ammorzato, stinto, spento.*
Apalear. *Bastonare.*
Apaleado. *Bastonnado.*
Apañar, uee arrebatar.
Apar. *Appetto.*
Aparador. *Abbacco, credenza, guardanapa.*
Aparato. *Apparato.*
Apareſcer. *Apparere, apparire.*
Apareſcimiento. *Appartanza, parueñza, ſembianza.*
Apareiar. *Adoperare, appreſtare, apparare, apparecchiare, preparare*
Apareiado. *Apparato, atto, immminente, parato, eſpedito.*
Aparejo. *Apparecchio.*
Aparejador. *Apparecchiatore.*
Apartar. *Diſcernere, diſgiungere, diſpaiare, leuare, ritrarre, ſceurare, ſcoſtare, ſequeſtrare, ſmagare, ſpartire, ſpiccare.*
Apartado. *Aſtratto, dileguato, diſgionto, dipartito, lontano, remoto, diſpartè, ſceuro, ſpiccato.*
Apartamiento. *Diſcoſtamento, diſgiontione, rimotione, rioſtiglio.*
Apartarſe. *Cedere, dipartire, diſmagare, ſcanſare.*
Aparte. *Da parte, in diſparte.*
Appaſſionar. *Rincreſcer.*
Apazible. *Grato, piaceuole, compiaceuole, ſolazzeuole.*
Apaziguar. *Acchetare, acquetare racchetare.*
Apazibelmente. *Piaceuolmente.*
Apazibilidad. *Piaceuolezza.*
Apearſe. *Smontare.*
Apedaços. *A brano à brano à fruſto à fruſto, à pezzo à pezzo, à chiocca à chiocca.*
Apedrear. *Lapidare.*
Apelar. *Appellare.*
Apelacion. *Appellagione.*
A pelo. *Apelo.*
Apellidar. *Cognominare, chiamare*
Apellido. *Cognome.*
A penas. *Apena, randa.*
Apercebir. *Riminuire, apparecchiare.*
Apercepido. *Riminuito.*
Apercebimiento. *Appàrato.*
Apeſgar. *Contrapeſare.*
Apeſgamiento. *Contrapeſo.*
Apeteſcer. *Appetere.*
Appetito. *Appetito.*
Apio. *Apio.*
Apitonado. *Riſentito.*
Aplacar. *Allentare, appagare, attutare, placare, racchetare, ſedare.*
Aplazer. *Abel ſtudio, adagio, à grado.*
Aplauſo. *Aplauſo.*
Apolmar. *Piombare.*
Aplicar. *Aplicar.*
Aplicacion. *Applicatione.*
Apocado. *Impicciolito.*
Apacrifo. *Non autentico.*
Apodar. *Aſſimigliare, appropriare*

Apodo-

Apodo. *Simiglianza.*
Apolillado. *Carolato.*
Apoplexia. *Apopleſſia, gocciola.*
Aporcar. *Soterrare.*
Aporfia. *A gara, à pruoua, à raga ta.*
Aporrear. *Scamardare.*
Aporreado. *Scamardato.*
Apoſentar. *Albergare, alloggiare.*
Apoſentado. *Albergato, alloggia to.*
Apoſentamiento. *Alloggiamento.*
Apoſentador. *Albergatore, allog giatore.*
Apoſentadora. *Albergatrice.*
Apoſiento. *Camera.*
Apoſento de nao. *Ghiaue.*
Apoſta. *Apoſta.*
A poſtar. *Scommettere.*
Apoſtema. *Apoſtema.*
Apoſtemar. *Apoſtemare.*
Apoſtol. *Apoſtolo*
Apoſtolico. *Apoſtolico.*
A poſpelo. *Contrapelo.*
Apreciar. *Appreciare, apprezza re.*
Apreciado. *Apprezzato, apprezzolato.*
A precio. *Aprezzo.*
Aprehender. *Apprendere, apprehendere.*
Apremiar. *Premere, rincalzare, so preſſare, vrgere.*
Apremio. *Rincalze.*
Aprender. *Apprendere, amparare, imparare, imprendere.*
Apreſſurar. *Accelerare, affrettare, affrezzotare, auacciare, celera re, affrettare.*
Apreſſuradamente. *Affrettata mente, frettoloſamente.*
Apreſſurado. *Acelerato, frettoloſo.*
Apreſtar. *Appreſtare.*
Apretar. *Aſtringere, calcare, com primere, diſtringere, premere, ri ſtrignere, riſtringere, ſtipare, ſti uare, incalzare, rincalzare, ſop preſſare.*
A pretado. *Aſtretto, aſtritto, di ſtretto, riſtretto.*
A prieſſa. *Auaccio, in fretta.*
A prieto. *Piſta.*
A priſco. *Mandra, mandria, ouile, pecoriccio, precoio, ſtalla.*
A priſionar. *Imprigionare.*
A priſionado. *Imprigionato.*
A propriar. *Appropriare.*
A prouar. *Approbare, approuare.*
Aprouocacion. *Approbatione.*
Aprouochar. *Accomodare.*
A prouechamiento. *Commodità.*
A prueua. *Ab eſperto, a gara, a proua.*
A pueſto. *Imminente.*
A puntar. *Annotare, apuntare, ſpuntare.*
A punto. *A punto, puntalmente.*
Apuntalar. *Pontelare.*
Apuntalado. *Pontelato.*

AQ.

Aquedar. *Arreſtare.*
Aquel. *Quei, quegli, quel, quelli.*
Aquel que. *Che, chi, colui.*
Aquello. *Cio, quello.*
Aquella. *Colei, quella.*
Aquellos. *Coloro, lor, que, quei, que gli, quelli.*
Aquellas. *Quelle.*

Aque-

Aueſta.*Coteſta,coſtei,queſta.*
Aqueſte.*Coſtui,coteſti,queſti*
Aqueſto. *Ciò,queſto.*
Aqueſtos.*Coſtoro,queſti.*
Aquexadamente. *Affrettatamente.*
Aquexar.*Affrettare.*
Aqui.*Ci,qui,quiui.*
Aquila.*Cola.*

AR.

Ara.*Ara.*
Arado.*Aratro:*
Arador.*Aratore.*
Arar.*Arare.*
Arambre.*Rame.*
Arañā.*Aragno,ragno.*
Arañar.*Graffiare,ſgarfiare.*
Aranzel.*tariſta.*
Arbitrio.*arbitrio.*
Arbitrar.*arbitrare.*
Arbitrario.*arbitrario.*
Arbor. *Albero,arbore.*
Arbolillo.*arbuſcello.*
Arboleda.*arbuſto.*
Arca.*arca*
Arcabuz. *archibugio, arcobugio,*
Arcangel.*archangelo.*
Archiuo.*archiuo.*
Arco.*arco.*
Arcediano.*arcediano.*
Arçobiſpo.*archiouescouo.*
Arçobiſpado.*archiueſcoato.*
Arder.*ardere,auampare.*
Ardido. *arſiccio,arſo.*
Ardimiento.*ardimento,ardire.*
Ardid de guerra.*ſtratagema.*
Ardiente.*ardente.*
Ardientemente. *ardentemente, focoſamente.*
Ardor. *Ardore,arſura,vampa.*
Arduo.*arduo.*
Arena.*arena,pezzolana,rena,ſabbia,ſabbione.*
Arenal.*arenale.*
Arenoſo.*arenoſo.*
Areſpecto.*ariſpetto:*
Arenque.*aringo.*
Areſtin.*Lattime.*
Arfil.*arſilo.*
Argedijo.*arcolagio,arcolaio.*
Argamaſſa.*argine.*
Arguenas. *biſaccie.*
Argolla.*collana.*
Arguyr.*argoire.*
Argulloſo.*orgoglioſo.*
Argumentar.*argomentare.*
Argumento.*argomento.*
Ariſta. *ariſta,liſca, raſca, reſta,riſta.*
Aritmetica.*arimetica.*
Armada.*armata.*
Armado.*armato.*
Armadura. *armatura.*
Armar.*armare.*
Armas.*arme.*
Armella.*feminella.*
Armiño.*armellino.*
Armonia.*armonia,concento nota.*
Armoniaco goma.*armoniaco.*
Armuelles yerua.*armolla,trapeſa.*
Arnes.*arneſe.*
Arqueado.*arquato,*
Arquero.*arciero,*
Arquillo.*archetto.*
Arquitetura.*architettura.*
Arquitraue.*arcotrauo.*
Arrabal.*borgo,uico.*
Arraygar. *abbarbicare,radicare.*
Arraygado.*abbarbicato.*

Ara-

Arrayhan. *Mioto,mortella,mortina.*
Arrayz.*Raſente.*
Arrancar *auellare,cauare,deuellere,diſuellere, sbaroicare,ſcarpinare,ſpiantare ,ſpiccare,ſterpere,ſtirpare ,ſtrappare,ſterpare, ſtricare,ſuellere.*
Arrancado. *Diſuelto, sbarbicato, diuelto,ſcipato,ſpiccato,ſpiantato,ſtirpato,ſuelto.*
Arraſar.*Raſentare.*
Arraſado.*Raſentato.*
Arraſtrar. *Raſtrare, ſtraſcinare , ſtraſſicare.*
Arrebañar.*Raccogliere.*
Arrebatar.*Dar di piglio,graffiare, grifare,imbolare,rapire, ſcarpire,incapare.*
Arrebatadamente. *Alla fugitiua alla fugita.*
Arrebatamiento.*Inuolamento.*
Arrebatador.*Grifagno,rapace,rapitore,rattore*
Arrebatina.*Scaramuzza.*
Arrechar.*Arrezzare.*
Arrecho.*Arteżzato.*
Arredrar.*Diſcacciare.*
Arreiada.*Mondador dell'aratro.*
Arremeter.*Aſſaltare.*
Arremetida rifando. *Ringhio,ringio.*
Arremangar. *Afforticare.*
Arremangado *Afforticato.*
Arrendar el cauallo. *Imbrigliare.*
Arrendar ò alquilar.. *Allogare , appiggionare.*
Arrendador.*Allogatore.*
Arrendamiento.*Allogamento.*
Arrepaſtar.*Paſcolare.*
Arrepentir.*Pentire.*
Arrepentido. *Pentito.*
Arrepentimiento.*Pentimento.*
Arreziar.*Fortificare.*
Arriba.*In ſu,ſu ſuſo.*
Arribal.*Luogo fuor della Citta.*
Arribar.*Arriuare,poggiare,ribattere.*
Arribaldo.*Arriuato.*
Arrinconar. *Incantonare.*
Arrimar.*Appoggiare.*
Arrimado.*Appoggiato.*
Arrimo.*Appoggio.*
Arrinconado.*Angolato.*
Arriſcar.*Arriſchiare.*
Arrodillar.*Inginocchiare.*
Arrogancia.*Arroganża,inſolẽtia.*
Arrogante.*Arrogante,inſolente.*
Arroyar lo ſembrado.*ſouaſciare.*
Arroyo.*Ruſcelle,doccia,fiumarella gora,torrente.*
Arroiar. *Arrandellare, auentare , buttare,cacciare, diſſerrare,gittare,menare,ſcuotere, ſpignere , ſpingere.*
Arroiador.*Auentatore,buttatore, cacciatore.*
Arroiado.*Auentato, buttato, cacciato,ſpinto.*
Arrope.*Saba,ſapa,uincotto.*
Arroua *Bigoncia.*
Arroz.*Riſo.*
Arruga. *Creſpa, rappa,falda,grincia,grinża,ruga,viżża.*
Arrugar.*Affaldare,creſpare,faldare,increſpare.*
Arrugado.*faldellato,rugoſo,uiżżo*
Arruynar.*Abbattere, fracaſſare , gittare,guaſtare,rouinare,ruinare,ſfaſciare.*

Arruy-

Arruynado. *Abbattuto, fracaſſato guaſto, ruinoſo, ſcorteſe.*
Arte. *Arte, meſtiero.*
Arteio. *Articolo.*
Artemiſa yerua. *Amarella.*
Arteſa. *Madia, matara.*
Arteſilla. *Gauitella.*
Articular. *Articolare.*
Articulo. *Articolo.*
Artifice. *Artifice, artegiano, miniſtrale, opifice.*
Artificioſo. *Artificioſo.*
Artificioſamente. *Artificioſamente.*
Artilleria. *Artigliaria.*
Artillero. *Artigliero.*
Artiſta. *Artiſta.*
Arueia. *Eiſo, cicerca, cizzerca, rouiglia, rouiglione, veccia, vezza.*
Arzen. *Argine.*
Arzon. *Arcione.*

AS.

As de dados o naypes. *Aſſo.*
Aſa. *Manico.*
A ſaco, *A bottino, à ruba, à ſacco.*
A ſabiendas. *A poſta.*
Aſco. *Ambaſcia, nanigia.*
Aſcua. *Bragia.*
Aſial. *Moraglia.*
Aſir. *Affigere, arrampare, attaccare carpire, ghermire.*
Aſido. *Affiſo, attaccato, ghermito.*
Aſir con garfio. *Arroncigliare, uncinare.*
Aſion. *Staffilo.*
Aſſilla. *Scaio.*
Aſma. *Ambaſcia, appetto, aſma.*
Aſmatico. *Aſmatico.*
Aſnal. *Aſinale.*
Aſnero. *Aſinaio.*
Aſno. *Aſino, ſomiere,*
Aſpar. *Inaſpare, innaſpare.*
Aſpa *Aſpo, naſpo, ſpuola, ſpola.*
Aſperamente. *Aſpramente, ruuidamente.*
Aſpereza. *Aſperità, aſprezza, rattezza, ruuidezza.*
Aſpereza o amargura. *Acerbità.*
Aſpero. *Aſpro, fello, ruuido, ſcabro.*
Aſpero de pelo, *Hirſuto, hirto.*
Aſpero o agro. *Acerbo, arcigno, bruſco.*
Aſpero ò fragoſo. *Alpeſtre.*
Aſpido ſerpiente. *Aſpe.*
Aſqueroſo. *Nanigioſo, ſchiuo.*
Aſſar. *Abbraſtire, arroſtire, roſtire.*
Aſſado. *Arroſtito, arroſto.*
Aſſador *ſchidone, ſpedo, ſpiedo, ſpitto, ſtidione.*
Aſſadura. *Budello, buſecchio, curata.*
Aſſaetear. *Saettare.*
Aſſaeteado. *Saettato.*
Aſſalto. *Aſſalto.*
Aaſſaz. *Aſſai, ben, bene.*
Aſſechar. *Appoſtare, inſidiare.*
Aſſechança. *Aguato, apoſtamento, inſidia.*
Aſſechador. *Appoſtatore, inſidiatore.*
Aſſegurar. *Affidare, aſſecurare, aſſicurare, attentare, attutare, raſſicurare, ſicurare*
Aſſegurador. *Aſſecuratore.*
Aſſentar. *Aſſeggere.*
Aſſentado. *Impancato.*
Aſſentar el tiempo. *Racconciarſi il tempo.*

Aſſen-

Aſſentarſe en cuclillas. *Acoſciarſi.*
Aſſentar el real. *Attendare.*
Aſſencios. *Aſſenzi.*
Aſſerrar. *Raſegare, ſecare, ſegare.*
Aſſerrador. *Segatore.*
Aſſerraduras *Segature.*
Aſſeruar. *Serbare.*
Aſſeſtar. *Appuntare, aſſeſtare.*
Aſſeſſor. *Aſſeſſore.*
Aſſiento. *Aſſetto, cariega, ſede, ſedia, ſeggio.*
Aſſignar. *Conſegnare.*
Aſſi. *Ita ſi.*
Aſſi meſmo. *Altreſi, ancho, anchor anchora, medeſimamente, parimente.*
Aſſi como. *Come, come ſi voglia, ſi come, pur come.*
Aſſi que. *Adqunue, dunque, ſi che, tal che.*
Aſſoluer. *Aſſoluere.*
Aſſolucion. *Aſſolutione.*
Aſſolar. *Diſtendere, deſſolare.*
Aſſolamiento. *Ruina.*
Aſſolado. *Deſſolato.*
Aſſolutamente. *Aſſolutamente.*
Aſſomar. *Spuntare.*
Aſſombrar nazer ſombra. *Adombrare.*
Aſſolcar. *Soltare.*
Aſſuelto. *Aſſolto.*
Aſſuncion, *Aſſontione.*
Aſta. *Aſta.*
Aſtenerſe. *Aſtenerſi.*
Aſtinente. *Aſtenente.*
Aſtinencia. *Aſtenentia, aſtenenza.*
Aſtil. *Stello.*
Aſtilla. *Aſca, feſtuca, fuſaollo, sbroco, ſcheggia, chiappa, tacca, taccarella, ſtecco.*
Aſtillado. *Intaccato, taccato.*
Aſtrollabio, *Aſtrolabio.*
Aſtrologia. *Aſtrologia.*
Aſtrologo. *Aſtrologo.*
Aſtroſo. *Abbattuto.*
Aſtutamente. *Aſtutamente.*
Aſtuto. *Accorto, aſtuto, cauto, forbito, naſuto, ſcaltro, ſcaltrito, trincato, volpino.*
Aſtucia. *Aſtutia, callidità, ſcaltrimento.*

AT.

Atabales. *Taballi, timpani.*
Atabalero. *Timpaniſta.*
Atacar. *Attaccare.*
Atadegna yerua. *Conizza.*
Atar. *Aſtringere, auincire, auinciare, auinghiare, auiticchiare, attaccare, auiluppare, legare, ligare, ſtrignere, ſtringere.*
Atado. *Aſtretto, aſtritto, vuiluppato, auinto, auinciato, auinchiato, auinghiato, auiticchiato, attaccato.*
Atadura, *Legame, legamento, ritegno.*
Atharre. *Sottoccoda.*
Atahona. *Piſtgino.*
Atajar. *Roſtare.*
Atajo. *Roſta*
Atajarſe. *Incoccarſi.*
Atalaya donde miran. *Poggio, vedetta, veduta, veletta.*
Atalaya que mira. *Guardia.*
Atalyar. *Guardare.*
Atambor. *Tamburro.*
Atanor. *Cannono, ſquizzarello, ſquizzaruolo.*

Atan-

Atanquia. *Pilaturo.*
A tanto, *Fino.*
Ataraçana. *Arſenale, arzenale,*
Atarraya red de peſcar. *Giacchio.*
Ataud, *Bara feretro.*
Atauiar, uee adereçar.
Atauiado, *Attilato, culto*
Atauio. *Attilatezza.*
Atemorizar. *Accapricciare, ringhiare, riſcuotere, sbigottire, ſgagliardare, ſmarrire.*
Atemorizado, *Accapricciato, ringhiato, sbigottito, ſmarrito.*
Atencion. *Attentione.*
Atender. *Attendere.*
Atentamente, *Attentamente, fiſamente.*
Atento, *Attento, inteſo, intento.*
Atento eſtar. *Attendere, badare.*
Atentar. *Attaſtare, taſtare.*
Atentar a eſcuras. *Brancolare.*
Aterido, *Intirizzato, neghittoſo.*
Aterirſe. *Itirizarſi.*
Aterrar. *Atterrare.*
Ateſorar. *Iſparmiare, riſparmiare, theſorizzare.*
Ateſtar. *Rintuzzare.*
Ateſtado. *Rintuzzato.*
Atiento. *Atentone, palpicone.*
Atincar. *Bernice, borrace.*
Atinar, *Accertare.*
Atinar. *Atticiare, attizzare.*
Atollar. *Staccare.*
Atollado. *Stacco.*
Atonito. *Attonito.*
Atormeſcer. *Torpere.*
Atormentar. *Diſcipare, martoriare, ſcempiare, agghiadare.*
Atoſligar, *Attoſſicare*
Atoſligado. *Attoſſicato.*
Atraer, *Attrahere.*
Atraer con palabras, *Allettare.*
Atraymiento aſſi. *Allettamento.*
Atrayllar. *Accubiare.*
Atrancar. *Stangare.*
Atramaz. *Lupino.*
A tras, *Adietro, indietro, retro.*
A traſmano, *Fuor di mano.*
Atratiuo, *Attrattiuo.*
Atraueſſar. *Attrauerſare, trauerſare.*
Atraueſſado. *Intrauerſo, trauerſo,*
Atreuerſe. *Ardire, arriſchiare, preſumere.*
Atreuiamento. *Ardimento,*
Atreuido. *Ardito, arriſchiato, arriſcheuole, baldo, baldanzoſo*
Atreuidamente, *Baldamente, baldanzoſamente.*
Atreuimiento. *Ardimento, baldanza.*
Atribulado. *Torbolato, tribolato.*
Atriboyr. *Aſcriuere, attribuire, preſumere.*
Atribuyrſe, *Arrogarſi.*
Atronado. *Abbalordito, balordo.*
Atronar. *Abalordire, balordire, intronare.*
Atun. *Tonno.*
Aturdir, *Stordire.*
Aturdido, *Stordito.*
A tuerto. *A torto.*

AV.

Auditorio. *Auditorio, vditorio.*
Audiencia. *Audientia, audienza, vdienza.*

Aullar. *Vlulare,vrlare.*
Aullar el lobo. *Borcare.*
Aullido. *Vrlo.*
Aun. *Ancho.*
Aunque. *Anchor che, auegnadio, auenga che,ben che,come che,cõ cioſia coſa,con tutto,perche,quã tunque,ſe bene,tutto che.*
A un no. *Non ancho, non anchora.*
Auſencia. *Abſentia,abſenza,aſſentia,aſſenza.*
Auſentarſe. *Aſſentarſi.*
Auſente. *Aſſente.*
Autillo aue. *Vlula.*
Autor. *Autore.*
Autoridad. *Autorità.*
Autorizado. *Autoreuole.*
Autorizar. *Autorizzare.*
Auanguardia. *Antiguardia.*
Auaricia. *Auaritia.*
Auaramente. *Auaramente.*
Auariento. *Auaro, ingordo, ſcarſo,ſcazuzzo.*
Aue. *Augello.*
Aue fenis. *Fenice.*
Aueja, *Ape,bega,pecchia.*
Auellana. *Auellana,nocella, nocciola,noſcella.*
Auellano. *Auellano,corillo,noccio-lo,noſeller.*
Auentura. *Auentura.*
Auenturarſe. *Auenturarſi, arriſchiarſi*
Auena. *Auena.*
Auena monteſina. *Squala.*
Auentajar. *Auantaggiare,eccellere.*
Auentajarſe. *Auantarſi.*
Auentajado. *Auantaggiato.*
Auenencia. *Accordo.*
Auenir ò concertar. *Accordare, auenire.*
Auenir el rio. *Inondare.*
Auenida aſſi. *Inondatione.*
Auentar. *Suentare.*
Auentar parua. *Palare, tribiare, ventolare.*
Auentadero. *Suentolo, uentaglio.*
Auentador de parua. *Paladore.*
Auentamiento. *Suentamento.*
Aueriguar. *Rintracciare, auerare.*
Aueriguador. *Rintracciatore.*
Aueriguacion. *Verificatione.*
Auer. *Hauere.*
Auergonçar. *Scornare,vergognare.*
Aueſtruz. *Struccio,ſtruzzo, ſtruzzolo.*
A uezes *Auicenda, a botta, a muta,ſcambieuolmente.*
Auiar. *Auiare.*
Auezindar. *Aduicinare,auicinare, rauicinare.*
Auezindado. *Aduicinato.*
Auiſado. *Accorto,aueduto,auiſto, cauto,ſcaltrito,ſcaltro,ſcorto.*
Auiſadamente. *Accortamente, ſcaltramente.*
Auiſar. *Auiſare,ſcaltrire,ſcorgere.*
Auiſo *Accorgimento,auedimento. auiſo, auiſamento, ragguaglio, ſcaltrimento.*
Auiſo tener. *Accorgere.*
Aumentar. *Accreſcere,augumentare,aumentare*
Aumento. *Accreſcimento,augumẽto,aumento.*

Aumentado.*Acreſciuto.*
Aumentador.*Autore.*
Autentico.*Autentico.*

AX.

Axaqueca.*Hemicranea.*
Axeidrea yerua. *Coniella ſatureа,ſauoreggia,thimbra.*
Axedrez.*ſcacchiere.*
Axenuz.*Gietone.*
Axorca. *Braccialetto.*
Axuar.*Arneſe.*

AZ.

Azagaya.*Zagaglia.*
Azafran.*Zafferano.*
Azahar. *Lanſa,nanſa.*
Azar.*Zara.*
Azarçon uaſo.*Orciuolo.*
Azauache.*Agata.*
Azebuche.*Oleaſtro,tiermite.*
Azebo arbol.*Aggifoglio.*
Azedar.*Inacetire.*
Azedo.*Aceteſo.forte,garbo,põtico*
Azedera yerua. *Ceteſſella,peſcola.*
Azeytuna.*Oliua.*
Azeytuno.*Oliua,oliuo.*
Azeyte.*Oglio,olio.*
Azeytera uaſo. *Ogliaro,ogliaruolo,goto,lutello.*
Azeytero *Ogliararo.*
Azemila.*Mulo.*
Azemilero.*Mulattier.*
Azero.*Acciaio,acciaro.*
Aziago. *Infortunato.*
Aaogue.*Argento viuo.*
Azre arbol.*Acero,larice.*
Azul.*Azzuro.aZZutîno,indico.*
Azul claro.*Disbiauato.*

BA.

BAcia.*Catino concola.*
Bacin de barbero.*Bacino.*
Bacin ò barreña.*Conca.*
Bacin ò ſeruidor. *Ciangola,zangola.*
Bacinilla. *Catinella,maſtella.*
Baço.*Milcia,mila.ſmilza,ſpiẽZa*
Baço ò negro.*foſco.*
Bachiller.*Baccegliere,baccilliere, baccalare.*
Badajo.*Bataglio.*
Badea.*Galea.*
Badil.*Badile,pala,paletta.*
Bagaje.*Bagaglia.*
Bahear *Halare.*
Baho.*Halo.*
Bajeles:*Vaſcelli.*
Baya.*Maremma.*
Baylar.*Ballare.carolare,gauaZZare,treſcare.*
Bayle.*Ballo,carola,rida,tripudio.*
Bayladera.*Ballarina.*
Baylador.*Ballatore,ballario.*
Baylio.*Giudice.*
Bala.*Balla.*
Baladron. *Ciancione,ſrappatore*
Baldronear. *Cianciare,ſrappare*
Balança.*Bilancià,lance,piſera,ſaterà.*
Balar.*Belare,blatterare.*
Balax piedra.*Balaſſo,balaſcio.*
Balcon. *Poggio,poggiuolo,ſpalco, ſporto,uerone.*
Baldon.*Rimprouero.*
Baldonar.*Rimprouerare.*
Baldres.*Montonina.*
Balija.*Valigia.*

Balſa. *Zattera.*
Balſa de agua. *Gora morta.*
Balſamo. *Balſamo.*
Baluarte *Baluarte, argine.*
Balleſta *Baleſtra, baleſtro.*
Balleſtero *Baleſtrero.*
Balleſtear. *Balleſtrare.*
Bamhanear. *baZzegare, baZZigare, trabellare.*
Bancal. *bancale.*
Bañar. *bagnare, inacquare, inaffiare, inondare.*
Bañado. *bagnato, guaZZoſo, molle.*
Bañador. *bagnaruolo.*
Baño. *bagno.*
Barato. *baratta, barattaria.*
Baratar. *barattare.*
Barato *baratto.*
Baraza. *Imbroglio, impedimento.*
Barba. *barba, mento.*
Barbado. *barbuto.*
Barbariedad. *barbarietà.*
Barbaramente. *barbaramente.*
Barbaro. *barbaro.*
Barca. *barca.*
Barco. *barcho, burchio, vaſo, varchio.*
Bardaxa. *bardaſcia, cinedo, bardaſſa, ZanZera.*
Barjoleta. *balice.*
Barniz. *Vernice.*
Barnizado. *Vernicato.*
Barnizar. *Vernicare.*
Barquero. *barcaiuolo, barcaruolo, barchiero,*
Barqueta *Fiſolera, gondola.*
Barra. *Varra.*
Barranco. *Graua, grauina.*
Barrena. *Spinula, ſpirula, ſucchio, ſucchiello, treuella, triuella.*
Barrenar. *Treuellare, triuellare.*
Barrer. *Scopare, ſcouare, ſpaZZare.*
Barrendero. *Scopatore, ſcouatore, ſpaZZatore.*
Barrera ſin ſalida. *caforchio.*
Barreduras. *ScoaZZe, ſcouature, ſpaZZature.*
Barredera. *Rete grande.*
Barreña ò bacin. *conca.*
Barriga. *Pancia.*
Barrigudo. *Panciuto.*
Barril. *barile, barletto, gabbione.*
Barrio. *contrada, rione, uico.*
Barra *belletta, creta.*
Barros de roſtro. *Quoſi.*
Barruntar, uee ſoſpechar.
Baruacana. *Parapetto.*
Baruaſco yerua. *Varuaſco.*
Barbechar. *Maeſare.*
Barbecho. *Maeſa.*
Baruero. *barbiero.*
Baſa de coluna. *baſa.*
Baſca. *Ambaſcia.*
Baſiliſco. *baſiliſco.*
Baſtante. *baſteuole.*
Baſtantemente. *A baſtanZa, à ſofficienza, baſteuolmente.*
Baſtamente. *Goffamente.*
Baſtar. *baſtare.*
Baſtardia. *baſtardia.*
Baſtardo. *baſtardo, boZZo.*
Baſteſcer. *Fornire.*
Baſtimento. *Fornimento.*
Baſto. *Goffo, groſſo.*
Baſton. *baſtone.*
Batalla. *battaglia, conflitto,*
Batallar. *battagliare.*
Batan. *Valchera.*
Batanar. *Valcare.*
Batel. *batello.*

Battihoja. *Battioro.*
Batir. *Battere, conquaſſare, dibattere, ſcuotere.*
Batido. *Battuto.*
Batidor. *Battetore.*
Baua. *Baua.*
Bruaza. *Baua.*
Bauadero. *Bauaro, bauero.*
Bauear *Scombauare.*
Bauera. *Barbuta.*
Baul. *Balite.*
Bauoſa. *Limaca, lumaca.*
Bauoſo. *Bauoſo.*
Bauſan. *Gocciolone, sbadigliato.*
Bautiſmo. *Batteſimo, lauacro.*
Bautizar. *Batteʒʒare.*
Baxamente. *Baſſamente.*
Baxar. *Baſſare, calare, ſmontare.*
Baxado. *Baſſato, calato.*
Baxilla. *Argenteria.*
Baxio. *Secca.*
Baxò. *Baſſo, imo.*
Baxezza. *Baſſeʒʒa.*

BE.

Beca. *Batolo.*
Beço. vee labio.
Bedel. *Eidello.*
Beldad. *Beltà, beltate.*
Belicoſo. *Bellicoſo.*
Belleza. *Belleʒza.*
Bello. *Bello.*
Bellota. *Ghianda.*
Bendezir. *Benedire.*
Benedicion. *Benedittione.*
Bendito *Benedetto.*
Beneficiar. *Beneficiare.*
Beneficio. *Beneficio.*
Benignamente. *Benignamente.*
Benignidad. *benignità, benignaʒza*
Benigno. *Benigno, eſſaudeuole.*
Beneuolencia. *Beniuolenʒa, beniuoglienʒa.*
Beneuolo. *Beniuolo.*
Beodo. *Imbriacco, ebbrio, ebbro, vbbriacco.*
Berça: *Cauolo, verʒa.*
Bercera. *Fogliarola.*
Berengena. *Mela, inſana, pertraciana.*
Bermejeſcer. *Roſſeggiare.*
Bermejo. *Rubicondo, vermiglio.*
Bermejura. *Roſſeʒza.*
Bermellon. *Robrica, rubrica, minio, ciabro.*
Bermegal *Vernicato.*
Bernia. *Bernia, cabarino, camurra, sbernia.*
Berraco. *Verro.*
Berros. *Craſcioni, gorgoleſta.*
Berruga. *Porro, acrocordone.*
Berrugoſo. *Porroſo.*
Berrueco. *Matre perla.*
Beſar. *Baciare, baſciare.*
Beſo. *Bacio, baſcio.*
Beſtia. *Belua, beſtia, giumento.*
Beſtial. *Beſtiale, minchione.*
Beſtialidad. *beſtialità, pecoraggine*
Beſtion o reparo. *Beſtia, baſtione.*
Betonica yerua. *Betonica.*
Betum. *Bitume.*
Beuer. *Bere, beuere, bibere, trincare.*
Beuermuncho. *Sbeuacchiare.*
Beuedor. *Beuitore, bibitore.*
Beuedora. *Beuetrice.*
Beuida. *beuanda, biuenda.*
Bexiga. *Veſica.*

Bexiga de porro yerua. *Helicabo.*
Bezar, vee enseñar, y acostumbrar.
Bezerro. *Giouenco.*

BI.

Bien. *Ben, bene.*
Bien acostumbrado. *Accostumato, accostumeuole.*
Bienauenturado. *Beato felice.*
Bienauenturança. *Beatitudine.*
Bienauenturadamente. *Felicemente.*
Bien que, vee aunque.
Bien querencia. *Beneuoglienza.*
Bienquisto. *Ben uoluto.*
Bigote. *Mostazzo.*
Bilma. *Strituro.*
Bisperas. *Vespro.*
Bissiesto. *Bissesto.*
Biuda. *Vedoua.*
Biudo. *Vedouo.*
Biucez. *Vedouatico.*
Biueza. *Viuacità.*
Biuiente. *Viuente.*
Biuir. *Viuer, campare.*
Biuo. *Viuo.*
Biuora. *Marasso, vipera.*
Biazma. *Sirituro.*

BL.

Blanco. *Bianco, candido.*
Blanco ò hito. *Bersaglio, segno.*
Blancura. *Bianchezza, candidezza, candore.*
Blandamente. *Teneramente.*
Blandear. *Vibrare.*
Blandir. *Vibrare guizzare.*
Blando. *Molle.*
Blandon. *Blandone, torchiero.*
Blandura. *Morbidezza.*
Blandura ò regalo. *Blandimente*
Blanquezino. *Bianchetto, biancolino.*
Blanquear. *Imbiancare, imbianchire, sbiancheggiare.*
Blanqueado. *Candidato.*
Blasfemar. *Bestemmiare, biasmare, biasimare.*
Blasfemia. *Bestemmia, biasmo.*
Blasfemador. *Bestemmiatore.*
Bledo. *Biedone.*

BO.

Bobeda. *Di uolto.*
Boca. *Bocca ganga, muso.*
Boca del rio. *Foce.*
Boca del estomago. *Forcuto.*
Boca arriba. *Supino.*
Boca abaxo. *Boccone.*
Bocaci. *Butherame, boccasino.*
Bocado. *Boccone, morso.*
Boçal. *Boccal, botcaruolo, musaruolo.*
Boço. *Lanugine.*
Bodas. *Nozze.*
Bodega. *Bottega, caneua, cantina.*
Bodegon. *Hostaggio, hostale, hostaria, hosteria.*
Bodegonero. *Hoste.*
Bofes. *Polmoni.*
Bofetada. *Buffotio, gotata guanciata guantiata, mostaccione, schiaffo, sguanciata.*
Bogar. *Vogare.*
Bohonora. *Banchiero.*
Bohordo. *Bagordo, massaforda.*
Boyero. *Bobolco, boiaro.*
Boyezuelo. *Mangheto.*
Bola. *Balla, globo, palla.*

Bo-

Bolar. *Volare.*
Bolilla. *Palletta, pallottola.*
Bollo. *Tortano, buccellato.*
Bollo degolpe. *Bitorzolo, vernochio.*
Bolsa. *Boglia, borsa, tasca.*
Bolsico. *Borsico.*
Bolteador. *Traettatore, volteggiatore.*
Boltear. *Guizzare, riuersare, traettare, volteggiare.*
Boluer. *Redire, ricorrere, rimenare, voluere, voltare, girare.*
Boluer lo recebido. *Rendere.*
Boluerse en algo. *Diuenire, diuentare.*
Boluer al reues. *Roueſciare.*
Bomba *Bomba.*
Bonança. *Bonaccia.*
Bondad. *Bontà.*
Bondejo. *Calduma.*
Boñiga *Mer di bue.*
Boquear. *Bocheggiare.*
Borbollear. *Agorgogliare.*
Borbollon. *Boglie, bollore, rampello.*
Bordador. *Ricamatore,*
Bordar. *Ricamar.*
Bordadura. *Banda, ricamo.*
Borde. *Fregio.*
Bordon. *Bacchetta.*
Borra. *Vorra,*
Borrachera *Crapule, ebbrietà, ebbrezza, vbriacamento.*
Borracho. *Ebbrio, ebbro, imbriaco, vbriaco.*
Borrador *Baſtardolo.*
Borrado. *taſſato.*
Borrar. *Caſſare, dipenare, ſpegazzare.*
Borras. *Feccia.*
Borraza. *Borrace, borrana.*
Borrego. *Piecore*
Borrico. *Aſinello.*
Borron *Caſſatura.*
Borujo. *Graſpo, vinaccia.*
Borzegui. *Bolſachino, borzachino, ſtiuale,*
Borzeguinero. *Stiualaio.*
Boſque *Boſco.*
Boſtezar, *Alure, badagliare, isbadagliare, sbadachiare, sbadaglia re, sbadaceare, ſpannacerare.*
Bodezo. *Badaglio, sbadagliamento.*
Bota de madera. *Botaccio, fiaſca, gabbione, fiaſcone.*
Bota cerezuelo. *Borraccia, utrello.*
Bota calçado. *Burzechino, voſa.*
Botar. *Buttare.*
Bote como de pelota. *Sbalzo.*
Bote vaſo. *Botte.*
Botezillo. *Albarello, alberello, botteghino, botticino.*
Botica. *Specieria.*
Boticario. *Speciale.*
Botija. *Broca,*
Botiller. *Bottigliere, cellerario.*
Botilleria. *Bottiglieria.*
Botines. *Socchi.*
Boto. *Rintuzzato.*
Boto de ingenio. *Zotico.*
Boton. *Bottone.*
Boton de fuego. *Botton di fuoco.*
Boueda. *Arcouolta, lamia.*
Bouear. *Sciocchegiare.*
Boueria. *Gnocchezza, iſceda, ſceda ſciocchezza.*

Bouo. *buffone, fazzoletto, gnocco, gocciolone, marmochio, mellone, minchione, sbadagliato, sciocco.*
Box arbol. *bosso busso.*
Box de çapatero. *Formaglia della scarpa.*
Boz. *Nota, voce.*
Boycar. *Vocciarare, vociferare,*
Bozina. *Tromba.*
Bozinglero. *Vociferatore.*

BR.

Brabo. *brauo.*
Braça *Alla.*
Braçal. *bracciale,*
Braçaletes. *braccialetti.*
Braço. *bracio, lacerto.*
Bragas. *brache.*
Braguero. *brachero.*
Bramar. *Fremere, mugghiare, mugghire, ruggiare.*
Bramar el toro ò buey. *boare.*
Bramar el leon. *Ruggire.*
Bramar el trige. *Raucare.*
Bramido. *Mugghito, mugghio, rugito.*
Brasa. *braccia, braga, brágia, brasa, brascia.*
Brasero. *Focolare.*
Brasil. *Scuotano, verzinò.*
Brauamente. *Stizzosamente.*
Brauear. *brauare, braueare, stizzare.*
Braueza. *bizzaria, stizza.*
Brauo *baccalaro, baccato, bizzarro, brauo, stizzoso.*
Brea. *Affisa.*
Brear nauio. *Rimpalmare, spalmare.*
Brega. *brigo, gara, sciarra.*
Breña. *Macchia.*
Breton de berça. *broccolo.*
Bretonica yerua. *bretonica.*
Breua. *Colommo.*
Breuage. *beueraggio.*
Bree. *breue, scarso.*
Breue del pontifice. *bolletino croma.*
Breuemente. *breuemente.*
Breuedad. *breuità, compendio.*
Breuiario. *breuiario.*
Brio. *Viuacità.*
Brionia yerua. *Zucca saluatica.*
Brioso. *Viuace*
Brocado. *broccato, imborcato.*
Bronzo. *bronzo,*
Broquel. *brocchiero, broccoliero,*
Brotar. *Germinare, germogliare, gittare, pullulare, rāpollare, scaturire.*
Bruma del yuierno. *bruma,*
Bruñir. *Lisciare.*
Brusco yerua. *Pongitoppi.*
Bruto. *brutto.*
Bruxa. *Strega, striga, trega.*
Bruxula. *bossola.*

BV.

Bucheto. *Ganghitella.*
Buey. *Bue, mangio.*
Bueytre. *Auoltoio, voltore.*
Buelo. *Volo.*
Buelta. *Guizzo.*
Buelta retornando. *Reddita, volta.*
Buelta al reues. *Rouesco.*
Buelta dar. *Girare.*
Buelto. *Auerso.*
Buelto en algo. *Diuenuto.*

Buelto ò dado. *Resso.*
Buenamente. *buonamente.*
Bueno, *bono, bueno.*
Bufalo. *bufalo.*
Bufar. *Sbuffare, sbruffare.*
Bufido. *Sbruffo.*
Bugoloſa yerua *bugoloſa.*
Buho aue. *A loco, barbagiane, buba, guffo, barbello, lucaro.*
Bujarronear *buggierare, moncerare.*
Bula. *bolla.*
Bullir. *Fricciare, tumultuare.*
Bullicioſo. *Friccioſo, tumultuoſo.*
Bullicio. *Tumulto.*
Bullicioſamente. *Tumultuoſamente.*
Bulto, *Fagotto, inuoglio.*
Buñuelos. *Pettole.*
Burbuja ò ampolla. *campanella,*
Bordel. *bordello, burdello, chiaſſo*
Burla ò eſcarnio. *beffa, burla, gabbo, sbeffamento, ſchernimento.*
Burla ò juego. *Iſcherzo, ſcherzo, treppo.*
Burla ò tiro. *baia.*
Burlas de palabra. *ciancie, fraſche, iſciede.*
Burlar ò mofar. *Beffare, beffeggiare, beffiare, bertadare, berteggiare, deleggiare, deludere, sbeffare, ſchernire.*
Burlar ò jugar. *Scherzare, trepare.*
Burlar ò hazer tiro. *accoccare, baiare.*
Burlar de palabra. *cianciare, fraſcheggiare.*
Burlando. *A gioco à gioco.*
Burlon. *Gioioſo.*
Buril. *Scarpello.*
Buſcar. *cercare, inueſtigare, procacciare, rintracciare, ſcandigliare.*
Buſcador. *cercatore.*
Buſca. *cercamento.*
Buua. *Papula.*
Buxeta. *boſſita, boſſitella, boſſolo, buſſolo.*
Buzo. *Tuffatore.*

CA.

CAbaña. *capanna, tugurio.*
Cabe. *Appa, appreſſo.*
Cabeça. *capo, teſta.*
Cabeçal. *capezzale.*
Cabeçera. *capo.*
Cabeçon. *collare.*
Cabeçudo. *Teſtareccio, teſtiero, teſtardo.*
Cabellos. *capegli, capelli, chiome, crini, uelli.*
Cabellera. *coma, zazzera, zazzerina.*
Cabelludo. *capelluto, crinuto, zazzeruto.*
Caber. *capere.*
Cabeſtro. *capreſto, canezza, canezzina.*
Cabida. *Entrata.*
Cabildo. *Senato.*
Cabo. *Isfinimento.*
Cabo ò puño. *Manico.*
Cabra. *capra.*
Cabra ſilueſtre. *camorcia, daino, danio.*

Ca-

Cabrahigo. *Caprifico.*
Cabrahigar. *Poner caprifici.*
Cabrero. *Capraio.*
Cabrilla. *Capretta.*
Cabrito. *Capretto, caureto.*
Cabrito montes. *Capreolo.*
Cabron. *Becco, beccone, caprone.*
Cabruno. *Becchigno, caprigno, caprino.*
Cacarear la gallina. *Gracillare, pippare, schiammazzare.*
Caça. *Caccia, cacciaggione, venatione.*
Caça de aues. *Vccellagine.*
Caçar aues. *Aucellare, vccellare.*
Caçar. *Cacciare, sottomettere.*
Caçador. *Cacciatore.*
Caçadora. *Cacciatrice.*
Caço de cobre. *Cocoma.*
Caçolilla. *Tegghiusa.*
Caçuela. *Theggia, teggia.*
Caçuela para pringar. *Pegame.*
Cachetes. *Ganghitella.*
Cachetodo. *Ganguto, guanciuto.*
Cachonda. *Fregona, caccima.*
Cachorro. *Cagnollino.*
Cada hora. *Adhor, adhor, ad ogni hor, ogni hor.*
Cadalecho. *Cadaletto, cataletto.*
Cada dia *Giornalmente.*
Cada uno. *Ciascuno.*
Cada qual. *Ciascuno.*
Cada uez. *Pur tutta fiata, tutta uolta.*
Cadahalso. *Catafalco, catafarco.*
Cadena. *Catena.*
Cadera. *Groppa.*
Caduço. *Caduco.*
Caer. *Cadere, cascare, incapare, iscroccare, stramazzare, tomare*
Caer con ruyna. *Scoscendere.*
Caer di golpe. *Scroccare.*
Caedizo. *Cadente.*
Casila. *Carana, carouana.*
Cagar. *Cacare.*
Cagarrutas. *Cacole.*
Cayado. *Bacchetta, uicastro.*
Cayda. *Caduta, crollo, scoscio, tomo.*
Caymiento. *Il cascare.*
Cal. *Calcina.*
Cala. *Ritaglio.*
Calabaça. *Zucca.*
Calabaça siluestre. *Cocozza.*
Calaboço. *Ronciglione.*
Calafate. *Calafate.*
Calar. *Prouare.*
Calamar. *Calamaro.*
Calamidad. *Scempio.*
Calambre. *Granchio, granfo.*
Calamita piedra. *Calamita.*
Calandria. *Calandra.*
Calaueta. *Carrosa, teschio.*
Calcañar. *Calcagno.*
Calçada *Calzata, insalicata.*
Calçador. *Calzatoio, calzatore.*
Calçado. *Calzato.*
Calçar. *Calzare.*
Calças. *Calze.*
Calçetero. *Calzaiuolo.*
Calcidonia. *Calcedonia.*
Calçones. *Calzoni.*
Caldera. *Caldaia, tuogoma.*
Calderero. *Caldaraio.*
Caldereta. *Caldauuolo.*
Calderon. *Caldarone, laueggio.*
Caldero. *Caldaro, caldaio, secthio.*
Caldo. *Brodo, minestra.*

Ca-

Calendario. *Calendario.*
Calentar. *Riſtaldare, ſcaldare.*
Calentamiento. *Scaldamento.*
Calentator de cama. *Scaldaletto.*
Calentura. *Febbre.*
Calenturoſo. *Febbricitante, febbricoſo.*
Calera. *Calcara, calcinatoia.*
Calero. *Calcarello.*
Calidad. *Qualità, qualitate.*
Caliente. *Caldo, eſtiuo.*
Calilla. *Peſolo.*
Calma. *Bonaccia.*
Caloſtro. *Coloſtra.*
Calongia. *Canonicato.*
Calor. *Caldezza, caldo, calidità, calore, riſcaldamento.*
Calunia. *Calunnia.*
Caluniar. *Calunniare.*
Caluniador. *Calunniatore.*
Calua. *Caluaria.*
Caluo. *Caluo.*
Callar. *Tacere.*
Calladamente. *Chetamente, tacitamente.*
Callado. *Cheto, tacito, taciturno.*
Calle. *Ruga, ſtrada.*
Calleja. *viotello, viottollo.*
Calleja eſtrecha. *Chiaſſo.*
Callo. *Callo.*
Calloſo. *Calloſo.*
Cama. *Letto, poltro.*
Camara. *Camera.*
Camaranchon. *Soffitte.*
Camarero. *Cameriero.*
Camareta. *Cameretta, camerina.*
Camaras. *Deſenteria.*
Camaron. *Salepico.*
Cambiar. *Barattare, cambiare.*
Cambiador. *Bancheroto, cambiatore.*
Cambio. *Cambio.*
Cambron. *Maruca.*
Camello. *Camelle.*
Camello pardal. *Giraffa.*
Caminar. *Caminare.*
Caminante. *Caminante.*
Camino. *Sentiero, ſtrada, trozzo, uia.*
Caminillo. *vietta, viotello.*
Camiſa. *Camicia, camiſcia.*
Camiſon. *Camiſcione, camiſo.*
Camodar. *Cambiare.*
Campana. *Campana.*
Campanario. *Campanile.*
Campanero. *Campanaro.*
Campanilla yerua. *Vilucchio, uelucchio.*
Campaña. *Campagna.*
Campaneare luzir. *Campeggiare.*
Campo. *Campo.*
Can. *Cane.*
Canal. *Canale condotto, gora.*
Canal de tejado. *Coppa, embrice, gronda.*
Canalado. *Canalato.*
Canas. *Peli bianchi.*
Canaſta. *Feſceia.*
Canaſto. *Caneſtro.*
Canaſtilla. *Corbella, corbetta, fiſcella.*
Canaſtillo. *Caneſtruccio.*
Cancer. *Cancaro, cancro.*
Cancion. *Cantilena, canzone.*
Candado. *Cadenato, lothette.*
Candela. *Candela.*
Candelero en que las ponen. *Candelabro.*
Candelero que las haze. *Candeliero.*

Candil. *Luterna, lucignuolo.*
Candilero. *Lucernario.*
Candiota. *Varrile, varriloto, caratiello, maſtello.*
Canela. *Canella.*
Cangrejo. *Grancola, granchio, grãchiporro, paguro.*
Cano. *Cano, canuto.*
Canoa. *Lontro.*
Canonigo, *Canonico.*
Canonizar. *Canonizare.*
Canonizado. *Canonizato.*
Canſar. *Fiaccare, laſſare, ſtancare*
Canſado *Deſeſſo, fiacco, fieuole, fioco, laſſo, ſtanco, ſtracco.*
Canſancio: *Stanchezza, ſtracchezza.*
Cantar *Cantare.*
Cantar el tordo. *Trutillar, tutillare.*
Cantar el eſtornino. *Iſitare, piſitare.*
Cantar la tortola. *Gemire.*
Cantar la paloma. *Plauſitare.*
Cantar o graznar el anſar. *Gracidare, tritinare.*
Cantar la grua. *Gruire.*
Cantar el gorrion. *Oipilare.*
Cantar el buytre. *Lippare, vuolpare.*
Cantar el cuervo. *Crocitare, plocitare.*
Cantar la cigueña. *Glotorare.*
Cantar ò gritar el aguila. *Glandire.*
Cantar el cuclillo. *Cuculare.*
Cantar la golondrina. *Trinare, trinſare.*
Cantar la graja. *Gracchiare, pigolare.*
Cantar la gallina. *Pigare, gracillare.*
Cantar el gallo. *Cucurire.*
Cantar el pauo. *Pupillare.*
Cantar la cigarra. *Frinire.*
Cantar el grillo. *Grillare.*
Cantar la rana. *Coazzare.*
Cantatero. *Scudelaio, uaſaio.*
Cantero. *Brocca.*
Canteria *Pirrera.*
Cantero. *Taglia pietra.*
Cantidad. *Frotta, quantità.*
Canto que ſe canta. *Canto, hinno.*
Canto ò lado. *Sponda.*
Canto de ropa. *Lembo.*
Canto ò piedra. *Scoglio.*
Cantor. *Cantatore, cantore.*
Cantoneras del libro. *Cantoni.*
Cantueſſo. *Beccarello, ſteca.*
Caña. *Calamo, canna.*
Cañaueral. *Canneto.*
Caña hexa. *Ferola, ferla.*
Caña de peſcar. *Scappo.*
Cañada. *Burrone.*
Cañamazo. *Canapazno.*
Cañamo. *Canape, caneuo.*
Cañamon. *Semente de canape.*
Cañilla de braço. *Cannella.*
Cañillero *Pierla, rocchetto.*
Caño. *Condotto.*
Caño de agua. *Doccia.*
Cañon. *Cannone.*
Ceñuto. *Bocciuolo, bucciolo.*
Capa. *Cappa.*
Capa de agua. *Gabano.*
Capacho. *Sportone.*
Capacho de molino. *Friſcolo.*
Capacete. *Caſchetto.*
Capacidad. *Capacità.*

Ca-

Capar.*Scogliere.*
Capado.*Scogliato.*
Caparrosa.*Vrtiolo.viriolo.*
Capataz.*contadino,gastaldo.*
Capaz.*capace,*
Capelo.*capello.*
Capellan *capellano.*
Capellina.*capellina.*
Capilla de yglesia.*capella.*
Capilla de ropa . *cappuccio, cappuzzio, tistera.*
Capillejo.*Magnosella.*
Capirotada *capriata .*
Capirote de ropa. *batolo, scartozzo.*
Capirote de halcon . *capellet.*
to-
Capitan. *capitano, duce, prefetto, scorta.*
Capitan de la manada . *Gargaro,*
Capitania.*condotta.*
Capitel.*capitello.*
Capitular. *capitolare.*
Capitulo *capitolo, capitulo.*
Capon *capon.*
Caponera *caponera, stiua.*
capote cabarino
Capulle de seda.*bocciuolo.*
Capullo de miembro . *cappecchio preputio.*
Capullos de rosa . *boccie di rosa.*
Capuz.*capuccio.*
Cara.*Faccia, uiso, uolto.*
Cara à cara . *Faccia à faccia, à denti.*
Caracol.*buouolo. bugone, bumbo, buouale, chiocciola, limaca, lumaca.*
Carambano.*brnosima.*
Carater.*carater.*
Caratula.*Maschera.*
Carauela *carauella.*
Carbon.*carbone,*
Carbonero.*carbonaio.*
Carbuncol piedra.*carbonchio, piropo,*
Carbuncol postema . *carbonchio.*
Carcajada de risa *Gagaloria*
Carcajear assi. *Gagalare, scuchetare.*
Carcax.*carcasso, coccaro.*
Carcolas tabillas de texedor. *calcole.*
Carcoma.*Tarlo.*
Carcomer.*Tarlare.*
Carcomido.*Tarlato.*
Carcel.*carcere, prigione.*
Carcelero.*Prigionero.*
Cardaderas.*Scardassi.*
Cardar. *Scarmigliare, scartacciare.*
Cardado. *Scarmigliato.*
Cardador. *Scartaccino.*
Cardenal.*cardinale.*
Cardenal de golpe. *Lerza, liuido re.*
Cardencha yerua. *Disacco.*
Cardenillo.*Verde rame.*
Cardeno. *Liuido, mortaiuolo.*
Cardo. *Archichiocco, carciossa, carde, cardone, artichiocco.*
Cardo corredor.*Iringo.*
Cardo espinoso.*Garzo.*
Carena.*carena.*
Carescer.*Mancare, star senza.*
Carestia.*carestia.*
Carga. *carco, carico, fascio, salma, soma.*

Car-

Cargar.*caricare, grauare, ſomergere.*
Cargado.*carco, grrue, onuſto.*
Cargo.*Aſſonto, carico, ſomma*
Cariccia.*Accarezzamento, carezza, luſinga, uezzo.*
Caridad.*carità, caritade.*
Caritatiuo.*cariteuole.*
Carlina yerua.*carlina.*
Carmenar.*carmenare, ſcarmigliare, ſcartacciare.*
Carmenador.*ſcartacino.*
Carmenado.*ſcarmigliato.*
Carmeſi.*carmeſini, cremeſino.*
Carnal.*carnale.*
Carnalidad.*carnalità.*
Carne.*carne,*
Carne de membrillo, *cotognata.*
Carnero.*Ariete, caſtrone, montone.*
Carniceria.*Beccheria, chianca, macella, piànca.*
Carnicero.*beccaio, beccarino beccaro, boecciero, macellaio.*
Carnoſidad.*carnoſità.*
Carnoſo.*carnoſo.*
Carpe arbol.*carpino.*
Carpintero.*Carpentiero, legnaiuolo, marangone, ſmarangone.*
Carraca.*carraca.*
Carrera.*corſo, curſo.*
Carrera para cauallos.*moſſa.*
Carreta.*carretta.*
Carreton.*carrettone.*
Carretero.*carrettiero.*
Carril.*carrezza.*
Carillo ò polea.*carrucola.*
Carrillo del roſtro.*Ganga.*
Carrizo.*ſcappo.*
Carro.*biga, carro, plauſtro, uehiculo.*
Carruage.*carriagio, ſalmaria.*
Carta.*carta, lettera.*
Cartabon.*ſquatro.*
Cartapacio.*ſquarcio.*
Cartel.*cartello.*
Cartuxano.*certugino, certuſino.*
Caſa.*caſa.*
Caſa de la moneda.*Zecca.*
Caſar.*accaſare, maritare, ammogliare.*
Caſado.*maritato.*
Caſada.*maritata.*
Caſamiento.*maritaggio.*
Caſamentero.*paraninfo.*
Caſcajo guijas.*ghiaia, ghiara, giara.*
Caſcajoſo aſſi.*Ghiaroſo.*
Caſcara.*buccio, guſcio.*
Caſcara de legumbre.*baiana.*
Caſcara de haua.*baccello.*
Caſco de la cabeça.*Grappa.*
Caſco ò tieſto.*teſto.*
Caſco ò capacete.*borghinetta.*
Caſeria.*Villa.*
Caſero ò capataz.*contadino, maſſaro.*
Caſero de caſa.*Geniale.*
Caſi.*preſſo, randa.*
Caſilla.*termine.*
Caſo.*caſo.*
Caſpa.*farfara, farfarella, farfa.*
Caſpoſo.*farfoſo.*
Caſquillo de laeta.*taſto.*
Caſſar la cuenta.*Contoſinare.*
Caſſar eſcriptura *Caſſare.*
Caſta ò generacion.*prole, razza.*
Caſtamente.*caſtamente, pudicamente.*

Caſta-

Caſtaña. *Caſtana,marrone,*
Caſtaño. *Caſtagno,caſtagnolo.*
Caſtaño color. *Baio,vaio.*
Caſtidad. *caſtità,pudicitia,* (*nire.*
Caſtigar *Caſtigare,gaſtigare,pu-*
Caſtigado. *Punito,caſtigato,*
Caſtigador. *Caſtigatore,gaſtigato re,punitore.*
Caſtigo. *Caſtigamento,gaſtigamẽto,gaſtigo,multa,punitione.*
Caſtillo. *Caſtello,rocca.*
Caſto. *Caſto.*
Caſtor animal. *Beuero,fibro.*
Caſtar. *Caſtrare,ſcoglionare.*
Caſtrato. *Caſtrato,ſcogliato.*
Catulla. *Pianeta da dir Meſſa.*
Cata ò mira. *Ecco.*
Catarraña aue. *Altea.*
Catarro. *Catarro.*
Catarata *Catarrata.*
Catolico. *Catolico.*
Catreda. *Catreda.*
Catredal *Catredale.*
Catredatico. *Catredario.*
Catiuar. *Cattiuare.*
Catiuerio. *Cattura.*
Catiuidad. *Catiuità.*
Catiuo. *Intercetto.*
Catorze. *Quatordici.*
Catorzeno. *Quartodecimo.*
Caucion *Cautione.*
Caudal. *Cauedale.*
Cauſa *Cagione,cauſa.*
Cauſador *Cauſatore.*
Cautela *Cautela.*
Cauteloſamente. *Cautamente.*
Cauteloſo. *Forbito.*
Cauterio *Merco,*
Cauterizado. *Focato,mercato.*
Cauallero. *Gentilhuomo,cauallie-*
ro,patritio.
Caualleria. *Caualleria.*
Caualleriza. *Stalla,ſtallo,*
Caualgar. *Caualcare.*
Caualgador. *Caualcatore.*
Caualgada. *Caualcata.*
Cauallo. *Cauallo,deſtriero.*
Cauallo corredor *Corſiere.*
Cauallejo *Caualluccio:*
Cauar. *Cauare,foſſare,Zappare.*
Caua ò cauada. *Zappamento,*
Caua. *Foce.*
Caudalloſo. *Caudillos.*
Cauador. *Çauatore,Zappatore.*
Cauilar. *Cauillare,gauillare.*
Cauilacion. *Calcagnaria,gauillatione.*
Cauiloſo. *Calcagno.*
Caxa. *Caſſa,forZiere,*
Caxero. *Caſſiero.*
Caxon. *Caſſone.*

CL.

Clamor. *Chiamore.*
Claramente. *Chiaramente.*
Clare *Mulſo.*
Claridad. *ChiareZza,chiaritade, limpideZZa.*
Clarificar. *Chirificare.*
Clarion *Tromba ſquarciata,*
Claro *Chiaro,limpido.*
Clauſura, *Chiuſura.*
Clauſtro. *Chioſtro,chioſtra.*
Clauar. *Affigere,appiccare,attaccare,ficcare,fiſſare.*
Clauado. *Affiſo,appiccato, attaccato,ficcato,fitto.*
Clauazon. *Chiodatura.*
Clauero. *Chiodatore.*
Clauel ò clauellina. *viola.* (*uolo.*
Clauija *biſchiere,pirone,piuiolo,pi*

Clauo. *Chiodo,chiouo.*
Clauo de girofe. *Garofano,garofilo.*
Clemencia. *Clementia.*
Clemente. *Clemente,*
Clerigo. *Cerico, chierico.*
Clerezia. *Clero.*
Cloquear. *Chiocciare, crocciare.*
Clueca. *Chioccia.*

CO.

Cobarde. *Codarde.*
Cobardia. *Codardia.*
Cobertor. *Coperchio,coperimento.*
Cobertura *Coprimento,copertura.*
Cobertera. *Coperchio.*
Cobijar. *Coprire.*
Cobranza. *Riscossione.*
Cobrar. *Essigere,riscuotere.*
Cobre. *Rame.*
Cobre de ajos. *Forfica.*
Cobro. *Ricapito.*
Coce. *Calce.*
Coces tirrar. *Calcitrare,ricalcitrare,spingere.*
Cocelete. *Panziera.*
Coche. *Cocchio.*
Cochinillas. *Porcellati.*
Cochino, *Ciacco.*
Codicilo, *Codicillo.*
Codicia. *Cupidigia,cupidità,ingordigia.*
Codiciar. *Cupere.*
Codiciosamente. *Cupidamente.*
Codicioso. *Cupido,ingordo.*
Codo. *Cubito,gombito,gomedo,gomito.*
Cordoniz. *Coturnice,quaglia.*
Cofia. *Cuffia.*
Cofin. *Coffino.*
Cofrade. *Confrate.*
Cofradia. *Confrateria.*
Cofre, *Scrigno.*
Coger. *Cogliere.*
Cogedor. *Colletto.*
Cogido. *Colletto,colto.*
Cogore. *Codillo.*
Cogulla *Cocolla, cuculla, scartozzo.*
Cogujada. *Allodola,capellina, goguſciada,lodola.*
Cohechar *Subornare.*
Cohecho. *Suborno.*
Cohombro. *Anguria,cocomero.*
Coyto. *Coito,macino.*
Coyunda. *Encornata.*
Conyontura. *Giuntura.*
Cojones. *Coglioni,cogliuni, testicoli.*
Cojudo. *Cogliuto.*
Cola. *coda.*
Cola de cauallo yerua . *coda de cauallo.*
Cola engrudo. *cola.*
Cola pece yerua, *coda di pesce.*
Col ò berça *cauolo.*
Collacion. *collatione.*
Colar. *colare,collare.*
Colada. *colata, buccata, buccato:*
Coladero. *colatoio,*
Coladura *colatura.*
Colateral. *collaterale.*
Colcha. *coltre,coltrice.*
Colchon. *Materazzo, stramazzo.*
Colear, *Scodare.*
Colera. *colora,*
Colerico. *colerico.*
Colegio. *collegio.*
Colegial. *collegiale.*

Col-

Colgajo *Grappolo.*
Colgadizo. *Attaccaticcio.*
Colgar. *Apprendere, appicare, attaccare, prendere, sospendere.*
Colgado. *Appiccato, attaccato, impizzo, pezzuolo, sponzolato.*
Colica. *Colica.*
Colino. *Collicello.*
Colmar. *colmare, cumulare.*
Colmena. *Cupilo. cupo.*
Colmenero *Aparo, aparulo.*
Colmillos. *Sanne.*
Colmo. *Colmo, cumulo.*
Colodrillo *Codillo.*
Coloquintida. *Coloquintida.*
Color. *Colore.*
Colorar *Colorare.*
Colorado. *Colorito.*
Colorir. *Colorire.*
Columpio. *Tantare.*
Coluna. *Colonna.*
Collado. *Colle, collina, giogo.*
Collar. *Collana, collare, monile.*
Collacion. *Parrochia.*
Collera de bestia. *Croglio.*
Comadre. *Comare.*
Comadregia. *Ballotola, donola, mustella.*
Comarca. *Paese.*
Comarcano. *Paesano.*
Combate. *Assalto, agone, conflitto, pugna.*
Combatir. *Accozzare, assalire, assaltare, combattere, pugnare.*
Combatido *Assalito, assaltato, cõbattuto, azzuffato.*
Combatidor. *combatitore, pugnatore, assalitore, campione.*
Combatiente. *Campione.*
Combidar. *Conuitare, inuitare.*
Combidado. *Inuitato.*
Combidador. *Inuitatore.*
Combite. *Inuito.*
Comedirse. *Accomodarsi.*
Comedido. *Rispettoso.*
Comedimiento. *Rispetto.*
Comedor. *Magnatore, mangiatore, manicatore, manucatore, pacchione.*
Comedero. *Mangiatiuo.*
Comedia. *Comedia.*
Comensal. *Comensale.*
Començar *Cominciare, prendere.*
Començado *Cominciato.*
Comer. *Disinare, magnare, mangiare, manicare, manucare, pacchiare, prendere, pranzare.*
Comer bien. *Sguazzare.*
Comer de gorra. *Rodere il basto.*
Cometa. *Cometa.*
Cometer. *Commettere.*
Cometer ò encomendar. *Consegnare, diputare, imponere.*
Cometedor. *Commettitore.*
Cometido. *Commesso.*
Comezon. *Cocciore, pizza, pizzicore, prorito.*
Comezon tener. *Pizzare, pizzicare, prurire.*
Comida. *Pagnote, pappardella, prandio.*
Comiençó. *Cominciamento, incominciamento.*
Comigo. *Meco.*
Comilon, vee comedor.
Cominos. *Cimini, comini.*
Comissario. *Comessario.*
Comission. *Comissione.*
Comissura. *Giuntura.*
Comitre. *Comito.*

Como. *Come si.*
Como quiera, *Come si voglia.*
Como quieraque. *Comunque.*
Comodidad. *Agio, commodità.*
Comouer. *Agitare, commouere, cribrare, sospingere, sospignere.*
Comouido. *Agitato, commoto, sospinto.*
Compadeſcer *compatire.*
Compadre, *compare.*
Compadrazgo. *compadratico.*
Compañero. *Brigante, compagno, consorte.*
Compañia. *Brigata, carouana, caterua, compagnia, consortio, grima, sodalitio, stormo stuolo, tratta, torma.*
Comparar. *Camparare.*
Comparable. *compareuole,*
Comparacion. *comparatione.*
Comparado. *comparato.*
Comparador, *Comparatore.*
Compartir. *Compartire.*
Compas, *Compasso, festa, festo.*
Compassar. *Compassare.*
Compassion *Compassion.*
Compassion auer. *Compiagnere, compiangere.*
Compeler. *Sospignere, sospingere.*
Compensar. *Compensare.*
Competir. *competire, concurrere.*
Competidor. *competitore, concurrente.*
Competidor riual. *Preco, riuale.*
Complazer. *compiacere.*
Compleſſion *compleſſione.*
Componer, *Accõciare, componere.*
Componer diſcordes. *Accordare.*
Componedor. *compoſitore.*
Compoſicion. *compoſitione.*
Compra. *compera, derrata, maneggio.*
Comprador. *comperatore, compratore.*
Comprar. *comperare, comprare.*
Comprehender. *comprendere, contenere.*
Comprouar. *comprobare.*
Comprometer. *compromettere.*
Compromiſſo. *compromeſſo.*
Compuerta. *compuerta.*
Compueſto. *Acconcio, conteſto.*
Comulgar. *communicare.*
Comun. *commune.*
Comunicar. *communicare.*
Comunidad, *communità.*
Comunion. *Communione.*
Comunemente. *communalmente, ſerialmente.*
Comnnal. *communale.*
Con. *co, con.*
Concauidad. *caua concauità.*
Concauo. *concauo.*
Concebir. *concepere, concipere.*
Concebido. *conceputo.*
Conceder. *cedere, conceder, deſtinare porgere.*
Concedido. *conceputo, conceſſo, deſtinato.*
Concejo. *conſiglio.*
Concepto. *capriccio, concetto.*
Concertar. *Patteggiare, pattuire, pattuire.*
Concertar ò adereçar. *Racconciare.*

Con-

Concertar diſcordes. *Accordare.*
Concertador. *Accordatore.*
Concha. *nicchio.*
Conchas de la mar. *cappe, chiocciole, conchilie.*
Concierto. *baſſarro, buZZarro, patto, patteggiamento.*
Conciencia *conſcienZa.*
Conciliar. *conciliare.*
Conciliador. *conciliatore.*
Concilo. *concilio.*
Conſiſtorio *conciſtoro.*
Concierto. *Acordo.*
Concluyr. *conchiudere, concludere, fermare.*
Concluſion. *conchiuſione, concluſione.*
Concluſo. *conchiuſo, concluſo.*
Concordar. *concordare, contemprare.*
Concordancia. *concordantia.*
Concordable. *concordeuole.*
Concorde. *concorde.*
Concordia. *concordia.*
Concurſo. *Diſcorrimento, frequentia, ſtormo.*
Condado *contado.*
Conde. *conte.*
Condeſtable. *conteſtabile.*
Condenar. *condannare, condemnare, dannare.*
Condenacion. *condamnagione. condannatione, dannagione.*
Condenado. *condannato, dãnato.*
Condeſſa. *conteſſa.*
Condicion. *conditione.*
Condicional. *conditionale.*
Condicionalmente. *conditionalmente.*
Con el, con ella, con ellos. *Seco.*
Condolerſe. *condolerſi.*
Conduzido. *condotto, condutto.*
Conduzir *conducere, condurre.*
Conejo. *coniglio.*
Confederados *collegati.*
Confederar. *confederare.*
Confederacion. *confederatione.*
Conferir. *conferire.*
Confeſſar. *confeſſar.*
Confeſſion. *confeſſione.*
Confeſſor. *confeſſore.*
Confiadamente. *baldamente, baldanZeſamente, con confidenZa.*
Confiança. *baldanZa, confidenZa. fidanZa.*
Confiado. *baldo, baldanZoſo, confidato fidato.*
Confiar. *confidare, credere, fidare.*
Confirmar. *confirmare, fermare, raffermare.*
Confirmacion *confirmatione*
Confiſcar. *confiſcare.*
Confiſcacion. *confiſcatione.*
Confitar. *condire.*
Confitero. *confittare,*
Confitura. *confetta.*
Confites. *berricocoli confitti.*
Conformar. *Aſſeſtare, raguagliare.*
Conforme. *conforme.*
Conformidad. *conformità, raguaglio.*
Confortar. *confortare.*
Confundir. *Auallare, confondere.*
Confuſion. *confuſion, miſchia, rimeſcolamento.*
Confuſamente *confuſamente.*

Confuſo.*Confuſo.*
Confutar.*Confutare,futare.*
Congoxa.*Angoſcia.*
Congoxar.*Angere.*
Congoxoſamente . *Angoſcioſamente.*
Congoxoſo.*Angoſcioſo.*
Congelado.*Aggelato.*
Congelar.*Aggelare.*
Congetura.*Congiettura.*
Congeturar. *Appoſtare,congietturare.*
Conjurar . *Congiurare,ſcongiurare.*
Conjurador.*Scongiuratore.*
Conjuracion *Congiura.*
Conjuncion. *Congiuntione.*
Con noſottos . *Noſco.*
Conoſcer. *Accontare,cognoſcere, diſcernere , diuidere , ſcernere, ſcorgere.*
Conoſcedor.*Cognoſcitore,riſcuotitore.*
Conoſcido . *Cognito,conoſciuto , diueduto,ſcorto.*
Conoſciente *Conoſcente.*
Conoſcimiento. *cognitione,cognocenza,cognoſcimento.*
Coño . *Conno,cotala,fica, fregna, malforo,potta,valcaua.*
Conquiſta.*Conquiſta.*
Conqiſtar.*conquiſtare .*
Conſagrar.*conſacrare,ſacrare.*
Conſagracion. *conſacratione, ſagra.*
Conſanguinidad . *conſanguinità.*
Conſeja.*Fola, nouella.*
Conſejo..*conſiglio.*
Conſegero.*conſigliere.*
Conſeguir . *Aſſegnire, conſeguire.*
Conſentir.*Acconſentire,aſſentire, conſentire.*
Conſentimiento. *Aſſenſo,conſenſo,conſentimiento.*
Conſerua.*conſerua.*
Conſeruar *conſeruare,iſparmiare,riſparmiare .*
Conſeruador.*conſeruatore.*
Conſiderar. *Auiſare,badare, conſiderare, eſtimare, guardare, riguardare, riſguardare.*
Conſideracion. *Auiſo,auiſamente,conſideratione, riguardimento,riguardo,riſguardo.*
Conſideratamente . *conſideratamente.*
Conſiderado . *conſiderato,guardogno,riguardeuole.*
Conſiderador.*conſideratore.*
Conſigo. *Seco.*
Conſiliario.*conſigliere.*
Conſolacion.*conſolatione.*
Conſolador.*conſolatore.*
Conſoladora.*conſolatrice.*
Conſonancia . *conſonantia, riſonanza.*
Conſonante.*conſonante*
Conſpirar.*coſpirare.*
Conſtante. *coſtante,conſtante.*
Conſtantemente. *Coſtantemente.*
Conſtancia,*coſtancia,conſtante.*
Coſtelacion. *conſtellatione.*
Conſtitucion.*conſtitutione.*
Conſtituydo.*conſtituto.*
Conſtituyr . *circonſcriuere,conſtituire.*
Conſuegro.*conſuocero.*
Conſuelda . *conſolida maggiore.*

Con-

Conſuelo. *conforto, conſuelo.*
Conſul. *conſolo.*
Conſultar. *conſultare.*
Conſumir. *conſumare, dilapidare, dileguare, diuorare, fiaccare, logorare, fondere.*
Conſumidor. *Diluuione, conſumatore.*
Conſumido. *conſumato, dileguato.*
Conſumacion. *conſumatione.*
Conſuno, vee juntamente.
Contador. *camerlengo.*
Contador. *Abbachiſta, computiſta, numeratore*
Contadora. *Abbachiera.*
Contaduria. *camerlengaria.*
Contagion. *contagione.*
Con tal que. *Domente che.*
Contaminar. *contaminare.*
Contar numerando. *Accontare, annouerare, calculare, contare, nouerare, numerare, raccontare.*
Contar razonando. *commemorare, diuiſare, narrare, ridere.*
Contar fabulas. *confabulare, conteggiare, fauoleggiare, fauolare.*
Contemplar. *Contemplar, ſpeculare.*
Contemplacion. *contemplatione, ſpeculatione.*
Contencion. *contentione.*
Contencioſo. *contentioſo.*
Contender. *brigare, contendere, gareggiare.*
Contendedor. *Auerſario.*
Contenencia. *continencia.*
Contenerſe. *contenerſi.*
Contentar. *Appagare, contentare.*
Contentamiento. *contentamento.*
Contento o plazer. *Grado.*
Contienda. *buffa, certame, ciuffa, conteſa, gara, litigio, miſchia, riotta, tentione, tenzone.*
Contigo. *Teco.*
Continencia. *continenza.*
Continuar. *continuare.*
Continuado. *continuato.*
Continuamente. *continuamente.*
Continuacion. *Aſſiduità, continuanza, continuatione.*
Continuo. *continuo, aſſiduo, ſpeſſo.*
Contra todo eſſo. *Per tutto ciò.*
Contra. *contra, contro.*
Contradezir. *contradire, diſdire.*
Contraditore. *contraditore.*
Contradicion *contradittione.*
Contraer. *contraggere.*
Contrahazer. *contraſare, imburchiare.*
Contrahazedor. *contraſattore.*
Contrahecho. *contraſatto.*
Contramina. *contramina.*
Contraminar. *contraminare.*
Contramuros. *beltreſche.*
Contrapeſo. *contrapeſo.*
Contrapoliça. *contrapolizza.*
Contraponerſe. *contraponerſi.*
Contrapoſicion. *Contrapoſitione*
Contrariar. *Contrariare.*
Contrario. *Aduerſo, auerſo, contrario.*

Contraſtar. *Accozzare, contendere, cõtraſtare, cozzare, oſtare, riſpondere.*
Contraſte. *conteſa, contezza, contraſto, diſdetto, rampogna, riotta.*
Contratacion. *contrattatione.*
Contratar. *contrattare.*
Contrato. *contratto.*
Contrauenir. *contrauenire.*
Contrecho. *Storpiato.*
Contribucion. *contributione.*
Contribuyr. *contribuire.*
Contricion. *contritione.*
Contrito. *contrito.*
Contumacia. *contumacia.*
Contumaz. *contumace.*
Conturbar. *conturbare, contaminare.*
Conualeſcer. *Inualerſi, rinualerſi.*
Conuencer. *conuencere.*
Conuencion. *conuentione.*
Conuenible. *conueneuole.*
Conuencional. *conuentionale.*
Conueniblemente. *conueneuolmente.*
Conueniente. *conueniente.*
Conuenencia. *conueneuolezza, conuenientia.*
Conuenido. *conuento.*
Conuenir. *conuenire.*
Conuento. *cenobio, conuento.*
Conuentual. *conuentuale.*
Conuerſar. *conuerſare, coſtumare.*
Conuerſacion. *conuerſatione.*
Conuerſion. *conuerſione.*
Conuertido. *conuerſo.*
Conuertir. *conuertire.*
Con uoſotros. *Voſco.*
Copa. *coppa, nappo.*
Copa ò redondez. *Bola.*
Copero. *Copiero, pincerna.*
Copete. *cioffo, ciuffo.*
Copia. *copia.*
Copioſamente. *copioſamente.*
Copioſo. *copioſo.*
Copo para hilar. *Leſegno, lucignuolo, pennocchio.*
Copo de nieue *Fiocco.*
Coraça. *corazza, parapeto, vsbergo.*
Coraçina. *corazzina.*
Coraçon. *core, cuore.*
Coraçoncillo yerua. *Perforata.*
Corage. *Furore.*
Coral. *corallo.*
Corcoba. *Gobba, gombo.*
Corcobado *Ghembo, gibbo, gimno, gobbo, gobbuzzo, ſcrignuto, ſghembo, ſgrignuto, gimberuto.*
Corcobar. *Ingobbire.*
Corchetes. *Gangheri.*
Corcho. *Sughero.*
Corço. *cauriolo.*
Cordel. *Spago.*
Cordezuela. *comminella, cordicella.*
Cordon. *cordone.*
Cordonero. *cordaruolo.*
Cordero. *Agno.*
Corderillo. *Agnello.*
Cornamuſa. *cornamuſa.*
Corneja. *cornacchia, cornice.*
Corneta. *corneta.*
Corniza. *cornice.*
Cornudo. *becco cornifero, conigere, cornuto.*

Coro. *Choro.*
Coroça *Mitra.*
Corona. *Corona.*
Corona de religioso. *Chierica.*
Coronado. *Incoronato, coronato.*
Coronar. *Coronar, incoronar.*
Coronacion. *Coronatione.*
Coronel. *Colonelo.*
Cornica. *Cronica.*
Coronilla de la cabeça. *Cuticagna, nuca.*
Coronista. *Cronista.*
Corporal. *Corporale.*
Corpulencia. *corpulenza*
Corral. *Boxile, corte, cortile, parco.*
Corralillo. *corticella.*
Correa. *corteggia.*
Correcion. *Censura, correttione.*
Corredera *Panniuendola.*
Corredor o medianero. *Araldo, sanzaro sensale.*
Corredor de casa. *Loggia.*
Corredor del campo. *Estracorritore.*
Corredor que corre. *Corritore, corsore.*
Correduria. *Sanzaria.*
Corregidor. *Corregitore.*
Corregimiento. *corregimento.*
Corregir. *corregere.*
Correhuela yerua. *Correggiola.*
Correo. *corriero.*
Correr. *correre*
Corer à partes. *corseggiare.*
Correria. *correria, gualda, scorraria.*
Correspondiente. *Retiproco.*
Corretage. *Scanzaria.*
Corretor. *correttore.*
Correrse. *Grizzarsi.*
Corridamente. *Grizzosamente.*
Corrido. *Grizzato, corriuo.*
Corrimiento. *Grizzo.*
Corriente. *corrente, flusso.*
Corrillo. *Rota di huomini.*
Corro. *Ridda, tresco.*
Corromper. *Ammorbare, corrompere, guastare, immarcire, infradiciare.*
Corrompedor. *Corrompitore, corruttore.*
Corrompido. *Corruto, guasto, scorrotto.*
Corrupcion. *Contaminatione, corruttione marcia, marza.*
Cortar. *Brusear, coccare, coccafare, diffalcare, incidere, incisquare, intaccare, mozzare, potare, precidere, recidere, ricidere, scortiare, secare, segare, smozzare, tagliare, tarpare, troncare, ritagliare.*
Cortado. *Bruscato, diffalcato, cionco, potato, preciso, intaccato, secato, mozzato, smozzato, tagliato, troncato.*
Cortadura. *Ritaglio, setta, taglio tagliamento.*
Cortarse o desmayarse. *Suenire.*
Cortepisa. *Podea.*
Corte *Aula, corte.*
Cortesanamente. *Vrbanamente.*
Cortesano. *Corteggiano, vrbano.*
Cortesania. *Ciuilità, vrbanità.*
Cortes. *Cortese gentile.*
Cortesia. *ciuilità, gentilezza, cortesia.*

Cortesmente. *ciuilmente, cortese mente.*
Corteza. *Buccia, corteccia, guscio, scorcia, scorza.*
Cortedad. *Pocagine.*
Cortijo. *Villa.*
Cortina. *cortina.*
Corto. *corto, curto, scarso.*
Coruja aue. *cucouaia.*
Coruadura. *coruatura.*
Corua de la pierna. *Enginaglia.*
Coruo. *Aduncо, curuo.*
Cosa. *cosa.*
Coscoja. *Ilice.*
Cosecha. *Raccolta, ricolta.*
Coser. *cucire, coscire.*
Cosmografia. *cosmografia.*
Cosmografo. *cosmografo.*
Colquilas. *Cratticciole, scoletici, titilici.*
Cossario. *corsale, corsare, pirata.*
Cosselete. *Vsbergo.*
Cosso. *Sbarra.*
Costa. *costo, spesa.*
Costado. *costa, costato, fianco.*
Costal. *Sacco.*
Costar. *costare.*
Costear. *costeggiare.*
Costilla. *costa.*
Costoso. *costoso.*
Costra. *costra.*
Costra hazer. *Affaldare, croiare.*
Costreñir. *costrengere, costringere, spignere, spingere.*
Costreñido. *costretto, spinto.*
Costumbre. *Asuetudine, atto, con suetudine, costume.*
Costura. *costura, cuscitura.*
Costurera. *cucitrice.*
Cota. *Giacco di maglia.*
Cotejar. *Confrontare:*
Cotidiano. *Cotidiano.*
Coto. *Defesa.*
Couarde. *Codardo, poltrone.*
Couardia. *codardia, poltroneria.*
Coxear. *Zoppicare.*
Coxera. *Sciancheza.*
Coxin. *carello, coscino, origliere.*
Coxo. *Sciancato, Zoppo.*
Cozer. *Alessare. cuocere, lessare.*
Cozimiento. *cottura.*
Cozido. *Alesso, cotto, lesso.*
Cozina. *caminata, cucina.*
Cozinar. *Cucinare, cuocere.*
Cozinero. *cuoco, coquo.*
Cozinera. *cuoca.*

CR

Crescer. *Auanzare, crescere, montare, sorgere.*
Crescido. *Adulto, cresciuto.*
Crescimiento. *crescenza.*
Crescientе. *crescente.*
Crescientе del rio. *Piena.*
Credito. *credenza, credulità.*
Creyble. *credibile, credulo.*
Creer. *credere.*
Crespina ò guirnalda de seda. *Frenelle.*
Crespo. *crespo, Inanellato, ricagnato.*
Cresta. *cresta.*
Criar. *creare, criere.*
Criado. *creato.*
Criar niño. *Alleuare.*
Criado assi. *Alleuato, alieno.*
Criar ò sustentar. *Nodrire, nudrire, nutricare, nutrire.*
Criar ò dar leche. *Allattare.*

Criar.

Criar la planta. *Allignare.*
Criança. *Creanza.*
Criacion. *Creatione.*
Criador. *Creatore.*
Criado que sirue. *Famiglio, fante, ragazzo, sassò, sbirro, sergente, valletto.*
Criada que sirue. *Ancella, ancilla, fantesca.*
Criatura *Creatura.*
Crimen. *Crimine.*
Criminal. *Criminale.*
Criminalmente. *Criminalmente.*
Crines. *Crini.*
Crisma. *Cresma.*
Crisol. *Crucciolo, Crisole.*
Cristal. *Cristallo.*
Cristalino. *Cristallino.*
Criua ò çaranda *Vaglio.*
Crocodilo animal. *Crocodillo.*
Crudeza. *Crudità.*
Crudo. *Crudo.*
Cruel. *Acerbo, atroce, crudele, crudo, diro, empio, fello, nefando, feuero.*
Crueldad. *Atrocità, empietà, ferità, scempio.*
Cruelmente. *Crudelmente, empiamente.*
Crucificar. *Crocifigere, incrocicchiare.*
Crucificado. *Crocifisso.*
Crueza. *Crudezza.*
Cruz. *Croce.*
Cruzado. *Incrociato.*
Cruzar. *Incrocicchiare.*

CV.

Cuba. *Bottaccio, fiasca, fiascone.*
Cuba en q̃ hazẽ uendimia. *Tino.*
Cubierta. *Coperchio, coperimento*
Cuberta de bestia. *Barda.*
Cubierto. *Coperto, couerto.*
Cubo. *Seccato, secchione, cato.*
Cubrir. *Coperchiare, coprire, courire, premere, ricoprire, uelare.*
Cucaracha. *Blatoa, piattola.*
Cuchara. *Cocchiara, cucchiaro, scorliero.*
Cuchillada. *Coltellata.*
Cuchillo. *Coltello, cortello.*
Cuchillos de las alas. *Vanni.*
Cuclillo aue. *Cuccio, cuculo.*
Cuello. *Collo.*
Cuenca del ojo. *Concauo de gli occhi.*
Cuẽta. *Conto, ragione, ragguaglio*
Cuentas. *Pater nostri.*
Cuento ò razonamiento *Cibatta, narratione.*
Cuerda. *Cuerda, sune, spago.*
Cuerda de uihuela *Minugia.*
Cueidamente. *Con diligẽza.*
Cuerdo. *Saggio, sennuto.*
Cuerno. *Corno.*
Cuer ò pellejo. *Buccina, cuoio, cuticagna.*
Cuero ò odre. *Vtre.*
Cuerpo *Corpo.*
Cuerpo sin cabeça. *Busto.*
Cuerpo muerto *Cadauero.*
Cueruo. *Corbacchione.*
Cueruo marino. *Mergo.*
Cuesta. *balzo, collina, pẽdice, roccia*
Cuesta baxo. *Chino.*
Cueua. *Antro, caua, cauerna, grotta, spco, spelunca, caua.*
Cuesco. *Noccinolo.*
Cuydado. *Cura.*
Cuydadoso. *Solicito.*

Cuy-

Cuyta. *Anſia.*
Cuytado. *Anſioſo.*
Cuyo. *Da cui.*
Culantro. *cogliandro.*
Culantrillo *capel venere.*
Culebra. *Angue, biſcio, collubro, ſcorzone, ſerpe.*
Culebrila. *Lucengola.*
Culo. *culo.*
Culpa. *colpa, culpa.*
Culpable. *colpabile.*
Culpare. *colpare, incolpare.*
Culpado. *colpeuole.*
Cultiuar. *coltiuare, cultiuare.*
Cultiuado. *cultiuato.*
Cumbre. *cacume, cima, cocume, poggio, uetta.*
Completas. *compiete.*
Cumplimiento. *compimento.*
Cumplido. *compito, fornido.*
Cumplir. *Adempire, compire, fornire.*
Cumplidamente. *compiutamente.*
Cuna. *culla, cuna, nacca.*
Cundir. *Sbriſciare.*
Cuña. *bietta cugno, cuneo, pẽnola.*
Cuñada. *cognata.*
Cuñado. *cognato.*
Cuño. *conio.*
Cura de yglesia. *Piouano, prete.*
Curar. *curare.*
Curado. *Meditato.*
Curador. *curatore.*
Curioſidad. *curioſità.*
Curioſo. *curioſo.*

ÇA.

çabullir. *Attuffare, attutare, immergere, mergere, ſfondare, ſobbarcare, ſoppozzare, tuffare.*
çabullido. *Attuffato, immerſo, ſorto, tuffato, ſoppozzato.*
çafir piedra. *Zaffiro.*
çeherir. *Improuerare, rimprouerare, rinfacciare.*
çaherimiento. *Rimprouero.*
çahones. *toſciali.*
çahurda. *Troiata.*
çamarro. *Pellicia, pellicione, pellizza.*
çampoña. *buſciarella, zampogna.*
çanahoria. *carota, paſtinaca.*
çanca *Zanca.*
çancadilla. *Ancarella, calcagno, ſgambotada.*
çancajoſo. *Zancaruto.*
çanco. *Soccolo.*
çanquear. *Soccolare.*
çapatos. *calzari, ſcarpe.*
çapatero. *calzolaio.*
çaquiçami. *Soffite.*
çaranda. *Vaglio.*
çaratan. *cancarò.*
çarça. *Rouetta, rouò, rubo.*
çarça. pertuna. *Roſaio ſaluatico.*
çarçales *Macchioni, ſtinche.*
çarçillos de la uid. *Vitici.*
çarcillos. *cercelli.*
çarpas. *Zacchere.*
çarpoſo. *Zaccheroſo.*
çarzo de uergas. *crate, grate, graticcio.*
çauila. *Herba di fuocò.*

CE.

Cebolla. *Zeppola.*
Cebolla temprana. *Maligia.*

Ce-

Cebolla albarrana. *Scilla.*
Cebollino. *cepoletta.*
Cecinar. *Insalinare.*
Cecinado. *Insalato.*
Cedaco. *Buratto cirnichio, sedazzo, settazzo, setaccio, tamigio, tamisio.*
Cedro. *cedro.*
Cegar. *Accecare, cecare.*
Cegajoso. *Leppo, lippo, scazzo.*
Ceguedad. *cecità.*
Ceguera. *Occhiario.*
Cela. *ciglio.*
Cejunto. *cigliegiuto.*
Celada armadura. *celata.*
Celado engaño. *Aguato.*
Celaro encubrir. *celare.*
Celda. *cella.*
Celebrar. *celebrare.*
Celebrado. *celebrato.*
Celebracion. *celebratione.*
Celebro. *celebro.*
Celestial. *celeste.*
Celemin. *Moggio.*
Celidonia menor. *Fauoscella.*
Celo. *Gelosia.*
Celoso. *Geloso, ingelosito.*
Cementerio. *cementerio, cimitero.*
Cena. *cena.*
Cenar. *cenare.*
Cenadal. *Luogo fangoso.*
Cenadero. *cenaculo.*
Cenagal. *Brago.*
Cenceño. *Smilzo, asciutto.*
Cendal. *Zendado.*
Cendrar. *coppellare.*
Cendrado. *coppellato.*
Cenedal. *Luogo fangoso.*
Ceniza. *cenere.*
Cenizicnto. *cenerazzo.*
Cenogiles. *cintolini, legazze.*
Censo, vee tributo.
Censor. *censore.*
Censura. *censura.*
Centauro *centauro.*
Centella. *Fauilla, scintilla.*
Centellear. *Fauillare, scintillare, sfauillare.*
Centinelas. *Talcimani.*
Centeno. *Segala, zea.*
Centro. *centro.*
Ceñir. *cignere, cingere.*
Ceñidor. *Scaggiale.*
Cepa. *ceppo, uite.*
Cepillo. *Pianella.*
Cepo. *ceppo.*
Cera. *cera.*
Cerca. *Appresso, di costa, insu, in suso, pressa.*
Cerca o cercado. *chiudenda, serraglio.*
Cercado. *Circondato.*
Cercano. *Confine, propinquo, prossimano.*
Cercar. *Attorniare, auolgere, cerchiare, circõdare, circuire, uallare*
Cercar de seto. *Assepare, assepiare, assiepare, stipare, stiuare.*
Cercar di gente. *Assediare.*
Cercenar. *Ricidere, smozzare.*
Cercenado. *Smozzato.*
Cerceta aue. *Cagiana, solega, solita.*
Cerco. *Auolgimento, cerchio, cinghio, giro.*
Cerco di gente. *Assedio, assediamento.*
Cerda. *Seda.*
Cerimonia. *cerimonia.*

Cer-

Cernada. *Cenere di bucata.*
Cereza. *Ceregia, ciregia.*
Cereza siluestre. *Marina, marinella.*
Cerezo. *Ciregio.*
Cerezo siluestre. *Corognale.*
Cerillas ò mudas, *Argentata.*
Cernicallo. *Fotauento, ciſtarella, eriſtarella.*
Cernir. *Burattare, ſtacciare, tamiſare.*
Cernido. *Stacciato, tamiſato.*
Cerote. *Ceroto.*
Cerrajas yerua. *Lattucella.*
Cerradura. *Chiauatura, ſerrame, ſerratura, toppa.*
Cerrar con llaue. *Inchiauare.*
Cerrar *Chiudere, richiudere, ſerrare, turare.*
Cerrado. *Chiuſo, richiuſo.*
Cerragero. *Magnano.*
Cerrion. *Stillecchio.*
Cerro *Mucchio.*
Cerrojo. *Chiauiſtello.*
Certinidad. *Certezza.*
Certificar. *Acertare, auerare, certificare.*
Ceruatillo. *Cerbiato.*
Cerueza, vino. *Ceruogia.*
Cerniz, *Collottola, coppa.*
Ceruigudo. *Ceruicuto.*
Ceruuno. *Ceruino, cerucino.*
Ceſped. *Ceſpo, ceſpuglio.*
Ceſſar. *Ceſſare, dimettere, raffinare, reſtare.*
Ceſſacion. *Ceſſatione.*
Ceſta. *Ceſta, ciſta, coffino, corba.*
Ceſtillo *Ciſtelletto.*
Ceſtero. *ciſtellaro.*
Ceſtilla. *Fiſcella.*
Ceſto. *Ceſto.*
Cetrino *Citrino.*
Cetro, *Scetro.*
Ceuada. *Biada, horgio, horzo, orgio, orzo.*
Ceuar ò mantener, *Cibare, ingraſſare,*
Ceuar con ceuo. *Adeſcare, eſcare, ineſcare.*
Ceuado aſſi. *Ineſcato,*
Ceuo para peſcar. *Eſca.*
Ceuon. *Manarino.*
Cexar. *Siare.*

Ci.

Ciatica. *Sciatica, vſo.*
Cienta yerua, *Cicuta.*
Cicion. *Freddo.*
Cidra. *Cedrone.*
Cidron. *Citrone.*
Ciegamente. *Cecamente.*
Ciego, *Ceco, cieco.*
Cielo. *Cielo, celo, ethera.*
Ciencia. *Scientia, ſcienza*
Cienor. *Belletta, limo.*
Ciento. *Cento.*
Cienteñal. *Centenaio, centenaro.*
Cento pies. *Cento gambe.*
Cierto. *Certo.*
Ciertamente. *Certamente, pur.*
Cieruo. *Ceruo.*
Cierua, *Cerua.*
Cifra ò zero. *Cafro.*
Cigarra. *Cigala, cicada.*
Cigueña. *Cicogna, cigogna.*
Cigueñal para ſacar agua. *Acciuno.*
Cilicio. *cilicio.*
Cilla del trigo. *Ripoſtiglio.*
Cillero ò deſpenſa. *cellaro.*

Ci-

Cimera.*timera,cimero.*
Cimiento.*tamento.*
Cinco.*cinque.*
Cinco en rama yerua.*cinque fo-*
Cincuenta.*cinquanta.* *(glio.*
Cincha.*cinghia.*
Cinchar.*cinghiare.*
Cincho.*cinghio.*
Cinta.*Fiocco,naſtro.*
Cinta de atacar.*Stringa,vſoliere.*
Cinto.*cinghio.*
Cintura.*centura,cintola,cintura, ſcegiale.*
Cipres.*cipreſſa.*
Circulo *circolo,giro.*
Circular.*circolare.*
Circularmente.*circolarmente.*
Circunſion.*circunciſione.*
Circuncidar.*circuncidere.*
Circuncidado.*circunciſo, diſcapelato.*
Circunferencia.*circunferenza.*
Cirio.*cerio cirio.*
Cirucla.*brognola,prugno,ſoſino, ſuſino.*
Ciruela.*brogna,ſoſinaro, ſuſinaro.*
Cirugia.*cirugia.*
Cirujano.*cerugico, chirugico,ci-*
Ciſco.*cinza.* *(roico.*
Ciſma.*Sciſma.*
Ciſmatico.*Sciſmatico.*
Ciſne.*tigno.*
Ciſterna.*ciſterna.*
Citar.*citare richiedere.*
Citacion.*citatione.*
Cîtola.*cethera,cetera,cithera.*
Ciudad.*città.*
Ciuidadano.*cittadino.*
Ciuil.*ciuile.*
Ciuilidad.*ciuilità.*
Ciuilmente.*ciuilmente.*

ÇO.

çoçobra.*Batticuore.*
çopo.*ciotto.*

ÇV.

çueco.*Soccolo,Zoppello,Zoccolo.*
çufre.*Solfo.*
çumaque.*Somacco.*
çumo.*Sugo.*
çumoſo.*Sugoſo*
çurrador.*coiraro,cuoiaio.*
çurron.*Taſca,Zaino.*

CH.

Chaças.*cace.*
Chamarra.*camorra,Zamarra.*
Chambranas de la puerta.*Pelieri,vſciali.*
Chamelote.*ciambelloto,ſciamito:*
Chamuſcar *bruſcare..*
Chancelar.*cancellare, caſſare,ciconſcriuere,ſcancellare.*
Chancilleria.*cancellaria.*
Chanconetta.*canzonetta.*
Chantre.*cantore.*
Chantria.*canteria.*
Chapa.*Ranula.*
Chapado.*Ranulato.*
Chapas para teñer.*Tammurello.*
Chapines.*pianelle.*
Chapineria.*pianellaria.*
Chapinero.*pianellaio.*
Chapitel.*capitello.*
Charlar.*frappare,*
Charlatan.*ceratano,ciaratano,farſante, furſante furlano, parabolano.*

Cherubin. *cherubin.*
Chico, uee pequeño.
Chicorea. *cicorea, grugno di porco, radicchio.*
Chiflar. *Fischiare, fischiare, suffolare,*
Chifle. *cimbello, fischetto, fischietto, fischio, suffolo, fraschetto.*
Chillar. *Shiamare.*
Chillida. *Schiamo.*
Chimenea. *camino.*
China. *Escrupulo.*
Chinche. *cimice.*
Chinclas. *Pianelle.*
Chirimia. *cannamella, bisara,*
Chiriuia. *Sisaro*
Chirlo *cecardola, frignocola.*
Chisme. *Scisma.*
Chismero. *Scismatico.*
Chocarrear. *Frappare, cianciare.*
Chocarrerias. *Frasche.*
Chocarrero. *barattiere, barro, ciancione.*
Choça. *capanna, cvsucula, casapula, tugurio.*
Choquezuela. *Garetto.*
Chorro. *boccolo.*
Chueca. *ciocca.*
Chupar. *Succhiare, succiare, fugare.*
Chusma. *ciurma.*
Cizaña. *Loglio.*

DA.

DAdiuoso, *Largo.*
Dado. *Dedito.*
Dador, *Datore.*
Dados. *Dadi.*
Daga. *Daga.*
Dama, *Dama, damicella.*
Dama animal. *Dama, damma.*
Dança. *carola, danza, tresca.*
Dançar *Danzare.*
Dançador. *Danzatore.*
Dañar. *Danneggiare, guastage, magagnare, martire, nocere, nocquere, nuocere, stracciare.*
Dañado. *Guasto, magagnato, marcio, marcito.*
Dañado. *Dannatore.*
Daño *Dannaggio, danno, disagio, gittatura, incõmodo, incommodità, magagna, pernicie.*
Danoso. *Danneggioso, danneggieuole, dannoso, noceuole, neciuo, pernitioso.*
Dar. *Arrecare, dare, donare, largire, porgere, rendere.*
Dar dolor. *Adogliare.*
Dar carena. *Rimpalmare, spalmare.*
Dar leche. *Allattare.*
Dar a cambio. *Acciuire.*
Dar por ninguno. *Annullare.*
Dardo. *Dardo, giacolo, spiedo.*
Datil. *Dattero, dattolo.*

DE.

De. *Da, di.*
De corrida. *Alla fugitiua.*
De cerca. *Dapresso.*
De otro. *D'altrui.*
De acà *Di quà.*
De ay. *Da indi, quindi.*
De ay adelante. *Da indi innanzi.*
De alli. *Da indi, indi, quindi.*
De allì acà. *Da indi in quà.*
De allà. *Di là.*
De aqui. *Di quinzi, quinci.*

De

De aquì y de alli. *Quinci & quindi.*
De aquì à delante. *Dà quà innanzi, per innanzi.*
De lleno. *Apieno.*
De abaxo arriba. *Sottosopra.*
Dean. *Decano.*
Debate. *conteſa.*
Debatir, *contendere.*
Debaxo. *Sotto.*
Debilitadamente *Debolmente.*
Debilitar. *Addebilire, debilitare, diſneruare, fiaccare, indebolire, ſuenire.*
Debil. *Boccilo, debil, debole, fiacco, fieuole, fioco.*
Debilitado. *Addebelito, debilitato, indebilito, languido.*
Debilidad. *Debolezza, fiacchezza*
Debujar. *Dipignere.*
De cada parte. *A parte, à parte, da ciaſcuna.*
Decender. *Auallare, deſcendere, dirocciare, deſcendere, ſcendere, ſmontare.*
Decendida. *Diſceſa, ſceſa.*
Decendimiento. *Eſceſa.*
Decendiente. *Deſcendente.*
Dechado. *Eſſempio, eſſemplare.*
Decendencia. *Proſperità.*
De cerca. *Dapreſſo.*
Decimo. *Decimo.*
Deciſion. *Diciſione.*
Declamacion. *Declamatione.*
Declamar. *Declamare.*
Declamador. *Declamatore.*
Declamar. *Dichiarare, diſchiarare, dimoſtrare, diſnodare, eſplanare, iſpianare, iſplicare, iſponere, iſprimere.*
Declaracion. *Dichiaratione, iſpoſitione.*
Declarador. *Dichiaratore, iſpoſitore.*
Declinar. *Dichinare, diclinare.*
Decorar. *Mandar alla memoria.*
Decoro. *Decoro.*
Decoro. *Alla mente.*
Decreto. *Decreto.*
Dedicar. *Aſſegnare, dedicare.*
Dedicado. *Dedicato.*
Dedicacion. *Dedicatione.*
Dedal. *Digitale, ditale.*
Dedo. *Digito, dedo.*
De donde. *Donde.*
De eſpacio. *Adagio.*
Defender. *Difendere, interdire, ſchermire.*
Defendido. *Diſeſo, intercetto.*
Defenſa. *Difeſa, diuieto, preſidio, ſchermaglia, ſchermo.*
Defenſor. *Difenditore, difenſore, ſchermidore.*
Defecto. *Diffetto, diffalta, magagna, mancamento.*
Defectuo. *Diſettoſo.*
De fuera *Di fuora.*
Degenerar. *Digenerare, tralignare*
Degollar. *Giugulare, ſcannare.*
Degollado. *Giugulato, ſcannato.*
Degollamiento. *Scannatura.*
Degradar. *Diſconſecrare, diſgradare, diſſacrare, diſſagrare.*
Dehecho. *A fatto, à fatto.*
Dehefa. *Paſcolo.*
De improuiſo. *Alla ſprouiſta, all'improuiſo, impeſatamete improuiſo, ſproueditamente, ſprouiſta*
Deydad. *Deità.*
Dejar. *Laſciare.*

Del-

Del. *Del.*
De la. *De la.*
De la otra parte. *De l'altra parte, via.*
Delantal. *Grembiale, grembiule, ſceggiale, ſcheggiale.*
Delante. *Auante, auanti, dauanti, dianzi, dinanzi, inanti, inanzi, innanti, innanzi.*
Delegar. *Delegare.*
Delegado, *Delegato,*
Delegacion. *Delegatione.*
Deleytar. *Dilettare, giocare,*
Deleyte. *Amenità, delitia, dilettanza, dilettatione, diletto, gioco gioia.*
Deleytoſo. *Ameno, dilettenole, dilettoſo, gaio, voluttoſo.*
Delezanamiento. *Guizzo.*
Deleznarſe. *Guizzare, ſdrucciolare.*
Delezanable. *Guizzo, labile, lubrico, ſdrucciolo,*
De lexos. *Da lungi, da parte, dilontano, di lungi.*
Delfin. *Dalfino, delfino.*
Delgado. *Tenue.*
Delgadeza. *Tenuità.*
Deliberar. *Conſultare, deliberare.*
Deliberacion. *Conſulto, deliberatione.*
Deliberadamente. *Deliberatamente.*
Deliberado. *Deliberato.*
Deliberador. *Deliberatore.*
Delicade *Delicato, morbido, tenue*
Delicadeza. *Delicatezza, morbidezza,*
Delito. *Difetto, dilitto, disfalta.*
Delleno. *Pienamente,*
Del todo. *Affatto, al tutto, bene, in tutto, tondo, totalmente in tutto.*
De madrugada, *Mattutino,*
De mañana. *Di mane, domattina.*
Demanda. *Dimanda, domanda.*
Demandador. *Domandatore.*
De manera. *Si che.*
De manera *Tal che.*
De mas deſto. *Appreſſo, arroge, per tutto ciò.*
Demaſia. *Superchio.*
Demaſiado. *Soperchiato, ſouerchio ſuperchio, ſuperuacuo,*
Demaſiadamente *Superchiamente,*
Demediar. *Dimezzare.*
Demediado, *Dimezzato.*
Demonio. *Demonio, dimonio.*
De monton. *Amaſſa.*
Demoſtrar. *Aſſegnare, dimoſtrare.*
Demoſtracion. *Demoſtratione, dimoſtratione.*
Demoſtrado. *Dimoſtrato.*
Demudar. *Traſmutare.*
Demudado. *Traſmutato.*
Denegar. *Denegare.*
Denegado. *Denegato.*
Denoſtar, uee afaentar.
De nueuo. *Anchora, da capo, dã nuouo.*
Denodado. *Determinato,*
Denuedo. *Determinatione.*
Dental de arado. *Dentale.*
Dentro. *Dentro, drento, entro, infra, intra.*
Dentudo. *Dentido,*
Denunciar. *Dinontiare.*
Denunciado. *Dinontiato.*
Denunciador. *Dinontiatore,*

De-

Denunciacion. *Dinontiatione.*
De otra manera. *Altramente,*
De otra parte. *Altronde.*
Deponer. *Deponere, diporre, rimettere.*
Depoſitar. *Inguggiare.*
Depoſito. *Depoſito, inguaggio, ſecreſto.*
Deprauado. *Depravato.*
De prender. *Amparare.*
De principio. *Da prima.*
De preſto. *Dicorto, diſſatto, di ſubito, immantinente.*
Depueſto. *Depoſto.*
Derecho. *Diritto, dritto.*
Derechamente. *Dirittamente.*
Derechura. *Dirittura, drittura.*
De repente. *Impronto, improuiſo,*
Deriuar. *Deriuare, dirocciare, pendere.*
Derrabar, *Scodare.*
Derramar. *Diffondere, ſondere, peterrare.*
Derramadero. *Diffuſione.*
Derramadamente. *Diffuſamente.*
Derrengar. *Dislombare,*
Derrengado. *Dislombato.*
Derettir. *Giettare, gettare.*
Derrettido. *chioſo, gietao.*
Derretimiento. *Gietto.*
Derribar. *Abbattere. dirupare, diſtendere, fracaſſare, iſcrollare, precipitare, diroccare, ſcrollare.*
Derribado. *Abbattuto, dirupato, diſteſo, fracaſſato.*
Derrocar, uee derribar.
Deſabituar. *Diſauezzare.*
Deſabituado. *Diſauezzato,*
Deſabatonar. *Diſimbottinare.*
Deſabrigar. *Deſapricare, ponerſi in gallelo.*
Deſabrochar. *Diſſibiare.*
Deſacomodamente. *Diſagiatamente.*
Deſacomodamiento. *Diſagio.*
Deſacomodado. *Diſaddatto, diſagiato.*
Deſacomodar. *Diſagiare, incommodare,*
Deſacompañar. *Diſcompagnare, ſcompagnare.*
Deſacompañado. *Diſcompagnato ſcempio.*
Deſaconſejado. *Diſconſigliato.*
Deſacordamente. *Scordatamente.*
Deſacordado. *Scordato,*
Deſacordar. *Diſconuenire, ſcordare.*
Deſacoſtumbrado. *Inſollito.*
Deſacuerdo. *Scordamento.*
Deſadornado. *Diſordinato, inornato, ſcabro, ſqualido.*
Deſadornar. *Sfidare.*
Deſafiar. *Sfidare.*
Deſafio. *Il ſfidare.*
Deſafuziar. *Sfidare.*
Deſafuziado. *Sfidato.*
Deſagradar. *Diſpiacere, ſpiacere.*
Deſagradable. *Diſpiacenole, ſgrato, ſpiaceuole.*
Deſagradablemente. *Spiacenolmente.*
Deſgradeſcimiento. *Inſingardagine, ingratitudine.*
Deſgradeſcido. *Inſingardo, ingrato.*
Deſaguadero *Sciacquatoio.*
Deſayudar *Diſgiouare.*

Desalabar. *Slodare.*
Desalabado. *Slodato.*
Desalbardar. *Disbardare.*
Desalbardado. *Disbardato.*
Desalforijar. *Mariuolare.*
Desaliñado. *Isconcio.*
Desaliñar, uee desataniar.
Desalmado. *Senza alma.*
Desamar. *Disamare.*
Desamado. *Disamato, discaro.*
Desamparar. *Abbandonare.*
Desamparado. *Abbandonato. de relitto.*
Desamparo. *Abbandono.*
Desanublar. *Disnebbiare.*
Desanudar. *Disgroppare, disnodare, snodare.*
Desanudado. *Disgroppato, sgroppato, snodato.*
Desapazible. *Dispiaceuole.*
Desapercebido. *disprouisto, incauto, disaueduto.*
Desapercebidamente. *Disaueduta mente, incautamente.*
Desapiedado. *Dispietato.*
Desaprouechar, *Discommodare.*
Desaprouechadamente. *Inutilmente.*
Desaprouechado. *Inutile.*
Desaprisionar. *Sprigionare.*
Desapuntar. *Dispontare.*
Desarmar. *Disarmare.*
Desarmado. *Disarmato.*
Desarraygar. *Diradicare, disradicare, distirpare, istirpare, sbarbicare, sterpere,*
Desarraygado. *Diradicato, istirpato, sterpato.*
Desarrugar. *Discrespare, disfaldare*
Desarrugado. *Discrespato, disfaldato.*
Desadar. *Sbrancare, distaccare, distraccare, distrigare.*
Desastrado. *Calamitoso, cattiuo, sciagurato.*
Desastre. *Calamità, sciagura.*
Desatacar. *Staccare.*
Desatacado. *Staccato.*
Desatar. *Discigliere, dissoluere, distaccare, districare, distrigare, dissutticciare, espedire, scioglier, slegare, soluere.*
Desatado. *Disciolto, distaccato, districato, espedito, sciolto, slegato,*
Desatauiadamente. *Disconciatamente..*
Desatauiado. *Disconcio, disconzo, inconto, inculto, isconcio.*
Desatinado. *Precipitoso, straboccheuole.*
Desatinadamente. *Straboccheuolmente.*
Desatino. *Sconcerto.*
Desauenir. *Disparere.*
Desbaratar. *Sbaragliare.*
Desbaratado. *Sbaragliato.*
Desbaratar exercito. *Scombigliare, scompigliare.*
Desbaratado assi. *Scombigliato, sconfitto, sbandato.*
Desbaratador. *Sbaragliatore.*
Desbarato de exercito. *Sconfitta.*
Desbardado. *Sbarbato.*
Desbastar. *Sbastare, smarrare,*
Desbastado. *Sbastato, smarrato.*
Desbocado, *Sboccato.*
Desbordado. *Presontuoso.*
Descabeçar. *Dicapitare, mozzare, scapizzare.*

De-

Descabeçado. *Dicapitato, mozzo.*
Descabellado. *Scapigliato.*
Descabestrar. *Scapestrare.*
Descaescer. *Cadere, cascare.*
Descaescimiento. *Il cascare.*
Descalabrar. *Diceruellare, discerruellare.*
Descalabrado. *Diceruellato.*
Descalabradura. *Diceruellatura.*
Descalçar. *Discalciare, scalciare, scalzare.*
Descalço. *Discalciato, scalciato, scalzo,*
Descaminar. *Deuiare, suiare, trauiare.*
Descaminado. *deuio, deuiato.*
Descansadamente. *Agiatamente,*
Descansar. *Scanzare.*
Descansado. *Scanzato.*
Descanso. *Riposo.*
Descapillar. *Scapolare.*
Descarado. *Sfacciato.*
Descargar. *Dicargare, disgrauare, scaricare.*
Descargado *Scarco, scaricato, scarico.*
Descargo. *Scato, scaricamento, scarico.*
Descarnar, *Scarnare.*
Descaualgar. *Scaualcare.*
Descercar. *Dissediare.*
Descercador. *dissediatore.*
Desceñir. *discingere, scingere.*
Desceñido. *discinto,*
Descerrajar. *dischiauare.*
Desceruigar. *discercicare.*
Desclauar. *Schiodare, sconficcare.*
Desclauado. *Sconfitto.*
Descolar. *discodare.*
Descolgar. *Dispiccare, distaccare, spiccare.*
Descolgado. *Dispiccato, distaccato spiccato.*
Descolorido. *Discolorito, pallido, scolorito, smorto.*
Descolorir. *Scolorare, discolorare.*
Descomedimiento. *Scortesia*
Descomedido. *Scortese.*
Descomponer. *Sfornire.*
Descompuesto. *Sfornito rozzo.*
Descomulgar. *Scommunicare.*
Descomulgado. *Scommunicato.*
Descomunion. *Scommunica, scommunicatione.*
Descomunal. *Discomunale.*
Desconcertar. *Disagiare, scommettere, sconciare.*
Disconcertadamente. *Disagiatamente, disconciatamente.*
Disconcertado. *Disagiato, disconcio, isconcio, sconcio.*
Desconcertado miembro. *Disluogato.*
Desconcierto. *Disconcio, sconcio.*
Descontar. *Scontare.*
Descontado. *Scontato.*
Desconoscer. *Sconoscere.*
Desconoscidamente. *Seonosciutamente.*
Desconoscido. *Sconosciuto.*
Desconoscimiento. *Sconoscimento.*
Desconfiar. *Diffidare, disconfiare, diffidare, sfidare.*
Desconfiado. *Dissidato.*
Desconfiança. *Dissidanza.*
Desconformar. *Dissentire.*

Desconfortar. *Disconfortare.*
Desconsolar. *Disconsolare, sconfortare, sconsolare.*
Desconsolado. *Disconsolato, sconsolato.*
Desconsuelo. *Sconforto.*
Desconuenencia. *Sconueneuolezza.*
Desconuenir. *disconuenire.*
Desconuenible. *Disconueneuole, sconueneuole.*
Desconueniblemente. *Sconueneuolmente.*
Desconuersar. *Disconuersare.*
Descorazinado. *Infingardo.*
Descorazinamiento. *Infingardagine, dapocagine.*
Descorchar. *Scorciare.*
Descortes. *Discortese.*
Descortesia *Discortesia,*
Descortesmente. *Discortesemente.*
Descortezar. *Sbucciare, scorticare, scorzare.*
Descoser. *Discusire, isdrusire, isdrusire, scusire, sdrusire.*
Descosedura. *Isdruscitura.*
Descosido. *Isdruscito.*
Descreer. *Di credere.*
Descripcion ò traça. *Descrittione.*
Descreuir. *Describere, discriuere.*
Descuydadamente. *Disauedutamente, stracuratamente.*
Descuydado. *Tracotato.*
Descuydo. *Tracotanza, tracuranza, trascuragine.*
Descubrir. *Appalesare, dimostrare, disascondere, discoprire, scoperchiare, scoprire, scouerchiare, sternere, suelare, scourire.*
Descubierto. *Appalesato, disascoso, discoperto, scomigliato.*
Descubrimiento. *Appalesamento, discoprimento.*
Descubierto al sol. *Aprico,*
Descuento. *Disconto.*
Desculpar. *Discolpare.*
Desculpa. *Discolpa.*
Desde aqui. *Fra qui.*
Desden. *Astio, disdegno, dispetto, ischifeltà, sdegno.*
Desdeñar. *Disdegnare, sdegnare.*
Desdeñoso. *Disdegnoso, dispettoso, ritroso, sdegnoso.*
Desdentado. *Sdentato.*
Desdentar. *Sdentare.*
Desdezir. *Disdire.*
Desdicha. *Infelicità.*
Desdichado. *Infelice, infausto.*
Desdichadamente *Infelicemente.*
Desechar. *Discacciare, iscacciare, stracciare.*
Desecho. *Discacciamento.*
Desechado. *Discacciato, scosso.*
Desembaraço. *Stricamento.*
Desembaraçar. *Districare, distrigare, espedire.*
Desembarcar. *Disimburchiare.*
Desembocar. *Sboccare, sboccare, sbusare.*
Desemboluer. *Districare, distrigare, disuiluppare, stricare.*
Desemboltura. *Districamento.*
Desembuelto. *Districato, schietto.*
Desemboscar. *Disimboscare, dismacchiare.*
Desembraueser. *Disbrauare.*

De-

Desembrigar. *Disinebriare.*
Desembuchar. *Suiscerare.*
Desemparejar. *Dispaiare.*
Desempedrar. *Spetrare.*
Desempegar. *Dispegolare.*
Desempeñar. *Disimpegnare.*
Desemperezar. *Spoltrare.*
Desempreñar. *Spregnare.*
Desencadenar. *Scatenare.*
Desencantar. *Disincantare.*
Desencasado. *Disluogato.*
Desenconar ò desonojar. *Disfocare, disfogare, isfogare.*
Desenfedar. *Sfastidire.*
Desenfrenadamente. *Alla scapestrata.*
Desenfrenar. *Disfrenare, smorsare.*
Desenfrenado. *Disfrenato, sfrenato.*
Desengañar *Disgannare, sgannare.*
Desengañado. *Sgannato.*
Desengrudar. *Discolare.*
Desengrudado. *Discolato.*
Desenherrar. *Districare, distrigare, stricare.*
Desenlazar. *Dislacciare.*
Desenquadernar. *Squadernare.*
Desenredar. *Diredare, di suiluppare, disuitticciare.*
Desenterrar. *Disoterrare.*
Deseredar. *Disheredare.*
Deseredado. *Disheredato.*
Desenseñar. *Disinsegnare.*
Desentonar. *Disintonare.*
Desentonado. *Disintonato.*
Desesperar. *Disperare.*
Desesperado. *Disperato.*
Desesperacion. *Disperatione.*
Desfallescido. *Sfinito.*
Desfallescer. *Sfinire.*
Desfallescimento. *Isfinimento.*
Desfauorescer. *Disfauorire.*
Disfigurar. *Disfigurare.*
Disfigurado. *Disfigurato.*
Deflaquescido. *Fiacco.*
Deflorar. *Isfiorare.*
Desfundar. *Sfondolare.*
Desgaña. *Disgusto suoglimento.*
Desgarrar. *Affrappare, graffiare.*
Desgracia. *Disauentura, scempio, sciagura.*
Desgraciadamente. *Disgratiatamente.*
Desgraciado. *Disgratiato, sgratiato.*
Desgraciado ò desastrado. *Sciagurato.*
Desgouernar. *Disgouernare.*
Desgouernado. *Disgouernato.*
Desguarnescer. *Sfregiare.*
Desenhetrar. *Disagio.*
Des hazer. *Accasciare, anichilare, annullare, cassare, derogare, dissalcare, dileguare, disertare, dissare, dissoluere, lentare, leuare, sfacciare, sfare, soluere.*
Deshecho. *Accasciato, cassato, dileguato, disfatto, guasto.*
Deshazimiento. *Disfacimento, isfinimento.*
Desherrar. *Sferrare.*
Desherrado. *Sferrato.*
Deshilar. *Sfilare.*
Deshilado. *Sfilato.*
Desholleiar. *Slanar.*
Desholtinar. *Sfuliginare.*
Deshojar. *Sfogliare.*

Deshojado. *Sfogliato.*
Deshojador. *Sfogliatore.*
Desigual. *Dispari, diseguale, ineguale, inequale.*
Desigualar. *Disaguagliare, dispareiare.*
Desigualmente. *Dispari mente.*
Desigualdad. *Desiguagliãza, disuantaggio, disuguaglianza, inequalità.*
Desierto. *Deserto.*
Deslauar. *Dislauare.*
Deslauado. *Dislauato.*
Desleal. *Desleale, misleale.*
Deslealtad. *Deslealità.*
Desleyr. *Disfare.*
Desleydo. *Disfatto.*
Deslenguado. *Dislenguato.*
Desligar. *Slegare.*
Deslindar. *Decidere.*
Deslindado. *Deciso.*
Deslizar. *Guizzare, sbietare, sbizzigare, sbrisciare, sdrucciolare, slizzegare, smucciare, strisciare*
Deslizamiento. *Guizzo.*
Desloar. *Dislodare.*
Deslomar. *Dislombare.*
Deslomado. *Dislombato.*
Deslumbrar la uista. *Abbaccinare, abbagliare, abbarbagliare.*
Desluzir. *Disluſtrare.*
Desmayado. *Isbigottito, sbigottito:*
Desmayar. *Isbigottire, sbigottire, sgomentare, smagonare.*
Desmayo. *Ambascia.*
Desmallar. *Dismagliare, smagliare.*
Desmallado. *Dismagliato, smagliato.*
Desmarañar. *Stralciare, suiluppare.*
Desmarbojar. *Dironcare, disroncare.*
Desmembrar. *Dismembrare, sbebare, smembrare.*
Desmembrado. *Dismembrato.*
Desmemoriado. *Smemorato.*
Desmenuzar. *Fregolare, minuzzare, sfrantumare, sgretolare, strètolare, tritare, tritolare, triturare.*
Desmesurado. *Smesurato.*
Desmesurar. *Dismisurarse.*
Desmesuradamente. *Smisuratamente.*
Desmentir. *Smentire.*
Desmentido. *Smentito.*
Desmerescimiento. *Demerito.*
Desmigejar. *Fregolare.*
Desmoler. *Stritolare.*
Desmochar. *Mozzare, troncare.*
Desmochado. *Mozzo, troncato. tronco, accorgito.*
Desmontar. *Dismontare.*
Desmontado. *Dismontado.*
Desnatar. *Disnatare.*
Desneruar. *Disneruare, sneruare.*
Desnudar. *Denudare, dinudare, disueſtire, nudare, sueſtire.*
Desnudez. *Nudezza.*
Desnudo. *Ignudo, nudo.*
Desobedescer. *Disubidire.*
Desobediente. *Disubidiente.*
Desobediencia. *Disubidienza.*
Deshoneſtarſe *Disboneſtarsi.*
Deshoneſtamente. *Disboneſtamente.*
Deshoneſtidad. *Disboneſtà.*

Desho-

Deshonesto. *Inhoneſto.*
Deshonra. *Dishonore, diſnore, obbroprio, oppropriо.*
Deshonor. vee deshonra.
Deshonrar. *Dishonorare.*
Deshonrado. *Dishonoreuole, diſhorreuole.*
Diſobligar. *Diſobligare.*
Deſocupar. *Diſgombrare, ſgombrare.*
Diſocupado. *Diſgombrato, ſgombrato.*
Deſordenado. *Schietto.*
Deſordenado. *Diſordinato, ſconcio.*
Deſordenadamente. *Diſordinatamente.*
Deſorden. *Sconcio.*
Deſpachar. *Eſpedire, iſpedire, ſpacciare, ſpedire.*
Deſpachado. *Eſpedito.*
Deſpacho. *Iſpeditione, ſpaccio, ſpazzo, ſpeditione.*
Deſpajar. *Diſpagliare.*
Deſpalmar. *Rimpalmare, ſpalmare.*
Deſpampanar. *Spampinare.*
Deſpareſcer. *Dileguare, diſmagrare, diſparere, ſuanire, vanire.*
Deſpareſcido. *Dileguato, ſuanito.*
Deſparpajar. *Sparpagliare.*
Deſpartir. *Diſpartire, ſpartire.*
Diſpartido *Diſpartito.*
Deſpartidor. *Diſpartitore.*
Deſparzir, vee eſparzir.
Deſpaueſar. *Mocare.*
Deſpaueſaderas. *Moccatoro.*
Deſpauilar. *Moccare.*
Deſpauilador. *Mocchino.*
Deſpearſe. *Spedarſi.*
Deſpeado. *Spedato.*
Deſpechar. *Diſpettare.*
Deſpecho. *Deſpitto, diſpetto.*
Deſpechugar. *Deſpittare.*
Deſpedaçar. *Affrappare, diſcipare fracaſſare, iſchiacciare, sbranare ſcempiare, ſchiacciare, ſfragellare, ſpezzare, ſquarciare, ſtraccia*
Deſpedir. *Licentiare.* [er.
Deſpedido. *Licentiato.*
Deſpedida. *Licentia.*
Deſpegar. *Diſpiccare, diſtaccare, ſpiccare, ſtaccare.*
Deſpegado. *Diſpiccato, diſtaccato, ſpiccato.*
Deſpeluzarſe. *Accapricciarſi.*
Deſpenar. *Sfogare.*
Deſpender: *Spendere.*
Deſpendido. *Speſo.*
Deſpenſa. *Cella, cellare, conſerua, diſpenſa.*
Deſpenſero. *Diſpenſiero, ſpenditore, ſpenſero.*
Deſpeñar. *Dirupare, dorrupare, precipitare.*
Deſpeñado. *Precipitato.*
Deſpeñadero. *Aſcualezzo, balzo, dirupamento, precipitio, sbalzo, ſtraboccamento, ſtraripeuole.*
Deſperdiciar. *Diſperdere, ſperdere.*
Deſperdiciado. *Diſperſo.*
Diſpertar. *Deſtare, diſmiſiare, diſonnare, iſuegliare, riſcuotere, riſuegliare, ſpoltrare.*
Deſpertador *Deſtatore, iſueglia tore, riſcuotitore.*
Deſpierto. *Deſto, iſuegliato, ſcitato.*

Deſpiojar. *Spedocchiare.*
Deſplazer. *Diſpiacere, diſpiacenza.*
Deſplegar. *Diſpiegare, ſpiegare.*
Deſplegado. *Diſpiegato.*
Deſplumar. *Spennacchiare, ſpenare.*
Deſplumado. *Spennato.*
Deſplobar. *Dishabitare.*
Deſpoblado. *Dishabitato.*
Deſpojar. *Diſpogliare, ſcorzare, ſpogliare, ſpolpare.*
Deſpojado. *Brollo, brullo, ſcoſſo.*
Deſpojo. *Spoglia,*
Deſpojador. *Spogliatore.*
Deſpoluorear. *Spolvereggiare.*
Deſpoſar. *Diſpoſare,*
Deſpoſado. *Diſpoſato.*
Deſpoſorio. *Sponſalitio.*
Deſpreciar. *Diſpregiare, diſprezzare, vilipendere.*
Deſpreciado. *Abielto, aſpernabile, diſpetto, diſprezzato, negletto, apprezzato, vilipeſo.*
Deſpreciador. *Diſpregiatore.*
Deſpreciadamente. *Diſpettoſamente, diſpetteuolmente, ſprezzatamente.*
Deſprecio. *Abiettione, diſpetto, diſpregio, diſprezzo, ſprezzamento.*
Deſprouey do. *Sprouveduto.*
Deſpues. *Appreſſo, come dapoi, dapo, dopo, in poi, poi, poſcia quindi.*
Deſpues que. *Che, come, da che, dapoï che, poiche, poi da che.*
Deſpuntar. *Spuntare.*
Deſpuntado. *Spuntato.*
Deſquartizar. *Iſquartare, ſquartare,*
Deſquartixado. *Iſquartato.*
Deſquixarar. *Smaſcellare.*
Deſregolado. *Deſregolato.*
Deſſabrido. *Acerbo, diſſipito, inſipido, ſciamunito.*
Deſſabrimiento. *Acerbità, inſipidità.*
Deſafiar. *Sfidare.*
Deſſear. *Agognare, appetere, appetîrare, aſpirare, bramare, deſiare deſiderare, inuaghire.*
Deſſeo. *Aſpettatione, auidità, bramo, deſiderio, deſio, deſir, deſire, diſianza, deſiderio, diſio, vaghezza.*
Deſſeado. *Deſiato, deſiderato.*
Deſſeoſo. *Auido, bramoſo, deſioſo, deſiderioſo, ingordo, inuaghito, ghiotto, vago, voglioſo, volentoroſo.*
Deſſeoſamente. *Auidamente, bramoſamente, diſioſamente,*
Deſſemejar. *Diſſimigliare.*
Deſſemejado. *Diſuenuto, ſparuto.*
Deſſemejante. *Diſſimile, diſſimiglieuole.*
Deſſeruir. *Diſeruire.*
Deſſolar. *Pellare, ſcoriare, ſcoricare, ſcuoiare.*
Deſſolado. *Pellato, ſcoriato.*
Deſtajo. *Staglio.*
Deſtapar. *Diſcoprire.*
Deſtapado. *Diſcoperto.*
Deſtemplar. *Diſtemperare, ſtemperare.*
Deſtemplado. *Diſtemperato, immodeſto, ſtemperato.*
Deſtempladamente. *Intemperatamente.*

De-

Deſtemplança. *Immodeſtia, intemperanza.*
Deſterrar. *Bandire, confinare, rilegare, sbandeggiare, sbandire.*
Deſterrado. *Bandeggiato, confinato, sbandito, eſule.*
Deſtierro. *Bando, cacciata, eſſilio, sbandeggiamento.*
Deſtetar. *Diſlattare, ſlatare.*
Deſtexer. *Diſteſſere.*
Deſtino. *Deſtino.*
Deſtinar. *Deſtinare, diſtinare.*
Deſtorcer. *Diſtorcer.*
Deſtrauado. *Moſſo.*
Deſtrauar. *Diſtracciare, diſtrigare, sbrancare.*
Deſtreza. *Agilità, certezza, attitudine, deſtrezza.*
Deſtroçar. *Stratiare, ſtregare, ſtriccre.*
Deſtroçado. *Stratiato, ſtrepato.*
Deſtroço. *Stratio, ſtroſcio.*
Deſtroncar. *Stroncare.*
Deſtroncado. *Stroncato.*
Deſtruyr. *Dar il guaſto, deſtruggere, diſtruggere, guaſtare, ſtruggere, dileguare, dirupare, diſertare.*
Deſtruydo. *Dileguato dirupato, diſtrutto, guaſto.*
Deſtruydor. *Deſtruttore, diſtruggitore.*
Deſtruycion. *Diſtruggimento, eccidio, guaſtamente, pernicie, ſfaccimento.*
De ſubito. *Di ſubito.*
Deſuñir. *Diſcoppiare, diſunirr.*
Deſuñido. *Diſcoppiato, diſunito.*
Deſuſar. *Diſuſare.*
Deſuſado. *Diſuſato, inuſitato.*
Deſuſo. *Diſuetudine, diſuſanza.*
Deſuaynar. *Sfoderare.*
Deſuaynado. *Sfoderato, sfodrato.*
Deſuaneſcer. *Disfantarſi, ſuanire, uanire.*
Deſuaneſcimiento. *Il ſuanire.*
Deſuaneſcido. *Suanito.*
Deſuan. *Deſuano.*
Deſuariar. *Delirare.*
Deſuariado. *Deliro.*
Deſuario. *Deliramento.*
Deſuelar. *Iſuegliare, ſuegliare.*
Deſuelado. *Iſuegliato.*
Deſuentura. *Diſuentura, ſuentura.*
Deſuenturadamente. *Suenturatamente.*
Deſuenturado. *Suenturato, tapino.*
Deſuergonçado. *Impudico, ſfacciato, ſfrontato, ſpettoſo, ſuergognato.*
Deſuergonçadamente. *Sfacciatamente, ſfrontatamente.*
Deſuergonçarſe. *Suergognarſi.*
Deſuergonça. *Sfacciataggine, ſfacciatezza.*
Deſuiare. *deuiare, ſuiare, trauiare*
Deſuiado. *Deuiato, trauiato.*
Deſuio. *Trauio.*
Deſuirgar. *Suerginare.*
De tal manera. *Si che, ſi fattamente, talmente.*
Detener. *Arreſtare, arroſtare, badare, indugiare, ſoggiornare, ſoſtare, ſouraſtare, tener.*
Detenimiento. *Indugio, ratten-*

so,

to, riſpetto, ritegno, ſoggiorno.
Determinar. *Deſtinare, determinare, appoſtare, decidere, diterminare, terminare.*
Diterminacion. *Determinatione.*
Determinado. *Deſtinato, determinato.*
Ditienebuey yerua. *Bonega.*
De todo punto. *Tondo.*
Detras. *Diretro, dirietro, dietro.*
De trauès. *Trauerſe.*
Deuda. *Debito.*
Deudor. *Debitore.*
Deuanar. *Aomitolare, auiluppare, gemare, indeuanare, glomerare.*
Deuanadera. *Corlo, douinatoio.*
Deuanear. *Vaneggiare.*
De ueras. *Da douero, douero.*
Deuer. *Douere, deuere.*
Deuidamente. *Debitamente, meriteuolmente.*
Deuido. *Debito, deuuto, douuto.*
Deuiſa. *Deuiſa.*
Deuotamente. *Deuotamente.*
Deuocion. *Deuotione.*
Deuoto. *Deuoto.*
Dexar. *Diſmettore, intralciare, laſciare, pretermettere, remettere, ſponere, tralaſciare.*
Dexado. *Diſmeſſo, intralciato, derelitto.*
Dexeno. *Deceno.*
Dezir. *Dettare, dicere, dire.*
Dezidor *Dicitore.*
Demezar. *Decimare.*
Demezero. *Decimero.*

DI.

Dia. *Di, giorno.*
Dia ferial. *Feria.*
Dia y uicto. *Vita militia.*
Diabolo. *Diauolo.*
Diabolico. *Diabolico.*
Diacono. *Diacono.*
Diadema. *Diadema.*
Dialectica. *Dialettica.*
Dialogo. *Dialogo.*
Diamante. *Diamante, adamante.*
Diametro. *Diametro.*
Dibuxar. *Abbozzare, bozzare, ritrarre, diſſegnare, ſchizzare.*
Dibuxado. *Abbozzato, ritratto, diſſegnato.*
Dibuxador. *Abozzatore.*
Dibuxo. *Abozzamento, bozzamento, diſegno, imbozzatura, ſchizzo.*
Dicernir. *Diſcernere, ſcernere.*
Diciplina. *Diſciplina.*
Diciplinable. *Diſciplineuole.*
Diciplinar. *Diſciplina.*
Diciplinantes. *Baronzi, diſciplinanti.*
Diciplinado. *Diſciplinato.*
Dicipulo. *Diſcepolo, diſcipulo.*
Dicha. *Ventura.*
Dicho. *Detto.*
Dichoſamente. *Felicemente.*
Dichoſo. *Deſtro, fauſto, felice.*
Diente. *Dente.*
Dieſtra mano. *Dieſtra.*
Dieſtro. *Agile, deſtro.*
Dieta. *Dieta.*
Diez. *Dieci.*
Diez y ſeys. *Sedici.*

Diez y siete. *Diciſette.*
Diez y ocho. *Diciotto.*
Diez y nueue. *Dicinoue.*
Dizemõ. *Decimo.*
Diferir. *Differire.*
Diferencia. *Differentia, differenza.*
Diferente. *Differente.*
Diferentemente. *Differentemente.*
Diſicil. *Difficile.*
Diſicilmente. *Difficilmente.*
Diſicultad. *Difficultà, malageuoleza*
Diſicultoſamente. *Malageuolmente.*
Diſicultoſo. *Difficile, malageuole.*
Diſinir. *Circonſcriuere.*
Diſinicion. *Circonſcrittione.*
Diſuſamente. *Diffuſamente.*
Diſunto. *Deſonto.*
Digerir. *Digerire, ſmaltire, padire, padire, ſmaltire.*
Digerido. *Digeſto,*
Digeſtion. *Digeſtione.*
Dignamente. *Degnamente, dignamente.*
Dignidad. *Degnità, dignità.*
Digno. *Degno, digno.*
Digreſion. *Digreſſione.*
Dilacion. *Prolunga.*
Dilatar. *Dilatare, prolungare.*
Dilatado *Prolungato.*
Diligencia. *Diligencia, diligenza ſtudio.*
Diligente. *Diligente, feruido, intento, prouido, ſolerte.*
De ligiero. *Di leggieri, di leggiero.*
Diluuio. *Diluuio.*
Diminucion. *Diminuimento.*
Diminuydo. *Diminuito, ſcemato, ſcemo.*
Diminuyr. *Allentare, auallare, circunſcriuere, diſſalcare, diminuire, menouare, ſcemare minuire, ſcindere, ſminuire.*
Dinero. *Danaro, dinaro, pecunia.*
Dios. *Dio, domenedio, Iddio.*
Dioſa. *Dea.*
Diputar. *Delegare, deputare, diputare.*
Diſcordar. *Diſcettare, diſcordare, ſcommettere.*
Diſcorde. *Diſcorde, diſcordeuole.*
Diſcordia. *Diſcordia.*
Diſcretamente. *Diſcretamente.*
Diſcreto. *Diſcreto, guardingo, ſcaltrito, ſcaltro.*
Diſcretion. *Diſcretione.*
Diſculpar. *Diſculpare.*
Diſcurrir. *Diſcorrere, ſcorrere, traſcorrere.*
Diſamar. *Diffamare, diſamare.*
Diſamado. *Diſamato.*
Diſauor. *Diſauore.*
Diſorme. *Diſforme, laido, malfatto.*
Diſormidad. *Diſformità.*
Diſraçadamente. *Sfacciatamẽte*
Diſparar. *Scrocchare, ſparare.*
Diſparates. *Paſſeroti.*
Diſpenſar. *Diſpenſare.*
Diſpenſacion. *Diſpenſa, diſpenſatione.*
Diſpoſicion. *Diſpoſitione, habitudine.*
Diſpoſicion buena. *Auenenza, ſattezza,*

Di-

Disponer. *Dispensare, disponere, postare, sortire.*
Dispuesto. *Disposto, agile.*
Disputa. *Disputa.*
Disputar. *Assegnare, disputare, questionare.*
Disputador. *Disputatore.*
Dissimular. *Dissimulare.*
Dissimulado. *Dissimulato.*
Dissimulacion. *Dissimulatione.*
Dissimuladamente. *Dissimulatamente.*
Dissipar. *Dissipare.*
Dissipador. *Dissipatore.*
Dissencion. *Dissensione.*
Dissolucion. *Dissolutione.*
Dissoluto. *Dissoluto.*
Dissonante. *Disonante, disono.*
Dissonar, *Disonare, dissonare.*
Dissonancia. *Disonantia, dissonanza.*
Distancia. *Distantia, distanza.*
Distante. *Distante.*
Distinguir. *Discernere, discipare, distinguere.*
Distincion. *Distintione.*
Distintamente. *Distintamente.*
Distinto. *Distinto.*
Distilar. *Distillare, instillare, lambicare, stillare.*
Distilacion. *Distillatione.*
Distilado. *Distillato, lambiccato.*
Distribucion. *Dispensa, dispensatione, distributione.*
Distribuyr. *Distribuire.*
Distribucion. *Disturbatione.*
Disturbar. *Disturbare.*
Ditamo yerua. *Dittamo.*
Diuersamente. *Diuersamente.*
Diuersidad. *Diuersità.*
Diuerso *Diuerso.*
Diuertir. *Diuertire.*
Diuidir. *Dispaiare, diuidere, scomare, scindere.*
Diuidido. *Diuiso, scemato, scemo, scisso, tramezzato.*
Diuisible. *Diuiduo.*
Diuision. *Diuisone.*
Diuinamente. *Diuinamente.*
Diuinidad. *Diuinità.*
Diuino. *Diuino, diuo.*
Diuorcio. *Diuorzo.*
Diuulgar. *Diffamare, diuulgare, volgare.*
Diziembre. *Decembre, dicembre.*

DO.

Doblado. *Doppio geminato.*
Doblar. *Addoppiare, adduare, doppiare.*
Dobladamente. *Doppio.*
Dobladura. *Addoppiamento.*
Doblegar. *Addoppiare.*
Doblegado. *Doppio.*
Doblez. *Chiega.*
Docil. *Docile.*
Dolencia. *Infirmità.*
Doler. *Dolere, grauare.*
Dolerse. *Crucciarsi, lagnarsi, languirsi, ramaricarse.*
Doliente. *Dolente.*
Dolor. *Astio, crutcio, doglia, doglienza, dolore, dxol.*
Dolor de coraçon. *Cordoglio.*
Dolorosamente. *Dirottamente, dolosamente.*
Doloroso. *Dirotto, dogliosо, doloroso, languido, ramaricheuole.*
Domar. *Domare.*
Domado. *Domito.*

Domador de cauallos. *Cozzone, domadore, domitore.*
Domestico. *Dimestico, domestico, intrinseco.*
Domesticamente. *Domesticamente.*
Domesticar. *Domesticare.*
Domestiqueza. *Dimestichezza.*
Domingo *Domenica.*
Don. *Dono.*
Donacion. *Donatione.*
Donador. *Donatore.*
Donar. *donare.*
Donayre. *donaire, facetia, iscedа, iscieda, piacevolezza, scieda.*
Donoso. *Faceto.*
Donde. *Che, donde, doue, onde, one ve.*
Donde quiera. *Ouunque, per tutto, sia doue si uoglia.*
Donzel. *damigello, donzello.*
Donzella. *Damigella, donzella, polcella, pulcella, puncella, punzella.*
Doradilla yerua. *Argentina, indorata.*
Doredo. *Aurato, aureo, dorato, indorato.*
Dorador. *doratore, indoratore.*
Dorar. *dorare, indorare.*
Dormir. *Assonnare, dormire.*
Dormilon. *dormachione, dormiglione.*
Dormitorio. *dormitoio, dormitorio,*
Dornajo. *Albio, albulo, gauetone, truogolo.*
Dos. *due, duo.*
Dos tanto. *doppio tanto.*
Dotar. *dotare.*
Dotal. *dotale.*
Dotado. *dotado.*
Dote. *dote.*
Dotor. *dottore.*
Dotrina. *dottrina,*
Dotrinar. *dottrinare.*
Doze. *dodici.*
Dozena. *dodicina.*
Dozeno. *duodecimo.*
Dozientos. *ducento, dugento.*

DR

Drego. *drago.*
Dragon *dragone*
Drama. *drama.*
Dromedario. *dromedario.*

DV.

Ducado. *dogado, ducato.*
Duda. *dubbio, dubitanza, dubitatione, groppo.*
Dudar. *dottare, dubitare, dubitare*
Duodoso. *dubbio.*
Duodosamente. *dubbeuolmente.*
Duelo ò llanto de muerte. *corroto.*
Dueño. *padrone, patrone.*
Dueña. *patrona.*
Dulce *dolce, dolciato, dolcigno.*
Dulcemente. *dolcemente.*
Dulçor. *dolzore.*
Dulçura. *dolcezza.*
Duque. *duca., duce.*
Duquesa. *ducheZZa.*
Durable. *durabile.*
Duramente. *Rigidamente.*
Durar. *durare.*
Durazno. *Persico, pesco.*
Dureza. *durezza.*
Durmiente. *dormente.*

Duro.

Duro. *Duro, ruuido, ſcabro, ſodo.*
Duro ocruel. *Acerbo, duro, ferrigno.*
Duro por madurar. *Acerbo.*

EC.

ECelente. *Eccellente.*
Eccelencia. *Eccellentia, eccelʒa.*
Eceſſo. *Eccesſo.*
Eceptuar. *Eccettuare, circonſcriuere.*
Eceptо. *Eccetto, ſuor., infuori, oltra.*
Ecepcion. *Eccettione.*
Eclipſar *Eclisſare.*
Eclipſe. *Eclisſi.*
Echar. *Cacciare, gettare, gittare, mettere, ſcacciare, ſcuotere, uerſare.*
Echaratrar. *Rèſpingere.*
Echarfuera. *Eſalare, eſcludere, produrre, sbottare.*
Echar cueſtas. *Addoſſare.*
Echarplumas. *Impennare.*
Echar renuеuos. *Ralignare.*
Eco boz que reſponde. *Echo.*

ED.

Edad. *Età, etade, etate.*
Edificar. *Edificare.*
Edificador. *Edificatore.*
Edificio. *Edificio, diſſitio.*
Edito. *Edito.*

EF.

Efeminar. *Effeminare, inſeminire.*
Efecto. *Effetto.*
Efectuar. *Menar a effetto.*
Eficaz. *Efficace.*
Eficazmente. *Efficacemente.*
Eficacia. *Efficacia.*

EG.

Egloga. *Ecloga.*

EL.

El. *E, egli, ei, ello, eſſo, il lui, ſe.*
El qual. *chi.*
El que. *chi che.*
Ella. *Deſſa, ella, eſſa, lei.*
Ellas. Ellas. *Ello, elleno.*
Ellos. *E, eglino, elliſe.*
El meſmo. *Egli ſteſſo, ſteſſo.*
Elada. *Brina, gelatina, pruina.*
Elado. *Aggelato, agghiacciato, agghioʒʒato, aghiadato, gelato, freddato, ghiacciato.*
Elar. *Aggelare, agghiacciare, gelare, ghiacciare.*
Eleboro yerua. *Elleboro, helleboro.*
Elecion. *Elettione.*
Elegia cancion triſte. *Elegia.*
Elegido. *Eletto.*
Elefante. *Eleſante, leofante.*
Elegancia. *Eleganʒa.*
Elegante. *Elegante.*
Elegantemente. *Elegantemente.*
Elegir. *Eleggere.*
Elemental. *Elementale.*
Elemento. *Elemento.*
Eleuar. *Eleuare.*
Elitropia yerua. *Elitrobia.*
Eloquencia *Eloquenʒa.*
Eloquente. *Eloquente.*
Elſine yerua. *Pauerine.*

EM.

Emancipar. *Emancipare.*
Emancipacion. *Emancipatione.*
Embaydor. *Gabbatore.*
Embaymiento. *Gabbo, allettamento.*
Embayr. *Gabbare.*
Embaraçar. *Ingombrare, occupare, disturbare.*
Embaraço *Ingombro, disturbo,*
Embargar. *Secreſtare, repreſare.*
Embargado. *Secreſtato, repreſato.*
Embargo. *Secreſto, repreſaglia.*
Embarrar. *Incretare.*
Embarrado. *Incretato.*
Embarrador *Incretatore.*
Embarcar. *Imburchiare.*
Embarbaſcar. *Offuſcare, inturbidare.*
Embargante. *Non obſtante.*
Embaucar. *Sciurmare.*
Embaucador *Sciurmatore.*
Embaucamento. *Il ſciurmare.*
Embaxada. *Ambaſciaria, ambaſciata, imbaſciaria, imbaſciata.*
Embaxador. *Ambaſciatore, araldo, imbaſciatore, legato.*
Embeodar, vee embriagar.
Embeueſcer. *Abbabare.*
Embeueſcido. *Abbabato.*
Embeuer. *Sorbere.*
Embeuido. *Sorbido.*
Embermegeſcer. *Boſſeggiare.*
Embiar, *Allegare, mandare, rimandare.*
Embidiar. *Inueggiare, inuidiare.*
Embidia. *Inueggia, inuidia.*
Embidioſo. *Inuidioſo, inuido.*
Embite. *Inuita.*
Embuidar. *Vedouare.*
Emblanqueſcer. *Imbiancare, imbianchire.*
Emboſar. *Imborſare.*
Emboluer. *Auiluppare, inuogliere, inuoluere, inuolutare.*
Emboluedor. *Auiluppatore,*
Emboluer deuanando. *Agomitolare.*
Emboltorio. *Viluppo, faſtello.*
Emboluimiento. *Inuiluppo,*
Emborracchar, uee embriagar.
Emboſcar. *Imboſcare, imboſchire, rimboſcare,*
Emboſcada. *Imboſcata.*
Embotar. *Rintuzzare,*
Embouecſcer. *Imbambire.*
Embraçar. *Imbracciare.*
Embraueſcer. *Stizzarſi.*
Embraueſcido. *Stizzato.*
Embriagar. *Crapulare, ebbriacare, embriacare, inebbriacare, inebbriare.*
Embriagado. *Ebbrio, ebbro, imbriaco.*
Embriaguez. *Crapula, ebbrezza, ebbrietà, imbriacamento, imbriachezzo.*
Embrocar. *Imbrocare.*
Embudo. *Imbotatoia, imbute, lora, peuera, piria.*
Embuelto. *Auiluppato, inuiluppato, inuolto, inuoluto.*
Embutir. *Inſartire.*
Embutido. *Inſarcito.*

Emelga tierra entre dos ſulcos. *Vaneggia.*
Emesferio. *Hemiſpero, Hemeſperio*
Emmarañar. *Rabbuſare.*
Emmarañado. *Rabbuffato.*
Emmaſcarar. *Immaſcherare.*
Emmaſcarado. *Immaſcherato.*
Emmendar. *Ammendare, racconciare, emendare.*
Emmendador. *Ammendatore, emendatore.*
Emmendado. *Ammendato.*
Emmaderar. *Poner ligname.*
Emmaderamiento. *Ligname.*
Emmagreſcer. *Immagrire, ſmagrare, ſmagrire.*
Emmelado. *Melato.*
Emmerdar. *Immerdare.*
Emmienda. *Ammenda, ammendamendo, emenda.*
Emmoheſcer. *Arrogginire, arrugire, muffare.*
Emmudeſcer. *Amutire.*
Empachar. *Impacciare.*
Empachadamente. *Impacciatamente.*
Empacho. *Impaccio,*
Empadronar. *Regiſtrare.*
Empadronado. *Regiſtrato.*
Empanada. *Panata.*
Emparedar. *Serar infra due muri.*
Emparejar. *Appareĝiare.*
Empeçar, vee començar.
Empeſcer, uee dañar.
Empedrado. *Inſilicato.*
Empedrar. *Inſilicare, ſceleſare.*
Empegar. *Impeciare, inpegolare.*
Empegado. *Impegolato.*
Empeynes, *Alſi, impetigini, petigini, pitiaia, Volatici.*
Empeyne yerua *Epatica.*
Empellon. *Spinta.*
Empeñado. *Impegnato.*
Empeñar. *Impegnare, pignorare.*
Empeño. *Impegno.*
Empeorar. *Peggiorare.*
Empeorado. *Peggiorato.*
Empeoramiento. *Peggioramente.*
Emperador. *Imperatore.*
Emperatriz. *Imperatrice.*
Emperzar. *Aſſonnare.*
Emperò. *Ma, niente di meno, non di meno.*
Emperrado. *Cagnaĉzo, caninor, incagnato, ſgrignuto, rincagnato.*
Emperradamente. *Cagneſcamente, in cagneſco.*
Empezear. *Impedire.*
Empinar. *Eleuare.*
Empinado. *Eleuato.*
Emplaſtar. *Empiaſtricciare, impaſtricciare, inpiaſtricciare.*
Emplaſtado, *Empiaſtricciato.*
Emplaſto. *Empiaſtro, empiaſtramento, inpiaſtro.*
Emplazar *Citare, richiedere.*
Emplazador. *Sbirro,*
Emplazamiento. *Citatione.*
Emplear. *Impiegare.*
Empleado, *Impiegato.*
Emplumar. *Impennare.*
Emplumado. *Impennacchiato, pennuto.*
Empobreſcer. *Impouerire.*
Empederar. *Impadronire.*
Empollar. *Stiĉzare.*
Empollato. *Stizzato.*
Emponçoñar. *Auelenare, anevenare, velenare, venenare.*

Em-

Emponçoñado. *Auelenato, auenenato, velenato.*
Empozar. *Apoꝛꝛare, impoꝛꝛare.*
Empreñar. *Impregnare, ingrauidare.*
Emprender. *Aſſumere, imprendere.*
Empreſſa. *Aſſonto, aſſunto, carico, impreſa.*
Empreſtar. *Impreſtare.*
Empreſtado *Impreſtato.*
Empulguera. *Nocca.*
Empuñadura. *Elſa.*
Empuñadura de la lança *Calce.*
Empuñar. *Empugnare.*
Empuxar. *Soſpingere, ſoſpignere, ſpingere.*
Empuxado. *Soſpinto.*
Empuxon. *Spinta.*
Emulo. *Emulo.*

EN.

En. *In.*
Enagenar *Inalienare.*
Enagenamiento. *Inalienatione.*
Enalbardar. *Imbaſtare.*
Enalbardado *Imbaſtato.*
Enaluayaldado. *Imbiaccato.*
Enamorado. *Innamorato, inuaghito, vago.*
Enamorada. *Amanꝛa, manꝛa.*
Enamorar. *Innamorare.*
Enamoramiento. *Innamoramẽto.*
Enano. *Nano.*
Enana. *Nana.*
Enarcar. *Inarcare.*
Enarcado *Inarco.*
Encabeſtrar. *Capeſtrare, incapeſtrare.*
Encabeſtrado, *Incapeſtrato.*
Encadenar. *Catenare, incatenare.*
Encadenado. *Catenato, incatenato,*
Encalar. *Incalcinare, incaucinare, intonicare.*
Encalado. *Incalcinato, incaucinato, intonicato.*
Encalador. *Incaltinatore.*
Encallar. *Incagliare, dare in terra.*
Encallado. *Incagliato.*
En cambio. *In contra, in contro.*
Encaminar. *Auiare, inuiare, rauiare.*
Encaminado. *Auiato, inuiato.*
Encandilar. *Abbacinare, abbaglia re, abbarbagliare.*
Encandilado. *Abbacinato, abbagliato, abbarbagliato.*
Encaneſcer. *Imbianchirſi.*
Encantar. *Ammaliare, incantare.*
Encantado. *Ammaliato, incantato.*
Encantador. *Incantatore, mago.*
Encantamento. *Incantagione, incantamento, incanteſimo, incanteſmo, incanto, magica, malia.*
Encantidad. *Infrotta.*
Encapachar. *Accapeꝛꝛare,*
Encaramar. *Impiꝛꝛicare.*
Encaramado. *Impiꝛꝛicato.*
Encarcelar. *Incarcerare.*
Encarcelado. *Incarcerato,*
Encarnacion *Incarnatione.*
Encarnar. *Incarnare.*
Encarniçar. *Incarnare.*
Encareſcer. *Incarire,*
Encargar. *Deputare.*
Encartar, *Incartare.*
Encaxar. *Incaſſare.*

Encaxe. *Imbastimento.*
Encella ò cesta. *Fiscella.*
Encenagar *Imbrattare.*
Encenagado. *Imbrattato.*
Encenagamiento. *Imbrattamento.*
Encenizar. *Incenerare.*
Encender, *Accendere, auampare, destare, incendere, infocare.*
Encendido. *Acceso, accenso, affocato, infocato, raceso.*
Encendidamente. *Accesamente.*
Encendimiento. *Accendimento, incendio.*
Encerar. *Incerare.*
Encerrar. *Chiudere, circonscriuere, inserrare, rachiudere, rinchiudere.*
Encerrado. *Chiuso, rachiuso.*
Encienso. *Assento, assenzo, grassela, incenso.*
Encensario. *Toribolo.*
Encensar. *Incensare,*
Encima. *Adosso, di sopra, indosso, insu.*
Enclauar. *Affigere, conficcare, inchiodare, infingere*
Enclauado. *Conficcato, confitto.*
Encoget. *Incogliere, ragrupare, rattrapare.*
Encogido *Ragrupato.*
Encogimiento. *Ragrupamento.*
Encolar. *Incolare.*
Encomendar. *Ingiongere raccomandare.*
Encomendado. *Raccomandato.*
Encomienda. *Raccomandiglia.*
Enconar. *Infracidarsi.*
Enconado. *Infracidato.*
Enconamiento. *Infracidamento.*
Encontinente. *Incontanente.*
Encontrar. *Abbattere, accozzare, affrontare, auenire, incappare, incontrare, infrontare, intoppare, accorrere, raffrontare, scontrare, urtare.*
Encontrado. *Abbatuto, urtato.*
Encorar. *Pigliar pelle, assettare.*
Encordonar el cabello. *Capigliare.*
Encordio. *Pannocchia,*
Encoroçar. *Immitrare.*
Encoroçado. *Mitrato.*
Encorporar. *Incorporare.*
Encorporado. *Incorporato.*
Encoruado. *Aduncо, arcato, ghembo, ricorno, ricurno.*
Encoruar. *Aduncare, falcare.*
Encrespar. *Rincrespare.*
Encrespado. *Rincrespato.*
Encrudescer. *Incrudire.*
Encrueleſcer. *Crudeliggiare, incrudelire, infellonire,*
Encruzado. *Crocciato.*
Encruzijada. *Carobio, crozara cruccichio.*
Encubertado. *bardato.*
Encubrir. *Celare, occultare.*
Encubiertamente. *Celatamente, occultamente.*
Encubierto, *Celato, occulto.*
Encubridor, *Ricettatore.*
Encubrimiento. *occultamento.*
Encuadernar. *Inquadernare, incertare.*
Encuadernacion. *Incertatura.*
Encuadernador. *Incertatore.*
Encubertado. *Bardato.*
Encuentro. *Abbattimento, brocata, cozzo, imbroccata, inciampo,*

incontro,intoppo,occorſo,rintopſo,ſcontro,vrto.
Encumbrar.*Sublimare.*
Encumbrado *Sublimato.*
Endecha.*Triuolo.*
Endereçar.*DiriZZare,driZZare,ergere,indriZzare,profilare,rizzare.*
Endemoniado. *Demoniaco,inſpiritato.*
Endibia yerua.*Endiuia.*
Enduda.*Inforſa,inforſe.*
Endrino monteſino. *Spino,merlo.*
Endulçar.*Indolcire.*
Endureſcer. *Croiare,indurare,indurire,ſtaccare.*
Endureſcido.*Indurato.*
Enebro arbol.*Genebro,ginebro.*
Enechar *Sponere.*
Enechado *Spoſto.*
En eſecto.*Affatto.*
Eneldo.*Anetho.*
Enemigo. *Hoſte,inimico,nemico, nimico, ribello,rubello,hoſtile,nemicheuole.*
Enemiſtad.*Inimicitia,nemiſtà,nimicitia,nimiſtà.*
Enemiſtar.*Nemicare,nimicare.*
Enero.*Genaio,genaro.*
En eſperanza. *Abada.*
En eſto.*Infra queſto.*
Enfadar *Attediare.*
Enfadado.*Attediato,riſtucco.*
Enfadoſo. *Satieuole.*
Enfermar. *Amalare,infermare.*
Enfermedad.*Malattia,morbo.*
Enfermo.*Amalato, cattiuo,diſettoſo,egro,egroto,graue,inferme, malato,malſano,triſto.*
En fin.*In fine.*
Enflaqueſcer. *Dimagrare,fiaccare,immagrare, infiacchire,ſmagrare,ſmarrire.*
Enfraſcar.*Infraſcare.*
Enfrenar. *Infrenare,Imbrenare.*
Enfrenado.*Infrenato.*
En frente.*Per me,di rimpetto.*
Enfriar.*Affreddare,infreddare.*
Enfriado.*Affreddato.*
Enfureſcer *Furiare,infuriare*
Enfureſcido.*Infuriato.*
Engañar.*Aggabbare, circonſcriuere,dar le baie,fraudare,frodare gabbare,ingannare,vccellare.*
Engañado. *Belettato,fallito,freudato,gabbato, ingannato,ſedotto.*
Engañador.*Barro,fallace,gabbatore,gabbeuole,ingannatore,volpone.*
Engaño. *Aggabo,belletta,boZza, cauilatione,fallacia,fallimento, fraude,froda,frode,frodo,frodolentia, frodolenZa,gabbo,germinella,gherminella, inganno.*
Engañoſamente. *Fallacemente, frodolentemente, ingannevolmẽte;*
Engañoſo. *Fraudolente,frodolente,inganneuole.*
Engarrafar. *Aggrappare,carpire, rampinare,roncigliare, vncinare.*
Engaſtar.*Inclaſtare.*
Engaſtado.*Inclaſtato.*
Engaſte.*Inclaſte.*
Engendrar. *Generare:*
Engendrado.*Generato.*
Engolfar.*Ingolfare.*

Engordar. *Impinguare,ingrassare,ingrossare.*
Engrandescer. *Inalzare,grandeggiare,ingrandire.*
Engrandescido. *Inalzato.*
Engrandescimiento. *Inalzamento.*
Engrossar. *Ingrassare.*
Engrudar. *Incolare.*
Engrudo de cola. *Cola.*
Engurria. *Armella.*
Engullir. *Inorbare,ingoiare,tranghiottire,tranguggiare.*
Enhestar. *Rizzare.*
Enhechizar. *Affatturare,ammaliare,stregare,strigare.*
Enhechizado. *Affatturato.*
Enhetrar. *Intricare,inuiluppare*
Enhiesto. *Dirizzato.*
Enyessar. *Ingessare.*
Enlazar. *Accappiare, acchiuppare assibbiare,alacciare,trapolare.*
Enliriar. *Inuescare,impaniare.*
Enlodar. *Affangare, illetamare,infangare.*
Enlodado *Affangato.*
Enosar. *Inchiancare,impiancare.*
En los. *Ne.*
Enloquescer. *Diuenir matto,impazzare,impazzire,sfinaniare.*
En lugar ò en vez. *In luogo, in scombio,in vece.*
Enlutar. *Ponersi di corrotto,grameggliarsi.*
Enlutado. *Gramagliato.*
Ennegrescer. *Annerare, annerire, annegrire, denigrare, neregiare.*
Ennoblescer *Nobilitare.*
Enojadamente. *Corrocciatamẽte.*
Enojarse. *Corrocciarsi,corrucciarsi,abbozzarsi,crucciarsi, montar si il moscherino.*
Enojar. *Annoiare,infestare,noiare,pilucare,rincrescere.*
Enojadizo. *Corriuo.*
Enojado. *Corrocciato,corrucciato, crucciato.*
Enojosamente. *Noiosamente.*
Enojoso. *Noioso,noieuole,rincrescieuole,corrucioso.*
Enojo. *Corroccio,corruccio, corruscio, cruccio,iscritio,iscretio, noia,rincrescimento,sdegno, tedio.*
En orden. *Assetto.*
En qualquiermanera. *Affatto.*
En qualquier manera que. *Come che,*
Enramar. *Infrascare.*
Enranciarse. *Gracitarsi.*
Enredar. *Acchiapare,auiluppeare, irretiare,magliare.*
Enredado. *Acchiappato,auiluppato,irretito.*
Enredamiento. *Viluppo.*
Enriquescer. *Arrichire.*
Enriquescido. *Arrichito.*
Enriscar. *Sermontare.*
Enriscado. *Sermontato.*
Enronquescer. *Abrocare,arrochire,affiocare.*
Enroscar. *Atrocinare.*
Enruuiar. *Biondeggiare, imbiondiscere,*
Ensayar. *Prouare,*
Ensaye. *Proua,pruoua.*
Ensalçar. *Essaltare,essaltare,estollere,gradire,inalzare, sospendere.*
Ensalçamiento. *Essaltamento.*

Enſalada. *Inſalata, inſalatuzza, ſalata, ſalatuzza.*
Enſalmar. *Sciurmare.*
Enſalmador. *Sciurmatore.*
Enſalmo. *Sciurmamento.*
Enſamblar. *Intauolare.*
Enſanchar. *Ampiare.*
Enſangrenar. *Inſanguinare.*
Enſangrentado. *Inſanguinato.*
Enſañar. *Inacerbire.*
Enſartar. *Inſertare.*
Enſenada ò ſeno. *Seno.*
Enſeñar. *Ammaeſtrare, inſegnare, ſcaltrire.*
Enſeñar, ò ſeñalar. *Aſſegnare.*
Enſeñado. *Ammaeſtrato.*
Enſeñamiento. *Documento.*
Enſillar. *Sellare, inſellare.*
Enſillado. *Inſellato.*
Enſoberueſcer. *Inſuperbire, introſire, rintroſire.*
Enſordar. *Aſſordar, diuenir ſordo.*
En ſuma. *In ſomma.*
Enſuziar. *Bruttare, contaminare, deturbare, imbrattare, inlordare, iſporcare, ſchiattiniare, ſporcare, ſchiccherare.*
Entablar. *Intauolare.*
Entablado. *Intauolato.*
Entallar. *Intagliare.*
Entallador. *Intagliatore.*
En tanto. *Intanto.*
En tanto grado. *Tal che.*
Entena. *Anteuna.*
Entenada. *Figliaſtra.*
Entenado. *Figliaſtro.*
Entender. *Apprendere, apprehendere, attendere, intendere.*
Entender vno por otro. *Fra intendere.*
Entendimiento. *Intelletto.*
Enteramente. *Integramente, interamente, intieramente.*
Enterar. *Integrare, rintegrare.*
Entereza. *Integrità.*
Entero. *Integro, intero, intiero, ſodo.*
Enterneſcer. *Intenerire, rammorbidare.*
Enterrar. *Sotterrare.*
Enterrado. *Sotterrato.*
Enterramiento. *Sotterramento.*
Entibiar. *Intepidire, intiepidire, inteuedire, rattepidire.*
Entomeſcer. *Torpere.*
Entonar. *Intonare.*
Entonces. *Alhor, alhora, alhotta.*
Entonteſcer. *Abbalordire.*
Entorto. *A torno, da torno, intorno.*
Entorpeſcer. *Abbruttare, torpere.*
Entorpeſcerſe. *Impegrirſi.*
Entortar los ojos. *Loſcare.*
Entrambos. *Ambedue, amendui, amenduni, intrambo, trambo.*
Entrañable. *Interno.*
Entrañas. *Budelle, buzecchio, torada, coradella, interiora, minugia minutie.*
Entrada. *Adito, entrata, intrata.*
Entrar. *Entrare, rientrare.*
Entre. *Fra, infra, tra.*
Entre'llos. *Seco.*
Entre tanto. *Fra queſto mezzo.*
Entrega. *Conſignatione.*
Entregar. *Conſignare.*
Entredicho. *Interdetto.*
Entremeter. *Frammettere, ingerire.*

Entremetido. *Frameſſo, inframeſſo, intermeZZo.*
Entremetimiento. *Tramettimento.*
Entreponer. *Interponere.*
Entrepueſto. *Interpoſito.*
Entreſacar. *Sbrancare.*
Entreſi. *Seco.*
Entreſuelo. *Sopalco.*
Entretenimiento. *Abada.*
Entreuenir. *Auenire, entremeZZare, intremezzare, intramettere. intrauenire.*
Entreuenimiento. *Interuenimento.*
Entretexer. *Interteſſere.*
Entricar. *Intricare.*
Entricado. *Intricato.*
Entricadamente. *Intricatamente.*
Entriſteſcer. *Attriſtare, contriſtare, gramare, ingramare.*
Entriſteſc ido. *Attriſtato.*
Enturbiar. *Torbidare.*
En uano. *In vano.*
En uano *In vano à voto, in darno*
Enuarar. *Ineruerare.*
Enuarado. *Ineruerato.*
Enuaramiento. *Ineruerameto.*
Enauſar. *Inuaſare.*
Enuegeſcer. *Attempare, inuecchiare.*
Enuegeſcido. *Attempato, inuecchiato.*
Enues. *Arouerſo,*
En uez. *In luogo, in ſcambio, in vece, ſcambio.*
Enuileſcer. *Auilire.*
Enxabonar. *Saponare.*
Enxalma. *Panallo.*
Enxalmar. *Panellare.*
Enxaluegar. *Impetenare.*
Enxaguar. *Riſciacquare.*
Enxerir. *Anneſtare, incalmare, ineſtare, inneſtare, inſitare, paſtinare.*
Enxeridor. *Ineſtatore.*
Enxerto. *Incalme, ineſtato, inſitato.*
Enxugar. *Aſciugare, raſciugare, ſciugare, ſuggere.*
Enxullo de relar. *Subbio.*
Enxundia. *Inſogna, ſogna.*
Enxuto. *Aſciutto.*
Enzias. *Gengiue, gengile, gingiue.*
Enzina. *Eſculo, ilice, quercia.*
Enzinal. *Quercito, viſceglia.*

EP.

Epigrama. *Epigrama.*
Epiſtola. *Epiſtola, piſtola.*
Epitafio. *Epitafio.*

EQ

Equidad. *Equità.*
Equinocio. *Equinotio.*
Equiuoco. *Equiuoco.*
Equinocial. *Equinotiale.*
Equiualencia. *Equiualentia.*

ER.

Era dondetrillan. *Aia, area.*
Era pequeña. *Aiuola, porchetta.*
Erbolario. *PiZZagagnolo, piZZacarolo.*
Eredad. *Podere.*
Eredar. *Hereditare.*
Eredero *Herede, rede.*
Erencia. *Heredità, retaggio.*

Ere-

Eregc. *Heretico.*
Eregia. *Heresia.*
Erizo. *Riccio.*
Erizo de castaña. *Cardome.*
Erizado. *Ricciuto.*
Erizar. *Ricciare.*
Ermano. *Frate, fratello.*
Ermana. *Sirocchia, sorella, sorore, suora.*
Ermanda. *Fraternità, fratellanza.*
Ermanable. *Fratelleuole.*
Ermanablemente. *Fratelleuolmente.*
Eremita. *Eremita.*
Eremitaño. *Eremita, romeo, romito.*
Eroyco. *Heroico.*
Errar. *Fallare, fallire, pigliar marroni.*
Error. *Diffetto, eccesso, errore, fallimento, fallire.*
Eruage. *Herbaggio, herbaio.*
Eruero que busca pasto. *Pascola, sore.*

ES.

Escabiosa yerua. *Scabinella.*
Escabelo. *Scannello scannetto.*
Escala. *Robalta, scala.*
Escalamo. *Schelmo.*
Escalar. *Scalare.*
Escalador. *Scalatore.*
Escalentar. *Calefare, riscaldare.*
Escalentamiento. *Ribuffo, riscaldamento.*
Escalera. *Escalea.*
Escalona cebolla. *Scalogna.*
Escalon. *Grado, scaglione, scalino scaluna.*
Escama. *Scaglia, squarda, squaglia.*
Escamar. *Scagliare, scardare.*
Escamoso. *Scaglioso, squaglioso.*
Escambronas. *Spinepuccie, spinorute.*
Escamonea. *Scamonea.*
Escampar. *Scampare.*
Escanciar. *Mescere.*
Escancia. *Escancia.*
Escandia especie de trigo. *Farro.*
Escandalizar. *Scandalizzare.*
Escandalo. *Scandalo.*
Escaño. *Scanno.*
Escapar. *Campare, mucciare, sbietare, scampare, scappare.*
Escaque ò trebejo. *Sacco.*
Escaramuçar. *Scaramuzzare.*
Escaramuça. *Scaramuzza.*
Escarauagear. *Schiccherare.*
Escarauajo. *Calambrone, scalambrone, scaragio, scaraiazzo.*
Escardar. *Cauare.*
Escardillo. *Arpegone, sacchiello, zappulo.*
Escarlatin. *Scarlatino.*
Escarnescer. *Beffare, deleggiare, sbeffare, straziare.*
Escarnescido. *Beffato, deleggiato.*
Escarnescimiento. *Beffamento, schernimento.*
Escarnescedor. *Beffatore, deleggiatore, sbeffatore.*
Escarnio. *Beffa, schernimento, scherno.*
Escarpia. *Vncino.*
Escarpines. *Calcetti, scalpini.*
Escarcela. *Scarsella.*

Escaruar. *Scauare.*
Escaruador. *Scauatore.*
Escaruadientes. *Scalza dienti.*
Escasseza. *Risparmio, scarsità, tenacità.*
Escassamente. *Parcamente.*
Escasso. *Parco, scarso.*
Escauar *Discalciare, discalzare, incauare, scalzare.*
Escauado. *Discalciato.*
Esclarescer. *Schiarare, schiarire.*
Esclarescido. *Schiarito.*
Esclarimento. *Crispino.*
Esclauina. *Schiauina.*
Esclauo. *Mancipio, schiauo.*
Escluyr. *Escludere.*
Escluydo. *Escluso.*
Escoba. *Granata scopa, scoua.*
Escobajo. *Raspo.*
Escobilla. *Scouella.*
Escofia. *Magnosa, schinco, scuffia.*
Escofieta. *Magnosetta.*
Escozon. *Cuffiotto.*
Escoger. *Eleggere, sciegliere, tenere.*
Escogido. *Egregio, eletto, scelto, stielto.*
Escogimiento. *Ellettione, scelta.*
Escombrar. *Disgombrare, sgombrare.*
Esconder. *Appiattare, celare, inuolare, nascondere.*
Escondidamente. *Alla fugitiua, ascosamente, celatamente, nascosamente.*
Escõdido. *Appiattato, ascoso, celato, nascoso, nascosto, occulto, piatto,*
Escondimiento. *Ascondimento, nascondiglia, nascondimento.*
Escondrijo. *Latebra.*
Escopetina. *Sputachio, sputo.*
Escoplear. *Scarpellare.*
Escoplo. *Scarpello.*
Escoria. *Loppa, scoria.*
Escorpion. *Scorpione.*
Escote. *Scotto.*
Escotar. *Scottare.*
Escozer. *Frizzare.*
Escozimiento. *Cociore.*
Escreuir. *Iscriuere, scriuere, uergare.*
Escritto. *Iscritto, scritto, uergato.*
Escriuania. *Calamaro, pennaiuolo pennaruolo.*
Escriuano. *Scriba, scriuano.*
Escritorio. *Scrigno.*
Escriptor. *Scrittore.*
Escriptura. *Scrittura.*
Escuchar. *Ascoltare, attendere.*
Escucha. *Centinela.*
Escudar. *Scudare.*
Escudado. *Intaraccato, intaracchelato, intaracconato.*
Escudero. *Scudiere.*
Escudete yerua. *Coperticula.*
Escudilla. *Scodella, scotella.*
Escudo. *Scudo.*
Escudriñar. *Discutere.*
Escudriñador. *Discutitore.*
Escuela. *Ginnasio, scuola.*
Escuerço. *Botta, rospo.*
Esculpir. *Inscolpire, intagliare, scalpellare, scalpire, scolpire.*
Esculpido. *Tagliato, scolpito.*
Escultor. *Scarpellatore, scarpellino, scoltore.*
Escultura. *Intaglio, scultura.*

Escu-

Escupir. *Spudare, sputare.*
Escupidor. *Sputatore.*
Escurescer. *Abbuiare, caligare, fumare, imbrunire infoscare, oscurare, scurare.*
Escurescido. *Imbrunito, infoscato, scurato.*
Escuridad *Caligine, infoscamento, oscurità.*
Escuro. *Buio, fioco fiesco, opaco, oscuro, scuro, tetro, bruno, grito.*
Escurrir. *Dirocciare, inscurire.*
Escusa. *Iscusa, scusa.*
Escusar. *Iscusare, scagionare, scusare.*
Escusable. *Iscusabile, scusabile.*
Essecutar. *Essecutare.*
Essecutor. *Essecutore.*
Essecucion. *Essecutione, persaglia.*
Essencion. *Essentione.*
Esento. *Essente.*
Esfera. *Espera.*
Esforçadamente. *Baldamente, coraggiosamente, vigorosamente.*
Esforçado. *Ardito, baldo baldanzoso, coraggioso, vigoroso.*
Esforçar. *Incorare, animorare, sforzare.*
Esforçarse. *Ardire, forziare, vigoreggiare.*
Esfuerço. *Animosità, ardimento, baldanza, coraggio, vigorosità.*
Esgremir. *Scremire.*
Esgrimidor. *Espadazzino.*
Esgrima *Scrima.*
Eslabon de cadena. *Baccoleccia, anello.*
Eslabon de pedernal. *Accialino, focile, fucile.*
Esmaltar. *Smaltare.*
Esmaltado *Smaltato.*
Esmalte. *Smalto.*
Esmeralda. *Smeraldo.*
Esmerejon. *Smeriglio.*
Espaciarse. *Spatiarsi.*
Espacio. *Spatio*
Espacioso. *Spatioso.*
Espada. *Brando, spada.*
Espadero. *Spadaio.*
Espadar. *Scarmigliare.*
Espadaña yerua. *Monacuccia, galanga.*
Espadarte pece. *Spada pesce.*
Espalda. *Terge.*
Espaldas. *Spalle.*
Espaldar. *Spalaccio, spallazzo, spalliere.*
Espaldudo. *Spalluto.*
Espantable. *Spauenteuole.*
Espantarse. *Isbigottire, ismarrire, pauentare, sbigottire, riscuotere, sgomentare, smarrire, ispaurire, spauentare, spaurire.*
Espantado. *Esterrefatto, preterrito, sbigottito, smarrito, spauentato, spaurito, stupefatto.*
Espantajo. *Spauentaccio.*
Espãto. *Capreccio, capriccio, horrore, spauẽto, ribrezzo, smarrimẽto spauẽto. stupore, stupefattione*
Espantoso. *Horrido, pauentoso. spauenteuole*
Espantosamente. *Horribilmente.*
Esparrago *Sparraco, sparasi.*
Esparraguera. *Sparanata, sparacina.*
Esparto. *Esparto.*

Espar-

Esparzidamente: *Diffusamente, sparsamente.*
Esparzir. *Conspargere, diffondere, fondere.*
Esparzido. *Diffuso, infuso, sparso.*
Esparzimiento. *Spargimento.*
Especieria. *Spetiaria, spetiera.*
Especial. *Especiàle.*
Especialmente. *Espetialmente.*
Especias. *Specie.*
Especie. *Specie.*
Especiero. *Aromatico.*
Espectaculo. *Spettaculo.*
Espejar. *Specchiare.*
Espejo. *Specchio, speglio.*
Espejuelos, vee antojos.
Espelta especie de trigo. *Spelta.*
Espeluzarse. *Accapricciarsi, rabbuffarsi, riccapricciarsi.*
Espeluzado. *Hirsuto, hirto, rabuffato.*
Espeluzamiento. *Capreccio, capriccio.*
Esperança. *Bada, speme, spene, speranza.*
Esperar. *Aspettare, attendere, badare, dottare, inarrare.*
Esperiencia. *Esperienza, isperientia.*
Esperimentar. *Esperimentare, isperimentare, sperimentare.*
Esperimentado. *Cimentato, esperto, pratico, sperto.*
Espessar. *Calcare, condensare, inspessire, ispessirè, spessire, stipare, stiuare.*
Espessamente. *In frotta.*
Espesso. *Condenso denso, folto, infollato, spesso.*
Espessura. *Calca, folta, groppo, spessezza.*
Espia. *Appostatore, spia, spione, vegghia.*
Espiar. *Appostare, spiare.*
Espiga. *Spica, spiga.*
Espigar *Spigolare.*
Espigon. *Spigolo.*
Espina. *Dumo, lisca, spino, stecco, vepre.*
Espinal. *Fratta, macchia, rõcito, ristina, spinaro, spinetto, vepretto.*
Espinar. *Espinare.*
Espinaca. *Spinacchia.*
Espinazo. *Dorso, schiena.*
Espinilla. *Stinco.*
Espino arbol. *Pronulo, prugnolo.*
Espinoso. *Dumoso, garzo, spinoso*
Espirar. *Spirare.*
Espiritu. *Fiato, spirito, spirto.*
Espiritual *Spirituale, spiritale.*
Espiritualmente. *Spirittualmente.*
Espolear. *Spronare.*
Esponja. *Spongia, spugna.*
Esponjar. *Spongiare.*
Esponjoso. *Fiappo, spongioso, vizzo.*
Esportilla. *Sportella.*
Esposo. *Sposo.*
Espola. *Sposa.*
Esposas. *Manezza di ferro, manche di ferro.*
Esprimir. *Sprimere*
Espuela. *Sperone, spola, sperone, spuola.*
Espuerta. *Sporta.*
Espuma. *Schiuma, spuma.*
Espumado. *Schiumato.*
Espumar. *Schiumare, spumare.*
Espumoso. *Schiumoso, spmoso.*

Espu-

Esquadra instrumento. *Isquatro, riella, squadra, squadro, squatro.*
Esquadron. *Drapello, schiera, squodra, stormo, stuolo, torma, tratta.*
Esquife. *palischelmo, palischermo, scaffa.*
Esquila. *Squilla.*
Esquilencia. *Scandentia, squilentia, squinantia, schirantia.*
Esquilmo. *Frutto.*
Esquina. *Schena.*
Esquinado *Schenato.*
Esquiuamente. *A schifo, a schizo.*
Esquiuar. *Attendere, schifare, schiuare.*
Esquiuidad. *Schiuezza.*
Esquiuo. *Schifo, schiuo.*
Essa. *Essa.*
Esse. *Esso.*
Essencia. *Essentia. essenza.*
Establo. *Stalla, stallo.*
Estable. *Formato, fisso, stabile.*
Estableser. *Fermare, stabilire.*
Establescido. *Fermato, stabilito.*
Establescimiento. *Fermezza.*
Estaca. *Cauiglia, cauiglione.*
Estacado. *Lizza.*
Estimar. *Gradire.*
Estado. *Stato, conditione.*
Estallar. *Scoppiare, schioppare.*
Estallido. *Scoppio, schippo.*
Estambre. *Stame.*
Estameña. *Stame.*
Estampa. *Stampa.*
Estampar. *Stampare.*
Estampado. *Stampado.*
Estaucar. *Fermare, stagnare.*
Estancia. *Soggiorno, stanza.*
Estandarte. *Confalone, gonfalone, stendardo.*
Estañar. *Stagnare.*
Estaño. *Stagno.*
Estanque. *Aqua morta, chiana, stagno.*
Estanque de peces. *Viuaio.*
Estante. *Stante.*
Estar. *Giacere, stare.*
Estar atento. *Attendere.*
Estar sobre hueuos. *Couare.*
Estar en cierne. *Spurgare.*
Estar acostade ò caydo. *Giacere.*
Estar encima. *Sopraстare.*
Estar sobre si *Soarastare.*
Estatua. *Statua.*
Estatuario. *Statuario.*
Estatura. *Statura.*
Estatuto. *Statuto.*
Este. *Questo.*
Estender. *Distendere, estendere, portare, versare, spandere, spargere, sporgere, stendere, sternere, tendere.*
Estendido. *Distẽto. disteso, spanso, steso, tendecchiato, teso.*
Estera. *Stoia, stora, stuora.*
Estercolar. *Letamare.*
Estercolado. *Letamato.*
Estercolero. *Letamaro.*
Esteril. *Sterile.*
Esterilitad. *Sterilità.*
Esteua ò mauiera del arado. *Stiua.*
Esteuado. *Gambi storto.*
Estiercol. *Fumero, letame, sterco.*
Estilo. *Stile.*
Estima ò estimacion. *Estima, stimatione, istimatione, stima, sgio.*

Estiuar.

Eſtimar. *Apprezzare, eſtimare, gradire, iſtimare, pregiare, ſtimare.*
Eſtimado. *Apprezzato, grato, pregiato.*
Eſtimable. *Stimabile, ſtimeuole.*
Eſtio. *Eſtate, ſtate*
Eſtirado. *Attillato, leggiadro.*
Eſtirarſe. *Diſtirarſi.*
Eſtiuales. *Vſe, vſati.*
Eſto. *Cio, queſto.*
Eſtola. *Stola.*
Eſtomago. *Caſſo, ſorcuto, ſtomaco.*
Eſtopa *Stopa.*
Eſtoque. *eſtocco.*
Eſtoraque. *Storace.*
Eſtornino. *Stornello, ſtorno.*
Eſtornudar. *Starnutare, ſtarnutire, ſtranutare.*
Eſtornudo. *Starnuto, ſtranuto.*
Eſtoruar. *Diſagiare, oſtare, ritenere.*
Eſtoruo. *Diſagio, interruttione.*
Eſtrado. *Strato.*
Eſtragar. *Guaſtare, ſtratiare.*
Eſtragado. *Guaſto, ſtratiato.*
Eſtrago. *Stratio.*
Eſtrangero. *Auentore, eſterno, ſtraniero.*
Eſtrañar. *Straniare.*
Eſtrañeza. *StranieZZa.*
Eſtraño. *Eſtranio, ſtranio, ſtranno,*
Eſtranguarria. *Arinella,*
Eſtrechar. *Riſtringere, riſtrignere.*
Eſtrechamente. *Artamente, ſtrettamente.*
Eſtrecheza. *IſtreteZZa.*
Eſtregar. *Stroppicciare.*
Eſtrella. *Aſtro, ſtella.*
Eſtrellar, *Stellare.*
Eſtrellado. *Stellato.*
Eſtremadamente. *Ottimamente.*
Eſtremado. *Ottimo.*
Eſtremo. *Stremità.*
Eſtrenas. *Bona mano, manZa.*
Eſtrenar. *Encelezare.*
Eſtreñir. *Riſtrignere, riſtringere.*
Eſtreñido *Riſtretto.*
Eſtribar, *Eſtriuar, appoggiare.*
Eſtribo. *Siaffa.*
Eſtruendo. *Stormo, ſtrepito, ſtrida, ſtrido.*
Eſtruendo de pies. *Stroppiccio, treſpeggio.*
Eſtruendo de rompimiento. *fracaſſo, rombo, ſentore, ſtroſcio.*
Eſtrujar. *Stuccare,*
Eſtrupo. *Stupro.*
Eſtuche. *Stuchio.*
Eſtudiar. *Studiare.*
Eſtudiante. *Scolare.*
Eſtudio. *Studio.*
Eſtudioſamente. *Studioſamente.*
Eſtudioſo. *Studioſo,*
Eſtufa. *Stufa, ſtua*

ET.

Eternamente. *Abeterno, eternamente.*
Eternidad. *Eternità.*
Eterno, *Eterno.*
Etico. *Ethito.*

EV.

Euacuar. *Euacuare.*
Euangelio. *Euangelio, vangelio,*
Euano. *Ebano, ebeno, hebeno.*

Euforbio yerua. *Euforbio.*
Eufrasia yerua. *Eufragia.*

EX.

Examen. *Essamina, essaminatione, isamine,*
Examinar. *Essaminare, rintraccia*
Examinador. *Essaminatore, rintracciatore.*
Exe. *Asse.*
Exemplar. *Essemplare.*
Exemplificar. *Essemplificare.*
Exemplo. *Essempio,*
Exercicio. *Essercitio, maneggio. mestiero.*
Exercitar. *Adoperare, essercitare, fricciare, maneggiare.*
Exercitado. *Essercitato.*
Exercito. *Rsfercito hoste.*
Exortar. *Essortare.*
Exortacion. *Essortacione.*
Exortador. *Essortatore.*

FA.

FAbrica. *Fabrica.*
Fabricador. *Fabricatore.*
Fabricar. *Fabricare.*
Fabula. *Fauola, fola.*
Fabuloso. *Fauoloso.*
Fabulosamente. *Fauolosamente.*
Facil. *Facile, ageuole, ladino, latino, leggiero.*
Facilidad. *Ageuolezza, facilità.*
Facilmente. *Ageuolmente, facilmente.*
Facilitar. *Ageuolare.*
Faciones. *Fattezze, fazzi, lineamenti.*
Facultad. *Facultà.*
Fayſan. *Fagiano, faſano.*
Falda. *Falda, palangra.*
Faldiquiera. *Sacconcia.*
Falſar *Falſare.*
Falſario. *Falſario, falſatore, falſificatore, falſifico.*
Falſedad. *Falſità.*
Falſamente. *Falſamente.*
Falſo. *Falſo, ſorrettitio.*
Falta. *Diſagio, mancamento, penuria, ſcarſità.*
Faltar. *Ceſſare, fallare, lentare, mancare, reſtare, ſcemare.*
Falto. *Scemato, ſcemo,*
Fama. *Fama, grido.*
Famoſamente *Famoſamente,*
Famoſo. *Famoſo.*
Familia. *Caſata, famiglia, famigliuola.*
Familiar. *Domeſtico, famigliare.*
Familiarmente. *Famigliarmente.*
Familiaritad. *Domeſtichezza, famigliarità.*
Fanal *Ferale, lanterna.*
Fanfa *Fauola, riancia, comedia.*
Fanfarroneria. *Vanto.*
Fantaſear. *Fantaſticchiare.*
Fantaſia. *Fantaſia.*
Fantalma. *Fantaſma.*
Fantaſtigo. *Fantaſtico, ghiribizzo.*
Faraute *Araldo, interprete.*
Fardo. *Fagotto, uiluppo.*
Fardel. *Fardello, foſtello.*
Farol. *Farole.*
Farro ò eſcandia. *Farro.*
Faſtidiar. *Attediare, faſtidiare, faſtidire, impacciare, noiare, rincreſcere.*
Faſtidiado. *Attediato, faſtidito.*
Faſtidio. *imbaſcia, faſcio, faſtidio, impac-*

tempaccio, lagna, noia, rincreſci-mento, ſeccaggine.

Faſtidioſo. *Dannaioſo, faſtidioſo, faticoſo, rincreſceuole.*

Faſto ò fauſto *Faſto.*

Fatal *Fatale.*

Fatiga, *Ambaſcia, cruccio, fatiga, rancura, foſto, ſtento.*

Fatigado. *Aſſannato, affaticato, crucciato, faticato, laſſo, ſcalmato.*

Fatigar. *Aſſanniare, affaticare, anſiare, crucciare, faticare, laſſare, rancurare.*

Fatigoſo. *Aſſannoſo.*

Fauorable *Deſtro, fauoreuole.*

Fauorablemente. *Fauoreuolmète*

Fauor. *Fauore, pro.*

Fauoreſcer. *Fauorire.*

Fauoreſcedor *Fautore.*

Fauoreſcido. *Faugrito.*

Faxa *Faſcia.*

Faxar. *Faſciare.*

FE.

Fe *Fede.*

Fealdad *Bruttezza, deformità, laidezza.*

Febrero. *Febraio.*

Felicidad. *Felicità.*

Fenecſcer. *Eſſequire, eſſequiſcere, raffinare, ſfinire.*

Feneſcido *Eſſequito, finito.*

Feneſcimiento. *Fine.*

Feo. *Brutto, difforme, ſedo, laido.*

Feo y ſuzio. *Adro.*

Feria. *Feria, fiera, maneggio, traſico.*

Feriar. *Maneggiare, traficare.*

Ferocidad. *Ferocità.*

Feroz. *Feroce.*

Fertil. *Fertile.*

Fertilidad. *Fertilità.*

Feſtiual. *Feſtante, feſteggiante, ſoſteuole.*

Feſtejar. *Feſteggiare.*

Feudo. *Feudo.*

Feudatario. *Feudatario.*

FI.

Fiador. *Malleuedore, , oſtaggio, piezzo.*

Fiar. *Fidare.*

Fiança *Piezzaria, pregaria.*

Ficion. *Fittione.*

Fiebre. *Febbre.*

Fiebre tener. *Febricitare.*

Fiel. *Fedele, fidele, fido.*

Fiel de peſos. *Capitano.*

Fieldad. *Fedeltà.*

Fielmente. *Fedelmente, fidelmente.*

Fieltro. *Fieltro.*

Fiera. *Fera, fiera.*

Fiereza. *Ferità, fierezza.*

Fiero. *Ferino, fero.*

Fieſta. *Feſta, feſto.*

Figura. *Effigie, figura, ſembianza.*

Figurado. *Figurato.*

Figurar. *Effigiar, figurare.*

Figuratiuo. *Miſtico.*

Figurilla. *Figuretta.*

Filipendola yerua. *Filipendola.*

Filete. *Profilo.*

Filoſofia. *Filoſofia.*

Filoſofar. *Filoſofare.*

Filoſofo. *Filoſofo.*

Fin. *Capo, ſito, ſtremità, eſtremo fine, orlo, ſfinimento, verde.*

Final-

Final. *Finale.*
Finalmente. *Finalmente, hoggimai, homai, hor, hormai, nouellamente, nouissimo, omai, vltimamente,*
Finar. *Finire,*
Finamiento. *Finimento.*
Fino. *Fino.*
Fingir, *Fingere, infingere, simolare, simulare.*
Fingidamente. *Fintamente, simolatamente.*
Fingido. *Finto, simolato, simulato.*
Fingidor. *Fingitore, simulatore.*
Fingimiento *Simulatione.*
Firma. *Bollatura, sottoscrittione,*
Firmar. *Bollare, sottoscriuere.*
Firme. *Fermo, fisso, saldo, sodo.*
Firmemente. *Fermamente, saldamente,*
Firmeza. *Fermezza, firmezza, saldezza, stabilità.*
Fiscel. *Fiscale.*
Fisco. *Gabelloto.*
Fisica. *Fisica.*
Fisico. *Fisico.*
Fistola *Fistola, fistelo.*
Fixar. *Affigere, affissare, fissare,*
Fixado. *Affisso, ficcato.*
Fixamente *Fisamente.*
Fixo *Fiso,*

FL.

Flaqueza. *Fiacchezza, imbecillità, macrezza, magrezza.*
Flaco. *Beccilo, sicuole, macero, macilente, macro, scarno, smuzo.*
Flauta. *Auena, bisara, canna, flauto, gamma, piua, tibia.*
Flautas pastoriles. *Nacari, Zuffoli.*
Flecha. *Freccia, frezza.*
Flechar. *Frecciare,*
Fletar, *Nolezzare.*
Flete. *Naulo, nolo.*
Flocadura. *Fiocatura, fiocagio.*
Flor. *Fiore.*
Flor de açafran. *Croco.*
Flor de la muger. *Mestruo.*
Flor de paraiso. *Malaghetta.*
Floresta. *Foresta.*
Forestero. *Forestero.*
Floretada. *Cecardola, frignocola.*
Florescer. *Fiorire, fioriggiare.*
Florido. *Fiorito.*
Florin. *Fiorino.*
Flota. *Armata.*
Floxedad, *Inertia, lagagnosia, melensagine, poltroneria.*
Floxo. *Badalone, fingardo, ignauo, inerte, inetto, lasco, melenso, neghittoso.*
Flueco. *Fioco, lanugine.*

FO.

Fofo. *Fiacco, solo.*
Fogon. *Foccone.*
Fogoso. *Focoso.*
Fontezuela. *Fonticello.*
Forastero. *Esterno.*
Forçado, *Sforzato.*
Forçar. *Sforzare,*
Forçejar.. *Sforzare,*
Forçosamente. *Forzosamente.*
Forçoso. *Forzoso,*
Forja. *Forge.*
Forjar. *Forgiare.*
Forma. *forma, diuisa, garbo, norma*

For-

Formal. *Formale.*
Formado *Formato.*
Formar *Formare.*
Formalmente, *Formalmente.*
Forneſcer. *Fruire.*
Forneſcimiento. *Fornimento.*
Fornicaciõn. *Fornicatione.*
Fornicar. *Fornicare.*
Fornicador *Fornicatore.*
Fortaleza *Fortezza.*
Fortaleza o caſtillo. *Rocca.*
Fortaleza ò reparo. *Baſtia, fortezza, baſtione.*
Fortaleſcer. *Attallare, ſaldare.*
Fortificar *Fortificare.*
Fortificador *Fortificatore.*
Fortificamento. *Fortificamento.*
Fortuna. *Fortuna.*
Forxa. *Maniera.*
Foſſa. *Lacca, foſſa.*
Foſſo, *Foce, foſſato.*

FR.

Fragas fruta. *Fragole.*
Fragata. *Fregata, ſaettia.*
Fragil. *Fragile, frale.*
Fragilidad. *frzgilità.*
Fragoſo. *Alpeſtre, ſtoſceſo.*
Fragua. *Forge.*
Fravle. *frate.*
Frayleſco. *frateſco.*
Francamente. *francamente.*
Franco. *franco.*
Franjas. *frange.*
Franquear. *francheggiare.*
Fraſco. *Barletto, fiaſco.*
Fraternidad. *fraternità.*
Fregar. *fregare, fregolare, ſcergha re.*
Fregado. *Scergato.*
Fregadura *Scergatura.*
Freyr *frigere.*
Freydera. *Ferſora, freſſora, friſoggia.*
Freneſi. *freneſia,*
Frenetico. *Farnetico, frenetico.*
Freneticar. *Farneticare, frenetiré.*
Freno. *Camo, freno, morſo.*
Frehillõ de la lengua. *Fillello, della lingua.*
Frente. *fronte.*
Frequentadamente. *frequentemente,*
Frequentar. *frequentare, ſpuſſeggiare.*
Frequentado *frequente.*
Freſar. *Parere.*
Freſadá de ceuada. *Orgiata.*
Freſcamente. *freſcamente.*
Freſco. *freſco.*
Freſcura. *freſchezza,*
Freſcura deleytoſa. *Vaghezza.*
Frezno. *fraſino, orno.*
Frialdad *Frigidità.*
Friamente *freddamente,*
Friera. *Roſſola.*
Frio *Algente, freddo, frigido.*
Frioliegõ. *freddoſo.*
Friſar, *Gotonare.*
Friſol yerua. *Fagiuolo.*
Frito. *fritto.*
Frontal. *frontale.*
Frontero. *Dirimpetto, per me, per mezo, rimpeto.*
Frontera. *frontiera.*
Frontiſpicio. *frontespicio.*
Fruta. *fruta.*
Fruta de ſarten *Cruſtula.*
Frutal. *frutale.*
Frutificar *fruttare.*

Fru-

Frutifero. *Frutifero,*
Fruto. *Frutto.*
Frutuoſo. *Fruttuoſo.*

FV.

Fuego. *Foco, fuoco.*
Fuelle. *Folli, mantici, ſoffiatori, ſciſciatori, ſoffioni.*
Fuelleſuelo. *Soffietto.*
Fuente. *Fontana, fonte.*
Fuente de lauar manor. *Baccile, bacino.*
Fuera. *Fora, fore, fuor.*
Fuera ò ſaluo. *Eccetto, fuori in fuori.*
Fuera deſto *Per tutto cio.*
Fuerça. *Forza, lena.*
Fuerte. *Forte, rigoglioſo.*
Fuertemente. *Forte, fortemente, ſaldamente.*
Fuero. *Foro.*
Fugitiuo. *Fugeuole, fuggitiuo.*
Fullero. *Furo, guacciatore, mariolo.*
Fumoſidad, *Fumoſità.*
Funda. *Imbaſtitoro.*
Fundar. *Fondare.*
Fundamento. *Fundamento.*
Fundador. *Fondatore,*
Fundicion, *Squagliatura*
Fundir. *Fondere.*
Furia. *Furia.*
Furioſamente, *Furioſamente:*
Furioſo. *Baccalaro, bacchato, furibondo, furioſo, iniquitoſo.*
Furor. *Furore,*
Furriel. *Foriere, friere.*
Fruſleta. *Bronzo.*
Fuſta, *Fuſta:*
Fuſtan. *Fuſtano.*
Fuſte. *Fuſte.*
Fuzia. *Fede.*

GA.

GAçapo. *Leprettino.*
GGafas. *Lieua, martinello, martinetto.*
Gafo. *Lazarito.*
Gayta. *Ceramella.*
Gaytero. *Ceramellaro, Zampognaro.*
Gajo. *Grappo, grappello.*
Gala. *Gala, leggiadria.*
Galan. *Gaio, galante, leggiadro.*
Galanamente. *Gaiamente, leggiadramente.*
Galardon. *Guiderdone, merito, morte.*
Galardonar. *Guiderdonare.*
Galardonador. *Guiderdonatore.*
Galapago. *Biſcia ſcutelera, gagiandra.*
Galuano. *Galbano.*
Galeaça. *Galeazza.*
Galeota. *Galeotta.*
Galeote. *Galeotto.*
Galera. *Galea.*
Galgo. *Ganegallico.*
Galopear. *Galoppare.*
Galope. *Galoppo, gualope.*
Gallardamente. *Gagliardamente.*
Gallardia. *Franchezza, gagliardia gagliardezza.*
Gallardo. *Gagliardo.*
Gallear. *Galliaro.*
Gallilo ò companilla. *Linguella. linguetta.*
Gallina. *Gallina.*

Gallineria.*Gallina.*
Gallinero.*Gallinaro.*
Gallina del rio.*Accegia.*
Gallo.*Gallo.*
Galocha.*Galozza.*
Gamo. *Daino.*
Gamon yerua.*Anfodelo.*
Gana.*Capriccio,griccio.*
Ganado. *Armento,beſtiame,gregge,greggia.*
Ganapan.*Baiuolo, baſtaggio, facchino,ſtazzone.*
Ganancia.*Acquiſto,auãzo,ciuanzo,gaggio.*
Ganancioſo *Guadagnoſo.*
Ganar. *Acquiſtare,auanzare,ciuanzare, guadagnar,racquiſtare.*
Ganado. *Acquiſtato,auanzato.*
Ganſo. *Papero.*
Ganzua. *Grimaldello.*
Gañan *Gualanò.*
Gañir.*Gannire.*
Gañido.*Gannito.*
Garañon.*Stallone.*
Garauato. *Arpegone, rampegone. rampino,ranciglio,vncino.*
Garça.*Airone,hierone.*
Garçon.*Garzone.*
Garçonear. *Garzonoggiare.*
Garfiar.*Graffiare.*
Garfio·*Graffio,incino.ruffio,rampino,ronciglio,uncina.*
Gargagear.*Raccatore.*
Gargajo.*Raccato.*
Gargarizar.*Gargareggiare,*
Garganta.*Canna,fauce,gargatile, goccio,gola,ſtrozza.*
Gargantilla.*Cannaca.*
Garguero.*Arteria,gargatone,gorgozzulo,traglia,gola,*
Garlito.*Naſſa.*
Garrafa.*Enghiaſtara, engiſtara,inghiſtara, ingiaſtara,ingiſtara.*
Garrapata.*Ricino,*
Garras. *Artigli,zàmpe.*
Garrocha·*Stimulo,*
Garrote de carga.*Arrãdela,maſſacaballo.*
Garrote dar.*Impiccare.*
Garroua. *Caroba,carobola,cornola.*
Garrouo.*Carobo,cornolo.*
Garuanço.*Cece,cice.*
Gaſtar. *Fiaccare,logorare,ſpẽdere.*
Gaſtado.*Speſo,logorato.*
Gaſtador.*Diluuione,ſpenditore.*
Gaſtador ò açadonero *Guſtatore.*
Gaſto. *Speſa.*
Gatear. *Andar carpõe,carpare,rãere,rãpegare,sbriſciare,ſerpere,*
Gato.*Gatto.*
Gatta *Gatta.*
Gatillo. *Gattuccio.*
Gato paus.*Gatto mamone.*
Guardina.*Guardina.*
Gaueta.*Gauetta.*
Gabia. *Gabbia,Gaggia.*
Gauilan.*Sparuiere.*
Gauila.*Faſcina.*
Gauiota.*Cagiana.*
Gaznate. *Goſſo,Gozzo:*

GE.

Geloſia. *Gaterata,chiacco,*
Gemido.*Gemito.*
Gemir.*Gemere.*
Genciana yerua. *Gentiana, petimburſa.*

Ge-

Generacion. *Genitura.*
Generacion. *Generatione, progenie, prosappia, schiatta.*
General. *Generale.*
Generalidad. *Generalità.*
Generalmente. *Generalmente.*
Genero. *Genero.*
Generosidad. *Generosità.*
Generoso. *Generoso.*
Gengibre. *Zenzero, zenzeuo.*
Gente. *Gente.*
Gentil. *Leggiadro.*
Gentileza. *Leggiadria, ageuolezza.*
Gentileza ybeldad. *Fattezze.*
Gentilmente. *Leggiadramente.*
Geografia descripcion dela tierra. *Geografia.*
Geometria medida dela tierra. *Geometria.*
Geometra. *Geometra.*
Gerarchia. *Gerarchia, hierarchia.*
Gesto ò visage. *Grabo.*

GI.

Gifero. *Mazzabo.*
Gigante. *Gigante.*
Gigante yerua. *Brancorsina.*
Ginete. *Ginetto.*
Cirifalte. *Girifalco.*
Girigonça. *Gersо.*
Girafa animal. *Giraffa.*
Girones *Gheroni.*
Gitano. *Gingaro.*

GL.

Gloria. *Gioia, gloria.*
Gloria vana. *Boria.*
Gloriarse. *Gloriarsi.*
Glorificar. *Glorificare.*
Glorioſamente. *Glorioſamente.*
Glorioſo. *Glorioſo.*
Gloſa. *Chioſa, ghioſa.*
Gloſador. *Chioſatore.*
Gloſar. *Chioſare.*
Glotonia. *Cannariccia, ghiottoneria*
Glotonear. *Ingogliare, gliottonire.*
Gloton. *Cannarone, gliottone.*

GO.

Gobio pece. *Capitone, ghiozzo, marzone, morzone.*
Golfo. *Golfo.*
Golondrina. *Ciscilla, hirondine, progne, rondine, rondinella.*
Goloſo. *Ghiotto, giotto, goloſo, leccardo, lerco.*
Goloſear. *ghiottoniare, leccardare*
Goloſina. *Ghiottonia, giottonia, goloſità.*
Golpear. *Battere, buſſare, colpire, colpiſcere, grattar la tegna, peſtare, picchiare, battere.*
Golpeado. *Battuto.*
Golpe. *batta, buſſa, colpo, imbroccata, picchiata.*
Goma. *Gummo.*
Gordo. *Groſſo.*
Gordura. *Groſſezza.*
Gorjal de malla. *Camaglio.*
Gorgear. *Bisbigliare, cicalare, garrire, gorogliare.*
Gorgeador. *Garrulo.*
Gorgojo. *Papugana, tignuola.*
Gorguera. *Gorghera, gorghiera, gurghera.*
Gorrion. *Cegala, paſſere.*
Gorra. *Berretta.*

Gora.*Ghiozza,goccia,ſtilla.*
Gota a gota.*A goccia à goccia.*
Gota.enfermedad. *Gotta,podagra.*
Gota coral.*Malcaduco.*
Gotera.*Gota.*
Gotera de canal.*Grondaia.*
Gotear. *Gilecare,gocciolare, gocciare,ſtillare.*
Gorilla. *Gocciola.*
Gotoſo.*Gottoſo.*
Gouernar. *Gouernare,guardare, maneggiare,menare,moderare, ritenere.*
Gouernador. *Gouernatore, moderatore.*
Gouernadora.*Gouernatrice.*
Gouernacion *Gouernatione.*
Gouernalle. *Gouerno.*
Gouierno. *Gouerno,guarda,maneggio,podeſtaria.*
Gozar.*Froire,godere,*
Gozo. *Godimento.*
Gozoſo.*Allegro.*
Gozque.*Bottolo,cuccio,guzzo.*

GR.

Gracia. *Auenenza,garbo,gratia, leggiadria,ughezza.*
Gracia ò donayre.*Facetia.*
Gracia ò merced. *Merce,mercede.*
Gracias dar.*Ringratiare.*
Gracioſamente. *Congratia,facetamente, leggiadramente.*
Gracioſo.*Auenente,faceto,gratioſo,leggiadro.*
Grada. *Grada.*
Grad.*Grado.*
Graduar.*Graduare.*
Gragea. *Pinocchiata.*
Graja.*Ciaula,gracchia,golla,manachia, monechina, polá, tocola.*
Grama.*Gramegna.*
Gramatica.*Gramatica.*
Gramatico.*Gramatico.*
Grana.*Cocco,grana.*
Granada.*Melagrano,melagranato.*
Granado.*Granato.*
Granar. *Granare.*
Granado.*Granato.*
Granças.*Mondiglia.*
Grande.*Grande,magno.*
Grandemente.*Dirottamente,ſorte,grandemente.*
Grandeza. *Eſtremità, grandezza.*
Granero. *Granaio.*
Grangear. *Acquiſtare,auanzare, ciuanzare, iſparmiare, procaciare, racquiſtare,riſparmiare, ſparagnare.*
Grangeria. *Acquiſto, auanzo,ciuanza,racquiſto, riſparmio,ſparagno.*
Granillo.*Granello.*
Granillo de fruta. *Accino,coccola.*
Granizar. *Grandinare.*
Granizo. *Ghiandola, gragniuola grandine, grando.*
Grano.*Grano.*
Graſſa. *Vernice.*
Graſſa ò groſſura.*Graſſezza.*
Graſſiento. *Brodariolo.*
Gratificar.*Gratificare.*
Gratificacion.*Gratificatione.*
Graue.*Contegnoſo,graue,greuo.*

Gra-

Grauemente. *Grauemente, incontegno.*
Grauedad. *Grauità.*
Graznar. *Gracidare.*
Greda *Creа, creta.*
Gremio. *Grembo, gremmo.*
Greuas *Gambieri, ſchinieri, ſtinchieri.*
Grifo. *Grifo, grifone.*
Grillo. *Grilo.*
Grillos. *Ferri.*
Grita. *Strida.*
Gritar. *Cridare, garrire, gridare, ſtridere.*
Grito. *Crido, grido, gridore, ſtrido*
Groſſura. *Graſſeza, graſſume.*
Groſſedad. *Groſſeza.*
Groſſeramente. *Goſſamente, groſſamente, rozzamente.*
Groſſeria. *Groſſeria, groſſeza, melenſagine, mellonagine, rozeza.*
Groſſero. *Goſſo, groſſale, groſſo, groſſolone, maccherone, melenſo, tondo, mellone, rozzo.*
Grueſſo. *Graſſo, graſſo, opimo.*
Grua o torno para ſubir. *Argano.*
Grua aue. *Gru.*
Gruñidor. *Brundulatore.*
Gruñir. *Frendire, frenire, grunire, ſchiatiſcere, briudire.*
Grüñido. *Grunito.*
Grupera. *Groppiera, ſottocoda.*

GV.

Guay. *Guai.*
Guayar. *Guaire.*
Guantes. *Guanti.*
Guantero. *Guantiero.*
Guarda. *Cuſtodia, riſparmio, ſparagno.*
Guarda ropa. *Conſerua.*
Guradar. *Attendere, cuſtodire, guardare, iſparmiare, riponere, oſſeruare, riſparmiare, ſerbare, ſeruare, ſparagnare.*
Guardado. *Cuſtodito.*
Guardador. *Seruatore, guardatore.*
Guardia. *Guardia.*
Guardian *Guardiano.*
Guarida. *Refugio*
Guariſmo. *Abbaco.*
Guarneſcer. *Fornire, frappare, fregiare.*
Guarneſcido. *Fornito, frappato, fregiato.*
Guarneſcimento. *Fornimento.*
Guarnicion de ropa. *Fimbria, frappa, fregio, lembo.*
Guarnicion de gente. *Preſidio.*
Guarnicionero. *Frappatore.*
Guedeja. *Cincinno, ciocca.*
Guero. *Couaticcio.*
Guerra. *Giornata, guerra.*
Guerrear. *Guerreggiare.*
Guerreador. *Guerreggieuole.*
Guerrero. *Guerriero.*
Guerrera. *Guerriera.*
Gueux. *Confederati.*
Guia. *Capo condotta, duca, duce, guida, guidamento. ſcorta.*
Guiar. *Conducere, guidare, menare ſcorgere.*
Guiado. *Condutto.*
Guiador. *Conduttore, conducitore, conuuttiero.*

Guijarro. *Ciottolo, codolo, peſcuglio, rapillo.*
Guindas. *Amarine, maraſche, viſciole.*
Guindo. *Maraſco.*
Guiñar. *Ghignare, ſchignare.*
Guinalda. *Ghirlanda, ſerta.*
Guiſa. *Guiſa.*
Guiſar. *Cucinare.*
Guiſado. *Intingolo, manicaretto, meneſtra.*
Guitaria. *Ribeba, ribeca.*
Gula. *Gola.*
Gumena de la nao. *Gomena.*
Guſano. *Baccho, carpo, verme.*
Guſanillo. *Vermicello.*
Guſtar. *Aſſaggiare, aſſaiare, delibare, guſtare.*
Guſto. *Aſſaggiamento, guſtamento, guſto, ſaggio.*
Guuia. *Sgouietta.*

HA.

HAbla. *Fauella, loquela.*
Hablador. *Fauellatore, loquace.*
Hablar. *Fauellare,*
Hablar baxo. *Bisbigliare, muſſare.*
Habubilla aue. *vpupa.*
Hacanea. *Acchineia, chinea.*
Haça. *Rozza.*
Hac. *Brancata, falcina, faſcio.*
Hace hazer. *Affaſciare.*
Hacezillo. *Faſcetto.*
Hacia. *Verſo, là colà.*
Haciña de leña. *Legnaio, legnaro.*
Hacha de armas *Azza, bipenne.*
Hacha para cortar. *Accetta, manaia, manera, ſciamarro, ſcure ſecure*
Hacha de cera. *Doppiere, face, ſacella, fiaccola, torce, torchio.*
Hachuela. *Manaretta.*
Hachero. *Torchiero.*
Hada. *Fata.*
Hadar. *Fatare.*
Hadado. *Affatato, fatato.*
Hado. *Fato.*
Haya. *Faggie.*
Halagar. *Accazzare, vezzeggiare.*
Halago. *Accarezzamento, vezzo.*
Halagueño. *Accarezzeuole, vezzoſo.*
Halcon. *Falcone.*
Halconetes. *Falſoni, falſonetti.*
Hallar. *Accattare, ritrouare, trouare.*
Hallado. *Accattato, ritrouato, trouato.*
Hallula o torto. *Creſcente, fugaccia, fuguzza, ſchiacciata.*
Hamapola. *Anemone, roſolaccio.*
Hambre. *Fame.*
Hambrear. *Affamare.*
Hambriento. *Affamato, famelico.*
Handrejo. *Centio, ſtraccio.*
Hanega. *Staio, ſtaro.*
Haragan. *Scioperato, ſquitato.*
Haragania. *Maniſcintola, ſciperatura.*
Harda. *Socio.*
Haredalear. *Anegliare.*
Harija. *Polena.*
Harine. *Farina.*

Harnal donde ſe ſalua la harina. *Farnaio.*
Harnero. *Cribo, criuello, criuo, vaglio, farnaro.*
Haron. *Reſtio.*
Haronear. *Reſtiuare.*
Haronia. *Lagagnoſia.*
Harrear. *Amenazare.*
Harria. *Carouana.*
Hartiero, *Vatigaro.*
Harpa. *Harpia.*
Harpia. *Harpia.*
Hartar. *Scacciare, ſatiare, ſatollare.*
Hartarſe. *Alzar gli fianchi.*
Harto. *Riſtucco, ſatio, ſatollo.*
Harto mas. *Via più.*
Harto menos. *Via men.*
Hartura. *Satolla.*
Haſta. *Fin, fina, infino, inſino.*
Haſta aora. *Fin allhora, fia hora, pur.*
Haſta aqui. *Fin quà, infin, quà.*
Haſta alla. *Fin la.*
Haſta que. *Accio che, fin che.*
Haſta quanto. *Fin à quanto.*
Haſta tanto. *A tanto, fin à tanto, per fino.*
Haſta tanto que. *Fin a tanto che*
Hataca. *Meſcola, meſtola.*
Hataca de hierro. *Ramaiuolo.*
Hato de ganado. *Gregge, greggia.*
Haua. *Faua.*
Hauas uerdes. *Baccielli.*
Hauar. *Fauale, fauaro.*
Haz. *Superficie.*
Hazaleja. *Sciugatoio, tenaglia.*
Hazañas. *Geſti.*
Hazañoſo. *Valoroſo.*
Hazer. *Fare.*
Hazer cuenta. *Raguagliare, accontare.*
Hazer aſpero. *Inaſperire.*
Hazer dentera. *Ligare.*
Hazer ſeñas. *Ammicare, aſſennare.*
Hazer ſe correoſo. *Rinuerdiſcere*
Hazer lo à la muger. *Macinare.*
Hazer ſombra. *Adombrare, aderezzare.*
Hazer tiro ò burla. *Acoccare.*
Hazedor. *Facitore, fattore.*
Hazia. *Inuer, inuerſo, pur, ver, verſo.*
Hazia abaxo. *Abaſſo.*
Hazia do quiera. *Doue ſi voglia.*
Hazienda. *Ben, bene, facultà, hauere, podere, roba, robba.*
Haziende obra. *Facenda.*

HE.

He aqui. *Ecco.*
Hebra. *Gugliata, riſa.*
Helo. *Ecco.*
Helo aqui. *Eccol qui.*
Hechizera. *Affattocchiare, fatto, chiara, fatturera, maga, ſtrega, ſtriga.*
Hechizeria. *Magaria, malia, ſtregamento, ſtregheria.*
Hechizo ò hecho. *Fatticio.*
Hechos ò hazañas. *Fatti geſti.*
Hecho algo. *Diuenuto fatto.*
Hechura. *Fattura.*
Heder. *Apuzzare, puzzare, ſpuzzare.*
Hediondo. *Fetido, puzzolente, ſpuzzolente.*

Hedor. *Lezzo puzza, puzzo, puzzore, ſpuzza, ſpuzzo.*
Helecho. *Felce.*
Hembra. *Femina.*
Henchir. *Empire, imgombrare, impire.*
Henchimiento. *Impimento, pienezza.*
Hender. *Fendere, inciſquiare, intaccare, recidere, sbarrare, ſchiãtare, ſfendere, ſpaccare.*
Hendedura. *Feſſura, fiſſura, intactatura, ſfenditura, ſpaccatura.*
Hendible. *Schiappeuole.*
Hendido. *Feſſo, intaccato, ſciuctato, ſpaccato.*
Heno. *Feno fieno.*
Hera. *Età. Tempo.*
Hermoſamente. *Bellamente.*
Hermoſear. *Appulcrare, abbellire*
Hermoſeado. *Abbellito.*
Hermoſo. *Apparente, formoſo, pulcro, vago, bello.*
Hermoſura. *Beltà, vaghezza.*
Herida. *Botto, buſſa, ferita, pcoſſa.*
Herido. *Ferito, percoſſo.*
Heridor. *Feritore.*
Herir. *Battere, buſſare, fedire, ferire, percuotere, iocculare.*
Herir de punta. *Spuntare.*
Herrada vaſo. *Ciſca.*
Herrado. *Ferrato.*
Herrar. *Ferrare.*
Herrador. *Maliſcalco.*
Herradura. *Ferratura.*
Herramientas. *Ferramenti.*
Herrar ò ſeñalar. *Bollare.*
Herrero. *Ferraro.*
Heruir. *Bogliare, boglire, bollire, ſeruere.*
Heruor. *Boglio, bollico, bollore, bulicame, ſeruore.*
Heruilla. *Fibbia.*
Hez. *Feccia.*

HI.

Hidalgo. *Gentilhuomo.*
Hidalguia. *Nobilità.*
Hiel. *Fel, fele.*
Hiel de tierra yerua. *Biondella.*
Hiena animal *Lionza.*
Hierro. *Ferro.*
Hierros. *Ferri.*
Hierros de pozo. *Rampegoni.*
Higa. *Fica.*
Higado. *Fegado, fecato, ficato.*
Higadillo. *Fegatelln, curatello.*
Higo. *Fico.*
Higueral. *Ficcaretto.*
Higuera. *Ficaia.*
Higueruela del infierno. *Fagiuolo.*
Hija. *Figlia, figliuola.*
Hijo. *Figlio, figliuolo.*
Hilar. *Filare.*
Hilandera. *Filatrice.*
Hilado. *Accia.*
Hilaza. *Sfilazza.*
Hilo. *Azza, filo, rife.*
Hilo de cañamo. *Spago.*
Hincar. *Afficcare, attaccare, ficcare.*
Hincado. *Afficcato, attaccato, fitto.*
Hincar. *Gonfiare, infiare, ſgonfiare, turgere.*
Hinchado. *Beſenfio, beſenfico, bolſo enfiato, gonfiato, infiato.*
Hinchazon. *Enfiatura, gonfia ſono infiatura, ſgonfiamento, tumore.*

Hinojo.

Hinojo. *Finnocchio.*
Hinojo marino. *Creta.*
Hipar. *Sinchioſire.*
Hipo. *Sinchioſo.*
Hiruiente. *Feruente, bollente, ſeruente.*
Hito. *Berſaglio, berzaglio, merco, ſeno.*

HO.

Hobacho. *Stalero, impoltronito.*
Hoce. *Falce.*
Hocicar. *Acceſſare, ammuſare.*
Hocico. *Ceſſo, griffo, grugno.*
Hocino. *Ronciglione.*
Hoder. *Fottere.*
Hogar. *Focare, ſocarello, focolare.*
Hoguera. *Mochio di legno, pilla, pira, rogo, ſippa, ſtipa di legne, ſtiua di legne.*
Hoyo. *Foſſa.*
Hoja. *Foglio, fraſca, fronde.*
Hojas echar. *Frondeggiare.*
Hoja de libro. *Carta foglio.*
Hojaldre. *Pizza, ſfoglia, ſtacciata.*
Hojoſo. *Foglioſo, frondoſo, fronzuto.*
Hojuela. *Cruſtula.*
Holgar. *Abbentare, ſpaſſare.*
Holgura. *Spaſſo.*
Hollar. *Calcar, calpeſtare, ſoppreſſare, ſtratumare.*
Hollado. *Calcato, calpeſtato, ſoppreſſato*
Hollejo. *Buccia, tauella, teca, tega*
Hollejo de vuas. *Fioccino.*
Hollin. *Foligine, fulgine.*
Honcigera. *Archetto, ſcuechetto.*
Honda para tirar. *Fienda, ſromba, frombola, fronda, mazafruſto, rombola.*
Hondo. *Cupo, fondo.*
Hondon ò el hondo *Greppo, fondo.*
Hongo. *Fungo.*
Hogo pece marino. *Fongo.*
Horadar *Buſare, forare, foſſare, perforare, pertugiare, sbuccare, sbuſſare.*
Horadado. *Pertugiato, bugio, foracchiato, perciato, pertuſo, pertuſato.*
Horado. *Bugio, forame, foro, buca, buco pertugio.*
Horca. *Forca, patibolo.*
Hormiga. *Formica.*
Hormiguear *Formicare.*
Hormiguero. *Formicaro.*
Hormigon. *Formicone*
Hornaza *Camino ſocina, fornace, ſucina, tiamo, tiano, tieſta.*
Hornazo. *Squarcella.*
Hornear. *Infornare.*
Hornero. *Fornaio.*
Hornera. *Fornia.*
Hornillo. *Fornello.*
Horno. *Forno, furno, tiamo, tiano, tiella.*
Horquilla. *Forcella, forchetta.*
Horro. *Liberto.*
Horrera. *Scudella di legno.*
Hortiga. *Ortica, vrtica.*
Hortigar. *Vrticare.*
Hortiguilla muetra. *Mercorella.*

HV.

Hueco. *Fiappo, vizzo.*

Hued.

Huelgo. *Alito, fiato, lena.*
Huerfano. *Orfano.*
Huerto. *Horto orto.*
Huefped. *Albergatore, hoſpite, hoſte.*
Huefpada. *Albergatrice, hoſte, hoſteſſa.*
Hueſſo. *Oſſo.*
Hueſte. *Hoſte, ſtuollo.*
Hueuo. *Ouo, vouo.*
Huyda. *Fuga.*
Huyr. *Campare, dar le ſpalle, fuggire, ſcarpinare.*
Huydo. *Fuggito.*
Huydor. *Fugace.*
Humear. *Fumare.*
Humo. *Fumo.*
Humoſo. *Fumoſo.*
Hundir. *Affondare, fondere, ſprofondare.*
Hundimiento. *Fuſione.*
Hurgar. *Buzzigare.*
Hurgonero de horno. *Biſchiere, rianolo.*
Huron. *Furetto.*
Hurraca, vee picaça.
Hurtar. *Beccare, imbolare, inuolare, mariolare, furare.*
Hurtado. *Beccato, imbolato.*
Hurtadamente. *Alla fugitiua.*
Hurto. *Furto, ladroneccio.*
Huſillo. *Dorchio, torcolo, ſtire.*
Huſo. *Fuſo.*

IA.

Iacinto piedra. *Giacinto, hiacinto.*
Iaez. *Barda.*
Ialde. *Giallo.*
Iaula. *Gabbia, gaiola.*
Iamon. *Preſuto.*
Iamas. *Ancho, giamai, mai, unquæ vnque, vnquanco.*
Iaqueta. *Gonnelino.*
Iardin. *Giardino.*
Iardinero. *Giardinero.*
Iarro. *Bicchiere, boccale, gotto.*
Iaſpe. *Diaſpro.*
Iatancia. *Iattancia, vanto.*
Iatarſe. *Auantarſi, darſi vanto, frappare, ſoiare, vantarſi.*
Iatancioſo. *Auantatore, frappatore, vantatore.*
Iauali. *Cignale, cinghiale, cinghiaro.*
Iazmin. *Gelſomino.*

IO.

Ioya. *Gioia.*
Ioyel. *Fermaglio, gioia.*
Ioyero *Gioiellero.*
Iornada. *Giornata.*
Iornal. *Mercè, mercede.*
Iornalero. *Mercenario.*

IV.

Iubilado. *Franco.*
Iubilar. *Francheggiare.*
Iubileo. *Giubileo,*
Iubon. *Farſetto, giupone.*
Iubetero. *Giuponaro.*
Iudio. *Iudio.*
Iudihuelo yerua. *Fagiuole.*
Iudiical. *Giudiciale.*
Iudicatura. *Giudicatura.*
Iuego. *Gioco.*
Iuego de tablas. *Sbaraglino.*
Iuego de manos. *Bagatelle.*

Iuego

Iuegodel auejon. *Ciuetta.*
Iueues. *Giouedi.*
Iuez. *Giudice.*
Iugar. *Giocare.*
Iugar de manos. *Attegare, attegiare.*
Iugador. *Giocatore.*
Iugador de manos o juglar. *Gabbatore, giocolatore, guanciatore, attegatore, bagatelliere, bagatello.*
Iuyzgio *Giudicio.*
Iulio. *Giulio, luglio.*
Iuncia. *Ginepro.*
Iunco. *Giunco.*
Iunio. *Giugno.*
Iunta. *Gionta, ragunanza.*
Iunta para hablarse. *Abocamento.*
Iuntar. *Assembrare, attaccare, giugnere, giungere, ragunare, stipare, stiuare.*
Iuntarse a vistas. *Abboccarsi.*
Iuntamente. *A canto, insieme.*
Iunto. *Acchiopato, accoppiato, giunto.*
Iunto o cabe *Appo, aranda, appresso.*
Iuntura. *Giuntura.*
Iuramento. *Giuramento, sacramento.*
Iurar. *Giurar.*
Iuridicion. *Giuriditione.*
Iurisconsulto. *Giuretonsulto.*
Iusbarba yerua. *Brusco, pungetoppi.*
Iusta. *Giostra.*
Iustar. *Giostrare.*
Iustamente. *Giustamente.*
Iusticia. *Giustitia, ragione,*
Iusticiar. *Giustitiare.*
Iusticiero *Giustitiero.*
Iusto. *Giusto.*
Iuuenil. *Giouenile.*
Iuzgar. *Giudicare, giuggiare.*

YA.

Y, conjuncion. *E, ed, &.*
Ya. *Gia, hoggimai, homai, omai.*
Ya ya. *Pur adesso, pur hora.*
Yazer. *Giacere.*

ID.

Ida. *Andata.*
Idea exemplar o dechado. *Idea.*
Idiota. *Idiota.*
Idolatria. *Idolatria.*
Idolo. *Idolo.*
Idropesia. *Idropesia.*
Idropico. *Idropico.*

YE.

Yedra. *Edera, ellera, hellera.*
Yegua. *Caualla.*
Yelo. *Brina.*
Yelmo. *Chianetta, elmo, elmetto.*
Yema del sarmiento. *Occhio della uite.*
Yerma de hueuo. *Tuorlo.*
Yermo. *Eremo, ermo, hermo.*
Yerno. *Genero.*
Yero. *Mocho, orobo.*
Yerro. *Erro.*
Yerto. *Ratto.*
Yerua. *Herba.*
Yerua buena. *Balsamita, menta.*
Yerua cana. *Cardoncello.*
Yerua pagana. *Virga, aurea.*
Yerua del ballestero. *Ellebero.*
Yeruamora. *Solatro.*

Yerua

Yerua eſtrella. *Stella herba.*
Yeſca. *Eſca.*
Yeſſo. *Geſſo.*
Yeſſo eſpejrulo. *Talco.*
Yeſgo yerua. *Ebuto.*

IG.

Igieſia. *Chieſa.*
Ignorante. *Ignorante.*
Ignorar. *Ignorare.*
Ignorancia. *Ignoranza.*
Igual. *Eguale, equale, par, pare, parecchio, vguale.*
Igualmente. *Aparo, à paro, appetto, egualmente, parimente, vgualmante.*
Igualdad *Agguaglianza, eguaglia mento, eguaglità, equalità, para gone, pareggio, parità, ragguaglio, vguaglianza.*
Iguales. *Parecchi.*
Igualar. *Pareggiare, ragguagliare, eguare, agguagliare, agueſſare, equiparare, uguagliare.*
Ijar. *Fianco.*
Ijada. Ijar. *Fianco.*

IL.

Illicito. *Illi[illegible]*
Iliciramen[illegible] *licitamente.*
Iluminar. *Miniare.*
Iluminacion. *Miniatura.*
Iluminador. *Miniatore.*
Iluſtrar. *Illuſtrare.*
Iluſtre. *Illuſtre.*

IM.

Imagen. *Image, imagine, imago, ſembianza, ſimulacro.*
Imaginacion. *Imaginatione, imaginamento, imaginatiua.*
Imaginar. *Appoſtare, diuerſare, imaginare,*
Imitar. *Imitare.*
Imitacion. *Imitatione.*
Imitador *Imitatore.*
Immoderado. *Immoderato.*
Immortal. *Immortale.*
Immortalmente. *Immortalmẽte.*
Immortalidad. *Immortalità.*
Immouible. *Immobile, immutabile.*
Impaciencia. *Impacientia.*
Impaciente. *Impaciente.*
Impacientemente. *Impacientemente*
Impalpable. *Impalpabile.*
Impaſſibile *Impatibile.*
Impedir *Impacciare, impedire, ingombrare, premere, tenere.*
Impedido. *Impedito*
Impedimento. *Impazzo, impedimento, oſtacolo, ritegno, roſta ſtorpio, ſtroppio.*
Impeler. *Vrgere.*
Imperfecto. *Imperfetto.*
Imperial. *Imperiale.*
Imperiales o çahones. *Coſciali.*
Imperio. *Imperio, impero.*
Impetrar *Impetrare.*
Imponer. *Imponere, ingiungere.*
Impetu. *Empito, impeto, forza.*
Impetuoſo. *Forzeuole, impetuoſo*
Implacable. *Implacabile.*
Importar. *Importare, riuelare.*
Importancia. *Importancia.*
Importunidad. *Importunità, impronitudine, ſeccaggine.*
Importunamẽte. *Importunamẽte*

Im-

Importunar. *Importunare.*
Importuno. *Importuno, impronto*
Imposicion. *Impositione.*
Imposible. *Impossibile.*
Imposibilidad. *Impossibilità.*
Impotencia *Impotentia.*
Impotente. *Impotente.*
Imprimir. *Bollare, calcare, imprimere, improntare.*
Impression. *Bollatura, impressione impronta.*
Impresso. *Impresso.*
Impressor. *Impressore.*
Improuable. *Improuabile.*
Imprudente. *Imprudente.*
Imprudentemente. *Imprudentemente.*
Imputar. *Apponere, imputare.*

IN.

Inabil. *Inetto, inhabile.*
Inabilidad. *Inhabilità.*
Inaduertencia. *Inaduertenza, trascuraggine.*
Inaduertido. *Trascurato.*
Inclinar. *chinare, inchinare, piegare, riflettere.*
Inclinacion. *Inchinatione.*
Inclinado. *Chinato, chino, inchinato.*
Inconsiderado. *Inconsiderato.*
Inconstantemente. *Inconstantemente.*
Inconstante *Inconstante.*
Inconstancia. *Incostanza.*
Incontinente. *Incontinente, via via.*
Inconueniente. *Inconueniente.*
Incesto. *Incesto.*
Incierto. *Incerto.*
Incitar. *Eccitare, incitare, instigare, irritare.*
Incitado. *Instigato.*
Incitamento. *Incitamento, instigatione, stimulo.*
Incitador. *Incitatore, stimulatore.*
Increyble. *Incredibile.*
Incredulo. *Incredulo.*
Indiferente. *Indifferente.*
Indigesto. *Indigesto.*
Indigestion. *Indigestione.*
Indignacion. *Indignatione.*
Indignidad. *Indegnità, indignità.*
Indigno. *Indegno, indigno.*
Indispuesto. *Indisposto,*
Indisposicion. *Indisposition.*
Indiuisible. *Indiuisibile.*
Industria. *Industria.*
Industrioso. *Industrio, industrioso.*
Indulgencia. *Indulgentia.*
Induzir, *Inducere, indurre.*
Induzimiento. *Indozzamento.*
Inestimable. *Inestimabile.*
Ineuitable. *Ineuitabile.*
Infamar. *Infamare, ditrahere.*
Infamado. *Infamato.*
Infame. *Infame.*
Infamia. *Infamia*
Infanteria. *Fanteria*
Inferior. *Inferiore.*
Infernal *Infernale.*
Inficionar. *Ammorbare, infettare*
Inficionato. *Infettato*
Infiel. *Infedele, infido.*
Infieldad *Infidelità.*
Infierno. *Inferno.*
Infinidad. *Infinità.*
Infinitamente. *Infinitamente.*

In-

Infinito. *Infinito.*
Inflamacion. *Infiammatione.*
Inflamado. *Affocato, infiammato. infocato, rouente.*
Inflamar. *Auampare, infiãmare, infocare.*
Informacion. *Informatione.*
Informar. *Informare.*
Infortunado. *Infortunato.*
Infundir. *Abombare, infondere.*
Infundido. *Infuſo.*
Inhumanidad. *Inhumanità.*
Inhumano. *Inhumano.*
Ingenio. *Ingegno.*
Ingenioſo *Ingenioſo.*
Ingenioſamente. *Ingenioſamente.*
Ingles. *Enguinaglia,*
Ineſta. *Geneſta, gineſta.*
Injuria *Diſtetto, ingiuria, ribrezzo, rimprouero.*
Injuriar. *Ingiuriare, inſultare, prouerbiare, rimprouerare, ſuergognare, ſuillaneggiare.*
Injuriado. *Ingiuriato.*
Injuriador. *Inſultatore, ingiuriatore.*
Injurioſamente. *Ingiurioſamẽte.*
Injurioſo. *Ingiurioſo, oltraggioſo.*
Injuſticia. *Ingiuſtitia, iniquità.*
Injuſtamente. *Ingiuſtamente.*
Injuſto. *Bieco, ingiuſto, iniquo.*
Inobediente. *Inobediente.*
Inobediencia. *Inobedientia.*
Inocente. *Innocente.*
Inocentemente. *Innocentemente.*
Inocencia. *Innocenza.*
Inojo ò rodilla. *Ginocchio,*
Inorme. *Enorme.*
Inouar. *Innouare.*
Inouacion. *Innouatione.*
Inquilino. *Sezzente.*
Inquieto. *Inquieto.*
Inquietud. *Inquietudine.*
Inquiridor. *Rintracciatore.*
Inquirir. *Rintracciare.*
Inquiſicion. *Inquiſitione.*
Inquiſidor. *Inquiſitore.*
Inſaciable. *Inſatieuole.*
Inſaciabilmente. *Inſatieuolmente.*
Inſignias *Inſegne.*
Inſpirar. *Inſpirare, ſpirare.*
Inſpiracion. *Inſpiratione, ſpiratione.*
Inſtable. *Folle, folletto, inſtabile.*
Inſtabilitad. *Follia, inſtabilità.*
Inſtancia. *Inſtanza.*
Inſtinto. *Inſtinto.*
Inſtituyr. *Inſtituire.*
Inſtrucion. *Inſtruttione.*
Inſtrumento. *Inſtrumento, ſtromento, ſtrumento.*
Inſufrible *Inſopportabile.*
Intencion. *Intentione, intenza.*
Interior. *Enteriore, interiore, interno.*
Interceſſor. *Interceſſore.*
Interpretar. *Interpretare.*
Interpretacion. *Interpretatione.*
Interprete. *Interprete.*
Interromper. *Interrompere.*
Interualo. *Interuallo, interſitio.*
Intimar. *Intimare.*
Intricar. *Attuiare, intricare.*
Intricado. *Intricato.*
Intrinſeco. *Intrinſeco.*
Introducion. *Introduttione.*
Introduzir. *Introdurre.*

Intro-

Introduzido. *Introdutto.*
Inumerable. *Innumerabile.*
Inuencion. *Inuentione.*
Inuentar. *Inuentare, trouare,*
Inuentor. *Inuentore, trouatore.*
Inuernal. *Inuernale*
Inuernare. *Inuernare, vernare.*
Inueſtra ſegno. *Moſtra.*
Inuierno. *Inuerno, verno.*
Inuiſible *Inuiſibile.*
Inuiſible.

YO.

Yo. *I, io,*

IP.

Ipocreſia. *Hipocreſia.*
Ipocrita. *Hipocrita.*

IR.

Ir, *Gire, ire.*
Ira baxo. *Adimare,*
Ira. *Ira, ſtizza.*
Irregular. *Irregulare.*
Irregularidad *Irregularità.*
Irreparable. *Irreparabile.*

IS.

Iſla. *Iſola.*
Iſopo. *Aſpergolo, ſpergolo.*
Iſopo yerua. *Hiſſopo.*
Iſtoria. *Hiſtoria, ſtoria.*
Iſtoriador *Hiſtoriatore,*
Iſtorial. *Hiſtoriale.*

IT.

Item. *Ancho, anchora.*
Itericia. *Sudarcato, trabocco, felle:*

YV.

Yugo. *Giogo.*
Yunque. *Ancude, incude, incudine incugine.*

YZ.

Yzquierdo. *Mancino, manco, manchuſo.*
Izquierda mano. *Manca mano.*

LA

LA. *La.*
Labios. *Labbia, labbra.*
Labor. *Lauoro.*
Labor de campo. *Agricoltura.*
Labrar la tierra. *Lauorare.*
Labrado. *Culto,*
Labrar de aguja. *Trapungere.*
Labrado de aguja. *Trapunto.*
Labrador. *Agricola, contadino, lauoratore, mezaiolo, parſonale.*
Labrandera. *Lauoratrice.*
Labrança. *Coltiuamento.*
Lacayo. *Staffiere.*
Lacha peſcado. *Laſca.*
Ladillas. *Zecche.*
Ladino. *Latino.*
Lado. *Fianco, lato, poppa.*
Ladrar. *Abbaiare, baiare, latrare, ſchiattiſcere.*
Ladrador. *Abbaiatore.*
Ladrillar. *Ammattonare,*
Ladrillado. *Ammattonato, matonato,*
Ladrillo. *Madune, mattone, quadrello.*
Ladrillejo. *Madunello, matonello.*
Ladron. *Ladro, latrone.*
Ladroncillo. *Ladroncello.*

Ladro-

Ladronicio. *Ladroneccio, ladronic cio.*
Lagar. *Tino, palmento.*
Lagartija. *Lucertola. lucertone.*
Lagarto. *Liguro, lucerte, ragagno, ramarro,*
Lago. *Acqua morta, laco, lago,*
Lagostas *Cauellette, locuſte, ſaiuſpi, ſaltarelli, ſaltelli.*
Lagrima, *Lagrima, lacrima.*
Laguna. *Lacca, palude.*
Lama. *Beletta, lacca, lama.*
Lamentar. *Garrire, gualare, lagnare, lamentare, languire, ramaricarſi.*
Lamentable *Lamentabile, lamenteuole*
Lamentacion. *Lamentanza, lamẽto, ramaricamento, ramarico,*
Lamer. *Leccare.*
Lamedor. *Leccatore.*
Lamedura. *Leccagine,*
Lamina. *Lama, laſtra, piaſtra.*
Lampara. *Cezendello, lampade, lãpo, lampana, lampero,*
Lamprones. *Scroffole, ſcrouole.*
Lampazo yerua. *Lampaꝛꝛo.*
Lamprea pece. *Cannata, lampreda.*
Lampriño. *Spano.*
Lana. *Lana.*
Lança. *Aſta, lancia, lanꝛa.*
Lança gineta. *Ginatta.*
Lançada. *Lanciata.*
Lançar, *Arrandellare, gettare, lanciare, lanꝛare, slanciare.*
Lance. *Colpo.*
Lancero, *Lanciaiuolo.*
Lançeta. *Lancetta.*
Lançon. *Spontone, ſpuntone.*
Landre. *Ghiandra.*
Landrezilla *Gauocciolo, ghianala, giandola, ſcrouola.*
Lanero. *Lanaio, lanaiuolo.*
Lanterna. *Lanterna, linterna.*
Lantiſco. *Lentiſco.*
Lanudo. *Lanoſo, lanuto.*
Laña. *Spranga.*
Lañar *Sprangare.*
Lapidario *Lapidario.*
Lardo. *Berrina, graſſo, lardo, ventreſca, verinia.*
Largamente, *Largamente.*
Largar *Largare.*
Largo. *Lungo.*
Largueza. *Lunghezza.*
Largura. *Lunghezza.*
Las. *Le.*
Laſtar. *Pagare,*
Laſtimar. *Compungere, frugare.*
Laſtre *Saorna, zauorra.*
Latinidad. *Latinità.*
Latino *Latino.*
Laton, *Latone, oricalco, ottone.*
Laud. *Liuto.*
Laudano. *Laudano.*
Launa. *Lama.*
Laurel. *Alloro, lauro.*
Laureola yerua. *Laureola.*
Lauar. *Lauare.*
Lauado. *Lauato.*
Lauador *Leuatore.*
Lauandera. *Lauandaia.*
Lauadero. *Lauatorio.*
Lauadura. *Lauatura.*
Lauazas. *Lauature.*
Lazadas. *Neſtari.*
Lazeria. *Miſeria, ſcarſezza,*
Lazerado. *Miſero, ſcarſo.*

La-

Lazo. *Accapiatura, canape, cappio- laccio, trappola, vuoga, legame, legamento, ritegno.*
Lazillo *Lacciuolo.*

LE.

Leal. *Leale.*
Lealmente. *Lealmente.*
Lealtad. *Homaggio, lealtà, leanza.*
Lebraſtilla. *Leporina.*
Lebrel. *Viltro.*
Lebrillo. *Catino, maſtello, ſcaffarca.*
Lebrillejo. *Maſtelletto.*
Lecion. *Lettione,*
Leche. *Latte.*
Leche trezna yerua. *Titimalo.*
Lecho. *Letto.*
Lechon. *Porchetto.*
Lechuga. *Lattuca.*
Lechuza. *Ciuetta, nottola.*
Leer. *Leggere.*
Legado. *Legato.*
Legajo. *Legaggio,*
Legion. *Legione.*
Legiſta. *Leggiſta.*
Legitimo. *Legitimo.*
Lego. *Laico,*
Legua *Lega.*
Legumbre. *Legume.*
Ley. *Legge.*
Leydo. *Letto.*
Lendero. *Vende tela.*
Lendroſo. *Ghiendinoſo, lendinoſo.*
Lengua. *Lingua.*
Lengua de buey yerua. *Bugoloſo.*
Lengua de ciervo yerua. *Lingua di cierno.*
Lengua de perro yerua. *Lingua di cane.*
Lenguado. *Sfoglio.*
Lenguage. *Idioma linguagio.*
Lenteja. *Lente, lentechia, lentichia.*
Leña. *Legna.*
Lenador. *Legnaiuolo.*
Legno. *Legno.*
Leon. *Leone.*
Leona. *Leona,*
Leon pardo. *Leopardo.*
Leonado. *Birretino, leonato.*
Lepra. *Lepra.*
Leproſo. *Leproſo,*
Lerdo. *Poltro.*
Letania. *Litania.*
Letor. *Lettore.*
Letra. *Lettera.*
Letrado. *Letterato.*
Letrina. *Deſtro, ceſſo, cacatoio,*
Letuario. *Electuario, lettouario.*
Leuadura. *Fermento, leuado, leuatico, leuato, lieuato.*
Leudarſe. *Enfiarſi, leuitarſi,*
Leudo. *Leuato.*
Leuantar. *Eleuare, ergere, inalzare, leuare, riſorgere, rizzare, ſolleuare, formentare, ſpoltrare.*
Leuantarſe. *Aſſorgere, eccellere, ſorgere, ſurgere.*
Leuantado. *Eccelſo, eminente.*
Leuantamiento. *Ertezza, ratozza.*
Leuante. *Leuante.*
Lexano. *Lontano,*
Lexia, *Liſcia, liſciua, ranno.*
Lexo. *Lunge, lungi.*
Lexura. *Lontananza.*

LI.

Libelo. *Libello.*
Liberal. *Liberale.*
Liberalidad. *Largitate, liberalità.*
Liberalmente. *Liberalmente,*
Libertado. *Licentiato.*
Libertad *Balia, libertà.*
Libertar. *Deliurare.*
Libra. *Libra.*
Librador. *Liberatore.*
Libramiento. *Rimeſſa.*
Librançar. *Rimeſſa.*
Librar. *Disbrigare, iſpedire, leuare, liberare, librare, sbrigare, ſotraggere, ſpedire.*
Libre. *Franco, iſpedito, libero, ſcoſſo, ſpedito.*
Libremente. *Franeamente, iſpeditamente, alla carlona.*
Librea. *Liurea.*
Libreria. *Libraria.*
Librero. *Libraio.*
Libro. *Libro.*
Libro de memoria. *Squarcio,*
Licencia. *Combiato, commiato, congedo, licenza.*
Licencia dar *Commiatare.*
Licenciado *Licenciato,*
Licito. *Lecito, licito.*
Licor. *Licore, liquore.*
Lidiar. *Litigare.*
Liebre. *Lepre,*
Liendre. *Chiendena, lendine.*
Lienço *Panno lino.*
Liento. *Lento,*
Liga. *Lega, liga.*
Liga ò liria. *Veſchio, viſchio, viſco.*
Liga. *Legare, ligare.*
Ligado. *Legato.*
Ligadura. *Legatura.*
Liberamente. *Ageuolmente, velocemente.*
Ligereza. *Ageuolezza, agilità, celerità, leggierezza, velocità.*
Ligero. *Agile, celere, iſnello, leggiero, ratto, ſnello, veloce.*
Lima. *Lima.*
Limar. *Limare.*
Limadura. *Limatura, raſciatura.*
Lima fruto ò arbol. *Lima.*
Limera. *Enghiſtara, engiſtara, inghiaſtara.*
Limitar *Limitare.*
Limite. *Limite,*
Limon. *Lemone.*
Limo. *Limo.*
Limoſo. *Limoſo.*
Limoſna. *Elemoſina, limoſina.*
Limoſnear. *Limoſinare,*
Limoſnero. *Elimoſiniero.*
Limpiamente. *Nettamente.*
Limpiar. *Forbire, mondare, nettare, polire, sbucciare, ſcalzare, ſciorrere, tergere.*
Limpieza. *Nettezza, mondezza.*
Limpio. *Mondo, netto, rimondo ſchietto.*
Linage. *Caſata, genero, legnaggio, parentado, parantela, ſchiate, triboi.*
Linaloe. *Linaloe.*
Linaza. *Semente de lino.*
Lince animal. *Ceruiero, lince.*
Lindamente. *Leggiadramente.*
Lindeza. *Leggiadria.*
Linde. *Limite.*

Lindero. *Confine.*
Lindo. *Leggiadro.*
Linea. *Linea.*
Lino. *Lino.*
Liqueſcer. *Liquidare.*
Liquido. *Liquido.*
Lira. *Lira.*
Lirio, uee liga.
Lirio. *Giglio.*
Liron. *Ghiro.*
Liſiar. *Stroppiare.*
Liſiado *Stroppiato.*
Liſion. *Stroppio.*
Liſo. *Liſcio.*
Liſongear. *Adulare, luſingare.*
Liſongero *Adulatore, boccamariola, luſingatore. luſinghevole, moinero.*
Liſonjas. *Luſinghe, moine.*
Liſta. *Liſta, ſtendale.*
Liſura *Liſceza.*
Litera. *Lettica.*
Litigar. *Brigare, litigare, queſtionare.*
Litigador. *Litigatore.*
Litigioſo. *Litigioſo.*
Liuianamente. *Leuemente.*
Liuiandad. *Leggierezza.*
Liuiano. *Leggiero, leue, lieue.*
Liuiano enel ſeſo. *Sempio.*
Liuiano ò bofes. *Polmori.*
Lizos para texer. *Licci.*

LO.

Lo. *Lo.*
Loa. *Lode.*
Loable. *Laudabile.*
Loablemente. *Laudabilmente.*
Loar. *Comendare, laudare, lodare.*
Loarſe. *Darſi vanto, vantarſi.*
Loba de la puerta. *Sarracineſca.*
Lobanillo. *Bugnone, bugnoncello, foronculo.*
Loba entre ſulco y ſulco. *Vanegia.*
Loba. *Lupa.*
Lobo. *Lupo.*
Lobo cerual. *Ceruiere.*
Lobo marino. *Vitello,*
Labrago, vee eſcuro.
Locamente. *Mattamente, pazzamente, ſcioccamente, ſtoltamente.*
Loco. *Baderlo, balordo, balſano, ceruello, berlinzone, bizzarro, buffone, fatuo, folle, foreſenato, forſenato, furioſo, inſano, matto, pazzo, ſciocco, ſtolto.*
Locura. *Balordia, bizzarria, follia, mattezza, pazzia, ſcida, ſciocchezza, ſmania, ſtoltitia, zucca.*
Loça. *Scouiglie, ſtouiglie, uaſſellamento.*
Loçania. *Leggiadria.*
Loçano. *Leggiadro.*
Lodo. *Bracò, brago, fango, luoto.*
Lodoſo. *Fangoſo.*
Logica. *Loica.*
Logico. *Loico.*
Lograr. *Froare.*
Logrero. *Vſurario, vſuriero.*
Logro. *Lucro, vſura.*
Lombarda. *Bombarda.*
Lombardero. *Bombardiero.*
Lombriz. *Lumbrice.*
Lomo. *Dorſo, doſſo, lombo, lumbo, guidareſco.*

Longaniza. *Indoglia, lucancia, lugancia, salsiccia, supersata.*
Longanizero. *Luchanichere.*
Longura. *LunghezZa.*
Lonja ò passeadero. *Loggia.*
Loor. *Lode.*
Lo que. *Cio che,*
Loquear. *Sciocheggiare.*
Loriga. *Camiglio, lorica.*
Lor. *E, egli, i, gli, li.*
Losa. *Pianca, chianca.*

LV.

Lucha. *Lotta, Lutta.*
Luchador. *Athleta, lottatore.*
Luchar. *Lottare, luttare.*
Luego. *Appresso, mo, ratto, teste, tia, via*
Luego conjuncion. *Adunque, dunque,*
Luengamente. *Lungamente.*
Luengo. *Lungo.*
Lugar. *Loco, luogo.*
Lumbre. *Lume.*
Lumbrera. *Luniera.*
Luminaria. *Luminare.*
Lumbroso. *Luminoso.*
Luna. *Luna.*
Lunatico. *Lunatico.*
Lunar. *Neo.*
Lunes. *Lunedi.*
Lupulo yerua. *Lupulo.*
Lustre. *Lustro.*
Luto. *Corrotto.*
Luxuria. *Lasciuia, libidine, lussuria.*
Luxuriosamente. *Lasciuamente.*
Luxurioso. *Lasciuo, libidinoso, lussurioso.*
Luz. *Luce.*
Luxero. *Lucifero.*
Luziernaga. *Lucengola.*
Luziente. *Lucente.*
Luzir. *Lucere.*
Luzir limpiando. *Tergere.*

LLA.

Llaga. *Piaga, plaga, vlcere.*
Llagar. *Impiagare.*
Llagado. *Impiagato, inchiato, piagato.*
Llama. *Fiamma, vampa.*
Llamar. *Appellare, chiamare, richiedere.*
Llamado. *Chiamato.*
Llamador. *Chiematore,*
Llanamente. *Pianamente.*
Llano. *Piano.*
Llantura. *Landa, pianeZZa.*
Llanten. *Piantagine.*
Llanto. *Fleto, pianto.*
Llantear *Flere.*
Llaue. *Chiaue.*
Llauero. *Chiauaro, chiauero, chiaettiero.*

LLE.

Llegada. *Gionta, giunta.*
Llegado. *Gionto.*
Llegar. *Appoggiare, giugnere, pernire, reggiungere.*
Llegar à caso. *Abbattere, accogliere, capitare, rabbattere, ribbattere, sopragiungere.*
Llegarse. *Accedere, aggiungere.*
Lleno. *Pieno.*
Lleuado. *Addutto, condutto.*
Lleuar. *Adducere, addurre, conducere, condurre, menare, riducere, rimenare, riportare, trarre.*

Lle-

Lleuador. *Conductitore, conduttore, conduttiere.*
Lleuar à jorto. *Rimorchiare.*
Leuar de dieſtro. *Addeſtrare.*

LLO.

Llorar. *Piagnere, piangere, plorare*
Llorar baxo. *Nicchiare.*
Llorar el niño. *Guaire.*
Lloroſamente. *Lagrimeuolmente, piangeuolmente.*
Lloro. *Triuolo.*
Llorſo. *Lagrimeuole, lagrimabile, lagrimoſo, lugubre, piangeuole, triuoloſo.*
Llouer. *Piouere.*
Llouediza. *Piouana.*
Llouerſe ò auer goteras. *Strapiouere.*
Llouiznar. *Piouellicare.*

LLV.

Lluuia. *Guazzo, pioggia, piouа, ploia.*
Luuioſo. *Guazzoſo, piouiale, piouoſo.*

MA.

MAça. *Mazza.*
Maçapan. *Cubaita, ropera, marciapane, mazzapane.*
Maçacote. *Mazzacotto.*
Maçero. *Mazziero.*
Maçiço. *Maſſiccio, ſodo.*
Maçiçar. *Maſſicciare.*
Maço o manojo. *Mazzo.*
Maçoneria. *Battitura.*
Maçorca. *Canopa, pannocchia.*
Macho ò uaron. *Maſchio.*
Machorra. *Dragona.*
Machucar. *Ammaccare, ſchiacciare, iſchiacciare.*
Machuchado. *Ammaccato, ſchiacciato.*
Madera. *Legname.*
Madero. *Sciocco, ſtanga.*
Madexa. *Mataſſa.*
Madraſta. *Nouerça.*
Madre. *Madre, mamma.*
Madre ò matriz. *Matrice.*
Madre del rio. *Letto del fiume.*
Madre ò aluañar. *Chinuecа.*
Madre ſelua yerua. *Vinciboſco.*
Madrezilla. *Madrezuola.*
Madrigueра. *Couile.*
Madrina. *Matrigna.*
Madrina de la boda. *Fronuba.*
Madroño. *Alberto, corbazolo, frale.*
Madrugar. *Leuarſi di mattina.*
Madrugada. *Mattinata.*
Maduramente. *Maturamente.*
Madurar. *Abbonire, diſacerbare, maturare.*
Madureza. *Maturezzo, maturità.*
Maduro. *Abbonito, maturo, mezzo,*
Maeſtre. *Maeſtro.*
Maeſtrazgo. *Magiſterio.*
Maeſtra. *Maeſtra.*
Maeſtria. *Ammaeſtramento, maeſtria, magiſterio, magiſtero.*
Maeſtro *Maeſtro, maſtro.*
Maeſtro de gramatica. *Pedante, precettore.*
Magarça yerua. *Bruzzaculo.*

Mageſtad. *Maeſtà.*
Magnificamente. *Magnificamente, ſplendidamente.*
Magnificicencia. *Magnificenza.*
Magnifico. *Magnifico, ſplendido.*
Magnanimidad. *Magnanità.*
Magnanimo. *Magnanimo.*
Magreza. *Macrezza, magrezza.*
Magro. *Macro, magro.*
Magullar. *Mazzacare.*
Magullado. *Mazzacato.*
Mayo. *Maggio.*
Mayor. *Maggior, maggiore.*
Mayoria. *Maggioranza.*
Mayormente. *Maſſimamente.*
Mayoral. *Maggiorale.*
Mayordomo. *Caſtaldo.*
Mayordomia. *Caſtaldia.*
Mayorazgo. *Primogenito.*
Maytinero. *Coriſta.*
Maytines. *Mattutini.*
Mayueta yerua. *Fraga.*
Majar. *Ammaccare, macinare, peſtare.*
Majado. *Ammacato.*
Majadero. *Peſtello piſtello.*
Majada. *Curti.*
Majuelo. *Peſtino.*
Mal. *Mal, male.*
Malamente. *Malamente.*
Maldad. *Cattiuità, fellonia, gherminella, giottoneria, iniquità, maluagità, prauità, ribalderia, ſceleraggine, ſceleranza, ſceleratezza, ſcelerità, triſtezza.*
Maldezir. *Maladicere, maladire, maledire.*
Mal criado. *Inciuile, ſcoſtumato.*
Maldicion. *Maledittionte.*
Maldiziente. *Maldicente.*
Maldito. *Maledetto.*
Maleficio. *Maleficio.*
Moleta. *Boglia, bugetta.*
Maleza ò braña. *Macchia.*
Mal hecho. *Mal fatto, misfatto.*
Mal hechor. *Mal fattore.*
Malicia. *Calcagnaria, gherminella malitia.*
Malicioſamente. *Malitioſamẽte.*
Malicioſo. *Malitioſo.*
Malinidad. *Malignità.*
Malino. *Maligno.*
Mal mirado. *Diſaueduto.*
Malo. *Bieco, cattiuo, iniquo, iſconcio, reo, rio.*
Mal querer. *Mal volete.*
Mal queriente. *Maliuolo.*
Mal quiſo. *Mal voluto.*
Mal ſin. *Turchimane, reportatore*
Mal tratado. *Scalmato.*
Malua. *Malua.*
Maluar. *Maluare.*
Maluaſia uino. *Maluagia.*
Maluauiſco *Maluauiſco.*
Maluadamente. *Maluagiamente, ſceleratamente, triſtamente.*
Maluado. *Fello, ghiotto, ghiottone, gtotto, iniquo, maluagio, prauo, ribaldo, ribaldone, triſto.*
Malla. *Maglia.*
Mamar. *Popare.*
Mana rocio del cielo. *Manna.*
Manada. *Branco, gregge, greggia.*
Manada eſpeſſa. *Stipa.*
Manar. *Scaturire, ſorgere.*
Manancial. *Fonte.*
Mancar. *Moncare, ſtorpiare.*

Man-

Mançana. *Mela pomo.*
Mançano. *Melo pomaro.*
Manzanilla. *Cammomilla.*
Mazilla. *Macchia.*
Manceba. *Concubina, troia.*
Mancebia ò mocedad. *Giouentù.*
Mancebo. *Giouane, giouene.*
Mancha. *Contaminatione, macchia, macula, magagna, nota, tacca.*
Manchado. *Chiassato, macchiato.*
Manchar. *Chiassare, macchiare, macolare, maculare magagnare.*
Manco. *Attratto, cionco, monco smozzato, stroppiato.*
Manda. *Legato.*
Mandado o comission. *Mandato.*
Mandamiento. *Commandamẽto.*
Mandar. *Commandare.*
Mandador. *Imperioso.*
Mandado *Mandato.*
Mandilete. *Guattaro de putana, muza, ruffianello, ruffianetto.*
Mandon. *Commandatore.*
Mandragora yerua. *Mandragora*
Manera. *Carribo, diuisa, foggia, maniera, modo.*
Manga. *Manica.*
Mango. *Manico.*
Manguillo ò guante. *Manezza.*
Manido. *Frolle.*
Mamia. *Manico manuzza.*
Mamillas. *Maniglie.*
Manifestamente. *Manifestamente.*
Manifestar. *Manifestare, palesare, squadernare.*
Manifiesto. *Euidente manifesto palese.*
Manjar. *Cibo, dape, esca guzzetto, manicaretto.*
Maña. *Destrezza.*
Mañana. *Domane, domani, mane, mattina, matino.*
Mañera. *Sterile.*
Mano. *Mano.*
Mano derecha. *Dritta, man destra.*
Mano yzquierda. *Man manca, man zanca, sinistra.*
Monjo *Brancata, fascina, maglio, manipolo, mazzetto, mazzo.*
Manoscar. *Guangiare, maneggiare.*
Manopola. *Manopola.*
Mansamente. *Mansuetamente.*
Mansedumbre. *Mansuetudine.*
Manso. *Mansueto.*
Manta. *Manta.*
Manta de guerra. *Testugini.*
Manteca. *Botturo, bottiro, botturo, smalzo, strutto.*
Manteles. *Mantile.*
Mantener ò guardar. *Osseruare, attendere, mantenere.*
Mantener ò sustentar. *Cibare, nodrire, sostenere, mantenere.*
Manteo. *Mantello.*
Mantenimento. *Cibario, nodrimento.*
Manto. *Mantello, manto, pallio.*
Matrimonio. *Matrimonio.*
Manual libro. *Bastardelo, manuale.*
Manzilla. *Compasso.*
Manzera. *Manico, stiua.*
Mar. *Mare sale.*

Maraña. *Cataphettia, imbroglia, viluppo.*
Marañar. *Inuiluppare, rabbuffare, imbrogliare.*
Marañador. *Imbrogliatore.*
Marauilla. *Marauiglia, marauiglia, ſtupefattione.*
Marauillarſe. *Marauigliarſi ſtupefarſi.*
Marauillado. *Marauigliato, ſtupefatto, ſtupido.*
Marauilloſamente. *Marauigliоſamente.*
Marauilloſo. *Marauiglioſo, merauiglioſo.*
Marca. *Marca, marchia.*
Marcar. *Marcare.*
Marco. *Marchio.*
Marcola. *Ronca.*
Março. *Marzo.*
Marchar. *Marchiare.*
Marchitarſe. *Ammarcire, marcire, riuerdiſcere.*
Marchito. *Guaſto, marcito.*
Marea. *Aura, ora.*
Marfil. *Auorio.*
Margen. *Margine.*
Marhojar. *Scalzare.*
Marhojador. *Scalzatore.*
Marhojo. *Vinchio.*
Maridable. *Mariteuole.*
Marido. *Marito.*
Marina ribera del mar. *Marina.*
Marinero. *Marinaio, nauta, nocchiero.*
Marino. *Marino.*
Mariposa. *Farfalla.*
Mariſcal. *Mariſcalco.*
Mariſma. *Marremma.*
Maritimo. *Maremmo, maritimo.*
Marmol. *Marmo.*
Marques. *Marcheſe.*
Marqueſa. *Marcheſana.*
Marqueſado. *Marcheſato.*
Marqueſita piedra. *Piombaggio.*
Marrubio yerua. *Marrobio.*
Marta. *Martorello, martora, martuſina.*
Martes. *Martedi.*
Martillar. *Martellare.*
Martillado. *Martellato.*
Martillo. *Martello.*
Martillejo. *Martelletto, martellino.*
Martilojo. *Calendario.*
Martir. *Martire.*
Martirio. *Martirio, martiro.*
Mas. *Oltra, oltre, parecchi, piu.*
Mas ò emperò. *Ma, nientedimenondimeno.*
Mas antes. *Innanzi.*
Mas ſi. *Maſe.*
Maſcar. *Maſticaro.*
Maſcado. *Maſticato.*
Maſcara. *Larua, maſchera.*
Mas preſto. *Amomeglio, piu toſto.*
Maſſa. *Maſſa.*
Maſſar. *Ammaſciare, ammaſſare.*
Maſtel. *Arbore.*
Maſtin. *Maſtino.*
Maſtreſala. *Scalco, ſeneſcalco, ſinſcalco.*
Maſtruſcuela. *Maſtro de eſcuola.*
Maſtuerço. *Agretto, malpica, maſturzo, naſito, naſtarcio.*
Mata. *Fratte, macchia, ruſtina.*
Mataſeſpinoſas. *Pruni, vepri.*
Matalahuga. *Aniſo.*
Matar. *Ammazzare, ancidere, ſtinguere.*

guere, occidere, spegnere, vccidere.

Matador. *Ammazzatore, mecidale, micidale, occiditore, vccidditore.*

Matãça. *Eccidio, occisione, vccisione.*

Mantequillas. *Capo di latte.*

Materia. *Materia.*

Materia o podre. *Marcia.*

Material. *Materiale.*

Matizar. *Tratteggiare.*

Matiz. *Tratteggio.*

Matraca. *Berta, burla.*

Matricula. *Matricala.*

Matrimonio. *Matrimonio.*

Matrimonial. *Matrimoniale.*

Matrona. *Matrona.*

Maullar. *Cattilare.*

Mazmorra. *Funda de torre.*

ME.

Mear. *Pistiare.*

Meada. *Pisciaza.*

Mecanico. *Mecanico.*

Mecer. *Mescolare.*

Mescedor. *Mescolino.*

Mescido. *Mescolato.*

Mescido. *Lucigno, lucignuolo, lumicino, pauero, stoppino.*

Mechero. *Cicindile, lanparo.*

Medalla. *Medaglia.*

Medianamente. *Mediocremente.*

Medianero. *Mezano, sanzaro, sensale.*

Mediania. *Mediocrità.*

Mediano. *Mediocre.*

Medicamento. *Medicamento.*

Medicina. *Medicina.*

Medicinable. *Medicinabile.*

Medicinar. *Medicare.*

Medico. *Medico.*

Medida. *Misura.*

Medido. *Misurato.*

Medir. *Commensurare, misurare, standigliare.*

Medidor. *Misuratore.*

Medio. *Mezo.*

Medio dia. *Meriggio, mezo di.*

Medra. *Auanze.*

Medrar. *Auanzare.*

Medroso. *Formidabile, pauroso.*

Mejor. *Me, meglio, migliore, migliore.*

Mejorar. *Immigliare, migliorare.*

Mejoramiento. *Miglioramento.*

Mejorana yerua. *Maggiorana, maiorana.*

Mejoria. *Miglioria.*

Melenconia. *Malinconia.*

Melanconico. *Malincolico, malinconioso.*

Melcocha. *Cialda.*

Melcochero. *Cialdero.*

Melena *Cioffo, ciorro, ruppo.*

Meliloto emplastro. *Meliloto.*

Melodia. *Melode, melodia.*

Melon. *Melone, pepone, popone.*

Melonar. *Melonare.*

Meloso. *Melifluo.*

Meloxa. *Meloscia.*

Mellar. *Sgangare.*

Mellado. *Sgangaro.*

Mellizo. *Gemello.*

Membrarse. *Membrare.*

Membrillo. *Cotegno, melacotegno.*

Membrudo. *Membruto.*

Memorable. *Memorabile.*

Memoralmente. *Memorabilmente.*

Me-

Memoria. *Memoranza, memoria, rememoratione.*
Memorial. *Memoriale.*
Mendigar. *Mendicare.*
Mendigo. *Mendico, pittoco.*
Menearſe. *Fricciare.*
Menear. *Dimenare, corlare, ſcuotere.*
Meneſtril. *Cifello.*
Mengua. *Diſagio.*
Menguar. *Menomare, ſcemare.*
Menguante. *Scemato, ſcemo.*
Menguante. *Scemo.*
Meneo. *Cenno.*
Meneſter. *Meſtiero, miſtiero.*
Menor. *Meno, minore.*
Menoria. *Minorità.*
Menos. *Men, meno, mis.*
Menoſcabo. *Perdita.*
Menoſpreciar. *Menoſpreggiare.*
Menoſpreciado. *Aſpernabile.*
Menoſprecio, vee deſprecio.
Menſage. *Ricapito.*
Menſagero. *Meſſaggio, meſſaggiero, meſſo.*
Mentar. *Mentoare, mentouare.*
Mentecapto. *Mentecato.*
Mentir. *Bugiare, buſciare, fraſcheggiare, mentire.*
Mentira. *Bugia, ciancia, fraſca mentira, menzogna.*
Mentiroſo. *Bugiardo, buciardo, mendoſo, mentitore.*
Menudamente. *Minutamente.*
Menudo. *Minuto.*
Meollo de nuez. *Gariglio, gattone della noce.*
Mercar, vee comprar.
Mercadear. *Mercatantare, traſicare.*
Mercaderia. *Mercatantia, merce.*
Mercancia o trato. *Traſico.*
Mercader. *Mercadante, mercatante.*
Mercado. *Mercato.*
Merced. *Mercede.*
Merceria. *Merce.*
Mereſcer. *Meritare.*
Mereſcido. *Meriteuole.*
Mereſcedor. *Meriteuole.*
Mereſcimiento. *Merito.*
Merendar. *Merendare.*
Merienda. *Merenda.*
Meridiano. *Meridiano.*
Mermeledad. *Cotognata.*
Mes. *Meſa.*
Meſa. *Deſco, menſa.*
Meſino. *Medeſimo, medeſmo.*
Meſon. *Hoſtaggio, hoſtale, hoſtaria, hoſteria, hoſtello, hoſtiere, oſtello, ſtazzo.*
Meſonero. *Hoſte, hoſtelano.*
Meſonera. *Hoſte, hoſtolana.*
Meſto arbol. *Cerro.*
Meſtruo. *Meſtruo.*
Meſſar. *Circinare.*
Meſura. *Su la grauità.*
Meſura. *Grauità.*
Meſuradamente *Grauemente.*
Meſurado. *Graue.*
Meſurarſe. *Star ſu la grauità.*
Meſurarſe. *Farſi graue.*
Metal. *Metallo.*
Metalado. *Metallato.*
Meter. *Mettere.*
Metro. *Metro.*
Mexillas. *Ganaſſe, gene, gote, gramole, guancie, maſcelle.*
Mezclar. *Attaccare, meſchiare, meſcolare, miſchiare, rēteſcolare.*

Mez-

Mezcla. *Meſcola,meſcolamento, meſcuglio,miſchia,miſchiamento.*
Mezcla de cal y arena.*Malta.*
Mezcladamente. *Meſcolatamente,miſchiatamente.*
Mezclado.*Meſchio,meſcolato,immeſcato,miſchiato.*
Mezquindad. *Illiberalità,*
Mezquino. *Meſchino, miſchino.*
Mezquita.*Meſchita,*

MI.

Mia.*Mia.*
Miça o gata.*Mictia.*
Miedo. *Paura.*
Miel.*Mele.*
Miembro.*Membro.*
Mientra.*Mentre,parte.*
Mientras que. *Mentre che, parte che.*
Miercoles. *Mercoldi.*
Mierda.*Merda.*
Miera. *Ongita.*
Mierla aue. *Merlo.*
Mieſgado yerua.*fraga.*
Migaja. *Briccia,fregola, mica,miga,minuzolo,*
Migas.*Molliche.*
Mijo.*Miglio.*
Mil *Mille.*
Mil uezes. *Mille fiate.*
Milagro.*Miracolo.*
Milagroſamente. *Miracoloſamente.*
Milagroſo.*Miracoloſo.*
Milano. *Miluio,nibbio,*
Mil hoja yerua.*Mille foglie.*
Milicia ó arte de guerra. *Militia.*
Milla.*Miglia,miglio,*
Millar.*Migliaia.*
Millon. *Migliaia.*
Mimar. *Mimmare.*
Mina. *Mina.*
Minar.*Minare.*
Minado.*Minato.*
Mimbre.*Vimine,*
Mimbres para atar. *Stroppe,veachi,venci,vinci,vimini.*
Mineral.*Minerale.*
Minero.*Mizero.*
Miniſtro.*Miniſtro.*
Mio.*Mio.*
Mirabolano. *Mirabolani.*
Mirar,*Guardare,guatare,mirare, riguardare,ſguardare,riſguardare,vardare.*
Mirar con amor. *Vagheggiare.*
Mirar en hito. *Affigurare,affiſare.*
Mirada o el mirar. *Guardo,guatatura,ſguardo.*
Mirado. *Riguardeuole, riſguardeuole.*
Mirar al traues.*Stralunare.*
Mirra. *Mirra.*
Miſerable.*Miſerabile,miſero,ſtremo,tapino,triſto.*
Miſerablemente. *Miſeramente, miſerabilmente,*
Miſeria,*Miſeria.*
Miſericordia.*Miſericordia.*
Miſericordioſo. *Miſericordioſo.*
Miſmo. *Iſteſſo.*
Miſſa. *Meſſa.*
Miſſal.*Meſſale.*
Miſterio.*Miſterio.*
Mitad. *Metà,metade,mità.*
Mitigar. *Addolcire,ammollire,indolcire,*

dolcire, mitigare, mollire, sedare.
Mitra. *Mitra, mitria.*
Mocos *Mochi.*

MO.

Mocoso. *Mochignoso,*
Moça. *Carota.*
Moça o criada. *Fantesca*
Mocedad. *Adolescentia, adolescenza, giouanezza, giouentù.*
Mocetona. *Citona*
Moço. *Giouane.*
Moço, vee criado.
Moçuela. *Citella.*
Moçuelo. *Giouanetto,*
Mochilla. *Bisaccia,*
Mocho. *Monco.*
Mochuelo. *Ciuettola.*
Modello. *Modello.*
Moderatamente. *Misuratamente, moderatamente.*
Moderacion. *Moderatione.*
Moderar. *Moderare,*
Moderado. *Moderato.*
Moderno. *Moderno,*
Modestia. *Modestia.*
Modestamente. *Modestamente*
Modesto. *Modesto,*
Modo o medida. *Modo, pro.*
Modorra. *Letargo, modorra,*
Modorro. *Modorrone.*
Mofo. *Beffa, muffata.*
Mofar. *Beffare, beffeggiare, beffiare, ghignare, muffare, soghignare.*
Mofador. *Beffatore, beffardo,*
Mohatra, vee barcta.
Mohino. *Attediato.*
Moho. *Muffa, ruffa, ruto, sito.*
Mohoso. *Arrogiuto, arroginoso, muffa, muffato.*
Moho del arbol o fuente. *Gromma.*
Moho, assi. *Gromoso.*
Mojado. *Bagnato.*
Mojar. *Infondere.*
Mojon. *Termino.*
Moler. *Ammaccare, macinare, pestare, pistare, tritare, tritolare, triturare.*
Moledor. *Macinatore, molendinaio*
Molestar. *Grauare, infestare, stimulare, molestare.*
Molestamente. *Molestamente.*
Molestia. *Grauezza, infestamento, molestia, stimulo.*
Molesto. *Graue, grauoso, molesto.*
Molito. *Ammaccato, trito.*
Molienda. *Macina.*
Molinero. *Cintimularo, macinatore, molinaio, mugnaio, mulinaro.*
Molino. *Molino.*
Molleja. *Mazacara.*
Mollera. *Fontanella.*
Mollera. *Cuticagna.*
Mollete. *Pan molletto.*
Momento. *Momento.*
Mona. *Scimia, bertuccia.*
Monacordio. *Monacordo*
Monarca. *Monarcha.*
Monarchia. *Monarchia.*
Monazillo. *Scimoniere.*
Mondar. *Scorzare.*
Mondado. *Scorzato.*
Mondaduras. *Scorzature*
Monda dientes. *Netta denti.*
Moneda. *Moneta.*

Mo-

Monedero. *Monetario, monetiero.*
Monesterio. *Monasterio, monasterio.*
Monge. *Monaco.*
Mongia. *Monacato.*
Mongil. *Cotta.*
Monja. *Moina, monaca, suora.*
Monipodio. *Monepolio.*
Mono. *Scimio, bertuccio.*
Monstruo. *Mostro.*
Monstruoso. *Mostruoso.*
Montar. *Montare.*
Montaña. *Montagna.*
Monte. *Monte, poggio.*
Monteria. *Seluagine, seluaggiumi.*
Montero. *Cacciatore.*
Montesino. *Boschareccio, boscoso.*
Montezillo. *Monticello.*
Monton. *Bicca, cumulo, gomitolo, massa, meta, mucchio, stipa, stiua.*
Montoso. *Montoso.*
Monumento. *Monumento.*
Mora. *Celzo, gelso, mora.*
Moral. *Morale, moro.*
Morada. *Habitacolo, habitatione, magione, ricetto.*
Morar. *Dimorare, habitare.*
Morador. *Habitatore, personale.*
Morcilla. *Biroldo, buldone, butafaro, samburchio, sambuzzio, sanguinazzo, sangoinato.*
Mordaza. *Scocca.*
Morder. *Addentare, assannare, azzannare, mordere.*
Mordedor. *Mordace, morditore.*
Mordedura. *Mordimento.*
Mordido. *Morsicato, morso.*
Morena pece. *Morena.*
Moreno. *Oliuastro.*
Morir. *Morire.*
Mormollo. *Bisbiglio.*
Mortaja. *Mortorio.*
Mortal. *Mortale, mortifero.*
Mortalidad. *Ammazzamento, esterminio, mortalità, estrage.*
Mortero. *Mortaio.*
Morteruelo. *Mortaruolo.*
Mortezino. *Mortecino.*
Mortuorio. *Mortorio.*
Mosca *Mosca.*
Mosca ò concauidad de la saeta. *Cocca.*
Moscarda. *Calaurone, estro, galaurone,*
Moscones. *Mostardini.*
Mosquetero. *Bombardiero.*
Mosquilla. *Moscherino.*
Mosquito. *Moscione, zanna, Zanzala, zanzare.*
Mostaza. *Mostarda, senape, senauro,*
Mostazo. *Mostazo.*
Mosto. *Mosto.*
Mostrar. *Dimostrare, mostrare.*
Mostrador. *Indice.*
Mota. *Espeluco.*
Mote. *Detto, motto.*
Motete. *Motteto.*
Motejar. *Motteggiare.*
Motejador. *Motteggieuole.*
Motilon. *Chietino.*
Motin. *Scompiglio.*
Motiuo. *Motiuo, capriccio.*
Mouer. *Dibattere, dimenare, poggiare, spiguere, trarre, urgere.*
Mouer ò mal pratar. *Abbordiscare, diserrare, disgrauidare, lacerare,*

dare, guastare, sconciare, mouere,
Mouito. *Disperdimento, sconciatura.*
Mouedor. *Motore.*
Mouedizo. *Mouetizo.*
Mouible. *Mobile.*
Mouimiento. *Commotione, motione, moto, mouimento, smouitura.*

MV.

Muchacho. *Fanciullo, puto, forozitollo.*
Muchacho. *Carosa, citella, fanciulla, putta, zitella.*
Mudable. *Mutabile.*
Mudado. *Mutato, diuenuto.*
Mudança. *Cambio, mutatione.*
Mudamiento *Mutamento.*
Mudando. *A muta, a mata.*
Mudar. *Alterare, cangiare, diuenire, mutare, smagrare, trasmutare.*
Mudas ò cerillas. *Argentata.*
Mudo. *Muto, mutolo.*
Mubles. *Masseritie, mobili.*
Muela. *Gangale.*
Muela para moler. *Mola.*
Muelle. *Mollo,*
Muermol. *Morbo.*
Muerte. *Morte.*
Muerto. *Ammazzato, guasto, morto, ociso, spento, ucciso.*
Muerto despedaçado. *Aghiado, ghiado.*
Muger. *Donna, femina, moglie.*
Mugercilla. *Verginella, donetta, donnicella, feminella, femminetta.*
Mugeril. *Donnesca, feminile, femminea.*
Mugerilmente. *Donnescamente, feminilmente.*
Mugre. *Soccidume, untume,*
Mugron. *Rampollo, prouana.*
Muy. *Assai, ben, bene, troppo.*
Mula. *Mula.*
Muladar. *Letamare,*
Muletero. *Mulattiere.*
Muleta. *Stanfella.*
Mulo. *Mulo.*
Multiplicar. *Moltiplicare.*
Multiplicacion. *Moltiplicatione.*
Multiplicado. *Moltiplicato.*
Multitud. *Calac, fretta, moltitudine, turba.*
Munchas uezes. *Crebe piu, & piu souente, spesso.*
Munchedumbre. *Moltitudine.*
Muncho. *Assai, forte, guari, molto, troppo.*
Munchos. *Assai, molti, parecchi, troppi.*
Muncho mas. *Assaissimo, molto piu, uia piu, uie piu.*
Muncho menos. *Via men uie men.*
Muncho peor. *Vie peggio.*
Mundano. *Mondano.*
Mundo. *Mondo.*
Municion. *Munitione.*
Muneca de niñas. *Bamba, bambolapipata, dupicella, pupinna.*
Muneca del braço. *Garamella.*
Murcielago. *Pipistrello, sportoglione, vesperello, uipistrello, barbastrello.*
Murmurar. *Mormorare, sparlare.*
Murmuracion. *Detrattione, mordimento, mormoratione, mormorio.*

Mut-

Murmurador. *Detrattore, mormoratore, mormorenole, ſparlatore.*
Muros *Muraglia.*
Muſgaño. *Topicello.*
Muſica. *Muſica.*
Muſico. *Muſico.*
Moſayco labor de piedras finas. *Moſaico.*
Muſlo. *Coſcia.*
Muſtio. *Moſto.*

NA.

NAbo. *Nagone, nauone, raua.*
Nacar de perla. *Matre perla.*
Nacencia, *Naſcenza.*
Naſcer. *Naſcere.*
Naſcido, *Naſciuto, nato.*
Naſcimiento, *Naſcimento.*
Naſcion. *Natione, origine.*
Naçora. *Nata.*
Nada *Caucile, frulla, niente nulla.*
Nadie. *Neſciuno.*
Nadar, *Natare, notare, nuotare.*
Nadadore. *Natatore.*
Nadadero. *Natatorio.*
Naypes, *Carte.*
Nalgas. *Chiappe, natiche*
Nalguear. *Scodolare.*
Nao, *Naue.*
Naranja. *Arancio, melangola, melarancio.*
Naranjo, *Arancio, arangio, aranzo melangolo, melarancio.*
Nardo. *Nardo.*
Nariz. *Naſo.*
Naſſa para peſcar.
Nata. *Cai di latte.*
Natio, *Sorte, ſpecie, maniera.*
Natiuidad. *Natiuità.*
Natura. *Natura.*
Natural, *Natio. natiuo, naturale,*
Naturalmente. *Naturalmente.*
Naturaleza. *Natura.*
Nauaja. *Raſoio.*
Naual, *Nauale.*
Naue. *Naue.*
Nauegable, *Nauigabile*
Nauegar. *Nauicare, nauigare, ſolcare.*
Nauegacion. *Nauicatione.*
Nauegante. *Nauicante, nauigante.*
Nauio. *Legno, nauigio, nauilio.*

NE.

Neblina, *Nebbia, nuuola.*
Necear, *Inettire, ſciocchegiare.*
Necedad, *Melanſagine, ſciocchezza.*
Neceſſaria ò priuada. *Seſſo, cacatoio, deſtro, neceſſario, priuado.*
Neceſſariamente, *Neceſſariamente*
Neceſſario. *Neceſſario.*
Neceſſidad. *Biſogna, biſogno, huopo, meſtiero, neceſſità, vopo.*
Neceſſidad tener. *Biſognare.*
Neceſſitado, *Biſognoſo.*
Neciamente, *Sciocamente.*
Necio, *Marmocchio, menchione, neſcio, tondo, ſciocco.*
Negar. *Diſdire, negare.*
Negacion, *Negatione*
Negador. *Negatore.*

Ne-

LI.

Libelo. *Libello.*
Liberal. *Liberale.*
Liberalidad. *Largitate, liberalità.*
Liberalmente. *Liberalmente,*
Libertado. *Licentiato.*
Libertad *Balia, libertà.*
Libertar. *Deliurare.*
Libra. *Libra.*
Librador. *Liberatore.*
Libramiento, *Rimessa.*
Librançar. *Rimessa.*
Librar. *Disbrigare, ispedire, leuare, liberare, librare, sbrigare, sotraggere, spedire.*
Libre. *Franco, ispedito, libero, scosso, spedito.*
Libremente. *Franeamente, ispeditamente, alla carlona.*
Librea. *Liurea.*
Libreria. *Libraria.*
Librero. *Libraio.*
Libro. *Libro.*
Libro de memoria. *Squarcio,*
Licencia. *Combiato, commiato, congedo, licenza.*
Licencia dar *Commiatare.*
Licenciado *Licenciato,*
Licito. *Lecito, licito.*
Licor. *Licore, liquore.*
Lidiar. *Litigare.*
Liebre. *Lepre,*
Liendre. *Chiendena, lendine.*
Lienço *Panno lino.*
Liento. *Lento,*
Liga. *Lega, liga.*
Liga ò liria. *Vescbio, vischio, visco.*
Liga. *Legare, ligare.*
Ligado. *Legato.*
Ligadura. *Legatura.*
Liberamente. *Ageuolmente, velocemente.*
Ligereza. *Ageuolezza, agilità, celerità, leggierezza, velocità.*
Ligero. *Agile, celere, isnello, leggiero, ratto, snello, veloce.*
Lima. *Lima.*
Limar. *Limare.*
Limadura. *Limatura, rasciatura.*
Lima fruto ò arbol. *Lima.*
Limera. *Enghistara, engistara, inghiastara.*
Limitar *Limitare.*
Limite. *Limite,*
Limon. *Lemone.*
Limo. *Limo.*
Limoso. *Limoso.*
Limosna. *Elemosina, limosina.*
Limosnear. *Limosinare,*
Limosnero. *Elimosiniero.*
Limpiamente. *Nettamente.*
Limpiar. *Forbire, mondare, nettare, polire, sbucciare, scalzare, sciorrere, tergere.*
Limpieza. *Nettezza, mondezza.*
Limpio. *Mondo, netto, rimondo schietto.*
Linage. *Casata, genero, legnaggio, parentado, parantela, schiate, triboi.*
Linaloe. *Linaloe.*
Linaza. *Semente de lino.*
Lince animal. *Cerniero, lince.*
Lindamente. *Leggiadramente.*
Lindeza. *Leggiadria.*
Linde. *Limite.*

Lindero. *Confine.*
Lindo. *Leggiadro.*
Linea. *Linea.*
Lino. *Lino.*
Liqueſcer. *Liquidare.*
Liquido. *Liquido.*
Lira. *Lira.*
Lirio, uee liga.
Lirio. *Giglio.*
Liron. *Ghiro.*
Liſiar. *Stroppiare.*
Liſiado *Stroppiato.*
Liſion. *Stroppio.*
Liſo. *Liſcio.*
Liſongear. *Adulare, luſingare.*
Liſongero. *Adulatore, boccamariola, luſingatore. luſinghenole, moinero.*
Liſonjas. *Luſinghe, moine.*
Liſta. *Liſta, ſtendale.*
Liſura *Liſceza.*
Litera. *Lettica.*
Litigar. *Brigare, litigare, queſtionare.*
Litigador. *Litigatore.*
Litigioſo. *Litigioſo.*
Liuianamente. *Leuemente.*
Liuiandad. *Leggierezza.*
Liuiano. *Leggiero, leue, lieue.*
Liuiano enel ſeſo. *Sempio.*
Liuiano ò boſes. *Polmori.*
Lizos para texer. *Licci.*

LO.

Lo. *Lo.*
Loa. *Lode.*
Loable. *Laudabile.*
Loablemente. *Laudabilmente.*
Loar. *Comendare, laudare, lodare.*
Loarſe. *Darſi vanto, vantarſi.*
Loba de la puerta. *Sarracineſca.*
Lobanillo. *Bugnone, bugnoncello, foronculo.*
Loba entre ſulco y ſulco. *Vanegia.*
Loba. *Lupa.*
Lobo. *Lupo.*
Lobo cerual. *Ceruiere.*
Lobo marino. *Vitello,*
Labrago, vee eſcuro.
Locamente. *Mattamente, pazzamente, ſcioccamente, ſtoltamente.*
Loco. *Baderlo, balordo, balſano, ceruello, berlinzone, bizzarro, buffone, fatuo, folle, foreſenato, forſenato, furioſo, inſano, matto, pazzo, ſciocco, ſtolto.*
Locura. *Balordia, bizzarria, follia, mattezza, pazzia, ſcida, ſciocchezza, ſmania, ſtoltitia, zucca.*
Loça. *Scouiglie, ſtouiglie, uaſſellamento.*
Loçania. *Leggiadria.*
Loçano. *Leggiadro.*
Lodo. *Braco, brago, fango, luoto.*
Lodoſo. *Fangoſo.*
Logica. *Loica.*
Logico. *Loico.*
Lograr. *Froare.*
Logrero. *Vſurario, vſuriero.*
Logro. *Lucro, vſura.*
Lombarda. *Bombarda.*
Lombardero. *Bombardiero.*
Lombriz. *Lumbrice.*
Lomo. *Dorſo, doſſo, lombo, lumbo, guidareſco.*

Longaniza. *Indoglia,lucancia,lugancia,salsiccia,supersata.*
Longanizero. *Luchanichere.*
Longura.*LunghezZa.*
Lonja ò passeadero.*Loggia.*
Loor.*Lode.*
Lo que. *Cio che,*
Loquear.*Sciocheggiare.*
Loriga.*Camiglio,lorica.*
Lor. *E,egli,i,gli,li.*
Losa.*Pianca,chianca.*

LV.

Lucha.*Lotta,Lutta.*
Luchador. *Athleta,lottatore.*
Luchar.*Lottare,luttare.*
Luego . *Appresso,mo,ratto,teste, tia,via*
Luego conjuncion . *Adunque, dunque,*
Luengamente.*Lungamente.*
Luengo.*Lungo.*
Lugar.*Loco,luogo.*
Lumbre.*Lume.*
Lumbrera.*Lumiera.*
Luminaria.*Luminare.*
Lumbroso.*Luminoso.*
Luna.*Luna.*
Lunatico.*Lunatico.*
Lunar.*Neo.*
Lunes.*Lunedi.*
Lupulo yerua.*Lupulo.*
Lustre.*Lustro.*
Luto.*Corrotto.*
Luxuria . *Lasciuia, libidine,lussuria.*
Luxuriosamente.*Lasciuamente.*
Luxurioso.*Lasciuo, libidinoso,lussurioso.*
Luz.*Luce.*
Luxero. *Lucifero.*
Luziernaga. *Lucengola.*
Luziente.*Lucente.*
Luzir.*Lucere.*
Luzir limpiando.*Tergere.*

LLA.

Llaga.*Piaga,plaga,vlcere.*
Llagar.*Impiagare.*
Llagado. *Impiagato,inchiato,piagato.*
Llama.*Fiamma,vampa.*
Llamar . *Appellare,chiamare,richiedere.*
Llamado.*Chiamato.*
Llamador.*Chiematore,*
Llanamente.*Pianamente.*
Llano.*Piano.*
Llantura.*Landa,pianeZZa.*
Llanten.*Piantagine.*
Llanto.*Fleto,pianto.*
Llantear *Flere.*
Llaue.*Chiaue.*
Llauero.*Chiauaro,chiauero,chiaettiero.*

LLE.

Llegada.*Gionta,giunta.*
Llegado.*Gionto.*
Llegar. *Appoggiare,giugnere,pernire,reggiungere.*
Llegar à caso.*Abbattere,accogliere,capitare,rabbattere,ribbattere,sopragiungere.*
Llegarse.*Accedere,aggiungere.*
Lleno.*Pieno.*
Lleuado.*Addutto,condutto.*
Lleuar.*Adducere,addurre,conducere,condurre,menare,riducere, rimenare,riportare, trarre.*

Lle-

Lleuador. *Conducitore, condottore, conduttiere.*
Lleuar à jorto. *Rimorchiare.*
Leuar de dieſtro. *Addeſtrare.*

LLO.

Llorar. *Piagnère, piangere, plorare*
Llorar baxo. *Nicchiare.*
Llorar el niño. *Guaire.*
Lloroſamente. *Lagrimeuolmente, piangeuolmente.*
Lloro. *Triuolo.*
Llorſo. *Lagrimeuole, lagrimabile, lagrimoſo, lugubre, piangeuole, triuoloſo.*
Llouer. *Pioue re.*
Llouediza. *Piouana.*
Llouerſe ò auer goteras. *Strapiouere.*
Llouiznar. *Piouellicare.*

LLV.

Lluuia. *Guazzo, pioggia, pioua, ploia.*
Luuioſo. *Guazzoſo, piouiale, piouoſo.*

MA.

MAça. *Mazza.*
Maçapan. *Cubaita, ropeta, marciapane, mazzapane.*
Maçacote. *Mazzacotto.*
Maçero. *Mazziero.*
Maçiço. *Maſſiccio, ſodo.*
Maçiçar. *Maſſicciare.*
Maço o manojo. *Mazzo.*
Maçoneria. *Battitura.*
Maçorca. *Canopa, pannocchia.*
Macho ò uaron. *Maſchio.*
Machorra. *Dragona.*
Machucar. *Ammaccare, ſchiacciare, iſchiacciare.*
Machuchado. *Ammaccato, ſchiacciato.*
Madera. *Legname.*
Madero. *Sciocco, ſtanga.*
Madexa. *Mataſſa.*
Madraſta. *Nouerça.*
Madre. *Madre, mamma.*
Madre ò matriz. *Matrice.*
Madre del rio. *Letto del fiume.*
Madre ò aluañar. *Chinucca.*
Madre ſelua yerua. *Vinciboſco.*
Madrezilla. *Madrezuola.*
Madriguera. *Couile.*
Madrina. *Matrigna.*
Madrina de la boda. *Fronuba.*
Madroño. *Alberto, corbazolo, frale.*
Madrugar. *Leuarſi di mattina.*
Madrugada. *Mattinata.*
Maduramente. *Maturamente.*
Madurar. *Abbonire, diſacerbare, maturare.*
Madureza. *Maturezzo, maturità.*
Maduro. *Abbonito, maturo, viezzo,*
Maeſtre. *Maeſtro.*
Maeſtrazgo. *Magiſterio.*
Maeſtra. *Maeſtra.*
Maeſtria. *Ammaeſtramento, maeſtria, magiſterio, magiſtero.*
Maeſtro. *Maeſtro, maſtro.*
Maeſtro de gramatica. *Pedante, precettore.*
Magarça yerua. *Eruzzaculo.*

Mageſtad. *Maeſtà.*
Magnificamente. *Magnificamente, ſplendidamente.*
Magnificicencia. *Magnificenza.*
Magnifico. *Magnifico, ſplendido.*
Magnanimidad. *Magnanità.*
Magnanimo. *Magnanimo.*
Magreza. *Macrezza, magreza.*
Magro. *Macro, magro.*
Magullar. *Mazzacare.*
Magullado. *Mazzacato.*
Mayo. *Maggio.*
Mayor. *Maggior, maggiore.*
Mayoria. *Maggioranza.*
Mayormente. *Maſſimamente.*
Mayoral. *Maggiorale.*
Mayordomo. *Caſtaldo.*
Mayordomia. *Caſtaldia.*
Mayorazgo. *Primogenito.*
Maytinero. *Coriſta.*
Maytines. *Mattutini.*
Mayueta yerua. *Fraga.*
Majar. *Ammaccare, macinare, peſtare.*
Majado. *Ammaccato.*
Majadero. *Peſtello piſtello.*
Majada. *Curti.*
Majuelo. *Peſtino.*
Mal. *Mal, male.*
Malamente. *Malamente.*
Maldad. *Cattiuità, fellonia, ghermínella, giottoneria, iniquità, maluagità, prauità, ribalderia, ſceleraggine, ſceleranza, ſcelerezza, ſcelerità, triſtezza.*
Maldezir. *Maledicere, maladire, maledire.*
Mal criado. *Inciuile, ſcoſtumato.*
Maldicion. *Maledittione.*
Maldiziente. *Maldicente.*
Maldito. *Maledetto.*
Maleficio. *Maleficio.*
Moleta. *Boglia, bugetta.*
Maleza ò braña. *Macchia.*
Mal hecho. *Mal fatto, misfatto.*
Mal hechor. *Mal fattore.*
Malicia. *Calcagnaria, ghermínella malitia.*
Malicioſamente. *Malitioſamẽte.*
Malicioſo. *Malitioſo.*
Malinidad. *Malignità.*
Malino. *Maligno.*
Mal mirado. *Diſaueduto.*
Malo. *Bieco, cattiuo, iniquo, iſconcio, reo, rio.*
Mal querer. *Mal volete.*
Mal queriente. *Maliuolo.*
Mal quiſo. *Mal voluto.*
Mal ſin. *Turchimane, reportatore*
Mal tratado. *Scalmato.*
Malua. *Malua.*
Maluar. *Maluare.*
Maluaſia uino. *Maluagia.*
Maluauiſco *Maluauiſco.*
Maluadamente. *Maluagiamente, ſceleratamente, triſtamente.*
Maluado. *Fello, ghiotto, ghiottone, gtotto, iniquo, maluagio, prauo, ribaldo, ribaldone, triſto.*
Malla. *Maglia.*
Mamar. *Popare.*
Mana rocio del cielo. *Manna.*
Manada. *Branco, gregge, greggia.*
Manada eſpeſſa. *Stipa.*
Manar. *Scaturire, ſorgere.*
Manancial. *Fonte.*
Mancar. *Moncare, ſtorpiare.*

Man-

Mançana. *Mela pomo.*
Mançano. *Melo pomaro.*
Manzanilla. *Camomilla.*
Mazilla. *Macchia.*
Manceba. *Concubina, troia.*
Mancebia ò mocedad. *Giouentù.*
Mancebo. *Giouane, giouene.*
Mancha. *Contaminatione, macchia, macula, magagna, nota, tacca.*
Manchado. *Chiassato, macchiato.*
Manchar. *Chiassare, macchiare, macolare, maculare magagnare.*
Manco. *Attratto, cionco, monco smozzato, stroppiato.*
Manda. *Legato.*
Mandado o comission. *Mandato.*
Mandamiento. *Commandamẽto.*
Mandar. *Commandare.*
Mandador. *Imperioso.*
Mandado *Mandato.*
Mandilete. *Guattaro de putana, muza, russianello, ruffianetto.*
Mandon. *Commandatore.*
Mandragora yerua. *Mandragora*
Manera. *Carribo, diuisa, soggia, maniera, modo.*
Manga. *Manica.*
Mango. *Manico.*
Manguillo ò guante. *Manezza.*
Manido. *Frolle.*
Mamia. *Manico manuzza.*
Mamillas. *Maniglie.*
Manifestamente. *Manifestamente.*
Manifestar. *Manifestare, palesare, squadernare.*
Manifiesto. *Euidente manifesto palese.*
Manjar. *Cibo, dape, esca guzzetto, manicaretto.*
Maña. *Destrezza.*
Mañana. *Domane, domani, mane, mattina, matino.*
Mañera. *Sterile.*
Mano. *Mano.*
Mano derecha. *Dritta, man destra.*
Mano yzquierda. *Man manca, man zanca, sinistra.*
Monjo *Brancata, fascina, maglio, manipolo, mazzetto, mazzo.*
Manosear. *Guangiare, maneggiare.*
Manopola. *Manopola.*
Mansamente. *Mansuetamente.*
Mansedumbre. *Mansuetudine.*
Manso. *Mansueto.*
Manta. *Manta.*
Manta de guerra. *Testugini.*
Manteca. *Botturo, bottiro, botturo, smalzo, strutto.*
Manteles. *Mantile.*
Mantener ò guardar. *Osseruare, attendere, mantenere.*
Mantener ò sustentar. *Cibare, nodrire, sostenere, mantenere.*
Manteo. *Mantello.*
Mantenimento. *Cibario, nodrimento.*
Manto. *Mantello, manto, pallio.*
Matrimonio. *Matrimonio.*
Manual libro. *Bastardelo, manuale.*
Manzilla. *Compasso.*
Manzera. *Manico, stiua.*
Mar. *Mare sale.*

Maraña. *Cataphettia, imbroglia, viluppo.*
Marañar. *Inuiluppare, rabbuffare, imbrogliare.*
Marañador. *Imbrogliatore.*
Marauilla. *Marauiglia, marauiglia, ſtupefattione.*
Marauillarſe. *Marauigliarſi ſtupefarſi.*
Marauillado. *Marauigliato, ſtupefatto, ſtupido.*
Marauilloſamente. *Marauiglioſamente.*
Marauilloſo. *Marauiglioſo, merauiglioſo.*
Marca. *Marca, marchia.*
Marcar. *Marcare.*
Marco. *Marchio.*
Marcola. *Ronca.*
Março. *Marzo.*
Marchar. *Marchiare.*
Marchitarſe. *Ammarcire, marcire, riuerdiſcere.*
Marchito. *Guaſto, marcito.*
Marea. *Aura, ora.*
Marfil. *Auorio.*
Margen. *Margine.*
Marhojar. *Scalzare.*
Marhojador. *Scalzatore.*
Marhojo. *Vinchio.*
Maridable. *Mariteuole.*
Marido. *Marito.*
Marina ribera del mar. *Marina.*
Marinero. *Marinaio, nauta, nocchiero.*
Marino. *Marino.*
Mariposa. *Farfalla.*
Mariſcal. *Mariſcalco.*
Mariſma. *Marremma.*
Maritimo. *Maremmo, maritimo.*
Marmol. *Marmo.*
Marques. *Marcheſe.*
Marqueſa. *Marcheſana.*
Marqueſado. *Marcheſato.*
Marqueſita piedra. *Piombaggio.*
Marrubio yerua. *Marrobio.*
Marta. *Martorello, martora, martorina.*
Martes. *Martedi.*
Martillar. *Martellare.*
Martillado. *Martellato.*
Martillo. *Martello.*
Martillejo. *Martelletto, martellino.*
Martilojo. *Calendario.*
Martir. *Martire.*
Martirio. *Martirio, martiro.*
Mas. *Oltra, oltre, parecchi, piu.*
Mas ò emperò. *Ma, nientedimenondimeno.*
Mas antes. *Innanzi.*
Mas ſi. *Maſe.*
Maſcar. *Maſticare.*
Maſcado. *Maſticato.*
Maſcara. *Larua, maſchera.*
Mas preſto. *Amomeglio, piu toſto.*
Maſſa. *Maſſa.*
Maſſar. *Ammaſciare, ammaſſare.*
Maſtel. *Arbore.*
Maſtin. *Maſtino.*
Maſtreſala. *Scalco, ſeneſcalco, ſinſcalco.*
Maſtruſcuela. *Maſtro de eſcuola.*
Maſtuerço. *Agretto, malpica, maſturço, naſito, naſturcio.*
Mata. *Fratte, macchia, ruſtina.*
Mataseſpinoſas. *Pruni, vepri.*
Matalahuga. *Aniſo.*
Matar. *Amminaçare, ancidere, eſtinguere.*

guere, occidere, spegnere, vccidere.
Matador. *Ammazzatore, mecidale, micidale, occiditore, vcciditore.*
Matãça. *Eccidio, occisione, vccisione.*
Mantequillas. *Capo di latte.*
Materia. *Materia.*
Materia o podre. *Marcia.*
Material. *Materiale.*
Matizar. *Tratteggiare.*
Matiz. *Tratteggio.*
Matraca. *Berta, burla.*
Matricula. *Matricala.*
Matrimonio. *Matrimonio.*
Matrimonial. *Matrimoniale.*
Matrona. *Matrona.*
Maullar. *Cattilare.*
Mazmorra. *Funda de torre.*

ME.

Mear. *Pisciare.*
Meada. *Piscianza.*
Mecanico. *Mecanico.*
Mescer. *Mescolare.*
Mescedor. *Mescolino.*
Mescido. *Mescolato.*
Mescido. *Lucigno, lucignuolo, lumicino, pauero, stoppino.*
Mechero. *Cicindile, lamparo.*
Medalla. *Medaglia.*
Medianamente. *Mediocremente.*
Medianero. *Mezano, sanzaro, sensale.*
Mediania. *Mediocrità.*
Mediano. *Mediocre.*
Medicamento. *Medicamento.*
Medicina. *Medicina.*
Medicinable. *Medicinabile.*
Medicinar. *Medicare.*
Medico. *Medico.*
Medida. *Misura.*
Medido. *Misurato.*
Medir. *Commensurare, misurare, scandigliare.*
Medidor. *Misuratore.*
Medio. *Mezo.*
Medio dia. *Meriggio, mezo di.*
Medra. *Auanze.*
Medrar. *Auanzare.*
Medroso. *Formidabile, pauroso.*
Mejor. *Me, meglio, megliore, migliore.*
Mejorar. *Immigliare, migliorare.*
Mejoramiento. *Miglioramento.*
Mejorana yerua. *Maggiorana, maiorana.*
Mejoria. *Miglioria.*
Melenconia. *Malinconia.*
Melanconico. *Malincolico, malinconioso.*
Melcocha. *Cialda.*
Melcochero. *Cialdero.*
Melena. *Cioffo, ciorro, tuppo.*
Meliloto emplastro. *Meliloto.*
Melodia. *Melode, melodia.*
Melon. *Melone, pepone, popone.*
Melonar. *Melonare.*
Meloso. *Melifluo.*
Meloxa. *Meloscia.*
Mellar. *Sgangare.*
Mellado. *Sgangato.*
Mellizo. *Gemello.*
Membrarse. *Membrare.*
Membrillo. *Cotegno, melacotegno.*
Membrudo. *Membruto.*
Memorable. *Memorabile.*
Memoralmente. *Memorabilmente.*

Memoria. *Memoranza, memoria, rememoratione.*
Memorial. *Memoriale.*
Mendigar. *Mendicare.*
Mendigo. *Mendico, pittoco.*
Menearſe. *Fricciare.*
Menear. *Dimenare, corlare, ſcuotere.*
Meneſtril. *Cifello.*
Mengua. *Diſagio.*
Menguar. *Menomare, ſcemare.*
Menguante. *Scemato, ſcemo.*
Menguante. *Scemo.*
Meneo. *Cenno.*
Meneſter. *Meſtiero, miſtiero.*
Menor. *Meno, minore.*
Menoria. *Minorità.*
Menos. *Men, meno, mis.*
Menoſcabo. *Perdita.*
Menoſpreciar. *Menoſpreggiare.*
Menoſpreciado. *Aſpernabile.*
Menoſprecio, vee deſprecio.
Menſage. *Ricapito.*
Menſagero. *Meſſaggio, meſſaggiero, meſſo.*
Mentar. *Mentoare, mentouare.*
Mentecapto. *Mentecato.*
Mentir. *Bugiare, buſciare, fraſcheggiare, mentire.*
Mentira. *Bugia, ciancia, fraſca mentira, menzogna.*
Mentiroſo. *Bugiardo, buciardo, mendoſo, mentitore.*
Menudamente. *Minutamente.*
Menudo. *Minuto.*
Meollo de nuez. *Gariglio, gattone della noce.*
Mercar, vee comprar.
Mercadear. *Mercatantare, trafficare.*
Mercaderia. *Mercatantia, merce.*
Mercancia o trato. *Trafico.*
Mercader. *Mercadante, mercatante.*
Mercado. *Mercato.*
Merced. *Mercede.*
Merceria. *Merce.*
Mereſcer. *Meritare.*
Mereſcido. *Meriteuole.*
Mereſcedor. *Meriteuole.*
Mereſcimiento. *Merito.*
Merendar. *Merendare.*
Merienda. *Merenda.*
Meridiano. *Meridiano.*
Mermeledad. *Cotognata.*
Mes. *Meſa.*
Meſa. *Deſco, menſa.*
Meſino. *Medeſimo, medeſmo.*
Meſon. *Hoſtaggio, hoſtale, hoſteria, hoſteria, hoſtello, hoſtiere, oſtello, ſtazzo.*
Meſonero. *Hoſte, hoſtelano.*
Meſonera. *Hoſte, hoſtolana.*
Meſto arbol. *Cerro.*
Meſtruo. *Meſtruo.*
Meſſar. *Circinare.*
Meſura. *Su la grauità.*
Meſura. *Grauità.*
Meſuradamente *Grauemente.*
Meſurado. *Graue.*
Meſurarſe. *Star ſu la grauità.*
Meſurarſe. *Farſi graue.*
Metal. *Metallo.*
Metalado. *Metallato.*
Meter. *Mettere.*
Metro. *Metro.*
Mexillas. *Ganaſſe, gene, gote, gramole, guancie, maſcelle.*
Mezclar. *Attaccare, meſchiare, meſcolare, miſchiare, rẽteſcolare.*

Mez-

Mezcla. *Meſcola,meſcolamento, meſcuglio,miſchia,miſchiamento.*
Mezcla de cal y arena.*Malta.*
Mezcladamente. *Meſcolatamente,miſchiatamente.*
Mezclado.*Meſchio,meſcolato,immeſcato,miſchiato.*
Mezquindad. *Illiberalità,*
Mezquino. *Meſchino, miſchino.*
Mezquita.*Meſchita,*

MI.

Mia.*Mia.*
Miça o gata.*Mictia.*
Miedo. *Paura.*
Miel.*Mele.*
Miembro.*Membro.*
Mientra.*Mentre,parte.*
Mientras que. *Mentre che,parte che.*
Miercoles. *Mercoldi.*
Mierda.*Merda.*
Miera. *Ongita.*
Mierla aue. *Merlo.*
Mieſgado yerua. *fraga.*
Migaja. *Briccia,fregola, mica,miga,minuzolo,*
Migas.*Molliche.*
Mijo.*Miglio.*
Mil *Mille.*
Mil uezes. *Mille fiate.*
Milagro.*Miracolo.*
Milagroſamente. *Miracoloſamente.*
Milagroſo.*Miracoloſo.*
Milano. *Miluio,nibbio,*
Mil hoja yerua.*Mille foglie.*
Milicia o arte de guerra. *Militia.*
Milla.*Miglia,miglio,*
Millar.*Migliaia,*
Millon. *Migliaia.*
Mimar. *Mimmare.*
Mina. *Mina.*
Minar.*Minare.*
Minado.*Minato.*
Mimbre.*Vimine,*
Mimbres para atar. *Stroppe,veachi,venci,vinci,vimini.*
Mineral.*Minerale.*
Minero.*Mizero.*
Miniſtro.*Miniſtro.*
Mio.*Mio.*
Mirabolano. *Mirabolani.*
Mirar,*Guardare,guatare,mirare, riguardare,ſguardare,riſguardare,vardare.*
Mirar con amor. *Vagheggiare.*
Mirar en hito. *Affigurare,affiſare.*
Mirada o el mirar. *Guardo,guatatura,ſguardo.*
Mirado. *Riguardeuole,riſguardeuole.*
Mirar al traues.*Stralunare.*
Mirra. *Mirra.*
Miſerable.*Miſerabile,miſero,ſtremo,tapino,triſto.*
Miſerablemente. *Miſeramente, miſerabilmente.*
Miſeria,*Miſeria.*
Miſericordia.*Miſericordia.*
Miſericordioſo. *Miſericordioſo.*
Miſmo. *Iſteſſo.*
Miſſa. *Meſſa.*
Miſſal.*Meſſale.*
Miſterio.*Miſterio.*
Mitad. *Metà,metade,mità.*
Mitigar. *Addolcire,ammollire,indolcire,*

dolcire, mitigare, mollire, ſedare.
Mitra. *Mitra, mitria.*
Mocos *Mochi.*

MO.

Mocoſo. *Mochignoſo.*
Moça. *Carota.*
Moça o criada. *Fanteſca*
Mocedad *Adoleſcentia, adoleſcenza, giouanezza, giouentù.*
Mocetona. *Citona*
Moço. *Giouane.*
Moço, vee criado.
Moçuela. *Citella.*
Moçuelo. *Giouanetto.*
Mochilla. *Biſaccia.*
Mocho *Monco.*
Mochuelo *Ciuettola.*
Modello. *Modello.*
Moderatamente. *Miſuratamente, moderatamente.*
Moderacion, *Moderatione.*
Moderar. *Moderare.*
Moderado. *Moderato.*
Moderno. *Moderno.*
Modeſtia. *Modeſtia.*
Modeſtamente. *Modeſtamente*
Modeſto. *Modeſto.*
Modo o medida. *Modo, pro.*
Modorra, *Letargo, modorra.*
Modorro. *Modorrone.*
Moſo. *Beffa, muffata.*
Moſar. *Beffare, beffeggiare, beffiare, ghignare, muffare, ſoghignare.*
Moſador. *Beffatore, beffardo.*
Mohatra, vee barcta.
Mohino *Attediato.*
Moho. *Muffa, ruffa, ruto, ſito.*
Mohoſo, *Arroginuto, arroginoſo, muffa, muffato.*
Moho del arbol o fuente. *Gromma.*
Moho aſſi, *Gromoſo.*
Mojado. *Bagnato.*
Mojar. *Infondere.*
Mojon. *Termino.*
Moler. *Ammaccare, macinare, peſtare, piſtare, tritare, tritolare, triturare.*
Molador. *Macinatore, molendinaio*
Moleſtar. *Grauare, infeſtare, ſtimulare, moleſtare.*
Moleſtamente, *Moleſtamente.*
Moleſtia. *Grauezza, infeſtamento, moleſtia, ſtimulo.*
Moleſto. *Graue, grauoſo, moleſto.*
Molito. *Ammaccato, trito.*
Molienda. *Macina.*
Molinero. *Cintimularo, macinatore, molinaio, mugnaio, mulinaro.*
Molino. *Molino.*
Molleja. *Mazacara.*
Mollera. *Fontanella.*
Mollera. *Cuticagna.*
Mollete. *Pan molletto.*
Momento. *Momento.*
Mona. *Scimia, bertuccia.*
Monacordio. *Monacordo*
Monarca. *Monarcha.*
Monarchia. *Monarchia.*
Monazillo. *Scimoniere.*
Mondar. *Scorzare.*
Mondado. *Scorzato.*
Mondaduras. *Scorzature*
Monda dientes. *Netta denti.*
Moneda. *Moneta.*

Mo-

Monedero. *Monetario, monetiero.*
Monesterio. *Monasterio, monasterio.*
Monge. *Monaco.*
Mongia. *Monacato.*
Mongil. *Cotta.*
Monja. *Moina, monaca, suora.*
Monipodio. *Monepolio.*
Mono. *Scimio, bertuccio.*
Monstruo. *Mostro.*
Monstruoso. *Mostruoso.*
Montar. *Montare.*
Montaña. *Montagna.*
Monte. *Monte, poggio.*
Monteria. *Seluagine, seluagiumi.*
Montero. *Cacciatore.*
Montesino. *Boschareccio, boscoso.*
Montezillo. *Monticello.*
Monton. *Bicca, cumulo, gomitolo, massa, meta, mucchio, stipa, stiua.*
Montoso. *Montoso.*
Monumento. *Monumento.*
Mora. *Celzo. gelso, mora.*
Moral. *Morale, moro.*
Morada. *Habitacolo, habitatione. magione, ricetto.*
Morar. *Dimorare, habitare.*
Morador. *Habitatore, parsonale.*
Morcilla. *Biroldo, buldone, butafaro, samburchio, sambuzzio, sancedo, sanguinazzo, sangoinato.*
Mordaza. *Scocca.*
Morder. *Addentare, assannare, azzannare, mordere.*
Mordedor. *Mordace, morditore.*
Mordedura. *Mordimento.*
Mordido. *Morsicato, morso.*
Morena pece. *Morena.*
Moreno. *Oliurstro.*
Morir. *Morire.*
Mormollo. *Bisbiglio.*
Mortaja. *Mortorio.*
Mortal. *Mortale, mortifero.*
Mortalidad. *Ammazzamento, esterminio, mortalità, estrage.*
Mortero. *Mortaio.*
Morteruelo. *Mortaruolo.*
Mortezino. *Mortecino.*
Mortuorio. *Mortorio.*
Mosca *Moscha.*
Mosca ò concauidad de la saeta. *Cocca.*
Moscarda. *Calaurone, estro, galaurone.*
Moscones. *Moscardini.*
Mosquetero. *Bombardiero.*
Mosquilla. *Moscherino.*
Mosquito. *Moscione, zanna, zanzala, zanzare.*
Mostaza. *Mostarda, senape, senauro.*
Mostazo. *Mostazo.*
Mosto. *Mosto.*
Mostrar. *Dimostrare, mostrare.*
Mostrador. *Indice.*
Mota. *Espeluco.*
Mote. *Detto, motto.*
Motete. *Motteto.*
Motejar. *Motteggiare.*
Motejador. *Motteggieuole.*
Motilon. *Chietino.*
Motin. *Scompiglio.*
Motiuo. *Motiuo, capriccio.*
Mouer. *Dibattere, dimenare, poggiare, spignere, trarre, vrgere.*
Mouer ò mal pratar. *Abbordiscere, disertare, disgrauidare, disperdere,*

Murmurador. *Detrattore, mormoratore, mormoreuole, ſparlatore.*
Muros *Muraglia.*
Muſgaño. *Topicello.*
Muſica. *Muſica.*
Muſico. *Muſico.*
Moſayco labor de piedras finas. *Moſaico.*
Muſlo. *Coſcia.*
Muſtio. *Moſto.*

NA.

NAbo. *Nagone, nauone, raua.*
Nacar de perla. *Matre perla.*
Nacencia, *Naſcenza.*
Naſcer. *Naſcere.*
Naſcido, *Naſciuto, nato.*
Naſcimiento, *Naſcimento.*
Naſcion. *Natione, origine.*
Naçora. *Nata.*
Nada *Caucile, frulla, niente nulla.*
Nadie. *Neſciuno.*
Nadar, *Natare, notare, nuotare.*
Nadadore. *Natatore.*
Nadadero. *Natatorio.*
Naypes, *Carte.*
Nalgas. *Chiappe, natiche*
Nalguear. *Scodolare.*
Nao, *Naue.*
Naranja. *Arancio, melangola, melarancio.*
Naranjo, *Arancio, arangio, aranzo melangolo, melarancio.*
Nardo. *Nardo.*
Nariz. *Naſo.*
Naſſa para peſcar.
Nata. *Cai di latte.*
Natio, *Sorte, ſpecie, maniera.*
Natiuidad. *Natiuità.*
Natura. *Natura.*
Natural, *Natio. natiuo, naturale,*
Naturalmente. *Naturalmente.*
Naturaleza. *Natura.*
Nauaja. *Raſoio.*
Naual, *Nauale.*
Naue. *Naue.*
Nauegable, *Nauigabile*
Nauegar. *Nauicare, nauigare, ſolcare.*
Nauegacion. *Nauicatione.*
Nauegante. *Nauicante, nauigante.*
Nauio. *Legno, nauigio, nauilio.*

NE.

Neblina, *Nebbia, nuuola.*
Necear, *Inettire, ſciocchegiare.*
Necedad, *Melanſagine, ſciocchezza.*
Neceſſaria ò priuada. *Seſſo, cacatoio, deſtro, neceſſario, priuado.*
Neceſſariamente, *Neceſſariamente*
Neceſſario. *Neceſſario.*
Neceſſidad. *Biſogna, biſogno, huopo, meſtiero, neceſſità, vopo.*
Neceſſidad tener. *Biſognare.*
Neceſſitado, *Biſognoſo.*
Neciamente, *Sciocamente.*
Necio, *Marmocchio, menchione, neſcio, tondo, ſciocco.*
Negar. *Diſdire, negare.*
Negacion, *Negatione*
Negador. *Negatore.*

Neguijon. *Fracidume de denti.*
Negligencia. *Infingardaggine, neghienza, negligenza.*
Negligente. *Infingardo, neghittoso, negligente.*
Negociar. *Maneggiare, negotiare.*
Negociado. *Biſognoſo, facendiere, infacendato.*
Negociador. *facendiere, trauaglino.*
Negocio. *Biſogna, biſogno, facenda maneggio, negotio.*
Negro. *Foſco, negro, nero.*
Negreguear. *Negreggiare.*
Negregura. *Negrezza, nerezza*
Negrillo. *Negretto, neretto.*
Negromantico. *Negromante, nigromantico.*
Negromancia. *Necromantia, nigromantia.*
Neguilla *Gittone, ruoſola.*
Neruio. *Nerbo, neruio.*
Neruoſo. *Neruoſo.*
Neruudo, *Nerboruto, nerbato, neruuto,*
Neruadera yerua. *Nipotella,*
Neuar. *Fiocciare, neuare, neuicare.*

NI.

Ni. *Ne, ned.*
Nidal. *Nido.*
Nido, *Nidiata, nidio, nido.*
Niebla. *Nibbia, neuola, nuuola.*
Nieta. *Nepote.*
Nieto. *Nepote:*
Nieue. *Neue.*
Ninfa. *Ninfa.*
Ninguno. *Neſſuno, niſſuno, niuno, nullo.*
Niña. *Fanciulla, putta, toſa.*
Niña del ojo. *Luzziola, pupilla.*
Niñear. *Ribambire, pargoleggiare.*
Niñerias. *Zaccarelle.*
Niñez. *Fanciullezza, pueritia,*
Niño. *Babino, bambo, fanciullo, infante, piccicillo, putto, ſoto.*
Niſpero. *Neſpolo.*
Niuel. *Scandiglio, liuello.*
Niuelar. *Scandigliare.*
Niuelador. *Scandigliatore, ſcandigliere.*

NO.

No. *Ne, no, non.*
No menos. *Nientedimeno, nondimeno, pur.*
No nada. *No niente.*
No ſolo. *Non ancho, non che, non pur.*
Noble. *Gentile, nobile.*
Nobleza, *Gentilezza, nobiltà.*
Noche. *Notte.*
Nogada *Agiata.*
Nogal. *Noce.*
Nombradia. *Nominanza,*
Nombrar. *Appellare, mentoare, mentouare, nomare, nominare,*
Nombrado, *Nominato,*
Nombre, *Nome.*
Nona. *Nona.*
Nones. *Piercio.*
Noſotros. *Noi.*
Nota. *Nota.*
Notable. *Notabile,*

Nota-

Notabelmente. *Notabilmente.*
Notar. *Annotare, notare, riguardare.*
Notario. *Notaio, notaro.*
Noticia. *Notitia.*
Notificar *Notificare.*
Notificacion. *Notificacione.*
Notorio *Notorio.*
Noturno *Notturno.*
Nouecientos. *Nouecento,*
Nouedad *Nouità*
Nouela. *Nouella.*
Nouenas. *Nouene.*
Nouenta. *Nonanta, nouanta.*
Nouia. *Cito.*
Nouio. *Cito.*
Nouicio. *Nouizzo,*
Nouillo. *Gienco.*
Nouiembre. *Nouembre.*

NV.

Nublado. *Nube, nuuola, nuuolo.*
Nublar. *Nubilare.*
Nubloſo *Nubiloſo.*
Nudo *Groppo, gruppo.*
Nudo. *Groppoſo, gruppoſo, nudoroſo.*
Nuera. *Nora, nuora.*
Nueſtro. *Noſtro.*
Nueua. *Nouella.*
Nueuamente. *Nouamente.*
Nueue, *Noue.*
Nueuo. *Nouello, nouo, nuouo,*
Nuez. *Noce.*
Nuez de la garganta. *Collottola.*
Nueza negra yerua. *Tamarro,*
Numero. *Numero.*
Numeroſo. *Numeroſo.*
Nunca. *Giamai.*
Nutria. *Lontra.*
Nuue. *Nube, nebbia, nugola, nuuola.*
Nuue del ojo. *Albugine, argema,*
Nuuada. *Nembo.*

O.

O Particula dijuntiua. *Od, ouero, ouer, oueramente.*

OB.

Obedeſcer. *Credere, ubedire, ubidire.*
Obediencia. *Obedienza, vbidiẽza*
Obediente. *Obediente, vbidiente,*
Obiſpo. *Veſco, veſcouo*
Obiſpado. *Veſcouato.*
Obiſpal. *Veſcouale,*
Objeto. *Oggetto, obietto,*
Oblea. *Cialdone, ciambella.*
Obligar. *Obbrigare, obligare, vbrigare.*
Obligado. *Debito, obligato.*
Obligacion. *Debito, obligatione, obbrigatione.*
Obra. *Opera, opra.*
Obrar. *Operare, adoperare, ourare.*
Obrero, *Operatore.*
Obſequias. *Eſſequie.*

OC.

Ocaſion. *Cagione, occaggione.*
Ocaſionado. *Cagioneuole.*
Ocidental. *Occidentale.*

Ocidente. *Occaſo, occidente.*
Ocio. *Otio,*
Ocioſamente. *Otioſamente.*
Ocioſo. *Diſcioperato, feriato, infingardo, otioſo, ſcioperato, ſquitato*
Ochauario. *Ottauario.*
Ochenta. *Ottanta.*
Ocho. *Otto.*
Ochocientos. *Ottocento.*
Ocupar. *Ingombrare, impacciare, occupare.*
Ocupacion. *Occupatione.*
Ocuparſe. *Vacare.*
Ocupado. *Intercetto, occupato,*
Ocurrir. *Accadere, occorrere.*

OD.

Odio. *Odio.*
Odioſo. *Odioſo.*
Odre. *Vtre.*

OF.

Offender. *Offendere.*
Offenſa. *Inſulto, offenſione, offeſa.*
Offerta. *Offerta, proferta.*
Official. *Artegiano, fabro.*
Officio. *Officio, vfficio.*
Offreſcer. *Offerire, proferre, proferire, profferre.*
Offreſcido. *Deſtinato, offerto.*
Offreſcimiento *Offerta,*
Offrenda. *Oblatione.*
Offuſcar *Infuſcare, offuſcare.*
Offuſcar la uiſta. *Imbambolare.*

OG.

Ogaño *Vguanno.*

OI.

Oy. *Hoggi.*
Oydo. *Vdito.*
Oydor. *Auditore.*
Oyr. *Audire, eſſaudire, vdire.*
Ojear. *Adocchiare,*
Ojo. *Occhio.*
Ojo o aojamiento. *Faſcino.*
Ojo de buey yerua. *Occhio di boue.*
Ojo del aguja. *Cruna.*

OL.

Olea. *Onda.*
Oleado *Oliato.*
Oler o dar olor. *Olezzare.*
Oler recibiendo olor. *Annaſare flutare, naſare, odorare.*
Oledor. *Annaſatore, fiutatore.*
Olfato *Odorato.*
Oliua. *Oliuo.*
Oliuar. *Oliueto.*
Olla. *Pentola, pignata.*
Olla de cobre. *Laueggio.*
Ollero. *Pentolaio, pignattaro.*
Ollero de vedriado. *Boccalaro.*
Olleta. *Pentolino.*
Olmo. *Olmo,*
Olor. *Odoramento, odore.*
Oloroſo. *Odoriſero, odoroſo.*
Oluidar. *Dimenticare, obliare, ſmemorare, ſmenticare,*
Oluidadizo. *Scordeuole,*
Oluidado, *Dimenticato, oblito, ſmenticato.*
Oluido. *Dimenticanza, oblianza, oblio, obliuione, ſmemoraggine, ſmenticanza.*

OM.

Ombligo.*Bellico, benigolo, umbilico.*
Ombre.*Hom, huomo mortale.*
Ombrezillo.*Huomicello.*
Ombros.*Homeri,*
Omicida.*Homicida.*
Omicidio.*Micidio, homicidio.*

ON.

Onça animal.*Lonza.*
Onça de peso.*Oncia.*
Onda.*Onda.*
Ondear.*Fluttuare, ondeggiare.*
Ondoso.*Fluttuoso, ondoso.*
Onestidad.*Honestà, honestate.*
Onestamente.*Honestamente.*
Oneſta.*Honestà.*
Oneſto.*Honeſto.*
Onor.*Honore.*
Onrable.*Honorabile.*
Onra.*Fregio, honore, honoranza, honoreuolezza, horranza.*
Onradamente.*Honoratamente.*
Onrado.*Colto, honorato.*
Onrar.*Colere, honorare.*
Onroſamente.*Honoreuolmente.*
Onroſo.*Honoreuole, herreuole.*
Onze.*Vndeci.*
Onzeno.*Vndecimo.*

OP.

Operacion.*Operatione.*
Opinion.*Openione, opinione.*
Opilado.*Opilato.*
Opio çumo de adormideras.*opio*
Oponer.*Opponere.*
Opoſicion.*Oppoſitione.*
Oportunamente.*Adagio, opportunamente.*
Oportunidad.*Ppportunità.*
Oportuno.*Opportuno.*
Oprimir.*Opprimere.*
Oprimido.*Oppreſſo.*
Opueſto.*Oppoſito.*

OR.

Ora.*Hora, hotta.*
Oracion.*Oratione.*
Oraculo.*Oracolo.*
Orador.*Oratore.*
Orar.*Orare.*
Orear.*Spandere i panni.*
Orça cuerda de la nao.*Orza.*
Orçuelo del ojo.*Ruuiſcolo.*
Orden *ordigno, ordine, ordinatione*
Ordenar.*Diſpenſare, inſtituire, ſtatuire.*
Ordenamiento.*ordinamento.*
Ordenadamente.*ordinatamente.*
Ordenado.*Aſſettato, ordinato.*
Ordenança *ordinanza.*
Ordenar.*Aſſettare, diuiſare, ordinare.*
Ordeñar.*Mognere, mongere.*
Ordiata.*Orzata.*
Oregano.*Rigano.*
Oreja.*Orecchia, orecchio.*
Orejudo.*Orecchiuto.*
Orfandad.*Orfanità.*
Organiſta.*Organario.*
Organo.*Organo.*
Oriente.*Oriente, orto.*
Oriental.*Orientale.*
Origen.*Origine.*
Original.*Originale, copia.*
Orgullo.*Orgoglio.*

Orgulloſamente. *Orgoglioſamente.*
Orgulloſo. *Orgoglioſo.*
Orilla. *Margine proda.*
Orilla de ropa. *Lembo, orlo, uiuagno.*
Orin. *Rugine, ruginezza.*
Orina. *Orina, piſcio, piſcianza.*
Orinal. *Maſtella, maſtelletta, orinale.*
Orinar. *Orinare, piſciare, urinare.*
Oriniento. *Arroginoſo, arroginuto, ruginito, ruginoſo.*
Orizonte. *Orizonte.*
Orla. *Orlo.*
Orlar. *Orlare.*
Ornamento *Abbiglimento, corredo, ornamento, ornatura.*
Ornar, uee adornar.
Oron. *Ciſtone.*
Oropel. *Orimpelo.*
Oropendola aue. *Galbula, gaulino, godano, godino, golino.*
Oropimento. *Oropimento.*
Oroſuz. *Gliceriza, logoritiz, regolitia, rigoritia.*
Orribile. *Horribile.*
Orribilmente. *Horribilmente.*
Orror *Horrore.*
Oruga. *Ruchetta.*
Oruga guſano. *Ruga, ruſta.*
Ortaliza. *Herbaggia.*
Ortelano. *Hortolano, ortolano.*

OS.

Oſadamente. *Audacemente, baldamente, baldanzoſamente.*
Oſadia. *Ardimento, audacia, auſo, auſa, baldanza, tracotanza, tracuranza.*
Oſado. *Ardito, audace, baldo, baldanzoſo.*
Oſar. *Attentare, oſare.*
Oſcuro, uee eſcuro.
Oſcureſcer, uee eſcureſcer.
O ſi. *Voleſſe Iddio.*
Oſpedar. *Hoſpitare.*
Oſpedage. *Hoſpitio, hoſtaggio.*
Oſpital. *Hoſpedale, hoſpitale, oſpedale.*
Oſſario. *Carnario.*
Oſſo. *Orſo.*
Oſſo pequeño. *Oſacco.*
Oſſudo. *Oſſoſo.*
Oſtia peſcado. *Oſtrecca, oſtrega.*
Oſtinado. *Imperuerſato, impreſo, oſtinato, ritroſo.*
Oſtinadamente. *Oſtinatamente.*

OT.

Otoño. *Autunno*
Otorgar. *Concedere.*
Otorgamiento. *Conceſſione.*
Otra uez. *Da capo, un altra uolta.*
Otro. *Altro.*
Otro tanto. *Altre tanto.*
Otubre. *Ottobre.*

OV.

Oua. *Alga, alica, laia.*
Oueja. *Pecora.*
Ouejuela. *Pecorella.*
Ouejuno. *Di pecore.*
Ouera. *Onitara.*
Ouillo. *gemo di ſilo, gliomare, gomitolo.*

OX.

Oxala. *Voleſſe Iddio.*
Oxear. *Scomagnare.*

PA.

PAcer. *Pascere.*
Pacido. *Pasciuto.*
Paciencia. *Patientia, patienza.*
Paciente. *Patiente.*
Patientemente. *Patientemente.*
Pacificar. *Conciliare, pacificare, rappacificare.*
Pacificado. *Conciliato, pacificato.*
Pacificador. *Conciliatore, pacificatore.*
Pacificamente. *Pacificamente.*
Pacificacion. *Pacificatione.*
Pacifico. *Pacifico.*
Pacto, vee concierto.
Padescer. *Patire, sostenere.*
Padrastro. *Patrio, patrigno.*
Padrasto del dedo. *Peterigio, pipitula.*
Padre. *Genitore padre.*
Padrino. *Padregno.*
Padron o dechado. *Essempio.*
Paga. *Paga.*
Pagamento. *Pagamento.*
Pagar. *Pagare.*
Pagador. *Pagatore.*
Pagado. *Pago.*
Pagano. *Pagano.*
Page. *Fantolino, paggio, ragazzo, sbirro, valletto.*
Pagezillo. *Ragazzetto.*
Pago *Fio.*
Pago de niñas. *Vignale.*
Payla. *Cuogoma, paiuolo.*
Paya. *Pestuca, fuscello, paglia, stipia.*
Pajar. *Pagliaio, pagliare.*
Pajuela. *Fuscellino.*
Pajuelas de çufre. *Solforini.*
Pala. *Pala.*
Palabra. *Nota, parola, sermone, verbo.*
Palabrero, vee parlero.
Palabrilla. *Paroletta, paroluzza.*
Palacio. *Palagio, palazzo.*
Paladar. *Palato.*
Palafren. *Palafreno, vbino.*
Palanca. *Palanga*
Palanciano. *Cortegiano.*
Palanquin. *Baiuolo, bastaggio, facchino.*
Palazo palo o golpe del. *Bastonata.*
Palenque. *Lizza.*
Paleta. *Palletta.*
Palio. *Baldocchino.*
Palma. *Palma.*
Palmada. *Palmata.*
Palmar. *Palmito.*
Palmatoria. *Palmatoria.*
Palmito. *Cesaglione.*
Palmo. *Palmo, spanna.*
Palillo. *Festuca, fuscella.*
Palo. *Palo.*
Paloma. *Palomba, colomba.*
Palomar. *Colombaia, colomabara, palombara.*
Palomilla yerua. *Fumo, terre.*
Palomino. *Colombo, colombino, piccione.*
Palpar. *Palpare.*
Palpitar. *Palpitare.*
Pampano. *Pampano, pampano, pampino, tralcio.*
Pan. *Pan, pane.*
Pan de afrecho. *Crusca.*

Pan cenceño. *Azima.*
Pandera. *Panatiera.*
Panadero. *Panatiere, piſtore.*
Panaderia. *Panataria.*
Panal. *Fialone, fiapone.*
Panarizo. *Panariccio, paronica, reduuia.*
Pança. *Pancia, panza.*
Pançudo. *Panciuto, panzuto.*
Pandero. *Cembalo, ciembalo.*
Panderetero. *Cembalaro.*
Panera. *Bugnola, cannara, panaro*
Panetele. *Companagio, panatella.*
Paniagnados. *Famigliere, gente di caſa.*
Panizo. *Paniccio.*
Panoja. *Pannocchia.*
Pañetas. *Mutande.*
Paño. *Drappo, panno.*
Pañazo *Panaccio.*
Pañuelo. *Facciolo, faccioletto, fazzoletto, fazzuolo, moccichino.*
Pantera animal. *Panthera.*
Pantorilla. *Bottarello, ventrino.*
Pantuſos. *Pianelle.*
Papa. *Papa.*
Papal. *Papale.*
Papadgo o papazgo. *Papato.*
Papada de buey. *Pagliaruola.*
Papada de puerco. *Gangolare, vocolare.*
Papagayo. *Papagallo.*
Papahigo. *Maſaro.*
Papar. *Pappare.*
Papas. *Molliche, pappe.*
Papel. *Caria.*
Papera. *Recchiaggine.*
Papirote. *Cetardola, frignocola.*
Papo. *Gobazzo.*
Par. *Paio, par, pare, paro.*
Para. *A.*
Para que. *Accio, che, perche.*
Paraylo. *Paradiſo.*
Paramentar. *Parare, tapezzare.*
Paramento. *Tapezzaria.*
Parar. *Affermare, appoſtare, attendere, fermare, reſtare, ſoggiornare, ſoſtare.*
Parado. *Affermato.*
Para ſiempre. *In ſempre.*
Parcial. *Partiale.*
Pardal o gorrion. *Paſſare.*
Pardillo color. *Beretino.*
Pardo. *Bigio.*
Pardo anjmal. *Pardo.*
Pareſcer. *Comparere.*
Pareſcer ò ſemejar. *Aſſembrare, aſſemprare, parere, ſembrare, ſembiare.*
Pareſcer o uoto. *Decreto, vedata.*
Pared. *Muro, parete.*
Pareden medio. *Frauicino.*
Parejamente. *Vgualmente.*
Parejo. *Pareglio, vguale.*
Parejura. *Vgualità.*
Parentela. *Caſata.*
Parenteſco. *Parentela.*
Pares de muger. *Seconda.*
Parias. *Fio.*
Parida. *Pagliolata, paiuola, ſcroffa.*
Pariente. *Conſanguineo, parente.*
Pariateria yerua. *Parietaria.*
Parir. *Partorire, partoriſcere, parturiſcere.*
Parlar uano. *Chinchiarare, ciãciare.*

re, frappare, frastheggiare, par lare, Zanciare.
Parla o parleria. *Chiacchieria, frasca, loquacità, cianciamento, cianZa.*
Parlamento. *Parlamento.*
Parlero. *Ciancione, ciarlatore, frappone, garrulo, loquace, parlatore, parlante, sbagiaffone, Zanciatore.*
Parpado del ojo. *Palpebre.*
Para. *Fergola.*
Parochia. *Parochia, paroffia.*
Parrocchiano. *Parochiano.*
Parrillas. *Grada, gradella, graticola, gradella, graticci, predella*
Parte. *Parte, tomo.*
Partera. *Leuatrice.*
Partecipar. *Participare.*
Partecipe. *Participe.*
Particular. *Particolare.*
Particularidad. *Particularità.*
Particularmente. *Particularmente.*
Passa tiempo. *Dipartita, partanZa, partita.*
Partidor del cabello. *Cernichio, scrima, scrimaro, scriminale.*
Partimiento. *Repartimento.*
Partido. *Dileguato, dipartito, scisso, trameZZato.*
Partire. *Partire, sparare.*
Partirse. *Dileguare, dipartire, migrare, partire.*
Partidor. *Diuiditore, partitore.*
Parto. *Parto.*
Pascua. *Pascua.*
Pascual. *Pasquale.*
Pasmarse de espanto. *Sbigottirsi, stupefarsi.*
Pasmado assi. *Sbigottito, stupefatto, stupido.*
Pasmo assi. *Stupore, stupefattione.*
Pasmarse subito. *Assiderarsi, sedrarsi, spasimarsi.*
Pasmado. *Attratto.*
Pasmo. *Spasimo, spasmo.*
Pasquines. *Pasquinate.*
Passas. *Passole.*
Passage. *Passaggio.*
Passagero. *Passagiero.*
Passar. *Passare, valicare, varcare.*
Passado. *Passato, preterito, trascorso.*
Passar adelante. *AuanZare.*
Passar de medida. *Trasmudare.*
Passar en naue o barca. *Traggettare, traghetare.*
Passage assi. *Treggetto, tragketto.*
Passar a nado. *Tranare, tranatare.*
Passatiempo. *Spasso.*
Passear. *Passeggiare, spasseggiare.*
Passeo. *Spasseggiamento.*
Passeadero. *Loggia, cortile.*
Passeador. *Passegiatore.*
Passion. *Passione.*
Passo. *Passo.*
Passo o sessegadamente. *Pianamente.*
Passo ante passo. *Pi mpiano.*
Pasta. *Impastata, pasta.*
Pasta hazer. *Impastare.*
Passo. *Pasco, pascolo, pasto, pastura*
Pastor. *Mandriale, mandriane, pastore, pecoraio, pecoraro.*
Pastora. *Pastora.*
Pastorcilla. *Pastorella.*

Paſtoril. *Paſtorale.*
Paſtel. *Paſticcio.*
Paſtelera. *Paſtizzaia.*
Paſtel yerua. *Glaſto, guado paſtillo.*
Pata. *Pedata.*
Patada. *Pedata.*
Patear. *Scalpitare.*
Pateado. *Scalpeggiato.*
Patena. *Patena.*
Paternal. *Paternale.*
Patio. *Contiglio.*
Pato. *Melardo,*
Patria. *Patria.*
Patriarca. *Patriarca.*
Patrimonio. *Patrimonio.*
Patrimonial. *Patrimoniale.*
Patron. *Padrone, patrone.*
Pauſa. *Pauſa.*
Pauſa hazer. *Pauſare.*
Pauellon de cama. *Sprouiero.*
Pauellones de campo. *Padiglioni trabacche.*
Paues. *Paueſe, taratone, targone, taruolazzo.*
Paueſada, *Impauaſata.*
Paueſa. *Mocatura.*
Pauilo *Cicindile.*
Pauo. *Pauone, pagone.*
Pauonado. *Pauonazzo.*
Pauonear. *Pauoneggiare.*
Pauor. *Pauento, paura.*
Pauroſamente. *Pauentoſamente.*
Pauroſo. *Pauentoſo.*
Paxaro. *Augello, uccello, uccellone.*
Paxarero. *Vccelliere.*
Paxarillo. *Vccelletto, uccellino.*
Paz. *Pace.*

PE.

Peage. *Gabbella, pedagio.*
Peal. *Pedale.*
Pebre de pimienta o pebrada. *Piperata.*
Peca. *Lentigine, perchia, petecchia.*
Pecado. *Fallo, nota, peccato.*
Pecador. *Peccatore.*
Pecar. *Fallire, peccare.*
Pecoſo. *Lentigioſo, perciuto.*
Pece. *Peſce.*
Pecilgar. *Picciare, piccizare, pizzigare.*
Pecilgo. *Piccio.*
Peçon. *Capechio, capezolo, cauello, pocolo, pedeculo, pedicillo, pedicino.*
Pechero. *Datario, gabelliero*
Pecho que ſe paga. *Datio, fio, gabbella.*
Pecho parte del cuerpo. *Petto, poppa.*
Pechuga. *Petto.*
Pechuguera. *Affanno di petto.*
Pedaço. *Boccone, brano, fruſto, pezza, pezzo.*
Pedernal. *Batti fuoco, ſalice, ſelce.*
Pedeſtal. *Pedeſtallo.*
Pedigueño. *Pezigarolo.*
Pedimiento. *Petitione, damanda.*
Pedir. *Cheggiere, chieggere.*
Pedo. *Correggia.*
Pedorro. *Pedetaro.*
Pedrada. *Petrata, ſaſſata.*
Pedregal. *Petrale.*
Pedregoſo. *Petroſo, ſaſſoſo,*
Pedrera. *Petrale.*
Pedrero. *Petraruolo.*

Peer. *Pettiggiare, trullare.*
Pega aue, vee picaça.
Pegar. *Appiccare.*
Pegado. *Appiccato.*
Pegadura. *Appiccatura.*
Pegajoſo. *Viſcoſo.*
Pegujal. *Pecuglio, peculio.*
Peynar. *Comare, pettinare.*
Peyne. *Pettine.*
Pelado. *Brollo, brullo, pelato, ſpennuto.*
Pelambre. *Pelaia, pelarella.*
Pelambrera. *Pilaia.*
Pelar. *Dipelare, pellare, pillucare, ſpelare, ſpennacchiare, ſpennare.*
Pelea. *Ciuffa, pugna.*
Pelear. *Pugnare.*
Peleador. *Pugnatore.*
Pelechar. *Impelare.*
Pelicano. *Pelicano.*
Peligrar. *Pericolare.*
Peligro. *Periclo, pericolo, periglio.*
Peligroſamente. *Pericoloſamente.*
Peligroſo. *Pericoloſo, periglioſo.*
Pelillo. *Peluzo.*
Pelitre. *Piretro.*
Pelo. *Pelo.*
Pelon. *Spelorchio.*
Peloſo. *Peloſo.*
Pelota. *Balla, ballotola, palla, gomitolo.*
Pella. *Brancata.*
Pellejo. *Buccia, pelle.*
Pellegeria. *Pellettaria.*
Pellico. *Pellezzone, pelliccia, pellicione.*
Pena. *Pena, rincreſcimento.*
Peña. *Pietra.*
Pena que ſe paga. *Fio, multa.*
Penar. *Increſcere, penare, rincreſcere*
Penca. *Fronza.*
Pendejo. *Pettenaggio.*
Pendencia. *Baruffa gara, zuffa.*
Pendencicro. *Goſtioneuole, baruſſeuole.*
Pendola. *Penna.*
Pendiente. *Pendente, pendino, penſulo, ſoſpeſo.*
Penetrar. *Penetrare.*
Penitencia, *Penitentia, penitenza.*
Penitente. *Penitente.*
Penoſo *Penace, penoſo, rincreſceuole.*
Penſar. *Aſpirare, attendere, auiſare, diuiſare, mirare, penſare, preſumere.*
Penſamiento. *Penſamento, penſiero.*
Penſadamente. *Penſatamente.*
Penſatiuo. *Penſoſo, penſeroſo.*
Penſion. *Penſione.*
Peña ò penaſco. *Balſo, bricco, ronchione, rupe, ſcheggia, ſcheggione ſcoglio.*
Peon. *Pedone.*
Peonça o trompo. *Moſcolo, pirlo.*
Peonia o trompa. *Paleo, pirla, trotteto.*
Peorór. *Peonia.*
Peoria. *Peggiore.*
Peormente. *Peggiormente.*
Pepino. *Cetriolo, cetruolo, citriolo*
Pequita. *Granello.*
Pequeño. *Menomo, minimo, pargolet-*

goletto, paruoletto, piccino, piccio lo, piccolo.
Pequiñito. *Miccino, miccolino, pic cioletto, picciolino.*
Pequeñeza. *Picciolezza.*
Pero. *Pero.*
Peral. *Peraro, pero.*
Perayle. *Lanaio, lanaiuolo.*
Percha. *Pertica.*
Perder. *Perdere, ſmarrire.*
Perdicion. *Perdenza, perditione*
Perdida. *Giattura, perdita.*
Perdido. *Perduto, perſo, ſmarri to.*
Perdidoloſo. *Proditore.*
Perdigar. *Bruſcare.*
Perdigon. *Pernice.*
Perdiguaro. *Pernicero.*
Perdiz. *Pernice, ſtarna.*
Perdon. *Perdono.*
Perdonança. *Perdonanza.*
Perdonar. *Perdonare.*
Perdonador. *Perdonatore.*
Perdurable. *Perdurabile.*
Perefcer. *Perire.*
Peregrinar. *Pellegrinare, tapina re.*
Peregrinacion. *Pelligrinaggio, pe regrinaggio.*
Peregrino. *Pellegrino, peregrino.*
Pereual. *Eternale.*
Pereualmente. *Eternalmente.*
Perexil. *Petroſellino, petroſillo, pe troſemolo.*
Pereza. *Pigritia, infingardiggine.*
Perezoſamente. *Lentamente, pi gramente.*
Perezoſo. *Infingardo, lento, pigro, ſcuuitato.*
Perfectamente. *Apennello, perfet tamente, preciſamente.*
Perfecto. *Perfetto.*
Perfecion. *Perfettione.*
Perfil. *Profilo.*
Perfilar. *Profilare.*
Perfumar. *Fumicare, fumigare, profumare, ſuffumigare.*
Perfumado. *Fumicato, fumigato, perfumato*
Perfumes. *Perfumi.*
Pergamino. *Pergamena.*
Perjurar. *Pergiurare, ſpergiurare.*
Perjuro. *Pergiuro, ſpergiuro.*
Perjudicar. *Pregiudicare.*
Perjuyzio. *Pregiuditio.*
Perla. *Ferla, perna.*
Perlado. *Prelato.*
Perlatico. *Prelatico.*
Perleſia. *Paraleſia, parlaſia.*
Perman:ſcer *Durare.*
Permiſſion. *Permiſſione.*
Permitir. *Permettere.*
Permitido. *Permeſſo.*
Permutar. *Permutare.*
Permutacion. *Permutatione, per mutanza.*
Petnil. *Proſuto.*
Peto. *Piro.*
Pero ſilueſtre. *Piro moſcatello.*
Perpetuar. *Perpetuare, eternare, infuturare.*
Perpetuydad. *Perpetuità.*
Perpetuo. *Perpetuo.*
Perra. *Cagna.*
Perrazo. *Cagnazzo.*
Perro. *Cane.*
Perillo. *Cagnoletto, cagnolino ca gnolo.*
Perro de mueſtra. *Bracco.*
Perruno. *Camino.*

Per-

Perſecucion. *Perſecutione.*
Perſeguir. *Agitare, perſeguire, perſeguitare, rincalzare.*
Perſeguido. *Agitato, perſeguitato.*
Perſeuerar. *Perſeuerare.*
Perſeuerancia. *Perſeueranza.*
Perſego. *Perſico.*
Perſona, *Perſona.*
Perſonal. *Perſonale.*
Perſonalmente. *Perſonalmente.*
Perſuadir. *Perſuadere, ſuadere.*
Perſuaſion *Perſuaſione.*
Pertenencia. *Pertenenza.*
Perteneſcer. *Appartenere, apperte nere, partenere, pertenere.*
Perteneſciente. *Appertenente, per tinente.*
Pertiga. *Pertica.*
Pertinatia. *Pertinatia.*
Pertinaz. *Pertinace.*
Pertrechos. *Beltreſche.*
Perturbar. *Perturbare.*
Perturbado. *Perturbato.*
Perturbacion. *Perturbatione.*
Peruerſo. *Peruerſo proteruo.*
Peruertir. *Preuertere.*
Peſadamente. *Grauoſamente.*
Peſado. *Graue, greue, grauoſo, ponderoſo.*
Peſadumbre. *Grauezza.*
Peſar o pena. *Rincreſcimento.*
Peſar o tenerpena. *Grauare, increſcere.*
Peſar en balança. *Appendere, bilicare, peſare.*
Peſado. *Peſato.*
Peſador. *Peſatore,*
Peſcado. *Peſce.*
Peſcador. *Peſcatore, piſcatore.*
Peſca. *Peſcheria.*
Peſcar. *Peſcare, piſcare,*
Peſcaderia. *Peſcaria, piſcaria.*
Peſcadera. *Piſceuendola*
Peſcoçon *Sergozzone, ſorgozzone.*
Peſebre. *Cauagno, mangiatoia.*
Peſo. *Faſcio, grauezza, incarco, pondo, ſalma, ſoma.*
Peſo para peſar. *Peſo, piſo.*
Peſqueria. *Peſcagione.*
Peſquera. *Peſchiera,*
Peſquiſar. *Inquirere.*
Peſquiſa. *Inquiſitione.*
Peſtañas. *Palpebre.*
Peſtilencia. *Morta, peſte, peſtilenza.*
Peſtilencial. *Peſtilentioſo.*
Peſtillo. *Stanghetta,*
Pez. *Pece.*
Pezpica *chiriccola, cotretula, ſquaſacoda.*

PI.

Piadoſo. *Pietoſo.*
Piadoſamente. *Pietoſamente.*
Piar. *Pipire.*
Piara. *Gregge, greggia.*
Pica o lança. *Pica,*
Picaça. *Gazza, gazzera, gazzuola ghiandaia, ragazza, pica,*
Pica de niño *Biſchiere, pentina.*
Picada. *Puntura.*
Picar *Compungere, pungere, ſtimulare, traffigere, frugare, picchiare.*
Picar ò comer las aues. *Beccare.*
Picar en la comida. *Pillucare.*
Picaro. *Maſcalzone, patarino.*
Picina. *Peſcina.*
Pico de aue. *Becco, muſo.*

Picos

Picos de hierro. *Pichi, picconi.*
Pico aue. *Piccozzo.*
Pico uerde aue. *Pico.*
Picota. *Berlina, patibulo.*
Pie. *Pede, pie. piede.*
Pie como de uaſo. *Gambo.*
Pieça. *Pezza, pezzo.*
Piedad. *Piatà, piatanza, pietà.*
Piedra. *Pietra, ſaſſo.*
Piedra para edificar. *Macigno.*
Piedra iman. *Calamita.*
Piedra de muler. *Macigna, macina.*
Piedra preciosa. *Gemma, margarita.*
Piedra pomez. *Pomega, pomice.*
Piedra ſufre. *Solfo.*
Piedra de leche. *Lattaruolo.*
Piedra toquue. *Cotegia, paragone*
Piedra de aguzar. *Cote.*
Piel. *Buccia, cotenna, pelle.*
Pielago. *Gorgo, pelago.*
Pielgo del odre. *Gambiglia.*
Pienſo de beſtua. *Prebenda.*
Pierna. *Gamba.*
Pifaro. *Piffaro.*
Pihuelas. *Vuoga, getti.*
Pila. *Pila.*
Pilar o coluna. *Pilaſtro.*
Pilar de agua. *Coppa, pilo.*
Pillaje. *Rubamento, bottino.*
Pildora. *Pillula.*
Pilon. *Maſtello.*
Piloto. *Pilota.*
Pimienta. *Pepe.*
Pimpinela yerua. *Nepeta, nepetella, pimpinella.*
Pimpollo. *Germoglio.*
Pinillo oloroſo. *Meo.*
Pino. *Pino.*
Pino negro. *Pezzo.*
Pinal. *Pinaro.*
Piña. *Pigna.*
Piñones. *Pignoli, pinnocchi.*
Pintar. *Dipingere, pennellare, pennelleggiare, pingere.*
Pintado. *Dipinto.*
Pintor. *Dipintore, pittore.*
Pintura. *Dipintura, pittura.*
Pinzel. *Penello.*
Piogera. *Pidocchiera.*
Piojo. *Pedocchio, pidocchio.*
Piojoſo. *Pidocchioſo.*
Piaſada. *Orma, pedata, peſta, poſta, veſtigio.*
Piſar. *Calcare, premere, ſcalpitare, ſoppreſſare.*
Pitañoſo. *Leppo, lippo.*
Pitar. *Suffolare.*
Pito. *Suffolo.*
Pixa. *Cauiglia, coda, piuiolo, piuolo*

PL.

Placartes. *Leggi ſtatuti.*
Plaça. *Foro, piazza.*
Playa. *Piaggia, ſpiaggia.*
Plana de carpintero. *Dola, dolatoia, gialla, piana, piola.*
Planeta. *Pianeta.*
Planta. *Pianta.*
Plantar. *Impiantare, piantare.*
Plaſta, vee paſta.
Plata. *Argento.*
Platano. *Piatano, platano.*
Platear. *Inargentare.*
Plateado. *Argentato, inargentato*
Platero. *Argentero.*
Platero de oro. *Orefice.*
Plato. *Piadena, piato.*
Plazer o agradar. *Piacere.*

Plazer. *Giocondità, grado, libito, piacere.*
Plazentero. *Giocondo, gioioso, gioliuo.*
Plazo. *Termino.*
plebeyo. *Plebeio.*
Plegar. *Piegare.*
Plegado. *Piegato, acchiopato.*
Plegadura. *Piegatura.*
Plegaria. *Piegaria.*
Pleytear. *Litigare.*
Pleyteante. *Litigatore.*
Pleyto *Lite, litigio, piato.*
Pliegue. *Piega.*
Plomada. *Piombata*
Plomo. *Piombo.*
Plomo de aluañi. *Archipẽzolo, archipenzolo, piombata, piombino.*
Pluma. *Pennà, piuma.*
Pluma de eſcriuer. *calamo penna.*

PO.

Poblacion. *Populatione.*
Poblador. *Populatore.*
Poblar. *Populare.*
Poblazo. *Popolazzo.*
Probre. *Cattiuo, pouero, triſto.*
Probrezillo. *Pouerello.*
Probreza. *Inopia, pouertà.*
Pocas uezes. *Di rado, rade uolte, rado.*
Pocilga. *Troiata.*
Poco. *Poco.*
Poco antes. *Poco inanzi.*
Poco deſpues. *Poco dapoi*
Poco mas. *Poco piu.*
Poco menos. *Poco men.*
Poco a poco. *Adagio, pian piano.*
Podar. *Bruſcare, podare, potare.*
Podadedra. *Pennato, ronchione.*
Podador. *Bruſcatore.*
Podenco. *Striuiere.*
Poder. *Puotere.*
Poder. *Forza, podere, poſſa, poſſanza, potenza, potere, poteſtà.*
Poderio, uee poder.
Poderoſo. *Poderoſo, poſſente, potente.*
Podre. *Marcia, marza.*
Podreſcer. *Marcire.*
Podrir. *Imarcire, marcire, putreſare.*
Podrido. *Corrotto, fracido, guaſto, marcio, marcito, putreſatto, putrido.*
Podrition o podrimiento. *Fracidume, marcia, marza.*
Poeſia. *Poeſia.*
Poeta. *Poeta.*
Poyo. *Peſulo, morello.*
Polea. *Carrucula.*
Poleada. *Polenta, pultiglia.*
Poleadilla. *Papparoto.*
Poleo. *Porreruolo, puleggio.*
Poliça. *Poliſa.*
Policia. *Attilatezza, politezza, politia.*
Polidamente. *Nettamente, politamente.*
Polido. *Atticciato, attilato, bizzaro, terſo, netto, forbito.*
Polir. *Atticciare, ſorbire, nettare, polire, ſtabiare. tergere.*
Poliganoto yerua. *Fraſinella.*
Polipodio yerua. *Polipodio.*
Polilla. *Tarma, tignuola.*
Polo. *polo.*
Poluo. *Polue, poluere.*

Poluora *Poluere.*
Poluorear. *Impoluerare.*
Poluoroſo, *poluoroſo.*
Pollo. *pollaſtro, pollo pulcino.*
Pollito. *Pollicino.*
Poma de agua. *Acanino, origano.*
Pompa. *Pompa.*
Pompoſo. *Pompoſo.*
Ponçoña. *Toſco, ueleno, ueneno.*
Ponçoñoſo. *Velenoſo, ueneno ſo.*
Poner. *Fiſare, gittare, giugnere, locare, mettere, ponere, porgere, porre, riponere, ſponere, tendere.*
Poner fin. *Preſcriuere.*
Poner campo. *Accampare.*
Poner en cobro, *Accouerarſi.*
Pontificado. *Pontificato.*
Pontifical. *Pontificale.*
Pontifice. *Pontefice.*
Poner los cuernos. *Far le bozze.*
Poniente. *Occaſo, ponente.*
Popa. *Poppa.*
Popular. *Popoleſco.*
Populoſo. *Popoloſo.*
Poquedad. *Pocagine.*
Poquito. *Pocolino.*
Por. *Pe, per.*
Por auentura. *Per auentura.*
Por demas *In uano.*
Pordioſer. *Pitocco.*
Por eſſo. *Perho, percio, per tutto cio però.*
Por eſto. *Per ciò.*
Por lo qual. *La onde, perilche, ſi que.*
Porque, *Che, come, imperciochè, im pero che, perche, percio che, però pero che.*
Porcada. *Porcinale.*
Porſia. *Gara, ſciara.*
Porfiar. *Gareggiare.*
Porfiado. *Sciarrero.*
Porfido piedra. *Porfido.*
Por medio. *Per meZo.*
Porquero. *Porcaro.*
Porqueria. *SporcheZZa.*
Porqueron. *Birro, zaffo, ſergente.*
Porra. *MaZZa, ſaglioccola, ſaglioccа.*
Porrada. *Mazzata.*
Porrilla. *MaZZuola.*
porta cartas. *Porta carte.*
Portada. *Porta.*
Por tanto. *Per tanto, perho.*
Porral. *Loggia, portico.*
Porte. *Falangio.*
Portero. *Portiero, portinaro.*
Portera. *Portinara.*
Portero è emplazador. *Sbirro.*
Portezuela. *Porticella.*
Portillo. *Sportello.*
Por ventura. *Forſe.*
Poſada. *Albergo, albergamento, hoſtaggio, hoſtale, hoſtaria, hoſtelo, hoſtico, magione, oſtello, ricetto, ridotto.*
Poſar. *Poggiare, riparare, ſoggiornare.*
Poſpelo. *Contrapelo,*
Poſponer. *Poſporre.*
Poſſeer. *Poſſedere.*
Poſſeſſion. *Poſſeſſione.*
Poſſedeor. *Poſſeditore, poſſeſſore.*
Poſſible. *Poſſibile.*
Poſſibilmente. *Poſſibilmente.*

Poſ-

Possibilidad. *Possibilità.*
Posta. *Staffetta.*
Poste. *Colona.*
Postema. *Adipine, boginone, posta,*
Postigo. *Sportello.*
Postilla. *Bollisola, broffola, bruffola*
Postilloso. *Broffoloso.*
Postillon. *Cauallaro.*
Postrero. *Diretano, estremo, seʒaio, seʒzano, seʒzo, stremo, vltimo.*
Postrimero, uee postrero.
Postrimeria. *Stremo.*
Postura. *Posta*
Potage. *Erudetto, minestra*
Potencia, *Potentia.*
Potestad. *Potestà.*
Potra. *Cuglia, guallara.*
Potroso. *Caualloroso.*
Potranca. *Poledra.*
Potrico. *Poledruccio, poledrino.*
Potro. *Poledro.*
Pozero. *Poʒzero.*
Pozo. *Poʒzo.*

PR.

Prado. *Prato,*
Pradillo. *Pratello.*
Pratica. *Prattica.*
Praticar. *Pratticare.*
Pratico. *Prattico.*
Preceder. *Precedere.*
Preciar. *Pregiare, prezzare.*
Precio. *Fregio, pretio, preʒzo.*
Precioso, *Pretioso.*
Predecessor. *Predecessore.*
Predicar. *Predicare.*
Predicador. *Predicatore,*
Prefacion. *Prefatione.*
Preferir. *Preferire.*
Pregon. *Bando.*
Pregonado. *Bandeggiato.*
Pregonar. *Bandiscere, bandire,*
Pregonero. *Banditore.*
Pregunta. *Interrogatione.*
Preguntar. *Adimandare, cercare, interrogare.*
Prelacia. *Prelatura.*
Prelado. *Antiste, prelato.*
Premiar. *Premiare*
Premiador. *Premiatore.*
Premideral del telar. *Casse.*
Premio. *Mercè, mercede, premio.*
Prenda. *Pegno, segno.*
Prendar. *Impegnare.*
Prender. *Ghermire, pigliare.*
Prendimiento. *Ripresaglia.*
Preñada. *Grauida.*
Preñado. *Pregno.*
Preñez *Grauidanʒa, grauideʒʒa, pregneʒʒa.*
Preparar. *Preparare.*
Preponer. *Preponere, preporre.*
Prensa. *Torchiello.*
Presa. *Bottino, cattura, preda, presa.*
Presencia. *Aria, aspetto, conspetto, presenʒa.*
Presentar. *Donare, presentare.*
Presentado. *Donato.*
Presentador. *Donatore.*
Presentacion. *Presentagione, presentatione.*
Presente. *Presente.*
Presente que se da. *Dono.*
Presidente *Presidente.*
Preso. *Giunto, intercetto, preso.*
Presontuosamẽte. *Frettolosamẽte*

Preſuroſo. *Prettoloſo, frezzoloſo.*
Preſtar. *Impreſtare, preſtare.*
Preſtado. *Acciattato, preſtato.*
Preſtamo. *Impreſtito, impreſto, preſtanza.*
Preſtador. *Impreſtatore,*
Preſtamente. *Preſtamente, rattamente,*
Preſteza. *Preſtezza.*
Preſto. *Auaccio, preſto, ratto, toſto, via via.*
Preſto o prompto. *Preſto,*
Preſto y ligero. *Baldo, ratto.*
Pretor. *Pretore.*
Preſumir. *Preſumere, proſumere,*
Preſumpcion. *Preſontione, preſuntione, proſontione, tracotanza, tracuranza.*
Preſuntuoſamente. *Preſuntuoſamente.*
Preſumptuoſo. *Preſentuoſo, proſontuoſo.*
Pretal. *Pettorale.*
Pretender. *Aſpirare.*
Preualeſcer. *Preualere,*
Preuaricar. *Preuaricare.*
Preuaricador *Preuaricatore,*
Preuenir. *Preuenire.*
Preuilegiar. *Priuilegiare.*
Preuilegiado *Priuilegiato.*
Preuilegio. *Priuilegio.*
Prieſſa. *Fretta, preſſa, preſſia.*
Pritſſa darſe, *Impreſſare.*
Prieto, vee negro,
Primauera. *Primauera,*
Primieramente. *Primamente, primieramente.*
Primero. *Primero, primiero, primicerio.*
Primero o antes. *Pria, prima, auanti,*
Primicias. *Primicitie.*
Primo. *Cugino.*
Primogenito. *Primogenito.*
Princeſa. *Principeſſa.*
Principado. *Principato,*
Principal. *Primo, principal.*
Principalmente. *Principalmente.*
Principe. *Prence, prìncipe, prince.*
Principiar. *principiare.*
Principio. *Capo, principio,*
Pringue. *Graſſo,*
Prior. *Priore.*
Priorato *Prioria,*
Priſco. *Peſco.*
Priſion. *Cattura, diſtretto, pregione, preſura.*
Priſionero. *Pregione, pregionero, prigione, prigionero.*
Priuada *cacatoio, ceſſo, cieſſo, chiocca, deſtro, neceſſario, priuado.*
Priuadero. *Acquaruolo.*
Priuado *Caſſo, priuato, priuo, ſtretto,*
Priuacion. *Priuatione.*
Priuar. *Priuare.*
Proa. *Proa, prora, prua.*
Procurar. *Cheggiere, procacciare, procurare, ſtudiare.*
Procuracion. *Procura, procuratoria.*
Procurador. *Procuratore.*
Proceder *Procedere.*
Proceſſion. *Proceſſione.*
Proceſſo. *Proceſſo.*
Prodigo. *Prodigo, sbaragliatore:*

Pro-

Prodigalidad. *Prodigalità.*
Produzir. *Producere, produrre.*
Prohemio. *Prohemio.*
Profanar. *Profanare.*
Profano. *Profano.*
Proferir. *Proferire, proferre.*
Profession. *Professione.*
Professo. *Professo.*
Profecia. *Profetia.*
Profeta. *Profeta.*
Profundamente. *Profundamente.*
Profundidad. *Profondità.*
Profundo. *Profondo.*
Prohibir. *Prohibire.*
Prohibido *Prohibito.*
Prolixidad. *Prolissità.*
Prolixamente. *Lungamente.*
Prolixo. *Prolisso.*
Prologo. *Prologo.*
Prolongar. *Slongare.*
Promessa. *Promessa, promessione.*
Prometer. *Promettere,*
Prometedor. *Promettitore.*
Prometido. *Promesso.*
Prometimiento. *Promessa.*
Promulgar. *Promulgare.*
Prompto. *Baldo, pronto.*
Promptitud. *Prontezza.*
Pronunciar. *Isprimere, pronontiare.*
Pronunciacion. *Pronuntia.*
Pronosticar. *Pronosticare*
Pronostico. *Pronostico.*
Proponer. *Proponere, proporre.*
Proponimiento *Proponimento*
Proporcion. *Proportione.*
Proposicion. *Propositione.*
Proposito. *Proposito, proposto.*
Propriamente. *Propriamente.*
Propriedad. *Proprietà.*
Proprio. *Peculiare, propio, proprio.*
Prosa. *Prosa.*
Prosperamente. *Prosperamente.*
Prosperar. *Prosperare, secondare.*
Prosperidad. *Prosperità.*
Prospero. *Prospero, destro, prospere uole.*
Protonotario. *Protonotario.*
Prouable. *Prouabile.*
Prouablemente. *Probabilmente.*
Prouador. *Probatore.*
Prouar ò gustar. *Asseggiare, assaiare.*
Prouado assi. *Assaggiato, assaiato.*
Prouança. *Probatione, proua*
Prouar. *Arrischiare, paragonare, prouare.*
Prouecho. *Commodo, gaggio, huopo, pro, profitto, utile.*
Prouechosamente. *Vtilmente.*
Prouechoso. *Profitteuole, utile.*
Proueer. *Fornire, procacciare, prouedere.*
Proueydamente. *Fornitamente prouedutamente.*
Proueydo. *Fornito, prouisto.*
Proueymiento. *Compenso, prouedimento.*
Prouerbio. *Detto, prouerbio.*
Prouidẽcia, *Prouidencia, prouidẽza.*
Prouincia. *Prouincia.*
Prouision. *Fornimento.*
Prouision de principe. *Bolletino.*

Prouiſor. *Prouiſore.*
Prouocar. *Inacerbire, inſtizzare, prouocare, aizzare, attizzare, irritare.*
Prouocacion. *Prouocatione, irritamento.*
Prudentia. *Auedimento, prudentia, prudenza.*
Prudente. *Accorto, auueduto, prode, prudente, ſcorto.*
Prudentemente. *Prudentemente.*
Prueua. *Gara, paragone, proua, taſta.*
Prueua guſto. *Aſſaggiamento, ſaggio.*

PV.

Publicamente. *In paleſe, publicamente.*
Publicacion. *Publicatione.*
Publicado. *Publicato.*
Publicar. *Appaleſare, paleſare, publicare.*
Publico. *Celebre, gogna paleſe, publico.*
Puchas. *Molliche, pappe.*
Puchero. *Pentolino.*
Pueblo. *Plebe popolo.*
Puente. *Ponte.*
Puerca. *Friſigna, porca, ſcroffa, troia.*
Puerca de huſillo. *Porchetta, ſcroſola.*
Puercamente. *Sporcamente.*
Puerco. *Ciacto, porco.*
Puerco eſpin. *Hiſtrice, porco ſpino*
Puerro. *Porro.*
Puerro ſilueſtre. *Porra dello.*
Puerta. *Porta, vſcio.*
Puerto. *Porto.*
Pues. *Adunque, dunque.*
Pueſto. *Fiſo, meſſo, poſto.*
Pueſto que. *Concioſia coſa.*
Puyas. *Stecchi.*
Pujante. *Potente.*
Pujança. *Auanzo.*
Pujauante. *Roſola.*
Pulga. *Pulice, pulce.*
Pulgad *Policata.*
Pulgar. *Paſero, police.*
Pulgon. *Bruculo.*
Pullas. *Iſciede, ſciede.*
Pulmones. *Polmoni.*
Pulpa. *Polpa.*
Pulpejo. *Molla di la mano.*
Pulpito. *Aringo, arringo, pergamo, pulpito.*
Pulpo. *Folgo, pulpo.*
Pulſo. *Polſo.*
Punçar. *Punzecchiare, ſtimulare, trasfigere.*
Punçada. *Puntura.*
Punçon. *Brocaglio, puntaruolo, ſpillo, ſtimulo.*
Punicion. *Punitione.*
Punir. *Punire.*
Punta. *Ponta, punta*
Puntal. *Pontilo.*
Puntero. *Stile.*
Punto. *Punto.*
Puñada. *Punzone.*
Puñal. *Pugnale.*
Puñalada. *Pugnalata.*
Puño. *Pugno.*
Puño. *Manico.*
Puñado. *Pugno.*
Pupilo. *Pupillo.*
Puramente. *Puramente.*
Pureza. *Purità.*

Purgo. *Purga.*
Purgar. *Purgare.*
Purgatiuo. *Purgatiuo.*
Puridad. *Puritá.*
Purificar. *Purificare.*
Puro. *Puro ſchietto.*
Purpura. *Oſtro' prrpora, purpura.*
Puſilanimidad. *Puſillanimità.*
Puſilanimo. *Puſi animo.*
Puta. *Puttana.*
Putañero. *Puttanier,*
Putear. *Bordelleggiare, puttaneggiare,*
Puteria *Puttaneggio, puttaneſmo.*
Puteria o burdel. *Bordello, chiaſſo*
Puteſco. *Puttaneſco.*
Puto. *Sodomitico.*
Puxo. *Pondera.*

QVA.

QVaderno. *Quaterno.*
Quadrar. *Squartare.*
Quadratura *Quadratura.*
Quadrado. *Quadrato,*
Quadrangulo. *Quadrangulo.*
Quadrante. *Quadrante.*
Quadrilla. *Drapello.*
Quadro. *Quadro.*
Quajada de leche. *Giuncata, latte premulo.*
Quajar *Quagliare.*
Quajo. *Quaglio.*
Qual. *Chente, qual, quale.*
Qualquiera. *Ciaſcuno, qual ſi voglia.*
Qualquiera que. *Chi che, chiunche, qualunque.*
Quando. *Che, come, pur, qualhor, quando.*
Quando quiera que *Qualunque*
Quanta uezes. *Quante fiate.*
Quanto *Chente, come, quãto, quãtunque, quoto.*
Quanto ſe quiera. *Chente ſi ſia.*
Quanto mas. *Non che, non ancho, non anchora, pur, quanto piu.*
Quantos. *Quantunque.*
Quareſma. *Quadrageſima, quaroſima.*
Quarenta. *Quaranta.*
Quarteles. *Quaccion.*
Quarto. *Quarto.*
Quatro. *Quattro,*
Quatrocientos. *Quattrocento.*

QVE.

Que. *Che.*
Que es declarando. *Cio, cioè.*
Quebrada de monte. *Burrone, fratta.*
Quebrar. *Fiaccare, fracaſſare, ſchiacciare, ſoluere.*
Quebrar el credito. *Fallire.*
Quebrado. *Fiaccato, fracaſſato, franto, fratto, guaſto, ſchiacciato.*
Quebrado o potroſo. *Guallaroſo.*
Quebrado el credito. *Fallito.*
Quebradura. *frattura.*
Quebrantado. *Affranto, franto, infranto, macero.*
Quebrantar. *Affrangere, diſcoſcẽdere, frãgere, ſchiacciare, ſtorpiare:*
Quebrantar terrones. *Adorcare.*

Quebranta hueſſos aue. *Agiotto.*
Quedar. *Reſtare, rimagnere, rimanere.*
Quedado. *Rimaſo.*
Quedo. *Chetto, quieto.*
Quemar. *Abruſtire, arroſtire.*
Quemado. *Abbruſtito, arſiccio, combuſto,*
Quema. *Abbruggiamento.*
Quemadura. *Abbruggiamento.*
Querella, vee quexa.
Querer. *Volere.*
Queſo. *Caſcio, formaggio, formaccio.*
Queſo de bufalo. *Prouatura.*
Queſtion. *Baruffa, ciuffa, coſtione, gara, zuffa, queſtione.*
Quexar. *Querela, rimaricamẽto, ramarichio, ramarico, rimbrotto.*
Quexarſe. *Quarelarſi, ramaricarſi, rimbrottarſi, riſentirſi.*
Quexigo arbol. *Orno.*

QVI.

Quiça. *Forſe.*
Quicio. *Cardine, ganghero.*
Quien. *Chi, qual.*
Quietar *Acchettare, chettare, quetare.*
Quieto. *Chetto, quatto, quato,*
Quietamente. *Chetamente.*
Quien quiera. *Qual ſi voglia.*
Quilate. *Carato.*
Quilatar. *Caratare.*
Quinientos. *Cinco cento.*
Quintal. *Cautaro.*
Quinto. *Quinto.*
Quinze. *Quindici.*
Quitar. *Ditrarre, leuare, ritogliere ſcalzare, ſottragere, togliere, torre, rrarre,*
Quitado. *Leuato, ritolto, tolto.*
Quixada. *Gangale.*

RA.

Raabear. *Scodolare.*
Rabadilla. *Codurzo.*
Rabel. *Ribeba, ribeca.*
Rabo. *Coda,*
Raça del ſol. *Raggio del ſole.*
Raça de paño. *Reſca.*
Racion *Ordinario.*
Raer. *Radere, raſcare.*
Raer fregando, *Scergare,*
Raedera. *Radimadia, raſola, raſpa ruola*
Raedura. *Raditura.*
Raya. *Regola, riga.*
Rayar. *Regolare, rigare.*
Rayado. *Regolato, rigato.*
Raydo de luz. *Raggio.*
Raydo del cielo. *Folgore, folmine, fulmine.*
Rayz. *Radice, ſterpe, ſterpo.*
Raja, *Aſca.*
Rajar. *Schiappare,*
Ralcer. *Farſi raro.*
Rallo. *Grataggia.*
Rama *fraſca.*
Ramada. *fraſcata, fraſcone.*
Ramal. *Canapolo.*
Ramera. *Bagaſcia, meretrice.*
Ramo. *Ramo.*
Rana. *Botta rana.*
Ranacuajo. *Rannochio.*
Rancio. *Ranzo.*

Ran-

Rancioſo.*Ranzo.*
Rancor.*Rancora.*
Ranuda.*Zeganella.*
Rapar.*Radere.*
Rapaz.*fraſchetto.*
Rapiña.*Rapina.*
Raposa *Volpe.*
Raras uezes. *Rade uolte,*
Raro,*Raro.*
Raſar.*Raſcolare.*
Raſcar.*Graffiare,grattare.*
Raſcador. *Craffiatore,grattatore.*
Raſcaduras.*Grattalice.*
Raſcuño.*Raſcio,graffio.*
Raſcuñar.*Graffiero.*
Raſero.*Meſcola,meſtola, uarrela.*
Raſgar,uee romper.
Raſgo.*Sgorbio.*
Raſo o pelado.*Brollo,brullo*
Raſo o llano.*Landa,pianeZZa.*
Raſo de ſeda.*RaZZo.*
Raſpa.*Raſpa.*
Raſpar.*Raſpare.*
Raſtillar*Scarmigliare .*
Raſtillado. *Scarmigliato,*
Raſtillo *Cardatoro*
Raſtro.*Traccia,ueſtigio .*
Raſtro de labrador.*Biſchiere,ma ra.raſtrello,raſtro , rutabulo.*
Raſtrojo.*Stoppio.*
Raſuras.*Feccia de uino, greppola, groppa,raſtrature, tartaro .*
Rata,*Roſicara.*
Rato.*PeZZo.*
Raton *Sorce,ſorge,ſorZe,tope.*
Ratoncillo.*Sorgetto,topicello,topo lino,toparello.*
Ratonera.*Gaggia di ſorici,gattera ſcalappio,tagliola,trappola.*
Raudo.*Rapido.*
Rauano . *Radice,rauano,rauanello.*
Rauia.*Aſtio,rabbia,ſtiZZa.*
Rauiar.*Arrabbiare,rabbiare,ſtiZzare.*
Rauioſamente.*StizZoſamente.*
Rauioſo.*Rabbioſo,ſtiZZoſo.*
Razimo.*Grappello,grappo,grappolo,racemo.*
Razon. *Ragione.*
Razonamiento. *Ragionamento.*
Razonar *Ragionare*
Razonable. *Ragioneuole.*
Razonablemente.*Ragioneuolmente.*

RE.

Real. *Reale.*
Realengo.*franco.*
Realmente. *Realmente.*
Reata. *Sopracigne.*
Reatar.*Sopracignere.*
Rebaño.*Gregge.*
Rebatina.*ScaramuZZa.*
Rebatir.*Ributtare,rimbeccare,intuZZare.*
Rebato.*Correria.*
Rebelar.*Rebellare,ribellare,rubellare.*
Rebellion.*Rebellione.*
Rebeldia.*Oſtinatione, teſtardia.*
Rebentar.*Crepare,ſcoppiare.*
Rebidar.*Rimbitare*
Rebite.*Rimbito .*
Rebiuir.*Riuiuere.*
Rebolcar.*Riuoltare.*
Riuoluer.*Attaccare , auiluppare, auincere,auinciare, auinchiare, auingiare,auolgere,cercchiare,cō*

torcere,dimenare,diuoluere,imbrogliare,intralciare, inuiluppare inuoluere,rauoluere,rimescolare,riuersare,riuoltare,scombigliare,scompigliare,trauogliere, trauolgere , intricare,intricare , riuolgere.

Reboluer ò rodear.*Girare.*

Reboluedor *Imbrogliatore.*

Reboluimiento.*Riuolgimento.*

Rebossar.*Inondare,soprabondare.*

Rebotarse.*Inturbidarsi.*

Rebotado.*Inturbidato.*

Rebote.*Ribalzo,rimbalzo.*

Rebuelta.*Auolgimento,gruppo,imbroglia,imbrogliamento,intricamento,rauolgimento, rimescolamento,riuolta scompiglio.*

Rebuelto.*Auinto,auinciato,auinchiato,auinchiato, auiluppato, auolto,conuolto,imbrogliato,intralciato,intricato,inuiluppato, inuolto,inuoluto,rauolto,riuolto sconuolto,trauolto,uolto.*

Rebuscar.*Ricercare.*

Rebuznar.*Orcare raggiare.*

Rebuznar el asno saluaje.*Bernire,glocitare.*

Recabar *Riscuotere.*

Recaer.*Ricadere,ricascare.*

Reçaydo.*Ricaduto.*

Recalcar.*Stipare,stiuare, calcare.*

Recamar.*Ricamare.*

Recamara.*Recamera.*

Recatarse.*Accorgere, guardare.*

Recatado.*Accorto.*

Recatamiento. *Accorgimento.*

Reçaton.*Stazzonaro.*

Recaudar.*Riscuotere.*

Recaudador.*Riscuotitore*

Recaudo.*Recapito.*

Recelo.*Rispetto.*

Reclamar.*Rappellare , reclamare, richiamare,rimbrottare, risentire.*

Reclamacion.*Rimbrotto*

Recobrar. *Ricouerare,ricourare , ricoperare,ribauere, riuocare,riscuotere.*

Recobrador.*Ricuperatore.*

Recogedor.*Adunatore.*

Recoger. *Accodunare,accogliere, adunare,ingorgare , raccogliere, ricogliere.*

Recogido.*Adunato,guatto,quato raccolto,ricolto,romito.*

Recomendar.*Accomandare, ricomandare.*

Recomendacion. *Raccomandiglia.*

Recomendado *Accomandato.*

Ricompensar.*Ricompensare .*

Recompensacion *Ricompensatione.*

Reconciliar.*Riconciliare .*

Reconciliation.*Riconciliatione.*

Reconciliador. *Riconciliatore.*

Reconciliadora *Riconciliatrice.*

Reconoscer. *Rauedere,riconoscere,riscuotere.*

Reconoscido.*Raffigurato.*

Reconoscimiento. *Riconoscenza, riconoscimento.*

Recontar.*Ricontare.*

Recordar.*arricordare, ramembrare,ramemprare,ricordare,risouenire.*

Recorrer.*Ricorrere.*

Recoser.*Ricosire*

Recozer.*Ricuocere,*

Re-

Recrear.*Ricreare,rinotrire,riſtora re,traſtullare.*
Recreacion. *Ricreatione,riſtoro, traſtullo.*
Recreſcer.*Ricreſcere.*
Recreſcimiento.*Ricreſcimento.*
Recua *Carouana.*
Recuero.*Procaccio.*
Recuperar.*Ricuperare.*
Recuperable.*Ricuperabile.*
Recuperacion. *Ricuperatione.*
Recuero.*Percaccio.*
Recuſar.*Ricuſare.*
Recebimiento.*Riceuimento.*
Recebimiento de caſa.*Cortile.*
Recebir.*Ricettare,riceuere.*
Recebido.*Intercetto, riceuuto.*
Recebidor.*Riceuitore.*
Recelo.*Ingauitamento.*
Recelar.*Ingauitare.*
Receptar.*Ricettare.*
Receptor *Ricettatore.*
Rechaça.*Diſcacciamento,repulſa.*
Rechaçar.*Diſcacciare,ributtare.*
Rechinar.*Cigare,cigolare, ſtridere.*
Reçongar. *Brentolare,borbottare.*
Red.*Grata,gratella,graticula,rete,rezza.*
Red de peſcar.*Aragna,riZZaglio.*
Red de paxaros. *Panthera, ragna,*
Redezilla.*Reticella.*
Redaño.*ReZZola.*
Redarguyr.*Redarguire.*
Redemir.*Redimire,redimere.*
Redempcion. *Redentione.*
Redemptor.*Redentore.*
Redoblar.*Radoppiare,riſluttere.*
Redoble.*Raddoppiamento.*
Redoma.*Boccia,caraffa, enghiſtara,engiſtara,fiala,guaſtada, inghiaſtara.*
Redondear.*Agomitolare.*
Redondez. *Ritondità, retondità.*
Redondo. *Ritondo,rotondo,tondo.*
Redrojo.*Spicola.*
Redruzir.*Riducere.*
Reduzido.*Ridotto.*
Referir.*Rapportare,ridire, riferire.*
Refinar.*Refinare.*
Reforçar.*RiforZare.*
Reformar.*Riformare.*
Reformador.*Riformatore.*
Refran.*Prouerbio.*
Refregar.*Attroppicciare,frugacciare,ſergere, ſtriſciare,ſtrofinare, ſtroppicciare.*
Refregadura.*Striſciatura.*
Refregado.*Scergato.*
Refreſcar. *Rifreſcare, rinfreſcare.*
Refrenar. *Affrenare, raffrenare, riffrenare.*
Refriega.*Scaramuccia.*
Refrigerio. *Refrigerio, rifrigerio.*
Refugio.*Refugio,rifugio.*
Refunſuñar.*Borbotare,brontollare.*
Regaçar.*Affaldare.*
Regaçado.*Affaldato*
Regaço. *Grimbio,gremio,gremo, ſeno.*
Regalo.*Blãdimento,delitia,ueZZo*
Regalar.*VeZZeggiare.*

Regaladamente. *Vezzosamente.*
Regalillo o guante de muger. *Manezza.*
Regaliza. *Rigoritia*
Regar. *adacquare, annaffiare, inacquare, inaffiare, irrigare, rigare.*
Reganar. *Stizzarsi.*
Regañar los dientes. *Digrignare i denti.*
Regañon. *Stizzoso.*
Regatear. *Recattare.*
Regaton. *Riuendolo.*
Regatonear. *Riuendere.*
Reguizgar. *Pizzicare.*
Regla o ràya de recha. *Riga*
Regla. *Norma, regola.*
Regla o precepto. *Precetto.*
Reglar. *Regolare.*
Reglado. *Regolato.*
Regoldar. *Ruttare, rutteggiare.*
Regozijar. *Festeggiare, giubilare, trescare.*
Regozijado. *Festante, festeggiante, festeuole.*
Regozijo. *Trastullo, tresca.*
Regueldo. *Rutto*
Regir. *Maneggiare, reggere.*
Regidor. *Reggitore.*
Regimiento. *maneggio, regimento*
Region. *Contado, contrada, paese, regione.*
Registrar. *Registrare.*
Regolio. *Rigolfo.*
Rehazer. *Rifare, rificiare, rinfrancare.*
Rehen. *Hostaggio, istatico, ostaggio, stato.*
Rehenchir. *Riempire.*
Rehundir. *Risondere.*
Rehusar. *Risiutare.*
Rehusamiento. *Risiutatione, risiuto.*
Rey. *Re.*
Reyna. *Regina reina*
Reynar. *Regnare.*
Reyno. *Reame, regno.*
Reyr. *Ridere.*
Reyr rezio. *Scucherare.*
Reja para arar. *Vomere.*
Rejalgar. *Tossico*
Relamer. *Rilecccare.*
Relampago. *Baleno, folgore, lampa.*
Relampaguear. *Balenare, folgorare, folgoreggiare, fulminare, lampare, lampeggiare.*
Relacion. *Relatione*
Relatar. *Referendare, relatare.*
Relator. *Relatore.*
Relauar. *Rilauare.*
Relicario. *Reliquiario.*
Relieue. *Auanzo*
Religion. *Religione.*
Religiosamente. *Religiosamente.*
Religioso. *Religioso.*
Reliquias. *Reliquie.*
Relinchar. *Annitrire, nitrire, rigoire.*
Relincho. *Annitrito.*
Relox. *Horologio, horiuolo*
Relumbrar. *Corruscare, fiammare.*
Reluzir. *Rilucere*
Rellenar. *Ingrassare.*
Relleno. *Ripieno, ingrassato.*
Remachado. *Piato, schiacciato.*
Remaniente *Rimanente.*
Remanescer. *Aparere.*

Re-

Remador. *Rematore.*
Remar. *Remare.*
Remediar. *Rimediare.*
Remedio. *Compenſo, rimedio.*
Remembrança. *Rimembranza.*
Remembrar. *Rimembrare.*
Remendar. *Rimendare, ripezzare.*
Remendado. *Rimeſſo.*
Remendon. *Cibattino, ripezzatore.*
Remendon de çapatos. *Zauataro.*
Remero. *Remero.*
Remirar. *Rauedere, rimirare, riuedere.*
Riminicencia. *Reminiſcenza.*
Remitir. *Rimandare.*
Remitido. *Rimeſſo.*
Remo. *Remo.*
Remoçar. *Ingiouenire, ringiouenire.*
Remojar. *Abbombare, moſtrare, mollare.*
Remojo. *Remoglio.*
Remolino de agua. *Vorágine.*
Remolino. *Remolino, fugolo.*
Remolinarſe. *Remolinarſi.*
Remondar. *Rimondare.*
Remontar. *Rimontare, ſciorare, ſciorinare.*
Remorder. *Rimordere.*
Remordimiento. *Rimordimento.*
Remouer. *Diſtrahere, leuare, ſmouere.*
Rempuxar. *Poggiare, ripignere, ſoſpignere, ſoſpingere.*
Rempuxon. *Spinta.*
Remudar. *Rimutare.*
Remunerar. *Rimunerare.*
Remuneracion. *Rimuneratione.*
Renco. *Sciancato.*
Renaſcer. *Rinaſcere.*
Rendir. *Rendere.*
Rendido. *Reſo.*
Renegar. *Rinegare.*
Renegador *Rinegatore.*
Reniego. *Beſtemia.*
Renglon. *Riga.*
Renombre. *Cognome.*
Renouare. *Rinouare, rinouellare, rintegrare, rinfrancare.*
Renouacion. *Rinouatione.*
Renouado. *Rinouato.*
Renouero de arbol. *Germoglio getto, rampollo.*
Renta. *Datio, dazzio, entrata fio, rendita.*
Rentar. *Rendere.*
Rentero. *Datiario, datiero, dazziero.*
Renunciar. *Renũtiare, rinunciare*
Renunciacion. *Rinuntia*
Renzilla. *Baruffa.*
Renzilloſo. *Baruffeuole.*
Reñido. *Alterato.*
Reñir. *Baruffare, zuffare.*
Reo. *Reo.*
Reparar. *Riconciare, riſare.*
Reparar ò defender. *Riparare, ſcemare, ſchermire.*
Reparo ò defenſa. *Riparo, ſchermaglia, ſchermo.*
Reparo ò baſtion. *Baſtia*
Repartir. *Diſpenſare, ripartire.*
Repartido. *Diſpenſato, ripartito.*
Repartimiento. *Diſpenſa, diſpenſatione.*
Repaxo. *Arboſcello.*
Repero. *Scrupolo, contrapelo.*

Re-

Repentino. *Temporano.*
Repetir. *Ripetere.*
Repeticion. *Repetitione.*
Repicar. *Replicare.*
Repique *Repico.*
Replicar. *Iterare, reddire, replicare.*
Replica. *Replicatione.*
Repollo. *Torzo.*
Reportar. *Reportare.*
Reportorio. *Repertorio.*
Reposar. *Acquetare, acchetare, poggiare, adagiare, posare, riposare, risedere.*
Reposo. *Posa, requie, riposo, soggiorno.*
Repostero. *Portero, repostiero.*
Reprehender con jniuria. *Riprendere.*
Reprehension. *Riprensione.*
Reprehender. *Rampognare.*
Reprehension assi. *Rampogna.*
Reprehendido. *Ripreso.*
Reprehensor. *Riprensore.*
Represar. *Stagnare.*
Representar. *Appresentare, rappresentare, rassembrare, spremere.*
Representacion. *Rappresentatione.*
Representante. *Mimo.*
Reprimir. *Comprimere, reprimere, rintuzzare.*
Reprouar. *Riprouare.*
Riprouacion *Riprouatione.*
Repudiar. *Ripudiar.*
Repudio. *Ripudio.*
Repugnar. *Repugnare.*
Repugnancia. *Repugnantia.*
Reputar. *Reputare, riputare.*
Reputacion. *Reputatione, riputatione.*
Requebrar. *Vagheggiare, vezzeggiare.*
Requebrador. *vagheggiatore.*
Requerir. *Ricercare, richiedere.*
Requeson. *Ricotta.*
Requesta. *Inchiesta, requisitione.*
Resbalar. *Scingulare, strisciare.*
Resbaladero *Scingulatoio.*
Resbaloso. *Sdrucciolosо.*
Rescatas. *Diliurare, ricomperare, riscattare, riscotere.*
Rescate. *Ricompera, riscatto, taglia.*
Rescreuir. *Riscriuere.*
Reseruar. *Eccettuare, riserbare.*
Resfriar. *Raffredare*
Resfriado. *Raffredato.*
Resina. *Ragia.*
Resinoso. *Ragioso.*
Resignar. *Resignare.*
Residir. *Assaltare.*
Resistir. *Ouiare, resistere, repugnare, risistere.*
Resistencia. *Contrasto, repugnantia, resistenza, risistenza.*
Resoluer. *Risoluere.*
Resolucion. *Risolutione,*
Resonar. *Bombare, crepare, crocare, ribombare, rimbombare, risonare.*
Resonante. *Rimbombante, risonante.*
Respectar. *Riguardare, risguardare.*
Respecto. *Rispetto, riguardamento riguardo, risguardo.*
Respectado. *Riguardeuole, risguardeuole.*

Resso-

Reſſollar.*Anhelare,anſare,anzare,fiatare,affiatare,affollare,alitare.*
Reſſuello.*Anhelo,alito,fiato*
Reſpiar.*Alitare, aſpirare.eſalare, reſpirare,ſtiprare.*
Reſpiracion.*Reſpiratione.*
Reſpiradero.*Sfiatatore, ſpiracolo, ſpiraglio.*
Reſplandeſcer. *Balenere, fulgere,rifulgere,riſplendere, ſplendere.*
Reſplandor.*Fulgore, lampo,ſplendore.*
Reſplandor del cielo.*Airo.*
Reſponder.*Reſpondere, riſpondere.*
Reſpueſta.*Riſpoſta,riſponſo.*
Reſquebrajadura. *Crepatura.*
Reſeña.*Moſtra.*
Reſtañar.*Stagnare.*
Reſtar.*Rimanere.*
Reſtaurar.*Riſtorare.*
Reſtituyr.*Rendere, reſtituire.*
Reſtituydo.*Reſſo.*
Reſtitucion.*Reſtitutione.*
Reſto.*Reſto.*
Reſtriñir.*Reſtringere.*
Reſultar.*Riſultare.*
Reſuſcitar. *Riſuſcitare.*
Reſuſcitado *Riſuſcitato.*
Reſurrecion.*Reſurrettione.*
Retablo.*Cona,quadro,pittura.*
Retajar.*Ritagliare.*
Retajado.*Diſcapolato.*
Retal o cortadura.*Ritaglio.*
Retama.*Geneſta.gineſta.*
Retardar. Ritardare.
Retener.*Ingorgare,ritenere.*
Ritencion.*Ritentione.*
Reteñir.*Ritengere.*
Retificar.*Fermare,ratificare.*
Retirar. *Ritirare, ritrarre,ſcoſtare.*
Retoçar.*Fticciare,ruZZare,ſchenZare,treppare.*
Retoço.*IſcherZo,ruZZa,ruzzamẽto,ſcherZo,treppo.*
Retoçon.*IſcherZatore,ruZZatore, ſcherZatore.*
Retoñecer.*Rinuerderſi.*
Retorcer.*Ritorcere.*
Retorcido.*Ricagnato,ritorto.*
Retorcimiento. *Ritortura.*
Retorica.*Retorica.*
Retorico.*Retorico.*
Retornar.*Riedere,ringuagnare, ritornare.*
Retorno *Retornata,ritorno.*
Retor.*Rettore.*
Retratar *Ritrarre,ritrattare.*
Retrato.*Ritrato*
Retraerſe.*Ritrarſi.*
Ritrarſi o ponerſi en cobro. *Accouerarſi,*
Reuanada.*Fetta*
Reuanar.*Fettare.*
Reuelar.*Riuelare.*
Reuelacion.*Riuelatione.*
Reuender.*Riuendere.*
Reuenir.*Riuenire.*
Reuerberar.*Riuerberare.*
Reuerberacion.*Riuerberatione.*
Reuerencia.*Inchino.*
Reuerencia o reſpecto.*OſſeruanZa,reuerenza,riuerenZa.*
Reuerendo. *Reuerendo, riuerendo.*
Reuerenciar.*Inchinare, reuerire, riuerire.*

Re-

Reuerdeſcer.*Rinuerdire,riuerdegiare,riuerdire.*
Reues.*Roueſcio.*
Reueſtir.*Riueſtire.*
Reuma.*Branco.*
Reuocar.*Riuocare.*
Reuolucion.*Giro.*
Rexa. *Caterata,grada, gratella, graticula.*
Rexa de palos.*Stanga.*
Rezar.*Dicere oratione.*
Rezental.*Pecorello.*
Rezentar.*Recentare.*
Reziente.*Recente.*
Rezio.*Rigoglioſo,forte.*
Rezma de papel.*Reſma.*
Rezmilla.*Faua.*
Rezno.*Ricino.*

RI.

Ribera.*Lido,lito,riua,riuiera, ſpõda.*
Ribera alta.*Pendice.*
Rico. *Danaroſo,opimo, ricco.*
Riço.*Inanellato.*
Ridiculo.*Ridiculo.*
Riendas.*Affitti,briglie,rendine.*
Rieſgo.*Riſchio.*
Rifa.*Ringhio.*
Rifar.*Ringhiare, ringhire,riffare.*
Rifador.*Ringhiatore.*
Rigor.*Rigore.*
Riguroſamente.*Rigoroſamente.*
Riguroſo.*Rigoglioſo.*
Rima *Rima.*
Rincon.*Angione,angolo, cantone, ripoſtiglio.*
Riñones.*Arnioni, reni.*
Rio. *Fiume,fiumara,rigagno,rio, riuo.*
Riqueza.*Diuitia,douitia.*
Riſa.*Riſa.*
Riſco.*Greppo,rupe.*
Riſtra.*Forfica.*
Riſueño.*Riſaruolo.*
Rito o coſtumbre.*Rito.*
Rital.*Proco,riuale.*
Rixa o contienda. *Riſſa.*
Rixoſſo.*Riſſoſo.*

RO.

Robar.*Abbottinare,bottinare,depredare,dipredare, inuolare,rapinare,rubare,ſualigiare.*
Robado.*Abbottinato.*
Robador.*Rapitore, rubbatore.*
Robo. *Bottino,ladroneccio,ruba, rubamente,rubaria,tolleta, tolletto.*
Roble.*Rouere.*
Robuſto.*Robuſto.*
Roca.*Roccia,rocco.*
Roçar.*Diſroncare,fracaſſare,roncare.*
Roça.*Rozza.*
Roçado.*Fracaſſato,diſroncato.*
Roçador.*Roccatore.*
Rocin..*Ronzino,ronzone.*
Rocciar.*Diguazzare,irrogiadare, irrugiare, sbruffare, ſpizzare, ſpruzzare.*
Rociado.*Irrogiadato, diſguazzato,rugiadato.*
Rocio.*Aſpruzzo,brina,guazzo,rugiada,ſprazzo,ſpruzzo.*
Rocioſo. *Irrugiadoſo,rugiadoſo.*
Rodar.*Rotare.*
Rodaja,*Girella.*

Ro-

Rodauallo pece. *Passera.*
Rodear. *Aggirare, auuolgere, cerchiare, girare, implicare, intornare, tondiare, torniare.*
Rodeado *Aggirato, auuolto.*
Rodela. *Rotella, tauolaccio, tauolazzo.*
Rodeo. *Aggirata, ambage, auolgimento, cerchio, circoitione, circuito, giramento, girauolta, gira.*
Rodezno. *copolello.*
Rodilla de la pierna. *Genocchio, ginocchio.*
Rodilla para cargar. *cerceglio, culura, spara.*
Rodrigon. *Forcella de uite.*
Roer. *Arrosicare, rodere, rosicare.*
Roedora. *Roditore.*
Roedura. *Rodimento.*
Roydo. *Roso.*
Rogar. *Pregare, ripregare.*
Rogador, *Pregatore.*
Rollete de muger. *Mazzochio, scalzo.*
Rollizo. *Rotondo.*
Rollo. *Picardia, forca.*
Romançe. *Romanze.*
Romadizarse. *Sfredarsi.*
Romadizo. *Sfreddamento.*
Romaza yerua. *Rombice, romine.*
Romero mata. *Ramerino, rammerino, rosmarino.*
Romero. *Romero.*
Romeria. *Peregrinatione.*
Romo. *Simo.*
Romper. *Affrangere, dirompere, discoscendere, fiaccare, fracassare, isdrucire, isdrusire, rõpere, schiãtare, scoscendere, squarciare, storpiare.*
Romper en dos partes. *Sconfiggere.*
Rompido. *Affranto, fiacco, fracassato, fratto, guasto, rotto.*
Rompidamente. *Interrottamẽte,*
Rompido ò desbaratado. *Sconfitto.*
Rompimiento. *fracasso, iscretio, iscritio, storpio, stropio.*
Rompimiento del exercito. *Sconfitta.*
Ronca arma. *Ronca.*
Roncar. *Ronchiggiare, ronfare.*
Roncador *Ronchiggiatore.*
Ronchas. *Epinitide, rocchie.*
Ronco. *Abrocaio, ammurcato, fioco, rauco, roco.*
Ronquera. *Raucità.*
Ronquido. *Ronchiggiamento, russo.*
Rondar. *Dar la volta.*
Roña. *Rogna.*
Ropa. *Robba, roba, gonna.*
Ropa larga, *Giuppa, giuppa, roba.*
Ropanegero. *Rigatiero.*
Ropilla. *Gonna.*
Ropero. *Gonnellaro, vestiario.*
Ropon. *Robone.*
Roque de axedrez. *Rocco.*
Roquete. *Rocchetto.*
Rosa. *Rosa.*
Rosado. *Rosso.*
Rosal. *Rosaio.*
Rosca de husillo. *Pano.*
Rosquete. *Bocciolato, bracciatello, bracciello.*
Rostro. *Baccia, uisaggio, viso, volto*
Rotura, vee rompido.
Rotura. *frattura.*

Ro-

Roxo. *Arrossito, porpotino, porporeo, robio, rosseggiante, rosiccio, rosso, rouente, roggio, sanguigno, sanguino.*

RV.

Ruano. *Roane.*
Rubi. *Robino, rubino.*
Rubrica. *Rubrica.*
Ruciada. *Rugiada.*
Rucio. *Leardo.*
Rucio rodado. *Pomato.*
Rudamente. *Rozzamente.*
Rudéza. *Rozezza.*
Rnda yerua. *Rutta.*
Rudo. *Rrosso, rozzo, zotico, poltrone.*
Rueca. *Conocchia, rocca.*
Rueda. *Rota, ruota.*
Ruego. *Prega, preghiera, priego, preghiera.*
Rufian. *Bagascione, drudo, ruffiano*
Rafianeria. *Ruffianiccio.*
Ruga. *cresta, falda, grincia, grinza rappa, ruga.*
Rugido o ruydo. *Ruggito.*
Rugir. *Ruggiare, ruggire.*
Rugoso. *Ruuido.*
Ruybarbaro. *Rebarbaro.*
Ruydo. *Chrichirombo, schiamazzo, stormo.*
Ruydo manso. *Eisbiglio.*
Ruypontigo yerua. *Repontico.*
Ruyponces yerua. *Ramponzolo.*
Ruyn, uee malo.
Ruyna. *Crollo, eccidio, esterminio fracasso, gustamento, rouina, ruina, scoscio, sfacimento, stroscio.*
Ruyseñor. *Filomena, lusignolo, rauarino, roscignolo, ruscignolo, uscignolo.*
Rumiar. *Rominare, ruminare.*
Rumor. *Romore, sentore, stormo.*
Rumor hazer. *Romoreggiare.*
Rusticamente. *Rozzamente, rusticamente.*
Rustico. *Agreste, rezzo, rustico, scabro.*
Rustiqueza. *Rozezza, rusticheZza rusticità, saluatichezza.*
Rusticidad. *Villacaria.*
Ruuia yerua. *Robbia, roggia, rubbia.*
Ruuio. *Biondo.*

SA.

SAbado. *Sabato, sabbato.*
Saber. *Sapere.*
Sabiamente. *Dottamente, saputamente, sauiamente.*
Sabio. *Dotto, perito, prode, saccente, saggio, sapiente, sauio, sciētiato.*
Sabido. *Saputo.*
Sabiduria. *Sapienza.*
Saboyana. *Camorra.*
Sabor. *Sapore, sauore.*
Saborear. *Insaporare.*
Sabrosamente. *Saporamente,*
Sabroso. *Saporito, saporoso.*
Sacabuche. *Trombonzino.*
Sacaliña. *Sacalenola.*
Sacar. *Attingere, cauare, dittrarre elicere, produrre, sarpare, sottraggere, sporgere, strepare, stricare.*

Sa-

Sacar de rebuelta. *Disuiluppare.*
Sacerdote. *Prete, sacerdote,*
Sacerdocio. *Sacerdotio.*
Sacerdotissa. *Sacerdotissa.*
Saco o escardillo. *Arpegone, ropegara.*
Saco o costal. *Sacco.*
Saco o robo. *Bottino, ruba, sacchegiamento*
Sacomano. *Saccomano.*
Sacramento. *Sacramento.*
Sacrificar. *Sacrificare.*
Sacrificio. *Sacrificio, sagrificio, holocausto, hostia, vittima.*
Sacrilegio. *Sacrilegio.*
Sacrilego. *Sacrilego.*
Sacristan. *Sacristiano, sagristano.*
Sacristia. *Sacristia.*
Sacudir. *Crollare, iscrollare, iscuotere, spignere, spingere, squassare, dibattere, dimenare, sbattere*
Sacudido. *Iscosso, scosso, spinto, squassato.*
Sacudida. *Crollo.*
Saeta *Calamo, iacolo, quadrello, saetta, saggetta, strale.*
Saetera. *Canoniere, trasori.*
Sagaz. *Sagace.*
Sagacidad *Sagacità.*
Sagazmente. *Sagacemente.*
Sagittario. *Saettario, sagittario.*
Sagrado. *Sacro.*
Sahornamiento. *Intertigine.*
Sahumar. *Fumicare, sumigare, sof sumigare.*
Sahumado *Fumicato, sumigato.*
Sahumador. *Perfumiero.*
Sahumerio. *Suffumigio, proffume.*
Sayal. *Pannito, saio.*
Sayalero. *Stamaiuolo.*
Sayo. *Sagio.*
Sal. *Sale.*
Salar *Insalare, salare.*
Salado. *Salato, salso.*
Salamanquesa. *Terrantola.*
Sala. *Sala:*
Salario. *Salario.*
Salariado. *Salariato.*
Salamandra. *Salamandra.*
Salchicha. *Salsiccia, salsizza, salsciccia.*
Salero. *Saliero.*
Salgada yerua. *Molocucci.*
Salida. *Vscita.*
Salir. *Dirocciare, emergere, risorgere, riuscire, sbucare, sbusare, scaturire, scoppiare, sorgere, spicciare, vscire.*
Salido. *Dirocciato, emerso, riuscito sboccato, sagliuto, sciuto, vscito.*
Salir al encuentro. *Affrontare, riffrontare.*
Salir de madre. *Inondare, traboccare.*
Salir de rebuelta. *Disuiluppare.*
Salinas. *Saline.*
Salitre. *Salnitrio.*
Saliua. *Sputo.*
Salmista *Salmista.*
Salmo *Salmo.*
Salmonere pece. *Triglia.*
Salmorejn. *Salamore.*
Salmuera. *Salomora.*
Salobre. *Salso.*
Salpicaduras. *Balatroni, schizzi schizzi.*
Salicar. *Chiassare, inzaccherare, schizzare.*

Sal-

Salpicado. *Chiaffato, schizzato.*
Salpicado de agua. *Gocciolato.*
Salsa. *Brodetto, salsa.*
Salsero. *Salsiero.*
Saltar. *Saltare, assalire, balzare, sbalzare.*
Saltar fuera. *Spicciare.*
Saltear. *Assalire, assassinare.*
Salteador. *Assalitore, assassino, malandrino*
Salterio. *Salterio*
Salto o robo. *Assassinamento.*
Salto. *Balzo, salto, sbalzo.*
Salud. *Salute.*
Saludar. *Salutare*
Saludable. *Saluteuole.*
Saluador. *Inciarmatore.*
Salutacion. *Salute, saluto.*
Salua. *Credenza.*
Saluacion. *Saluatione, saluezza.*
Saluador. *Saluatore.*
Saluado. *Caniglia, crusca.*
Saluage. *Saluatico, selvaggio, selvatico.*
Saluamente. *Saluamento.*
Saluamento. *Saluamento.*
Saluar. *Saluare*
Saluia yerua. *Saluia.*
Saluo. *Saluo.*
Saluo o fuera que. *Eccetto, fuori, infuori, oltra, oltre, se non, se non ne.*
Saluo conducto. *Saluo conducto.*
Sanamente. *Semplicemente.*
Sanar. *Sanare, guarire, risaldare, risanare.*
Sandalo arbol. *Sandolo.*
Sandio, uee loco.
Sanear. *Abonare.*
Saneado. *Abonato.*
Saneamiento *Abonamento.*
Sangostar. *Stringere.*
Sangrar. *Salassare.*
Sangrador. *Salassatore.*
Sangradera. *Canafossa.*
Sangre. *Sangue.*
Sangria. *Salasso.*
Sangriento. *Cruento, sanguinolente, sanguinoso.*
Sanguinaria yerua. *Corregiola, sanguinaria.*
Sanguisuela. *Mignata, sanguettola, sanguisuga, sansuga.*
Sanidad. *Sanità.*
Sano. *Sano.*
Saña. *Cotera.*
Sañudo. *Colerico.*
Sanctidad. *Santimonia, santità.*
Sanctificacion. *Santificatione.*
Sanctificar. *Santificare.*
Sanctificador. *Santificatore.*
Sancto. *Santo.*
Santiguar. *Signarsi.*
Santochado. *Santoccio.*
Sapo. *Rospo.*
Saquear. *Abbottinare, bottinare, saccheggiare.*
Saqueador. *Saccheggiatore.*
Saquillo. *Sacchotto, sacchettino.*
Sargas. *Sarge.*
Sardina. *Sarda, sardella.*
Sarmiento. *Braccia, palmite della vite, pergolo.*
Sarna. *Rogna, scabia.*
Sarnolo. *Rognoso, scabioso.*
Sarta. *Comminella, filza.*
Sarten. *Fressora, frisoggia, padella.*

Sast-

Saſſifragia yerua, *Saſſifraggia.*
Saſtre. *Sartore, ſarto.*
Satirà. *Satira.*
Satiriones yerua. *Sattrioni.*
Satisfazer. *Adempire, appagare, ſatisfacere, ſatisfare, ſodisfare.*
Satisfacion. *Sodisfacimento, ſodisfattione.*
Satisfecho. *Sodisfatto, pago.*
Saualo. *Chieppa.*
Sauanoñe. *Bugànce, bugancie, muganze,*
Sauco. *Sambuco.*
Sauze. *Salce, ſalice.*
Sauana. *Lenzuolo.*
Sazon. *Stagione.*
Sazonado. *Stagionato.*

SE.

Sebo. *Seuo.*
Seboſo. *Seuoſo.*
Secar. *Mungere, ſeccare, ſtuccare, ſuggere,*
Seca, vee ſequedad.
Seco. *Arido, ſeccato, ſecco, ſiccato, ſicco.*
Secretamente. *Arcanamente, ſecretamente.*
Secretario. *Secretario.*
Secreto. *Arcano, occulto, ſecreto, ſegreto.*
Secreſtar. *Secreſtare.*
Secreſto. *Credenza, ſequeſtro.*
Sed. *Sete.*
Seda o ſerdas. *Sete.*
Seda. *Seta.*
Sedal. *Palmaro.*
Sedadera. *Scopetta.*
Sedeña. *Aſſetatura.*
Sedero *Setaiuolo.*
Sediento. *Aſſetato.*
Segar. *Mietere.*
Segador. *Mietitore.*
Seguir *Secondare, ſeguire, ſeguitare.*
Seguidor. *Seguace.*
Seguimiento. *Seguito.*
Segun. *Secondo.*
Segun que, *Si come.*
Segundo. *Secondo.*
Segundar. *Secondare.*
Seguramente. *Conſegurtà, ſicuratamente.*
Seguridad. *Franchezza, ſecurità, ſegurtà, ſicuranza, ſicurità, ſicurtà, ſigurtà.*
Seguro. *Securo, ſicuro.*
Seys. *Sei,*
Seys cientos. *Sei cento.*
Sellar. *Bollare, ſigillare, ſuggellare.*
Selllador *Sigillatore.*
Sello. *Bollatura, bollo, ſegnacolo, ſigello, ſugello.*
Semana. *Settimana.*
Semanero. *Settimanero.*
Semblante. *Cera, ſembiante.*
Sembrar. *Seminare.*
Sembrado. *Seminato.*
Sembrador *Seminatore.*
Sembrada. *Seminata.*
Sembradura. *Seminata.*
Semejar. *Aſſembrare, aſſimigliare, raſſembrarr, raſſomigliare, ſimigliare, ſomigliare, riſomigliare.*
Semejança. *Aſſomiglianza, fattezza, paragone, pareggio, ſembianza, ſimiglianza, ſimilitudine,*

ne, ſimolacro, ſomiglianza, taglia,
Semejante. *Aſſomigliante, cotale, ſembiante, ſimigliante, ſimiglieuole, ſimile, ſomiglieuole.*
Semejantemente. *Similmente.*
Sementar. *Seminare.*
Sementera. *Semente.*
Senado. *Senato.*
Senador. *Senatore.*
Senda. *Calle, ſentiero, troZzo, uauo.*
Sendilla. *Viotello, viottolo.*
Seno. *Seno.*
Senſible. *Senſibile.*
Sentar. *Aſſettare, aſſidere, ſedere, ſentare.*
Sentado. *Aſſettato, aſſiſo.*
Sentarſe en cuclillas. *Accoſciarſi, raccoſciarſi.*
Sentencia. *Detto, ſentenZa.*
Sentenciar. *Sententiare.*
Sentenciado. *Setentiato.*
Sentina. *ſentina.*
Sentido. *Senſo.*
Sentimiento. *Sentimento.*
Sentir. *Sentire.*
Senzillamente. *Semplicemente.*
Senzillez. *Semplicità.*
Senzillo. *Scempio, ſempio.*
Señal. *Bollatura, indicio. ſegnacolo, ſegnale, ſegno, mereé.*
Señal de herida. *Cicatrice.*
Señalde compra. *Arra, caparra.*
Señal dar. *Caparrare,*
Señaladamente. *Segnatamente.*
Señalar. *Annotare, bollare, deſignare, dimoſtrare, ſegnare, ſignare.*
Señalar o hazer ſeñas. *Anmiccare, cennare, diſegnare.*
Seña. *Cenno.*
Señalado. *Deſignato, ſegnato.*
Señalador. *Deſignatore.*
Señora. *Donna, madama, madona, monna, patrona, ſignora.*
Señorear. *Dominare, impadronire, impatronire, indonnare, ſignoreggiare.*
Señoreado. *Impatronito.*
Señoreador. *Domineuole.*
Señoria. *Signoria.*
Señorio.. *Dominio, ſede, ſedia, ſeggio.*
Señor. *Meſſere, monſignore, padrone, patrone, ſer, ſere, ſignore, ſire.*
Señoril. *Donneſco.*
Señorilmente. *Donneſcamente.*
Señuelo. *Logaro, logoro.*
Sepulcro. *Auello, ſepolcro, ſepulcro.*
Sepultado. *Sepulto, ſepellito.*
Sepultar. *Sepellire,*
Sepultura. *Conca, foſſa, ſepoltura.*
Sepulturero. *Beccamorti, becchino proccatore, ueſpilone.*
Sequedad. *Aridita, ſcalmana, ſciugagine, ſecca, ſeccagna, ſeccaggine, ſecchezza, ſicità.*
Sequera, vee ſequedad.
Ser. *Eſſere.*
Serafin. *Serafino.*
Serena. *Serena, ſirena.*
Serenar. *Serenare, raſſerenare.*
Serenidad. *Serenità.*
Sereno. *Sereno,*
Sermon. *Predica.*
Seron. *Fiſculo.*
Serpentino piedra. *Serpentine.*

Ser-

Serpiente. *Serpente.*
Serpol yerua. *Serpillo.*
Serrana. *Montanara.*
Serrania. *Montanaria.*
Serrano. *Montanaro.*
Serua fruta. *Sorbola.*
Serual arbol. *Sorba.*
Seruicio. *Seruigio.*
Seruidor. *Seruitore.*
Seruidoro bacin. *Ciangola.*
Seruidumbre. *Seruitù.*
Seruieta. *Touagliolo, guardanapo*
Seruil. *Seruile.*
Seruir. *Miniſtrare, ſeruire.*
Seſſar. *Mancare, reſtare, rimanere*
Seſſanta. *Seſſanta.*
Seſo. *Ceruello, ſenno.*
Seſtear. *Meriggiare.*
Seſudo. *Semuto.*
Seta. *Setta.*
Setenta. *Settanta.*
Setecientos. *Settecento.*
Seteno. *Settimo.*
Setentrion. *Settentrione.*
Setiembre. *Settembre.*
Setimo. *Settimo.*
Setimo. *Siepe, ſieue, ſtia, ſtipa, ſtiua, tramez zamẽto, tramez zura*
Setro. *Settro, ſcettro.*
Seueramente. *Seueramente.*
Seueridad. *Seuerità.*
Seuero. *Duro, ſeuero.*
Sexo. *Seſſo.*

SI.

Si. *Se, ſi.*
Se alguna uez. *Se pur.*
Siempre. *Sempre.*
Siempre biua yerua. *Granello ſa, ſempre uiua.*
Sienes. *Tempie.*
Sierpe. *Serpe.*
Sierra para aſſerrar. *Raſega, ſeta, ſega.*
Sierra monte. *Balzo.*
Sierua. *Ancella.*
Sieruo. *Seruo.*
Seno. *Morredale.*
Sieſta. *Meriggio.*
Siete. *Sette.*
Siete en rama yerua. *Tormentilla.*
Sigiente. *Seguente.*
Siglo. *Secolo, ſeculo.*
Signar. *Signare.*
Significare. *Importare, ſignificare.*
Significacion. *Significatione.*
Signo. *Signo.*
Silaba. *Sillaba.*
Silencio. *Silentio, taciturnità.*
Silla *Cariega, ſedia.*
Silla real. *Soglio.*
Silla de cauallo. *Sella.*
Sillero. *Sellaro*
Silleta. *Segetta.*
Silo. *Foſſa de grano:*
Silua. *Selua.*
Siluar. *Aſſibilare, fiſchiare, ſibilare, fiſchiare, ſubbiare, ſuffolare.*
Silueſtre. *Siluestro.*
Siluo. *Fiſchio, ſibilo, ſibio, ſubbio, ſuffolo.*
Sima. *Grama.*
Simiente. *Seme, ſementa, ſemente, ſemenza, ſperma.*
Simonia. *Simonia.*
Simoniaco. *Simoniaco.*
Simple. *Balordo, ſciocco, ſempio.*

Semplemente. *Allagrossa sempiamente, semplicemente.*
Simpleza. *Sciocchezza, sempietà, semplicità.*
Sin. *Sanza, senza.*
Sinieſtra. *Sinistra.*
Sinieſtramente. *Sinistramante.*
Sinieſtro. *Sinistro.*
Singular. *Singulare.*
Singularmente. *Singolarmente.*
Si no o fuera que. *Eccetto, senon, senone.*
Si noque. *Se non che, se nonne che*
Sinzel. *Scarpello.*
Sinzelar. *Scarpellare.*
Sinzelado. *Scarpellato.*
Sinzelador *Scarpellatore.*
Sirga. *Alzana.*
Sirguero. *Cardollo, carpellino, gardellino.*
Sirgo o seda. *Seta.*
Siruiente. *Seruente.*
Sisa. *Assisa, sisa:*
Sitiar. *Allogare, situare.*
Sitiado. *Allogato, messo.*
Sitio. *Ordigno situatione.*

SO.

Sobaco. *Ascella, ditella.*
Sobarcar. *Suffarcinare.*
Soberado. *Paleo.*
Sobernamente. *Sopranamente.*
Soberano. *Soprano, sourano, superno.*
Soberuia. *Orgoglio, superbia, insolentia.*
Soberuiamente. *Contegno, incontegno, superbamente.*
Soberuio. *Contegnoso, dispettoso, fastoso, gonfiato, gonfio, insolente, orgoglioso, ritroso, superbo.*
Sobornar. *Sobornare.*
Sobra. *Auanzo, soperchio, superchio.*
Sobrar. *Auanzare, soprabondare, soprauanzare.*
Sobrar o sobrepujar. *Soperchiare, souerchiare.*
Sobrado. *Soperchio, soprabondante souerchio, superchio.*
Sobre. *Sopra, soura*
Sobre escrito. *Inscrittione, sopra scritto.*
Sobranombre. *Cognome, soprano (me.*
Sobrepelliz. *Cotte.*
Sobreponer. *Sopragiungere, sopra mettere, sopraporre.*
Sobre estante. *Souraſtante.*
Sobrepujar. *Auanzare, eccellere, soperchiare, soprauanzare, souerchiare, souranzare, souraſtare, superare.*
Sobre ropa. *Camorra, giubba, giuppa, sopraueste.*
Sobretudo. *Inquietudine.*
Sobre seer. *Sopra sedere.*
Sobreuenir. *Soprauenire.*
Sobrina. *Nepote, nezza.*
Sobrino. *Nepote, nipote.*
Socarrar ò burlar. *Beffare.*
Socauar. *Incauare.*
Socolar. *Velame.*
Soccorrer. *Incalzare, socorrere.*
Socorro. *Soccorso, sussidio.*
Sofrenada. *Sbarbozzata.*
Soga. *Fune.*
Sojuzgar. *Soggiogare.*
Sol. *Sole.*
Solar. *Lastricare*

Solar.

Solar. *Selaio, solaro.*
Solado o suelo. *Battuto, astraco, lastricato.*
Solamente. *Pur, solamente, solo.*
Solapado. *Nascosto.*
Solapar. *Nascondere.*
Soldado. *Soldato, sante.*
Soldar. *Soldare.*
Soldadura. *Saldatura.*
Soledad *Solitudine.*
Solene. *Celebre, solenne.*
Solenemente. *Solennemente.*
Solenidad. *Celebrità, solennità.*
Soler o acostumbrar. *Solere.*
Solicitamente. *Sollecitamente.*
Solicitar. *Attendere, iocalzare, instare, maneggiare, rancurare, sollecitare, sollicitare, studiare.*
Solicito. *Sollecito, sollicito.*
Solicito andar. *Auacciare.*
Solicitud. *Fretta, rancura.*
Soliman. *Argento, sollimato.*
Solitario. *Romito, soletto, solitario*
Soluiar. *Solleuare.* (*solingo.*
Solo. *Romito, scempio, soletto, solo.*
Solo que. *Solo che.*
Solo uuo. *Veruno.*
Soltar. *Districare, distrigare, largare, nollare, sbrancare, sciogliere, scoccare, scroccare, slargare, isspedire, spedire, spiccare.*
Soltarse de prision. *Scalappiare.*
Soltero. *Pizzocolo.*
Sollamar. *Abbrustolare, brostolare, scattare.*
Sollo. *Luccio, luzzo, storione.*
Solloçar. *Singoltire*
Solloço. *Signoso, singolto.*
Sombra. *Ombra, rezzo.*
Sombra hazer. *Ombrare, ombregiare.*
Sombrajo. *Ombrella.*
Sombrero. *Berretta.*
Sombrio. *Ombrio, ombroso, opaco.*
Someter. *Sopporre, sottogiungere, sottomettere, sottoporre.*
Sometido. *Somesso, sottoposto.*
Somorgujar. *Somozzare.*
Son. *Stampita.*
Sonada. *Stampita*
Sonaja. *Sonaglio, sonagliuzzo.*
Sonar. *Sonare, suonare.*
Sonar o alimpar las narzes. *Moccare.*
Sonchos yerua. *Cicerbita, crespine.*
Sonda. *Conto.*
Sonido. *Chrich, suono.*
Sonoro. *Sonoro.*
Soñar. *Assognare, insognare, sognare, sonnacchiare.*
Soñoliento. *Sonnacchioso.*
Sonreyr. *Sorridere.*
Sopa. *Soppa, suppa.*
Sopear. *Suppeare.*
Soplar. *Soffiare, spirare,*
Soplo. *Fiato.*
Soporrar. *Sopportare.*
Sordedad. *Sordità.*
Sordo. *Sordo, aspido.*
Sortear ò echar suertes. *Sorteggiare.*
Soruer. *Sorbire.*
Soruible. *Sorbile.*
Soruo. *Sorbitione, sorso.*
Sospecha. *Dotta, dottanza, sospettione, sospetto.*
Sospechar. *Sospicare, sospicciare.*

Soſpechoſamente. *Soſpettoſamente.*
Soſpechoſo. *Soſpettoſo, ſoſpiccioſo.*
Soſpirar. *Soſpirare*
Soſpiro. *Soſpiro.*
Soſſacare. *Scalcagnare.*
Soſſegadamente. *Pianamente.*
Soſſegado. *Tranquillo.*
Soſſegar. *Acchetare, acquetare, racchetare.*
Soſſiego. *Tranquillità.*
Soſtener. *Folcire, ſoffolcire.*
Soſtenido. *Soffolto.*
Soſtituyr. *Soſtituire.*
Soterrãños de boueda. *Volte.*
Soterrar. *Sotterrare.*
Soſtrado. *Bolcione.*
Soto. *Parco, ſtio, ſtipa, ſtiua.*
Souajar. *Cauagnare.*
Souar. *Guangiare, maneggiare gramenare.*
Souado. *Guangiato, gramenato.*

SV.

Suaue. *Soaue.*
Suauemente. *Suauemente.*
Suauidad. *Suauità.*
Subdito. *Suddito.*
Subida. *Salita.*
Subidor. *Salitore.*
Subido. *Salito.*
Subiente. *Aſcendente.*
Subir. *Aſcendere, montare, poggiare, ſalire, ſcendere, ſormontare.*
Subir garrando. *Aggrappare, arrampare.*
Subitamente. *Come, immantinente, ſubitamente, ſubito.*
Subito. *Dibotto, ſubito.*
Sublimar. *Sublimare.*
Succeder. *Incontrare, riuſcire, ſuccedere, ſuccedere.*
Suceſſor. *Succeſſore.*
Suceſſion. *Succeſſione.*
Succeſſiuo. *Succeſſiuo.*
Suceſſo. *Succeſſo, ramogna.*
Sudar. *Sudare.*
Sudario. *Sudario.*
Sudadero. *Sudaccio.*
Sudor. *Sudore.*
Suegra. *Suocera.*
Suegro. *Suocero.*
Sufrir. *Durare, ſoſtenere.*
Suela. *Suola.*
Sueldo. *Soldo, ſtipendio.*
Suelo de caſa. *Pauimento.*
Suelo. *Aſtracco, ſuolo.*
Sueltamente. *Baldamente, baldanzoſamente, licentioſamente.*
Sueltas. *Paſtora.*
Suelto. *Largato, ſcoſſo, ſmoſſo.*
Suelto o ligero. *Baldo, iſnello ſuelto.*
Suelto o liberado. *Baldanzoſo, iſpedito, licentioſo, ſpedito*
Sueño. *Sogno, ſonno.*
Suero de leche, *Scolo di latte, ſiero.*
Suerte. *Sorte.*
Soficiente. *Idoneo, ſaccente, ſofficiente.*
Sufrimiento. *Paſſamento ſofferenza.*
Sufrible. *Tolerabile.*
Sufrido. *Patiente.*
Sufrir. *Componere, ſofferire, tolerare.*

Sugeto. *Soggetto, ſottopoſto, ſubietto,*
Sugecion. *Soggettione.*
Sugetarſe. *Soggiacere.*
Sugetar. *Sugettare.*
Sugoſo. *Succoſo.*
Suya. *Sua.*
Suyo. *Suo.*
Sojuzgar. *Suggettare:*
Sulcar o hazer ſulco. *Solcare.*
Sulco. *Solco.*
Suma. *Somma:*
Sumamente. *Sommamente.*
Sumar. *Sumare.*
Sumario. *Sumario.*
Sumptuoſidad. *Sontuoſità.*
Sumptuoſamente. *Sontuoſamente.*
Sumptuoſo. *Sontuoſo.*
Superfluydad. *Superfluità.*
Superfluo. *Superfluo, ſoprabondante.*
Superſticion. *Superſtitione.*
Superſticioſo. *Superſtitioſo.*
Suplir. *Sopperire, ſopplire.*
Suplicar. *Sopplicare, ſupplicare.*
Suplicacion. *Supplicatione, ſupplicatione.*
Suplimiento. *Sopplimento.*
Surgir. *Sorgere.*
Surzir. *Inſurgir.*
Surzidor. *Inſurgitore.*
Surzidera. *Inſurgitera.*
Suſpender. *Apprendere, ſoſpendere.*
Suſpenſo. *Soſpeſo, a bada.*
Suſpenſion. *Soſpenſione.*
Suſſurrar las auejas. *bambilare, bõbitare.*
Suſtancia. *Soſtanza, ſubſiſtenza.*
Suſtancial. *Nudritiuo.*
Suſtentar. *Appoggiare, ſolcire, ſoſfolcire, ſoffolgere, ſoſtare.*
Suſtentar o ſufrir. *Durare.*
Suſtentar o alimentar. *Cibare, nodrire, nudrire, nutrire, ſoſtentare.*
Suſtentamiento. *Appoggiamento, appoggio, ſoſtegno.*
Suſtento. *Soſtegno, ſoſtentamento, ſoſtenimento.*
Sutil. *Arguto, ſottile.*
Sutilmente. *Sottilmente.*
Sutileza. *Sottiglieꝛꝛa.*
Sutilizar. *Aſſottigliare, ſottigliare.*
Suziamente. *Soꝛꝛamente.*
Suziedad. *Bruttura, bruteꝛꝛa, imbrattamento, inlordamento, immondiria, laidezza, lordura, lorditia, quiſquiglia, ſordita, ſporcheꝛꝛa, ſoꝛꝛura, ſqualore, ſuccidume.*
Suzio. *Bordariolo, brutto, ſeccioſo, imbrattato, inlordato, immõdo, laido, lordo, ſconcio, ſordido, ſporco, ſoꝛꝛo, ſqualido, ſuccido.*

TA.

TAbernaculo. *Nicchio, tabernacolo.*
Tabique. *Tergirino, paritello.*
Tabla *Aſſe, deſco, tauola.*
Tabla o indice de libro. *Indice.*
Tablado. *Palco, pergamo, tauolato.*
Tablas para jugar. *Tauole.*

Tablaje o casa de juego, *Bettola.*
Tablero de axedrez.
Tablilla o tajador. *Quadro, taglier, tondo.*
Taça, *Nappo, tazza.*
Tacha. *Taccia.*
Tachar. *Tacciare.*
Tahur, *Barattiere, barro.*
Tajada. *Taglia, tessera, fetta.*
Tajado. *Tagliato.*
Tajada de carne. *Rostizana.*
Tajante. *Tagliente.*
Tajar. *Schiappare, secare, tagliare.*
Tajado, *Tagliere, tondo.*
Tajo, *Taglio.*
Tal. *Cotale, si fatto, tal tale.*
Talante. *Talento.*
Taladrar. *Settazzare,*
Taladro. *Settazzo.*
Talamo. *Talamo.*
Talar. *Tagliare.*
Talega. *Tasca.*
Talon. *Tallone.*
Taluina. *Canigliata.*
Talla *Intaglio.*
Talla que saca el buril. *Scaglio,*
Tallar. *Intagliare.*
Talle. *Garbo.*
Taller. *Tagliere,*
Tallo. *Gambo, pãnocchia, tallo, taglio, brombolo.*
Tallo de berça. *Cimolo torso.*
Tamaño. *Cotanto.*
Tamatis o tarahe. *Tamarisco.*
Tambien. *Altresi, ancho, ancor, anchora, etiandio.*
Tan, vee tanto.
Tan poco. *Tan poco.*
Tan presto. *Tan tosto.*
Tan solamente. *Solo.*
Tanto, *Cotanto, si tanto.*
Tantas uezes. *Tante volte.*
Tanto mas. *Tanto piu.*
Tanto menos. *Tanto meno.*
Tanto que. *Tanto che.*
Tañer *Sonare.*
Tañedor, *Sonatore.*
Tapador. *Mafaro, pirolo, pirino: tasto, turacciolo.*
Tapar. *Turare.*
Tapete. *Tapeto.*
Tapices. *Arazzi, razzi.*
Tapicerias. *Razzamenti.*
Tapino de cuba. *Cocchiame, cocone.*
Taragontia. *Serpentello,*
Tarantola. *Tarantola.*
Tardar. *Allentare, bardare, contare, indugiare, lentare, penare, dimorare, tardare.*
Tardança. *Bada, conta, dimora, dimoranza, indugio, mora, rattẽto, rispetto, ritardanza, ritegno, tardanza, tardità*
Tarde, *Tardamente.*
Tarde del dia. *Sera.*
Tardio. *Dimoratore, lento, serotino, tardo.*
Tardo, *Tardo.*
Tarea, *Staglio,*
Tarja. *Targa, targhetta.*
Tarro. *Scasarca.*
Tartamudear, *Balbeggiare, balbettare, balbuzzare, balbuttire.*
Tartamudo, *Balbuino, balbo, bleso, farfuso, scilinguagno*
Tartago yerua. *catapuzza, fagiuolo, mirasole.*
Tarugo. *Pezzuco.*

Ta-

Taſcar. *Maſticare.*
Taſcos. *Capecchio, ſcalzoni.*
Taſſar. *Taſſare.*
Taſſa ò taſſacion. *Taſſatione.*
Taſſador. *Taſſatore.*
Taſſugo animalillo. *Taſſo.*
Tauano ò tauarro. *Eſtro, galauone.*
Tauardo. *Tabano, tabarro.*
Tauerna. *Tauerna.*
Tauernera. *Tauerniera.*
Tauernero. *Tauerniere.*
Tauernear. *Sbeuecchiare.*

TE.

Tea. *Teda.*
Teatro. *Scena.*
Techo. *Tetto.*
Teja arbol. *Tiglia.*
Teja de tejado. *Coppa, embrice.*
Teja ò tejo. *Piaſtrella.*
Tejado. *Tetto.*
Tejar. *Tegolare.*
Tejuela. *Piaſtrella.*
Tela. *Tela.*
Tela de la granada. *Scorſoglio.*
Telar. *Telaro.*
Telaraña. *ſulinia, ragnatela, raſca*
Tema. *Trina.*
Tematico. *Tematico.*
Temblar. *Guizzare, tremare, tremolare.*
Temblador. *Tremolatore.*
Temblor. *Tremazzo, tremore.*
Temer. *Dottare, temere.*
Temerario. *Temerario.*
Temer con pena. *Agognare.*
Temeroſo. *Formidabile, pauentoſo, pauroſo, timido.*
Temeroſamente. *Pauroſamente.*
Temor. *Dotta, pauento, ribrezzo, ripreZZo, ſmarrimento, tema, temenza, temore.*
Temor auer. *Impaurire, ſmarrire, ricapricciare.*
Tempano. *Coperchio di ſouere.*
Tempeſtad. *Procella, tempeſta.*
Tempeſtoſo. *Procelloſo, procelluoſo, tempeſtoſo.*
Templado. *Temperato.*
Templadamente. *Temperatamente.*
Templado en beuer. *Sobrio.*
Templança. *Temperamento, temperanza.*
Templança en el gaſto. *Parſimonia.*
Templar. *Contemprare, temprare, rattemperare.*
Temple. *Tempera.*
Templo. *Delubro, tempio.*
Temprano. *per tempo.*
Tẽprano como fruta. *Primatico.*
Tenazas. *Forbice tenaglie.*
Tenazear. *Tenagliare.*
Tenazuelas. *Moiette, mollette.*
Tendejon. *Tendicciola.*
Tendero. *Bottegaro, botteghiero, magaZaniero.*
Tender. *Diſtendere, tendere.*
Tenebroſo. *Tenebroſo, tenebricoſo.*
Tenedor. *Furcina.*
Tener. *Tenere.*
Tener por aien. *Degnare.*
Tener el moço. *Hauer ſ ſ. a prima ra.*
Tener en poco. *Stimar poco.*
Tenor. *Tenore.*

Tenor. *Accento, bordone.*
Tentar. *Arriſchiare, ritentare, tentare.*
Tentacion. *Tentatione.*
Tentador. *Tentatore.*
Teñir. *Tengere, tingere.*
Teñido. *Tinto.*
Teologo. *Theologo.*
Teologia. *Theologia.*
Tercero. *Mezzaniero.*
Tercero en orden. *Terzo.*
Terceria. *Mezzaneria.*
Tercia. *Terza.*
Terciar. *Interciare.*
Terciana. *Terzana.*
Terciopelo. *Velluto.*
Tercia. *Sudarcato, trabocco di felle.*
Termino. *Meta, ſaetta, termino.*
Termino o linde. *Confine.*
Teenera. *Vitella.*
Ternero. *Vedello, vitello.*
Terneza. *Morbidezza, tenerezza.*
Ternilla. *Cartilagine, tenerume.*
Ternare. *Tenerezza pietà.*
Terrado. *Battuto, ſtracco, terraccio.*
Terremoto. *Terremoto, tremoto.*
Terrenal. *Terreno, terreſtre.*
Terrible. *Horrido, terrible.*
Territorio. *Tenitorio.*
Terron. *Gleba mezzo, zolla, popa*
Terror. *Terrore.*
Terruño. *Terreno.*
Teſon. *Oſtinatione.*
Teſorero. *Theſoriere.*
Teſoreria. *Theſoreria.*
Teſoro. *Theſoro.*
Teſtar. *Teſtare.*
Teſtamento. *Teſtamento.*
Teſtador. *Teſtatore.*
Teſtificar. *Teſtificare.*
Teſtificacion. *Teſtificatione.*
Teſtigo. *Teſtimonio.*
Teſtimonio. *Teſtimonianza, teſtimonio.*
Teſto. *Teſto.*
Teta. *Capecchia, cizza, mãma mẽna, pomo, poppa, tetta, titta.*
Tetudo. *Cizzuto.*
Texer. *Teſſere.*
Texedor. *Teſſer, teſtore.*
Texido. *Conteſto, teſſo, teſſuto.*
Texo arbol. *Naſſo, taſſo.*
Texon. *Fuina.*

TI.

Tia. *Ameda, zia,*
Tibiamente. *Tepidamente.*
Tibieza. *Tepidezza, tiepidezza.*
Tibio. *Tepido, tiepido.*
Tiempo. *Tempo.*
Tienda. *Bottega, ſondaco, magazino, tenda*
Tienta. *Taſto.*
Tierra. *Terra.*
Tiernamente. *Ternamente.*
Tierno. *Molle, morbido, tenero.*
Tieſſo. *Rigido, ſaldo.*
Tieſto de barro. *Guſcio, pettero.*
Tigre. *Tigre.*
Tilde. *Titolo.*
Timon. *Gouerno, timone.*
Tina. *Tina.*
Tinaja. *Macarco.*
Tinieblas. *Tenebre.*
Tinta. *Inchioſtro.*
Tinta de çapatero. *Legramante.*
Tinte. *Tintoria.*
Tintero. *Oſſo de calamaro.*

Tintor.

Tintor. *Tintore.*
Tiña. *Lattime, tigna.*
Tiñuela o guzanillo. *Tarma.*
Tio. *Barba, Zio.*
Tira. *Banda, fetta, freggio.*
Tirania. *Tirania.*
Tiranizar. *TiraniZare.*
Tirano. *Tiranno.*
Tirado. *Auentato, gettato.*
Tirar. *Auentare, gettare, gittare, menare, tirare.*
Tirar, vee quitar.
Tirador. *Gettatore, tiratore.*
Tiro. *Gittato, tiro.*
Tiseras. *Forbici, forfici.*
Tiseruelas. *Forficette.*
Tiseretas de la vid. *Capreolo della uite, vitticci.*
Tisica. *TisicheZza.*
Tisico. *TisiguZzo.*
Titulo. *Titolo.*
Tiznar. *Tengere*
Tiznado. *Tinto:*
Tizne. *Tinta de caldaia.*
Titubear. *Vacillare.*
Tizon o tizo. *StiZzone', tiZzone.*

TO.

Toalla. *Sciugatoio, touaglia.*
Tocar o golpear. *Picchiare.*
Tocar o llegar. *Attingere, toccare, toculare, toZolare.*
Tocar o pertenescer. *Appertenere, pertenere.*
Tocar. *Appertenere.*
Tocino. *Salame.*
Toda uia. *Niente di meno.*
Todo. *Ogni, tutto.*
Todos. *Ogni.*
Todo lo que. *Che.*
Tolondron. *BitorZolo.*
Tolua de molino. *Piria.*
Tomar. *Appigliare, apprendere, assumere, carpire, dar di piglio, pigliare, prendere, recare, ripigliare, retogliere, togliere, torre.*
Tomar de repente. *Sopraprendere soprendere.*
Tomar prestado. *Accattare.*
Tomador. *Pigliatore.*
Tomillo. *Thimo.*
Tomizas. *Strambe.*
Tonel. *Bottacco.*
Tonelero. *Bottaro, bottero.*
Tontedad. *Balordia, gnocchezza.*
Tonto. *Abbalordito, balordo, cappocchio, gnocco, melone.*
Topar. *CoZzare, incapare.*
Topacio piedra. *Topatio.*
Topo animal. *Talpa, topinara.*
Toque de oro. *Paragone.*
Torcaza. *Ghiandara.*
Torçal. *Torciale.*
Torcer. *Attorcere, contorcere, falcare, intorcere, storcere, torcere.*
Torcida. *Lecigno, lucignuolo, miccio, pauero, stoppino.*
Torcido. *Ghembo, gombitoso, obliquo, tortuoso, bieco.*
Torçon. *Antecore.*
Torçuelo. *Terzolo, terzuolo.*
Tordillo color de cau allo. *Stornello.*
Tordo. *Sturno, ficedula.*
Tormenta. *Tempesta.*
Tormento. *Martorio, scempio, supplicio, tormento, tortura.*
Tornar. *Ricorrere.*

Tornar à tras. *Fraſtornare, ſtornare, tornare, traſtornare.*
Tornadizo. *Nouicello.*
Tornaſol yerua. *Elitropia, giraſole.*
Tornear. *Torniare.*
Torneado *Torniato.*
Torneo. *Torniamento.*
Tornero. *Tornidore.*
Tornillo *Torcalato, torchiello, tornello.*
Tornillo de fuente. *Galletto.*
Torno. *Torno,*
Torno de hilar. *Filatoio, molinello*
Toro. *Tauro.*
Torongil. *Cedrone.*
Torondon. *Bugnone, bugnoncello lupertica, tartofola, vſciollo.*
Toronja *Citrona.*
Torpe. *Poltrone.*
Torpedad. *Poltroneria.*
Torre. *Torre,*
Torreon. *Torrione.*
Torrear. *Circondare di torri.*
Torezno. *Perſuto. preſuto, proſcinto.*
Torta. *Chizzuola, coffaccia, creſcẽta, forcaccia, fogaccia, fugaccia, fugazza, iſchiacciata, pinza, ſchiacciata, torca.*
Tortero. *Fuſaiolo, fuſaruolo, vertichio, uerticciolo.*
Tortola. *Tortoſa.*
Tortolilla. *Tortorella.*
Tortuga. *Biſcia, gutulera, buouolo, caragnuela, gagiandra, galana, tarterucca, tartucca.*
Toruollino. *Nembo di uento, turbo.*
Toruiſco mata. *Pepe, di monte, treuiſco.*
Toſco ſin limaro acabar. *Bozzo, ruuido.*
Toſco o groſſero. *Goffo.*
Toſquedad. *Groſſezza, ruuidezza*
Toſſe. *Toſſe.*
Toſſer. *Toſſere.*
Toſſigioſo. *Taſſicoſo.*
Toſtar. *Broſtolare, abbriſticare.*
Toſtado. *Broſtolato. abbriſticato.*
Toua. *Tuffo.*
Touaja, vee toalla.
Touillo. *Oſſo picillo.*

TR.

Trabajar. *Dar opra, intrauagliare*
Trabajado. *Trauagliatore.*
Trabajado. *Trauagliato.*
Trabajador. *Lauoratore, operario.*
Trabajo *Lauorio, lauoro, trauaglio.*
Trabucar. *Tramazzare, trabocca re.*
Traça. *Diſegno.*
Traçar *Diſegnare.*
Traço. *Imbozzatura.*
Traduzir. *Traducere, tradurre.*
Traer. *Adducere, addurre, apportare, arrecare, menare, portare, recare, riducere, rimenare, trahore, traggere.*
Traer con halagos. *Adeſcare.*
Traer à la memoria. *Rammentare, riſouenire.*
Trafagar *Riuoluere.*
Tragar. *Diuorare, inghiottire, ingoiare, ingozzare, tracannare traghiottire, traguggiar, traghiottire, tranguggiare.*

Tra-

Tragadero. *Baratro, inghiottimento.*
Tragedia. *Tragedia, tragenda.*
Trages. *Pompe.*
Tragon. *Diuoratore, mãgione, pappone, traguggiatore.*
Tragonia. *Diuoracità.*
Trago *Sorzo.*
Trage. *Foggia, portamento.*
Traycion. *Fellonia, tradimento.*
Traycion hazer. *Tradire.*
Traydo. *Addutto.*
Traydor. *Fello, traditore.*
Traylla. *Cubia, guinzaglio.*
Trama. *Trama.*
Tramar. *Tramare.*
Tramontana. *Tramontana.*
Tramontar. *Tramontare.*
Trampa donde caen. *Calappio.*
Trampa ò ajula. *Trappola.*
Tranca. *Pontillo, ſtanga.*
Tranco. *Sgarro.*
Tranzado. *Intrecciato.*
Tranchete. *Paraturo.*
Tranquilidad. *Tranquillità.*
Trapala, vee eſtruendo.
Traperia *Drappèria.*
Trapero. *Drappiero, pannãuolo.*
Trapo. *Cencio, ſtraccio.*
Traſcordado. *Tracorato.*
Traſdoblar. *Raddoppiare.*
Traſdoblado. *Raddoppiato.*
Traſdoble. *Raddoppio*
Traſero. *Deretano, diretano.*
Trasfigurar. *Trasfigurare.*
Trasformar *Trasformare.*
Traſgo ò duende. *Scazambrello.*
Traſijado. *Sfianchito.*
Trasladar. *Traducere, transferire, translatare.*
Trasladar de original. *Copiare, recopiare, traſcriuere.*
Traslaciõn ò traslado. *Traslatione.*
Trasluzir. *Tralucere, traſparere.*
Traſluzido. *Tralucito.*
Traſluziente. *Tralucente.*
Traſmañana *Depomane, poſcrai,*
Traſuochar *Pernottare.*
Traſparente. *Traſparente.*
Traſpaſſar *Trasfiggere.*
Traſpaſſar. *Trapaſſare, traualicare.*
Traſpaſſado. *Trafiſſo, trafitto.*
Traſpie. *Ancarella, calcagnuolo, ſgambotada.*
Traſplantar *Trapiantare.*
Traſponer *Traſandare.*
Traſportar. *Traſportare.*
Traſſegar. *Dillollare, traſſicare.*
Traſſonar. *Traſognare.*
Traſte. *Taſto.*
Traſtornar. *Arrouerſciare, diuoluere, fraſtornare, riuerſciare, ſouertire, ſtraſcinare.*
Traſtornado. *Arrouerſciato.*
Traſtocar. *Tramutar.*
Traſtrocamiento. *Traſmutamento.*
Tratar. *Maneggiare, traficare, trattare.*
Tratado. *Trattato.*
Tratamiento *Trattamento.*
Tratante. *Trattante.*
Trato. *Commertio, maneggio, traffico, tratto.*
Trato de cuerda. *Colla.*
Trauar. *Auicchiare, abbarbicare, aggrappare, appicare, appigliare, arrampare, attaccare, auince-*

re,

re,auinchiare,auinghiare,ghermire,magliare.

Trauado. *Abbarbicato,affiſo,appiccato,auinto, auinciato,auinchiato,auinghiato,auiticchiato, intralciato.*

Trauarſe en combatte. *Accapigliarſi.*

Trauar con garauato. *Arrampinare,arrancigliare.*

Trauas de beſtia *Ferge.*

Trauczon. *Abbarbicamento.*

Traueſſear. *Reuoltare.*

Traueſſura. *Reuolta.*

Trebol. *Triſoglio.*

Trebejo. *Scacco.*

Trecho. *Tratto.*

Trefe. *Bolſo.*

Tregua. *Tregua.*

Treynta. *Trenta.*

Treyntanario. *Trentanario.*

Tremeſino. *Stantio.*

Trementina. *Trementina.*

Tremielga yerua. *Battipotta,fotteriggia,tremola.*

Trença. *Treccia.*

Trepa. *Traetto.*

Trepador. *atteggiatore,traettatore.*

Trepar. *Atteggiare,traettare.*

Tres. *Tre.*

Tres tanto. *Tre tanto.*

Treſquilar. *Diſchiomare,tondare, toſare.*

Treſquilado. *Caroſato,diſchiomato,toſato.*

Treſquilador. *Diſchiomatore.*

Treudes. *Trepide,trepie.*

Treze. *Tredeci.*

Trezeno. *Terdecimo.*

Trezientos. *Trecento.*

Triaca. *Triaca.*

Triangolo. *Triangolo.*

Tribulacion. *Tribolatione.*

Tribunal. *Tribunale.*

Tributario. *Datiario,datiero,dazziario, tributario.*

Tributo. *Datio, dazzio,ſio,tributo.*

Trigo. *Formento,frumento,grano, tritico.*

Trigo candial. *Brena, olira.*

Trillo para trillar. *Triuolo.*

Trillar. *Tibiare,tritare,tritolare.*

Trilla ò trillazon. *Tibia.*

Trinchante. *Trinciante.*

Trinchea. *Trincera.*

Tripas. *Budelle,tripe.*

Tripon. *Tripone.*

Triquete. *Trinchetto.*

Triſte. *Cattiuo,di mala voglia, dolente,ſello,gramo,lãguido,meſto*

Triſtelo ò ayuda. *Borſetta,criſtero.*

Triſteza. *Grameꝛꝛa,meſtitia,triſteꝛꝛa, triſtitia.*

Triunfar. *Trionfare.*

Triunfo. *Trionfo.*

Trobador. *Trouatore,aponnitore.*

Trobar. *Trouare.*

Trocando. *A muta a muta.*

Trocar. *Cambiare,cangiare, commutare,ſcambiare.*

Troſeo *Troſeo.*

Trompa *Tromba.*

Trompa para trompar, *Paleo,pirla,trottolo.*

Trompa de Paris. *Malatone.*

Trompeta. *Trombetta,tuba.*

Trompetear. *Trombeggiare.*

Trompetero. *Trombettero.*

Trom-

Trompeçar. *Incapare, inciamparc, ſcapucciare, ſcapuzzare.*
Trompeçon. *Attropicamento, ſcapuzzo.*
Trompillar. *Stroppicare, troppicare.*
Trompo. *Moſcolo.*
Tronar. *Tonare, toneggiare, tonare.*
Tronco. *Ciocco, gambo, pedale, ſterpone, ſterpo, tronco, troncone.*
Tronchar. *Troncare.*
Tronchado. *Troncato, tronco.*
Troncho. *Broculo, brocolo, torſo.*
Tronera. *Tronera.*
Tronido. *Tuono.*
Tropel. *Calpeſtio, ſcalpiccio, treſpeggio, tropello.*
Tropellar. *Calpeſtrare.*
Tropieço. *Inciampo.*
Trotar. *Trottare.*
Trote. *Trotto.*
Troxe. *Grannio,*
Trucha. *Trota.*
Trueno. *Tono, tuono.*
Trueco. *Baratto, cambio, ſcambio.*
Truhan. *Buffone.*
Truhanear. *Buffoneggiare, fare il roſo.*
Truhaneria. *Buffoneria, iſceda, ſcieda,*
Trujaman. *Torcimane, turcimane.*

TV.

Tu. *Tu.*
Tuerto. *Ghembo, torto, obliquo.*
Tuerto del ojo. *Biacco, loſco.*
Tuetano. *Medolla, midolla.*
Tufo de olor. *Fortore.*
Tuyo. *Tuo.*
Tullir. *Storpiare.*
Tullido. *Attratto, ſtorpiato.*
Tullimiento. *Storpio.*
Tumba de difunto. *Lauello, tomba.*
Tumulo. *Tumulo.*
Tundir. *Cimare, sborrare, ſcimare tondare.*
Tundidor. *Pellamantelli, cimatore.*
Tundidura. *Cimatura, tonditura.*
Tunica. *Camicia, tonega, tunica.*
Tudir. *Strengere.*
Tudido. *Stretto.*
Turar. *Durare.*
Turbadamente. *Turbatamente.*
Turbar. *Scombigliare, ſcompigliare, turbare.*
Turbacion. *Scompiglio, turbamento, turbatione,*
Turbado. *Scompigliato, turbato.*
Turbio. *Torbido, torbio, turbio.*
Turbion. *Nembo.*
Turqueſa. *Turchina.*
Turqueſas para dodoque. *Tortera.*
Turqueſado color. *Celeſtre, turchino:*
Turma. *Coglione.*
Turma de tierra. *Tertufalo, tertufo.*
Turnio. *Bieco, gazzo, gazzetto guercio, ſtrambo.*
Turron. *Ciuerata, coppeta, cubaita, tarello, ſoſamelle.*

Tur-

Turronero. *Coppetaro.*
Tuſar. *Tondare, toſare.*
Tutela *Tutella.*
Tutor. *Tutore.*

V. VOCAL.

VL.

VLtimamente. *Vltimamente.*
Vltimo. *Vltimo.*
Vltrajar. *Oltraggiare, rimprouerare.*
Vltrage. *Oltraggio, rimprouero.*
Vltrajado. *Oltraggiato, rimprouerato.*
Vltramarino. *Oltramarino.*

VM.

Vmanidad *Hmanità.*
Vmanamente. *Humanamente.*
Vmano. *Humano.*
Vmbral. *Liminale, ſoglia, ſogliare, ſoglio.*
Vmedeſcer. *Diuenir humido, humeggiare, humettare, inhumidare, ſobboliſcere.*
Vmidad. *Humidità, humideZZa.*
Vmido. *Humido, molle.*
Vmildad. *Humilita, ſommeſſione.*
Vmilde. *Aggetto, ſommeſſo.*
Vmildemente. *Sommeſſamente.*
Vmillar. *Humiliare.*
Vmor. *Humore.*

VN.

Vn. *Vno,*
Vna uez. *Tratto, un tratto, ad un trato.*
Vncion. *Linimẽto, ontione, vntione*
Vngir. *Ongere, vngere.*
Vngido. *Onto, vnto.*
Vnguento. *Onguento.*
Vnico. *Precipuo, vnico.*
Vnidad. *Vnità.*
Vnicornio. *Alicorno, liocorno, vnicorno.*
Vnigenito. *Vnigenito.*
Vnion. *Vnione.*
Vniuerſal. *Vniuerſale.*
Vniuerſalmente. *Vniuerſalmente*
Vniuerſidad. *Vniuerſità.*
Vniuerſo. *Vniuerſo.*
Vno. *Vno.*
Vno ſolo. *Veruno.*
Vn otro. *Vn'altro.*
Vntado *Onto, vnto.*
Vntar. *Condire, imbuttire, ongere, vngere.*
Vnto. *Vnto.*
Vntoſo. *Ontoſo, untoſo.*
Vntura. *Vntura.*
Vña. *Onghia, vnghia.*
Vña del animal. *Branca.*
Vñero. *Panariccio, paronica, reduma.*
Vñir. *Giungere.*

VR.

Vrdiembre. *Teſſandro.*
Vrdir. *Ordire, menare.*
Vrna vaſo antiguo. *Vrna.*

VS.

Vſar. *Adoperare, aduſare, auezzare, vſare.*
Vſança. *VſanZa.*
Vſo. *Vſo.*
Vſo fruto. *Vſo frutto.*

Vso frutuario. *Vso fruttuario.*
Vsual. *Vsuale.*
Vsura. *Vsura.*

VV.

Vua. *Vua.*

V. CONSONANTE.

VA.

Vaca. *Manza, uacca.*
Vacante. *Vacante.*
Vacacion. *Intermissione, uacatione.*
Vacar. *Intermettere, uacare.*
Vacillar. *Vacillare.*
Vadear. *Vadare.*
Vado. *Guado, guazzo, uado.*
Vagabundo. *Vagante, uagabundo, errabundo, errante, ramingo, sciperato, vago.*
Vagar. *Errare, uagare.*
Vaguido. *Storniamento di testa, uertigine.*
Vayas de laurel. *Bacchelle.*
Vayna. *Fodero, guagina, guaiua.*
Vayna de legumbre. *Sellecchia, cossola.*
Valentia. *Baldãza, franchezza, gagliardia, gagliardezza, prodezza.*
Valeriana yerua. *Valeriana.*
Valer. *Importare, ualere.*
Valeroso. *Valeuole, ualeroso.*
Valia. *Balia.*
Valiente. *baldo, gagliardo, pro, ꝑde*
Valientemente. *Baldamente, gagliardamente.*
Valor. *Valore, momento.*
Vallado. *Argine.*
Valle. *Valle.*
Vallena. *Balena.*
Vallico. *Gioglio, loglio.*
Vanamente. *Vanamente.*
Vanagloria. *Boria, vanagloria.*
Vanagloriarse, *Vanagloriarsi.*
Vanaglorioso. *Vanaglorioso.*
Vanca. *Panca. Scanno.*
Vanco. *Scanno.*
Vancos de gelera. *Trasti.*
Vanco de uanquero. *Banco.*
Vanda. *Banda, sbarra, sponda,*
Vanda o esquadra. *Drapello.*
Vandera. *Bandiera, confalone, insegna, vessilo.*
Vanderizo. *Parciale.*
Vando. *Fattione.*
Vanida. *Frapperia, fola, follia, vanità.*
Vano. *Folle, folletto, vano.*
Vapor. *Vapore.*
Vaporoso. *Vaporoso.*
Vaquero. *Beccaro, bifolco, vaccaro*
Vaquilla. *Manghetta.*
Vaqueta. *Vacchetta.*
Vara. *Bacchetta, steca.*
Varal para sacudir el trigo. *Battedore.*
Varanda. *Spalco.*
Varar o echar al agua. *Varare.*
Varear, *Vergueggiare.*
Varra de liga. *Pania.*
Varilla. *Verghella.*
Variar. *Variare, diuisare.*
Variable. *Variabile.*
Variedad. *Varietà.*
Vario. *Vario.*
Varon. *Barone, uiro.*

Varonia. *Baronia.*
Varonil. *Maſchile, uirile.*
Varonilmente. *Virilmente.*
Vaſar. *Scutelaro.*
Vaſo. *Cadino, calice, vaſe, vaſo, bicchiere.*
Vaſillo. *Baſſallo, vaſſello.*
Vaſſallo. *Ligio, vaſſallo.*
Vaſſura. *Mondiglici.*
Vaziar. *Diſgombrare, ſgombrare, vacuare, votare, vuotare.*
Vazio. *Vacuo, voto, vuoto.*

VE.

Vecindad. *Vicinanza.*
Vedar. *Vietare.*
Vedado. *Vietato.*
Veedor. *Vedetore.*
Vedriero. *Virier.*
Vedrioſo. *Fragile ceme di uetro.*
Vega. *Campagna.*
Veynte. *Venti.*
Veynteno. *Venteſſimo.*
Vegez. *Senio, vecchiaia.*
Vegezuela. *Vecchiarella.*
Vegezuelo. *Vecchiarello.*
Vejazo. *Vecchiazzo, vegliardo.*
Vela de lienço. *Vela, velo.*
Vela mayor. *Artimone, latina.*
Vel menor. *Terzaruolo.*
Vela ò candela. *Candela.*
Vela ò velada. *Vegghia.*
Velador. *Vegghiatore.*
Velar. *Vegghiare, vigilare.*
Veleſa yerua. *Cerefoglio.*
Veleño yerua. *Dante, cabalino, diſturbio, giuſquiamo, hioſquiamo*
Velo. *Velamo, velo.*
Vellaco. *Triſto, gaglioffo.*
Vellaqueria. *Gherminella.*
Velleguin. *Zaffo, ſoirro.*
Vello. *Lanugine, vello.*
Velloſo. *Hirſuto, hirto.*
Vena. *Fibra, vena.*
Venablo. *Schiedo, ſpeto, ſpieto.*
Vencer. *Suoraſtare, vincere.*
Vencedor. *Vincitore, vittore.*
Vencejos para atar. *Strambe, vimini, vincigli.*
Vencido. *Conquiſo, vinto, nitto.*
Vencimiento. *Vittoria.*
Venda. *Benda, fiocco, vetta.*
Vender. *Vendere.*
Vendedor. *Venditore.*
Vendido. *Venduto.*
Vendimia. *Vendemia, uindemia.*
Vendimiadera. *Bigoncia, feſceia.*
Vendimiador. *Scarpiſatore, uendimiatore, uindemiatore.*
Vendimiar. *Vendemiare, uindomiare.*
Venenoſo. *Venenoſo.*
Venero. *Vena filone.*
Venedizo. *Auentitio.*
Venerable. *Venerabile.*
Veneracion. *Veneratione.*
Vengar. *Vendicare, vengiare, vindicare.*
Vengado. *Vendicato.*
Vengador. *Vendicatore.*
Vengadora. *Vendicatrice.*
Vengança *Vendetta.*
Venida. *Venuto.*
Venidero. *Futuro.*
Venido. *Venuta.*
Venir. *Venire.*
Venino. *Veneno.*
Venir àmenos. *Mancare, ſuenire*
Venta. *Hoſtaggio, hoſtale, hoſtaria, hoſteria, hoſtiero, hoſtello.*

Ven-

Ventero. *Hoſtolano, hoſte.*
Venta o uendida. *Barattaria, vendita.*
Ventaja. *Auantaggio, prerogatiua, vantaggio.*
Ventalle. *Ventaglio, uentolo.*
Ventana. *Balcone, feneſtra, fineſtra.*
Ventar. *Ventare, uentolare.*
Ventanilla. *Fineſtrella.*
Ventoſa. *Ventoſa.*
Ventoſo. *Ventoſo.*
Ventrudo *Ventroſo.*
Ventura. *Auentura, ventura.*
Venturoſamente. *Auenturatamente,*
Venturoſo. *Auenturoſo, fauſto.*
Ver. *Vedere, ſcorgere.*
Ver antes. *Antiuedere.*
Verano, *State.*
Veras *Douero.*
Verbena. *Verbena, uerminacola,*
Verdad. *Verità.*
Verdadero. *Vero, verace, veridico:*
Verdaderamente. *Veramente, veracemente.*
Verde. *Verde.*
Verde eſcuro. *Perſo.*
Verdegear. *Verdeggiare.*
Verdolaga. *Porcellana, proccachia.*
Verdon aue: *Vbriolo.*
Verdugo. *Boia, boia, carneſice, manogoldo, manigoldo.*
Verdura. *Verdiccio, verdura, uerſura.*
Vereda. *Sentiero.*
Verga. *Verga.*
Vergante. *Meſcallone.*
Vergantin. *Bergantino.*
Vegel. *Verzioro.*
Vergonçoſo. *Obbrobrioſo, riſpettoſo, vergognoſo.*
Vergonçoſamente. *Vergognoſa-*
Verguença. *Fallo, obbrobrio, opprobio, vergogna.*
Veriſimil. *Veriſimile.*
Verſe. *Abbocarſi.*
Verſificar. *Verſificare.*
Verſo. *Carme, verſo.*
Verſo trauado. *Gliombaro.*
Veſtidura. *Veſta.*
Veſtidos. *Drappi, panni.*
Veſtir. *Veſtire.*
Vetá o venero. *Filone.*
Vez *Fiata, vece, vicenda, volta.*
Vezindad. *Contrada, vecinanza.*
Vezino. *Vicino.*

VI.

Via. *Via.*
Vlage. *Viaggio.*
Vianda. *Viuanda.*
Viandante. *Viandante.*
Vicario. *Vicario.*
Vicio. *Vitio.*
Vicioſo. *Vitioſo.*
Vid. *Vite.*
Vida. *Vita.*
Vidriera. *Vitriata.*
Vidro. *Vetro.*
Vidueño. *Vitigno.*
Vieja. *Vecchia.*
Viejo. *Sene, uecchio, ueglio,*
Viejo o antiguo. *Vetuſto.*
Vieldo para auentar el trigo, *Pala.*
Viento. *Fiato, vento.*

Vientre. *Aluo, epa, uentre, utero.*
Viernes. *Venerdi.*
Viga. *Trauo.*
Vigilia. *Vigilia.*
Vigor. *Lena, vigore, viuacità.*
Vigoroſo. *Vigoroſo.*
Vihuela. *Viuola.*
Vil. *Vile.*
Vileya. *Vilmente, viltà.*
Villa. *Contado, villa.*
Villanamente.. *Villanamente.*
Villania. *Villania.*
Villano. *Contadino, foreſe, villeſco*
Villetes. *Lettere amoroſe.*
Vinagre. *Aceto.*
Vinagrero. *Acetario.*
Vinatero. *Vinaruolo.*
Vinculo. *Vincolo.*
Vino. *Vino.*
Vino baſtardo. *Sapa, vin cotto.*
Viña. *Vigna.*
Viñadero. *Vignaio.*
Violable. *Violabile.*
Violar. *Violare.*
Violado. *Violato.*
Violencia. *Violenza.*
Violento. *Forzeuole, uiolento.*
Violeta. *Viola, viola mammola.*
Vira. *Iacolo.*
Virey. *Vice re.*
Virgen. *Vergine.*
Virginal. *Virginale.*
Virginidad. *Virginità.*
Virote. *Bolcione.*
Virtud. *Vertù, virtù.*
Virtuoſamente. *Virtuoſamente.*
Virtuoſo. *Accoſtumato, uirtuoſo.*
Viruelas. *Brozze, papule, petecchie vaiuolo, verole.*
Viſabuela. *Biſaua.*
Viſabuelo. *Biſauo*
Viſcoſo. *Biſcoſo, vlſcoſo.*
Viſcocho. *Biſocco.*
Viſera. *Viſera. viſcera.*
Viſibile. *Viſibile.*
Viſibilmente. *Viſibilmente.*
Viſion. *Viſione.*
Viſita. *Abbottamento.*
Viſitar. *Viſitare, abbottarſi.*
Viſnaga. *Deuco.*
Viſnieto. *Biſnepote.*
Viſnieta. *Biſnepote.*
Viſojo. *Guercio, occhi ſtorti.*
Viſta. *Sguardo, viſta.*
Viſta o preſencia. *Aſpetto, cera, ciera, conſpetto, labbia, viſaggio*
Viſta o uiſita. *Abboccamento.*
Vitualla. *Vettouaglia.*
Vitoria. *Conquiſto, uettoria, uittoria.*
Vituperar. *Biaſmare, biaſſimare, biaſtemare, vituperare.*
Vituperable. *Vitupereuole, diſpetteuole.*
Vituperado. *Biaſmato, vituperato.*
Vtuperio. *Biaſmo, vituperio.*
Viſconde. *Viceconte.*

VO.

Vocablo. *Vocabulo.*
Volumen. *Volume.*
Voluntad. *Voluntà.*
Voluntario. *Voluntario.*
Voluntariamente. *Voluntariamente.*
Vomitar. *Vomitare.*
Vomito. *Vomitare.*

Vos voſorros. *V', vi, vo, voi, vui.*
Votar. *Votare.*
Voto. *Ballota, voto.*

VV.

Vulgar. *Volgare, vulgare.*
Vulgarmente. *Volgarmente.*
Vulgo. *Volgo, vulgo.*
Vueſtro. *Voſtro.*

XA.

X Abon. *Sapone.*
Xabon oloroſo. *Sauorello.*
Xabonero. *Saponaro.*
Xaquima *Capeſtro.*
Xaraua. *Silopo, ſiropo.*
Xara mago yerua. *Ramolaccio.*
Xarcias. *Sarte.*

XE.

Xeme. *Parango.*
Xerga. *Serica.*
Xergon. *Saccone.*
Xeringa. *Schizzatoio.*

XI.

Xibia. *Sepia.*
Ximio. *Babbuino, babboino, ſcimio*
Ximia. *Scimia, ſimia.*
Xira comida plazentera. *Cera, gozzauiglia.*

XV.

Xugo. *Succo, ſugo.*
Xugoſo. *Succoſo.*

ZA.

Z Aguan. *Andito, veſtibolo.*
Zangano. *Apone.*
Zanges. *Luoghi de acqua.*
Zarzahan. *Zarzecano.*

ZE.

Zebratana. *Zerbetana.*
Zelo. *Zelo.*
Zero. *Caſro, Zero.*

ZI.

Zimborio. *Cuppolo.*
Zizaña. *Gioglio, Zizania.*

ZO.

Zodiaco. *Zodiaco.*
Zorra. *Volpe.*
Zorzal. *Tordo.*

ZV.

Zuane. *Cigno.*
Zuiza. *Lumaca.*
Zufre. *Solfo.*
Zumbas. *Bombare, buccinare.*
Zumbar las auejas. *Suſſurrare.*
Zumbido. *Bombo, riboimbo, ſuſſuro*
Zumbido de moſquitos. *Zazeato*
Zurrator. *Cimatore.*

FIN

DE LAS DOS PARTES DEL VOCABVLARIO
de las dos lenguas Toſcana y Caſtellana.

REGISTRO.

abc. A B C D E F G H I K L M N O P Q
R S T V X Y Z.

A a B b C c. D d.

BIBLIOTECA NAZ.
ROMA
VITTORIO EMANUELE

Impresso en Venetia, en casa de Gio. Antonio Bertano, a instancia di Damiano Zenaro, mercader de Libros.

M D L X X X V I I.

SIC CEDIT

VIRTVTI INVIDIA.

Borgo Liuello uicino al Sig.r
Anselmo